PLEASE RETURN TO
RECORDS DEPT.
GLO AMERICAN CORPORATION OF S.A. LTD.

R.B.H.
A.C.W.
J.B.
H.R.L.
E.A.R.
H.S.K.
D.O.B.

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXXX.] PRICE 6d. PRETORIA, 11 DECEMBER / 11 DESEMBER 1942 PRYS 6d. [No. 3125

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No. PAGE

Proclamations.

300. War Measure No. 131 of 1942: Amendment of National Emergency Regulation 1 (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).
301. War Measure No. 137 of 1942: Control of Disposal of Deciduous Fruit (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).
302. War Measure No. 128 of 1942: Ejectment of Lessees of Dwellings (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).
303. War Measure No. 136 of 1942: Withdrawal of War Measure No. 98 of 1942 (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).
304. War Measure No. 133 of 1942: Admission of Witnesses refusing to testify (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).
305. War Measure No. 132 of 1942: Provision for the Disposal of Personal Effects of Dead or Missing Members of the Union Defence Forces (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).
✱ 306. Deproclamation of Portion of Kransfontein, Hope Town, as an Alluvial Digging 449
✱ 307. Deproclamation of Portion of Lichtenburg Town and Townlands No. 313, Lichtenburg, as an Alluvial Digging 449
✱ 308. Prospecting on Certain Crown Land prohibited: Cape 450
✱ 309. Certain Farms in the District of Umzinto excised from Natal Released Area No. 4 ... 450
✱ 310. Amendment of Proclamation No. 122 of 1940 ... 451

Government Notices.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS:

✱ 2531. Diplomatic Immunities Act, 1932: Withdrawal of Recognition of Premises as French Legation and Official Residence at Pretoria 451
✱ 2532. Diplomatic Immunities Act, 1932: Cancellation of Registration 451
✱ 2533. Diplomatic Immunities Act, 1932: Registration 451

DEPARTMENT OF DEFENCE:

✱ 2545. Amendment of the Regulations for the South African Permanent Force 452
✱ 2546. Amendments to the Regulations for the Coast Garrison and Active Citizen Forces 452
✱ 2547. Amendments to the Regulations for the Reserve of Officers 452
✱ 2548. Amendments to the Regulations for Defence Rifle Associations 453

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 2549. Mission Stations and Communal Reserves Act, 1909 (Cape): Amendment of Regulations ... 453
✱ 2551. Native Divorce Court (Cape and Orange Free State Provinces): Sessions 453
✱ 2552. Native Appeal Court (Cape and Orange Free State Provinces): Sessions 454

DEPARTMENT OF FINANCE:

✱ 2534. Bonded Warehouse, Simonstown: Amendment of Appointment 454
✱ 2555. Appointment to the Local Thrift Committee, Natal 454
✱ 2563. S.A. Reserve Bank: Statement 454

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weekliikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

Proklamasies.

300. Oorlogsmaatreël No. 131 van 1942: Wysiging van Landsnoodtoestandregulasie 1 (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).
301. Oorlogsmaatreël No. 137 van 1942: Beheer oor Afset van Sagtevrugte (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).
302. Oorlogsmaatreël No. 128 van 1942: Uitsetting van Huurders van Wonings (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).
303. Oorlogsmaatreël No. 136 van 1942: Herroeping van Oorlogsmaatreël No. 98 van 1942 (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).
304. Oorlogsmaatreël No. 304 van 1942: Toelating van Verklaring van Getuies wat weier om te getuig (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).
305. Oorlogsmaatreël No. 132 van 1942: Voorsiening vir die Wegmaak van Persoonlike Goed van Gestorwe Lede van die Unie-Verdedigingstrydmagte (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).
✱ 306. Deproklamering van Gedeelte van Kransfontein, Hope Town, as 'n Alluviale Delwery 449
✱ 307. Deproklamering van Gedeelte van Lichtenburg Dorp en Dorpsgronde No. 313, Lichtenburg, as 'n Alluviale Delwery 449
✱ 308. Prospektering verbode op Sekere Kroongrond: Kaap 450
✱ 309. Sekere Plase in die Distrik Umzinto weggeneem uit Oopgestelde Gebied No. 4, Natal 450
✱ 310. Wysiging van Proklamasie No. 122 van 1940 ... 451

Goewermentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:

✱ 2531. Wet op Diplomatieke Immuniteit, 1932: Terugtrekking van Erkenning van Persele as die Franse Gesantskap en Amptelike Woning te Pretoria 451
✱ 2532. Wet op Diplomatieke Immuniteit, 1932: Intrekking van Registrasie 451
✱ 2533. Wet op Diplomatieke Immuniteit, 1932: Registrasie 451

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

✱ 2545. Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag 452
✱ 2546. Wysiging van die Regulasies vir die Kusgarnisoens- en Aktiewe Burgermag 452
✱ 2547. Wysiging van die Regulasies vir die Reserwe van Offisiere 452
✱ 2548. Wysiging van die Regulasies vir Verdedigingskietverenigings 453

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 2549. Mission Stations and Communal Reserves Act, 1909 (Kaapkolonie): Wysiging van Regulasies 453
✱ 2551. Naturelle-egskeidingshof (Kaapprovinsie en Oranje-Vrystaat): Sittings 453
✱ 2552. Naturelle-appèlhof (Kaapprovinsie en Oranje-Vrystaat): Sittings 454

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

✱ 2534. Doeanepakhuis, Simonstad: Gewysigde Aanwysing 454
✱ 2555. Benoeming tot die Plaaslike Spaarsaamheidskomitee, Natal 454
✱ 2563. S.A. Reserwe Bank: Opgawe 454

Government Notices (continued).

No. PAGE

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION:

✱ 2536. Appointment of Committee to enquire into Accommodation available for Training of Medical Students 455

✱ 2556. Amendments to Regulations framed by the University of Cape Town 455

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

2515. Supply of Petrol on Certain Holidays prohibited (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

2516. Determination of Basic Monthly Petrol Ration (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

2517. Withdrawal of Government Notice No. 847 of 1942 (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

2519. Maximum Prices of Used Tyres (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

2520. Maximum Prices of Knitting Wools (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

2521. Maximum Prices of Tobaccos (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

2522. Maximum Prices of Fertilizers (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

2523. Maximum Prices of Turkeys: Amendment (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

2524. Maximum Prices of Wetsalted Hides and Freezing of Tanners' Prices of Leather (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

2525. Control of Paper (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

2526. Control of Shellac (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

2527. Control of Oil: Amendment (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

2528. Industrial Census of Certain Textile Factories (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

2529. Control of Certain Types of Containers and Materials and Twine (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

✱ 2535. Levy on Coal 480

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:

2512. Grading, Packing and Marking of Winter Cereals and Products thereof: Corrections (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

2513. Prices of Winter Cereals and Products thereof: Correction (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

2514. Prohibition on the Use or Disposal of Bonemeal and Bone Products (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:

✱ 2537. Date of Operation of Amendments to the Train Working Regulations 481

✱ 2544. Appointment of Members of Local Road Transportation Boards—Benoni and Krugersdorp 481

DEPARTMENT OF THE INTERIOR:

✱ 2538. National Zoological Gardens of South Africa, Pretoria: Appointment of Board of Trustees 481

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH:

✱ 2550. National Health Services Commission: Sittings in Cape Town 481

DEPARTMENT OF LABOUR:

2518. Motor Industry, Kimberley: Notice in terms of War Measure No. 43 of 1942 (*Government Gazette Extraordinary* No. 3124).

✱ 2540. Durban Non-European Bus Employees' Union: Application for Registration of a Trade Union 482

✱ 2542. Motor Industry, Eastern Province: Agreement 482

✱ 2543. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Motor Industry, Eastern Province 484

✱ 2559. Building Industry, Albany: Agreement 484

✱ 2560. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Building Industry, Albany 493

✱ 2561. Industrial Council for the General Engineering and Metal Industry (Cape): Extension of Period of Agreement 493

✱ 2562. Wage Board Investigation: Cement Manufacturing Industry 493

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:

✱ 2539. Constitution of Rent Boards: Middelburg (C.P.), etc. 494

✱ 2557. Rent Boards, Roodepoort, Krugersdorp and Randfontein: Appointment of Chairman 494

DEPARTMENT OF MINES:

2439. Proposed Deproclamation of Portion of the Farm Vogelfontein No. 5, District Boksburg 494

✱ 2530. Ground declared Open for the Pegging of Claims 495

✱ 2558. Appointment of Medical Practitioners 495

(Continued on back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS:

✱ 2536. Benoeming van Komitee om Ondersoek in te stel na die Plaasruimte beskikbaar vir die Opleiding van Mediese Studente 455

✱ 2556. Wysiging van Regulasies opgestel deur die Universiteit van Kaapstad 455

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

2515. Lewering van Petrol op Sekere Vakansiedae verbode (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

2516. Vasstelling van Basiese Maandelikse Petrolrantsoen (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

2517. Herroeping van Goewermentskennisgewing No. 847 van 1942 (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

2519. Maksimum Pryse van Gebruikte Buitebande (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

2520. Maksimum Pryse van Breiwol (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

2521. Maksimum Pryse van Tabak (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

2522. Maksimum Pryse van Kunsmis (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

2523. Maksimum Pryse van Kalkoene: Wysiging (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

2524. Maksimum Pryse van Natgesoute Huide en Bevriesing van Looiers se Leerpryse (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

2525. Beheer van Papier (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

2526. Beheer van Skellak (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

2527. Beheer van Olie: Wysiging (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

2528. Industriële Opname van Sekere Weefstoffabrieke (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

2529. Beheer van Sekere Soorte Houers, Materiaal en Tou (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

✱ 2535. Heffing op Steenkool 480

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:

2512. Gradering, Verpakking en Merk van Wintergraansoorte en Produkte daarvan: Verbeterings (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

2513. Pryse van Wintergraansoorte en Produkte daarvan: Verbetering (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

2514. Verbod op die Gebruik of Afset van Beenmeel en Beenprodukte (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:

✱ 2537. Datum van inwerkingtreding van Wysigings in die Treinbedryfsregulasies 481

✱ 2544. Aanstelling van Lede van Plaaslike Padvervoerrade—Benoni en Krugersdorp 481

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

✱ 2538. Nasionale Dieretuin van Suid-Afrika, Pretoria: Aanstelling van Raad van Kuratore 481

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID:

✱ 2550. Nasionale Gesondheidsdienskommissie: Sittings te Kaapstad 481

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

2518. Motornywerheid, Kimberley: Kennisgewing ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942 (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3124).

✱ 2540. Durban Non-European Bus Employees' Union: Aansoek om Registrasie van 'n Vakvereniging 482

✱ 2542. Motornywerheid, Oostelike Provinsie: Ooreenkoms 482

✱ 2543. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Motornywerheid, Oostelike Provinsie 484

✱ 2559. Bounywerheid, Albanie: Ooreenkoms 484

✱ 2560. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Bounywerheid, Albanie 493

✱ 2561. Industrial Council for the General Engineering and Metal Industry (Cape): Verlenging van Tydperk van Ooreenkoms 493

✱ 2562. Loonraadondersoek: Nywerheid vir die Vervaardiging van Sement 493

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:

✱ 2539. Instelling van Huurrade: Middelburg (K.P.), ens. 494

✱ 2557. Huurrade, Roodepoort, Krugersdorp en Randfontein: Aanstelling van Voorsitter 494

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

2439. Voorgenome Deproklamasie van Gedeelte van die Plaas Vogelfontein No. 5, Distrik Boksburg 494

✱ 2530. Grond oopverklaar vir die Afpenning van Kleims 495

✱ 2558. Aanstelling van Geneeshere 495

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✻ No. 306, 1942.]

Whereas by Proclamation No. 237 of 1934, published in the *Gazette* of the 30th November, 1934, a portion of the farm Kransfontein, in extent approximately 916 morgen, situate in the Division of Hope Town, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, was proclaimed an alluvial digging for precious stones in accordance with section *twenty-six* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), on and after the 1st December, 1934, under the name of Kransfontein Lot A Alluvial Digging;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones the land thus proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that a portion of the farm Kransfontein, in extent approximately 916 morgen, situate in the Division of Hope Town, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, registered in the names of Hendrik Jacobus van Niekerk and others, as shown on a sketch plan filed in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 48, and as demarcated by beacons on the ground, shall be and is hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones as from the first day following on the publication of this Proclamation in the *Gazette*;

And further, under the powers vested in me by paragraph (*a*) of the said section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the land thus deproclaimed shall be subject to the following provision, namely, that no further prospecting or digging for precious stones shall take place thereon without the permission of the Minister of Mines.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this First day of December One thousand Nine hundred and Forty-two.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

M.M. 35/85. C. F. STALLARD.

✻ No. 307, 1942.]

Whereas by Proclamation No. 139 of 1930, and published in the *Gazette* of the 11th July, 1930, portion No. 10 of portion of the farm Lichtenburg Town and Townlands No. 313, in extent 4,000 morgen, District Lichtenburg, Mining District of Lichtenburg (formerly Klerksdorp), Transvaal Province, was proclaimed an alluvial digging for previous stones in accordance with section *twenty-six* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), on and after the 12th July, 1930;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones a certain portion of the land thus proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that a certain portion of portion No. 10 of portion of the farm Lichtenburg Town and Townlands No. 313, in extent approximately 3,460 morgen 275 square roods, situate in the District of Lichtenburg, Mining District of Lichtenburg (formerly Klerksdorp), Transvaal Province, registered in the name of the Town Council of Lichtenburg and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 118, and in the office of the Mining Commissioner, Lichtenburg, under M.C.I. No. 47, and as demarcated by beacons on the ground, shall be and is hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones as from the first day following on the publication of this Proclamation in the *Gazette*;

And further, under the powers vested in me by paragraph (*a*) of the said section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the land thus deproclaimed shall be subject to the following provision, namely, that no further prospecting or digging for precious stones shall take place thereon without the permission of the Minister of Mines.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this First day of December One thousand Nine hundred and Forty-two.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

M.M. 11/71. C. F. STALLARD.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✻ No. 306, 1942.]

Nademaal by Proklamasie No. 237 van 1934, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 30 November 1934, 'n gedeelte van die plaas Kransfontein, groot ongeveer 916 morge, geleë in die afdeling Hope Town, myndistrik Barkly-Wes, provinsie Kaap die Goeie Hoop, as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes ooreenkomstig artikel *ses-en-twintig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), op en na 1 Desember 1934, onder die naam Kransfontein Lot A Alluviale Delwery geproklameer is;

En nademaal dit nou raadsaam is om die grond aldus geproklameer, as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat 'n gedeelte van die plaas Kransfontein, groot ongeveer 916 morge, geleë in die afdeling Hope Town, myndistrik Barkly-Wes, provinsie Kaap die Goeie Hoop, geregistreer op name van Hendrik Jacobus van Niekerk en andere, soos aangetoon op 'n sketskaart wat onder No. 48 in die kantoor van die Mynkommissaris, Barkly-Wes, berus, en soos op die grond afgebaken, vanaf die eerste dag na publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word;

En verder, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van gemelde artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), verklaar ek hierby dat die grond aldus gedeproklameer onderworpe is aan die volgende bepaling, naamlik, dat sonder die toestemming van die Minister van Mynwese nie verder daarop na edelgesteentes geprospekteer of gedelf mag word nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Eerste dag van Desember Eenduisend Negehonderd Twee-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

M.M. 35/85. C. F. STALLARD.

✻ No. 307, 1942.]

Nademaal by Proklamasie No. 139 van 1930, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 11 Julie 1930, gedeelte No. 10 van gedeelte van die plaas Lichtenburg Dorp en Dorpsgronde No. 313, groot 4,000 morge, distrik Lichtenburg, myndistrik Lichtenburg (voorheen Klerksdorp), provinsie Transvaal, as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes op en na 12 Julie 1930, ooreenkomstig artikel *ses-en-twintig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), geproklameer is;

En nademaal dit nou raadsaam is om 'n sekere gedeelte van die grond aldus geproklameer, as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat 'n sekere gedeelte van gedeelte No. 10 van gedeelte van die plaas Lichtenburg Dorp en Dorpsgronde No. 313, groot ongeveer 3,460 morge 275 vierkante roede, geleë in die distrik Lichtenburg, myndistrik Lichtenburg (voorheen Klerksdorp), provinsie Transvaal, geregistreer op naam van die Stadsraad van Lichtenburg en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afskrifte onder R.M.T. No. 118 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en M.C.I. No. 47 in die kantoor van die Mynkommissaris, Lichtenburg, berus, en soos op die grond afgebaken, vanaf die eerste dag na publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word;

En verder, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van gemelde artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), verklaar ek hierby dat die grond aldus gedeproklameer onderworpe is aan die volgende bepaling, naamlik, dat sonder die toestemming van die Minister van Mynwese nie verder daarop na edelgesteentes geprospekteer of gedelf mag word nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Eerste dag van Desember Eenduisend Negehonderd Twee-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

M.M. 11/71. C. F. STALLARD.

✻ No. 308, 1942.]

Under and by virtue of the powers vested in me by sections *fourteen* and *forty* of the Mineral Law Amendment Act, 1907 (Act No. 16 of 1907 of the Cape of Good Hope), I do hereby declare that prospecting for precious and base minerals is prohibited on certain areas of Crown land situate in the Province of the Cape of Good Hope, and detailed in the attached Schedule.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-eighth day of November One thousand Nine hundred and Forty-two.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

M.M. 15/2/1288. C. F. STALLARD.

SCHEDULE.

DIVISION OF ALBANY.

(1) The farm Witte Klip, in extent 1,233 morgen 526 square roods, as shown on general plan No. 1987/1884.
(2) The remaining extent of the farm Hoffmans Kloof, in extent 167 morgen 90 square roods, as shown on diagram No. 2160/1896. M.M. 15/2/1288.

DIVISION OF ALEXANDRIA.

Holding comprising:—
(1) Lot No. 1 of sub-division B, Nanaga Hoogte, in extent 143 morgen 28,543 square feet, as shown on diagram No. A.132/1930.
(2) The land known as Blenheim, portion of the farm Nieuw Jaars Kop, in extent 163 morgen 512 square roods, as shown on diagram No. 737/1912. M.M. 15/2/1320.

DIVISION OF BARKLY EAST.

The farm Pretorius Draai, being portion of the farm Waterkloof, in extent 300 morgen 478 square roods, as shown on diagram No. 1598/1922. M.M. 15/2/1307.

✻ No. 309, 1942.]

EXCISION OF THREE PROPERTIES FROM NATAL RELEASED AREA No. 4 AND SUBSTITUTION THEREFOR OF CERTAIN OTHER PROPERTIES IN THE SAME RELEASED AREA, IN THE DISTRICT OF UMZINTO.

Whereas I am satisfied that it is in the public interest that the farms in the District of Umzinto, as specified in the accompanying Schedule marked "A", which form portions of Natal Released Area No. 4 as defined in the First Schedule to the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), as amended by Act No. 17 of 1939, should be excised from the said released area;

And whereas I am satisfied that the land specified in the accompanying Schedule marked "B", being land referred to in paragraph (*c*) of sub-section (2) of section *ten* of the said Act, has been acquired by the South African Native Trust in substitution for and is of a pastoral or agricultural value at least equivalent to the land specified in the said Schedule marked "A";

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (2) of section *two* of the said Act, I do hereby proclaim, declare and make known that the land described in the said Schedule "A" is hereby excised from the said Natal Released Area No. 4.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Thirtieth day of November One thousand Nine hundred and Forty-two.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

D. REITZ.

SCHEDULE "A".

District.	*Name of Property.*	*Extent. Acres.*	*Roods.*	*Perches.*
Umzinto.....	T3.....	779	2	34
	C7.....	456	3	24
	G11.....	725	2	—
	TOTAL.....	1,962	0	18

SCHEDULE "B".

District.	*Name of Property.*	*Extent. Acres.*	*Roods.*	*Perches.*
Umzinto.....	Friedenau (Rockcliffe).....	1,064	3	4
	Sub A of the Goat.....	201	2	20
	Oxlands.....	202	2	14
	The Sheepwalk.....	376	3	20
Polela.....	Lot F.P. 247.....	625	3	26
	TOTAL.....	2,471	3	4

✻ No. 308, 1942.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *veertien* en *veertig* van die „Mineral Law Amendment Act, 1907" (Wet No. 16 van 1907 van die Kaap die Goeie Hoop), verklaar ek hierby dat dit verbode is om na edele en onedele minerale op sekere stukke Kroongrond, geleë in die provinsie Kaap die Goeie Hoop en uiteengesit in bygaande bylae, te prospekteer.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Twee-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

M.M. 15/2/1288. C. F. STALLARD.

BYLAE.

AFDELING ALBANY.

(1) Die plaas Witte Klip, groot 1,233 morge 526 vierkante roede, soos aangetoon op algemene kaart No. 1987/1884.
(2) Die resterende gedeelte van die plaas Hoffmans Kloof, groot 167 morge 90 vierkante roede, soos aangetoon op kaart No. 2160/1896. M.M. 15/2/1288.

AFDELING ALEXANDRIA.

Hoewe bestaande uit:—
(1) Perseël No. 1 van onderverdeling B, Nanaga Hoogte, groot 143 morge 28,543 vierkante voet, soos aangetoon op kaart No. A.132/1930.
(2) Die grond bekend as Blenheim, gedeelte van die plaas Nieuw Jaars Kop, groot 163 morge 512 vierkante roede, soos aangetoon op kaart No. 737/1912. M.M. 15/2/1320.

AFDELING BARKLY-OOS.

Die plaas Pretorius Draai, synde gedeelte van die plaas Waterkloof, groot 300 morge 478 vierkante roede, soos aangetoon op kaart No. 1598/1922. M.M. 15/2/1307.

✻ No. 309, 1942.]

WEGNEMING VAN DRIE EIENDOMME UIT OOPGESTELDE GEBIED No. 4, NATAL, EN DIE VERVANGING DAARVAN DEUR SEKERE ANDER EIENDOMME IN DIESELFDE OOPGESTELDE GEBIED, IN DIE DISTRIK UMZINTO.

Nademaal ek daarvan oortuig is dat dit in die openbare belang is om die plase in die distrik Umzinto, soos gespesifiseer in bygaande Bylae A, wat dele uitmaak van Oopgestelde Gebied No. 4, Natal, soos omskryf in die Eerste Bylae van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), soos gewysig by Wet No. 17 van 1939, uit genoemde oopgestelde gebied uit te sny;

En nademaal ek daarvan oortuig is dat die grond, soos gespesifiseer in bygaande Bylae B, synde grond waarna in paragraaf (*c*) van subartikel (2) van artikel *tien* van genoemde Wet verwys is, deur die Suid-Afrikaanse Naturelletrust verkry is ter vervanging van en vir wei- of landboudoeleindes minstens gelykwaardig is aan die grond gespesifiseer in genoemde Bylae A;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *twee* van genoemde Wet, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat die grond beskryf in genoemde Bylae A hierby, uitgesny word uit genoemde Oopgestelde Gebied No. 4, Natal.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertigste dag van November Eenduisend Negehonderd Twee-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

D. REITZ.

BYLAE A.

Distrik.	*Naam van Eiendom.*	*Omvang (Grootte). Acres.*	*Roods.*	*Perches.*
Umzinto.....	T3.....	779	2	34
	C7.....	456	3	24
	C11.....	725	2	—
	TOTAAL.....	1,962	0	18

BYLAE B.

Distrik.	*Naam van Eiendom.*	*Omvang (Grootte). Acres.*	*Roods.*	*Perches.*
Umzinto.....	Friedenau (Rockcliffe).....	1,064	3	4
	Sub A of the Goat.....	201	2	20
	Oxlands.....	202	2	14
	The Sheepwalk.....	376	3	20
Polela.....	Lot F.P. 247.....	625	3	26
	TOTAAL.....	2,471	3	4

✱ No. 310, 1942.]

AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 122 OF 1940.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ten*, sub-section (4) of the Defence Act (Amendment) and Dominion Forces Act, 1932 (Act No. 32 of 1932), I do hereby declare that Proclamation No. 122 of 1940, published in *Government Gazette Extraordinary* No. 2776 of the 13th June, 1940, is amended by the deletion of the words "designated the Mobile Field Force".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on the Second day of December One thousand Nine hundred and Forty-two.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. C. SMUTS.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 2531.] [11 December 1942.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to withdraw the recognition, accorded in terms of section *five* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, and notified in Government Notice No. 1435 of the 17th September, 1937, of the undermentioned premises as the French Legation and official residence at Pretoria of the Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the French Republic in the Union of South Africa:—

(1) Erf No. 485, situate in Arcadia Street, Arcadia, in the City of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet;

(2) Erf No. 486, situate in Arcadia Street, Arcadia, in the City of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet;

both of which properties were, at the time of recognition, registered in the name of Mrs. Edith Leppan under Deed of Transfer No. 2983/1929, dated the 19th March, 1929.

✱ No. 2532.] [11 December 1942.

With reference to Government Notice No. 1550 of the 7th November, 1941, it is hereby notified that the registration, in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following persons as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

Greek Legation.

Mr. Theologos Nicoloudis.
Mrs. T. Nicoloudis.
Miss Roxane Nicoloudis.
Miss Isabella Nicoloudis.
Master Constantin Nicoloudis.
Mr. Emmanuel Kyriazis.
Miss Christine Georgiades.

✱ No. 2533.] [11 December 1942.

It is hereby notified that the following persons are registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

Netherlands Legation.

Dr. C. W. A. Baron van Haersolte.
Baroness van Haersolte.

Legation of the United States of America.

Mr. Edward M. Groth.

✱ No. 310, 1942.]

WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 122 VAN 1940.

Kragtens die bevoegdhede my verleen by subartikel (4) van artikel *tien* van die Wet tot Wysiging van die Verdedigingswet, en op Vrygewestelike Magte, 1932 (Wet No. 32 van 1932), verklaar ek hierby dat Proklamasie No. 122 van 1940 uitgevaardig in die *Buitengewone Staatskoerant* No. 2776 van 13 Junie 1940 gewysig word deur die woorde „ genaamd die Mobiele Veldmag ", te skrap.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tweede dag van Desember Eenduisend Negehonderd Twee-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. C. SMUTS.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 2531.] [11 Desember 1942.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om die erkenning, toegestaan kragtens artikel *vyf* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, en bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1435 van 17 September 1937, van ondergenoemde persele as die Franse Gesantskap en amptelike woning te Pretoria van die Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van die Franse Republiek in die Unie van Suid-Afrika, terug te trek:—

(1) Erf No. 485, geleë aan Arcadiastraat, Arcadia, in die stad Pretoria, groot as sulks 178 vierkante roede 108 vierkante voet;

(2) Erf No. 486, geleë aan Arcadiastraat, Arcadia, in die stad Pretoria, groot as sulks 178 vierkante roede 108 vierkante voet;

wat beide ten tye van die erkenning geregistreer was op die naam van mevrou Edith Leppan kragtens Akte van Transport No. 2983/1929, gedateer 19 Maart 1929.

✱ No. 2532.] [11 Desember 1942.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 1550 van 7 November 1941 word hierby bekendgemaak dat die registrasie, ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, van ondergenoemde persone as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Griekse Gesantskap.

Mnr. Theologos Nicoloudis.
Mev. T. Nicoloudis.
Mej. Roxane Nicoloudis.
Mej. Isabella Nicoloudis.
Jongeheer Constantin Nicoloudis.
Mnr. Emmanuel Kyriazis.
Mej. Christine Georgiades.

✱ No. 2533.] [11 Desember 1942.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone geregistreer is ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Nederlandse Gesantskap.

Dr. C. W. A. Baron van Haersolte.
Barones van Haersolte.

Gesantskap van die Verenigde State van Amerika.

Mnr. Edward M. Groth.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 2545.] [11 December 1942.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to amend the regulations for the South African Permanent Force, as follows:—

ANNEXURE.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

Paragraph 8, Chapter VII of the regulations for the South African Permanent Force is hereby amended by renumbering the existing paragraph sub-paragraph (1) and the addition of the following new sub-paragraph:—

"(2) The C.G.S. may delegate in writing to any officer the power vested in him by sub-section (1); provided that where a member of the forces considers himself wronged by an officer acting under such delegation, he shall have the right to require that the direction of the C.G.S. in regard to his complaint be obtained."

Amendment Slip No. 146.

✱ No. 2546.] [11 December 1942.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to amend the Regulations for the Coast Garrison and Active Citizen Forces, as follows:—

ANNEXURE.

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE COAST GARRISON AND ACTIVE CITIZEN FORCES.

Paragraph 27, Chapter V, of the Regulations for the Coast Garrison and Active Citizen Forces is hereby amended by—

(i) the insertion of the words "or whose pre-existing illness is aggravated on or by reason of service or duty and through no fault or neglect of his own" after the word "own" in line three;

(ii) the deletion of the words "during a period of training or course of instruction" in line one; and

(iii) the deletion of the words "notwithstanding the fact that such treatment may extend beyond the period of training or course of instruction" in lines four and five and the substitution therefor of the words "during the period of his incapacitation prior to discharge".

Paragraph 11, Chapter VII, of the Regulations for the Coast Garrison and Active Citizen Forces is hereby amended by renumbering the existing paragraph sub-paragraph (1) and the addition of the following new sub-paragraph:—

"(2) The C.G.S. may delegate in writing to any officer the power vested in him by sub-section (1); provided that where a member of the forces considers himself wronged by an officer acting under such delegation, he shall have the right to require that the direction of the C.G.S. in regard to his complaint be obtained."

Amendment Slip No. 69.

✱ No. 2547.] [11 December 1942.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to amend the Regulations for the Reserve of Officers, as follows:—

ANNEXURE.

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE RESERVE OF OFFICERS.

A.—Paragraph 39 is hereby amended by—

(i) the insertion of the words "or whose pre-existing illness is aggravated on or by reason of service or duty and through no fault or neglect of their own" after the word "own" in line three;

(ii) the deletion of the words "attending a course of instruction or training" in line one;

(iii) the deletion of the words "notwithstanding the fact that such treatment may extend beyond the period of the prescribed course" in lines five to seven and the substitution therefor of the words "during the period of incapacitation prior to discharge.".

B.—Paragraph 40 is hereby amended by—

(i) the insertion of the words "or whose pre-existing illness is aggravated on or by reason of service or duty and through no fault or neglect of their own" after the word "own" in line four;

(ii) the deletion of the words "attending a course of instruction or training" in lines one and two;

(iii) the addition of the following words at the end of the paragraph:—"during the period of incapacitation prior to discharge.";

(iv) the substitution of the word "their" for the word "his" in line two of the amendment published under Government Notice No. 1597 dated 4th October, 1940.

Amendment Slip No. 40.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 2545.] [11 Desember 1942.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd en sestien* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912", die regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag as volg te wysig:—

BYLAE.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Artikel 8 van hoofstuk VII van die regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag word hierby gewysig deur dit (1) te nommer en onderstaande nuwe subartikel (2) by te voeg:—

„(2) Die H.G.S. kan die bevoegdheid by subartikel (1) aan hom verleen skriftelik aan 'n offisier oordra; met dien verstande dat 'n lid van die weermag wat ag dat hy veronreg is deur 'n offisier wat kragtens so 'n oordraging handel, die reg het om te eis dat die H.G.S. ten opsigte van sy klag opdrag gee."

Wysigingsblaadjie No. 146.

✱ No. 2546.] [11 Desember 1942.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die „Zuid Afrika Verdedigings Wet", 1912, die Regulasies vir die Kusgarnisoens- en Aktiewe Burgermag soos volg te wysig:—

BYLAE.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE KUSGARNISOENS- EN AKTIEWE BURGERMAG.

Artikel 27, hoofstuk V, van die Regulasies vir die Kusgarnisoens- en Aktiewe Burgermag word hierby gewysig deur—

(i) die woorde „of wie se ou kwaal op of weens diens en nie as gevolg van sy eie skuld of nalatigheid nie, vererger," na die woord „diens" in reël drie in te voeg;

(ii) die woorde „gedurende 'n tydperk van oefening of 'n instruksiekursus" in reël een te skrap; en

(iii) die woorde „al duur daardie behandeling langer as die tydperk van oefening of die instruksiekursus" in reëls vier en vyf deur die woorde „gedurende die tydperk van sy ongeskiktheid voor ontslag." te vervang.

Artikel 11 van hoofstuk VII van die Regulasies vir die Kusgarnisoens- en Aktiewe Burgermag word hierby gewysig deur dit 11 (1) te nommer en onderstaande nuwe subartikel (2) by te voeg:—

„(2) Die H.G.S. kan die bevoegdheid by subartikel (1) aan hom verleen skriftelik aan 'n offisier oordra; met dien verstande dat 'n lid van die weermag wat ag dat hy veronreg is deur 'n offisier wat kragtens so'n oordraging handel, die reg het om te eis dat die H.G.S. ten opsigte van sy klag opdrag gee."

Wysigingsblaadjie No. 69.

✱ No. 2547.] [11 Desember 1942.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die „Zuid Afrika Verdedigings Wet", 1912, die Regulasies vir die Reserwe van Offisiere soos volg te wysig:—

BYLAE.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE RESERWE VAN OFFISIERE.

A.—Artikel 39 word hierby gewysig deur—

(i) die woorde „of wie se ou kwaal op of weens diens en nie as gevolg van hul eie skuld of nalatigheid nie, vererger," na die woord „diens" in reël drie in te voeg;

(ii) die woorde „'n instruksie- of opleidingskursus bywoon en" in reël een te skrap; en

(iii) die woorde „nieteenstaande dat die behandeling van langer duur mag wees as die voorgeskrewe kursus" in reëls ses en sewe deur die woorde „gedurende die tydperk van hul ongeskiktheid voor ontslag." te vervang.

B.—Artikel 40 word hierby gewysig deur—

(i) die woorde „of wie se ou kwaal op of weens diens en nie as gevolg van hul eie skuld of nalatigheid nie vererger," na die woord „diens" in reël vier in te voeg;

(ii) die woorde „'n instruksie- of opleidingskursus bywoon en" in reël twee te skrap;

(iii) die woorde „gedurende die tydperk van hul ongeskiktheid voor ontslag." aan die end van die artikel by te voeg; en

(iv) die woord „sy" in reël een van die wysiging gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1597 van 4 Oktober 1940 deur die woord „hul" te vervang.

Wysigingsblaadjie No. 40.

✱ No. 2548.] [11 December 1942.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to amend the Regulations for Defence Rifle Associations as follows:—

ANNEXURE.

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR DEFENCE RIFLE ASSOCIATIONS.

A.—Paragraph 40A is hereby amended by—

(i) the insertion of the words "or whose pre-existing illness is aggravated on or by reason of service or duty and through no fault or neglect of his own" after the word "own" in line four;

(ii) the deletion of the words "during an official musketry practice, period of training or course of instruction" in lines one and two;

(iii) the addition of the following words at the end of the paragraph:—"during the period of his incapacitation prior to discharge.".

B.—Paragraph 40B is hereby amended by—

(i) the deletion of the words "notwithstanding that such treatment may extend beyond the period of training or course of instruction" and the substitution therefor of the words "during the period of his incapacitation prior to discharge.".

Amendment Slip No. 19.

✱ No. 2548.] [11 Desember 1942.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die „Zuid Afrika Verdedigings Wet", 1912, die Regulasies vir Verdedigingskietverenigings soos volg te wysig:—

BYLAE.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR VERDEDIGINGSKIETVERENIGINGS.

A.—Artikel 40A word hierby gewysig deur—

(i) die woorde „of wie se ou kwaal op of weens diens en nie as gevolg van hul eie skuld of nalatigheid nie, vererger," na die woord „diens" in reël vier in te voeg;

(ii) die woorde „gedurende 'n offisiële skietoefening, 'n tydperk van opleiding of 'n instruksiekursus" in reëls een en twee te skrap; en

(iii) die woorde „gedurende die tydperk van sy ongeskiktheid voor ontslag." aan die end van die artikel by te voeg.

B.—Artikel 40B word hierby gewysig deur—

(i) die woorde „al duur die behandeling ook langer as die tydperk van opleiding of die instruksiekursus" deur die woorde „gedurende die tydperk van sy ongeskiktheid voor ontslag." te vervang.

Wysigingsbladjie No. 19.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 2549.] [11 December 1942.

AMENDMENT OF REGULATIONS FRAMED UNDER THE MISSION OF STATIONS AND COMMUNAL RESERVES ACT, No. 29 OF 1909 (CAPE).

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased under the provisions of the Missions Stations and Communal Reserves Act, No. 29 of 1909 (Cape) to approve of the amendment of the regulations from time to time framed in terms of the said Act, with effect as from the 1st January, 1942, in the manner set out in the accompanying Schedule.

SCHEDULE.

1. By the insertion in the regulations published under Government Notice No. 1810, dated the 28th October, 1911, after regulation 15 of the following new regulation:—

"15(*bis*). Subject to the approval of the Minister of Native Affairs, the Board may authorise the payment from its funds to members of such allowances and the reimbursement of members in respect of such expenditure, as the Board by resolution shall determine; provided that the Board may, without the approval of the Minister, authorise the reimbursement of a member in respect of any expenses incurred by him in the performance of any duty authorised by the Board and necessitating his absence from his residence (save where such absence is purely temporary) in a sum not exceeding three shillings and six pence for every day or part of a day during which he shall be engaged upon such duty."

2. By the repeal of regulation 36, published under Government Notice No. 606, dated the 30th April, 1912.

3. By the repeal of regulation 2 of the regulations published under Government Notice No. 1305, dated the 5th August, 1927.

4. By the repeal of regulation 2 of the regulations published under Government Notice No. 1642, dated the 15th November, 1935.

5. By the repeal of section 10 of the regulations published under Government Notice No. 1484, dated the 28th October, 1912, and the substitution therefor of the following new section:—

"10. Subject to the approval of the Minister of Native Affairs, the Board may authorise the payment from its funds to members of such allowances, and the reimbursement of members in respect of such expenditure, as the Board by resolution shall determine; provided that the Board may, without the approval of the Minister, authorise the reimbursement of a member in respect of any expenses incurred by him in the performance of any duty authorised by the Board and necessitating his absence from his residence (save where such absence is purely temporary) in a sum not exceeding three shillings and sixpence for every day or part of a day during which he shall be engaged upon such duty."

✱ No. 2551.] [11 December 1942

NATIVE DIVORCE COURT (CAPE AND ORANGE FREE STATE PROVINCES).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927), and sub-section

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 2549.] [11 Desember 1942.

WYSIGING VAN REGULASIES OPGESTEL OOREENKOMSTIG DIE „MISSION STATIONS AND COMMUNAL RESERVES ACT", No. 29 VAN 1909 (KAAPKOLONIE).

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bepalings van die „Mission Stations and Communal Reserves Act", No. 29 van 1909 (Kaapkolonie), die wysiging van die regulasies van tyd tot tyd ooreenkomstig genoemde Wet opgestel, goed te keur met ingang van 1 Januarie 1942 op die wyse in newensgaande bylae uiteengesit.

BYLAE.

1. Deur in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1810 van 28 Oktober 1911, na regulasie 15 die volgende nuwe regulasie in te voeg:—

„15(*bis*). Behoudens de goedkeuring van de Minister van Naturellezaken, kan de raad uit zijn fondsen de betaling aan leden machtigen van zodanige toelagen, alsmede vergoeding aan leden ten aanzien van zodanige uitgaven, als de raad bij besluit bepaalt; met dien verstande dat de raad, zonder goedkeuring van de Minister, de vergoeding aan een lid machtigen kan ten aanzien van enige uitgaven door hem beloopen bij de uitvoering van enige dienst door de raad gemachtigd en die zijn afwezigheid van zijn woning noodzaakt (behalve waar zodanige afwezigheid slechts tijdelik is), ten bedrage van hoogstens drie shillings en zes pence voor iedere dag of gedeelte van een dag gedurende welke hij zich met zodanige werk bezig houdt."

2. Deur die intrekking van regulasie 36 afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 606 van 30 April 1912.

3. Deur die intrekking van regulasie 2 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1305 van 5 Augustus 1927.

4. Deur die intrekking van regulasie 2 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1642 van 15 November 1935.

5. Deur die intrekking van artikel 10 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1484 van 28 Oktober 1912, en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe artikel:—

„10. Behoudens de goedkeuring van de Minister van Naturellezaken, kan de raad uit zijn fondsen de betaling aan leden machtigen van zodanige toelagen, alsmede vergoeding aan leden ten aanzien van zodanige uitgaven, als de raad bij besluit bepaalt; met dien verstande dat de raad, zonder goedkeuring van de Minister, de vergoeding aan een lid machtigen kan ten aanzien van enige uitgaven door hem beloopen bij de uitvoering van enige dienst door de raad gemachtigd en die zijn afwezigheid van zijn woning noodzaakt (behalve waar zodanige afwezigheid slechts tijdelik is), ten bedrage van hoogstens drie shillings en zes pence voor iedere dag of gedeelte van een dag gedurende welke hij zich met zodanige werk bezig houdt."

✱ No. 2551.] [11 Desember 1942.

NATURELLE-EGSKEDINGSHOF (KAAPROVINSIE EN ORANJE-VRYSTAAT).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927

(4) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929 (Act No. 9 of 1929), the Minister of Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Native Divorce Court (Cape and Orange Free State Provinces) will commence a session at 10 a.m.:—

Butterworth, 21st January, 1943.
Kokstad, 29th January, 1943.
Port St. Johns, 5th February, 1943.
Umtata, 12th February, 1943.
Kingwilliamstown, 10th March, 1943.
Port Elizabeth, 30th March, 1943.
Cape Town, 5th April, 1943.
Kroonstad, 9th April, 1943.

✻ No. 2552.] [11 December 1942.

NATIVE APPEAL COURT (CAPE AND ORANGE FREE STATE PROVINCES).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), the Minister of Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Native Appeal Court (Cape and Orange Free State Provinces) will commence a session at 10 a.m.:—

Butterworth, 25th January, 1943.
Kokstad, 1st February, 1943.
Port St. Johns, 8th February, 1943.
Umtata, 16th February, 1943.
Kingwilliamstown, 15th March, 1943.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✻ No. 2534.] [11 December 1942.

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 811 of 25th May, 1921, as amended by Government Notice No. 92 of 16th January, 1931, permission was granted to Navy, Army and Air Force Institutes of Simonstown, in the Province of Cape of Good Hope, for use of certain premises situate, at His Majesty's Dockyard, Simonstown, comprising a stone and iron building under slate, wood and glass roof, having floor space of 1,260 square feet, for the securing and warehousing, under bond, of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has approved of the reduction of the bond area to 1,068 square feet for use as a bonded warehouse.

✻ No. 2555.] [11 December 1942.

It is hereby notified for general information that Mrs. Mary Elizabeth Crocker has accepted appointment for voluntary service on the local Thrift Committee, Natal.

(Wet No. 38 van 1927), en subartikel (4) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasiewet, 1927, Wysigingswet, 1929 (Wet No. 9 van 1929), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle-egskeidingshof (Kaapprovinsie en Oranje-Vrystaat) om 10-uur vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Butterworth, 21 Januarie 1943.
Kokstad, 29 Januarie 1943.
Port St. Johns, 5 Februarie 1943.
Umtata, 12 Februarie 1943.
Kingwilliamstown, 10 Maart 1943.
Port Elizabeth, 30 Maart 1943.
Kaapstad, 5 April 1943.
Kroonstad, 9 April 1943.

✻ No. 2552.] [11 Desember 1942.

NATURELLE-APPÈLHOF (KAAPPROVINSIE EN ORANJE-VRYSTAAT).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle-appèlhof op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Butterworth, 25 Januarie 1943.
Kokstad, 1 Februarie 1943.
Port St. Johns, 8 Februarie 1943.
Umtata, 16 Februarie 1943.
Kingwilliamstown, 15 Maart 1943.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✻ No. 2534.] [11 Desember 1942.

GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal, kragtens Goewermentskennisgewing No. 811 van 25 Mei 1921, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 92 van 16 Januarie 1931, vergunning verleen is aan die firma Navy, Army and Air Force Institutes, Simonstown, in die provinsie Kaap die goeie Hoop, vir die gebruik van 'n sekere perseel, geleë te Sy Majesteit se Skeepswerf, Simonstad, bevattende 'n klip- en sinkgebou onder leiklip-, hout- en glasdak, met 'n vloeroppervlakte van 1,260 vierkante voet, vir die opberging en bewaring van algemene koopware ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913), die vermindering van die opslagruimte tot 1,068 vierkante voet vir pakhuisdoeleindes goedgekeur het.

✻ No. 2555.] [11 Desember 1942.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat mev. Mary Elizabeth Crocker die aanstelling vir vrywillige diens in die plaaslike Spaarsaamheidskomitee, Natal, aangeneem het.

★ No. 2563.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [11 December 1942.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 4th day of December, 1942.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	1,000,000	0	0
Notes in Circulation	37,675,042	10	0
Deposits:—			
(*a*) Government	3,879,798	10	7
(*b*) Bankers	92,872,039	6	4
(*c*) Other	6,906,774	18	7
Bills Payable	—		
Other Liabilities	3,154,815	8	1
	£146,488,470	13	7

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion	74,756,702	2	6
Subsidiary Coin	261,148	14	8
Bills Discounted:—			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	1,610,706	16	11
(*c*) Union Government Treasury Bills	—		
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	144,568	17	11
Investments	7,208,945	5	2
Other Assets	62,506,398	16	5
	£146,488,470	13	7

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 53 per cent.

Dated this 8th day of December, 1942.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

★ No. 2563.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [11 December 1942.

Staat, ingevolge artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 4de dag van Desember 1942.

Laste (Passiva).	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwe	1,000,000	0	0
Banknote in omloop	37,675,042	10	0
Deposito's van:—			
(*a*) Regering	3,879,798	10	7
(*b*) Bankiers	92,872,039	6	4
(*c*) Ander	6,906,774	18	7
Te betale wissels	—		
Ander verpligtings	3,154,815	8	1
	£146,488,470	13	7

Bate (Activa).	£	s.	d.
Gemunte en ongemunte goud	74,756,702	2	6
Pasmunt	261,148	14	8
Verdiskonteerde wissels:—			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	1,610,706	16	11
(*c*) Skatkispromesses van die Unie-Regering	—		
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	144,568	17	11
Beleggings	7,208,945	5	2
Ander Bate	62,506,398	16	5
	£146,488,470	13	7

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 53 persent.

Geteken die 8ste dag van Desember 1942.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

DEPARTMENT OF EDUCATION.

✱ No. 2536.] [11 December 1942.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education has appointed a committee with the following terms of reference:—

To enquire into and report upon—

(1) the accommodation available for the training of medical students in South Africa and the number of such students who should be admitted to a course of study leading to a degree in medicine, having regard to the clinical facilities available and to other relevant factors;

(2) the possibility of establishing a common basis to be applied in the event of the number of students desiring to take a medical course being in excess of the number for whom accommodation is available in order to select the students who should be admitted to such a course at the commencement either of the first or of the second year of study;

(3) the feasibility of instituting a first year course, common to all University institutions, which would at once serve as a first year's medical course and as a first year's course for a pure science degree.

The Committee consists of the following members:—

Mr. F. D. Hugo, Secretary for Education, chairman.
Dr. P. J. du Toit, Director of Veterinary Services.
Dr. K. Bremer, M.P.

✱ No. 2556.] [11 December 1942.

UNIVERSITY OF CAPE TOWN.

AMENDMENTS TO REGULATIONS FRAMED BY THE UNIVERSITY OF CAPE TOWN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the officer administering the Government of the Union of South Africa has been pleased, in terms of section *twenty-two* of the University of Cape Town Act, 1916 (Act No. 14 of 1916), to approve of the following amendments to the regulations framed by the Council of the University of Cape Town in terms of section *twenty-two* of the said Act and paragraph 24 of Statute I, as published in Government Notice No. 520 of the 20th April, 1939,

"A. FACULTIES OF ARTS AND SCIENCE", sub-head under the heading "REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF ARTS.", para. 2 (Approved Curriculum), Section (*a*): delete sub-section III. Section (*b*): delete:—

"Three qualifying courses, other than first courses, in subjects chosen from Groups I, II and III below (courses other than first courses may be second or third qualifying courses):"

and substitute:—

"Either (i) three qualifying courses in a principal subject, chosen from Group I below, or (ii) two qualifying courses in a subject in which only two courses are given, chosen from Groups II and III below:"

In Group I thereof after "Physics" insert "Psychology".
In Group II thereof delete "Fine Art" and "Italian".
Under the same sub-head, delete Group III and substitute:—

"Group III (the courses in the following subjects shall be considered as other than first qualifying courses, but shall each count as only one of the nine courses required for the degree):

Physiology I.
Public Administration."

In Group IV thereof, after "English (Special Course)" add: "Fine Art".
In para. 6, immediately after the sub-head "Schedule of Auxiliaries", delete the whole and substitute:—

"SCHEDULE OF AUXILIARIES.

A candidate in order to complete second and third courses for the degree of B.A. must attend and complete as auxiliaries the qualifying courses specified in the following schedule:—

Subject.	*Auxiliaries.*	
	Course II.	*Course III.*
Applied Mathematics	One course in Pure Mathematics	Part of second course in Pure Mathematics.
Bantu Languages	Nil	—
Botany	(*a*) One course in Chemistry; and (*b*) One course in Physics	As for course II.
Chemistry	One course in Physics	As for course II (Pure Mathematics I also recommended).
Constitutional History and Law	Nil	—
Economics	One course in Economic History	—
*Economics and Psychology (combined)	One course in Economic History	—

* A candidate cannot be admitted to the combined course in economics and psychology until he has completed the first course in each of economics and psychology.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

✱ No. 2536.] [11 Desember 1942.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Onderwys 'n komitee met onderstaande opdrag benoem het:—

Om ondersoek in te stel en verslag uit te bring oor—

(1) die plaasruimte wat beskikbaar is vir die opleiding van mediese studente in Suid-Afrika en die getal studente wat, met inagneming van die beskikbare kliniese fasiliteite en ander betrokke faktore, toegelaat moet word tot 'n studiekursus wat tot 'n graad in geneeskunde lei;

(2) die moontlikheid van die daarstelling van 'n gemeenskaplike grondslag wat toegepas kan word ingeval die getal studente wat 'n mediese kursus wil volg, groter is as die getal waarvoor daar plaasruimtes beskikbaar is, ten einde die studente uit te kies wat tot so'n kursus aan die begin van òf die eerste òf die tweede studiejaar toegelaat behoort te word;

(3) die uitvoerbaarheid daarvan om vir alle universitêre inrigtings 'n gemeenskaplike eerstejaarkursus in te stel wat terselfdertyd as 'n eerstejaarkursus in geneeskunde en as 'n eerstejaarkursus vir 'n suiwer wetenskapgraad kan dien.

Die komitee bestaan uit onderstaande lede:—

Mnr. F. D. Hugo, Sekretaris van Onderwys, voorsitter.
Dr. P. J. du Toit, Direkteur van Veeartsenydiens.
Dr. K. Bremer, L.V.

✱ No. 2556.] [11 Desember 1942.

UNIVERSITEIT VAN KAAPSTAD.

WYSIGING VAN REGULASIES OPGESTEL DEUR DIE UNIVERSITEIT VAN KAAPSTAD.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-twintig* van die Universiteit van Kaapstad Wet, 1916 (Wet No. 14 van 1916), die volgende wysigings van die regulasies, opgestel deur die Raad van die Universiteit van Kaapstad kragtens artikel *twee-en-twintig* van genoemde Wet en paragraaf 24 van Statuut 1, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 520 van 20 April 1939, goed te keur.

„A. DIE FAKULTEITE VAN LETTERE EN WYSBEGEERTE, EN NATUURWETENSKAPPE", subtitel onder die titel „REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS IN LETTERE EN WYSBEGEERTE", para. 2 (Goedgekeurde Leergang), artikel (*a*): skrap subartikel III, artikel (*b*): skrap:—

„Drie kwalifiserende kursusse wat nie-eerste kursusse is, in vakke gekies uit ondergemelde Groepe I, II en III (kursusse wat nie-eerste kursusse is, kan tweede of derde kwalifiserende kursusse wees):"

en vervang dit deur:—

„Òf (i) drie kwalifiserende kursusse in 'n hoofvak, gekies uit ondergemelde groep I, òf (ii) twee kwalifiserende kursusse in 'n vak waarin slegs twee kursusse gegee word, gekies uit ondergemelde groepe II en III:"

Voeg in Groep I daarvan „Sielkunde" in na „Natuurkunde".

Skrap in Groep II daarvan „Skone Kunste" en „Italiaans".

Skrap, onder dieselfde subtitel, Groep III en vervang dit deur:—

„Groep III (die kursusse in die volgende vakke word beskou as nie-eerste kwalifiserende kursusse, maar elkeen geld as slegs een van die nege kursusse wat vir die graad vereis word):

Fisiologie I.
Staatsadministrasie."

Voeg in Groep IV daarvan „Skone Kunste" in na „Engels (Spesiale Kursus)".

Skrap in paragraaf 6, onmiddellik na die subtitel „Tabel van Byvakke", die geheel en vervang dit deur:—

„TABEL VAN BYKURSUSSE.

Ten einde tweede en derde kursusse vir die graad B.A. te voltooi, moet 'n kandidaat die kwalifiserende kursusse wat aangegee word in die volgende tabel, as bykursusse volg en voltooi:—

Vak.	*Bykursusse.*	
	Kursus II.	*Kursus III.*
Toegepaste Wiskunde	Een kursus in Suiwer Wiskunde	Deel van tweede kursus in Suiwer Wiskunde.
Bantoetale	Niks	—
Plantkunde	(*a*) Een kursus in Skeikunde; en (*b*) Een kursus in Natuurkunde	Soos vir kursus II.
Skeikunde	Een kursus in Natuurkunde	Soos vir kursus II (Suiwer Wiskunde I ook aanbeveel).
Staatsgeskiedenis en -reg	Niks	—
Ekonomie	Een kursus in Ekonomiese Geskiedenis	—
*Ekonomie en Sielkunde (gekombineer)	Een kursus in Ekonomiese Geskiedenis	—

* 'n Kandidaat mag nie tot die kursus in Ekonomie en Sielkunde (gekombineer) toegelaat word voordat hy die eerste kursus in sowel Ekonomie as Sielkunde voltooi het nie.

Subject.	*Auxiliaries.* *Course II.*	*Course III.*
Economic History	One course in Economics....	—
English.....	Nil.....	One course in Latin or Greek or French or Classical Culture.
Ethics.....	Nil.....	—
Ethnology and Archaeology	One course in Social Anthropology or Geography	—
French.....	Nil.....	One course in English or German or Greek or Latin or Nederlands en Afrikaans.
Geography.....	One course in Economic History, or Ethnology and Archaeology, or Geology, or History, or Physics, or Social Anthropology	As for course II. (Students are advised to take courses in two of the subjects listed as auxiliaries for the second course).
Geology.....	*One course in Chemistry..	—
German.....	Nil.....	One course in French or English or Latin or Nederlands en Afrikaans (or Afrikaans).
Greek.....	Nil.....	One course in Latin or English or German or French or Nederlands en Afrikaans.
Hebrew.....	Nil.....	One course in Latin or Greek or German or English.
History.....	Nil.....	Nil.
Latin.....	Nil.....	One course in Greek or English or German or French or Nederlands en Afrikaans.
Logic and Metaphysics	Nil.....	—
Music.....	Nil.....	—
Native Law and Administration	Nil.....	—
Nederlands en Afrikaans	Nil.....	One course in Latin or Greek or French or German.
Physics.....	(*a*) One course in Pure Mathematics; and (*b*) One course in Applied Mathematics	As for course II.
†Physiology, Political Philosophy	Nil.....	—
Psychology.....	Nil.....	As for B.Sc. (see page 22).
†Public Administration (see note below).		
Pure Mathematics	Nil.....	Nil.
Pure and Applied Mathematics (combined)	(*a*) One course in Pure Mathematics; and (*b*) One course in Applied Mathematics	—
Roman-Dutch Law	One course in Latin.....	—
Roman Law and Jurisprudence	One course in Latin.....	—
Social Anthropology	Nil.....	—
Social Science A..	Nil.....	—
Social Science B..	One course in Economics...	—
Zoology.....	(*a*) One course in Chemistry; and (*b*) One course in Physics	As for course II.

Any exemption from or modification of the above conditions must be specially approved by the Senate.

* In exceptional cases where there is evidence that the candidate has otherwise attained this standard in Chemistry, Senate may, on the recommendation of the head of the Department of Geology, exempt him from this auxiliary.

† The courses in public administration and physiology are considered as other than first qualifying courses but each counts as only one of the nine courses. A candidate must complete the first qualifying course in economics before being admitted to the course in public administration (see page 18 for auxiliaries for Physiology I). The course in Physiology I commences in February."

Delete the heading "REGULATIONS FOR THE DEGREE OF B.A. IN SOCIAL SCIENCE" and the existing paragraphs 1 to 7 inclusive, and substitute the following:—

"REGULATIONS FOR THE DEGREE OF B.A. IN SOCIAL SCIENCE.

1. A candidate who has already commenced his course of study at the University with a view to obtaining the degree of Bachelor of Arts in Social Science, may complete his course and become a candidate for the degree of Bachelor of Arts in Social Science, in conformity with such regulations as were in force at the time of his registration; but if any such candidate shall elect to complete his course with a view to qualifying under these amended regulations, the Senate shall have the power to determine the conditions under which the courses of study pursued and the examinations passed by him shall be accepted as equivalent to the courses and examinations prescribed under these amended regulations.

Entrance.

2. A candidate for the degree of B.A. in Social Science must hold the Matriculation certificate of the Joint Matriculation Board (or of the University of the Cape of Good Hope), or a certificate of exemption from the Matriculation examination issued by the Board (or by the University of the Cape of Good Hope).

Distinction.

3. The degree of Bachelor of Arts in Social Science, may be given with distinction.

Approved Curriculum.

4. (i) An approved curriculum shall contain not fewer than nine courses, four of which shall be:—

Social Science I; Social Science II A; Social Science II B; Economics I.

(ii) The remaining five courses shall be selected from Groups A, B and C, as specified hereunder, but at least one course from Group B and not more than one from Group C must be included.

Vak.	*Bykursusse.* *Kursus II.*	*Kursus III.*
Ekonomiese Geskiedenis	Een kursus in Ekonomie....	—
Engels.....	Niks.....	Een kursus in Latyn of Grieks of Frans of Klassieke Kultuur.
Etiek.....	Niks.....	—
Etnologie en Argeologie	Een kursus in Sosiale Antropologie of Aardrykskunde	—
Frans.....	Niks.....	Een kursus in Engels of Duits of Grieks of Latyn of Nederlands en Afrikaans.
Aardrykskunde...	Een kursus in Ekonomiese Geskiedenis, of Etnologie en Argeologie, of Geologie, of Geskiedenis, of Natuurkunde, of Sosiale Antropologie	Soos vir kursus II. (Studente word aangeraai om kursusse te loop in twee van die vakke wat as byvakke vir die tweede kursus aangegee word.)
Geologie.....	*Een kursus in Skeikunde..	—
Duits.....	Niks.....	Een kursus in Frans of Engels of Latyn of Nederlands en Afrikaans (of Afrikaans).
Grieks.....	Niks.....	Een kursus in Latyn of Engels of Duits of Frans of Nederlands en Afrikaans.
Hebreeus.....	Niks.....	Een kursus in Latyn of Grieks of Duits of Engels.
Geskiedenis.....	Niks.....	Niks.
Latyn.....	Niks.....	Een kursus in Grieks of Engels of Duits of Frans of Nederlands en Afrikaans.
Logika en Metafisika	Niks.....	—
Musiek.....	Niks.....	—
Naturellereg en -administrasie	Niks.....	—
Nederlands en Afrikaans	Niks.....	Een kursus in Latyn of Grieks of Frans of Duits.
Natuurkunde.....	(*a*) Een kursus in Suiwer Wiskunde; en (*b*) Een kursus in Toegepaste Wiskunde	Soos vir kursus II.
†Fisiologie, Staatsfilosofie	Niks.....	—
Sielkunde.....	Niks.....	Soos vir B.Sc. (sien bladsy 22).
†Staatsadministrasie (sien onderstaande nota).		
Suiwer Wiskunde.	Niks.....	Niks.
Suiwer en Toegepaste Wiskunde (gekombineer)	(*a*) Een kursus in Suiwer Wiskunde; en (*b*) Een kursus in Toegepaste Wiskunde	—
Romeins-Hollandse reg	Een kursus in Latyn.....	—
Romeinse reg en Jurisprudensie	Een kursus in Latyn.....	—
Sosiale Antropologie	Niks.....	—
Sosiale Wetenskap A.	Niks.....	—
Sosiale Wetenskap B.	Een kursus in Ekonomie....	—
Dierkunde.....	(*a*) Een kursus in Skeikunde; en (*b*) Een kursus in Natuurkunde	Soos vir kursus II.

Enige vrystelling of wysiging van bogemelde voorwaardes moet spesiaal deur die Senaat goedgekeur word.

* In buitengewone gevalle waar bewys bestaan dat die kandidaat andersins hierdie standaard in Skeikunde behaal het, kan die Senaat op aanbeveling van die hoof van die Afdeling Geologie, hom van hierdie byvak vrystel.

† Die kursusse in Staatsadministrasie en Fisiologie word beskou as nie-eerste kwalifiserende kursusse, maar elkeen geld as slegs een van die nege kursusse. Die kandidaat moet die eerste kwalifiserende kursus in Ekonomie voltooi alvorens toegelaat te word tot die kursus in Staatsadministrasie (sien bladsy 18 vir byvakke vir Fisiologie I). Die kursus in Fisiologie I begin in Februarie."

Skrap die titel „REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS IN SOSIALE WETENSKAP" en die bestaande paragrawe 1 tot en met 7, en vervang dit deur die volgende:—

„REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS IN SOSIALE WETENSKAP.

1. 'n Kandidaat wat reeds sy studiekursus aan die Universiteit begin het met die doel om die graad B.A. in Sosiale Wetenskap te verkry, kan sy kursus voltooi en 'n kandidaat word vir die graad B.A. in Sosiale Wetenskap ooreenkomstig die regulasies wat van krag was ten tyde van sy registrasie: maar as so'n kandidaat verkies om sy kursus te voltooi met die doel om ooreenkomstig hierdie gewysigde regulasies te kwalifiseer, dan het die Senaat die bevoegdheid om die voorwaardes te bepaal waarop die kursusse wat gevolg en die eksamens wat deur so'n kandidaat met goeie gevolg afgelê word, aangeneem sal word as gelykstaande met die kursusse en eksamens ingevolge hierdie gewysigde regulasies voorgeskryf.

Toelating.

2. 'n Kandidaat vir die graad B.A. in Sosiale Wetenskap moet in besit wees van die Matrikulasie-sertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad (of die Universiteit van die Kaap die Goeie Hoop), of 'n vrystellingsertifikaat van die Matrikulasie-eksamen uitgereik deur die Raad (of die Universiteit van die Kaap die Goeie Hoop).

Onderskeiding.

3. Die graad B.A. in Sosiale Wetenskap kan met onderskeiding toegeken word.

Goedgekeurde leergang.

4. (i) 'n Goedgekeurde leergang moet uit minstens nege kursusse bestaan, waarvan vier moet wees:—

Sosiale Wetenskap I; Sosiale Wetenskap II A; Sosiale Wetenskap II B; Ekonomie I.

(ii) Die oorblywende vyf kursusse moet gekies word uit Groepe A, B en C, soos hieronder aangegee, maar minstens een kursus uit Groep B en hoogstens een uit Groep C moet daarby ingesluit wees.

(iii) Group A shall include:
Classical Culture; Constitutional History; Economic History I; Economic History II; History I; Native Law and Administration I; Political Philosophy I; Political Philosophy II; Psychology I; Social Anthropology I; Social Legislation and Procedure.
A course composed of two of the following half-courses:—
Comparative Social Institutions; Hygiene and Public Health; Social Philosophy; Statistical Method.
Group B shall include:
Economics II; Psychology II; Psychology III; Public Administration; Social Anthropology II.
A course composed of the following:—
Psychology A; Public Administration A.
Group C shall include:
Afrikaans I; Bantu Languages I; English I; French I; German I; Greek I; Latin I; Nederlands en Afrikaans I.
Any exemption from or modification of these conditions must be specially approved by the Senate.

Practical Work.

5. A candidate shall be required to perform during each year such field work as may be prescribed.

Maximum Number of Courses.

6. A candidate shall not attend or write ordinary University examinations in more than four full qualifying courses, or their equivalent, in any one academic year.

Auxiliaries.

7. A candidate shall not be credited with having completed any one of the qualifying B.A. courses unless he shall have fulfilled the conditions for taking such course for the degree of Bachelor of Arts.

Entrance upon Work of a Second Course.

8. A candidate shall not be credited with having completed any of the above courses unless he shall have satisfactorily performed such practical work as may be prescribed in connection with such courses".

Under the heading "REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF SCIENCE" delete the whole and substitute the following:—

"REVISED REGULATIONS FROM 1940.

1. A candidate for the degree of B.Sc. who began his course of study at the University in or after 1940 shall be required to qualify for the degree under these.

Distinction.

2. The degree of B.Sc. may be given with distinction in individual subjects.

Approved Curriculum.

3. An approved curriculum shall contain not fewer than eight qualifying courses; of these not fewer than seven shall be in science subjects and not fewer than four shall be other than first qualifying courses in subjects chosen from Groups I, II and III below (courses other than first courses may be second or third qualifying courses). The curriculum may include one course selected from the list of B.A. qualifying courses.

Group I (subjects in which third qualifying courses are offered):
Applied Mathematics; Botany; Chemistry; Geography; Physics; Psychology; Pure Mathematics; Pure and Applied Mathematics; Zoology.

Group II (subjects in which second qualifying courses are offered):
Anatomy; Applied Mathematics; Botany; Chemistry; Geography; Geology; Physics; Physiology; Psychology; Pure Mathematics; Pure and Applied Mathematics; Zoology.

Group III courses in the following subjects shall be considered as other than first qualifying courses, but each shall count as only one of the eight courses required for the degree):
General Bacteriology; Physioligy I.

So far as may be practicable, an approved curriculum shall include three qualifying courses in a principal subject unless otherwise determined by the Senate.

Principal and Compulsory Subjects.

4. A candidate taking as a principal subject any one of the subjects listed in Column A in paragraph 10 below, shall take the qualifying courses in the subjects as specified in Column B.

Auxiliary Courses.

5. (*a*) A candidate, in order to complete second and third qualifying courses in a subject, must attend and complete as auxiliaries the qualifying courses specified in the schedule. A candidate shall not be regarded as having attended and duly performed the work of a course qualifying for a degree unless he has attended and duly performed the work of any specified auxiliary courses, either prior to or concurrently with the qualifying course in question. Evidence of having passed the final examination on a course qualifying for a degree shall be recognised as evidence that the candidate has completed that course only if it is accompanied by evidence that the candidate has completed all courses which are specified in the regulations for that degree as auxiliary to the qualifying course in question.

(iii) Groep A omvat:—
Klassieke Kultuur; Staatsgeskiedenis; Ekonomiese Geskiedenis I; Ekonomiese Geskiedenis II; Geskiedenis I; Naturellereg en -administrasie I; Staatsfilosofie I; Staatsfilosofie II; Sielkunde I; Sosiale Antropologie I; Sosiale Wetgewing en Prosedure.
'n Kursus bestaande uit twee van die volgende halwe kursusse:—
Vergelykende Sosiale Instellings; Higiëne en Volksgesondheid; Sosiale Filosofie; Statistiese Metode.
Groep B omvat:—
Ekonomie II; Sielkunde II; Sielkunde III; Staatsadministrasie; Sosiale Antropologie II.
'n Kursus bestaande uit die volgende:—
Sielkunde A; Staatsadministrasie A.
Groep C omvat die volgende:—
Afrikaans I; Bantoetale I; Engels I; Frans I; Duits I; Grieks I; Latyn I; Nederlands en Afrikaans I.
Enige vrystelling of wysiging van hierdie voorwaardes moet spesiaal deur die Senaat goedgekeur word.

Praktiese werk.

5. Van die kandidaat word verlang dat hy elke jaar die buitewerk wat voorgeskryf mag word, verrig.

Maksimum getal kursusse.

6. 'n Kandidaat mag in een akademiese jaar nie meer as vier volle kwalifiserende kursusse of hul ekwivalente volg, of die gewone Universiteitseksamen daarin doen nie.

Bykursusse.

7. 'n Kandidaat ontvang geen erkenning vir die voltooiing van enige van die kwalifiserende B.A.-kursusse nie, tensy hy die voorwaardes waarop sodanige kursus vir die graad Baccalaureus in Lettere en Wysbegeerte gevolg kan word, nagekom het.

Toelating tot werk van 'n tweede kursus.

8. 'n Kandidaat ontvang geen erkenning vir die voltooiing van enige van bogemelde kursusse nie, tensy hy die praktiese werk wat in verband met die kursusse voorgeskryf mag wees, bevredigend verrig het.

Skrap, onder die titel „REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS IN NATUURWETENSKAPPE", die geheel en vervang dit deur die volgende:—

„HERSIENE REGULASIES VANAF 1940.

1. Van 'n kandidaat vir die graad B.Sc., wat sy studiekursus aan die Universiteit in of na 1940 begin het, word vereis dat hy vir die graad kwalifiseer ooreenkomstig hierdie regulasies.

Onderskeiding.

2. Die graad B.Sc. kan met onderskeiding in afsonderlike vakke toegeken word.

Goedgekeurde leergang.

3. 'n Goedgekeurde leergang moet uit minstens agt kwalifiserende kursusse bestaan; van hulle moet minstens sewe in natuurwetenskaplike vakke wees en minstens vier moet nie-eerste kwalifiserende kursusse wees in vakke gekies uit ondergemelde Groepe I, II en III (nie-eerste kursusse kan tweede of derde kwalifiserende kursusse wees). Die leergang kan een kursus wat gekies is uit die lys kwalifiserende B.A.-kursusse, behels.

Groep I (vakke waarin derde kwalifiserende kursusse aangebied word):—
Toegepaste Wiskunde; Plantkunde; Skeikunde; Aardrykskunde; Natuurkunde; Sielkunde; Suiwer Wiskunde; Suiwer en Toegepaste Wiskunde; Dierkunde.
Groep II (vakke waarin tweede kwalifiserende kursusse aangebied word):—
Anatomie; Toegepaste Wiskunde; Plantkunde; Skeikunde; Aardrykskunde; Geologie; Natuurkunde; Fisiologie; Sielkunde; Suiwer Wiskunde; Suiwer en Toegepaste Wiskunde; Dierkunde.
Groep III (kursusse in die volgende vakke word beskou as nie-eerste kwalifiserende kursusse, maar elkeen geld as slegs een van die agt kursusse wat vir die graad vereis word):—
Algemene Bakteriologie; Fisiologie I.

Vir sover dit uitvoerbaar is, moet 'n goedgekeurde leergang drie kwalifiserende kursusse in 'n hoofvak omvat, tensy anders deur die Senaat bepaal.

Hoof- en verpligte vakke.

4. 'n Kandidaat wat enigeen van die vakke aangegee in Kolom A in paragraaf 10 hieronder as hoofvak neem, moet die kwalifiserende kursusse volg soos bepaal in Kolom B.

Bykursusse.

5. (*a*) 'n Kandidaat moet, ten einde tweede en derde kwalifiserende kursusse in 'n vak te voltooi, as bykursusse die kwalifiserende kursusse aangegee in die tabel, volg en voltooi. Dit word nie beskou dat 'n kandidaat 'n kursus wat vir 'n graad kwalifiseer, gevolg en die werk daarvan behoorlik verrig het nie, tensy hy die kursusse in enige aangegewe bykursusse òf voor òf gelyktydig met die betrokke kwalifiserende kursus gevolg het en die werk van daardie bykursusse behoorlik verrig het. Bewys dat 'n kandidaat in die eindeksamen in 'n kwalifiserende kursus vir 'n graad geslaag het, word as bewys aangeneem dat hy daardie kursus voltooi het, alleen wanneer dit vergesel gaan van bewys dat die kandidaat alle kursusse wat in die regulasies vir daardie graad aangegee word, as bykursusse van die betrokke kwalifiserende kursus, voltooi het.

(NOTE.—A candidate must complete the first qualifying course in Pure Mathematics before he will be admitted to the second qualifying course in Applied Mathematics, except as may be otherwise permitted by the Senate.)

(*b*) A candidate cannot take General Bacteriology unless he has completed the following auxiliaries, viz:—

Two courses in Chemistry and one each in Botany and Zoology.

(*c*) A candidate shall not be admitted to the course in Anatomy unless he has attended the first or the special course in Botany, and the first courses in Chemistry, Physics and Zoology, and has completed or been exempted from the courses in at least two of the subjects, Chemistry, Physics, Zoology.

(*d*) A candidate must have attended the first qualifying course in each of the subjects, Chemistry, Physics and Zoology, and have passed the examination in at least two of these subjects, before he will be admitted to the first course in Physiology. Where a candidate has passed in Physics for the Matriculation certificate, the Senate may, on the recommendation of the Professor of Physiology, exempt him from this auxiliary.

(*e*) A candidate taking Physiology cannot count this subject for M.B., Ch.B., unless he has fulfilled the conditions for taking it for M.B., Ch.B.

(*f*) A candidate who completes Zoology Special for M.B., Ch.B. may proceed to Zoology II if he completes certain additional work, including practical work to the satisfaction of the head of the Department.

(*g*) A candidate offering the second qualifying course in Pure and Applied Mathematics combined shall not be allowed to offer a second qualifying course in either Applied Mathematics or Pure Mathematics.

Maximum Number of Courses in a Year.

6. A candidate shall not attend or write ordinary University examinations in more than four qualifying courses in any one academic year, and, except with the special permission of the Senate, a candidate shall not attend or write ordinary University examinations in more than three qualifying courses in his final year.

Entrance Upon Work of a Second or Third Course.

7. A candidate shall not, except as may be otherwise provided, enter upon the second qualifying or third qualifying course in any subject unless he has passed the University examination on the first or second courses, as the case may be, or has been exempted from such examination in virtue of having passed an equivalent examination at a university approved by the Senate for the purpose.

Alternative Curricula.

8. The following curricula are approved subject to the exigencies of the class time-table; other curricula may be specially approved by the Senate on the recommendation of the Board of the Faculty of Science.

Column A. (*Principal Subject.*)	*Column B.* (*Additional Compulsory Courses.*)
Applied Mathematics (three courses)	Pure Mathematics II, *and* Physics II or Pure Mathematics III or IIIA.
Botany ... ... (three courses)	*Two* of Chemistry II, Chemistry III, General Bacteriology, Geography II, Geography III, Geology II, Physiology I, Physiology II, Zoology II, Zoology III.
Chemistry ... ... (three courses)	*Two* of Applied Mathematics II, Botany II, Botany III, General Bacteriology, Geology II, Physics II, Physics III, Physiology I, Physiology II, Pure Mathematics II, Pure Mathematics III or IIIA, Pure and Applied Mathematics II, Zoology II, Zoology III.
Geography ... ... (three courses)	*Two* of Botany II, Botany III, Chemistry II, Geology II, Physics II, Pure Mathematics II, Pure Mathematics IIIA, Pure and Applied Mathematics II, Zoology II, Zoology III.
Geology ... ... (two courses)	(*a*) Botany II, Chemistry III, Physics I; or (*b*) Chemistry III, Physics I, Zoology II; or (*c*) Botany III, Chemistry II, Physics I; or (*d*) Chemistry II, Physics I, Zoology III.
Physics ... ... (three courses)	*Two* of Applied Mathematics II, Applied Mathematics III, Botany II, Chemistry II, Chemistry III, Geography II, Geography III, Geology II, Physiology I, Physiology II, Pure Mathematics II, Pure Mathematics III or IIIA, Pure and Applied Mathematics II, Zoology II, Zoology III.
Physiology ... ... (two courses)	*Two* of Anatomy II, Botany II, Botany III, Chemistry II, Chemistry III, General Bacteriology, Physics II, Physics III, Psychology II, Psychology III, Zoology II, Zoology III.

(LET WEL.—'n Kandidaat moet die eerste kwalifiserende kursus in Suiwer Wiskunde voltooi, alvorens tot die tweede kwalifiserende kursus in toegepaste wiskunde toegelaat te word, tensy die Senaat anders bepaal.)

(*b*) 'n Kandidaat kan nie algemene bakteriologie neem nie tensy hy die volgende bykursusse voltooi het, t.w.:—

Twee kursusse in skeikunde en een elk in plantkunde en dierkunde.

(*c*) 'n Kandidaat word nie toegelaat tot die kursus in anatomie nie tensy hy die eerste of spesiale kursus in plantkunde, en die eerste kursusse in skeikunde, natuurkunde en dierkunde gevolg het, en die kursusse in minstens twee van die vakke skeikunde, natuurkunde en dierkunde voltooi het of daarvan vrygestel is.

(*d*) Alvorens toegelaat te word tot die eerste kursus in fisiologie moet 'n kandidaat die eerste kwalifiserende kursus in elk van die vakke skeikunde, natuurkunde en dierkunde gevolg en die eksamen in minstens twee van hierdie vakke met goeie gevolg afgelê het.

Wanneer 'n kandidaat in natuurkunde vir die matrikulasiesertifikaat geslaag het, kan die Senaat hom op aanbeveling van die professor in fisiologie van hierdie byvak vrystel.

(*e*) 'n Kandidaat wat fisiologie neem, kan hierdie vak nie in aanmerking laat kom vir M.B., Ch.B. nie tensy hy voldoen het aan die voorwaardes vir die neem van daardie vak vir M.B., Ch.B.

(*f*) 'n Kandidaat wat dierkunde (spesiaal) vir M.B., Ch.B. aflê, kan voortgaan na Dierkunde II indien hy sekere addisionele werk voltooi, met inbegrip van praktiese werk, wat die hoof van die departement tevrede stel.

(*g*) 'n Kandidaat wat die tweede kwalifiserende kursus in suiwer en toegepaste wiskunde gekombineer aanbied, word nie toegelaat om 'n tweede kwalifiserende kursus in òf toegepaste òf suiwer wiskunde aan te bied nie.

Maksimum getal kursusse in 'n jaar.

6. 'n Kandidaat mag in een akademiese jaar nie meer as vier kwalifiserende kursusse volg of die gewone Universiteitseksamens daarin doen nie, en, behalwe met spesiale verlof van die Senaat, mag 'n kandidaat in sy finale jaar nie meer as drie kwalifiserende kursusse volg of die gewone Universiteitseksamens daarin aflê nie.

Toelating tot werk van 'n tweede of derde kursus.

7. 'n Kandidaat mag nie, behalwe wanneer anders gereël word, 'n aanvang maak met die tweede of derde kwalifiserende kursus in enige vak nie, tensy hy die Universiteitseksamen in die eerste of tweede kursus, soos die geval ookal mag wees, met goeie gevolg afgelê het, of van sodanige eksamen vrygestel is deurdat hy 'n gelykstaande eksamen afgelê het aan 'n universiteit wat die Senaat vir hierdie doel goedgekeur het.

Alternatiewe leergange.

8. Die volgende leergange word, onderhewig aan die eise van die klasrooster, goedgekeur; ander leergange kan spesiaal deur die Senaat op aanbeveling van die Raad van die Fakulteit van Natuurwetenskap goedgekeur word.

Kolom A. (*Hoofvak.*)	*Kolom B.* (*Addisionele Verpligte Kursusse.*)
Toegepaste Wiskunde (drie kursusse)	Suiwer Wiskunde II, en Natuurkunde II of Suiwer Wiskunde III of IIIA.
Plantkunde ... ... (drie kursusse)	*Twee* van Skeikunde II, Skeikunde III, Algemene Bakteriologie, Aardrykskunde II, Aardrykskunde III, Geologie II, Fisiologie I, Fisiologie II, Dierkunde II, Dierkunde III.
Skeikunde ... ... (drie kursusse)	*Twee* van Toegepaste Wiskunde II, Plantkunde II, Plantkunde III, Algemene Bakteriologie, Geologie II, Natuurkunde II, Natuurkunde III, Fisiologie I, Fisiologie II, Suiwer Wiskunde II, Suiwer Wiskunde III of IIIA, Suiwer en Toegepaste Wiskunde II, Dierkunde II, Dierkunde III.
Aardrykskunde ... ... (drie kursusse)	*Twee* van Plantkunde II, Plantkunde III, Skeikunde II, Geologie II, Natuurkunde II, Suiwer Wiskunde II, Suiwer Wiskunde IIIA, Suiwer en Toegepaste Wiskunde II, Dierkunde II, Dierkunde III.
Geologie ... ... (twee kursusse)	(*a*) Plantkunde II, Skeikunde III, Natuurkunde I; of (*b*) Skeikunde III, Natuurkunde I, Dierkunde II; of (*c*) Plantkunde III, Skeikunde II, Natuurkunde I; of (*d*) Skeikunde II, Natuurkunde I, Dierkunde III.
Natuurkunde ... ... (drie kursusse)	*Twee* van Toegepaste Wiskunde II, Toegepaste Wiskunde III, Plantkunde II, Skeikunde II, Skeikunde III, Aardrykskunde II, Aardrykskunde III, Geologie II, Fisiologie I, Fisiologie II, Suiwer Wiskunde II, Suiwer Wiskunde III of IIIA, Suiwer en Toegepaste Wiskunde II, Dierkunde II, Dierkunde III.
Fisiologie ... ... (twee kursusse)	*Twee* van Anatomie II, Plantkunde II, Plantkunde III, Skeikunde II, Skeikunde III, Algemene Bakteriologie, Natuurkunde II, Natuurkunde III, Sielkunde II, Sielkunde III, Dierkunde II, Dierkunde III.

Column A. (*Principal Subject.*)	*Column B.* (*Additional Compulsory Courses.*)
Psychology ... ... (three courses)	*Three* courses in any other science subject, or *two* courses in each of any two other science subjects.
Pure Mathematics ... (three courses)	Applied Mathematics II, and *one* of Applied Mathematics III, Chemistry II, Physics II, Pure Mathematics IIIA.
Zoology ... ... (three courses)	*Two* of Anatomy II, Botany II, Botany III, Chemistry II, Chemistry III, General Bacteriology, Geography II, Geography III, Geology II, Physics II, Physiology I, Physiology II.

Combined B.Sc.-M.B., Ch.B.

9. The approved curriculum for the combined degrees B.Sc. and M.B., Ch.B. shall be as follows:—

First Year: Chemistry I, Physics I, Zoology I, Botany Special.

Second Year: Anatomy I, Physiology I and either Chemistry II (special course to be spread over second and third years) or Zoology II.

Third Year: Anatomy II, Physiology I (first term), Physiology II (second term) and Chemistry II (special or ordinary course) or Zoology II.

Fourth Year: As for third year M.B., Ch.B., but with Physiology II instead of Physiology I during first term (qualify for B.Sc. and complete first three years of curriculum for M.B., Ch.B.). For the purpose of this curriculum the subjects of the first two years of the curriculum for M.B., Ch.B., with Anatomy II and Physiology II are regarded as constituting one principal subject and one course other than a first qualifying course for B.Sc.

SCHEDULE OF AUXILIARIES.

A candidate, in order to complete second and third courses for the degree of B.Sc., must attend and complete as auxiliaries the qualifying courses specified in the following schedule:—

Subject.	*Auxiliaries.* *Course II.*	*Course III.*
*Anatomy.....	One course in Zoology.....	—
†Applied Mathematics	One course in Pure Mathematics	Part of second course in Pure Mathematics.
Botany.....	(*a*) One course in Chemistry; and (*b*) One course in Physics	As for course II.
Chemistry.....	One course in Physics.....	As for course II (Pure Mathematics I also recommended).
Geography.....*	One course in Economic History, or Ethnology and Archaeology, or Geology, or History, or Physics, or Scoial Anthropology	As for course II (students who propose to take third qualifying course in Geography are advised to take courses in two of the subjects listed as auxiliaries for the second course).
Geology.....	‡One course in Chemistry...	—
Physics.....	(*a*) One course in Pure Mathematics; and (*b*) One course in Applied Mathematics	As for course II.
§Physiology.....	As for course I.....	—
‖Psychology.....	Nil.....	Students taking three courses in Psychology will be recommended to take certain other subsidiary courses, but the advice will vary with the student's interests, and no compulsory auxiliaries are prescribed.
Pure Mathematics	Nil.....	Nil.
Pure and Applied Mathematics (combined)	(*a*) One course in Pure Mathematics; and (*b*) One course in Applied Mathematics	(*a*) Two courses in Pure Mathematics; and (*b*) Two courses in Applied Mathematics.
Zoology.....	(*a*) One course in Chemistry; and (*b*) One course in Physics	As for course II.

Any exemption from or modification of the above conditions must be specially approved by the Senate.

* The courses in Anatomy and Physiology commence in February.
† Special course which must extend over the second and third years.
‡ In exceptional cases, where there is evidence that the candidate has otherwise attained this standard in Chemistry, the Senate may, on the recommendation of the professor of Geology, exempt him from this auxiliary.
§ The course in Physiology I is considered as other than a first qualifying course but counts as only one of the eight courses.
‖ The course in Psychology III may be taken either concurrently with or subsequently to Psychology II.

Delete the heading "REGULATIONS FOR CANDIDATES HOLDING THE DEGREE OF B.A. OR B.Sc. AND PROCEEDING TO A SECOND BACHELOR'S DEGREE, B.Sc. OR B.A.", and substitute:—

"REGULATIONS FOR CANDIDATES PROCEEDING TO THE TWO DEGREES, B.A. AND B.Sc.

Immediately after the three paragraphs under the subhead "REGULATIONS FOR CANDIDATES HOLDING DEGREE OF B.A. OR OF B.A. (Soc. Sc.) AND PROCEEDING TO A SECOND BACHELOR'S DEGREE, B.A. (Soc. Sc.) OR B.A." insert the following new sub-head and paragraphs:—

REGULATIONS FOR CANDIDATES PROCEEDING TO THE THREE DEGREES B.A., B.COM. AND LL.B.

Period of Attendance.

1. A candidate may not be admitted to the degree of bachelor in all three of the Faculties of Arts, Commerce and Law unless he shall have been registered as a matriculated

Kolom A. (*Hoofvak.*)	*Kolom B.* (*Addisionele Verpligte Kursusse.*)
Sielkunde ... ... (drie kursusse)	*Drie* kursusse in enige ander wetenskaplike vak, of *twee* kursusse in elk van enige twee ander wetenskaplike vakke.
Suiwer Wiskunde ... (drie kursusse)	Toegepaste Wiskunde II, en *een* van Toegepaste Wiskunde III, Skeikunde II, Natuurkunde II, Suiwer Wiskunde IIIA.
Dierkunde ... ... (drie kursusse)	*Twee* van Anatomie II, Plantkunde II, Plantkunde III, Skeikunde II, Skeikunde III, Algemene Bakteriologie, Aardrykskunde II, Aardrykskunde III, Geologie II, Natuurkunde II, Fisiologie I, Fisiologie II.

B.Sc., M.B., Ch.B. (gekombineer).

9. Die goedgekeurde leergang vir die gekombineerde grade B.Sc. en M.B., Ch.B. is soos volg:—

Eerste Jaar: Skeikunde I, Natuurkunde I, Dierkunde I, Plantkunde-Spesiaal.

Tweede Jaar: Anatomie I, Fisiologie I, en òf Skeikunde II (spesiale kursus wat oor die tweede en derde jaar loop) òf Dierkunde II.

Derde Jaar: Anatomie II, Fisiologie I (eerste semester), Fisiologie II (tweede semester), en Skeikunde II (spesiale of gewone kursus) of Dierkunde II.

Vierde Jaar: Soos vir derde jaar M.B., Ch.B., maar met Fisiologie II instede van Fisiologie I gedurende eerste semester (kwalifiseer vir B.Sc. en voltooi eerste drie jaar van leergang vir M.B., Ch.B.). Vir die doel van hierdie leergang word die vakke van die eerste twee jaar van die leergang vir M.B., Ch.B., met Anatomie II en Fisiologie II, beskou as tesame een hoofvak en een nie-eerste kwalifiserende kursus vir B.Sc.

TABEL VAN BYKURSUSSE.

'n Kandidaat moet, ten einde die tweede en derde kursusse vir die graad B.Sc. te voltooi, die kwalifiserende kursusse aangegee in die volgende tabel, volg en voltooi:—

Vak.	*Bykursusse.* *Kursus II.*	*Kursus III.*
*Anatomie.....	Een kursus in Dierkunde....	—
†Toegepaste Wiskunde	Een kursus in Suiwer Wiskunde.	Deel van tweede kursus in Suiwer Wiskunde.
Plantkunde.....	(*a*) Een kursus in Skeikunde; en (*b*) Een kursus in Natuurkunde	Soos vir kursus II.
Skeikunde.....	Een kursus in Natuurkunde	Soos vir kursus II (Suiwer Wiskunde I ook aanbeveel).
Aardrykskunde...	Een kursus in Ekonomiese Geskiedenis, of Etnologie en Argeologie, of Geologie, of Geskiedenis, of Natuurkunde, of Sosiale Antropologie	Soos vir kursus II. (Studente van plan om die derde kwalifiserende kursus in Aardrykskunde te volg, word aangeraai om kursusse in twee van die vakke aangegee as byvakke vir die tweede kursus te volg.)
Geologie.....	‡Een kursus in Skeikunde..	—
Natuurkunde.....	(*a*) Een kursus in Suiwer Wiskunde; en (*b*) Een kursus in Toegepaste Wiskunde	Soos vir kursus II.
§Fisiologie.....	Soos vir kursus I.....	—
‖Sielkunde.....	Niks.....	Studente wat drie kursusse in Sielkunde neem, sal aangeraai word om sekere ander aanvullende vakke te neem, maar die raadgewing sal wissel na gelang van die student se belange, en geen verpligte bykursusse word voorgeskryf nie.
Suiwer Wiskunde	Niks.....	Niks.
Suiwer en Toegepaste Wiskunde (gekombineer)	(*a*) Een kursus in Suiwer Wiskunde; en (*b*) Een kursus in Toegepaste Wiskunde	(*a*) Twee kursusse in Suiwer Wiskunde; en (*b*) Twee kursusse in Toegepaste Wiskunde.
Dierkunde.....	(*a*) Een kursus in Skeikunde; en (*b*) Een kursus in Natuurkunde	Soos vir kursus II.

Enige vrystelling of wysiging van bogemelde voorwaardes moet spesiaal deur die Senaat goedgekeur word.

* Die kursusse in Anatomie en Fisiologie begin in Februarie.
† Spesiale kursus, wat oor die tweede en derde jaar moet strek.
‡ In buitengewone gevalle waar daar bewys is dat die kandidaat andersins hierdie standaard in skeikunde behaal het, kan die Senaat, op aanbeveling van die professor in geologie, hom van hierdie byvak vrystel.
§ Die kursus in Fisiologie I word beskou as 'n nie-eerste kwalifiserende kursus, maar geld as slegs een van die agt kursusse.
‖ Die kursusi n Sielkunde III kan òf gelyktydig met òf na Sielkunde II geneem word.

Skrap die titel „REGULASIES VIR KANDIDATE WAT IN BESIT IS VAN 'N B.A.- OF B.Sc.-GRAAD EN VOORTGAAN TOT 'N TWEEDE BACCALAUREUS-GRAAD, B.Sc. OF B.A.", en vervang dit deur „REGULASIES VIR KANDIDATE WAT VOORTGAAN NA DIE TWEE GRADE B.A. EN B.Sc."

Voeg, onmiddellik na die drie paragrawe onder die subtitel „REGULASIES VIR KANDIDATE WAT IN BESIT IS VAN DIE GRAAD B.A. OF VAN B.A. (Soc.Sc.) EN VOORTGAAN TOT 'N TWEEDE BACCALAUREUS-GRAAD B.A. (Soc.Cc.) OF B.A.", die volgende nuwe subtitel en paragrawe in:—

REGULASIES VIR KANDIDATE WAT VOORTGAAN NA DIE DRIE GRADE B.A., B.COM. EN LL.B.

Tydperk van bywoning.

1. 'n Kandidaat word nie toegelaat tot die graad baccalaureus in aldrie die fakulteite Lettere en Wysbegeerte, Handel en die Regte nie, tensy hy as 'n gematrikuleerde

student at the University for at least six academic years, and have attended approved courses at the University in each of the six years.

Satisfy conditions for B.A., B.Com. and LL.B.

2. A candidate must satisfy the regulations for the degree of bachelor in each of the Faculties of Arts, Commerce and Law.

Minimum Number of Courses.

3. A candidate must attend and complete not less than the equivalent of twenty-two full qualifying courses; of these, not fewer than five must be B.A. courses, other than first qualifying courses, with their prescribed auxiliaries, if any.

And immediately thereafter insert the following new subhead and paragraph:—

GENERAL REGULATION FOR CANDIDATES PROCEEDING TO THE DEGREE OF B.Sc. TAKEN WITH ANOTHER BACHELOR'S DEGREE.

A candidate for the degree of B.Sc. together with another bachelor's degree must attend and complete not fewer than three qualifying courses for B.Sc. which do not form part of the curriculum for the other degree.

And immediately thereafter insert the following new subhead and paragraphs:—

REGULATIONS FOR CANDIDATES PROCEEDING TO THE DEGREES OF B.Sc. (PURE SCIENCE and B.Sc. (APPLIED AND INDUSTRIAL CHEMISTRY.)

Period of Attendance.

1. A candidate may not be admitted to the degrees of B.Sc. in pure Science and of B.Sc. in Applied and Industrial Chemistry unless he shall have been registered as a matriculated student at the University for at least five academic years, and have attended approved courses at the University in each of the five years.

Satisfy Conditions for Both Degrees.

2. A candidate must satisfy the regulations for the degree of both B.Sc. in pure Science and of B.Sc. in Applied and Industrial Chemistry.

Restrictions.

3. A candidate who proposes to proceed to the degree of B.Sc. in pure Science in three years, and thereafter to proceed to the degree of B.Sc. in Applied and Industrial Chemistry, may not take concurrently with his curriculum for B.Sc. any courses in engineering other than the course in Engineering Geometry.

Under the heading "REGULATIONS FOR THE DEGREE OF MASTER OF ARTS" in para. 3 thereof delete the words "before beginning his studies".

In para. 8 thereof delete (*b*) of the auxiliaries for French, and substitute:—

"(*b*) Two courses in any one of the subjects English, German, Greek, Latin or Nederlands en Afrikaans."

And immediately thereafter delete the foot-note within brackets and substitute:—

"(A candidate for the M.A. degree in French will not be able to complete the course without a knowledge of Latin at least equivalent to that required for a pass in Latin at matriculation examination.)"

In para. 8 thereof delete (*b*) of the auxiliaries for Geology, and substitute:—

"(*b*) One course in Botany, or Chemistry, or Zoology."

In para. 8 thereof delete (*a*) and (*b*) of the auxiliaries for Philosophy, and substitute:—

"(*a*) Two courses in any two of the following subjects: Logic and Metaphysics, Ethics, Political Philosophy; and

(*b*) One course in the subject listed in (*a*) in which a second course has not been taken."

In para. 8 thereof delete (*a*) of the auxiliaries for Psychology, and substitute:—

"(*a*) Three courses in Psychology."

Under the heading "REGULATIONS FOR THE DEGREE OF MASTER OF ARTS IN SOCIAL SCIENCE", in para. 2 thereof delete the words "before beginning his studies".

Under the same heading delete para. 4, and re-number the two following paragraphs.

Under the heading "REGULATIONS FOR THE DEGREE OF MASTER OF SCIENCE", in para. 3 thereof delete the words "before beginning his studies".

In para. 4 thereof delete (*c*) and substitute—

"(*c*) graduates in science of any other University recognized by the Senate for the purpose who have completed courses in science subjects accepted by the Senate as equivalent to those required for the degree of B.Sc. of the University."

In para. 7 (*b*) thereof (M.Sc. Subjects and Auxiliaries), delete the whole and substitute:—

"*M.Sc. Subjects and Auxiliaries.*

(*b*) To attend and complete the courses for the M.Sc. degree prescribed by the University, and to have attended and completed as a principal subject for B.Sc. the qualifying B.Sc. courses in the subject in which he proposes to qualify for the M.Sc. degree, together with the auxiliary courses specified for that subject.*

Any exemption from or modification of the above conditions must be specially approved by the Senate."

*A candidate proceeding to the degree of M.Sc. in Anatomy shall have taken Anatomy I and II and Zoology I and II for B.Sc.

student aan die Universiteit vir minstens ses akademiese jar ingeskryf was, en goedgekeurde kursusse aan die Universitei in elk van die ses jaar gevolg het.

Moet aan vereistes van B.A., B.Com en LL.B. voldoen.

2. 'n Kandidaat moet voldoen aan die regulasies vir di graad baccalaureus in elkeen van die fakulteite Lettere e Wysbegeerte, Handel en die Regte.

Minimum getal kursusse.

3. 'n Kandidaat moet 'n getal kursusse wat gelykstaan me minstens twee-en-twintig volle kwalifiserende kursusse, vol en voltooi; hiervan moet minstens vyf nie-eerste kwalifi serende B.A.-kursusse wees, met hul voorgeskrewe by-ku susse, indien daar is.

En voeg onmiddellik daarna die volgende nuwe subtite en paragraaf in:—

ALGEMENE REGULASIES VIR KANDIDATE WA VOORTGAAN NA DIE GRAAD B.Sc. GENEEM TESAME MET 'N ANDER BACCALAUREUSGRAAD.

'n Kandidaat vir die graad B.Sc., tesame met 'n ande baccalaureus-graad, moet minstens drie kwalifiserende kursuss vir B.Sc., wat nie deel uitmaak van die leergang vir di ander graad nie, volg en voltooi.

En voeg onmiddellik daarna die volgende nuwe subtite en paragrawe in:—

REGULASIES VIR KANDIDATE WAT VOORTGAAN N. DIE GRADE B.Sc. (SUIWER WETENSKAP) EI B.Sc. (TOEGEPASTE EN INDUSTRIËLE SKEI KUNDE).

Tydperk van bywoning.

1. 'n Kandidaat word nie toegelaat tot die grade B.Sc. i Suiwer Wetenskap en B.Sc. in Toegepaste en Industriël Skeikunde nie, tensy hy as 'n gematrikuleerde student aa die Universiteit vir minstens vyf akademiese jare ingeskry was, en goedgekeurde kursusse aan die Universiteit in el van die vyf jaar gevolg het.

Moet aan vereistes van albei grade voldoen.

2. 'n Kandidaat moet voldoen aan die regulasies vir sowe die graad B.Sc. in Suiwer Wetenskap as B.Sc. in Toegepast en Industriële Skeikunde.

Beperkings.

3. 'n Kandidaat van plan om voort te gaan na die graa B.Sc. in Suiwer Wetenskap in drie jaar, en om daarna voor te gaan na die graad B.Sc in Toegepaste en Industriële Skei kunde mag nie gelyktydig met sy leergang vir B.Sc. enig ander ingenieurskursus volg as die kursus in Tegniese Meet kunde nie.

Skrap, onder die titel „REGULASIES VIR DIE GRAA MAGISTER IN LETTERE EN WYSBEGEERTE" in para 3 daarvan, die woorde „voordat hy met sy studies begin".

Skrap, in para. 8 daarvan, (*b*) van die bykursusse vir Frans en vervang dit deur:

„(*b*) Twee kursusse in enigeen van die vakke Engels Duits, Grieks, Latyn of Nederlands en Afrikaans."

En skrap onmiddellik daarna die „voetnoot" tussen di hakies, en vervang dit deur:

„('n Kandidaat vir die graad M.A. in Frans sal ni in staat wees om die kursus te voltooi sonder kennis va Latyn wat minstens gelykstaan met die kennis wat verei word om die Matrikulasie-eksamen daarin af te lê nie)."

Skrap, in para. 8 daarvan, (*b*) van die bykursusse vi Geologie, en vervang dit deur:

„(*b*) Een kursus in Plantkunde, of Skeikunde, o Dierkunde."

Skrap, in para. 8 daarvan, (*a*) en (*b*) van die bykursuss vir Filosofie, en vervang dit deur:

„(*a*) Twee kursusse in enige twee van die volgend vakke: Logika en Metafisika, Etiek, Staatsfilosofie; en

(*b*) Een kursus in die vak aangegee in (*a*) waari 'n tweede kursus nie gevolg is nie."

Skrap, in para. 8 daarvan, (*a*) van die bykursusse vi Sielkunde, en vervang dit deur:

„(*a*) Drie kursusse in Sielkunde."

Skrap, onder die titel „REGULASIES VIR DIE GRAA MAGISTER IN SOSIALE WETENSKAP" in para. 2 daar van, die woorde „voordat hy met sy studies begin".

Skrap, onder dieselfde titel, para. 4, en nommer die twee daaropvolgende paragrawe oor.

Skrap, onder die titel „REGULASIES VIR DIE GRAA MAGISTER IN NATUURWETENSKAPPE" in para. daarvan, die woorde „voordat hy met sy studies begin".

Skrap (*c*) in para. 4 daarvan, en vervang dit deur:

„(*c*) gegradueerdes in natuurwetenskappe van enig ander Universiteit, deur die Senaat vir hierdie doel erker wat kursusse voltooi het in natuurwetenskaplike vakke wat deur die Senaat aangeneem word as gelykstaand met dié wat vir die graad B.Sc. van die Universitei vereis word."

Skrap, in para. 7 (*b*) daarvan (M.Sc.-vakke en -byvakke) die geheel en vervang dit deur:

„*M.Sc.-vakke en -bykursusse.*

(*b*) die kursusse wat vir die M.Sc.-graad deur di Universiteit voorgeskryf is, volg en voltooi, en as 'n hoofvak vir B.Sc. die kwalifiserende B.Sc.-kursusse gevolg en voltooi het in die vak waarin hy van plan is om vir di graad M.Sc. te kwalifiseer, tesame met die bykursusse wat vir daardie vak* aangegee word.

Enige vrystelling of wysiging van bogemelde voor waardes moet spesiaal deur die Senaat goedgekeur word."

*'n Kandidaat wat voortgaan na die graad M.Sc. in Anatomie moet Anatomie I en II en Dierkunde I en II vir B.Sc. geneem het.

Under the heading "B. FACULTY OF LAW", sub-head "REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF LAWS", in paragraph 10, amend the words: "Public Law" to read: "Public International Law or Native Law"; delete paragraph 11 (Courses for Final Examination), and substitute the following:—

"The courses prescribed for the final LL.B. degree examination are the third course in Roman-Dutch Law, South African Statute Law, International Private Law, Procedure and Evidence, provided that either Accounting I or Accounting II or Forensic Medicine may be taken concurrently with the courses so described."

In paragraph 15 (Admission to courses in Final Year), after the word "Except" add the following: "as provided in paragraph 11 or."

Under the heading "C. FACULTY OF ENGINEERING, GENERAL REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF SCIENCE IN THE FACULTY OF ENGINEERING", delete para. 12 (iii), and substitute:—

"(iii) A graduate of the University in Applied and Industrial Chemistry may qualify for an endorsement on his degree certificate in Mechanical or Electrical Engineering after one year's additional study".

Under the heading "REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF SCIENCE IN ENGINEERING", delete the whole, and substitute:

Courses for First Year.

1. The courses prescribed for the first year are: Pure Mathematics, Applied Mathematics, Physics, and Engineering Geometry.

Courses for Second Year.

2. The courses prescribed for the second year are: Pure Mathematics, Applied Mathematics, and, in addition, (*a*) for civil, mechanical and electrical engineering A students: Chemistry, Engineering (Civil and Mechanical, including Engineering Design and principles of Electrical Engineering); (*b*) for electrical engineering B students: Engineering (Civil and Mechanical), Physics II.

Courses for Third Year.

3. The courses prescribed for the third year are: Electrical Engineering, Engineering Design, Surveying (including, for civil engineering students, Spherical Trigonometry and Astronomy), Pure Mathematics, and, in addition, (*a*) for civil engineering students: Civil Engineering, Mechanical Engineering, Geology; (*b*) for electrical engineering A students: Civil Engineering, Mechanical Engineering, Electrical Communications, Electro-technics; (*c*) for electrical engineering B students: Chemistry I, Physics III (in lieu of engineering design and surveying), Electrical Communications and Electro-technics, and (*d*) for mechanical engineering students: Civil Engineering, Mechanical Engineering, Automobile Engineering and Fuels and Oils.

Courses for Fourth Year.

4. The courses prescribed for the fourth year are:—

(*a*) In civil engineering: Applied Mathematics, Heat Engines, Civil Engineering and Surveying, Theses;

(*b*) in electrical engineering: Acoustics, Applied Mathematics, Heat Engines, Electric Power, Electrical Communications, Theses; electrical engineering B students take an advanced course in Physics or Applied Mathematics or Electro-Chemistry, in lieu of Heat Engines;

(*c*) in mechanical engineering: Applied Mathematics, Mechanical Engineering and Machine Design, Strength of Materials, Heat Engines, Electric Traction, Automobile Engineering, Factory Administration and Organization, Theses.

Entrance upon Work of Second or a Subsequent Year.

5. Except as may be otherwise permitted by the Senate, a candidate shall not proceed with the second or any succeeding year of study until he has completed all the courses of the previous year, except as is provided for in the next succeeding three paragraphs:—

(i) *Second Year.*—A candidate who has not completed all the courses of the first year may be credited with passing in one or more courses, and may be allowed to proceed to one or more courses of the second year while completing the remaining courses of the first year, subject to the following conditions:—

(*a*) He cannot take more than four full courses in a year;

(*b*) he cannot take supplementary examinations in more than two subjects;

(*c*) he cannot take the subject "Engineering";

Wysig, onder die titel „B. DIE FAKULTEIT VAN REGSGELEERDHEID", onder subtitel „REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS IN DIE REGTE" in para. 10, die woorde „Publieke Reg", sodat dit lui:—

„Volkereg of Naturellereg."

Skrap para. 11 (Kursusse vir Eindeksamen), en vervang dit deur die volgende:—

„Die kursusse wat vir die eindeksamen vir die graad LL.B. voorgeskryf word, is die derde kursus in Romeins-Hollandse Reg, Suid-Afrikaanse Wettereg, Internasionale Privaatreg, Prosesreg en Bewysleer, met dien verstande dat òf Rekeningkunde I òf Rekeningkunde II òf Geregtelike Geneeskunde gelyktydig gevolg kan word met die kursusse aldus omskryf."

Voeg, in para. 15 (Toelating tot Kursusse in Finale Jaar), na die woord „behalwe" die volgende by: „soos waarvoor in para. 11 voorsiening gemaak word of."

Skrap, onder die titel „C. FAKULTEIT VAN INGENIEURS-WETENSKAPPE", onder die subtitel „ALGEMENE REGULASIES VIR DIE GRAAD B.Sc. IN DIE FAKULTEIT VAN INGENIEURSWETENSKAPPE", para. 12 (iii), en vervang dit deur:—

„(iii) 'n Gegradueerde van die Universiteit in toegepaste en industriële skeikunde kan na addisionele studie van een jaar kwalifiseer vir 'n endossement op sy graadsertifikaat in Werktuigboukunde of Elektrotegniek."

Skrap, onder die titel „REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS SCIENTIAE IN DIE INGENIEURSWETENSKAPPE", die geheel, en vervang dit deur:—

Kursusse vir eerste jaar.

1. Die kursusse vir die eerste jaar voorgeskryf, is: Suiwer Wiskunde, Toegepaste Wiskunde, Natuurkunde, Tegniese Meetkunde.

Kursusse vir tweede jaar.

2. Die kursusse vir die tweede jaar voorgeskryf, is: Suiwer Wiskunde, Toegepaste Wiskunde, en, daarbenewens, (*a*) vir A-studente in siviele ingenieurswetenskap, werktuigboukunde en elektrotegniek: Skeikunde, Ingenieurswetenskap (siviel en werktuigkundig, met inbegrip van tegniese ontwerpkuns en beginsels van elektrotegniek); (*b*) vir B-studente in elektrotegniek: Ingenieurswetenskap (siviel en werktuigkundig), Natuurkunde II.

Kursusse vir derde jaar.

3. Die kursusse vir die derde jaar voorgeskryf, is: Elektrotegniek, Tegniese Ontwerpkuns, Landmeetkunde (met inbegrip van Boldriehoeksmeting en Sterrekunde vir studente in siviele ingenieurswetenskap), Suiwer Wiskunde, en, daarbenewens (*a*) vir studente in siviele ingenieurswetenskap: Siviele Ingenieurswetenskap, Werktuigboukunde, Geologie; (*b*) vir A-studente in elektrotegniek: Siviele Ingenieurswetenskap, Werktuigboukunde, Elektriese Verbindingswese, Elektrotegniekwese; (*c*) vir B-studente in elektrotegniek: Skeikunde I, Natuurkunde III (in stede van Tegniese Ontwerpkuns en Landmeetkunde), Elektriese Verbindingswese, Elektrotegniekwese; en (*d*) vir studente in Werktuigboukunde: Siviele Ingenieurswetenskap, Werktuigboukunde, Outomobielboukuns en Brandstowwe en Oliesoorte.

Kursusse vir vierde jaar.

4. Die kursusse vir die vierde jaar voorgeskryf, is:—

(*a*) In die Siviele Ingenieurswetenskap: Toegepaste Wiskunde, Hittemasjiene, Siviele Ingenieurswetenskap en Landmeetkunde, Proefskrifte;

(*b*) in die elektrotegniek: Akoestiek, Toegepaste Wiskunde, Hittemasjiene, Elektriese Krag, Elektriese Verbindingswese, Proefskrifte; B-studente in Elektrotegniek volg 'n gevorderde kursus in Natuurkunde of Toegepaste Wiskunde of Elektro-chemie, in stede van Hittemasjiene;

(*c*) in werktuigboukunde: Toegepaste Wiskunde, Werktuigboukunde en Masjienontwerp, Sterkte van Materiaal, Hittemasjiene, Elekriese Trekkrag, Outomobielboukuns, Fabrieksadministrasie en -organisasie, Proefskifte.

Toelating tot werk vir tweede of 'n later jaar.

5. Tensy die Senaat anders bepaal, mag 'n kandidaat nie met die werk van die tweede of enige daaropvolgende studiejaar voortgaan voordat hy al die kursusse van die voorafgaande jaar voltooi het nie, behalwe in gevalle waarvoor in die volgende drie paragrawe voorsiening gemaak word:—

(i) *Tweede jaar.*—'n Kandidaat wat nie al die kursusse van die eerste jaar voltooi het nie, kan erkenning ontvang vir die aflê van een of meer kursusse, en kan toegelaat word om voort te gaan na een of meer kursusse van die tweede jaar onderwyl hy die oorblywende kursusse van die eerste jaar voltooi, onderhewig aan die volgende voorwaardes:—

(*a*) Hy mag nie meer as vier volle kursusse in 'n jaar volg nie;

(*b*) hy mag nie in meer as twee vakke aanvullingseksamens doen nie;

(*c*) hy mag nie die vak „ingenieurswetenskap" neem nie;

(*d*) he cannot take a second course in a subject until he has completed the first;

(*e*) he shall not be allowed to take the second course in Applied Mathematics unless he has also completed the first course in Pure Mathematics.

(ii) *Third Year.*—A candidate who has completed all the courses of the first year, and two or more courses of the second year, may be allowed to proceed to one or more courses of the third year while completing the remaining courses of the second year, subject to the following conditions:—

(*a*) He shall not be allowed to take the full curriculum of the third year;

(*b*) unless he has completed Engineering of the second year he shall not be allowed to take any of the following third year courses: Civil Engineering, Electrical Engineering, Mechanical Engineering, Electrical Communications, Electrotechnics;

(*c*) he shall not be allowed to take Civil Engineering of the third year if he has not completed Applied Mathematics of the second year;

(*d*) a civil engineering student shall not be allowed to take Civil Engineering of the third year, an electrical engineering "Course A" student shall not be allowed to take either Electrical Communications or Electrotechnics of the third year, a mechanical engineering student shall not be allowed to take Mechanical Engineering of the third year, unless such student has completed three second year courses, and in addition such third year courses as make it possible for him to complete simultaneously the work of the second and third years.

(iii) *Fourth Year.*—A candidate who has completed all the courses of the second year, and two or more courses of the third year, may be allowed to proceed to one or more courses in the fourth year while completing the remaining courses of the third year, subject to the following conditions:—

(*a*) He shall not be allowed to take the full curriculum of the fourth year;

(*b*) he shall not be allowed to take the subject "Head Engines" unless he has completed the subject "Mechanical Engineering" of the third year.

Workshop Practice.

6. (i) A candidate shall be required to produce certificates showing—

(*a*) regular attendance and satisfactory progress in the University workshop classes held during the first year;

(*b*) regular attendance and satisfactory progress in the course of instruction given in the University workshop, usually during the months of December and February following the second year;

(*c*) regular time-keeping and satisfactory work in some engineering works of repute or on suitable civil engineering work over a period of six consecutive weeks at the end of the third year.

(ii) A candidate exempted from the courses in the first two years of the curriculum for the degree, shall be required to produce the certificate mentioned under (*b*) of sub-section (i).

Examinations.

7. The subjects for examination in the various years are as follows (duly performed certificates must be obtained for those courses in which there are no University examinations):—

First Year:

(i) Pure Mathematics; (ii) Applied Mathematics; (iii) Physics; (iv) Engineering Geometry.

Second Year:

(*a*) Civil, Mechanical and Electrical Engineering A students: (i) Engineering (Civil Engineering, Electrical Engineering, Mechanical Engineering, Engineering Design); (ii) Pure Mathematics; (iii) Applied Mathematics; (iv) Chemistry.

(*b*) Electrical Engineering B students: (i) Engineering (Civil and Mechanical); (ii) Physics II; (iii) Pure Mathematics; (iv) Appled Mathematics.

Third Year:

(*a*) Civil Engineering students: (i) Civil Engineering; (ii) Electrical Engineering; (iii) Mechanical Engineering; (iv) Land Surveying, including Spherical Trigonometry and Astronomy; (v) Geology.

(*b*) Electrical Engineering A students: (i) Civil Engineering; (ii) Electrical Engineering; (iii) Mechanical Engineering; (iv) Electro-Technics; (v) Electrical Communications.

(*c*) Electrical Engineering B students: (i) Chemistry I; (ii) Electrical Engineering; (iii) Physics III; (iv) Electro-Technics; (v) Electrical Communications.

(*d*) Mechanical Engineering students: (i) Civil Engineering; (ii) Electrical Engineering; (iii) Mechanical Engineering; (iv) Engineering Design; (v) Automobile Engineering and Fuels and Oils.

(*d*) hy mag nie 'n tweede kursus in 'n vak volg voordat hy die eerste voltooi het nie;

(*e*) hy word nie toegelaat om die tweede kursus in Toegepaste Wiskunde te volg voordat hy ook die eerste kursus in Suiwer Wiskunde voltooi het nie.

(ii) *Derde jaar.*—'n Kandidaat wat al die kursusse van die eerste jaar voltooi het, en twee of meer kursusse van die tweede jaar, kan toegelaat word om voort te gaan na een of meer kursusse van die derde jaar onderwyl hy die oorblywende kursusse van die tweede jaar voltooi, onderhewig aan die volgende voorwaardes:—

(*a*) Hy word nie toegelaat om die volle leergang van die derde jaar te neem nie;

(*b*) tensy hy die ingenieursvak van die tweede jaar voltooi het, word hy nie toegelaat om enige van die volgende derdejaarskursusse te volg nie: Siviele Ingenieurswetenskap, Elektrotegniek, Werktuigboukunde, Elektriese Verbindingswese, Elektrotegniekwese;

(*c*) hy word nie toegelaat om Siviele Ingenieurswetenskap van die derde jaar te neem nie, tensy hy Toegepaste Wiskunde van die tweede jaar voltooi het;

(*d*) 'n student in die Siviele Ingenieurswetenskap word nie toegelaat om Siviele Ingenieurswetenskap van die derde jaar te neem nie, 'n „Kursus A"-student in die Elektrotegniek word nie toegelaat om òf Elektriese Verbindingswese òf Elektrotegniekwese van die derde jaar te neem nie, 'n student in die Werktuigboukunde word nie toegelaat om werktuigboukunde van die derde jaar te neem nie, tensy sodanige student drie tweedejaarskursusse voltooi het en daarbenewens sodanige derdejaarskursusse as wat dit vir hom moontlik maak om gelyktydig die werk van die tweede en die derde jaar te voltooi.

(iii) *Vierde jaar.*—'n Kandidaat wat al die kursusse van die tweede jaar voltooi het, en twee of meer kursusse van die derde jaar, kan toegelaat word om voort te gaan na een of meer kursusse in die vierde jaar onderwyl hy die oorblywende kursusse van die derde jaar voltooi, onderhewig aan die volgende voorwaardes:—

(*a*) Hy word nie toegelaat om die volle leergang van die vierde jaar te neem nie;

(*b*) hy word nie toegelaat om die vak „Hittemasjiene" te neem nie, tensy hy die vak „Werktuigboukunde" van die derde jaar voltooi het.

Werkwinkelondervinding.

6. (i) Van 'n kandidaat word vereis dat hy sertifikate voorlê wat getuig van—

(*a*) gereelde bywoning en bevredigende vordering in die werkwinkelklasse gedurende die eerste jaar deur die Universiteit gehou;

(*b*) gereelde bywoning en bevredigende vordering in die onderrigkursus wat in die reël gedurende die maande Desember en Februarie na die tweede jaar in die universititswerkwinkel gegee word;

(*c*) gereelde tydopname en bevredigende werk in die een of ander erkende ingenieurswerkplek of op geskikte siviele ingenieurswerk oor 'n tydperk van ses agtereenvolgende weke aan die end van die derde jaar.

(ii) 'n Kandidaat wat vrygestel word van die kursusse in die eerste twee jaar van die leergang vir die graad, moet die sertifikaat voorlê wat genoem word onder (*b*) van subartikel (i).

Eksamens.

7. Die eksamenvakke in die verskillende jare is soos volg (sertifikate wat toon dat die werk behoorlik verrig is, moet vir daardie kursusse waarin daar geen Universiteitseksamens is nie, verkry word):—

Eerste jaar:

(i) Suiwer Wiskunde; (ii) Toegepaste Wiskunde; (iii) Natuurkunde; (iv) Tegniese Meetkunde.

Tweede jaar:

(*a*) A-studente in Siviele Ingenieurswetenskap, Werktuigboukunde en Elektrotegniek: (i) Ingenieurswetenskap (Siviele Ingenieurswetenskap, Elektrotegniek, Werktuigboukunde, Tegniese Ontwerpkuns); (ii) Suiwer Wiskunde; (iii) Toegepaste Wiskunde; (iv) Skeikunde.

(*b*) B-studente in die Elektrotegniek: (i) Ingenieurswetenskap (Siviel en Werktuigkundig); (ii) Natuurkunde II; (iii) Suiwer Wiskunde; (iv) Toegepaste Wiskunde.

Derde jaar:

(*a*) Studente in Siviele Ingenieurswetenskap: (i) Siviele Ingenieurswetenskap; (ii) Elektrotegniek; (iii) Werktuigboukunde; (iv) Landmeetkunde, met inbegrip van Boldriehoeksmeting en Sterrekunde; (v) Geologie.

(*b*) A-studente in Elektrotegniek: (i) Siviele Ingenieurswetenskap; (ii) Elektrotegniek; (iii) Werktuigboukunde; (iv) Elektrotegniekwese; (v) Elektriese Verbindingswese.

(*c*) B-studente in Elektrotegniek: (i) Skeikunde I; (ii) Elektrotegniek; (iii) Natuurkunde III; (iv) Elektrotegniekwese; (v) Elektriese Verbindingswese.

(*d*) Studente in Werktuigboukunde: (i) Siviele Ingenieurswetenskap; (ii) Elektrotegniek; (iii) Werktuigboukunde; (iv) Tegniese Ontwerpkuns; (v) Outomobielboukuns en Brandstowwe en Oliesoorte.

Fourth Year:

(*a*) Civil Engineering students: (i) Civil Engineering; (ii) Land Surveying; (iii) two Theses.

(*b*) Electrical Engineering students: (i) Electric power; (ii) Electrical Communications; (iii) Heat Engines; (iv) two Theses, and, for Electrical Engineering B students, Physics or Applied Mathematics or Electro-Chemistry in lieu of Heat Engines.

(*c*) Mechanical Engineering students: (i) Mechanical Engineering; (ii) Heat Engines; (iii) two Theses (including practical laboratory test).

Under the heading " REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF SCIENCE IN APPLIED AND INDUSTRIAL CHEMISTRY ", delete the whole, and substitute:

Courses for First Year.

1. The courses prescribed for the first year are: Pure Mathematics, Applied Mathematics, Chemistry, Physics.

Courses for Second Year.

2. The courses prescribed for the second year are: Pure Mathematics, Applied Mathematics, Chemistry, Physics.

Courses for Third Year.

3. The courses prescribed for the third year are: Chemistry (inorganic, organic, physical, applied), Engineering (civil and mechanical), Chemical Engineering, Engineering Drawing.

Courses for Fourth Year.

4. The courses prescribed for the fourth year are: Chemistry (physical, electro, applied), Chemical Engineering, Engineering (mechanical and electrical), Hydraulics, chemical plant design, German.

Workshop Practice.

5. A candidate shall be required to produce certificates showing regular time-keeping and satisfactory work in a factory approved by the Senate for the purpose over periods of four consecutive weeks at the end of the second and third years.

6. Except as may be otherwise permitted by the Senate, a candidate shall not proceed with the second or any succeeding year of study until he has completed all the courses of the previous year, except as is provided for in the next succeeding three paragraphs:—

Entrance upon Work of Second or a Subsequent Year.

(i) *Second Year.*—A candidate who has not completed all the courses of the first year may be credited with passing in one or more courses, and may be allowed to proceed to one or more courses of the second year while completing the remaining courses of the first year, subject to the following conditions:—

(*a*) he cannot take more than four full courses in a year;

(*b*) he cannot take supplementary examinations in more than two subjects;

(*c*) he cannot take a second course in a subject until he has completed the first;

(*d*) he shall not be allowed to take the second course in Applied Mathematics unless he has also completed the first course in Pure Mathematics.

(ii) *Third Year.*—A candidate who has completed all the courses of the first year, and two or more courses of the second year, may be allowed to proceed to one or more courses of the third year while completing the remaining courses of the second year, subject to the following conditions:—

(*a*) he shall not be allowed to take the full curriculum of the third year;

(*b*) he may not take courses in Applied Chemistry or Chemical Engineering until he has completed the Chemistry of the second year.

(iii) *Fourth Year.*—A candidate who has completed all the courses of the second year, and two or more courses of the third year, may be allowed to proceed to one or more courses of the fourth year while completing the remaining courses of the third year, subject to the following conditions:—

(*a*) he shall not be allowed to take the full curriculum of the fourth year;

(*b*) a candidate who has failed in Chemistry of the third year may not take any chemical or chemical engineering subjects of the fourth year.

Examinations.

7. The subjects for examination in the various years are as follows (duly performed certificates must be obtained for those courses in which there are no University examinations):—

First Year:

(i) Pure Mathematics; (ii) Applied Mathematics; (iii) Physics; (iv) Chemistry.

Second Year:

(i) Pure Mathematics; (ii) Applied Mathematics; (iii) Chemistry; (iv) Physics.

Vierde jaar.

(*a*) Studente in Siviele Ingenieurswetenskap: (i) Siviele Ingenieurswetenskap; (ii) Landmeetkunde; (iii) Twee Proefskrifte.

(*b*) Studente in Elektrotegniek: (i) Elektriese Krag; (ii) Elektriese Verbindingswese; (iii) Hittemasjiene; (iv) Twee Proefskrifte, en, vir B-studente in Elektrotegniek, Natuurkunde of Toegepaste Wiskunde of Elektrochemie in stede van Hittemasjiene.

(*c*) Studente in Werktuigboukunde: (i) Werktuigboukunde; (ii) Hittemasjiene; (iii) Twee Proefskrifte (met inbegrip van praktiese laboratoriumtoets).

Skrap, onder die titel „ REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS SCIENTIAE IN TOEGEPASTE EN INDUSTRIELE SKEIKUNDE ", die geheel, en vervang dit deur:—

Kursusse vir eerste jaar.

1. Die kursusse vir die eerste jaar voorgeskryf, is: Suiwer Wiskunde, Toegepaste Wiskunde, Skeikunde, Natuurkunde.

Kursusse vir tweede jaar.

2. Die kursusse vir die tweede jaar voorgeskryf, is: Suiwer Wiskunde, Toegepaste Wiskunde, Skeikunde, Natuurkunde.

Kursusse vir derde jaar.

3. Die kursusse vir die derde jaar voorgeskryf, is: Skeikunde (Anorganies, Organies, Natuurkundig, Toegepas), Ingenieurswetenskap (Siviel en Werktuigkundig), Chemiese Ingenieurswetenskap, Tegniese Tekenkuns.

Kursusse vir vierde jaar.

4. Die kursusse vir die vierde jaar voorgeskryf, is: Skeikunde (Natuurkundig, Elektro-, Toegepas), Chemiese Ingenieurswetenskap, Ingenieurswetenskap (Werktuigkundig en Elektrotegnies), Waterboukunde, Ontwerpkuns vir Chemiese Inrigtings, Duits.

Werkwinkelondervinding.

5. Van 'n kandidaat word vereis dat hy 'n sertifikaat voorlê wat getuig van gereelde tydopname en bevredigende werk, oor 'n tydperk van vier agtereenvolgende weke aan die end van die tweede en derde jaar, in 'n fabriek deur die Senaat vir die doel goedgekeur.

6. Tensy die Senaat anders bepaal, mag 'n kandidaat nie met die werk van die tweede of enige daaropvolgende studiejaar voortgaan voordat hy al die kursusse van die voorafgaande jaar voltooi het nie, behalwe in gevalle waarvoor in die volgende drie paragrawe voorsiening gemaak word:—

Toelating tot werk van tweede of 'n latere jaar.

(i) *Tweede jaar.*—'n Kandidaat wat nie al die kursusse van die eerste jaar voltooi het nie, kan erkenning ontvang vir die affê van een of meer kursusse en toegelaat word om voort te gaan na een of meer kursusse van die tweede jaar onderwyl hy die oorblywende kursusse van die eerste jaar voltooi, onderhewig aan die volgende voorwaardes:—

(*a*) Hy mag nie meer as vier volle kursusse in 'n jaar volg nie;

(*b*) hy mag nie in meer as twee vakke aanvullingseksamens doen nie;

(*c*) hy mag nie 'n tweede kursus in 'n vak volg voordat hy die eerste voltooi het nie;

(*d*) hy word nie toegelaat om die tweede kursus in Toegepaste Wiskunde te volg nie tensy hy ook die eerste kursus in Suiwer Wiskunde voltooi het.

(ii) *Derde jaar.*—'n Kandidaat wat al die kursusse van die eerste jaar voltooi het, en twee of meer kursusse van die tweede jaar, kan toegelaat word om voort te gaan na een of meer kursusse van die derde jaar onderwyl hy die oorblywende kursusse van die tweede jaar voltooi, onderhewig aan die volgende voorwaardes:—

(*a*) Hy word nie toegelaat om die volle leergang van die derde jaar te neem nie;

(*b*) hy mag nie kursusse in Toegepaste Skeikunde of Chemiese Ingenieurswetenskap volg voordat hy Skeikunde van die tweede jaar voltooi het nie.

(iii) *Vierde jaar.*—'n Kandidaat wat al die kursusse van die tweede jaar voltooi het, en twee of meer kursusse van die derde jaar, kan toegelaat word om voort te gaan na een of meer kursusse van die vierde jaar onderwyl hy die oorblywende kursusse van die derde jaar voltooi, onderhewig aan die volgende voorwaardes:—

(*a*) Hy word nie toegelaat om die volle leergang van die vierde jaar te neem nie;

(*b*) 'n kandidaat wat in Skeikunde van die derde jaar gesak het, mag nie enige chemiese of chemies-ingenieurswetenskaplike vakke van die vierde jaar neem nie.

Eksamens.

7. Die eksamenvakke in die verskillende jare is soos volg (sertifikate wat toon dat die werk behoorlik verrig is, moet vir daardie kursusse waarin daar geen Universiteitseksamen is nie, verkry word:—

Eerste jaar.

(i) Suiwer Wiskunde; (ii) Toegepaste Wiskunde; (iii) Natuurkunde; (iv) Skeikunde.

Tweede jaar.

(i) Suiwer Wiskunde; (ii) Toegepaste Wiskunde; (iii) Skeikunde; (iv) Natuurkunde.

Third Year:
(i) Chemistry; (ii) Chemical Engineering; (iii) Engineering (civil and mechanical); (iv) Engineering Drawing.

Fourth Year:
(i) Chemistry; (ii) Applied Chemistry; (iii) Mechanical and Electrical Engineering; (iv) Chemical Engineering.

Under the heading "REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF SCIENCE IN LAND SURVEYING", delete the whole, and substitute:—

Curriculum.

The curriculum extends over four years. The courses prescribed for the respective years are as follows:—

1. *First Year.*—Pure Mathematics, Applied Mathematics, Physics, Geometrical Drawing and engineering workshop.

2. *Second Year.*—Pure Mathematics, special course in Applied Mathematics, Geology, Spherical Trigonometry, Geometrical Optics and Optical Instruments, Astronomy, Land Surveying.

3. *Third Year.*—Astronomy, Hydraulics and Construction, Pure Mathematics, Land Surveying, Town-planning.

4. *Fourth Year.*—Applied Mathematics, Geodesy, Field Astronomy, Land Surveying and legal aspects of Land Surveying.

Entrance upon Work of Second or a Subsequent Year.

5. Except as may be otherwise permitted by the Senate, a candidate shall not proceed with the second or any succeeding year of study until he has completed all the courses of the previous year, except as is provided for in the following three paragraphs:—

(i) *Second Year.*—A candidate who has not completed all the courses of the first year may be credited with passing in one or more courses, and may be allowed to proceed to one or more courses of the second year while completing the remaining courses of the first year, subject to the following conditions:—
(*a*) he cannot take the subject Land Surveying;
(*b*) he cannot take a second course in a subject until he has completed the first;
(*c*) he shall not be allowed to take the courses in Applied Mathematics, Spherical Trigonometry or Astronomy unless he has completed the first course in Pure Mathematics;
(*d*) he shall not be allowed to take the course in Geometrical Optics unless he has completed the first course in Physics.

(ii) *Third Year.*—A candidate who has completed all the courses of the first year, and two or more courses of the second year, may be allowed to proceed to one or more courses of the third year while completing the remaining courses of the second year, subject to the following conditions:—
(*a*) he shall not be allowed to take the full curriculum of the third year;
(*b*) he shall not be allowed to take the Land Survey course of the third year unless he has completed the Land Survey course of the second year and has only one course of the second year to complete, and, in addition, has completed such third year courses as make it possible for him to complete simultaneously the work of the second and third years;
(*c*) he shall not be allowed to take Hydraulics of the third year unless he has completed the special course in Applied Mathematics of the second year;
(*d*) he shall not be allowed to take the Pure Mathematics course of the third year unless he has completed the Pure Mathematics course of the second year.

(iii) *Fourth Year.*—A candidate who has completed all the courses of the second year, and two or more courses of the third year, may be allowed to proceed to one or more courses of the fourth year, but he shall not be allowed to take the full curriculum of the fourth year.

Workshop and Field Practice.

6. During each vacation between the University sessions candidates shall do vacation work for at least six weeks, as follows:—

(*a*) At the end of the first year in an approved workshop;
(*b*) at the end of the second and third years, practical surveying for at least three weeks at the University Survey Camp (a charge will be made to students to cover the expenses). The remaining period shall be spent either with a land surveyor, or in the office of the Trigonometrical Survey, or of a Surveyor-General.

Examinations.

7. The subjects for examination are as follows (duly performed certificates must be obtained for these courses in which there are no University examinations):—

(I) *First Year.*—(1) Pure Mathematics; (2) Applied Mathematics; (3) Physics; (4) Geometrical Drawing.
(II) *Second Year.*—(1) Pure Mathematics; (2) Applied Mathematics and Spherical Trigonometry; (3) Geology; (4) Land Surveying.

Derde jaar.
(i) Skeikunde; (ii) Chemiese Ingenieurswetenskap; (iii) Ingenieurswetenskap (Siviel en Werktuigkundig); (iv) Tegniese Tekenkuns.

Vierde jaar.
(i) Skeikunde; (ii) Toegepaste Skeikunde; (iii) Werktuigboukunde en Elektrotegniek; (iv) Chemiese Ingenieurswetenskap.

Skrap, onder die titel „REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS SCIENTIAE IN LANDMEETKUNDE", die geheel, en vervang dit deur:—

Leergang.

Die leergang strek oor vier jaar. Die kursusse vir die onderskeie jare voorgeskryf, is soos volg:—

1. *Eerste jaar.*—Suiwer Wiskunde, Toegepaste Wiskunde, Natuurkunde, Grafiektekening en Werk in Konstruksiewerkwinkel.

2. *Tweede jaar.*—Suiwer Wiskunde, spesiale kursus in Toegepaste Wiskunde, Geologie, Boldriehoeksmeting, Meetkundige Optika en Optiese Instrumente, Sterrekunde, Landmeetkunde.

3. *Derde jaar.*—Sterrekunde, Waterboukunde en Konstruksie, Suiwer Wiskunde, Landmeetkunde, Dorpsaanleg.

4. *Vierde jaar.*—Toegepaste Wiskunde, Geodesie, Veldsterrekunde, Landmeetkunde en regsaspekte van Landmeetkunde.

Toelating tot werk vir tweede of 'n later jaar.

5. Tensy die Senaat anders bepaal, mag 'n kandidaat nie met die werk van die tweede of enige daaropvolgende studiejaar voortgaan voordat hy al die kursusse van die voorafgaande jaar voltooi het nie, behalwe in gevalle waarvoor in die volgende drie paragrawe voorsiening gemaak word:—

(i) *Tweede jaar.*—'n Kandidaat wat nie al die kursusse van die eerste jaar voltooi het nie, kan erkenning ontvang vir die aflê van een of meer kursusse, en kan toegelaat word om voort te gaan na een of meer kursusse van die tweede jaar onderwyl hy die oorblywende kursusse van die eerste jaar voltooi, onderhewig aan die volgende voorwaardes:—
(*a*) Hy kan nie die vak Landmeetkunde neem nie;
(*b*) hy kan nie 'n tweede kursus in 'n vak volg nie tensy hy die eerste voltooi het;
(*c*) hy word nie toegelaat om die kursusse in Toegepaste Wiskunde, Boldriehoeksmeting of Sterrekunde, te volg nie, tensy hy die eerste kursus in Suiwer Wiskunde voltooi het;
(*d*) hy word nie toegelaat om die kursus in Meetkundige Optika te volg nie, tensy hy die eerste kursus in Natuurkunde voltooi het.

(ii) *Derde jaar.*—'n Kandidaat wat al die kursusse van die eerste jaar voltooi het, en twee of meer kursusse van die tweede jaar, kan toegelaat word om voort te gaan na een of meer kursusse van die derde jaar onderwyl hy die oorblywende kursusse van die tweede jaar voltooi, onderhewig aan die volgende voorwaardes:—
(*a*) Hy word nie toegelaat om die volle leergang van die derde jaar te neem nie;
(*b*) hy word nie toegelaat om die kursus in Landmeetkunde van die derde jaar te volg nie, tensy hy die kursus in Landmeetkunde van die tweede jaar voltooi het en slegs een kursus van die tweede jaar nog moet voltooi, en daarbenewens sodanige derdejaarskursusse afgelê het as wat hom in staat stel om gelyktydig die werk van die tweede en derde jaar te voltooi;
(*c*) hy word nie toegelaat om Waterboukunde van die derde jaar te neem nie, tensy hy 'n spesiale kursus in Toegepaste Wiskunde van die tweede jaar voltooi het;
(*d*) hy word nie toegelaat om die kursus in Suiwer Wiskunde van die derde jaar te volg nie, tensy hy die kursus in Suiwer Wiskunde van die tweede jaar voltooi het.

(iii) *Vierde jaar.*—'n Kandidaat wat al die kursusse van die tweede jaar voltooi het, en twee of meer kursusse van die derde jaar, kan toegelaat word om voort te gaan na een of meer kursusse van die vierde jaar, maar hy word nie toegelaat om die volle leergang van die vierde jaar te neem nie.

Werkwinkel-buitecndervinding.

6. Gedurende elke vakansie tussen die Universiteitsessies moet kandidate vakansiewerk vir minstens ses weke soos volg doen:—

(*a*) Aan die end van die eerste jaar in 'n goedgekeurde werkwinkel;
(*b*) aan die end van die tweede en derde jaar, praktiese landmeetkunde vir minstens drie weke aan die Universiteit se Landmeetkamp (gelde word van studente gevorder om koste te bestry). Die verdere tydperk moet deurgebring òf by 'n landmeter òf in die Trigonometriese Opmetingskantoor òf in die kantoor van die Landmetergeneraal.

Eksamens.

7. Die eksamenvakke is soos volg (sertifikate wat toon dat die werk behoorlik verrig is, moet vir daardie kursusse waarin daar nie Universiteitseksamens is nie, verkry word):—

(I) *Eerste jaar.*—(1) Suiwer Wiskunde; (2) Toegepaste Wiskunde; (3) Natuurkunde; (4) Grafiektekening.
(II) *Tweede jaar.*—(1) Suiwer Wiskunde; (2) Toegepaste Wiskunde en Boldriehoeksmeting; (3) Geologie; (4) Landmeetkunde.

(III) *Third Year.*—(1) Land Surveying; (2) Astronomy; (3) Hydraulics; (4) Town-planning.

(IV) *Fourth Year.*—(1) Land Surveying; (2) Astronomy; (3) two thesis.

Questions in German.

8. Every candidate is expected to have a knowledge of German.

Under the heading "D. FACULTY OF MEDICINE", sub-head "REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF MEDICINE AND BECHELOR OF SURGERY", delete paragraphs 14-20 (inclusive), 23, 24, 27 and 28, and substitute:—

" Courses for Second Professional Examination.

14. The courses prescribed for the second professional examination are: Anatomy (including Embryology and Physical Anthropology) and Physiology (including Chemical Physiology and Histology). The course in Anatomy extends over one academic year. An ordinary University examination is held at the end of the academic year.

The course in Physiology extends over one and a half academic years. A class examination in Physiology is held at the end of the academic year, and an ordinary University examination in Physiology is held at the end of the first term of the third year.

A candidate shall not be admitted to the courses in Anatomy and Physiology for the second year of medical study unless he has attended and completed all four of the subjects, Botany, Chemistry, Physics and Zoology for the first professional examination, and, further, has otherwise satisfied the requirements for registration as a medical student by the South African Medical Council; provided that a candidate who has completed only three of the subjects, Botany, Chemistry, Physics, Zoology, may be admitted to the course in either Anatomy or Physiology, but not both. (A candidate must produce to the Registrar of the University within three months from the date of beginning the second year of medical study his certificate of registration as a medical student by the South African Medical Council. A student who has not been registered by the South African Medical Council shall not be accepted as a candidate for the University examination in Anatomy or Physiology for M.B., Ch.B.)

A candidate has completed the second professional examination when he has attended and completed the courses in Anatomy and Physiology.

Courses for Third Professional Examination.

15. The courses prescribed for the third professional examination are: Bacteriology, Pathology and Pharmacology.

The course in Bacteriology extends over the first term of the third academic year, during which term the candidate shall complete attendance on the course of Physiology. The course in Pharmacology extends over the second term of the third academic year, during which term the candidate shall also attend classes in First Aid, Obstetrics and Pathology. The course in Pathology extends over the second terms of the third year and both terms of the fourth year. The course in Obstetrics extends over the second term of the third year and the first term of the fourth year.

A candidate shall have attended and completed, or been exempted from, the first professional examination and have completed Anatomy for the second professional examination and have attended (and passed the class examination on) the course in Physiology of the second year before he can be admitted to the courses in Bacteriology, Pathology, Pharmacology, unless otherwise permitted by the Senate. A candidate who has completed Anatomy I for the degree of Bachelor of Science of the University shall be exempted from the subject Anatomy of the second professional examination, provided that the candidate at the time of entering upon the course in Anatomy I had satisfied the conditions for entrance to the second year of the curriculum for M.B., Ch.B., and provided he has completed or been exempted from the four subjects for the first professional examination for M.B., Ch.B.

A candidate shall have completed, or been exempted from, the second professional examination before he shall be credited with completing any one of the subjects for the third professional examination.

Completion of Third Professional Examination.

16. A candidate has completed the third professional examination when he has attended and completed the courses in Bacteriology, Pathology and Pharmacology.

Courses for Final Professional Examination.

17. The courses prescribed for the final professional examination are: Medicine, Surgery, Obstetrics and Gynaecology, Public Health, Medical Jurisprudence, Psychiatry.

Courses for the Fourth Year.

18. The courses prescribed for the fourth year are:—

(*a*) For the first term of the calendar year: Medicine, Obstetrics, Pathology, Infectious Diseases, Psychology; and

(*b*) for the second term of the calendar year: Medicine, practical and clinical Obstetrics, Infectious Diseases, Venereal Diseases, Pathology, Public Health.

(III) *Derde jaar.*—(1) Landmeetkunde; (2) Sterrekunde; (3) Waterboukunde; (4) Dorpsaanleg.

(IV) *Vierde jaar.*—(1) Landmeetkunde; (2) Sterrekunde; (3) Twee proefskrifte.

Vraestelle in Duits.

8. Van elke kandidaat word verwag dat hy kennis van Duits besit.

Skrap, onder die titel „D. FAKULTEIT VAN GENEESKUNDE EN CHIRURGIE", onder subtitel „REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS IN GENEESKUNDE EN IN CHIRURGIE", paragrawe 14 tot en met 20, en 23, 24, 27 en 28, en vervang hulle deur:

„ Kursusse vir Tweede Professionele Eksamen.

14. Die kursusse vir die tweede professionele eksamen voorgeskryf, is: anatomie (met inbegrip van embriologie en fisieke antropologie) en Fisiologie (met inbegrip van chemiese fisiologie en histologie). Die kursus in anatomie strek oor een akademiese jaar. 'n Gewone Universiteitseksamen word aan die end van die akademiese jaar afgeneem.

Die kursus in fisiologie strek oor anderhalwe akademiese jaar. 'n Klaseksamen in fisiologie word aan die end van die akademiese jaar afgeneem, en 'n gewone Universiteitseksamen is fisiologie aan die end van die eerste semester van die derde jaar.

'n Kandidaat word nie tot die kursusse in Anatomie en Fisiologie vir die tweede mediese studiejaar toegelaat nie, tensy hy die kursusse in alvier die vakke plantkunde, skeikunde, natuurkunde en dierkunde vir die eerste professionele eksamen gevolg en voltooi het en, voorts, andersins aan die vereistes vir inskrywing as mediese student deur die Suid-Afrikaanse Mediese Raad voldoen het, met dien verstande dat 'n kandidaat wat slegs drie van die vakke plantkunde, skeikunde, natuurkunde, dierkunde, afgelê het, toegelaat kan word tot die kursus in òf anatomie òf fisiologie, maar nie albei nie. ('n Kandidaat moet binne drie maande vanaf die datum waarop hy met die tweede mediese studiejaar begin het, sy sertifikaat van inskrywing as mediese student deur die Suid-Afrikaanse Mediese Raad aan die Registrateur van die Universiteit voorlê. 'n Student wat nie deur die Suid-Afrikaanse Mediese Raad ingeskryf is, word nie as kandidaat in die Universiteitseksamen in anatomie of fisiologie vir M.B., Ch.B. aangeneem nie).

'n Kandidaat het die tweede professionele eksamen afgelê wanneer hy die kursusse in anatomie en fisiologie gevolg en voltooi het.

Kursusse vir Derde Professionele Eksamen.

15. Die kursusse vir die derde professionele eksamen voorgeskryf, is: Bakteriologie, patologie en farmakologie.

Die kursus in bakteriologie strek oor die eerste semester van die derde akademiese jaar, en in hierdie semester moet die kandidaat ook bywoning van die kursus in fisiologie voltooi. Die kursus in farmakologie strek oor die tweede semester van die derde akademiese jaar, en in hierdie semester moet die kandidaat ook klasse in noodhulp, verloskunde en patologie volg. Die kursus in patologie strek oor die tweede semester van die derde jaar en albei semesters van die vierde jaar. Die kursus in verloskunde strek oor die tweede semester van die derde jaar en die eerste semester van die vierde jaar.

'n Kandidaat moet die klasse bygewoon het vir en die eerste professionele eksamen voltooi of vrystelling van die eksamen verkry het, en anatomie vir die tweede professionele eksamen voltooi het, en die kursus in fisiologie van die tweede jaar gevolg (en die klaseksamen daarin afgelê het), alvorens tot die kursusse in bakteriologie, patologie, farmakologie, toegelaat te word, tensy die Senaat anders bepaal. 'n Kandidaat wat anatomie I vir die graad baccalaureus in natuurwetenskappe van die Universiteit voltooi het, word van die vak anatomie van die tweede professionele eksamen vrygestel, mits die kandidaat, ten tyde van sy toetrede tot die kursus in anatomie I, voldoen het aan die vereistes vir toelating tot die tweede jaar van die leergang vir M.B., Ch.B., en mits hy vir vier vakke vir die eerste professionele eksamen van M.B., Ch.B., voltooi het of vrystelling daarvan ontvang het.

'n Kandidaat moet die tweede professionele eksamen voltooi het of vrystelling daarvan ontvang het, alvorens erkenning vir die voltooing van enigeen van die vakke vir die derde professionele eksamen te ontvang.

Voltooiing van derde professionele eksamen.

16. 'n Kandidaat het die derde professionele eksamen voltooi wanneer hy die kursusse in bakteriologie, patologie en farmakologie gevolg en voltooi het.

Kursusse vir Professionele Eindeksamen.

17. Die kursusse vir die professionele eindeksamen voorgeskryf, is: Geneeskunde, heelkunde, verloskunde en ginekologie, volksgesondheid, geregtelike geneeskunde, psigiatrie.

Kursusse vir vierde jaar.

18. Die kursusse vir die vierde jaar voorgeskryf, is:—

(*a*) Vir die eerste semester van die kalenderjaar: Geneeskunde, verloskunde, patologie, aansteeklike siektes, sielkunde; en

(*b*) vir die tweede semester van die kalenderjaar: Geneeskunde, praktiese en kliniese verloskunde, aansteeklike siektes, veneriese siektes, patologie, volksgesondheid.

A candidate shall have completed the first and second professional examinations and Bacteriology of the third professional examination before being admitted to the courses in the fourth year.

Courses for the Fifth Year.

19. The courses prescribed for the fifth year are:—

(*a*) For the first term of the calendar year: principles and practice of Surgery, clinical Surgery, clinical Medicine, practical Obstetrics, Gynaecology, Psychiatry, Ophthalmology, diseases of the Ear, Nose and Throat, Anaesthetics.

(*b*) For the second term of the calendar year: principles and practice of Surgery, clinical Surgery, Urology, Gynaecology, clinical Medicine, clinical Psychiatry, Nursing procedures, Dermatology, Medical Jurisprudence, Vaccination.

Unless a candidate has completed the third professional examination and Public Health and has obtained certificates stating that he has satisfactorily attended and duly performed the work of the courses prescribed for the fourth year, he shall not, except with the special permission of the Senate on the recommendation of the board of the faculty of medicine, be permitted to attend the courses prescribed for the fifth year.

Courses for the Sixth Year.

20. The courses prescribed for the sixth year are: Clinical Medicine and clinical Surgery, operative Surgery, clinical Gynaecology and clinical Obstetrics, diseases of Children, Medical Ethics, Radiology and, in addition, courses in Leprosy (optional) and methods of general medical practice.

A candidate shall not, except with the permission of the Senate, on the recommendation of the Board of the Faculty of Medicine, be admitted to the courses prescribed for the sixth year until he has obtained certificates stating that he has attended satisfactorily and has duly performed the work in the courses prescribed for the fifth year.

(Paragraphs 21 and 22 as at present.)

Final Professional Examination.

23. The final professional examination shall consist of two parts:—

I. Examination in (*a*) Medical Jurisprudence and Toxicology, (*b*) Public Health, (*c*) Psychiatry.

II. Examinations in (*a*) Medicine, (*b*) Surgery, (*c*) Obstetrics and Gynaecology.

Admission to First Part of Final Professional Examination.

(Paragraph 24 to be deleted.)

Paragraphs 25 and 26 to be renumbered 24 and 25 and paragraph 25 (to be renumbered 24) amended by the *addition* of the following words:—

"If a candidate obtains exemption in one or two subjects of the final examination (Part II), such exemption should be void unless he completes the remaining subjects within one year, except with the special approval of Senate."

Examinations.

26. Ordinary University examinations in Botany for the first professional examination, in Physiology for the second professional examination, and in Bacteriology for the third professional examination, shall be held at the end of the first term. Supplementary examinations in these subjects shall be held at the end of the second term.

Ordinary University examinations in Chemistry, Physics and Zoology for the first professional examination, in Anatomy for the second professional examination, in Pathology and Pharmacology for the third professional examination, in Public Health, Psychiatry and Medical Jurisprudence in the first part of the final professional examination shall be held at the end of the second term. Supplementary examinations in these subjects shall be held in February.

Ordinary University examinations in Medicine, Surgery, Obstetrics and Gynaecology in the second part of the final professional examination shall be held at the end of each term.

A candidate who fails to pass the ordinary University examination in any course may, with the permission of the Senate, on the recommendation of the professor or lecturer concerned, be allowed to write a supplementary examination, but no candidate shall be allowed to write supplementary examinations in more than two subjects, except as provided for in the next succeeding paragraph.

A candidate who, through illness or for any other reason accepted by the Senate as satisfactory, is unable to write the ordinary examinations on the courses for the first, second or third professional examinations, shall be allowed to write supplementary examinations on the courses on which he is entitled to be examined.

(Paragraphs 29-31 to be renumbered 27-29.)

Under the heading "D. FACULTY OF MEDICINE", sub-head "REGULATIONS FOR THE DEGREE OF DOCTOR OF MEDICINE", in the first sentence of paragraph 4, after the words "board of the Faculty of Medicine", insert the words—

"provided that, if the thesis is of sufficient merit, a candidate may be excused all or part of the clinical examination".

'n Kandidaat moet die eerste en tweede professionele eksamens en bakteriologie van die derde professionele eksamen voltooi het, voordat hy toegelaat word tot die kursusse van die vierde jaar.

Kursusse vir die vyfde jaar.

19. Die kursusse vir die vyfde jaar voorgeskryf, is:—

(*a*) Vir die eerste semester van die kalenderjaar: Beginsels en beoefening van heelkunde, kliniese heelkunde, kliniese geneeskunde, praktiese verloskunde, ginekologie, psigiatrie, oogheelkunde, oor-, neus- en keelsiektes, anestesie.

(*b*) Vir die tweede semester van die kalenderjaar: Beginsels en beoefening van heelkunde, kliniese heelkunde, urineleer, ginekologie, kliniese geneeskunde, kliniese psigiatrie, verplegingsprosedure, huidsiekteleer, geregtelike geneeskunde, inenting.

Tensy 'n kandidaat die derde professionele eksamen en volksgesondheid voltooi het en sertifikate verkry het wat toon dat hy kursusse vir die vierde jaar voorgeskryf, bevredigend gevolg en die werk daarin behoorlik verrig het, mag hy nie, behalwe na spesiale vergunning deur die Senaat op aanbeveling van die Raad van die Fakulteit van Geneeskunde, toegelaat word om die kursusse vir die vyfde jaar voorgeskryf, te volg nie.

Kursusse vir die sesde jaar.

20. Die kursusse vir die sesde jaar voorgeskryf, is: Kliniese geneeskunde en kliniese heelkunde, operatiewe heelkunde, kliniese ginekologie en kliniese verloskunde, kindersiektes, geneeskundige etiek, radiologie, en, daarbenewens, kursusse in melaatsheid (opsioneel) en metodes van algemene mediese praktyk.

Behalwe met die toestemming van die Senaat, op aanbeveling van die Raad van die Fakulteit van Geneeskunde, word 'n kandidaat nie tot die kursusse vir die sesde jaar voorgeskryf, toegelaat voordat hy sertifikate verkry het wat toon dat hy die kursusse vir die vyfde jaar voorgeskryf, bevredigend gevolg en die werk daarin behoorlik verrig het nie.

(Paragrawe 21 en 22 soos tans.)

Professionele Eindeksamen.

23. Die professionele eindeksamen bestaan uit twee dele:—

I. Eksamens in (*a*) geregtelike geneeskunde en toksikologie, (*b*) volksgesondheid, (*c*) psigiatrie.

II. Eksamens in (*a*) geneeskunde, (*b*) heelkunde, (*c*) verloskunde en ginekologie.

Toelating tot eerste deel van Professionele Eindeksamen.

(Skrap para. 24.)

Paragrawe 25 en 26 moet oorgenommer word 24 en 25, en para. 25 (oorgenommer as para. 24) gewysig deur die toevoeging van:

'As 'n kandidaat van een of twee vakke van die eindeksamen (deel II) vrystelling verkry, moet sodanige vrystelling nietig verklaar word, tensy hy die oorblywende vakke binne een jaar voltooi, behalwe wanneer spesiale goedkeuring van die Senaat ontvang word.'

Eksamens.

26. Gewone Universiteitseksamens in plantkunde vir die eerste professionele eksamen, in fisiologie vir die tweede professionele eksamen, en in bakteriologie vir die derde professionele eksamen, word aan die end van die eerste semester afgeneem. Aanvullingseksamens in hierdie vakke moet aan die end van die tweede semester afgeneem word.

Gewone Universiteitseksamens in skeikunde, natuurkunde en dierkunde vir die eerste professionele eksamen, in anatomie vir die tweede professionele eksamen, in patologie en farmakologie vir die derde professionele eksamen, in volksgesondheid, psigiatrie en geregtelike geneeskunde in die eerste deel van die professionele eindeksamen, word aan die end van die tweed semester afgeneem. Aanvullingseksamens in hierdie vakke vind in Februarie plaas.

Gewone Universiteitseksamens in geneeskunde, heelkunde, verloskunde en ginekologie in die tweede deel van die professionele eindeksamen word aan die end van elke semester afgeneem.

'n Kandidaat wat nie die gewone Universiteitseksamen in enige kursus met goeie gevolg aflê nie, kan met die toestemming van die Senaat op aanbeveling van die betrokke professor of lektor, toegelaat word om 'n aanvullingseksamen af te lê, maar geen kandidaat word toegelaat, om aanvullingseksamens in meer as twee vakke te doen nie, behalwe in gevalle waarvoor in die volgende paragraaf voorsiening gemaak word.

'n Kandidaat wat deur siekte of enige ander omstandigheid, deur die Senaat as bevredigend aangeneem, verhinder word om die gewone eksamens in die kursusse vir die eerste, tweede of derde professionele eksamen te doen, word toegelaat om aanvullingseksamens in die kursusse waarin hy geregtig is om eksamen te doen, te skryf.

(Paragrawe 29 tot 31 word oorgenommer 27 tot 29.)

Voeg onder die titel „D. FAKULTEIT VAN GENEESKUNE EN CHIRURGIE" onder subtitel „REGULASIES VIR DIE GRAAD DOKTER IN GENEESKUNDE" in die eerste sin van paragraaf 4 na die woorde „raad van die fakulteit van geneeskunde en chirurgie, mag goedkeur", die volgende woorde in:—

„met dien verstande dat 'n kandidaat, indien die proefskrif verdienstelik genoeg is, van die hele kliniese eksamen of 'n deel daarvan onthef kan word."

Under the heading "E. FACULTY of EDUCATION", sub-head "GENERAL REGULATIONS", immediately after section 2 (Medical Certificate) insert a new section 3:—

"*Certificate as to Attendance and Classwork.*

3. A candidate shall not be deemed to have attended a course as part of the curriculum for a degree, diploma or certificate and shall not be admitted to the examination in that course, until he presents a certificate stating that his attendance has been satisfactory, and also that he has duly performed the work of the class. If a candidate does not obtain a certificate of having duly performed the work of a course, the Senate may, on the recommendation of the professor or lecturer concerned, require such candidate to reattend the couse or part of the course for such further period as may be deemed necessary before he receives the certificate."

Delete the old section 3 (University Examinations), and substitute:—

"UNIVERSITY EXAMINATIONS.

4. Ordinary University examinations in the following professional subjects:—

(i) For the Higher Primary Teacher's Certificate and for B.Ed. and M.Ed., are held at the end of the academic year; and

(ii) for the Secondary Teacher's Certificate, Post-graduate Primary Teacher's Certificate and Diploma for teachers of special classes, are held at the end of the third half-term (written examinations) and at the end of the academic year (practical examinations), viz., Teaching, Method, Speech-Training, Theory of Education, History of Education, Psychology of Education."

Renumber the remaining section.

Under the sub-head "ALTERNATIVE METHOD OF QUALIFYING FOR THE B.ED. DEGREE delete section 9.

Under the heading "F. FACULTY OF COMMERCE", sub-head "REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF COMMERCE", in paragraph 10, at the end of sub-section (i), add—

"or History I, or Geography I."

At the end of sub-section (vi) (*b*), add—

"or Municipal Law."

Delete sub-section (vii), and substitute the following:—

"(vii) Economics II, or Economic History II, or Pure Mathematics II (B.Com.), or [for students taking group (x) (*m*) Local Government Group] Public Administration, or, with the special permission of the Senate, a second subject from Group (x)."

In sub-section (x) delete (*m*), and substitute the following:—

"(*m*) Local Government Group",

and add the following:—

"(*n*) An approved combination of subjects from groups (*a*) to (*l*)."

Immediately after the next two paragraphs, insert a new sub-head, viz.:—

"(11) Schedule of Auxiliaries"

for the following paragraph, which begins: "A candidate shall . . .".

In this newly-numbered paragraph 11, at the end of sub-section (*f*), add—

"or Municipal Law."

Change the number of the following paragraph from 11 to 12.

Under the heading "REGULATIONS FOR THE DEGREE OF MASTER OF COMMERCE", delete the Whole, and substitute:—

1. The Degree of M.Com. may be given with first or second-class honours, or, as a pass degree.

2. The Degree of Master of Commerce may be conferred upon:—

(*a*) Bachelors of Commerce of the University;

(*b*) Bachelors of Commerce or Bachelors of Economics of any other university recognized by the Senate for the purpose;

(*c*) Bachelors in other faculties of the University or other faculties of other universities who qualify by satisfying the conditions laid down in Clause 4 (vi) below.

3. A candidate may obtain the degree of M.Com.—(A) by Thesis, or (B) by Examination.

4. (A) *M.Com. by Thesis.*

(i) A candidate for the Degree of M.Com. by Thesis shall produce evidence of having been engaged for at least two years subsequent to graduation in acquiring practical experience of a type approved by the Senate.

(ii) A candidate for the Degree of M.Com. by Thesis under I (*a*), who registered for the Degree of B.Com. before 1924, may be required by the Senate to attend the course and pass the examinations in Commerce and in an approved group from section (x) of the curriculum for the Degree of B.Com. A candidate for the Degree of M.Com. by Thesis under I (*b*) shall attend an approved course of study at the University for at least one academic year, and pass the prescribed examinations.

(iii) After obtaining approval of the evidence of practical training required in paragraph (i), the candidate shall

Voeg, onder die tiel „E. FAKULTEIT VAN OPVOEDKUNDE," onder subtitel „ALGEME REGULASIES" onmiddellik na artikel 2 (Mediese sertifikaat), 'n nuwe artikel 3 in:—

„*Sertifikaat oor Bywoning en Klaswerk.*

3. Dit sal nie beskou word dat 'n kandidaat 'n kursus as deel van die leergang vir 'n graad, diploma of sertifikaat gevolg het, en hy word nie toegelaat tot die eksamen in daardie kursus voordat hy 'n sertifikaat voorlê wat meld dat hy dit bevredigend gevolg het en ook dat hy die werk van die klas behoorlik verrig het nie. As 'n kandidaat nie 'n sertifikaat ontvang dat hy die werk van die kursus behoorlik verrig het nie, dan kan die Senaat, op aanbeveling van die betrokke professor of lektor, sodanige kandidaat verplig om die kursus of deel van die kursus opnuut te volg vir sodanige verdere tydperk as wat nodig geag mag word voordat hy die sertifikaat ontvang."

Skrap die bestaande artikel 3 (Universiteitseksamens) en vervang dit deur:—

„UNIVERSITEITSEKSAMENS.

4. Gewone Universiteitseksamens in die volgends professionele vakke:—

(i) Vir die Hoër Primêre Onderwyssertifikaat en vir B.Ed. en M.Ed. word aan die end van die akademiese jaar afgeneem; en

(ii) vir die Sekondêre Onderwyssertifikaat, Primêre Onderwyssertifikaat vir Gegradueerdes en Diploma vir onderwysers van spesiale klasse, word aan die end van die derde half-semester afgeneem (skriftelike eksamens) en aan die end van die akademiese jaar (praktiese eksamens), t.w., onderwys, metodiek, spreekbeoefening, teorie van onderwys, geskiedenis van onderwys, opvoedkundige sielkunde."

Nommer die oorblywende artikel oor.

Skrap, onder subtitel „ALTERNATIEWE MANIER OM TE KWALIFISEER VIR DIE B.ED.—GRAAD", artikel 9.

Voeg, onder die titel „F. DIE FAKULTEIT VAN HANDELSWETESKAP", onder subtitel „REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS IN HANDELSWETENSKAP", in paragraaf 10 aan die end van subartikel (i), die volgende by: „of geskiedenis I, of aardrykskunde I".

Voeg aan die end van subartikel (vi) (*b*) die volgende by: „of munisipale reg".

Skrap subartikel (vii) en vervang dit deur die volgende:—

„(vii) Ekonomie II, of ekonomiese geskiedenis II, of suiwer wiskunde II (B.Com.), of [vir studente wat groep (x) (*m*) Plaaslike Bestuur-groep neem] Staatsadministrasie, of, met spesiale toestemming van die Senaat, 'n tweede vak uit groep (x)."

Skrap (*m*) in subartikel (x), en vervang dit deur die volgende:—

„(*m*) Plaaslik bestuur-groep",

en voeg die volgende by:—

„(*n*) 'n Goedgekeurde kombinasie van vakke uit (*a*) tot (*l*)."

Voeg, onmiddellik na die daaropvolgende twee pargarawe, 'n nuwe subtitel in, t.w.:—

„(11) Tabel van Bykursusse"

vir die daaropvolgende paragraaf wat begin: „'n Kandidaat moet . . ." Voeg, in hierdie oorgenommerde paragraaf 11 voor „toegelaat word" in subartikel (*f*), die volgende in:—„of munisipale reg".

Verander die nommer van die daaropvolgende paragraaf van 11 tot 12.

Skrap, onder die titel „REGULASIES VIR DIE GRAAD MAGISTER IN HANDELSWETESKAP", die geheel, en vervang dit deur:—

1. Die graad M.Com. kan met eerste- of tweedeklas-honneurs of as 'n gewone graad toegeken word.

2. Die graad magister in handelswetenskap kan toegeken word aan kandidate met—

(*a*) die graad baccalaureus in handelswetenskap van die universiteit;

(*b*) die graad baccalaureus in handelswetenskap of ekonomie van enige ander universiteit deur die Senaat vir die doel erken;

(*c*) die graad baccalaureus in ander fakulteite van die universiteit of ander fakulteite van ander universiteite, wat kwalifiseer deur die vereistes na te kom soos bepaal in klousule 4 (vi) hieronder.

3. 'n Kandidaat kan die graad M.Com. verwerf—(A) per proefskrif; of (B) per eksamen.

4. (A) *M.Com. per proefskrif.*

(i) 'n Kandidaat vir die graad M.Com. per proefskrif moet bewys lewer dat hy vir minstens twee jaar na graduering besig was om praktiese ondervinding van 'n aard deur die Senaat goedgekeur, op te doen.

(ii) Die Senaat kan van 'n kandidaat vir die graad M.Com. per proefskrif ooreenkomstig 1 (*a*), wat voor 1924 vir die graad B.Com. ingeskryf is, verlang dat hy die kursus in handelswetenskap en in 'n goedgekeurde groep uit afdeling (x) van die leergang vir die graad B.Com. volg en in die eksamens daarin slaag. 'n Kandidaat vir die graad M.Com. per proefskrif ooreenkomstig 1 (*b*) moet 'n goedgekeurde studiekursus aan die universiteit vir minstens een akademiese jaar volg en in die voorgeskrewe eksamens slaag.

(iii) Nadat die kandidaat goedkeuring van sy bewys van praktiese opleiding, soos in paragraaf (i) vereis word, verkry

register as a student and work at an approved subject under the direction of a professor or lecturer approved by the Faculty of Commerce for at least one academic year.

(iv) A candidate for M.Com. by Thesis shall submit a thesis on the approved subject. No such thesis will be accepted which has already been accepted by another university for the purpose of obtaining a degree. The thesis must show practical and academic knowledge of some branch of commerce, and contain some contribution to knowledge of that branch.

(v) The thesis must be satisfactory as regards literary presentation, and must be submitted in duplicate in typewritten or printed form, together with two copies of a brief summary of its contents.

(B) *M.Com. by Examination.*

(i) A candidate for the Degree of M.Com. by Examination shall register as a student for at least two years [except as provided for under (v) below], and choose some branch of commerce for advanced study. Special groups and their main sub-divisions, and approved combinations of such groups and their sub-divisions, will be regarded as approved branches of commerce; but other schemes of study may be submitted subject to approval by the Senate.

(ii) A candidate for the Degree of M.Com. by Examination must pass preliminary examinations in Commerce and Economics before entering on his second year as an M.Com. student, unless specially exempted by the Senate.

The University examinations in Commerce and Economics II shall be regarded as exempting from these examinations.

(iii) A candidate for the Degree of M.Com. by examination shall study under the direction of a professor or lecturer approved by the Faculty of Commerce, and attend such lectures and classes, write such essays, and perform such practical work as the professor or lecturer may require.

(iv) The course for the M.Com. Degree by Examination is completed by the candidate attaining the prescribed standard in the work of the course and in a university examination set at the end of the second year of registration.

(v) A candidate for the Degree of M.Com. by Examination who has passed the Degree of B.Com. of the University of Cape Town with distinction may be permitted to register for one year only and to sit for the examination and to qualify for the Degree at the end of the first year of registration.

(vi) A candidate who applies for admission under 1 (*c*) must satisfy the Senate that the curriculum for his Bachelor's degree is an adequate preparation for the M.Com. degree.* Such a candidate must be registered as a candidate for M.Com. for at least three years, and shall be called upon to attend and pass the University examinations in such subjects in the B.Com. curriculum as the Senate may determine before being permitted to sit for the examinations specified in section (iv) above.

Under the heading "G. FACULTY OF MUSIC", sub-head "REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF MUSIC", delete the whole and substitute:—

Distinction Entrance.

1. The degree of B.Mus. may be given with distinction.

Entrance.

2. Every candidate must have the matriculation certificate of the joint matriculation board, or a certificate of exemption issued by that board, and must also give evidence of a certain degree of proficiency on the pianoforte.

Courses for First Year.

3. The courses prescribed for the first year are: First qualifying B.A. courses in (i) English, or Nederlands en Afrikaans (or Afrikaans); (ii) Music, including Instrumental Study or Singing; Harmony and Counterpoint; History of Music (outline); General Music; Aural Training; and (iii) any other subject approved by the Senate.

First Year Examination.

4. Ordinary University examinations on the courses enumerated in paragraph (3) are held at the end of the second term.

Courses for Second Year.

5. The courses prescribed for the second year are: (i) Second qualifying B.A. course in Music, including (*a*) Instrumental Study or Singing; (*b*) Harmony and Counterpoint; (*c*) History of Music (special period); (*d*) Aural Training;* (ii) Special Work in Harmony and Counterpoint and in Instrumetnal Study or Singing; (iii) General Music; (iv) Teaching Method (Instrument or Singing);* (v)Method of Class Teaching (Aural Training and Appreciation).

Second Year Examination.

6. Ordinary University examinations on the courses enumerated in paragraph (5) are held at the end of the second term.

Courses for Third Year.

7. The courses prescribed for the third year are: (i) Instrumental Study or Singing; (ii) Harmony and Counterpoint; (iii) History of Music (Special Period, not that of the second

het, moet hy hom as student laat inskryf en hom vir minstens een akademiese jaar op 'n goegekeurde onderwerp toelê, onder leiding van 'n professor of lektor deur die Fakulteit van Handelswetenskap goedgekeur.

(iv) 'n Kandidaat vir M.Com. per proefskrif moet 'n proefskrif oor die goedgekeurde onderwerp voorlê. Geen proefskrif wat reeds deur 'n ander universiteit vir graaddoeleindes aangeneem is, word aanvaar nie. Die proefskrif moet blyk gee van praktiese en akademiese kennis van die een of ander vertakking van die handelswetenskap, en die een of ander bydrae tot die kennis daaroor behels.

(v) Die proefskrif moet bevredigend wees wat betref letterkundige inkleding en moet in duplo in getikte of gedrukte vorm ingelewer word, tesame met twee afskrifte van 'n kort opsomming van die inhoud.

(*B*) *M.Com per eksamen.*

(i) 'n Kandidaat vir die graad M.Com. per eksamen moet hom vir minstens twee jaar [behalwe in gevalle soos in (v) hieronder] as student laat inskryf en 'n vertakking van die handelswetenskap vir gevorderde studie uitkies. Spesiale groepe en hul vernaamste onder-afdelings, en goedgekeurde kombinasies van albei, word beskou as goedgekeurde vertakkings van die handelswetenskap; dog ander studieskemas kan, onderhewig aan die goedkeuring van die Senaat, voorgelê word.

(ii) 'n Kandidaat vir die graad M.Com. per eksamen moet in voorlopige eksamens in handelswetenskap en ekonomie slaag, alvorens toe te tree tot sy tweede jaar as M.Com.-student, tensy die Senaat hom spesiaal vrystel.

Die Universiteitseksamens in handelswetenskap en in ekonomie II word as vrystellend van hierdie eksamens beskou.

(iii) 'n Kandidaat vir die graad M.Com. per eksamen moet studeer onder leiding van 'n professor of lektor deur die Fakulteit van Handelswetenskap goedgekeur, en hy moet sodanige lesings en klasse bywoon, sodanige opstelle skryf en sodanige praktiese werk verrig as wat die professor of lektor mag voorskryf.

(iv) Die kursus vir die graad M.Com. per eksamen word voltooi deur die kandidaat wat die voorgeskrewe standaard behaal in die werk van die kursus, en in 'n Universiteitseksamen, afgeneem aan die end van die tweede jaar na inskrywing.

(v) 'n Kandidaat vir die graad M.Com. per eksamen, wat die graad B.Com. van die Universiteit van Kaapstad met onderskeiding verwerf het, kan toegelaat word om hom vir slegs een jaar te laat inskryf, en om, aan die end van die eerste jaar na inskrywing, eksamen te doen en te kwalifiseer.

(vi) 'n Kandidaat wat aansoek doen om toelating ooreenkomstig paragraaf 1 (*c*), moet die Senaat daarvan oortuig dat die leergang vir sy baccalaureus-graad doelmatige voorbereiding is vir die graad M.Com. Sodanige kandidaat moet vir minstens drie jaar as kandidaat vir M.Com. ingeskryf wees, en van hom word verlang dat hy in sodanige vakke in die leergang B.Com. as wat die Senaat mag bepaal klasse loop en eksamens doen en met goeie gevolg aflê, alvorens toegelaat te word tot die eksamens aangegee in afdeling (iv) hierbo.

Skrap, onder die titel „G. FAKULTEIT VAN MUSIEK", onder subtitel „REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS IN MUSIEK", die geheel en vervang dit deur:—

Onderskeiding.

1. Die graad B. Mus. kan met onderskeiding toegeken word.

Toelating.

2. Elke kandidaat moet die Matrikulasie-sertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad besit, of 'n vrystellingsertifikaat van daardie Raad, en moet ook bewys lewer van 'n sekere mate van bedrewenheid aan die klavier.

Kursusse vir eerste jaar.

3. Die kursusse vir die eerste jaar voorgeskryf, is: Eerste kwalifiserende B.A.-kursusse in (i) Engels of Nederlands en Afrikaans (of Afrikaans); (ii) musiek—met inbegrip van instrumentele studie of sang; harmonie en kontrapunt; geskiedenis van musiek (oorsig); algemene musiek; gehoorontwikkeling; en (iii) enige ander vak deur die Senaat goedgekeur.

Eksamens vir eerste jaar.

4. Gewone Universiteitseksamens in die kursusse wat in paragraaf (3) uiteengesit is, word aan die end van die tweede semester afgeneem.

Kursusse vir tweede jaar.

5. Die kursusse vir die tweede jaar voorgeskryf, is: (i) Tweede kwalifiserende B.A.-kursus in musiek—met inbegrip van (*a*) instrumentele studie of sang; (*b*) harmonie en kontrapunt; (*c*) geskiedenis van musiek (spesiale tydperk); (*d*) gehoor-ontwikkeling; (ii) spesiale werk in harmonie en kontrapunt, en in instrumentele studie of sang; (iii) algemene musiek; (iv) onderwysmetodiek (vir instrumente of sang); (v) klasonderwysmetodiek (gehoor-ontwikkeling en waardering).

Eksamens vir tweede jaar.

6. Gewone Universiteitseksamens in die kursusse uiteengesit in paragraaf (5), word aan die end van die tweede semester afgeneem.

Kursusse vir derde jaar.

7. Die kursusse vir die derde jaar voorgeskryf, is: (i) instrumentele studie of sang; (ii) harmonie en kontrapunt; (iii) geskiedenis van musiek (spesiale tydperk, nie die van

year); (iv) Composition (candidates will be asked to present pieces in the smaller forms, such as Songs, Pianoforte pieces or Violin pieces with a Pianoforte accompaniment); (v) Teaching Method (Instrumental or Singing); (vi) Method of Class Teaching and School Music.

Third Year Examination.

8. Ordinary University examinations on courses prescribed for the third year are held at the end of the second term.

Courses for Fourth Year.

9. The courses prescribed for the fourth year are: (i) Instrumental Study or Singing; (ii) Composition (candidates will be asked to present a movement for string quartet and a composition of a Sonata movement or of a Fugue); (iii) Orchestration (candidates will be asked to arrange part of a movement written for Pianoforte or Organ for small or full orchestra, as required by the examiners); (iv) Analysis and Criticism of two prescribed works, to be set each year, one Orchestral and one Choral; (v) Counterpoint, including the workings of Double-Counterpoint, Ground-Bass and other types of free Counterpoint.

Fourth Year Examination.

10. Ordinary University examinations on the courses prescribed for the fourth year are held at the end of the second term. The movement selected for Orchestral arrangement will be distributed to the candidates a week before the day of the examination, and arrangements must be handed in at 5 p.m. on that day. Candidates will be required to undergo a *viva voce* examination on the works prescribed for Analysis and Criticism, and on any other musical subject selected by the examiners.

Entrance upon Work of Second or Subsequent Year.

11. A candidate shall not proceed with the second or any succeeding year of study until he has completed the first or other year, as the case may be, except as may be otherwise permitted by the Senate.

Supplementary Examinations.

12. A candidate who fails to pass the ordinary University examinations on a course may, with the permission of the Senate, be allowed to write a supplementary examination, but no candidate shall be allowed to write supplementary examinations in more than two subjects in any one year, except as is provided for in the next succeeding paragraph.

Absence from Examinations through Illness.

13. A candidate who, through illness or for any other reason accepted by the Senate as satisfactory, is unable to write the ordinary examination shall be allowed to write supplementary examinations on the courses in which he is entitled to be examined.

Concessions.

14. Candidates who complete the first three years of the curriculum for B.Mus. may qualify for the Teacher's Licentiate Diploma in Music by completing a further six months' course of study, which must, in the case of each candidate, be specially approved by the Senate on the recommendation of the Director of the School of Music.

Under the heading " H. FACULTY OF FINE ART AND ARCHITECTURE ", sub-head " REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF ARTS IN FINE ART ", in paragraph 5 and in paragraph 7 thereof, after the words " One approved B.A. course ", insert an asterisk (*), and in a footnote prefaced by an asterisk insert " *Fine Art I may not be offered ".

In paragraph 5, after the words " History of Art ", delete the words " and Architecture ".

At the end of the same paragraph (5) delete the words " and the History of Art sketch book ".

In paragraphs 6, 7 and 8, after the words " History of Art ", delete the words " and Architecture ".

In paragraph 14 delete the subjects (*d*), (*e*) and (*f*) and substitute " (*d*) Ceramics ".

Under the heading " H. FACULTY OF FINE ART AND ARCHITECTURE ", sub-head " REGULATIONS FOR THE DEGREE OF B.A. IN ARCHITECTURE ", in paragraph 11 thereof insert a new section: (iii) Studio Work.

1. In paragraph 13 delete sections (*a*) to (*d*) inclusive and substitute:—

(*a*) Studio Work.

(*b*) Thesis Design (including Acoustics).

(*c*) Building Construction and Specifications.

(*d*) Theory of Construction.

(*e*) Professional Practice (including Finance).

Under the sub-head " REGULATIONS FOR THE DEGREE OF MASTER OF ARTS IN ARCHITECTURE ", delete paragraphs 2 and 3 and substitute:—

2. The degree of M.A. in Architecture may be conferred upon bachelors of arts in architecture who satisfy the Senate that they have—

(*a*) pursued the theory and practice of architecture for at least three years subsequent to graduation;

tweede jaar); (iv) komposisie (kandidate sal gevra word om komposisie in die kleiner vorms, soos sangstukke, klavierstukke of vioolstukke met klavierbegeleiding voor te lê); (v) onderwysmetodiek (vir instrumente of sang); (vi) metodiek vir klasonderwys en skoolmusiek.

Eksamens vir derde jaar.

8. Gewone Universiteitseksamens in kursusse vir die derde jaar voorgeskryf, word aan die end van die tweede semester afgeneem.

Kursusse vir vierde jaar.

9. Die kursusse vir die vierde jaar voorgeskryf, is: (i) instrumentele studie of sang; (ii) komposisie (kandidate sal gevra word om 'n beweging vir 'n snaarkwartet voor te lê, en 'n komposisie van 'n sonate-beweging of 'n fuga); (iii) orkestrasie (kandidate sal gevra word om 'n deel van 'n beweging vir die klavier of orrel geskryf, te verwerk vir 'n klein of volle orkes, soos deur die eksaminatore verlang); (iv) ontleding en kritiseer van twee voorgeskrewe werke, gestel vir elke jaar, een vir orkes en een vir koor; (v) kontrapunt, met inbegrip van die funksies van dubbele kontrapunt, grondbas en ander tipes van vrye kontrapunt.

Eksamens vir vierde jaar.

10. Gewone Universiteitseksamens in die kursusse vir die vierde jaar voorgeskryf, word aan die end van die tweede semester afgeneem. Die beweging gekies vir orkes-verwerking sal 'n week voor die eksamendag aan kandidate verstrek word, en verwerkings moet om 5 nm. op daardie dag ingelewer word. Van kandidate word verlang dat hulle 'n *viva voce*-eksamen doen in die werke wat vir ontleding en kritiek voorgeskryf is, en in enige ander musiekonderwerp deur die eksaminatore uitgekies.

Toelating tot werk van tweede of latere jaar.

11. 'n Kandidaat mag nie met die werk van die tweede of enige latere studiejaar voortgaan voordat hy die werk van die eerste of ander jaar, na gelang van die geval, voltooi het nie, behalwe waar die Senaat anders bepaal.

Aanvullingseksamens.

12. 'n Kandidaat wat sak in die gewone Universiteitseksamens in 'n vak, kan, met toestemming van die Senaat, toegelaat word om 'n aanvullingseksamen te doen, maar geen kandidaat word toegelaat om aanvullingseksamens in meer as twee vakke in een jaar te doen nie, behalwe in gevalle waarvoor in die hieropvolgende paragraaf voorsiening gemaak word.

Afwesigheid van eksamens weens siekte.

13. 'n Kandidaat wat deur siekte of enige ander omstandigheid, deur die Senaat as bevredigend beskou, verhinder word om die gewone eksamen te doen, word toegelaat om aanvullingseksamens te doen in die kursusse waarin hy geregtig is om eksamens te doen.

Toegewings.

14. Kandidate wat die eerste drie jaar van die leergang vir B.Mus. voltooi, kan kwalifiseer vir die lisensiaatdiploma in musiekonderwys deur die voltooiing van 'n verdere studiekursus van ses maande, wat, in die geval van elke kandidaat, spesiaal deur die Senaat op aanbeveling van die direkteur van die Skool vir Musiek goedgekeur moet word.

Voeg, onder die titel „ H. DIE FAKULTEIT VAN SKONE KUNSTE EN ARGITEKTUUR ", onder subtitel „ BACCALAUREUS IN SKONE KUNSTE ", in paragraaf 5 en paragraaf 7 daarvan na die woorde „ een goedgekeurde B.A.-kursus ", 'n sterretjie (*) in, en voeg 'n aantekening aan die voet wat met 'n sterretjie gemerk word, die volgende in:—

* „ Skone Kunste I mag nie aangebied word nie."

Skrap, in paragraaf 5, na die woorde „ geskiedenis van kuns ", die woorde „ en argitektuur ".

Skrap, naby die end van dieselfde paragraaf (5) die woorde „ en die kuns-geskiedenis-sketsboek ".

Skrap, in paragrawe 6, 7 en 8, na die woorde „ geskiedenis van kuns ", die woorde „ en argitektuur " (of „ en boukunde " na gelang van die geval).

Skrap, in paragraaf 14, die vakke (*d*), (*e*) en (*f*) en vervang hulle deur: „ (*d*) Pottebakkerskuns ".

Voeg, onder die titel „ H. DIE FAKULTEIT VAN SKONE KUNSTE EN ARGITEKTUUR ", onder subtitel „ BACCALAUREUS IN ARGITEKTUUR ", in paragraaf 11 daarvan, 'n nuwe afdeling in:—

(iii) Ateljeewerk.

1. Skrap, in paragraaf 13, afdelings (*a*) tot en met (*d*) en vervang hulle deur:—

(*a*) Ateljeewerk.
(*b*) Proefskrif-ontwerp (met inbegrip van akoestiek).
(*c*) Boukonstruksie en Bestek.
(*d*) Teorie van konstruksie.
(*e*) Professionele praktyk (met inbegrip van finansies).

Skrap, onder subtitel „ REGULASIES VIR DIE GRAAD MAGISTER ARTIUM IN ARGITEKTUUR ", paragrawe 2 en 3, en vervang hulle deur:—

2. Die graad M.A. in argitektuur kan toegeken word aan kandidate met die graad B.A. in argitektuur, wat die Senaat daarvan oortuig dat hulle—

(*a*) vir minstens drie jaar na graduering die teorie en praktyk van argitektuur gevolg het;

(*b*) registered as M.A. Students and worked under the supervision of the School of Architecture for a period of two years subsequent to the period referred to in (*a*);

(*c*) presented for the approval of the Senate a thesis showing some original practical or academic contribution to architectural knowledge.

3. Candidates may be required to present themselves for an oral examination on the subject of the thesis.

Under the heading "H. FACULTY OF FINE ART AND ARCHITECTURE", sub-head "REGULATIONS FOR THE DEGREE OF B.Sc. IN QUANTITY SURVEYING", in paragraph 4 thereof insert at the end a new section:

"(vi) Chemistry (Special Course)".

Delete paragraph 5, and substitute:

"5. An ordinary University examination on each of the following courses as enumerate in paragraph 4 is held at the end of the second term, viz.:—

(i) Geometrical and Architectural Drawing.
(ii) History of Architecture.
(iii) Physics I.
(iv) Applied Mathematics I.
(v) Chemistry (Special Course).

A candidate must also obtain a duly performed certificate for the following subject:—

Building Construction and Studio Work."

At the end of paragraph 6, delete section (vi).

Under the heading "SPECIAL REGULATIONS", amend the sub-head "A. DIPLOMA IN THE FACULTY OF ARTS" to read: "A. DIPLOMAS IN THE FACULTY OF ARTS".

Under section (1) "Diploma in Social Science", delete the whole, and substitute:—

"The regulations for the Diploma in Social Science are identical with those for the degree of B.A. in Social Science, except that paragraph 2 (Entrance), is amended for the purpose of the Diploma as follows:—

"A candidate for the Diploma in Social Science who has not passed or been exempted from the Matriculation examination, shall produce evidence that he has passed a senior school-leaving examination or an examination of equivalent standard accepted by the Senate.

Applications from other candidates over 25 years of age will receive special consideration by the Senate".

Under the heading "SPECIAL REGULATIONS", with the amended sub-head "A. DIPLOMAS IN THE FACULTY OF ARTS", immediately after section (1), "Diploma in Social Science", insert a new section:

"(2) *Certificate in Social Work.*

(1) The course for the Certificate in Social Work shall extend over at least one academic year, and may extend over a longer period.

(2) Candidates will be required to perform such practical work as may be prescribed, and the award of the certificate will depend upon this performance, as well as upon the examinations.

(3) The curriculum for the certificate shall be as follows:—

The Structure and Problems of Western Society.
Social Administration and Legislation.
Social-Work Procedure.
Statistical Method.
Economics (excluding those portions dealing with currency and international trade).

One of the following:—

(1) Comparative Social Institutions.
(2) Elementary Demography.
(3) Hygiene and Public Health.
(4) Social Philosophy.

NOTE.—Candidates with no previous practical experience will be required to spend one extra term on field work.

Under the heading "SPECIAL REGULATIONS", with the amended sub-head "A. DIPLOMAS IN THE FACULTY OF ARTS", immediately after the new section (2), insert another new section:

"(3) *Diplomas in Native Administration.*

1. There will be two Diplomas in Native Administration, namely the Lower Diploma and the Higher Diploma, and a candidate for either of these diplomas who has not passed or been exempted from the matriculation examination, must produce evidence that he has passed a senior school-leaving examination or an examination of equivalent standard accepted by the Senate. Applications from other candidates over 25 years of age will receive special consideration by the Senate.

2. The course for the Lower Diploma will extend over at least one academic year.

3. The course for the Higher Diploma will extend over two academic years.

4. The curriculum for the Lower Diploma is as follows:—

(i) Social Anthropology I.
(ii) Bantu Languages I.
(iii) Native Law and Administration I.
(iv) Economic History I or Ethnology and Archaeology I.

5. The curriculum for the Higher Diploma is as follows:—

(i) Social Anthropology I and II.
(ii) Bantu Languages I and II.

(*b*) vir 'n tydperk van twee jaar na die tydperk in (*a*) vermeld, ingeskryf is as M.A.-studente en onder toesig van die Skool vir Argitektuur gewerk het;

(*c*) 'n proefskrif wat blyk gee van die een of ander oorspronklike praktiese of akademiese bydrae tot die argitektoniese kennis, ter goedkeuring aan die Senaat voorgelê het.

3. Van kandidate kan verlang word dat hulle 'n mondelinge eksamen in die onderwerp van die proefskrif aflê.

Voeg, onder die titel „H. DIE FAKULTEIT VAN SKONE KUNSTE EN ARGITEKTUUR", onder subtitel „REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS SCIENTIAE IN BESTEKOPMAKING", in paragraaf 4 daarvan, aan die end 'n nuwe afdeling in:—

„(vi) Skeikunde (spesiale kursus)."

Skrap paragraaf 5 en vervang dit deur:—

„5. 'n Gewone Universiteitseksamen in elk van die volgende kursusse soos in paragraaf 4 uiteengesit, word aan die end van die tweede semester afgeneem, t.w.:—

(i) Reglynige en Boukundige Tekenkuns.
(ii) Geskiedenis van Argitektuur.
(iii) Natuurkunde I.
(iv) Toegepaste Wiskunde I.
(v) Skeikunde (spesiale kursus).

'n Kandidaat moet ook 'n sertifikaat verkry vir behoorlike werkverrigting in die volgende vak:—

Boukonstruksie en Ateljeewerk."

Skrap, aan die end van paragraaf 6, afdeling (vi).

Wysig, onder die titel „SPESIALE REGULASIES", die subtitel „A. DIPLOMA IN DIE FAKULTEIT VAN LETTERE EN WYSBEGEERTE", sodat dit lui: „A. DILPOMAS IN DIE FAKULTEIT VAN LETTERE EN WYSBEGEERTE".

Skrap, onder artikel I „Diploma in Sosiale Wetenskap", die geheel en vervang dit deur:—

„Die regulasies vir die Diploma in Sosiale Wetenskap is dieselfde as dié vir die graad B.A. in Sosiale Wetenskap, behalwe dat paragraaf 2 (Toelating) vir die doel van die diploma soos volg gewysig word:—

„'n Kandidaat vir die Diploma in Sosiale Wetenskap, wat nie in die Matrikulasie-eksamen geslaag of vrystelling daarvan verkry het nie, moet bewys lewer dat hy 'n middelbare skooleindeksamen of 'n eksamen van gelyke standaard wat deur die Senaat erken word, met goeie gevolg afgelê het. Aansoeke van ander kandidate ouer as 25 jaar sal spesiale oorweging van die Senaat ontvang."

Voeg, onder die titel „SPESIALE REGULASIES" met gewysigde subtitel „A. DIPLOMAS IN DIE FAKULTEIT VAN LETTERE EN WYSBEGEERTE", 'n nuwe artikel in onmiddellik na artikel (1), „Diploma in Sosiale Wetenskap":

„(2) *Sertifikaat in Sosiale Werk.*

(1) Die kursus vir die Sertifikaat in Sosiale Werk strek oor minstens een akademiese jaar en kan oor 'n langer tydperk strek.

(2) Van kandidate word verlang dat hulle sodanige praktiese werk verrig as wat voorgeskryf word, en die toekenning van die sertifikaat hang sowel van hierdie werkverrigting as van die eksamens af.

(3) Die leergang vir die sertifikaat is soos volg:—

Die Struktuur en Vraagstukke van die Westerse Samelewing.
Sosiale Administrasie en Wetgewing.
Prosedure van Sosiale Werk.
Statistiese Metode.
Ekonomie (met weglating van die dele wat oor geldomloop en internasionale handel gaan).
Een van die volgende:—
(1) Vergelykende Sosiale Instellings.
(2) Elementêre demografie.
(3) Higiëne en volksgesondheid.
(4) Sosiale filosofie.

LET WEL.—Van kandidate met geen vorige praktiese ondervinding nie, word verlang dat hulle 'n ekstra semester aan buite-werk bestee."

Voeg, onder die titel „SPESIALE REGULASIES", met gewysigde subtitel „A. DIPLOMA IN DIE FAKULTEIT VAN LETTERE EN WYSBEGEERTE", nog 'n nuwe artikel in, onmiddellik na die nuwe artikel (2):

"(3) *Diplomas in Naturelle-administrasie.*

1. Daar sal twee diplomas in Naturelle-administrasie wees, naamlik die laer diploma en die hoër diploma, en 'n kandidaat vir enigeen van hierdie diplomas, wat nie in die matrikulasie-eksamen geslaag of vrystelling daarvan ontvang het nie, moet bewys lewer dat hy geslaag het in 'n middelbare skooleind-eksamen of 'n eksamen van gelyke standaard wat deur die Senaat aangeneem word. Aansoeke van ander kandidate ouer as 25 jaar, sal spesiale oorweging van die Senaat ontvang.

2. Die kursus vir die laer diploma strek oor minstens een akademiese jaar.

3. Die kursus vir die hoër diploma strek oor twee akademiese jare.

4. Die leergang vir die laer diploma is soos volg:—

(i) Sosiale Antropologie I.
(ii) Bantoetale I.
(iii) Naturellereg en -administrasie I.
(iv) Ekonomiese geskiedenis I of Etnologie en Argeologie I.

5. Die leergang vir die hoër diploma is soos volg:—

(i) Sosiale Antropologie I en II.
(ii) Bantoetale I en II.

(iii) Native Law and Administration I and II.
(iv) Economic History I or Ethnology and Archaeology I.
(v) Seminar course in Race and Cultural Relations in Africa.

6. Candidates for both the Higher and Lower Diplomas will be required to satisfy the examiners in the examinations set at the completion of each course.

7. (*a*) A candidate who has completed as part of the curriculum for a bachelor's degree one or more of the courses prescribed for the Lower or Higher Diploma, may be exempted from such subjects on payment of an exemption fee.

(*b*) A candidate who has completed as part of the curriculum for a bachelor's degree the courses prescribed for the Lower Diploma, may be exempted from the first year of the curriculum for the Higher Diploma, on payment of an exemption fee.

(*c*) A candidate who has included in his curriculum for a bachelor's degree all the subjects prescribed for the Lower or Higher Diploma, may have his degree certificate endorsed to that effect, on payment of an exemption fee."

Under the heading "SPECIAL REGULATIONS", with the amended sub-head "A. DIPLOMAS IN THE FACULTY OF ARTS", immediately after the new section "(3) Diplomas in Native Administration", insert another new section:

"(4) *Diploma and Certificate in Librarianship.*

Certificate in Librarianship.

1. A candidate for the certificate must (*a*) be a graduate of a University, or (*b*)* hold the matriculation certificate of the Joint Matriculation Board (or an exemption certificate granted by that Board), or a final school-leaving certificate accepted by the Senate for the purpose.

2. The course of study for the certificate extends over one academic year (full-time study), or may be spread over two academic years (part-time study). The curriculum includes the following courses:—

Group I: Bibliography; Principles of Librarianship; Book Selection and Reference Work.

Group II: Classification; Cataloguing; Library Administration.

Diploma in Librarianship.

The University may issue a Diploma in Librarianship to candidates who have satisfied the following requirements, viz.:—

(*a*) Completed the curriculum for the certificate in librarianship awarded by the University;
(*b*) have had two years' practical experience as a paid full-time official in an approved library; and
(*c*) are either graduates in Arts or Science or have completed not fewer than four B.A. or B.Sc. courses, approved by the Senate on the recommendation of the Library Committee."

Under the heading "SPECIAL REGULATIONS", sub-head "B. DIPLOMAS IN THE FACULTY OF SCIENCE", re-number the two sections thereof to read:

"(5) *Diploma in Bacteriology*".

"(6) *Diploma in Analytical Chemistry*".

Under the heading "SPECIAL REGULATIONS", sub-head "C. DIPLOMAS IN THE FACULTY OF MEDICINE", re-number section "(4) Diploma in Public Health" to read "(7) Diploma in Public Health". Under this section delete the whole, and substitute:

1. A period of not less than two years shall elapse between the attainment by the candidate of a medical qualification registrable by the South African Medical Council and his admission to the final examination for the diploma. Every candidate must have obtained a registrable medical qualification at least one year prior to his admission to any part of the course; such qualification must be registered by the South African Medical Council before the candidate is admitted to Part I of the examination.

2. The curriculum for the diploma shall extend over a period of not less than (*a*) twelve calendar months of which not less than three consecutive calendar months shall be devoted to the whole-time study of the subjects comprised in paragraph 3, or (*b*) an academic year of whole-time study covering a period of not less than nine calendar months.

3. Every candidate shall produce evidence of satisfactory and regular attendance on a course lasting not less than 280 hours in a laboratory or laboratories of the University or of

* Candidates who have only recently matriculated will not be permitted to attempt to complete the course in one year, and are advised to spread the course over two years, and to complete, in addition to the courses for the certificate, three qualifying B.A. or B.Sc. courses (e.g., English, History, Psychology, Social Science), and at least one elementary course in a foreign language during the two years.

(iii) Naturellereg en -administrasie I en II.
(iv) Ekonomiese geskiedenis I of Etnologie en Argeologie I.
(v) Seminaar-kursus in Rasse- en Kulturele verhoudings in Afrika.

6. Kandidate vir sowel die hoër as die laer diplomas moet aan die eise van die eksaminatore voldoen in die eksamens wat by die voltooiing van elke kursus gestel word.

7. (*a*) 'n Kandidaat wat as deel van die leergang vir 'n baccalaureus-graad een of meer van die kursusse voltooi het wat vir die hoër of laer diploma voorgeskryf is, kan van sodanige vakke vrygestel word teen betaling van 'n vrystellingsbedrag.

(*b*) 'n Kandidaat wat as deel van die leergang vir 'n baccalaureus-graad die kursusse voltooi het wat vir die laer diploma voorgeskryf is, kan van die eerste jaar van die leergang vir die hoër diploma vrygestel word teen betaling van 'n vrystellingsbedrag.

(*c*) 'n Kandidaat wie se leergang vir 'n baccalaureus-graad al die vakke omvat het wat voorgeskryf is vir die laer of hoër diploma, kan sy graadsertifikaat te dien effekte laat endosseer teen betaling van 'n vrystellingsbedrag."

Voeg, onder die titel „SPESIALE REGULASIES", met die gewysigde subtitel „A. DIPLOMAS IN DIE FAKULTEIT VAN LETTERE EN WYSBEGEERTE", onmiddellik na die nuwe artikel „(3) Diplomas in Naturelle-administrasie", nog 'n nuwe artikel in:—

„(4) *Diploma en Sertifikaat in Biblioteekwese.*

Sertifikaat in Biblioteekwese.

1. 'n Kandidaat vir die sertifikaat moet (*a*) 'n gegradueerde van 'n universiteit wees, of (*b*) * in besit wees van 'n matrikulasie-sertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad (of van 'n vrystellingsertifikaat van daardie Raad), of van 'n finale skooleindsertifikaat deur die Senaat vir hierdie doel aangeneem.

2. Die studiekursus vir die sertifikaat strek oor een akademiese jaar (voltydse studie), of kan versprei word oor twee akademiese jare (deeltydse studie). Die leergang omvat die volgende kursusse:—

Groep I: Bibliografie; Beginsels van Biblioteekwese; Uitkies van boeke en naslaan-werk.

Groep II: Klassifikasie; Katalogisering; Biblioteek-administrasie.

Diploma in Biblioteekwese.

Die Universiteit kan 'n diploma in Biblioteekwese toeken aan kandidate wat aan die volgende vereistes voldoen het, t.w.:—

(*a*) Die leergang vir die sertifikaat in Biblioteekwese toegeken deur die Universiteit, voltooi het;
(*b*) twee jaar lank praktiese ondervinding as 'n voltydse betaalde beampte in 'n goedgekeurde biblioteek gehad het; en
(*c*) òf gegradueerdes in lettere en wysbegeerte òf natuurwetenskappe is òf nie minder as vier B.A.- òf B.Sc.-kursusse goedgekeur deur die Senaat op aanbeveling van die Biblioteek-komitee, voltooi het nie."

Nommer, onder die titel „SPESIALE REGULASIES", onder subtitel „B. DIPLOMAS IN DIE FAKULTEIT VAN NATUURWETENSKAPPE", die twee artikels daarvan oor, sodat hulle lui:—

„(5) *Diploma in Bakteriologie.*"

„(6) *Diploma in Aanalitiese Skeikunde.*"

Nommer, onder die titel „SPESIALE REGULASIES", onder subtitel „C. DIPLOMAS IN DIE FAKULTEIT VAN GENEESKUNDE EN CHIRURGIE", artikel „(4) Diploma in Volksgesondheid" oor sodat dit lui „(7) Diploma in Volksgesondheid". Skrap onder hierdie artikel die geheel en vervang dit deur:—

1. 'n Tydperk van minstens twee jaar moet verstryk tussen die verkryging deur 'n kandidaat van 'n mediese kwalifikasie wat deur die Suid-Afrikaanse Mediese Raad aangeteken kan word, en sy toelating tot die eindeksamen vir die diploma. Elke kandidaat moet 'n aantekenbare mediese kwalifikasie minstens een jaar voor sy toelating tot enige deel van die kursus, verkry het; sodanige kwalifikasie moet deur die Suid-Afrikaanse Mediese Raad aangeteken word voordat die kandidaat toegelaat word tot deel I van die eksamen.

2. Die leergang van die diploma moet strek oor 'n tydperk van minstens (*a*) twaalf kalendermaande, waarvan minstens drie agtereenvolgende kalendermaande bestee moet word aan voltydse studie in die vakke vervat in paragraaf 3, of (*b*) 'n akademiese jaar van voltydse studie wat oor 'n tydperk van minstens nege kalendermaande loop.

3. Elke kandidaat moet bewys lewer van bevredigende en gereelde volging van 'n kursus van minstens 280 uur in 'n laboratorium of laboratoriums van die Universiteit of van 'n

* Kandidate wat pas onlangs gematrikuleer het, word nie toegelaat om die kursus in een jaar te probeer voltooi nie, en word aangeraai om die kursus oor twee jaar te versprei en om, benewens die kursusse vir die sertifikaat, drie kwalifiserende kursusse van B.A. of B.Sc. (b.v. Engels, Geskiedenis, Sielkunde, Sosiale Wetenskap) te voltooi, en minstens een elementêre kursus in 'n vreemde taal gedurende die twee jaar.

a University or institution specially recognised by the Senate for the purpose, during which he shall have received:

(*a*) Theoretical and practical instruction in Bacteriology and parasitology (including Immunology, Serology, and Medical Entomology), in relation to the public health;

(*b*) instruction in the application of the principles of Physiology and Biochemistry to environmental and personal hygiene and to the public health;

(*c*) instruction in the application of the principles of Chemistry and Physics to environmental and personal hygiene and to the public health, including the methods of examination and purification of water and sewage, the composition and various forms of adulteration of the more common foods, the nature (and methods of estimation) of pollution of the atmosphere, and methods of disinfection and disinfestation.

4. Every candidate shall produce evidence of satisfactory and regular attendance on a course lasting not less than 160 hours at the University, or at a university or institution specially recognised by the Senate for the purpose, during which he shall have received instruction in the following subjects:—

(*a*) The principles of hygiene, sanitation and public health.
(*b*) Epidemiology and Vital Statistics (including Statistical Method).
(*c*) Public Health Law and Administration (including Social Insurance, Public Medical Services, and Hospital Administration).
(*d*) Industrial Hygiene and the welfare of industrial workers.
(*e*) Housing and Sanitary Construction.
(*f*) The principles of Genetics.
(*g*) Mental Hygiene.

5. Every candidate shall produce evidence that he has attended for three months the clinical practice of a hospital for infectious diseases approved by the Senate for the purpose.

6. Every candidate shall produce evidence that he has, during a period of not less than six months, been engaged in acquiring a practical knowledge of the duties, routine and special, of public health administration under the supervision of a medical officer of health, who shall certify that the candidate has received from this officer, or other competent medical officer, during not less than three hours in each of sixty working days, practical instruction in these duties, including those of:

(*a*) Maternity and infant welfare service.
(*b*) Health services for young children and children of school age.
(*c*) Venereal diseases service.
(*d*) Tuberculosis service.
(*e*) Industrial hygiene.
(*f*) Hospital services.
(*g*) Mental health services.
(*h*) Inspection and control of food, including meat and milk.

[Instruction in the matters specified under the foregoing heads (*a*) to (*h*) shall include attendance at the centres, clinics, institutions and premises concerned.]

7. The examination for the diploma shall be divided into two parts, Part I and Part II, each of which shall extend over not less than two days, and shall be conducted by examiners specially qualified.

A candidate must pass in all the subjects of Part I before being admitted to examination in Part II. He must have attended and duly performed the work of the courses in Part I before he can be admitted to the courses in Part II of the curriculum.

In Part I and also in Part II a candidate must pass in all the specified subjects at one time.

8. The examination for Part I shall include written and oral examinations in the subjects comprised in paragraph 3, together with a practical laboratory examination in the subjects specified in paragraph 3 (*a*).

Candidates shall not be admitted to examination for Part I until after they have completed the prescribed courses of instruction in the subjects thereof.

9. The examination for Part II shall include the subjects referred to in paragraphs 4, 5 and 6.

The examination shall be written and oral, and shall include clinical examinations in infectious diseases, and practical examinations in food inspection and inspection of premises, including dwellings, factories, workshops and schools.

Candidates may not be admitted to examination for Part II until after they have completed the prescribed courses of instruction in the subjects thereof.

10. Every candidate must, before commencing his studies, be registered as a student of the University, and shall enter his name on the roll of students.

11. Every candidate shall renew his registration annually so long as he continues to be a student.

12. If a candidate fails to pass in any of the examinations, the Senate may, on the recommendation of the professor or lecturer concerned, require such candidate to attend for such further period as may be deemed necessary before he is again admitted to the examination.

13. Ordinary examinations in Part I and Part II are held at the end of the first and second terms.

universiteit of inrigting spesiaal deur die Senaat vir hierdie doel erken; en in die loop daarvan moes hy ontvang het:—

(*a*) Teoretiese en praktiese voorligting in bakteriologie en parasitologie (met inbegrip van immunologie, serologie, en geneeskundige entomologie, met betrekking tot volksgesondheid;
(*b*) voorligting in die toepassing van die beginsels van fisiologie en bio-chemie op omgewings- en persoonlike higiëne en op volksgesondheid;
(*c*) voorligting in die toepassing van die beginsels van skeikunde en natuurkunde op omgewings- en persoonlike higiëne en op volksgesondheid, met inbegrip van die metodes vir die ondersoek en suiwering van water en rioolslyk, die samestelling en verskillende maniere waarop die gewone voedselsoorte vervals word, die aard (en metodes om dit te bereken) van besmetting van die atmosfeer, en metodes van ontsmetting en insektebestryding.

4. Elke kandidaat moet bewys lewer van bevredigende en gereelde volging van 'n kursus van minstens 160 uur aan die Universiteit, of aan 'n universiteit of inrigting spesiaal vir die doel deur die Senaat erken, en in die loop daarvan moet hy onderrig in die volgende vakke ontvang het:—

(*a*) Die beginsels van higiëne, assainering en volksgesondheid.
(*b*) Epidemiologie en lewenstatistiek (met inbegrip van statistiese metode).
(*c*) Volksgesondheidswetgewing en -administrasie (met inbegrip van sosiale versekering, openbare geneeskundige dienste, en hospitaaladministrasie).
(*d*) Industriële higiëne en die welsyn van industriële werkers.
(*e*) Behuising en sanitêre konstruksie.
(*f*) Beginsels van erflikheidsleer.
(*g*) Geesteshigiëne.

5. Elke kandidaat moet bewys lewer dat hy vir drie maande die kliniese praktyk van 'n hospitaal vir aansteeklike siektes, deur die Senaat vir die doel goedgekeur, gevolg het.

6. Elke kandidaat moet bewys lewer dat hy gedurende 'n tydperk van minstens ses maande besig was om praktiese kennis op te doen van die pligte, roetine- en spesiale, van volksgesondheidsadministrasie onder toesig van 'n mediese gesondheidsbeampte, wat getuig dat die kandidaat van hierdie beampte, of van 'n ander bevoegde mediese beampte, gedurende 'n tydperk van minstens drie uur in elkeen van sestig werksdae, praktiese voorligting ontvang het insake hierdie pligte, met inbegrip van dié van:—

(*a*) Moederkunde en welsynsdiens vir babas.
(*b*) Gesondheidsdienste vir jong kinders en skoolkinders.
(*c*) Dienste insake veneriese siektes.
(*d*) Tuberkulose-diens.
(*e*) Industriële higiëne.
(*f*) Hospitaaldienste.
(*g*) Dienste insake geestesgesondheid.
(*h*) Inspeksie van en beheer oor voedsel, met inbegrip van vleis en melk.

[Onderrig in die sake aangegee onder voormelde opskrifte (*a*) tot (*h*) moet besoek aan die betrokke sentrums, klinieke, inrigtings en persele insluit.]

7. Die eksamen vir die diploma word in twee dele verdeel, deel I en deel II, waarvan elkeen oor minstens twee dae strek en afgeneem word deur eksaminatore wat spesiaal gekwalifiseer is.

'n Kandidaat moet in al die vakke van deel I slaag, alvorens toegelaat te word tot die eksamen in deel II. Hy moet die kursusse in deel I gevolg en die werk daarin behoorlik verrig het, voordat hy toegelaat kan word tot die kursusse in deel II van die leergang.

In deel I en ook in deel II moet 'n kandidaat op een tydstip in al die aangegewe vakke slaag.

8. Die eksamen vir deel I omvat skriftelike en mondelinge eksamens in die vakke aangegee in paragraaf 3, tesame met 'n praktiese laboratorium-eksamen in die vakke aangegee in paragraaf 3 (*a*).

Kandidate word nie tot die eksamen vir deel I toegelaat voordat hulle die voorgeskrewe kursusse van voorligting in die vakke daarvan voltooi het nie.

9. Die eksamen vir deel II omvat die vakke waarna verwys word in paragrawe 4, 5 en 6.

Die eksamen moet skriftelik en mondeling wees en omvat kliniese eksamens in aansteeklike siektes, en praktiese eksamens in voedsel- en perseel-inspeksie, met inbegrip van wonings, fabrieke, werkwinkels en skole.

Kandidate mag nie toegelaat word tot eksamens vir deel II voordat hulle die voorgeskrewe kursusse van voorligting in die vakke daarvan voltooi het nie.

10. Elke kandidaat moet, alvorens met sy studies te begin, ingeskryf word as 'n student van die Universiteit en sy naam laat aanteken op die lys van studente.

11. Elke kandidaat moet jaarliks sy inskrywing vernuwe solank hy 'n student bly.

12. As 'n kandidaat in enige van die eksamens sak, dan kan die Senaat, op aanbeveling van die betrokke professor of lektor, van sodanige kandidaat verlang dat hy vir sodanige verdere tydperk voortgaan as wat nodig geag word, voordat hy weer tot die eksamen toegelaat word.

13. Gewone eksamens in deel I en deel II word aan die end van die eerste en tweede semesters afgeneem.

14. The courses in the subjects referred to in paragraph 3 are given in the first half-year, and in the subjects referred to in paragraphs 4, 5 and 6 in the second half-year.

15. Every candidate, before he can be granted the diploma, shall pay such fees as the Senate, with the approval of the Council, may determine.

Immediately after the section "(7) Diploma in Public Health", insert a new section:—

"(8) *Diploma in Medical Radiology.*

1. A candidate shall have obtained a registrable medical qualification on at least one year prior to his admission to any part of the course; such qualification must be registered by the South African Medical Council before the candidate is admitted to Part I of the examination.

2. The curriculum for the Diploma shall extend over two academic years, during which the candidate shall be attached to the radiological department of the Groote Schuur Hospital, and shall perform such duties as are entrusted to him.

3. The course of study shall comprise the following:—

Part I.

(i) *Physics.*—The course in Physics shall be given in the Department of Physics and shall consist of 40 lectures and 20 periods of practical work, extending over a period of 9 months in the first year of study.

(ii) *Photography.*—The course in Photography shall be given by a specialist lecturer, and shall consist of 20 lectures and 10 practical demonstrations, including both X-ray and clinical photography.

(iii) *Apparatus Construction.*—The course in Apparatus Construction shall be given in the Department of Electrical Engineering, and shall consist of 20 lectures and demonstrations.

Part II.

(i) *Diagnostic Radiology.*—The course in Diagnostic Radiology shall be given by the head of the Diagnostic Section of the X-ray Department of the Groote Schuur Hospital and shall include the following:—

(*a*) Radiological Anatomy and Radiological Pathology and Radiographic and Radioscopic technique (30 lectures during the first year).

(*b*) X-ray diagnosis. (20 lectures during the second year).

(ii) *Therapeutic Radiology.*—The course in Therapeutic Radiology shall be given by the Professor of Radiology and the Head of the Department of Radiology at Groote Schuur Hospital, and shall include:—

(*a*) Radiology and Principles of Radiotherapy (20 lectures during the second half of the first year).

(*b*) Appplied Radiotherapy, X-ray technique and Radium technique (30 lectures and demonstrations during the second year).

(*c*) Clinical demonstrations (daily, during the second year).

4. The examination for the Diploma shall be divided into two parts, Part I and Part II.

A candidate must pass in all the subjects of Part I before being admitted to examination in Part II. He must have attended and duly performed the work of the courses in Part I before he can be admitted to the courses in Part II of the curriculum.

In Part I and also in Part II a candidate must pass in all the subjects specified at one time."

Under the heading "SPECIAL REGULATIONS", subhead "C. DIPLOMAS IN THE FACULTY OF MEDICINE", re-number section (5) "DIPLOMA IN NURSING", to read "(10) Diploma in Nursing".

In the sub-section "Curriculum; First Year (Part I)" delete the words: "Physics" (course for medical students, but a special examination)," and substitute:—

"Physics (Special Course)."

And immediately thereafter insert a new subject:—

"Hygiene and Public Health (Special Course)."

In "Second Year (Part II)", delete (i) "Sister-Tutors Group", and substitute:—

(i) *Sister-Tutors Group:*

Physiology (course for medical students).
Principles of Methods of Teaching (special Course), viz:

(*a*) About 12 lectures on the general principles of teaching;

(*b*) practical training during II term;

(*c*) about 4 practice lessons, by arrangement.

Psychology of Education (special course).

Under the heading "SPECIAL REGULATIONS", subhead "D. DIPLOMAS AND CERTIFICATES IN THE FACULTY OF EDUCATION", renumber section (6) "Higher Primary Teacher's Certificate" to read:—

"(11) *Higher Primary Teacher's Certificate.*"

In the sub-section "Second Year" thereof, delete the words—

"Physical Drill ... ... 1 period per week"

and substitute—

14. Die kursusse in die vakke waarna in paragraaf 3 verwys word, word in die eerste halfjaar gegee, en in die vakke waarna in paragrawe 4, 5, en 6 verwys word, in die tweede halfjaar.

15. Elke kandidaat moet, voordat die diploma aan hom toegeken kan word, sodanige gelde as wat die Senaat met die goedkeuring van die Raad mag vasstel, betaal.

Voeg, onmiddellik na artikel „(7) Diploma in Volksgesondheid", 'n nuwe artikel in:—

„(8) *Diploma in Mediese Radiologie.*

1. 'n Kandidaat moet minstens een jaar voor toelating tot enige deel van die kursus, 'n aantekenbare mediese kwalifikasie verkry het; sodanige kwalifikasie moet deur die Suid-Afrikaanse Mediese Raad aangeteken word voordat die kandidaat tot deel I van die eksamen toegelaat word.

2. Die leergang vir die diploma strek oor twee akademiese jare, en in die loop daarvan moet die kandidaat verbonde wees aan die radiologiese afdeling in die Groote Schuur-hospitaal en sodanige pligte nakom as wat aan hom toevertrou word.

3. Die studiekursus omvat die volgende:—

Deel I.

(i) *Natuurkunde.*—Die kursus in natuurkunde word in die Departement van Natuurkunde gegee en bestaan uit 40 lesings en 20 periodes praktiese werk, wat strek oor 'n tydperk van 9 maande in die eerste studiejaar.

(ii) *Fotografie.*—Die kursus in fotografie word deur 'n spesialis-lektor gegee en bestaan uit 20 lesings en 10 praktiese demonstrasies, met inbegrip van sowel X-straal- as kliniese fotografie.

(iii) *Apparaat-konstruksie.*—Die kursus in apparaatkonstruksie word gedoseer in die Departement van Elektrotegniek en moet bestaan uit 20 lesings en demonstrasies.

Deel II.

(i) *Diagnostiek-radiologie.*—Die kursus in diagnostiek-radiologie word gegee deur die hoof van die afdeling diagnostiek van die X-straal-afdeling van die Groote Schuur-hospitaal en omvat die volgende:—

(*a*) Radiologiese anatomie en radiologiese patologie en radiografiese en radioskopiese tegniek (30 lesings gedurende die eerste jaar).

(*b*) X-straal-diagnose (20 lesings gedurende die tweede jaar).

(ii) *Therapeutiese radiologie.*—Die kursus in therapeutiese radiologie word gegee deur die professor in radiologie en die hoof van die afdeling radiologie van die Groote Schuur-hospitaal, en omvat—

(*a*) radiologie en die beginsels van radiotherapie (20 lesings gedurende die tweede helfte van die eerste jaar);

(*b*) toegepaste radiotherapie, X-straal-tegniek en radium-tegniek (30 lesings en demonstrasies gedurende die tweede jaar);

(*c*) kliniese demonstrasies (daagliks, gedurende die tweede jaar).

4. Die eksamen vir die diploma word in twee dele verdeel, deel I en deel II.

'n Kandidaat moet in al die vakke van deel I slaag, alvorens tot die eksamen in deel II toegelaat te word. Hy moet die kursusse in deel I gevolg en die werk daarin behoorlik verrig het voordat hy toegelaat kan word tot die kursusse in deel II van die leergang.

In deel I en ook in deel II moet die kandidaat in al die aangegewe vakke op een tydstip slaag."

Nommer, onder die titel „SPESIALE REGULASIES", onder subtitel „C. DIPLOMAS IN DIE FAKULTEIT VAN GENEESKUNDE EN CHIRURGIE", artikel (5) „DIPLOMA IN VERPLEEGKUNDE" oor, sodat dit lui „(10) Diploma in Verpleegkunde".

Skrap in die subartikel „Leergang; eerste jaar (deel I)", die woorde „Natuurkunde (kursus vir mediese studente, maar 'n spesiale eksamen)", en vervang dit deur:—

„Natuurkunde (spesiale kursus)".

en voeg onmiddellik daarna 'n nuwe vak in:—

„Higiëne en volksgesondheid (spesiale kursus)."

Skrap, in „tweede jaar (deel II)": „(i) Suster-dosentegroep" en vervang dit deur:—

(i) *Suster-dosente-groep:*

Fisiologie (kursus vir mediese studente).
Beginsels van onderwysmetodiek (spesiale kursus), t.w.:—

(*a*) Sowat 12 lesings oor die algemene beginsels van onderwys;

(*b*) praktise opleiding gedurende II-semester;

(*c*) sowat vier proeflesse, na gereël word.

Opvoedkundige sielkunde (spesiale kursus).

Nommer, onder die titel „SPESIALE REGULASIES", onder subtitel „D. DIPLOMAS EN SERTIFIKATE IN DIE FAKULTEIT VAN OPVOEDKUNDE", artikel (6) „Hoër Primêre Onderwyssertifikaat", oor sodat dit lui:—

„(11) *Hoër Primêre Onderwyssertifikaat.*"

Skrap in die subartikel „Tweede jaar" daarvan die woorde—

„Liggaamsoefening ... ... 1 periode per week",

en vervang dit deur—

" Physical Drill ... ... 3 periods per week."

And after the words—

" Needlework ... ... 2 periods per week "

insert a new subject—

" Arts and Crafts ... ... 2 periods per week."

Amend the figure " 22 " for the total number of periods per week to read " 26 ".

In the sub-section " Third Year " delete the words—

" Physical Drill ... ... 1 period per week "

and substitute—

" Physical Drill ... ... 3 periods per week."

And after the words—

" Needlework ... ... 2 periods per week "

insert a new subject—

" Arts and Crafts ... ... 2 periods per week."

Amend the figure " 22 " for the total number of periods per week to read " 25 ".

Immediately after the two paragraphs which follow the sub-section " Third Year ", viz.:—

" The time allocated to each subject may be modified by the Senate. A candidate shall not proceed to the second year of the course until he has passed University examinations in at least two of the courses prescribed for the first year,"

insert a new paragraph:—

" A candidate who, as an internal student of a University or University College, approved by Senate, has attended the prescribed classes and passed University examinations in subjects (including an official language) comprising a full first year course of a curriculum for a first degree, may be admitted to the second year of the course for the Higher Primary Certificate."

In the paragraph which immediately follows this new paragraph, after the words " or in the Special Course for Teachers of Special Classes ", insert the words " or of Children handicapped in Speech and Hearing ".

Under the heading " SPECIAL REGULATIONS ", subhead " D. DIPLOMAS AND CERTIFICATES IN THE FACULTY OF EDUCATION ", re-number section (7) " Course for Teachers of Special Classes " to read:—

" (12) *Course for Teachers of Special Classes.*"

In the sub-section thereof, " Duration of Course ", delete the words " One year " and substitute " One academic year ".

Delete the following sub-section " Entrance Qualification " and substitute:—

" *Entrance Qualification.*

Primary Teacher's Certificate plus two years' satisfactory teaching experience; or any teacher's certificate of a higher grade."

Under the heading " SPECIAL REGULATIONS ", subhead " D. DIPLOMAS AND CERTIFICATES IN THE FACULTY OF EDUCATION ", immediately after newly-numbered section (12) " Course for Teachers of Special Classes ", insert a new section:—

" (13) *Course for Teachers of Children Handicapped in Speech and Hearing.*

Duration of Course: One academic year.

Entrance qualifications: Teacher's Certificate.

Curriculum.

1. Elementary Anatomy and physiology of the speech organs.

2. Phonetics (English and Afrikaans), comprising:—

(*a*) Attendance for approximately the first term at classes in the Departments of English and Afrikaans.

(*b*) Ear training and general practice in the Speech Training Department following on the completion of the course under (*a*).

3. A short course of lectures in the Department of Psychology on:—

(*a*) Language development in the child.

(*b*) The effects of hearing and speech development on the social adjustment of the child.

(*c*) Psychological factors influencing speech defects.

4. A course of lectures on specific speech defects—their nature and remedial measures.

5. Assessment of hearing loss; use of hearing aids and methods of teaching the partially deaf.

6. Lip reading.

7. Practical work as follows:—

(*a*) During the first two school terms: Practice on two mornings a week in the schools in speech work; one morning per week in the schools in work on the partially deaf.

(*b*) During the third school term: Practice on two full days per week in remedial speech work, and one full day per week in classes for the partially deaf.

(*c*) Practice in selected schools during the last school term.

,, Liggaamsoefening ... ... 3 periodes per week."

En voeg na die woorde—

,, Naaldwerk ... ... 2 periodes per week "

'n nuwe vak in—

,, Kunste en handwerk ... ... 2 periodes per week."

Wysig die syfer ,, 22 " vir die totale aantal periodes per week, sodat dit lui ,, 26 ".

Skrap, in die subartikel ,, derde jaar ", die woorde—

,, Liggaamsoefening ... ... 1 periode per week."

en vervang hulle deur—

,, Liggaamsoefening ... ... 3 periodes per week."

en voeg, na die woorde—

,, Naaldwerk ... ... 2 periodes per week "

'n nuwe vak in—

,, Kunste en handwerk ... ... 2 periodes per week."

Wysig die syfer ,, 22 " vir die totale aantal periodes per week sodat dit lui ,, 25 ".

subartikel ,, derde jaar ", t.w.:—

,, Die tyd vasstel vir elke onderwerp kan deur die Senaat verander word. Kandidate word nie toegelaat om met die werk van die tweede jaar voort te gaan voordat hulle universiteitseksamens in minstens twee van die drie kursusse, voorgeskryf vir die eerste jaar, afgelê het nie ",

'n nuwe paragraaf in:—

,, 'n Kandidaat wat as 'n binnemuurse student van 'n universiteit of universiteitskollege, goedgekeur deur die Senaat, die voorgeskrewe klasse bygewoon en die universiteitseksamens met goeie gevolg afgelê het in vakke (met inbegrip van 'n landstaal) wat 'n volle eerstejaarskursus van 'n leergang vir 'n eerste graad uitmaak, kan tot die tweede jaar van die kursus vir die Hoër Primêre Sertifikaat toegelaat word."

Voeg, in die paragraaf wat onmiddellik op hierdie nuwe paragraaf volg, na die woorde ,, of in die spesiale kursus van onderwysers van spesiale klasse ", die woorde in: ,, of van kinders gebrekkig van spraak en gehoor ".

Nommer, onder die titel ,, SPESIALE REGULASIES ", onder subtitel ,, D. DIPLOMAS EN SERTIFIKATE IN DIE FAKULTEIT VAN OPVOEDKUNDE ", artikel (7) ,, Kursus vir Onderwysers van Spesiale Klasse " oor, sodat dit lui:—

,, (12) *Kursus vir onderwysers van Spesiale Klasse.*"

Skrap, in die subartikel ,, Duur van kursus " daarvan, die woorde ,, Een jaar ", en vervang hulle deur: ,, Een akademiese jaar."

Skrap die daaropvolgende subartikel ,, Toelating ", en vervang dit deur:—

Toelatingskwalifikasie.

Primêre Onderwyssertifikaat plus twee jaar bevredigende onderwyservaring; of enige onderwyssertifikaat van 'n hoër graad."

Voeg, onder die titel ,, SPESIALE REGULASIES ", onder subtitel ,, D. DIPLOMAS EN SERTIFIKATE IN DIE FAKULTEIT VAN OPVOEDKUNDE ", onmiddellik na die oorgenommerde artikel (12) ,, Kursus vir onderwysers van spesiale klasse ", die volgende nuwe artikel in:—

,, (13) *Kursus vir onderwysers van kinders gebrekkig van spraak en gehoor.*

Duur van kursus: Een akademiese jaar.

Toelating: Onderwyssertifikaat.

Leergang.

1. Elementêre anatomie en fisiologie van die spraakorgane.

2. Fonetiek (Engels en Afrikaans) wat bestaan uit:—

(*a*) Klasbywoning vir ongeveer die eerste semester in die departemente Engels en Afrikaans.

(*b*) Gehoor-ontwikkeling en algemene praktyk in die departement spreekoefening na die voltooiing van die kursus (*a*).

3. 'n Kort kursus lesings in die departement van sielkunde oor:—

(*a*) Taal-ontwikkeling by die kind.

(*b*) Die uitwerking van gehoor- en spraak-ontwikkeling op die sosiale aanpassing van die kind.

(*c*) Sielkundige faktore wat spraakgebreke beïnvloed.

4. 'n Kursus lesings oor bepaalde spraakgebreke—die aard en genesing daarvan.

5. Meting van gehoorverlies; gebruik van gehoortoestelle en metodes vir onderrig van hardhorendes.

6. Lipleeskuns.

7. Praktiese werk soos volg:—

(*a*) Gedurende die eerste twee skoolkwartale: Beoefening van spraakwerk twee oggende per week in die skole; vir een oggend per week in die skole werk in verband met hardhorendes.

(*b*) Gedurende die derde skoolkwartaal: Beoefening van spraak-herstelwerk op twee volle dae per week, en van werk in klasse vir hardhorendes op een volle dag per week.

(*c*) Oefening in aangewese skole gedurende die laaste skoolkwartaal.

Under the heading "SPECIAL REGULATIONS", sub-head "D. DIPLOMAS AND CERTIFICATES IN THE FACULTY OF EDUCATION", renumber section (8) "Post-Graduate Primary Teacher's Course" to read:—

"(14) *Post-Graduate Primary Teacher's Course.*"

In the sub-section thereof, "Duration of Course", delete the words "One year" and substitute "One academic year".

Under the same heading and sub-head renumber section (9) "Diploma in Native Education" to read:—

"(15) *Diploma in Native Education.*"

Under the same heading and sub-head renumber section (10) "Secondary Teacher's Certificate" to read:—

"(16) *Secondary Teacher's Certificate.*"

Under the heading "SPECIAL REGULATIONS", sub-head "E. DIPLOMA IN THE FACULTY OF COMMERCE", renumber section (11) "Diploma in Commerce" to read:—

"(17) *Diploma in Commerce.*"

Under the heading "SPECIAL REGULATIONS", sub-head "F. DIPLOMAS AND CERTIFICATES IN THE FACULTY OF MUSIC", renumber section (12) "Diploma of Musical Proficiency" to read:

"(18) *Diploma of Musical Proficiency.*"

Under the same heading and sub-head, renumber section (13) "Teacher's Licentiate Diploma in Music" to read:

"(19) *Teacher's Licentiate Diploma in Music.*"

In sub-section 3 thereof (1st Year) delete the words "English Literature".

Delete sub-section 5 thereof, and substitute:—

"5. *Entrance upon Work of Second or Subsequent Year.*—A candidate who fails to complete all the courses prescribed for the first or second year may be allowed to proceed with the courses of the succeeding year, subject in each case to the approval of the Senate, on the recommendation of the Board of the Faculty of Music."

Immediately after section (19) "Teacher's Licentiate Diploma in Music", insert a new section:

"(20) *One-Year Post-Diploma Course in Music.*

Entrance.

Candidates must hold the Diploma or Certificate in Music awarded by the University, or a certificate accepted by the Senate as equivalent.

Practical: 1st Study.

Practical: 2nd Study (if any).

Teaching of Class Singing, Musical Appreciation, and Percussion Band in Schools.

The student must also assist under supervision at the College with the teaching of ear training and practical subjects, the total number of hours, however, not to exceed five per week.

Examination.

An examination is held at the end of the course."

Under the heading "SPECIAL REGULATIONS", sub-head "DIPLOMAS AND CERTIFICATES IN THE FACULTY OF MUSIC", delete section (14) "Diploma in Speech-Training and Elocution", and substitute:

"(21) *Teacher's Diploma in Speech-Training.*

Entrance.

Candidates for this diploma must have—

(*a*) the matriculation certificate of the Joint Matriculation Board or a certificate of exemption issued by that Board; or

(*b*) the school-leaving certificate of the Joint Matriculation Board; or

(*c*) the senior certificate of the Cape or Transvaal Education Department; or

(*d*) any other senior school-leaving certificate specially recognised by the Senate for the purpose.

(A) UNILINGUAL.

First Year:

I. Speech Training including:—
   (*a*) Elementary Anatomy of vocal organs, mechanism of larynx, throat, nose, ears, etc.; speech mechanism; analysis of vocal sound; articulate speech and its development; resonation, tone, quality and rhythm in speech; diction.
   (*b*) Phonetics and ear training including: Recognition of good English speech; diagnosis of fundamental reasons of speech errors and their correction.

II. Verse Speaking; Choral Speaking.

III. Poetics; History of Drama.

IV. History of Costume, B.C. to end of 16th Century.
Rehearsal classes in University Little Theatre.

Second Year:

I. Speech Training including:—
   (*a*) Voice production and general consideration of the voice.
   (*b*) Ear training; control of pitch and intensity by ear and breath; vocal compass and continuity in speech. Correction of faulty sounds in spoken English.
   (*c*) Remedial work; recognition and correction of speech defects and disorders (such as stammering, stuttering, etc.).

Nommer, onder die titel „SPESIALE REGULASIES", onder subtitel „D. DIPLOMAS EN SERTIFIKATE IN DIE FAKULTEIT VAN OPVOEDKUNDE", artikel (8) „Primêre Onderwyssertifikaat vir Gegradueerdes" oor, sodat dit lui:—

„(14) *Primêre Onderwyssertifikaat vir Gegradueerdes.*"

Skrap, in die subartikel „Duur van Kursus" daarvan, die woorde „Een jaar", en vervang hulle deur: „Een akademiese jaar".

Nommer, onder dieselfde titel en subtitel, artikel (9) „Diploma in Naturelle-onderwys" oor, sodat dit lui:—

„(15) *Diploma in Naturelle-onderwys.*"

Nommer, onder dieselfde titel en subtitel, artikel (10) „Sekondêre Onderwyssertifikaat" oor, sodat dit lui:—

„(16) *Sekondêre Onderwyssertifikaat.*"

Nommer, onder die titel „SPESIALE REGULASIES", onder subtitel „E. DIPLOMA IN DIE FAKULTEIT VAN HANDELSWETENSKAP", artikel (11) „Diploma in Handelswetenskap" oor, sodat dit lui:—

„(17) *Diploma in Handelswetenskap.*"

Nommer, onder die titel „SPESIALE REGULASIES", onder subtitel „F. DIPLOMA EN SERTIFIKATE IN DIE FAKULTEIT VAN MUSIEK", artikel (12) „Diploma van Musikale Bevoegdheid" oor, sodat dit lui:—

„(18) *Diploma van Musikale Bevoegdheid.*"

Nommer, onder dieselfde titel en subtitel, artikel (13) „Onderwyserslisensiaat-diploma in Musiek" oor, sodat dit lui:—

„(19) *Onderwyslisensiaat-diploma in Musiek.*"

Skrap, in subartikel 3 daarvan (1ste jaar), die woorde „Engelse letterkunde".

Skrap subartikel 5 daarvan, en vervang dit deur:—

„5. *Toelating tot werk van tweede of daaropvolgende jaar.*—'n Kandidaat wat in gebreke bly om al die kursusse wat vir die eerste of tweede jaar voorgeskryf is, te voltooi, kan toegelaat word om met die kursusse van die daaropvolgende jaar voort te gaan, onderhewig in elke geval aan die goedkeuring van die Senaat op aanbeveling van die Raad van die Fakulteit van Musiek."

Voeg, onmiddellik na artikel (19) „Onderwyslisensiaat-diploma in Musiek", 'n nuwe artikel in:—

„(20) *Een-jaar-kursus in Musiek vir Gediplomeerdes.*

Toelating.

Kandidate moet in besit wees van die diploma of sertifikate deur die Universiteit toegeken, of 'n sertifikaat deur die Senaat as gelykstaande aanvaar.

Prakties: 1ste Studie.

Prakties: 2de Studie (so enige).

Doseer van klassang, musiekwaardering en slagorkes in skole.

Die student moet ook, onder toesig van die Kollege, behulpsaam wees met onderrig in gehoor-ontwikkeling en praktiese vakke; die totale aantal ure moet egter hoogstens vyf per week beloop.

Eksamen.

'n Eksamen word aan die end van die kursus afgeneem."

Skrap, onder die titel „SPESIALE REGULASIES", onder subtitel „DIPLOMA EN SERTIFIKATE IN DIE FAKULTEIT VAN MUSIEK", artikel (14) „Diploma in Spreekoefening en Elokusie", en vervang dit deur:—

„(21) *Onderwysdiploma in Spreekoefening.*

Toelating.

Kandidate vir hierdie diploma moet—

(*a*) die Matrikulasiesertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad besit, of 'n sertifikaat deur die Raad uitgereik wat vrystelling van die Matrikulasie-eksamen verleen; of

(*b*) die Skooleind-sertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad; of

(*c*) die Senior Sertifikaat van die Onderwysdepartement van die Kaap of Transvaal; of

(*d*) enige ander senior skooleind-sertifikaat spesiaal deur die Senaat vir die doel erken.

(A) EENTALIG.

Eerste jaar:

I. Spreekoefening met inbegrip van:—
   (*a*) Elementêre anatomie van die spraakorgane, meganisme van die strottehoof, keel, neus, ore, ens.; spraakmeganisme; ontleding van stemgeluid; geartikuleerde spraak en die ontwikkeling daarvan; resonansie, stemtoon, kwaliteit en ritme in die spraak; diksie.
   (*b*) Fonetiek en gehoor-ontwikkeling, met inbegrip van: uitkenning van goeie Engelse spraak; diagnose van grondliggende oorsake van spraakfoute, en die verbetering daarvan.

II. Digwerk-voordrag; koorspraak.

III. Poëtika; geskiedenis van drama.

IV. Kostuum-geskiedenis, V.Ch. tot end 16e eeu.
Repetisieklasse in klein teater van die Universiteit.

Tweede jaar:

I. Spreekoefening, met inbegrip van:—
   (*a*) Stemvoortbrenging en algemene behandeling van die stem.
   (*b*) Gehoor-ontwikkeling; beheer van toonhoogte en intensiteit deur oor en asem; stemkompas en samehang in die spraak. Herstel van foutiewe klanke in gesproke Engels.
   (*c*) Spraak-herstelwerk: uitkenning en herstel van spraakgebreke en -afwykings (soos hakkel, stotter, ens.).

II. Verse Speaking. Choral Speaking.
III. Special Psychology.
IV. History of Costume; manners and customs, furniture and architecture in Europe and South Africa during the 17th and 18th centuries.
Rehearsal classes in University Little Theatre.

Third Year:
I. Speech Training including:
Voice production; general consideration of the voice; Ear training.
II. Verse Speaking. Choral Speaking.
III. History of the Theatre.
Elements of Production.
History of Costume, manners and customs in Europe and South Africa from the Regency period to the present day.
Rehearsal classes in the University Little Theatre.
IV. Practice teaching in schools in Speech Training and Remedial work.

(B) BILINGUAL.

Candidates, unless otherwise specially exempted, must have taken Afrikaans as one of their subjects for their entrance qualification.

First Year:
I. Speech Training including:—
(*a*) Elementary Anatomy of vocal organs, mechanism of larynx, throat, nose, ears, etc.; speech mechanism; analysis of vocal sound; articulate speech and its development; resonation, tone, rhythm and quality in speech; diction.
(*b*) Phonetics and Ear training including: Recognition of good English speech; diagnosis of fundamental reasons of speech errors and their correction.
(*c*) Remedial work; recognition and correction of speech defects and disorders (such as stammering, stuttering, etc.), in English and Afrikaans.
II. Verse Speaking in English and Afrikaans. Choral Speaking in English and Afrikaans.
III. Poetics. History of Drama.
IV. History of Costume, B.C. to end of 16th century.
Rehearsal classes in English and in Afrikaans in University Little Theatre.

Second Year:
I. Speech Training including:—
(*a*) Voice production and general consideration of the voice.
(*b*) Ear training; control of pitch and intensity by ear and breath; vocal compass and continuity in speech. Correction of faulty sounds in spoken English and in Afrikaans.
II. Verse Speaking in English and Afrikaans.
Choral Speaking in English and Afrikaans.
III. Special Psychology.
IV. Nederlands and Afrikaans I (or Afrikaans I).
History of Nederlands Drama and of the Theatre in South Africa.
V. History of Costume: manners and customs, furniture and architecture in Europe and South Africa during the 17th and 18th centuries.
Rehearsal classes in Afrikaans and in English in the University Little Theatre.

Third Year:
I. Speech Training including:—
Voice production; general consideration of the voice; Ear training.
II. Verse Speaking in English and Afrikaans.
Choral Speaking in English and Afrikaans.
III. History of the Theatre.
Elements of Production.
History of Costume: manners and customs in Europe and South Africa from the Regency period to the present day.
Rehearsal classes in English and in Afrikaans in the University Little Theatre.
IV. Practice teaching in schools in Speech Training and Remedial work in English and in Afrikaans."

Under the same heading and sub-head delete "(15) Primary Certificate: Special Endorsement", and substitute:

"(22) *Primary Certificate: Special Endorsement.*

MUSIC.

Special one-year course in Music for holders of the Primary Teacher's Certificate:—
Elementary Harmony, Aural Training and Sight Singing, General Music (including Rudiments, Form and Elementary Acoustics), Outline of Musical History, and such practical subjects as shall be approved by the Director.

SPEECH-TRAINING.

Special one-year course in Speech-Training for holders of the Primary Teacher's Certificate:—

UNILINGUAL.

I. Speech-Training including:—
(*a*) Elementary Anatomy; the development of sound; voice production; rhythm, tone and quality in speech; diction.

II. Digwerk-voordrag. Koorspraak.
III. Spesiale sielkunde.
IV. Kostuumgeskiedenis: sedes en gewoontes, meubilering en argitektuur in Europa en Suid-Afrika in die 17e en 18e eeu.
Repetisieklasse in klein teater van die Universiteit.

Derde jaar:
I. Spreekoefening, met inbegrip van:—
Stemvoortbrenging; algemene behandeling van die stem; gehoor-ontwikkeling.
II. Digwerk-voordrag. Koorspraak.
III. Geskiedenis van die skouburg.
Grondbeginsels van opvoering.
Kostuumgeskiedenis, sedes en gewoontes in Europa en Suid-Afrika vanaf die regente-tydperk tot vandag.
Repetisieklasse in die Klein Teater van die Universiteit.
IV. Proefonderwys in skole in spreekoefening en spraakherstelwerk.

(B) TWEETALIG.

Tensy anders spesiaal vrygestel, moet kandidate Afrikaans as een van hul vakke vir die toelatingskwalifikasie geneem het.

Eerste jaar:
I. Spreekoefening, met inbegrip van:—
(*a*) Elementêre anatomie van die spraakorgane, meganisme van die strottehoof, keel, neus, ore, ens.; spraakmeganisme, ontleding van stemgeluid, geartikuleerde spraak en ontwikkeling daarvan; resonansie, stemtoon, ritme en kwaliteit in die spraak; diksie.
(*b*) Fonetiek en gehoor-ontwikkeling, met inbegrip van: uitkenning van goeie Engelse spraak; diagnose van grondliggende oorsake van spraakfoute, en die verbetering daarvan.
(*c*) Spraak-herstelwerk; Uitkenning en herstel van spraakgebreke en -afwykings (soos hakkel, stotter, ens.), in Engels en Afrikaans.
II. Digwerk-voordrag in Engels en Afrikaans. Koorspraak in Engels en Afrikaans.
III. Poëtika; geskiedenis van die drama.
IV. Kostuumgeskiedenis, V.Ch. tot end 16e eeu.
Repetisieklasse in Engels en Afrikaans in die Klein Teater van die Universiteit.

Tweede jaar:
I. Spreekoefening, met inbegrip van:—
(*a*) Stemvoortbrenging en algemene behandeling van die stem.
(*b*) Gehoor-ontwikkeling; beheer van toonhoogte en intensiteit deur oor en asem; stemkompas en samehang in die spraak. Herstel van foutiewe klanke in gesproke Engels en Afrikaans.
II. Digwerk-voordrag in Engels en Afrikaans.
Koorspraak in Engels en Afrikaans.
III. Spesiale sielkunde.
IV. Nederlands en Afrikaans I (of Afrikaans I).
Geskiedenis van die Nederlandse drama en van die skouburg in Suid-Afrika.
V. Kostuumgeskiedenis, sedes en gewoontes, meubilering en argitektuur in Europa en Suid-Afrika in die 17e en die 18e eeu.
Repetisieklasse in Engels en Afrikaans in Klein Teater van die Universiteit.

Derde jaar:
I. Spreekoefening, met inbegrip van:—
Stemvoortbrenging; algemene behandeling van die stem; gehoor-ontwikkeling.
II. Digwerk-voordrag in Engels en Afrikaans.
Koorspraak in Engels en Afrikaans.
III. Geskiedenis van die skouburg.
Grondbeginsels van opvoering.
Kostuumgeskiedenis, sedes en gewoontes in Suid-Afrika en Europa vanaf die regente-tydperk tot vandag.
Repetisieklasse in Engels en Afrikaans in die Klein Teater van die Universiteit.
IV. Proefonderwys in skole in spreekoefening en spraakherstelwerk in Engels en Afrikaans."

Skrap, onder dieselfde titel en subtitel, „(15) Primêre Sertifikaat—Spesiale Endossement", en vervang dit deur:—
„(22) *Primêre Sertifikaat—Spesiale Endossement.*"

MUSIEK.

Spesiale een-jaar-kursus vir persone in besit van die primêre onderwyssertifikaat:—
Elementêre harmonie, gehoor-ontwikkeling, sang-van-blad-af, algemene musiek (met inbegrip van grondbeginsels, vorm en elementêre akoestiek), oorsig van musiekgeskiedenis en sodanige praktiese vakke as wat deur die Direkteur goedgekeur mag word.

SPREEKOEFENING.

Spesiale een-jaar-kursus in spreekoefening vir persone in besit van die primêre onderwyssertifikaat:—

EENTALIG.

I. Spreekoefening, met inbegrip van:—
(*a*) Elementêre anatomie, klank-ontwikkeling; stemvoortbrenging; ritme, toon en kwaliteit in die spraak; diksie

(*b*) Recognition of good English speech; diagnosis of fundamental reasons of speech errors, and their correction.

(*c*) Recognition and correction of speech defects (such as stammering, stuttering, etc.).

II. Verse Speaking. Choral Speaking.

III. History of the theatre.
History of Costume.
Elements of Production.
Rehearsal classes in University Little Theatre.

IV. Practice teaching in schools in Speech Training and Remedial work.

BILINGUAL.

I. Speech Training including:—

(*a*) Elementary Anatomy; the development of sound; voice production; rhythm, tone and quality in speech; diction.

(*b*) Recognition of good English and good Afrikaans speech; diagnosis of fundamental reasons of speech errors, and their correction.

(*c*) Recognition and correction of speech defects (such as stammering, stuttering, etc.).

II. Verse Speaking in English and in Afrikaans.
Choral Speaking in English and in Afrikaans.

III. History of the Theatre.
History of Costume.
Elements of Production.
Rehearsal classes in English and in Afrikaans.

IV. Practice teaching in schools in Speech Training, and Remedial work in English and Afrikaans."

Under the same heading and sub-head, delete "(16) Certificates in Music and Speech-Training", and substitute:—

"(23) *Certificates in Music and Speech-Training.*

These courses are arranged for students who have not the matriculation certificate or a school-leaving certificate and are, therefore, not eligible for a Diploma.

The certificate is not recognized by the Education Department for teaching purposes.

Candidates must satisfy the Director of their ability to profit by the instruction.

The curriculum is the same as that for the Diploma [section (19) and (21)], but, in the case of Music, candidates may take a second practical subject in place of Teaching Method."

Immediately after section (23) insert two new sections:—

"(24) *Teacher's Certificate in Ballet.*

Entrance.

Candidates must show ability to profit by the instruction. The Senate may exempt from the first year of the course for the certificate, students who give evidence of exceptional proficiency and of having completed, before entering upon the certificate course work accepted by the Senate as equivalent.

Distinction.

The certificate may be given with distinction.

Curriculum.

The course for the certificate extends over three years; the curriculum for each of these years is as follows:—

Ballet; Spanish Dancing; Solo Dances; Ball Room Dancing. Teaching Method: Demonstrating and assisting in children's classes three afternoons a week. Composition (second and third years only). Students must assist in making costumes, and take part in Ballets and Operas. (Rehearsals occupy about six hours weekly.)

Examinations.

Examinations are held at the end of each year of study. A candidate is required to take each examination as a whole and to pass in all subjects at one examination.

Supplementary Examinations.

A candidate who fails to pass the University examination on the course may, with the permission of the Senate, be allowed to take a supplementary examination.

Absence from Examination through Illness.

A candidate who, through illness or for any other reason accepted by the Senate as satisfactory, is unable to take the ordinary examination shall be allowed to take a supplementary examination.

(25) *One Year Post-Certificate Course in Ballet.*

Entrance.

Candidates must hold the Certificate in Ballet awarded by the University, or a certificate accepted by the Senate as equivalent.

Curriculum.

Practical; Ballet; Spanish Dancing; National Dancing. Students must assist in indivadual and class teaching and in the making of costumes; and are required to take part in and conduct rehearsals for Ballets and Operas. The curriculum includes elementary Choreography.

Examination.

An examination is held at the end of the course."

(*b*) Uitkenning van goeie Engelse spraak; diagnose van grondliggende oorsake van spraakfoute, en die herstel daarvan.

(*c*) Uitkenning en herstel van spraakgebreke (soos hakkel, stotter, ens.).

II. Digwerk-voordrag. Koorspraak.

III. Geskiedenis van die skouburg.
Kostuumgeskiedenis.
Grondbeginsels van opvoering.
Repetisieklasse in die Klein Teater van die Universiteit.

IV. Proefonderwys in skole in spreekoefening en spraakherstelwerk.

TWEETALIG.

I. Spreekoefening, met inbegrip van:—

(*a*) Elementêre anatomie; klank-ontwikkeling, stemvoortbrenging; ritme, toon en kwaliteit in die spraak; diksie.

(*b*) Uitkenning van goeie Engelse en goeie Afrikaanse spraak; diagnose van grondliggende oorsake van spraakfoute, en die herstel daarvan.

(*c*) Uitkenning en herstel van spraakgebreke (soos hakkel, stotter, ens.).

II. Digwerk-voordrag in Engels en Afrikaans.
Koorspraak in Engels en Afrikaans.

III. Geskiedenis van die skouburg.
Kostuumgeskiedenis.
Grondbeginsels van opvoering.
Repetisieklasse in Engels en Afrikaans.

IV. Proefonderwys in skole in spreekoefening en spraakherstelwerk in Engels en Afrikaans.

Skrap, onder dieselfde titel en subtitel, „(16) Sertifikate in Musiek en Spreekoefening", en vervang dit deur:—

„(23) *Sertifikate in Musiek en Spreekoefening.*

Hierdie kursusse word ingestel vir studente wat nie in besit is van 'n Matrikulasie-sertifikaat of 'n Skooleind-sertifikaat nie, en derhalwe nie vir 'n diploma in aanmerking kom nie.

Die sertifikaat word nie deur die Onderwysdepartement vir onderwysdoeleindes erken nie.

Kandidate moet die Direkteur oortuig van hul vermoë om by die onderrig baat te vind.

Die leergang is dieselfde as dié van die diplomas [artikels (19) en (21)], dog, in die geval van musiek, kan kandidate 'n tweede praktiese vak neem in plaas van onderwysmetodiek."

Voeg, onmiddellik na artikel (23), twee nuwe artikels in:—

„(24) *Onderwyssertifikaat in Ballet.*

Toelating.

Kandidate moet blyk gee van die vermoë om by die onderrig baat te vind.

Die Senaat kan aan studente wat buitengewone vaardigheid toon en bewys lewer dat hulle, alvorens met die sertifikaatkursus te begin, werk voltooi het wat as gelykstaande deur die Senaat aanvaar word, vrystelling verleen van die eerste jaar van die kursus vir die sertifikaat.

Onderskeiding.

Die sertifikaat kan met onderskeiding toegeken word.

Leergang.

Die kursus vir die sertifikaat strek oor drie jaar, die leergang vir elk van die drie jaar is soos volg:—

Ballet; Spaanse danse; solo-danse; saaldanse. Onderwysmetodiek: demonstrasie en hulp in kinderklasse drie namiddae per week. Komposisie (slegs tweede en derde jaar). Studente moet help met die maak van kostuums en deelneem aan ballette en operas. (Repetisies neem sowat ses uur per week in beslag.)

Eksamens.

Eksamens word aan die end van elke studiejaar afgeneem. Van 'n kandidaat word verlang dat hy elke eksamen as 'n geheel doen en in al die vakke by een eksamen slaag.

Aanvullingseksamens.

'n Kandidaat wat in die Universiteitseksamen in die kursus sak, kan, met die toestemming van die Senaat, toegelaat word om 'n aanvullingseksamen te doen.

Afwesigheid van eksamen weens siekte.

'n Kandidaat wat deur siekte of enige ander oorsaak wat deur die Senaat as bevredigend aanvaar word, verhinder word om die gewone eksamen te doen, word toegelaat om 'n aanvullingseksamen te doen.

(25) *Een-jaar-kursus in Ballet vir Sertifikaathouers.*

Toelating.

Kandidate moet in besit wees van die sertifikaat in ballet deur die Universiteit toegeken, of van 'n sertifikaat wat deur die Senaat as gelykstaande aanvaar word.

Leergang.

Prakties; ballet; Spaanse danse; volksdanse. Studente moet help met individuele en klasonderrig en die maak van kostuums; en van hulle word verlang dat hulle repetisies vir ballette en operas lei en daaraan deelneem. Die leergang omvat elementêre choreografie.

Eksamens.

'n Eksamen word aan die end van die kursus afgeneem."

Under the heading "SPECIAL REGULATIONS", sub-head "G. DIPLOMAS AND CERTIFICATES IN THE FACULTY OF FINE ART AND ARCHITECTURE", re-number section (17) to read:—

"(26) *Diploma in Fine Art.*"

In paragraphs 4, 5, 6 and 7 of this section, whenever the words "History of Art and Architecture" appear, delete the words "and Architecture".

In paragraphs 4 and 6, delete also the words "and the History of Art sketch book".

In the Note at the end of this section delete sub-sections (*d*), (*e*) and (*f*), and substitute:—

"(*d*) Ceramics."

Re-number section (18) to read:—

"(27) *Certificate in Fine Art.*"

Re-number section (19) to read:—

"(28) *Special One-Year Course for Holders of Primary Teacher's Certificate.*"

In sub-section (3) thereof delete the words "and Architecture".

In sub-section (4) thereof delete (i), and substitute:—

"(i) (*a*) Studies of plants, birds and animals; (*b*) geometrical design; (*c*) floral design; (*d*) lettering; (*e*) posters, embroidery; or"

In the final paragraph of this section delete the words "and Architecture".

Re-number section (2) to read:—

"(29) *Certificate in Ceramics.*"

In sub-section (3) thereof delete the words "and Architecture".

Re-number section (21) to read:

"(30) *Certificate in Commercial Art.*"

In paragraph 5, insert a comma after "Perspective", and insert "Lettering".

In paragraphs 5 and 6, delete the words "and Architecture".

In paragraph 7, after the word "ornament", insert the words "and three sheets of lettering".

Delete paragraphs 8 to 12 inclusive, and substitute:—

"*Courses for Second Year.*

8. The courses prescribed for the second year are: Drawing, Layout, Black and White Drawing, Show Cards, Press Advertisements, Lithography and Letterpress Printing, Posters, Cartons and Label Designs and Principles of Design.

Second Year Examination.

9. An ordinary University examination on the following course, as enumerated in paragraph 8, is held at the end of the fourth term: Principles of design.

10. In addition to the examination specified in paragraph 9, every candidate must submit one lithographed design, three press advertisements, three carton or label designs and three designs of posters or show-cards.

Courses for Third Year.

11. The courses prescribed for the third year are: Preparation of advertising schemes, cut outs, built up displays, posters, linocuts and printing, calendars, book illustration, cartons and labels.

12. At the end of the third year every candidate must submit one complete advertising scheme, one linocut print, two cutouts and four posters or book illustrations."

In paragraph 13, in the first sentence thereof, amend the words "provided that no such candidate shall be admitted to the Diploma" to read:

"provided that no such candidate shall be awarded the Certificate."

Re-number section (22) to read:

"(31) *Diploma in Architecture.*"

In paragraph 10 thereof (Courses for the Fourth Year) insert a new sub-section:

"(iii) Studio Work".

In paragraph (12) delete sub-sections (*a*) to (*d*) inclusive, and substitute:

"(*a*) Studio Work.
(*b*) Thesis design (including Acoustics).
(*c*) Building Construction and Specification.
(*d*) Theory of Construction.
(*e*) Professional Practice (including Finance)."

Immediately after section (31) "Diploma in Architecture", insert a new section:

"(32) *Certificate in Architecture.*"

Entrance Examination.

1. [This paragraph is identical with paragraph 1 of the regulations for the Diploma in Architecture (section 31)].

Attendance.

2. Candidates for the certificate in Architecture may attend any lecture courses taken by degree or diploma students, but it is not compulsory for certificate candidates to attend any course.

Nommer, onder die titel „SPESIALE REGULASIES", onder subtitel „G. DIPLOMA EN SERTIFIKATE IN DIE FAKULTEIT VAN SKONE KUNSTE EN ARGITEKTUUR", artikel (17) oor, sodat dit lui:—

„(26) *Diploma in Skone Kunste.*"

Skrap, in paragrawe 4, 5, 6 en 7 van hierdie artikel, op elke plek waar die woorde „Geskiedenis van Kuns en Argitektuur" (of „en Boukunde") voorkom, die woorde „en Argitektuur" (of „en boukunde").

Skrap ook in paragrawe 4 en 6 die woorde „en die kunsgeskiedenissketsboek".

Skrap, onder „Let Wel" aan die end van hierdie artikel, die afdelings (*d*), (*e*) en (*f*) en vervang hulle deur:—

„(*d*) pottebakkerskuns".

Nommer artikel (18) oor, sodat dit lui:—

„(27) *Sertifikaat in Skone Kunste.*"

Nommer artikel (19) oor, sodat dit lui:—

„(28) *Spesiale Een-jaar-kursus in Skone Kunste vir kandidate in besit van die Primêre Onderwyssertifikaat.*"

Skrap, in subartikel (3) daarvan, die woorde „en boukunde".

Skrap, in subartikel (4) daarvan, afdeling (i) en vervang dit deur:—

„(i) (*a*) Studie van plante, voëls en diere; (*b*) meetkundige ontwerpkuns; (*c*) blom-ontwerpkuns; (*d*) lettertekening; (*e*) plakkaat-ontwerpkuns, bordjiekuns; of".

Skrap, in die laaste paragraaf van hierdie artikel, die woorde „en boukunde".

Nommer artikel (2) oor, sodat dit lui:—

„(29) *Sertifikaat in Pottebakkerskuns.*"

Skrap, in subartikel (3) daarvan, die woorde „en boukunde".

Nommer artikel (21) oor, sodat dit lui:—

„(30) *Sertifikaat in Kommersiële Kuns.*"

Voeg, in paragraaf 5 na „perspektief", die woorde „maak van letters" in.

Skrap in paragrawe 5 en 6 die woorde „en boukunde".

Voeg, in paragraaf 7 na die woord „versiering", die woorde „en drie blaaie lettermaakwerk" in.

Skrap paragrawe 8 tot en met 12, en vervang hulle deur:—

Kursusse vir tweede jaar.

8. Die kursusse vir die tweede jaar voorgeskryf, is: tekening, rangskikking, swart en wit tekening, vertoonkaarte, persadvertensies, steendrukkuns en letterpers-drukwerk, aanplakbiljette, kartonne- en etiket-ontwerpe en beginsels van ontwerpkuns.

Tweedejaarseksamen.

9. 'n Gewone universiteitseksamen in die volgende kursus, soos in paragraaf 8 uiteengesit, word aan die end van die vierdie kwartaal afgeneem: Beginsels van Ontwerpkuns.

10. Benewens die eksamen aangegee in paragraaf 9, moet elke kandidaat een steendruk-ontwerp, drie persadvertensies, drie karton- of etiket-ontwerpe en drie ontwerpe van aanplakbiljette of vertoonkaarte voorlê.

Kursusse vir derde jaar.

11. Die kursusse vir die derde jaar voorgeskryf, is: opstel van advertensieskemas, uitknip-ontwerpe, opgerigte uitstallings, aanplakbiljette, linoleumsnee en drukwerk, kalenders, boekillustrasies, kartonne en etikette.

12. Aan die end van die derde jaar moet elke kandidaat een volledige advertensieskema, een linoleumsnee-afdruk, twee uitknip-ontwerpe en vier aanplakbiljette of boekillustrasies voorlê.

Wysig, in paragraaf 13 in die eerste sin daarvan, die woorde „met dien verstande dat geen sodanige kandidaat tot die sertifikaat toegelaat word nie", sodat dit lui:

„met dien verstande dat die sertifikaat aan geen sodanige kandidaat toegeken word nie."

Nommer artikel (22) oor, sodat dit lui:—

„(31) *Diploma in Argitektuur.*"

Voeg, in paragraaf 10 daarvan (kursusse vir die Vierde Jaar), 'n nuwe subartikel in:

„(iii) Ateljeewerk."

Skrap, in paragraaf (12), afdelings (*a*) tot en met (*d*), en vervang hulle deur:—

„(*a*) Ateljeewerk.
(*b*) Proefskrifontwerp (met inbegrip van akoestiek).
(*c*) Boukonstruksie en bestek.
(*d*) Teorie van konstruksie.
(*e*) Professionele praktyk (met inbegrip van finansies)."

Voeg, onmiddellik na artikel (31) „Diploma in Argitektuur", 'n nuwe artikel in:—

„(32) *Sertifikaat in Argitektuur.*"

Toelatingseksamen.

1. [Hierdie paragraaf slaan ooreen met paragraaf 1 van die regulasies vir die diploma in argitektuur (artikel 31).]

Bywoning.

2. Kandidate vir die sertifikaat in argitektuur kan enige lesingskursusse wat deur graad- of diplomastudente gevolg word, bywoon, dog dit is nie vir sertifikaat-kandidate verpligtend om enige kursus by te woon nie.

Supervisors.

3. At the beginning of each academic year, candidates must submit to the University the name and address of the supervisor under whose general guidance it is proposed to work.

Qualifying Work.

4. A candidate shall submit prescribed testimonies of study for approval at the end of each of the first three half terms.

First Year Examination.

5. An ordinary University examination in each of the following subjects is held at the end of the second term, viz.:—

(2) Architectural Design.
(*b*) Building Construction.
(*c*) Theory of Construction.
(*d*) Draughtsmanship.

Second Year Examination.

6. An ordinary University examination in each of the following subjects is held at the end of the second term, viz.:—

(*a*) Architectural Design.
(*b*) Building Construction.
(*c*) Theory of Construction.
(*d*) History of Architecture.

Third Year Examination.

7. An ordinary University examination in each of the following subjects is held at the end of the second term, viz.:—

(*a*) Architectural Design.
(*b*) Building Construction and Materials.
(*c*) Theory of Construction.
(*d*) History of Architecture.
(*e*) Hygiene and Sanitation.

Final Examination.

8. An ordinary University examination in each of the following subjects is held at the end of the second term and, if a minimum of three candidates present themselves, at the end of the first term, viz.:—

(*a*) Architectural Design.
(*b*) Building Construction and Specification.
(*c*) Theory of Construction.
(*d*) Professional Practice.

Immediately after section (32) "Certificate in Architecture", insert a new section:—

"(33) *Diploma in Quantity Surveying.*

Entrance Examination.

1. A candidate for the Diploma shall hold the Matriculation Certificate of the Joint Matriculation Board, or a certificate of exemption from the Matriculation Examination issued by that Board, or an approved Secondary School-leaving Certificate, or a Certificate approved by the Senate for this purpose.

N.B.—Candidates must have passed in Mathematics of matriculation standard, and are strongly advised, in addition, to take a Science subject of matriculation standard.

Period of Attendance.

2. A candidate shall attend at the University, except as provided for in paragraphs 14-16, for at least five academic years as a registered matriculated student.

3. A candidate shall have attended and completed, except as provided for in paragraphs 14-16, the courses in his curriculum prescribed for the first, second, third, fourth and fifth years, and shall have spent a year in an approved office.

Courses for First Year.

*4. The courses prescribed for the first year are:—

(i) Building Construction and Studio Work.
(ii) Geometrical and Architectural Drawing.
(iii) History of Architecture.

First Year Examination.

5. An ordinary University examination on each of the following courses as enumerated in paragraph 4 is held at the end of the second term, viz:—

(*a*) Geometrical and Architectural Drawing.
(*b*) History of Architecture.

A candidate shall also obtain a duly performed certificate for the following subject:—

Building Construction and Studio Work.

Courses for Second Year.

6. The courses prescribed for the second year are:—

(i) Quantities.
(ii) Building Construction and Studio Work.
(iii) Theory of Construction.
(iv) Building Materials.
(v) Surveying.

Second Year Examination.

7. An ordinary University examination on each of the courses enumerated in paragraph 6 is held at the end of the second term.

* The first, fourth and fifth year courses require only the part-time attendance of the student in the school.

Leiding.

3. In die begin van elke akademiese jaar moet kandidate die naam en adres voorlê van die persoon onder wie se algemene leiding hy van plan is om te werk.

Kwalifiseringswerk.

4. 'n Kandidaat moet aan die end van elk van die eerste drie half-semesters voorgeskrewe studiebewyse ter goedkeuring voorlê.

Eerstejaarseksamen.

5. 'n Gewone universiteitseksamen in elk van die volgende vakke word aan die end van die tweede kwartaal afgeneem, t.w.:—

(*a*) Boukundige Ontwerpkuns.
(*b*) Boukonstruksie.
(*c*) Teorie van konstruksie.
(*d*) Tekenkuns.

Tweedejaarseksamen.

6. 'n Gewone universiteitseksamen in elk van die volgende vakke word aan die end van die tweede kwartaal afgeneem, t.w.:—

(*a*) Boukundige Ontwerpkuns.
(*b*) Boukonstruksie.
(*c*) Teorie van konstruksie.
(*d*) Geskiedenis van argitektuur.

Derdejaarseksamen.

7. 'n Gewone universiteitseksamen in elk van die volgende vakke word aan die end van die tweede semester afgeneem, t.w.:—

(*a*) Boukundige ontwerpkuns.
(*b*) Boukonstruksie en -materiaal.
(*c*) Teorie van konstruksie.
(*d*) Geskiedenis van argitektuur.
(*e*) Higiëne en assainering.

Eindeksamen.

8. 'n Gewone universiteitseksamen in elk van die volgende vakke word aan die end van die tweede en, indien 'n minimum van drie kandidate hulle aanbied, aan die end van die eerste semester, afgeneem t.w.:—

(*a*) Boukundige ontwerpkuns.
(*b*) Boukonstruksie en bestek.
(*c*) Teorie van konstruksie.
(*d*) Professionele praktyk.

Voeg, onmiddellik na artikel (32) „Sertifikaat in Argitektuur", 'n nuwe artikel in:—

„(33) *Diploma in Bestekopname.*

Toelatingseksamen.

1. 'n Kandidaat vir die diploma moet in besit wees van die Matrikulasie-sertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad, of 'n vrystellingsertifikaat van Matrikulasieeksamen deur daardie Raad uitgereik, of 'n goedgekeurde Middelbare Skooleindsertifikaat, of 'n sertifikaat deur die Senaat vir hierdie doel goedgekeur.

LET WEL.—Kandidaat moet geslaag het in wiskunde van Matrikulasie-standaard en word sterk aangeraai om, daarbenewens, 'n natuurwetenskaplike vak van Matrikulasiestandaard te neem.

Tydperk van bywoning.

2. 'n Kandidaat moet as ingeskrewe gematrikuleerde student vir 'n tydperk van minstens vyf akademiese jare klasse aan die Universiteit bywoon, behalwe in gevalle waarvoor in paragrawe 14-16 voorsiening gemaak word.

3. 'n Kandidaat moet die kursusse in sy leergang voorgeskryf vir die eerste, tweede, derde, vierde en vyfde jaar gevolg en voltooi het, behalwe in gevalle waarvoor in paragrawe 14-16 voorsiening gemaak word, en hy moet 'n jaar in 'n goedgekeurde kantoor deurgebring het.

Kursusse vir eerste jaar.

*4. Die kursusse vir die eerste jaar voorgeskryf, is:—

(i) Boukonstruksie en Ateljeewerk.
(ii) Grafiek- en boukundige tekening.
(iii) Geskiedenis van argitektuur.

Eerstejaarseksamen.

5. 'n Gewone universiteitseksamen in elk van die volgende kursusse, soos uiteengesit in paragraaf 4, word aan die end van die tweede semester afgeneem, t.w.:—

(*a*) Grafiek- en boukundige tekening.
(*b*) Geskiedenis van argitektuur.

'n Kandidaat moet ook 'n sertifikaat dat hy sy werk behoorlik verrig het, vir die volgende vak ontvang:—

Boukonstruksie en Ateljeewerk.

Kursusse vir tweede jaar.

6. Die kursusse vir die tweede jaar voorgeskryf, is:—

(i) Hoeveelhede.
(ii) Boukonstruksie en ateljeewerk.
(iii) Teorie van konstruksie.
(iv) Boumateriaal.
(v) Opname.

Tweedejaarseksamen.

7. 'n Gewone universiteitseksamen in elk van die kursusse in paragraaf 6 uiteengesit, word aan die end van die tweede semester afgeneem.

* Vir die eerste-, vierde- en vyfdejaarskursusse word slegs deeltydse klasbywoning deur die student in die skool vereis.

Courses for the Third Year.

8. The courses prescribed for the third year are:—
(i) Quantities.
(ii) Building Construction and Studio Work.
(iii) Theory of Construction.
(iv) Building Materials.
(v) Specification.
(vi) Hygiene and Sanitation.

Third Year Examination.

9. An ordinary University examination on each of the courses enumerated in paragraph 8 is held at the end of the second term.

Courses for Fourth Year.

*10. The courses prescribed for the fourth year are:—
(i) Quantities.
(ii) Building Construction and Studio Work.
(iii) Theory of Construction.
(iv) Specification.
(v) Valuations.

Fourth Year Examination.

11. An ordinary University examination on each of the courses enumerated in paragraph 10 is held at the end of the second term.

Courses for Fifth Year.

*12. The courses prescribed for the fifth year are:—
(i) Quantities.
(ii) Construction (advanced theory and practice).
(iii) Professional Practice.
(iv) Building Finance.

And the following optional subjects: Equipment of Buildings, Acoustics.

Fifth Year Examination.

13. An ordinary University examination on each of the courses enumerated in paragraph 12 is held at the end of the second term.

Extra Mural Work.

14. Students are required to deliver in the first week of the second, third and fourth years a measured work completed during the vacation. Students must spend a year in an approved office either in South Africa or overseas.

Recognition of Attendance and Examination at Other Universities, Etc.

15. The Senate may accept from a candidate for the diploma periods of attendance at another university or institution specially recognized by the Senate for the purpose, and examinations passed at such university or institution in a subject as exempting from examinations of the University in such subject, provided that no such candidate shall be admitted to the diploma unless—

(*a*) he shall have attended at the University for at least three years and completed at the University at least half of the curriculum;

(*b*) his periods of attendance at such recognized university or institution and the University are together not less than the complete period ordinarily required for admission to the diploma;

(*c*) he shall have passed such examinations of the University as the Senate may determine;

(*d*) he shall have paid such fees as may be prescribed by regulations;

(*e*) he shall have complied in other respects with the requirements for the diploma.

Concession to a Graduate in Arts or in Science.

16. In the case of a candidate who is a graduate in arts or in science of the University, or of any other university recognized by the Senate for the purpose, the Senate shall have the power to accept periods of attendance and examinations in any subjects as exempting from attendance and examination in such subjects prescribed for the diploma, provided that no such candidate shall be admitted to the diploma unless he shall have satisfied the conditions laid down in (*a*), (*b*), (*d*) and (*e*) of the last preceding paragraph.

* The first, fourth and fifth year courses require only the part-time attendance of the student in the school.

Kursusse vir derde jaar.

8. Die kursusse vir die derde jaar voorgeskryf, is:—
(i) Hoeveelhede.
(ii) Boukonstruksie en ateljeewerk.
(iii) Teorie van konstruksie.
(iv) Boumateriaal.
(v) Bestek.
(vi) Higiëne en assainering.

Derdejaarseksamen.

9. 'n Gewone universiteitseksamen in elk van die kursusse uiteengesit in paragraaf 8, word aan die end van die tweede semester afgeneem.

Kursusse vir vierde jaar.

*10. Die kursusse vir die vierde jaar voorgeskryf, is:—
(i) Hoeveelhede.
(ii) Boukonstruksie en ateljeewerk.
(iii) Teorie van konstruksie.
(iv) Bestek.
(v) Waarderings.

Vierdejaarseksamen.

11. 'n Gewone universiteitseksamen in elk van die kursusse uiteengesit in paragraaf 10, word aan die end van die tweede semester afgeneem.

Kursusse vir vyfde jaar.

*12. Die kursusse vir die vyfde jaar voorgeskryf, is:—
(i) Hoeveelhede.
(ii) Konstruksie (gevorderde teorie en praktyk).
(iii) Professionele praktyk.
(iv) Boufinansies.

En die volgende opsionele vakke: Toerusting van geboue, akoestiek.

Vyfdejaarseksamen.

13. 'n Gewone universiteitseksamen in elk van die kursusse uiteengesit in paragraaf 12, word aan die end van die tweede semester afgeneem.

Buitemuurse werk.

14. Van studente word verlang dat hulle in die eerste week van die tweede, derde en vierde jaar 'n afgemete werk wat gedurende die vakansie voltooi is, inlewer. Studente moet 'n jaar in 'n goedgekeurde kantoor in Suid-Afrika of oorsee deurbring.

Erkenning van bywoning en eksamens aan ander Universiteite, ens.

15. Die Senaat kan tydperke van bywoning aan 'n ander Universiteit of inrigting, wat spesiaal deur die Senaat vir die doel erken word, en eksamens aan sodanige Universiteit of inrigting in 'n vak afgelê, in die geval van 'n kandidaat vir die diploma aanneem vir doeleindes van vrystelling van die universiteitseksamens in daardie vak, met dien verstande dat geen sodanige kandidaat tot die diploma toegelaat word nie, tensy—

(*a*) hy vir minstens drie jaar klasse aan die Universiteit bygewoon het en minstens die helfte van die leergang aan die Universiteit voltooi het;

(*b*) sy tydperke van bywoning aan so'n erkende Universiteit of inrigting, en aan die Universiteit, tesame nie minder is as die volle tydperk wat gewoonlik vir toelating tot die diploma vereis word nie;

(*c*) hy in sodanige eksamens as wat die Senaat mag bepaal, geslaag het;

(*d*) hy sodanige gelde as wat by regulasies voorgeskryf mag word, betaal het;

(*e*) hy in ander opsigte aan die vereistes vir die diploma voldoen het.

Konsessies aan 'n gegradueerde in lettere en wysbegeerte of in natuurwetenskappe.

16. In die geval van 'n kandidaat wat 'n gegradueerde in lettere en wysbegeerte of in natuurwetenskappe van die Universiteit is, of van enige ander Universiteit wat deur die Senaat vir die doel erken word, kan die Senaat tydperke van bywoning en eksamens in enige vakke aanneem vir doeleindes van vrystelling van bywoning van, en eksamens in, sodanige vakke wat vir die diploma voorgeskryf is, met dien verstande dat geen sodanige kandidaat tot die diploma toegelaat word nie, tensy hy die voorwaardes in (*a*), (*b*), (*d*) en (*e*) van die voorafgaande paragraaf gestel, nagekom het.

* Vir die eerste-, vierde- en vyfdejaarskursusse word slegs deeltydse klasbywoning van die student in die skool vereis.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✻ No. 2535.] [11 December 1942.

LEVY ON COAL.—FUEL RESEARCH INSTITUTE AND COAL ACT, 1930, AS AMENDED BY THE FUEL RESEARCH INSTITUTE AND COAL AMENDMENT ACT, 1933.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (3) of section *twelve* of the Fuel Research Institute and Coal Act, 1930 (Act No. 36 of 1930), as amended by paragraph (*a*) of section *eleven* of the Fuel Research Institute

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✻ No. 2535.] [11 Desember 1942.

HEFFING OP STEENKOOL.—WET OP DIE BRANDSTOF-NAVORSINGSINSTITUUT EN STEENKOOL, 1930, SOOS GEWYSIG BY DIE WYSIGINGSWET OP DIE BRANDSTOF-NAVORSINGSINSTITUUT EN STEENKOOL, 1933.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel *twaalf* van die Wet op die Brandstof-navorsingsinstituut en Steenkool, 1930 (Wet No. 36 van 1930), soos gewysig by

and Coal Amendment Act, 1933 (Act No. 2 of 1933), to impose a levy in respect of the calendar year 1942 of one-eighth of one penny per ton on all coal sold or used for any industrial purpose, other than the production of coal at the Colliery, by every Colliery situated in the Union which produced not less than 25,000 (twenty five thousand) tons of coal during the said calendar year 1942.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ No. 2537.] [11 December 1942.

It is hereby notified for general information that the amendments to the Train Working Regulations, published in Government Notice No. 1557 of 7th August, 1942, shall become operative on the first day of January, 1943.

✱ No. 2544.] [11 December 1942.

It is hereby notified that, in terms of section *three* of the Motor Carrier Transportation Act, 1930, as amended, the Minister of Railways and Harbours has appointed the following persons as members of the Local Road Transportation Boards for the Transportation Areas mentioned, for the period 7th December, 1942, to the 29th February, 1944:—

No. of Area. *No. van Area.*	Headquarters. *Hoofkantoor.*	Capacity. *Hoedanigheid.*	Name. *Naam.*	Profession. *Beroep.*	Address. *Adres.*
6A.	Benoni.....	Chairman (*Voorsitter*)...	Herold, Tobias John Henry.	Retired (*Rustend*).....	Barrymore, Maraisburg.
		Member (*Lid*).....	Nestadt, Morris.....	Estate Agent (*Boedelagent*)..	132 Prince's Ave. (*-laan*), Benoni.
		Member (*Lid*).....	Van Breda, Henry Alexander	Estate Agent (*Boedelagent*)..	54A Commissioner Street (*-straat*), Boksburg.
6B.	Krugersdorp.	Chairman (*Voorsitter*)...	Herold, Tobias John Henry.	Retired (*Rustend*).....	Barrymore, Maraisburg.
		Member (*Lid*).....	Delport, Wynand Gerhardus	Councillor (*Dorpsraadslid*)...	50 Stegmann Street (*-straat*), Krugersdorp.
		Member (*Lid*).....	Van Hees, Ibert Strachan..	Advocate (*Advokaat*).....	122 De Korte Street (*-straat*), Johannesburg.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 2538.] [5 December 1942.

NATIONAL ZOOLOGICAL GARDENS OF SOUTH AFRICA, PRETORIA. — APPOINTMENT OF BOARD OF TRUSTEES.

It is hereby notified that in terms of clause 1 of the regulations of the National Zoological Gardens of South Africa, Pretoria, issued under the provisions of section *seven* of the State-aided Institutions Act, 1931 (Act 23 of 1931) and published under Government Notice No. 1398 of the 29th September, 1933, and subject to the provisions of sections *two* and *three* of the said Act, the undermentioned have been appointed members of the Board of Trustees of the National Zoological Gardens of South Africa, viz:—

By the Minister of the Interior:—
(For a period of three years, with effect from 1st November, 1942.)
Mr. J. S. Cleland.
Mr. H. C. de Kock.
Prof. J. P. Duminy.
Dr. P. J. du Toit.
Mr. J. F. Fourie.
Mr. P. B. Haak.
Mr. L. P. van Zyl Ham.
Dr. F. E. T. Krause.
Dr. D. E. Malan.
Mr. N. D. Spencer.
Dr. G. van Dyk.
Mr. C. Wallach.

By the City Council of Pretoria:—
(For the year ending the 31st October, 1943.)
Mr. J. Parker.
Mr. D. Junor.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

✱ No. 2550.] [11 December 1942.

NATIONAL HEALTH SERVICES COMMISSION.

It is hereby notified that the Commission, appointed by His Excellency the Governor-General to enquire into, report and advise upon the provision of an organised National Health Service which will ensure adequate medical, dental, nursing and hospital services for all sections of the people of the Union of South Africa, will be having sittings in Cape Town from the 13th January, 1943, onwards, for the purpose of hearing evidence. The full terms of reference to the Commission were published in the *Union Government Gazette* of the 28th August, 1942.

Any person desirous of furnishing the Commission with information bearing on the subject of its enquiry, or giving evidence before the Commission, should communicate immediately with the Secretary.

The work of the Commission will be facilitated by the submission of a memorandum on the subject of its enquiry, to be supplemented, if required, by oral evidence; and, if convenient, the supplying of twelve copies of such memorandum for distribution amongst the members of the Commission, will be appreciated.

paragraaf (*a*) van artikel *elf* van die Wysigingswet op die Brandstof-navorsingsinstituut en Steenkool, 1933 (Wet No. 2 van 1933), ten aansien van die kalenderjaar 1942 'n heffing van een-agste pennie per ton te lê op alle steenkool wat verkoop of vir enige ander industriële doel as vir die produksie van steenkool by die steenkoolmyn gebruik word deur elke steenkoolmyn wat in die Unie geleë is en wat minstens 25,000 (vyf-en-twintigduisend) ton steenkool opgebring het.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

✱ No. 2537.] [11 Desember 1942.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die wysigings in die Treinbedryfsregulasies, gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1557 van 7 Augustus 1942, op 1 Januarie 1943 in werking tree.

✱ No. 2544.] [11 Desember 1942.

Hierby word bekendgemaak dat ooreenkomstig artikel *drie* van die Motortransportwet, 1930, soos gewysig, die Minister van Spoorweë en Hawens die volgende persone aangestel het as lede van die Plaaslike Padvervoerrade vir die Transportgebiede vermeld, vir die tydperk 7 Desember 1942, tot 29 Februarie 1944:—

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 2538.] [5 Desember 1942.

NASIONALE DIERETUIN VAN SUID-AFRIKA.—AANSTELLING VAN RAAD VAN KURATORE.

Hierby word bekendgemaak dat ondervermelde persone kragtens klousule 1 van die regulasies vir die Nasionale Dieretuin van Suid-Afrika, Pretoria, uitgevaardig ooreenkomstig die bepalings van artikel *sewe* van die Wet op Staatsondersteunde Inrigtings, 1931 (Wet No. 23 van 1931), en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1398 van 29 September 1933, en onderworpe aan die bepalings van artikels *twee* en *drie* van genoemde Wet, aangestel is as lede van die Raad van Kuratore van die Nasionale Diertuin van Suid-Afrika, Pretoria, te wete:—

Deur die Minister van Binnelandse Sake:—
(Vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 November 1942.)
Mnr. J. S. Cleland.
Mnr. H. C. de Kock.
Prof. J. P. Duminy.
Dr. P. J. du Toit.
Mnr. J. F. Fourie.
Mnr. P. B. Haak.
Mnr. L. P. van Zyl Ham.
Dr. F. E. T. Krause.
Dr. D. E. Malan.
Mnr. N. D. Spencer.
Dr. G. van Dyk.
Mnr. C. Wallach.

Deur die Stadraad van Pretoria:—
(Vir die jaar eindigende 31 Oktober 1943.)
Mnr. J. Parker.
Mnr. D. Junor.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

✱ No. 2550.] [11 Desember 1942.

NASIONALE GESONDHEIDSDIENSKOMMISSIE.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissie wat deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal benoem is om ondersoek in te stel na en verslag te doen en te adviseer oor die daarstelling van 'n georganiseerde Nasionale Gesondheidsdiens wat toereikende geneeskundige, tandheelkundige, verpleeg- en hospitaaldienste vir alle seksies van die bevolking van die Unie van Suid-Afrika sal verseker, op 13 Januarie 1943, en die daaropvolgende dae sittings te Kaapstad sal hou ten einde getuies aan te hoor. Die volledige opdrag van die Kommissie is in die *Unie-staatskoerant* van 28 Augustus 1942 gepubliseer.

Enigeen wat begerig is om aan die Kommissie informasie te verstrek betreffende die onderwerp van sy ondersoek, of om voor die Kommissie getuienis af te lê, moet onmiddellik met die Sekretaris in verbinding tree.

Die werk van die Kommissie sal vergemaklik word deur die voorlegging van 'n memorandum aangaande die onderwerp van sy ondersoek wat, indien vereis, deur mondelingse getuienis aangevul moet word; en dit sal op prys gestel word as, indien moontlik, twaalf kopieë van sodanige memorandum vir verspreiding onder die lede van die Kommissie verstrek kan word.

The office of the Commission will be transferred to Cape Town as from the 2nd January, 1943, and will be situated at Room No. 255, Second Floor, New Revenue Offices, Barrack Square, Cape Town.

N. REELER,
Secretary.

Room 14,
De Villiers Buildings,
Koedoe Arcade,
Pretoria.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 2540.] [11 December 1942.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, JOHN HENRY LEWIS, Industrial Registrar, hereby give notice in terms of section *four* (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for the registration of a trade union, particulars of which are given in the subjoined table, has been received by me.

Any registered trade union having any objection to such registration is invited to submit such objection in writing to me c/o the Department of Labour, Union Buildings, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABLE.

Date of application.	3rd June, 1942.
Name of trade union.	Durban Non-European Bus Employees' Union.
Interests represented.	Non-European drivers and conductors employed in the Non-European Passenger Bus Transport Service, excluding drivers and conductors in the service of the Corporation of the City of Durban and the S.A. Railways and Harbours.
Area in respect of which registration is desired.	Magisterial District of Durban.
Address of applicant trade union.	Mount Hargo, 151b Warwick Avenue, Durban.

JOHN H. LEWIS,
Industrial Registrar.

✱ No. 2542.] [11 December 1942.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.
MOTOR INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Motor Industry, shall be binding from the 21st day of December, 1942, and for the period ending the 3rd day of May, 1943, upon the employers' organisation and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1 to 5 (inclusive) of the said Agreement shall be binding from the 21st day of December, 1942, and for the period ending the 3rd day of May, 1943, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Bathurst, Albany, Adelaide, Bedford, Cradock, Maraisburg, Steynsburg, Colesberg, Hanover, Richmond (Cape), Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Oudtshoorn, Mossel Bay, Venterstad, George, Knysna, Uniondale, Humansdorp, Steytlerville, Jansenville, Middelburg (Cape), Pearston, Somerset-East, Alexandria and Graaff-Reinet; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Bathurst, Albany, Adelaide, Bedford, Cradock, Maraisburg, Steynsburg, Colesberg, Hanover, Richmond (Cape), Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Oudtshoorn, Mossel Bay, Venterstad, George, Knysna, Uniondale, Humansdorp, Steytlerville, Jansenville, Middelburg (Cape), Pearston, Somerset-East, Alexandria and Graaff-Reinet, and from the 21st day of December, 1942, and for the period ending the 3rd day of May, 1943, the provisions contained in clauses 2 to 5 (inclusive), of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

Die kantoor van die Kommissie sal vanaf 2 Januarie 1943, na Kaapstad verplaas word en sal in Kamer No. 255, Tweede Vloer, Nuwe Inkomstekantore, Barrackplein, Kaapstad, geleë wees.

N. REELER,
Sekretaris.

Kamer 14,
de Villiersgebou,
Koedoedeurloop,
Pretoria.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 2540.] [11 Desember 1942.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, JOHN HENRY LEWIS, Nywerheidsregistrateur, maak hierby, ingevolge artikel *vier* (4) van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat ek 'n aansoek ontvang het vir die registrasie van 'n vakvereniging, besonderhede waarvan in onderstaande tabel uiteengesit is.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen sodanige registrasie beswaar het, word versoek om sy besware binne een maand vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, skriftelik by my, p.a. die Departement van Arbeid, Uniegebou, Pretoria, in te dien.

TABEL.

Datum van aansoek.	3 Junie 1942.
Naam van vakvereniging.	,, Durban Non-European Bus Employees' Union."
Belange verteenwoordig.	Nie-blanke bestuurders en kondukteurs werksaam in die Nie-blanke Buspassasiersvervoerdiens, met uitsondering van bestuurders en kondukteurs in diens van die Korporasie van die stad Durban en die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.
Gebied ten opsigte waarvan registrasie verlang word.	Die magistraatsdistrik Durban.
Adres van vakvereniging wat aansoek doen.	Mount Hargo, Warwicklaan 151b, Durban.

JOHN H. LEWIS,
Nywerheidsregistrateur.

✱ No. 2542.] [11 Desember 1942.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.
MOTORNYWERHEID, OOSTELIKE PROVINSIE.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Motornywerheid vanaf die 21ste dag van Desember 1942 en vir die tydperk wat eindig op die 3de dag van Mei 1943, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging.

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1 tot en met 5 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 21ste dag van Desember 1942 en vir die tydperk wat eindig op die 3de dag van Mei 1943 bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde Nywerheid in die magistraatsdistrikte Bathurst, Albany, Adelaide, Bedford, Cradock, Maraisburg, Steynsburg, Colesberg, Hanover, Richmond (Kaap), Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Oudtshoorn, Mosselbaai, Venterstad, George, Knysna, Uniondale, Humansdorp, Steytlerville, Jansenville, Middelburg (Kaap), Pearston, Somerset-Oos, Alexandria en Graaff-Reinet; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 2 tot en met 5 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 21ste dag van Desember 1942 en vir die tydperk wat eindig op die 3de dag van Mei 1943 in die magistraatsdistrikte Bathurst, Albany, Adelaide, Bedford, Cradock, Maraisburg, Steynsburg, Colesberg, Hanover, Richmond (Kaap), Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Oudtshoorn, Mosselbaai, Venterstad, George, Knysna, Uniondale, Humansdorp, Steytlerville, Jansenville, Middelburg (Kaap), Pearston, Somerset-Oos, Alexandria en Graaff-Reinet *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking ,, werknemer " vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (EASTERN PROVINCE).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into, by and between the

South African Motor Industry Employers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisation"), of the one part; and the

Motor Industry Employees' Union of South Africa

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Motor Industry (Eastern Province).

1. Period of Operation of Agreement.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour, in terms of subsection (1) of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force until the 3rd May, 1943, or for such period as may be determined by the Minister.

2. Scope of Application of Agreement.

The terms of this Agreement shall be observed by all employers who are members of the employers' organisation and who are engaged in the motor industry and by all members of the trade union who are employed in that industry and for whom wages are prescribed in section 4 of this Agreement in the Magisterial Districts of Bathurst, Albany, Adelaide, Bedford, Cradock, Maraisburg, Steynsburg, Colesberg, Hanover, Richmond (Cape), Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Oudtshoorn, Mossel Bay, Venterstad, George, Knysna, Uniondale, Humansdorp, Steytlerville, Jansenville, Middelburg (Cape), Pearston, Somerset East, Alexandria and Graaff Reinet.

3. Definitions.

"Area B" means and includes the Magisterial Districts of Albany, Cradock, Colesberg, Oudtshoorn, Mossel Bay, George, Knysna, Humansdorp, Graaff Reinet, Middelburg (Cape), Somerset East.

"Area C" means and includes the Magisterial Districts of Aberdeen, Adelaide, Alexandria, Bathurst, Bedford, Hanover, Jansenville, Maraisburg, Murraysburg, Pearston, Richmond (Cape), Steynsburg, Steytlerville, Uniondale, Venterstad, Willowmore.

4. Wages.

(1) No employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following:—

	Area "B" per Week. £ s. d.	*Area "C" per Week.* £ s. d.
(*a*) Journeyman:—		
Acetylene and/or electric welder and/or cutter	5 8 0	4 15 0
Blacksmith and/or forgeman and/or springmaker	5 8 0	4 15 0
Body repairer	5 8 0	4 15 0
Coachsmith	5 8 0	4 15 0
Coach painter, spray painter and/or sprayer	5 8 0	4 15 0
Wheelwright	5 8 0	4 15 0
Coach and carriage trimmer	5 4 0	4 11 0
Fitter and/or turner and/or machinist	5 8 0	4 15 0
Motor mechanic and/or tuner and tester	5 8 0	4 15 0
Motor vehicle electrician (including electrical fitting and/or armature winding)	5 8 0	4 15 0
Motor sheet metal worker	5 8 0	4 15 0
Motor or other battery mechanic and/or assembler	4 6 6	3 15 9
Plumber and/or lead burner	5 8 0	4 15 0
(*b*) Vulcanizer	5 0 0	4 7 6
(*c*) Vulcanizer's learner:—		
For the first twelve months' experience	1 4 0	1 1 0
For the second twelve months' experience	1 16 0	1 11 6
For the third twelve months' experience	2 8 0	2 2 0
Thereafter	5 0 0	4 7 6
(*d*) Semi-skilled coach painter, spray painter and/or sprayer	2 14 0	2 7 3
(*e*) Motor vehicle assembler	2 14 0	2 7 3
(*f*) Seamstress	2 3 3	1 18 0
(*g*) Juvenile engaged on battery assembling	2 0 0	1 15 0
(*h*) Service attendant	2 0 0	1 15 0
(*i*) Labourer (including a vulcanizer's labourer)	1 4 0	1 1 0
(*j*) Juvenile employee engaged in any trade or occupation designated under the Apprenticeship Act, 1922, during the period he may, in terms of section *four* (2) of the Apprenticeship Act, 1922, be employed without a contract of apprenticeship	0 12 0	0 12 0

„ INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (EASTERN PROVINCE)."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„ South African Motor Industry Employers' Association" (hierna genoem „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie"), aan die een kant; en die

„ Motor Industry Employees' Union of South Africa" (hierna genoem „die werknemers" of „die vakvereniging"), aan die ander kant,

wat die partye is by die „ Industrial Council for the Motor Industry (Eastern Province)".

1. Termyn van toepassing van Ooreenkoms.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat deur die Minister van Arbeid, ingevolge subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Wet, vasgestel mag word en bly van krag tot 3 Mei 1943 of vir sodanige tydperk as wat deur die Minister bepaal mag word.

2. Bestek van toepassing van Ooreenkoms.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet deur alle werkgewers nagekom word wat lede van die werkgewersorganisasie is en wat die motornywerheid uitoefen en deur alle lede van die vakvereniging wat in daardie nywerheid werksaam is en vir wie lone in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is in die magistraatsdistrikte Bathurst, Albany, Adelaide, Bedford, Cradock, Maraisburg, Steynsburg, Colesberg, Hanover, Richmond (Kaap), Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Oudtshoorn, Mosselbaai, Venterstad, George, Knysna, Uniondale, Humansdorp, Steytlerville, Jansenville, Middelburg (Kaap), Pearston, Somerset-Oos, Alexandria en Graaff-Reinet.

3. Woordbepalings.

„ Gebied B" beteken en daarby is inbegrepe die magistraatsdistrikte Albany, Cradock, Colesberg, Oudtshoorn, Mosselbaai, George, Knysna, Humansdorp, Graaff-Reinet, Middelburg (Kaap), Somerset-Oos.

„ Gebied C" beteken en daarby is inbegrepe die magistraatsdistrikte Aberdeen, Adelaide, Alexandria, Bathurst, Bedford, Hanover, Jansenville, Maraisburg, Murraysburg, Pearston, Richmond (Kaap), Steynsburg, Steytlerville, Uniondale, Venterstad, Willowmore.

4. Lone.

(1) Geen werkgewer mag laer lone betaal en geen werknemer mag laer lone aanneem as onderstaande nie:—

	Gebied „B" per week. £ s. d.	*Gebied „C" per week.* £ s. d.
(*a*) Vakman:—		
Sweiser en/of snyer met asetileen en/of elektrisiteit	5 8 0	4 15 0
Grofsmid en/of vuurwerker en/of veremaker	5 8 0	4 15 0
Bakherstelwerker	5 8 0	4 15 0
Koetssmid	5 8 0	4 15 0
Koetsskilder, verfsproeier en/of sproeier	5 8 0	4 15 0
Wielsmid	5 8 0	4 15 0
Koets- en rytuigafwerker	5 4 0	4 11 0
Bankwerker en/of draaier en/of masjienwerker	5 8 0	4 15 0
Motorwerktuigkundige en/of steller en toetser	5 8 0	4 15 0
Motorvoertuigelektrisiën (met inbegrip van aanbring van van elektriese toebehore en ankerwikkeling)	5 8 0	4 15 0
Motormetaalplaatwerker	5 8 0	4 15 0
Motor- of ander batterywerktuigkundige en/of inmekaarsitter	4 6 6	3 15 9
Loodgieter en/of loodsmelter	5 8 0	4 15 0
(*b*) Vulkaniseerder	5 0 0	4 7 6
(*c*) Vulkaniseerder se leerling:—		
Die eerste twaalf maand ervaring	1 4 0	1 1 0
Die tweede twaalf maande ervaring	1 16 0	1 11 6
Die derde twaalf maande ervaring	2 8 0	2 2 0
Daarna	5 0 0	4 7 6
(*d*) Halfgeskoolde koetsskilder, verfsproeier en/of sproeier	2 14 0	2 7 3
(*e*) Motorvoertuiginmekaarsitter	2 14 0	2 7 3
(*f*) Naaister	2 3 3	1 18 0
(*g*) Jeugdige wat batterye inmekaarsit	2 0 0	1 15 0
(*h*) Diensbeampte	2 0 0	1 15 0
(*i*) Arbeider (met inbegrip van 'n vulkaniseerder se arbeider)	1 4 0	1 1 0
(*j*) Jeugdige werknemer werksaam in enige vak of beroep aangewys ingevolge die Vakleerlingen Wet, 1922, gedurende die tydperk wat hy ingevolge artikel *vier* (2) van die Vakleerlingen Wet, 1922, sonder 'n vakleerlingskapkontrak in diens geneem kan word	0 12 0	0 12 0

5. General Provisions.

The provisions contained in sections 3, 4 [excluding sub-sections (1) and (2)], 5 to 15 (inclusive), 17 to 20 (inclusive) and 23, 25 and 26 of the Agreement published under Government Notice No. 726 of the 24th April, 1942, shall apply to all employers and employees.

6. Special Provisions.

The provisions contained in sections 16, 21, 22 and 24 of the Agreement, published under Government Notice No. 726 of the 24th April, 1942, shall apply to all employers and employees.

Signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, on the 10th day of November, 1942.

J. H. Robertson,
Chairman of the Council.

F. J. Harrison,
Vice-chairman of the Council.

G. T. Downes,
Secretary of the Council.

✱ No. 2543.] [11 December 1942.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

MOTOR INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.

I, Walter Bayley Madeley, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Motor Industry published under Government Notice No. 2542 of the 11th December, 1942, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

✱ No. 2559.] [11 December 1942.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BUILDING INDUSTRY, ALBANY.

I, Walter Bayley Madeley, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Building Industry, shall be binding from the 18th day of December, 1942, and for the period ending the 17th day of December, 1943, upon the employers' organization and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1 to 24 (inclusive), 26 and 28 to 30 (inclusive) of the said Agreement shall be binding from the 18th day of December, 1942, and for the period ending the 17th day of December, 1943, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Magisterial District of Albany; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial District of Albany, and from the 18th day of December, 1942, and for the period ending the 17th day of December, 1943, the provisions contained in clauses 1, 3 to 21 (inclusive), 24, 26 and 28 to 30 (inclusive) of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression " employee " contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, GRAHAMSTOWN.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Grahamstown Master Builders' and Allied Trades' Association

(hereinafter referred to as " the employers " or " the employers' organization "), of the one part, and the

Building Workers' Industrial Union of South Africa

(hereinafter referred to as " the employees " or " the trade union "), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Grahamstown.

1. Scope of Application of Agreement.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial District of Albany by all employers and employees

5. Algemene bepalings.

Die bepalings vervat in artikels 3, 4 [met uitsondering van subartikels (1) en (2)], 5 tot en met 15, 17 tot en met 20 en 23, 25 en 26 van die Ooreenkoms bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 726 van 24 April 1942 is op alle werkgewers en werknemers van toepassing.

6. Spesiale bepalings.

Die bepalings vervat in artikels 16, 21, 22 en 24 van die Ooreenkoms bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 726 van 24 April 1942 is op alle werkgewers en werknemers van toepassing.

Onderteken in Port Elizabeth, namens die partye, op die 10de dag van November 1942.

J. H. Robertson,
Voorsitter van die Raad.

F. J. Harrison,
Ondervoorsitter van die Raad.

G. T. Downes,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 2543.] [11 Desember 1942.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

MOTORNYWERHEID, OOSTELIKE PROVINSIE.

Ek, Walter Bayley Madeley, Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet of Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Motornywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2542 van 11 Desember 1942, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2559.] [11 Desember 1942.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

BOUNYWERHEID, ALBANIE.

Ek, Walter Bayley Madeley, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Bounywerheid vanaf die 18de dag van Desember 1942, en vir die tydperk wat eindig op die 17de dag van Desember 1943, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikels (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1 tot en met 24, 26 en 28 tot en met 30 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 18de dag van Desember 1942, en vir die tydperk wat eindig op die 17de dag van Desember 1943, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrik Albanie; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1, 3 tot en met 21, 24, 26 en 28 tot en met 30 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 18de dag van Desember 1942, en vir die tydperk wat eindig op die 17de dag van Desember 1943, in die magistraatsdistrik Albanie *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „ werknemer " vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

„ INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, GRAHAMSTOWN."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„ Grahamstown Master Builders' and Allied Trades Association "

(hierna genoem „ die werkgewers " of die „ werkgewersorganisasie "), aan die een kant, en die

„ Building Workers' Industrial Union of South Africa "

(hierna genoem „ die werknemers " of „ die vakvereniging "), aan die ander kant,

wat die partye is by die „ Industrial Council for the Building Industry, Grahamstown ".

1. Bestek van toepassing van Ooreenkoms.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die magistraatsdistrik Albanie nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die bounywerheid wat lede is van die werk-

in the Building Industry who are members of the employers' organization and the trade union, provided that—

(*a*) the terms shall apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1922, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder;

(*b*) clauses 8, 9, 12, 13, 17, 20 and 27 shall not apply to employees for whom wages are specified in clause 4 (1) (*a*) (i) or (ii);

(*c*) the terms shall not apply to persons engaged in the erection, maintenance, repair or alteration on farms of—

(i) dwelling-houses at a cost of less than £1,000;
(ii) all other buildings, irrespective of cost, used or to be used exclusively for farming purposes.

2. Period of Operation of Agreement.

This Agreement shall come into force on such date as may be determined by the Minister of Labour and shall remain in force for fourteen months, or for such period as may be determined by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act.

3. Definitions.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meanings as in that Act, and any reference to an Act shall include any amendments of such Act; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937;

"apprentice" means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the provisions of the Apprenticeship Act, 1922;

"Building Industry" or "Industry" means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry in which employer and employee are associated for the purpose of erecting, completing, renovating, repairing, maintaining or altering buildings and structures and/or the making of articles for use in the erection, completion or alteration of buildings and structures, whether the work is performed, the material is prepared or the necessary articles are made on the sites of the buildings or structures or elsewhere, and shall include all work executed or carried out by persons therein who are engaged in the following trades or sub-divisions thereof:—

asphalting, which includes asphalting floors and roofing, laying malthoid or rubber flooring and waterproofing basements or foundations;

bricklaying, which includes concreting and the fixing of concrete blocks, tiling of walls and floors, pointing, paving, mosaic work, facing work in slate, in marble and in composition, drainlaying, excluding caulking of joints, slating and roof tiling;

electrical installation, which includes electrical fitting and wiring operations incidental thereto;

french polishing, which includes polishing with a brush or pad and spraying with any composition;

joinery, which includes the manufacture of all articles of joinery, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

lift installation, which includes the manufacture of lift cars or cages and the erection and/or maintenance of lifts;

light making, lead and other metals, which includes the manufacture and/or fixing of lights, display signs, and glazing relating thereto;

masonry, which includes stone cutting and building (also the cutting and building of ornamental and monumental stone work), concreting and the fixing or building of precast or artificial stone or marble paving, mosaic work, pointing, wall and floor tiling, operating of stone working machinery, other than stone polishing machinery, and the sharpening of masons' tools, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

metal work, which includes the fixing of steel ceilings, metal windows, metal doors, builders' smith work, metal frames and metal stairs, and architectural metal work, the manufacture and/or fixing of drawn metal work and sheet and extruded metal, whether or not the fixing in a building or structure is done by the person making or preparing the article used;

painting, which includes decorating, paperhanging, glazing, distempering, colour washing, staining, varnishing, graining, marbling, spraying, sign-writing and wall decorating;

gewersorganisasie en die vakvereniging, met dien verstande dat—

(*a*) die bepalings op vakleerlinge van toepassing is slegs vir sover hulle nie met die bepalings van die Vakleerlingen Wet, 1922, of enige kontrak aangegaan, of enige voorwaardes daaronder vasgestel, teenstrydig is nie;

(*b*) klousules 8, 9, 12, 13, 17, 20 en 27 nie van toepassing is nie op werknemers vir wie lone bepaal is in klousule 4 (1) (*a*) (i) of (ii);

(*c*) die bepalings nie van toepassing is nie op persone werksaam in verband met die oprigting, instandhouding, herstel of verandering op plase van—

(i) woonhuise waarvan die koste minder as £1,000 bedra;
(ii) alle ander geboue, wat dié ook al mag kos, wat uitsluitlik vir boerderydoeleindes gebruik word of bestem is.

2. Termyn van toepassing van Ooreenkoms.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as wat die Minister van Arbeid mag bepaal en bly van krag vir veertien maande, of vir sodanige tydperk as wat die Minister kragtens artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag bepaal.

3. Woordbepalings.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet, en by verwysing na 'n Wet is ook alle wysigings van sodanige Wet inbegrepe; verder, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„Wet", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„vakleerling", 'n werknemer wat in diens is ingevolge 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak geregistreer ingevolge die bepalings van die Vakleerlingen Wet, 1922;

„bounywerheid" of „nywerheid", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking op enige wyse te beperk, die nywerheid waarin die werkgewer en werknemer geassosieer is om geboue en bouwerke op te rig, te voltooi, te hernu, te herstel, in stand te hou, of te verander, en/of om artikels vir gebruik by die oprigting, voltooiing of verandering van geboue en bouwerke te vervaardig (of die werk gedoen, die materiaal berei, of die nodige artikels op die bouterrein of elders vervaardig word), en sluit in alle werk wat gedoen word deur persone daarin wat in verband met ondervermelde werksaamhede of onderdele daarvan in diens is:—

Asfalteer, waarby die aanbring van asfaltvloere en -dakke, die lê van malthoid- of rubbervloere en die waterdigmaking van kelders of fondamente, inbegrepe is;

messelwerk, waarby inbegrepe is betonwerk, aanbring van betonblokke, teëls teen mure en op vloere inlê, voeging, bevloering, mosaïekwerk, leiklip-, marmerën komposisiebekleding; riool-aanlegging, behalwe kalfaatwerk aan laste, leiklip en dakpanne lê;

elektrisiteitsaanleg, waarby elektriese montering, geleiding, en bygaande werksaamhede inbegrepe is;

verniswerk, waarby die aanbring van vernis met kwas of kussinkie en besproeiing met enige samestelling inbegrepe is;

skrynwerk, waarby die vervaardiging van alle skrynwerk-artikels inbegrepe is (of die artikel wat gebruik word, in die gebou of bouwerk deur die persoon wat die artikel vervaardig of berei, aangebring word of nie);

installering van hystoestelle, waarby inbegrepe is die vervaardiging van hysbakke of -kaste, en die oprigting en/of instandhouding van hystoestelle;

werk met glas in lood en ander metale, waarby inbegrepe is die maak en/of insit van vensters, verligte uithangborde, en die insit van glas in verband daarmee;

klipmesselwerk, waarby inbegrepe is klipbeitelwerk en klipbouwerk (met inbegrip van die uitbeitel en oprigting van ornamentele en monumentale klipwerk), bevestiging met beton en aanbring van voorafgevormde of kunsmatige klip of marmer, bevloering, mosaïekwerk, voeging, inlê van teëls teen mure en op vloere, bediening van klipwerkmasjinerie, behalwe klippoleermasjinerie en skerpmaak van messelaarsgereedskap (of die artikel wat gebruik word in die gebou of bouwerk deur die persoon wat dit vervaardig of berei, aangebring word of nie);

metaalwerk, waarby inbegrepe is die aanbring van staalplafonne, metaalvensters, metaaldeure, bouersmidswerk, metaalrame en metaaltrappe en boumetaalwerk, die vervaardiging en/of aanbring van getrokke metaalwerk en van geplette en uitgedrukte metaal (of die artikel wat gebruik word in die gebou of bouwerk deur die persoon wat die artikel vervaardig of berei, aangebring word of nie;

skilderwerk, waarby inbegrepe is versiering, uitplak met muurpapier, insit van ruite, afwit van mure met distemper, afwit van mure met kleurkalk, beitswerk, verniswerk, houtvlamming, marmering, sproeiwerk, uithangborde skilder en muurversiering;

plastering, which includes modelling granolithic and composition flooring, composition wall covering and polishing, precast or artificial stone work, wall and floor tiling, paving and mosaic work, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

plumbing, which includes lead burning, gas fitting, sanitary and domestic engineering, drainlaying, lead caulking, ventilating, heating, hot and cold water fitting, fire installation and the manufacture and fitting of all sheet metal work, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

shop, office and bank fitting, which includes the manufacture and/or fixing of shop fronts, window enclosures, show cases, counters, screens and interior fittings and fixtures;

steel reinforcing in situ;

steel construction, which includes the fixing of all classes of steel or other metal columns, girders, steel joists or metal in any other form which form part of a building or structure;

woodworking, which includes carpentry, woodworking, machining, turning, carving, fixing of corrugated iron, sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition, ceiling and wall covering, plugging of walls, covering of woodwork with metal, block and other flooring, including wood and cork, and sandpapering of same, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

" Council " means the Industrial Council for the Building Industry, Grahamstown, as registered in terms of section *nineteen* of the Act;

" country job " means a job within the Magisterial District of Albany, but not within a radius of five miles from the Church Square, Grahamstown;

" essential services " means any work which must necessarily be performed in order to ensure the health and safety of the public or the carrying on of any other industry, business or undertaking;

" emergency work " means such work as cannot reasonably be performed during the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 10 of this Agreement;

" improver " means any employee who has completed a full term of apprenticeship under indenture, but who is not considered by the Council as competent to earn the wage laid down in sub-clause (1) (*a*) (iii) or (iv) of clause 4 of this Agreement in respect of work on which he is engaged;

" piece-work " means any system of work under which an employee's earnings are based on quantity or output of work done;

" semi-skilled labourer " means an employee engaged in any one or more of the following occupations:—

Driving mechanical vehicles, operating hoists, supervising solely unskilled labourers, operating concrete mixers or mortar mills or other similar machines, operating floor sandpapering machines or stone-polishing machinery, and who may, in addition, perform the work of an unskilled labourer;

" structure " includes walls, retaining walls and monuments other than tombstones and burial monuments;

" suitable sleeping accommodation " means a waterproof shelter capable of being securely locked, with a wooden floor and the necessary washing and lavatory accommodation;

" unskilled labourer " means an employee engaged on any work not included in the trade specifically referred to in the list of trades, viz., " asphalting " to " woodworking ", in the definition of " Building Industry " or any work not specifically included in the definition of " semi-skilled labourer ", and shall include employees performing the following operations:—

Binding or tying wire steel reinforcing materials, and cutting, bending and assembling such materials under supervision;

scaffold erecting under supervision;
caulking of drain pipes;
lime washing native latrines and using tar;
chasing and cutting walls for conduits;
drilling walls and concrete and assisting a qualified wireman in the drawing of wires under the supervision of a skilled artisan;

the threading of pipes under the supervision of a skilled artisan.

4. Wages.

(1) (*a*) No employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following read with the remaining provisions of this clause and clause 30:—

pleisterwerk, waarby inbegrepe is vormwerk, insit van granoliet- en komposisievloere, komposisiebekleding en poleer van mure, klipwerk met voorafgevormde of kunsmatige klip, lê van teëls teen mure en op vloere, bevloering en mosaïekwerk (of die artikels wat gebruik word, in die gebou of struktuur deur die persoon wat die artikels vervaardig of berei, aangebring word of nie);

loodgieëery, waarby inbegrepe is loodsmelting, gaspypmontering, saniteits- en huiswerktuigkunde, riool-aanlegging, loodkalfaatwerk, ventilering, verwarming, montering in verband met warm- en kouwaterstelsel, aanbring van vuurmaakgeriewe, en vervaardiging en aanbring van alle geplette metaalwerk (of die artikels wat gebruik word in die gebou of bouwerk deur die persoon wat die artikels vervaardig of berei, aangebring word of nie);

winkel-, kantoor- en bankmontering, waarby inbegrepe is die vervaardiging en/of aanbring van winkelvoorkante, vensterhokke, uitsalkaste, toonbanke, afskortings en binne-uitrusting en -toebehore;

staalversterking in situ;

staalkonstruksie, waarby inbegrepe is die aanbring van alle soorte staal- of ander metaalpilare, staalhoofbalke, staal-dwarsbalke, of metaal in enige ander vorm wat deel uitmaak van 'n gebou of bouwerk;

houtwerk, waarby inbegrepe is timmerwerk, houtwerk, masjienwerk, draaiwerk, snywerk, die aanbring van sinkplaat, geluid- en akoestiek-materiaal, kurk- of asbes-isolering, maak van kaplatte, komposisiebekleding van plafonne en mure, tappe in mure inslaan, metaalbekleding van houtwerk, insit van blokkies- en ander vloere met inbegrip van hout- en kurkvloere en afwerking daarvan met skuurpapier (of die artikels wat gebruik word in die gebou of bouwerk deur die persoon wat die artikels vervaardig of berei, aangebring word of nie);

„ Raad ", die „ Industrial Council for the Building Industry, Grahamstown ", soos kragtens artikel *negentien* van die Wet geregistreer;

„ plattelandswerk ", alle werk binne die magistraatsdistrik Albanie, maar buite 'n omtrek van vyf myl vanaf die Kerkplein, Grahamstad;

„ noodsaaklike dienste ", enige werk wat noodwendig verrig moet word om die gesondheid en veiligheid van die publiek of die voortsetting van enige ander nywerheid, besigheid of onderneming, te verseker;

„ noodwerk ", werk wat nie redelikerwys gedurende die ure by klousule 10 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf of vasgestel kan word, verrig kan word nie;

„ ambagsgesel ", 'n werknemer wat 'n volle vakleerlingskaptermyn onder kontrak uitgedien het, maar wat deur die Raad nie bevoeg geag word om die loon, voorgeskryf in subklousule (1) (*a*) (iii) of (iv) van klousule 4 van hierdie Ooreenkoms ten opsigte van die werk wat hy verrig, te verdien nie;

„ stukwerk ", 'n werkstelsel waarby die verdienste van 'n werknemer gebaseer is op die hoeveelheid of die opbrings van die verrigte werk;

„ halfgeskoolde arbeider ", 'n werknemer in diens in verband met enigeen van, of al onderstaande werksaamhede: meganiese voertuie bestuur, hystoestelle bedien, uitsluitlik oor ongeskoolde arbeiders toesig hou, masjiene waarmee beton of klei gemeng word of soortgelyke masjiene, masjiene gebruik vir die afwerk van vloere met skuurpapier en masjiene gebruik vir die poleer van klippe, bedien, en wat, behalwe dit, die werk van 'n ongeskoolde arbeider doen;

„ bouwerk ", ook mure, steunmure en monumente, behalwe grafstene en begraafplaasmonumente;

„ behoorlike slaapplek ", 'n waterdigte onderdak wat gesluit kan word en voorsien is van 'n houtvloer en die nodige wasbakke en wasinrigtings;

„ ongeskoolde arbeider ", 'n werknemer in diens in verband met enige werk wat nie by die bedryf inbegrepe is nie, waarna spesiaal in die lys van bedrywe verwys word, nl. vanaf „ asfalteer " tot „ houtwerk ", in die woordbepaling „ bounywerheid " of in verband met enige werk wat nie onder die woordbepaling van 'n „ halfgeskoolde arbeider " val nie, en sluit werknemers in wat onderstaande werksaamhede verrig:—

Staalversterkingsmateriaal met draad bind of vasheg, en onder toesig sodanige materiaal sny, buig en inmekaarsit;
steiers oprig onder toesig;
kalfaatwerk aan rioolpype;
naturelle-latrines met kalk wit en teer gebruik;
gedrewe werk en snywerk vir pype aan mure verrig;
mure en beton boor en hulp verleen aan 'n gekwalifiseerde draadwerker met die trek van drade onder toesig van 'n geskoolde ambagsman;
drade aan pype sny onder toesig van 'n geskoolde ambagsman.

4. Lone.

(1) (*a*) Gelees tesame met die ander bepalings van hierdie klousule en klousule 30 mag geen werkgewer of werknemer lone betaal of ontvang teen laer skale as onderstaande nie:—

	Per Hour. s. d.
(i) Unskilled labourers	0 6
(ii) Semi-skilled labourers	1 4
(iii) Artisans other than painters	2 11
(iv) Painters	2 9

(*b*) *Differential Rates.*—An employee who on any day performs two or more classes of work for which different wages are payable shall be paid at the higher wages payable in terms of paragraph (*a*) of this sub-clause for all the hours worked on such day.

(*c*) *Cost of Living Allowance.*—In addition to wages payable under this Agreement to employees, the following cost of living allowances as laid down in War Measure No. 43 of 1942 (*Government Gazette*, 22nd May, 1942) shall be paid to employees on each pay day:—

Unskilled labourers, 3s. per week; semi-skilled labourers, 6s. per week; artisans, 7s. 6d. per week.

(2) (*a*) An improver may, subject to paragraph (*b*) of this sub-clause, be allowed to work after conclusion of his period of apprenticeship for six months at a wage of not less than 70 per cent. of the wages laid down in sub-clause (1) (*a*) (iii) or (iv) of this clause for an employee in his trade, and thereafter for a further period of six months at a wage of not less than 80 per cent. of such wage.

(*b*) Permission in terms of clause 21 to work at the lower wages referred to in paragraph (*a*) of this sub-clause shall be granted in writing solely in the discretion of the Council.

(3) *Payment for Work on Certain Days.*—(*a*) Double the wages laid down in this clause shall be paid by an employer for all time worked on Good Friday, May Day, Dingaan's Day and Christmas Day until the usual starting time on the following day.

(*b*) One and one-half times the wages laid down in this clause shall be paid by an employer for all time worked on Saturday afternoons after stopping times prescribed in sub-clause (1) (*a*) and (*b*) of clause 10.

(4) *Dangerous Work.*—On all jobs of a dangerous nature, wages in excess of the minimum prescribed shall be paid, the amount to be mutually agreed upon between individual employers and employees. Should no agreement be reached, the Industrial Council shall determine the matter.

5. Piece-work.

The giving out by employers or the performance by employees of work on a piece-work basis is prohibited.

6. Labour Only Contract.

No employer shall give out work on a labour only contract basis.

7. Payment of Wages and Overtime.

(1) Wages and earnings for overtime and all other remuneration shall be paid in cash weekly at finishing time on Friday, or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay-day of the employee. Payments may, however, be made at times other than the above or on days other than Fridays with the prior consent of the Council, and payments for country jobs may be made at such time as may be mutually agreed upon by employer and employee.

(2) Wages, overtime earnings and all other remuneration shall be handed to employees in sealed envelopes bearing the name of employee, number of hours worked, any deductions which may have been made from amounts due and amount enclosed.

(3) Wages, remuneration for overtime and all other remuneration shall be paid in cash in full without deduction (except in respect of levies payable in terms of clause 20), provided that any amount paid by an employer who is compelled by law, Ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee may be deducted.

8. Walking Time and Transport.

(1) Whenever a job is situated more than one mile and not more than five miles from Church Square, Grahamstown, the employer shall provide or pay for transport both ways in respect of the said distance. Where transport is provided by the employer the means of conveyance shall leave the job not later than ten minutes after closing time, otherwise the employee shall be paid for the time he is required to wait at the rate of wages prescribed in clause 4 for an employee of his class.

(2) Any time occupied by an employee in proceeding to or from work shall be outside the ordinary working hours prescribed in clause 10.

(3) Any employee entitled to walking time or transport allowance shall receive it weekly with his other remuneration.

9. Country Jobs.

The following transport allowance and/or allowance for sleeping accommodation shall be paid by an employer to an employee sent by him to work on a country job:—

(*a*) Where the employee is able to and does return to his home every day, return second class railway fare daily. Only time worked on the job shall be paid for.

	Per uur. s. d.
(i) Ongeskoolde arbeiders	0 6
(ii) Halfgeskoolde arbeiders	1 4
(iii) Ambagsmanne behalwe skilders	2 11
(iv) Skilders	2 9

(*b*) *Verskillende loonskale.*—'n Werknemer wat op enige dag twee of meer soorte werk verrig waarvoor verskillende lone betaalbaar is, moet vir al die ure op sodanige dag gewerk, betaal word teen die hoogste loon wat ingevolge paragraaf (*a*) van hierdie subklousule betaalbaar is.

(*c*) *Lewenskostetoelae.*—Bo en behalwe die lone ingevolge hierdie Ooreenkoms aan werknemers betaalbaar, moet ondervermelde lewenskostetoelae soos bepaal by Oorlogsmatreël No. 43 van 1942 (*Staatskoerant*, 22 Mei 1942) aan werknemers op elke betaaldag betaal word:—

Ongeskoolde arbeiders, 3s. per week; halfgeskoolde arbeiders, 6s. per week; ambagsmanne, 7s. 6d. per week.

(2) (*a*) Behoudens paragraaf (*b*) van hierdie subklousule kan 'n ambagsgesel na voltooiing van sy vakleerlingskaptermyn vir ses maande betaal word teen 'n tarief van minstens 70 persent van die loon wat in subklousule (1) (*a*) (iii) of (iv) van hierdie klousule vir 'n werknemer in sy vak bepaal is, en daarna vir 'n verdere termyn van ses maande teen 'n tarief van minstens 80 persent van sodanige loon.

(*b*) Verlof om te werk teen die laer tarief waarna in paragraaf (*a*) van hierdie subklousule verwys is, word alleen na goeddunke van die Raad skriftelik verleen kragtens artikel 21.

(3) *Betaling vir werk op sekere dae.*—(*a*) Vir werk wat op Goeie-Vrydag, Meidag, Dingaansdag en Kersdag, voor aanvang van die gewone werkure op die daaropvolgende dag gedoen word, moet 'n werkgewer 'n werknemer betaal teen tweemaal die tarief in hierdie klousule vasgestel.

(*b*) Vir alle werk wat op Saterdagmiddae na die gewone ophoutyd voorgeskryf in subklousules 10 (1) (*a*) en (*b*) gedoen word, moet 'n werkgewer 'n werknemer teen anderhalfmaal die tarief in hierdie klousule vasgestel, betaal.

(4) *Gevaarlike werk.*—Ten opsigte van alle gevaarlike werk moet 'n hoër loon as die vasgestelde minimum betaal word, en sodanige loon moet deur individuele werkgewers en werknemers onderling bepaal word. Indien tot geen ooreenkoms geraak word nie, moet die saak deur die Nywerheidsraad beslis word.

5. Stukwerk.

Werkgewers word verbied om stukwerk aan werknemers te gee, en werknemers word verbied om werk op stukwerkbasis te verrig.

6. Kontrak uitsluitlik vir arbeid.

Geen werkgewer mag werk uitgee wat op 'n basis van uitsluitlik-arbeid berus nie.

7. Betaling van lone en oortyd.

(1) Lone, verdienstes vir oortyd en alle ander besoldiging moet weekliks met ophoutyd op Vrydag, of by diensbeëindiging, in geval dit voor die gewone betaaldag van die werknemer val, kontant betaal word. Met voorafgaande toestemming van die Raad kan egter op ander tye as bogenoemde of op ander dae as Vrydae betaal word, en betalings vir werk op die platteland kan op sodanige tyd as wat onderling deur die werkgewer en werknemer ooreengekom mag word, geskied.

(2) Lone, verdienstes vir oortydwerk en alle ander besoldiging moet aan werknemers oorhandig word in toegeplakte koeverte waarop die naam van die werknemer, die getal ure gewerk, bedrae wat afgetrek is van die verskuldigde bedrae en die ingeslote bedrag, aangeteken is.

(3) Lone, besoldiging vir oortyd en alle ander besoldiging moet sonder kortings ten volle kontant betaal word (behalwe ten opsigte van heffings betaalbaar ooreenkomstig die bepalings van klousule 20); met dien verstande dat enige bedrag wat 'n werkgewer ten behoewe van 'n werknemer gestort het ingevolge 'n verpligting hom opgelê deur een of ander wet, ordonnansie of regsgeding, afgetrek mag word.

8. Tyd opgeneem deur stap en vervoer.

(1) As 'n werk verder as een myl maar nie verder as vyf myl van die Kerkplein, Grahamstad, geleë is nie, moet die werkgewer vervoer verskaf of vir vervoer na en van die werk ten opsigte van gemelde afstand, betaal. Indien vervoer deur die werkgewer verskaf word, moet die vervoermiddel die werkplek nie later as 10 minute na die sluitingsuur verlaat nie, anders moet die werknemer vir die tyd wat hy moes wag, betaal word teen die loon bepaal in klousule 4 vir 'n werknemer van sy kategorie.

(2) Enige tyd in beslag geneem deur 'n werknemer deur na die werk te gaan en terug te kom, val buite die gewone werkure in klousule 10 bepaal.

(3) Alle werknemers geregtig op toelaes ten opsigte van vervoer of tyd in beslag geneem deur na die werk te stap, moet dit weekliks tesame met sy ander besoldiging ontvang.

9. Plattelandswerk.

Aan werknemers wat na plattelandswerk gestuur word, moet die werkgewer onderstaande toelaes vir vervoer en/of vir slaapplek betaal:—

(*a*) In geval 'n werknemer daagliks na huis kan en werklik ook terugkeer, daagliks 'n spoorwegretoerkaartjie (tweede-klas). Slegs vir die tyd wat by die werk gewerk is, word betaal.

(*b*) Where the employee is unable to return to his home daily—

(i) second class railway fare to and from the place of work at the beginning and termination of such work, respectively; time occupied in travelling during the ordinary working hours only shall be paid for at the hourly rate of wages of the employee concerned as prescribed in clause 4;

(ii) suitable sleeping accommodation in proximity to the place of work, or an allowance of 7s. 6d. per working day in place thereof;

(iii) an employee who is able to proceed to his home at the week-end and return by the ordinary starting time on Monday (or Tuesday, if May Day, Dingaan's Day and Christmas Day falls on a Sunday or Monday), shall be entitled to a second class railway return fare at week-ends, but no payment in lieu of such fare shall be made if the journey is not undertaken; wages shall not be payable in respect of any time spent in travelling during such week-ends.

10. Hours of Work.

(1) (*a*) Subject to the provisions of sub-clause (4) of this clause and clause 11 of this Agreement, an employer shall not require or allow an employee to work and an employee shall not work earlier than 8 a.m. or later than 12 noon on Saturdays or earlier than 8 a.m. or later than 5 p.m. or between 1 and 2 p.m. on any other day.

(*b*) Notwithstanding sub-clause (1) (*a*) of this clause an employer may permit semi-skilled and unskilled labourers to commence work at 7.45 a.m. and to finish work at 5 p.m. on any ordinary working day and 12 p.m. on Saturdays.

(*c*) No employee to be required or permitted to work for a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of at least one hour and for the purpose of this clause periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous.

(2) (*a*) The ordinary working hours shall not exceed forty-four per week, and shall be apportioned as follows: Eight hours daily from Mondays to Fridays inclusive and four hours on Saturdays.

(*b*) Notwithstanding sub-clause (2) (*a*) of this clause, the ordinary working hours of semi-skilled and unskilled labourers may be 45½ hours per week calculated as provided in sub-clause (1) (*b*) of this clause.

(3) The Council may permit the whole weekly period of hours to be worked in five days on country jobs, provided that the hours of work for each day shall be fixed in any licence of exemption granted in terms of clause 21 of this Agreement, and shall be complied with by employer and employee.

(4) (*a*) An employer may engage employees to work two or three shifts during any period of twenty-four hours, provided, however, that no employee shall work more than one shift in any period of twenty-four hours except under the conditions prescribed in clause 11 of this Agreement.

(*b*) Where three shifts are being worked, one of the shifts shall be worked within the time prescribed in sub-clause (1) or as may be laid down in terms of sub-clause (3) of this clause. In the case where two shifts only are worked an employee shall not start work earlier than 6 a.m. or finish later than 3 p.m. for the first shift, or start work earlier than 3 p.m. or finish later than 12 midnight for the second shift; an employee working any shift other than the shift laid down in sub-clause (1) or prescribed in terms of sub-clause (3) shall be paid and receive the wages payable under clause 4 of this Agreement plus 10 per cent.

(*c*) An employer intending to engage employees to work in two or more shifts shall first notify the Council in writing of such intention and shall state the hours in which each shift will be worked.

(5) No employee whilst in the employ of an employer shall solicit, undertake or perform any work in the Building Industry, whether for remuneration or not, outside the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with this clause, nor on Sundays, Good Friday, May Day, Dingaan's Day or Christmas Day, unless the consent of the Council has been first obtained, save that such employee may perform work for himself only.

(6) No work other than that specified in clause 11 (1) shall be performed on Good Friday, May Day, Dingaan's Day or Christmas Day unless the Council has been previously notified in writing of the employer's intention to work on such day.

11. Overtime.

(1) An employer shall not require nor allow an employee to work overtime except—

(*a*) in cases of emergency work;

(*b*) on essential services; and

(*c*) where the exigencies of the particular case demand that work shall be performed with greater rapidity than would be possible by working the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 10 of this Agreement. The Council shall be notified within one day of any overtime worked in terms of this clause.

Overtime is limited to 10 hours per week unless special permission is obtained.

(*b*) In geval 'n werknemer nie daagliks na huis kan terugkeer nie—

(i) 'n tweedeklas-spoorwegkaartjie na en van die werkplek onderskeidelik aan die begin en by beëindiging van sodanige werk. Slegs vir tyd gedurende gewone werkure op reis deurgebring, word betaal en wel teen die uurloon van die betrokke werknemer, soos in klousule 4 bepaal;

(ii) behoorlike slaapplek naby die werkplek, of in plaas daarvan 'n toelae van 7s. 6d. per werkdag;

(iii) 'n werknemer wat vir naweke na huis kan gaan en terukeer op die gewone begintyd van die werk op Maandag (of Dinsdag indien Meidag, Dingaansdag en Kersdag op 'n Sondag of Maandag val) is elke naweek geregtig op 'n tweedeklas-spoorwegretoerkaartjie, maar ingeval die reis nie onderneem word nie, is geen toelae in plaas van sodanige kaartjie betaalbaar nie, en ten opsigte van tyd wat gedurende sodanige naweek gereis word, word geen loon betaal nie.

10. Werkure.

(1) (*a*) Behoudens die bepalings van subklousule (4) van hierdie klousule en van klousule 11 van hierdie Ooreenkoms mag 'n werkgewer nie van 'n werknemer verlang of hom toelaat om te werk en geen werknemer mag werk voor 8 vm. of na 12-uur (middag) op Saterdae of voor 8 vm. of na 5 nm. of tussen 1 nm. en 2 nm. op enige ander dag nie.

(*b*) Ondanks subklousule (1) (*a*) van hierdie klousule mag 'n werkgewer toelaat dat halfgeskoolde en ongeskoolde arbeiders met hul werk om 7.45 vm. aanvang en om 5 nm. op enige gewone werkdag en 12 n.m op Saterdae, ophou.

(*c*) Van geen werknemer mag vereis of toegelaat word om vir 'n onafgebroke tydperk van meer as vyf uur te werk sonder 'n ononderbroke pouse van minstens een uur nie, en vir die toepassing van hierdie klousule moet werktydperke onderbreek deur 'n pouse van minder as een uur as onafgebroke beskou word.

(2) (*a*) Die gewone werkure mag hoogstens vier-en-veertig uur per week wees en moet as volg verdeel word: Agt uur daagliks vanaf Maandae tot en met Vrydae en vier uur op Saterdae.

(*b*) Ondanks subklousule (2) (*a*) van hierdie klousule mag die gewone werkure van halfgeskoolde en ongeskoolde arbeiders 45½ uur per week wees, bereken soos in subklousule (1) (*b*) van hierdie klousule bepaal.

(3) Die Raad kan toestaan dat by plattelandswerk die hele weeklikse werktyd oor vyf dae verdeel word, mits die werkure ten opsigte van elke dag vasgestel word in enige vrystellingsertifikaat uitgereik ingevolge klousule 21 van hierdie Ooreenkoms en deur werkgewer en werknemer nagekom word.

(4) (*a*) 'n Werkgewer kan werknemers in diens neem om twee of meer skofte per tydvak van vier-en-twintig uur te werk, met dien verstande egter dat geen werknemer in 'n tydvak van vier-en-twintig uur meer as een skof werk nie, behalwe op die voorwaardes in klousule 11 van hierdie Ooreenkoms vervat.

(*b*) Waar drie skofte gewerk word, moet een skof gewerk word binne die ure voorgeskryf in subklousule (1) of soos vasgestel kan word ingevolge subklousule (3) van hierdie klousule. Waar slegs twee skofte gewerk word, mag 'n werknemer nie voor 6 vm. begin werk of later as 3 nm. vir die eerste skof ophou nie, of voor 3 nm. begin werk of later as 12 uur middernag vir die tweede skof ophou nie; 'n werknemer wat 'n ander skof werk as die skof bepaal in subklousule (1) of kragtens subklousule (3) vasgestel, moet betaal word en die lone ontvang betaalbaar ingevolge klousule 4 van hierdie Ooreenkoms plus 10 persent.

(*c*) 'n Werkgewer wat voornemens is om werknemers in diens te neem om in twee of meer skofte te werk, moet die Raad vooraf van sodanige voorneme skriftelik in kennis stel met vermelding van die ure waarin elke skof gewerk sal word.

(5) Geen werknemer mag solank hy in diens by 'n werkgewer is, sonder voorafgaande toestemming van die Raad, buite die werkure in hierdie klousule bepaal of ingevolge daarvan vasgestel, of op Sondae, Goeie-Vrydag, Meidag, Dingaansdag of Kersdag in die bounywerheid enige werk vra, onderneem of doen, teen besoldiging of nie; behalwe dat so'n werknemer alleen vir homself werk mag verrig.

(6) Geen werk behalwe dié wat in klousule 11 (1) gespesifiseer is, mag op Goeie-Vrydag, Meidag, Dingaansdag of Kersdag verrig word nie, tensy die Raad vooraf skriftelik in kennis gestel is van die voorneme van die werkgewer om op so'n dag te werk.

11. Oortyd.

(1) 'n Werkgewer mag nie eis of toelaat dat 'n werknemer oortyd werk nie, behalwe—

(*a*) ingeval van noodwerk;

(*b*) op noodsaaklike dienste; en

(*c*) waar dit weens die omstandighede in 'n bepaalde geval noodsaaklik is dat die werk met groter snelheid gedoen word as wat moontlik sou wees indien net gedurende die werkure bepaal in of vasgestel ingevolge klousule 10 van hierdie Ooreenkoms, gewerk word. Die Raad moet binne een dag in kennis gestel word van enige oortyd wat ingevolge hierdie klousule gewerk is.

Oortyd word beperk tot 10 uur per week tensy spesiale verlof verkry is.

(2) Except as provided in sub-clause (3) of clause 4 of this Agreement, overtime shall be paid for at the following rates:—

(*a*) One and one-third times the wages prescribed in clause 4 of this Agreement for any time worked in excess of the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 10 of this Agreement.

(*b*) Payment for Sundays: Whenever an employee works on a Sunday his employer shall either (i) pay the employee not less than double the remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day, or (ii) pay the employee at a rate not less than one and one-third times his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such Sunday and grant him within seven days of such Sunday one day's holiday and pay him in respect thereof remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration as if he had on such holiday worked his average ordinary working hours for that day of the week.

12. Termination of Employment.

(1) An employee desirous of terminating his employment with an employer, and any employer desirous of terminating the services of an employee, shall give in the case of carpenters, electricians or joiners, not less than two hours' notice, and in the case of other employees not less than one hour's notice of such termination of employment to the employer or employee, as the case may be, provided that notice shall in each case be given so that employment will terminate before the finishing time prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 10 of this Agreement.

(2) An employee engaged as a carpenter, electrician or joiner shall during the period of notice referred to in sub-clause (1) of this clause, be allowed to put his tools in working order.

(3) No notice of termination of employment shall be required unless the employee concerned has worked for at least three consecutive days with the same employer.

13. Storage and Provision of Tools, etc.

(1) A suitable place shall be provided by the employer on all jobs for locking up tools. This shall not apply to jobbing work. All employees' tools in workshops and on jobs other than jobbing work shall be insured by the employer against loss by fire, the maximum liability to be £10 in respect of each employee.

(2) Employers shall supply grindstones for sharpening tools on the job. This sub-clause shall not apply to jobbing work.

(3) Employers shall provide in the case of—

(*a*) *Asphalters:* Rollers, brushes and straight-edges.

(*b*) *Carpenters:* All cramps, handscrews, glue-brushes, wrenches, crowbars, augers, and bits over 12 inches long, and all hammers over 3 lb.

(*c*) *Masons and Stonecutters:*
- (i) Tools for working granite or hard stone and claws.
- (ii) Suitable sheds for stonecutters, the roof of which must not be less than 10 ft. high. This rule shall not apply to small jobs on building sites.
- (iii) An employee to sharpen all tools.

(*d*) *Painters and Paperhangers:* All tools except putty knives, dusters and paperhangers' brushes and scissors.

(*e*) *Plasterers:* Dagga-boards and stands of suitable height, rollers, straight-edges, and special granolithic tools.

(*f*) *Plumbers and Gasfitters:*
- (i) Machines used in shop or on job.
- (ii) Stake and riveting bars and drills of all sizes.
- (iii) Screwing tackle, such as stock, dies, taps and ratchets.
- (iv) Pipe-cutting tools and vices.
- (v) Special and heavy caulking irons and fire-pots.
- (vi) Metal pots and large ladles.
- (vii) Chisels, punches and wall pins over 9 inches in length.
- (viii) Soldering irons.
- (ix) Files and hacksaw blades.
- (x) Mandrills over 9 inches in diameter.
- (xi) Rivet sets from No. 12 rivet and over, and grooving tools;
- (xii) Sheet metal workers' mallets and heavy dressers.
- (xiii) Punches over ¼ (quarter) inch in diameter, hollow or solid.
- (xiv) Wrenches and tongs over 12 inches in length.

(*g*) *Electricians:* Large files, draw vices, large chisels, saw blades and screw-cutting tools.

14. Special Provisions Governing the Performance of Certain Classes of Work.

Employers and employees shall observe the following rules:—

(1) *Plasterers' Modelling Shops.*—The filling of moulds shall be carried out under the adequate supervision of an employee who shall be paid not less than 2s. 11d. per hour and no employee so employed shall accept wages at a lower rate.

(2) Behalwe soos bepaal in subklousule (3) van klousule 4 van hierdie Ooreenkoms moet vir oortyd teen die volgende tariewe betaal word:—

(*a*) Een en 'n derdemaal die lone bepaal by klousule 4 van hierdie Ooreenkoms vir enige tyd wat 'n werknemer langer werk as die ure bepaal by of wat vasgestel mag wees ingevolge klousule 10 van hierdie Ooreenkoms.

(*b*) Betaling vir Sondae: As 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer (i) die werknemer minstens tweemaal die besoldiging betaal wat ten opsigte van die tydperk gewoonlik deur hom op 'n weeksdag gewerk, betaalbaar is, of (ii) die werknemer teen 'n tarief van minstens een-en-een-derde maal sy gewone loonskaal betaal ten opsigte van die totale tydperk wat op sodanige Sondag gewerk is en hom binne sewe dae na sodanige Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan besoldiging betaal teen 'n tarief van minstens sy gewone loonskaal asof hy op sodanige vakansiedag sy gemiddelde gewone werksure vir daardie dag van die week gewerk het.

12. Diensbeëindiging.

(1) 'n Werknemer wat sy diens by 'n werkgewer wil beëindig en 'n werkgewer wat 'n werknemer se diens wil beëindig, moet die diens, in die geval van timmermans, elektrisiëns of skrynwerkers, minstens twee uur en in die geval van ander werknemers, minstens een uur vooraf aan die werkgewer of werknemer na gelang van die geval opsê; met dien verstande dat diensopsegging in elke geval gegee moet word sodat diens by die ophoutyd voorgeskryf in of soos vasgestel in ooreenstemming met klousule 10 van hierdie Ooreenkoms sal beëindig word.

(2) 'n Werknemer in diens as timmerman, elektrisiën of skrynwerker, moet gedurende die tydperk van diensopsegging waarna in subklousule (1) van hierdie klousule verwys word, toegelaat word om sy gereedskap vir gebruik in orde te bring.

(3) Diensopsegging is nie verpligtend nie, tensy die betrokke werknemer vir minstens drie agtereenvolgende dae vir dieselfde werkgewer gewerk het.

13. Bergplek vir en verskaffing van gereedskap, ens.

(1) Die werkgewer moet by alle werk voorsiening maak vir 'n behoorlike plek waar gereedskap agter slot gebring kan word. Hierdie bepaling is nie van toepassing op los werkies nie. Die werkgewer moet alle gereedskap van werknemers in die werkplekke en by werk, behalwe los werkies, teen brandskade verseker, met 'n maksimum verantwoordelikheid van £10, ten opsigte van elke werknemer.

(2) Werkgewers moet by die werkplek slypstene vir die slyp van gereedskap verskaf. Hierdie subklousule is nie van toepassing op los werkies nie.

(3) Werkgewers moet voorsiening maak in die geval van:—

(*a*) *Asfaltteerders:* rollers, kwaste en liniale.

(*b*) *Timmermans:* vir alle klemme, handskroewe, lymkwaste, skroefsleutels, koevoete, houtbore en boorysters langer as 12 duim en alle hamers swaarder as 3 lb.

(*c*) *Messelaars en steenhouers*—
- (i) gereedskap vir die bewerking van graniet of harde klip, en vir klouhamers.
- (ii) Behoorlike afdakke, waarvan die dak minstens tien voet hoog moet wees vir steenhouers—hierdie bepalings is nie toepaslik op klein werkies op bouterreine nie.
- (iii) 'n Werknemer om alle gereedskap skerp te maak.

(*d*) *Skilders en plakkers:* vir alle gereedskap, behalwe glasmakersmesse, stofbesems en plakkerskwaste en -skêre.

(*e*) *Pleisteraars:* vir „dagga"-planke en steiers van voldoende hoogte, rollers, reihoute en spesiale gereedskap vir granoliet.

(*f*) *Loodgieters en gasaanlêers.*—Vir—
- (i) masjiene wat in die werkplek of in verband met die werk gebruik word;
- (ii) bankaambeelde en klinkstawe en boorysters van alle groottes;
- (iii) draadsnywerktuie soos kraanbore, draadsnyers, tappe en palbore;
- (iv) pypsnygereedskap en bankskroewe;
- (v) spesiale en swaar kalfaatysters en vuurpotte;
- (vi) smeltpotte en groot gietlepels;
- (vii) beitels, deurslae en muurbore langer as 9 duim;
- (viii) soldeerboute;
- (ix) vyle en ystersaagblaaie;
- (x) skroefspille van meer as 9 duim deursnee;
- (xi) klinknaelstelle van klinknael No. 12 en daarbo, en dryfbeitels;
- (xii) hamers vir bewerking van geplette metaal en swaar hamers;
- (xiii) deurslae van meer as ¼ (een-kwart) duim in deursnee, hol of solied;
- (xiv) skroefsleutels en tange van langer as 12 duim.

(*g*) *Elektrisiëns.*—Vir groot vyle, spanskroewe, groot beitels, saagblaaie en skroefsnygereedskap.

14. Spesiale bepalings vir die verrigting van sekere soorte werk.

Werkgewers en werknemers moet onderstaande reëls nakom:—

(1) *Vormwerkplekke vir pleisteraars.*—Gietvorms moet gevul word onder behoorlike toesig van 'n werknemer aan wie minstens 2s. 11d. per uur betaal moet word, en geen werknemer aldus in diens mag lone teen 'n laer skaal aanneem nie.

(2) *Concrete Work.*—(i) An employee employed to perform any of the following operations:—

(*a*) Making or erecting shuttering;

(*b*) erecting and fixing reinforcing;

(*c*) levelling and/or finishing surfaces;

(*d*) supervising concrete work;

shall be paid not less than 2s. 11d. per hour, and no employee so employed shall accept wages at a lower rate.

(ii) Every employer shall employ an employee at a rate of not less than 2s. 11d. per hour, who shall be continuously employed whilst concrete is being placed *in situ*, and it shall be the sole duty of this employee to supervise other persons doing this class of work.

(3) (*a*) *Stone Work.*

(i) An employer shall not employ any persons other than a mason as an operator of a stone turning and planing machine, and/or of diamond and carborundum sawing machine unless such person is in receipt of wages not less than 2s. 11d. per hour, and no employee so employed shall accept wages at a lower rate.

(ii) An employer shall not employ any person other than a qualified mason on work usually performed by masons.

(*b*) An employer shall pay an employee employed in fixing saw-blades, setting stones ready for sawing and/or fixing or levelling all stones for polishing machines wages at not less than 2s. 11d. per hour, and no employee so employed shall accept wages at a lower rate.

(*c*) An employer shall not permit masons' bankers to be less than 6 feet apart or dust to be blown off with exhaust or other air during working hours.

(*d*) An employer shall not utilise in the erection of buildings or structures within the area to which this Agreement relates, stone which has been dressed in any area in the Union of South Africa in which a lower minimum scale of wages are in operation for such stone dressing.

(*e*) All squared stone must be worked in the employers' yard on the job, but may be reduced in size at the quarry by the use of a spall hammer only. When the employers' yard is situated at the quarry it must be at a reasonable safe distance from the working face of the quarry.

(4) *Scaffolding.*—An employer shall ensure that all scaffolding is properly constructed of sound material and that same is erected under the supervision of a rigger or other competent person to whom the employer shall pay not less than 2s. 11d. per hour and no employee so employed shall accept wages at a lower rate.

15. Wet Weather Shelter.

At any site where building operations are being conducted employers shall provide suitable accommodation in which employees may take shelter during wet weather.

16. Latrines.

Proper sanitary accommodation shall be provided by all employers on all jobs for Europeans and Non-Europeans separately.

17. Refreshments.

Every employer shall provide a person for the preparation of tea for his employees in the morning at 10 o'clock, and 3 o'clock in the afternoon. No employee may leave the position where he is working for tea in the morning or afternoon.

18. Working Employer or Partner.

Any working employer and/or partner shall in respect of the trade at which he is working, observe the working hours prescribed in or in terms of this Agreement.

19. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of the Agreement and it may issue expressions of opinion not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees.

20. Expenses of the Council.

(1) For the purpose of meeting the expenses of the Council each employer shall on each pay-day deduct 6d. from the earnings of each of his employees, for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (*a*), (iii) and (iv) of this Agreement, excluding apprentices, provided 22 hours or more have been worked by the employees concerned during the week and to the total amount so deducted the employer shall contribute a like amount and the said amounts shall be paid by the employer to the Council as prescribed in sub-clause (2) hereof.

(2) All amounts payable in accordance with the provisions of sub-clause (1) of this clause shall, together with a statement showing the number of employees employed and their trades, be forwarded by the employer to the Secretary of the Council, on or before the seventh day of each month, in respect of the previous month's dues. In the event of no employees as referred to in sub-section (1) having been em-

(2) *Betonwerk.*—(i) Aan 'n werknemer in diens in verband met enige van die volgende werksaamhede:—

(*a*) Maak of oprig van betonvorms;
(*b*) oprig en vestig van bewapenings;
(*c*) gelykmaak en/of afwerk van oppervlaktes;
(*d*) toesig hou oor betonwerk;

moet minstens 2s. 11d. per uur betaal word, en geen werknemer aldus in diens mag lone teen 'n laer skaal aanneem nie.

(ii) Elke werkgewer moet gedurende die tyd wat beton *in situ* geplaas word 'n werknemer teen 'n loon van minstens 2s. 11d. per uur in diens neem en aaneen in diens hou, en so'n werknemer se plig is uitsluitlik om toesig te hou oor ander persone wat hierdie soort werk verrig.

(3) (*a*) *Klipwerk.*

(i) 'n Werkgewer mag geen ander persoon behalwe 'n klipmesselaar as 'n bediener van 'n klipdraai- of skaafmasjien en/of van 'n diamant- en karborundumsaagmasjien in diens neem, tensy so'n persoon 'n loon van minstens 2s. 11d. per uur ontvang en geen werknemer aldus in diens mag lone teen 'n laer skaal aanneem nie.

(ii) 'n Werkgewer mag geen ander persoon behalwe 'n gekwalifiseerde klipmesselaar in diens neem op werk wat gewoonlik deur klipmesselaars verrig word nie.

(*b*) 'n Werknemer moet aan 'n werknemer wat saagblaaie set, klippe gereedstel om gesaag te word en/of alle klippe vir poleermasjiene gereedmaak en waterpas stel —lone van minstens 2s. 11d. per uur betaal en geen werknemer aldus in diens geneem, mag lone teen 'n laer skaal aanneem nie.

(*c*) 'n Werkgewer mag nie toelaat dat klipmesselaarstellasies minder as 6 voet van mekaar staan of dat stof met 'n uitblaaspyp of met ander lug gedurende die werkure weggeblaas word nie.

(*d*) 'n Werkgewer mag nie in verband met die oprigting van gebou of bouwerke binne die gebied waarop hierdie Ooreenkoms betrekking het, klip gebruik nie wat bewerk is in 'n gebied in die Unie van Suid-Afrika waarop 'n laer minimum loonskaal vir sodanige klipwerk van toepassing is.

(*e*) Alle vierkantige klip moet in die werkgewer se werkplek by die werk bewerk word, maar dit mag alleen met behulp van 'n splythamer by die steengroewe kleiner gemaak word. Indien die werkgewer se werkplek naby die steengroewe geleë is, moet dit op 'n redelike veilige afstand van die steengroewe se werkfront geleë wees.

(4) *Steiers.*—'n Werkgewer moet sorg dra dat alle steiers behoorlik uit goeie materiaal gemaak en opgerig word onder toesig van 'n takelaar of ander bevoegde persoon, aan wie die werkgewer minstens 2s. 11d. per uur moet betaal, en geen werknemer aldus in diens mag lone teen 'n laer skaal aanneem nie.

15. Beskutting teen nat weer.

Werkgewers moet op elke terrein waar daar bouwerk uitgevoer word, voorsiening maak vir behoorlike beskutting waar die werknemers tydens nat weer kan skuil.

16. Latrines.

Behoorlike saniteitsgeriewe moet deur alle werkgewers op alle werkplekke vir blankes en nie-blankes afsonderlik verskaf word.

17. Verversings.

Elke werkgewer moet sorg dra dat daar 'n persoon is wat vir sy werknemers tee kan maak in die voormiddag om 10 uur, en 3 uur in die namiddag. Geen werknemer mag die plek waar hy werk vir tee in die voor- of namiddag verlaat nie.

18. Werkende werkgewer of vennoot.

Enige werkende werkgewer en/of vennoot moet ten opsigte van die vak wat hy beoefen die werkure bepaal in of kragtens hierdie Ooreenkoms nakom.

19. Uitvoering van die Ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam wat verantwoordelik is vir die uitvoering van die Ooreenkoms en hy kan sienswyses vir die leiding van werkgewers en werknemers uitreik wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

20. Uitgawes van die Raad.

(1) Ten einde die uitgawes van die Raad te dek, moet elke werkgewer op elke betaaldag van die verdienste van elkeen van sy werknemers wie se lone in klousule 4 (1) (*a*) (iii) en (iv) van hierdie Ooreenkoms vasgestel is, behalwe vakleerlinge, ses pennies aftrek; met dien verstande dat 22 uur of meer deur die betrokke werknemers gedurende die week gewerk is en die werkgewer moet by die totale bedrag wat aldus afgetrek is 'n gelyke bedrag voeg; en genoemde bedrae moet soos bepaal in subklousule (2) hiervan deur die werkgewer aan die Raad betaal word.

(2) Alle bedrae wat ingevolge die bepalings van subklousule (1) van hierdie klousule ten opsigte van die vorige maand betaalbaar is, tesame met 'n opgawe van die getal werknemers in diens en hul ambagte, moet op of voor die sewende dag van elke maand deur die werkgewer aan die Sekretaris van die Raad gestuur word. Ingeval geen werknemers, soos dié waarna in subklousule (1) verwys word, in diens was nie,

ployed the employer shall forward to the Secretary of the Industrial Council a notification to that effect on or before the 7th day of each month.

21. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement.

(2) The Council shall fix the conditions under and the period from which any exemption shall operate.

(3) A licence of exemption signed by the Secretary of the Council shall be issued to every person exempted. A licence of exemption shall not be valid in an area other than that for which it was granted.

(4) A licence of exemption may be amended or withdrawn at any time by the Council during the period for which it was granted. An employer or employee shall observe, carry out and perform the terms imposed in a licence of exemption in the same manner as if it were a term of this Agreement.

22. Registration of Employers.

(1) (*a*) Every employer in the industry shall if he has not already done so in terms of any previous agreement, within fourteen days of the date on which this Agreement comes into operation forward to the Secretary of the Council the following particulars:—

(i) Full name.
(ii) Business address.
(iii) The trade or trades which he is carrying on in the Industry.

(*b*) The particulars required under paragraph (*a*) of this sub-clause shall also be furnished by all employers entering the building industry after the date on which this Agreement comes into operation within fourteen days of commencing operations.

(*c*) Where the employer is a partnership, information in accordance with paragraph (*a*) of this sub-clause shall be furnished in respect of each partner. The title under which the partnership is operating shall also be furnished. Any change in or cessation of the partnership shall be notified to the Secretary of the Council.

(*d*) Any change in the particulars which are required to be furnished in terms of this clause shall be communicated to the Council in writing by the persons concerned within 14 days of such change.

(2) The Secretary of the Council shall maintain a register of all employers and partnerships referred to in sub-clause (1) hereof.

23. Notice Boards.

Every employer and all employers working in partnership shall, wherever building operations are being carried out by him or them, display in a conspicuous place accessible to the public a notice board of a size not less than 2 feet by 1½ feet, or a notice board approved by the Council, showing the name and business address of such employer or partnership.

24. Time and Wage Records.

The employer shall keep such time and wage records as are prescribed by regulation under the Act.

25. Agents.

(1) The Council shall appoint one or more persons as agents to assist in giving effect to the provisions of this Agreement. An Agent shall have the right to—

(*a*) enter any premises or place in which the industry is carried on at any time when he has reasonable cause to believe that any person is employed therein;

(*b*) orally examine, either alone or in the presence of any other persons as he thinks fit in regard to matters relating to this Agreement, every person whom he finds in or about the premises or place and require such persons to answer the questions put;

(*c*) require the production of and inspect, examine or copy such books, time-sheets, records, and documents as may be necessary for ascertaining whether the provisions of this Agreement are being complied with.

(2) The agent, when entering, inspecting or examining may take with him an interpreter.

(3) Every person upon whom the provisions of this Agreement are binding shall allow the agent all the facilities above mentioned.

26 Exhibition of Agreement.

An employer shall cause a legible copy of this Agreement in both official languages to be exhibited in every workshop or yard where he carries on business in a conspicuous position easily accessible to all his employees and in a form prescribed in the regulations under the Act.

27. Engagement of Employees.

Employers shall, when engaging employees, give preference to members of the trade union, and members of the trade union shall, when offered employment, reciprocate in the same way.

28. Employment of Menors.

No person under the age of fifteen years shall be employed in the industry.

moet die werkgewer aan die Sekretaris van die Nywerheidsraad nie later as die sewende dag van elke maand 'n kennisgewing daarvan stuur.

21. Vrystellings.

(1) Die Raad kan van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen.

(2) Die Raad kan die voorwaardes waarop en die tydperk waarvoor die vrystelling geldig is, vasstel.

(3) Aan elke persoon wat vrygestel is moet 'n vrystellingsertifikaat, deur die Sekretaris van die Raad onderteken, uitgereik word. 'n Vrystellingsertifikaat is nie in 'n ander gebied behalwe dié ten opsigte waarvan dit uitgereik is, geldig nie.

(4) Die Raad kan 'n vrystellingsertifikaat te eniger tyd in die loop van die tydperk, waarvoor dit uitgereik is, wysig of terugtrek. 'n Werkgewer of werknemer moet die voorwaardes vervat in 'n vrystellingsertifikaat nakom, uitvoer en volbring op dieselfde wyse asof dit 'n bepaling van hierdie Ooreenkoms is.

22. Registrasie van werkgewers.

(1) (*a*) Elke werkgewer in die nywerheid moet, as hy dit nie alreeds ingevolge 'n vorige ooreenkoms gedoen het nie, binne veertien dae vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, aan die Sekretaris van die Raad onderstaande besonderhede stuur:—

(i) Volle naam;
(ii) besigheidsadres;
(iii) die ambag of ambagte van die nywerheid wat hy beoefen.

(*b*) Die besonderhede vereis ingevolge paragraaf (*a*) van hierdie subklousule moet ook deur alle werkgewers wat na die datums waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree in die Bounywerheid kom, binne veertien dae na die aanvang van hul werksaamhede verstrek word.

(*c*) Ingeval die werkgewer 'n vennootskap is, moet die inligting ingevolge paragraaf (*a*) van hierdie subklousule ten opsigte van elke vennoot verstrek word. Die naam waaronder die vennootskap sake doen, moet ook verstrek word. Die Sekretaris van die Raad moet van enige verandering in of ontbinding van die vennootskap in kennis gestel word.

(*d*) Enige verandering in die besonderhede wat ingevolge hierdie klousule verstrek moet word, moet binne 14 dae na sodanige verandering skriftelik aan die Raad meegedeel word.

(2) Die Sekretaris van die Raad moet 'n register hou van alle werkgewers en vennootskappe in subklousule (1) hiervan vermeld.

23. Kennisgewingborde.

Elke werkgewer en alle werkgewers wat in vennootskap werk, moet oral waar daar deur hom of deur hulle bouwerksaamhede verrig word, op 'n vir die publiek duidelik sigbare plek, 'n kennisgewingbord, wat nie kleiner as 2 voet by 1½ voet is nie, of 'n kennisgewingbord goedgekeur deur die Raad, en waarop die naam en besigheidsadres van sodanige werkgewer of vennootskap aangegee word, aanbring.

24. Tyd- en loonregisters.

Die werkgewer moet sodanige tyd- en loonregisters hou as wat in die regulasies kragtens die wet voorgeskryf is.

25. Agente.

(1) Die Raad moet een of meer persone as agente aanstel om by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees.

'n Agent het die reg om—

(*a*) enige tyd wanneer hy redelike aanleiding het om te glo dat enige persoon in enige perseel of plek waar die nywerheid beoefen word, werksaam is, daar in te gaan;

(*b*) enige persoon wat hy op of in die omtrek van die perseel of plek vind na sy goeddunke, alleen of in teenwoordigheid van enige ander persone, mondeling te ondervra met betrekking tot sake aangaande hierdie Ooreenkoms en van sodanige persone te eis om die vrae gestel, te beantwoord;

(*c*) te eis dat sodanige boeke, tydregisters, state en stukke as wat nodig mag wees om vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word, vertoon word, en om dit te ondersoek, na te gaan of afskrifte daarvan te maak.

(2) Wanneer die agent ingaan, inspekteer of ondersoek, mag hy 'n tolk met hom saamneem.

(3) Elke persoon op wie die bepalings van hierdie Ooreenkoms bindend is, moet die agent al bogemelde fasiliteite verleen.

26. Vertoning van Ooreenkoms.

'n Leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms in albei amptelike tale en in die vorm bepaal in die regulasies kragtens die Wet, moet deur 'n werkgewer in elke werkplek of terrein waar hy werk, vertoon word op 'n plek wat vir al sy werknemers maklik toeganklik is.

27. Indiensneming van werknemers.

Wanneer werkgewers werknemers in diens neem, moet hulle aan lede van die Vakvereniging voorkeur gee en wanneer lede van die Vakvereniging werk aangebied word, moet hulle dit van hul kant ook doen.

28. Indiensneming van minderjariges.

Geen persoon onder vyftien jaar oud mag in die nywerheid in diens geneem word nie.

29. Annual Leave and Public Holidays.

(1) No work shall be performed in the industry during the period commencing at 5 p.m. on 24th December and expiring on the fourteenth working day thereafter, nor on May Day, Dingaan's Day and Good Friday. For the purpose of this clause "working day" means a day other than a Sunday or Christmas Day.

(2) No employer shall require any employee, and no employee or working employer shall perform any work during the holiday periods, nor on the specified holidays prescribed in sub-clause (1) hereof.

(3) Annual leave and holidays due to an employee shall be paid for in accordance with the provisions of this clause.

(4) Each employer shall—

(*a*) Pay weekly to the Council on behalf of each employee employed by him for whom wages are prescribed in paragraphs (ii), (iii) and (iv) of clause 4 (1) (*a*) an amount of 2d. per hour worked by such employee, other than overtime or time worked on Sundays or the public holidays referred to in sub-clause (1) of this clause, during each week, provided that for time worked during the period between the date of coming into operation of this Agreement and the 19th December, 1942, and the period between the 26th November, 1943, and the 18th December, 1943, the amounts payable hereunder will be paid to the employee with his weekly remuneration on the last pay day prior to the commencement of the holiday period concerned or on termination of employment, whichever is the earlier; and provided further that an employee who is employed in a factory as defined in the Factories, Machinery and Building Works Act, 1941, shall, in addition to the amount payable to him on the last pay day prior to the commencement of the holiday period in December, 1942, or on termination of employment, as the case may be, be paid at the rate of a full day's pay for every month of employment with the said employer as from the date on which he last became entitled to annual leave under the said Act, or if he has not yet become entitled to such leave, then as from the date of his engagement;

(*b*) pay to each unskilled labourer in his employ ½d. in respect of each hour worked, exclusive of overtime, by that employee for him. The amounts due shall be calculated in respect of each period ending on the last pay day prior to the commencement of the holiday period concerned or on termination of employment, whichever is the earlier, and shall be paid to the employee on such pay day or on termination of employment, as the case may be. The second proviso to paragraph (*a*) of this sub-clause relating to employees in factories as defined in the Factories, Machinery and Building Works Act, 1941, shall *mutatis mutandis* apply to unskilled labourers;

(*c*) pay to each apprentice in his employ on the last pay day prior to the commencement of the holiday period referred to in sub-clause (1) hereof the pay which such apprentice would have earned if he had continued to work for his employer during the said holiday period referred to in sub-clause (1) hereof.

(5) The amounts paid to the Council in terms of sub-clause (4) (*a*) shall be retained by the Council on behalf of the employee concerned, and shall be paid into a fund to be known as the "Building Industry Holiday Fund". The Council shall issue to employers stamps for the amounts so paid.

(6) The employer shall, in respect of the amounts to be paid by him to the Council in terms of sub-clause (4) (*a*), issue to each of the employees concerned on each pay day stamps cancelled by him with his name and the date endorsed thereon to the value of such contribution, and each employee shall affix such stamps in a contribution book, to be obtained from the Secretary of the Council and retained by him.

Application for a contribution book shall be made by the employee on a form to be obtained from the Council and completed by the employee setting out the employee's full name, address and occupation, and bearing his usual signature. A charge of 1s. will be made by the Council for each book.

(7) The stamps referred to in sub-clause (6) shall be obtained by the employer from the Council, and an adequate reserve thereof shall at all times be maintained by the employer, provided that an employer may obtain a refund from the Council of the value of any unused stamps.

(8) As early as possible after Friday, the 26th November, 1943, and not later than Friday, the 3rd December, 1943, each employee shall deposit his contribution book with the secretary of the Council in exchange for a receipt card, and the Council shall ascertain the amount due to the employee as reflected by the value of the stamps affixed in his contribution book, and pay to the employee the amount in question at a date not later than the day prior to the commencement of the holiday period. Payment shall be made by cheque in favour of the employee, and no order or authority for payment to any other person will be recognised.

29. Jaarlikse verlof en openbare vakansiedae.

(1) Geen werk mag in die nywerheid gedurende die tydperk verrig word wat om 5 nm., 24 Desember, begin en op die 14de werksdag daarna of op Meidag, Dingaansdag en Goeie Vrydag eindig nie. Vir die toepassing van hierdie klousule beteken „werksdag" 'n ander dag as 'n Sondag of Kersdag.

(2) Geen werkgewer mag van enige werknemer verlang en geen werknemer of werkende werkgewer mag enige werk gedurende die vakansietydperke verrig nie, en ook nie op die bepaalde vakansiedae wat in subklousule (1) hiervan voorgeskryf is nie.

(3) Jaarlikse verlof en vakansiedae aan 'n werknemer verskuldig, moet voor betaal word in ooreenstemming met die bepalings van hierdie klousule.

(4) Elke werkgewer moet—

(*a*) weekliks aan die Raad 'n bedrag betaal namens elke werknemer by hom in diens vir wie lone in paragrawe (ii), (iii) en (iv) van klousule 4 (1) (*a*) voorgeskryf is, van twee pennies per uur gewerk deur sodanige werknemer, behalwe oortyd of tyd gewerk op Sondae of die openbare vakansiedae genoem in subklousule (1) van hierdie klousule, gedurende elke week; met dien verstande dat vir tyd gewerk gedurende die tydperk tussen die inwerkingtredingsdatum van hierdie Ooreenkoms en die 19de Desember 1942, en die tydperk tussen die 26ste November 1943, en die 18de Desember 1943, die bydrae hieronder betaalbaar aan die werknemer betaal moet word tesame met sy weeklikse besoldiging op die laaste betaaldag voor die aanvang van die betrokke vakansietydperk of by diensbeëindiging na gelang van die vroegste, en verder met dien verstande dat 'n werknemer wat in 'n fabriek in diens is soos bepaal in die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, bo en behalwe die bedrag aan hom betaalbaar op die laaste betaaldag voor die aanvang van die verloftydperk in Desember 1942, of by diensbeëindiging na gelang van die geval, teen die tarief van 'n volle dag se loon betaal moet word vir elke maand diens by genoemde werkgewer vanaf die datum waarop hy ingevolge genoemde Wet laas op jaarlikse verlof geregtig geword het, of as hy nog nie op sodanige verlof geregtig geword het nie, dan vanaf die datum van sy indiensneming.

(*b*) aan elke ongeskoolde arbeider in sy diens ½d. betaal ten opsigte van elke uur, met uitsondering van oortyd, wat daardie werknemer vir hom gewerk het. Die verskuldigde bedrae moet ten opsigte van elke tydperk bereken word eindigende op die laaste betaaldag voor die aanvang van die betrokke vakansietydperk of by diensbeëindiging, na gelang van die vroegste, en moet aan die werknemer betaal word op sodanige betaaldag of by diensbeëindiging na gelang van die geval. Die tweede voorbehoudsbepaling van paragraaf (*a*) van hierdie subklousule met betrekking tot werknemers in fabrieke soos omskryf in die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, is *mutatis mutandis* op ongeskoolde arbeiders van toepassing.

(*c*) aan elke vakleerling in sy diens op die laaste betaaldag voor die aanvang van die verloftydperk genoem in subklousule (1) hiervan die betaling betaal wat sodanige vakleerling sou verdien het as hy gedurende genoemde verloftydperk genoem in subklousule (1) hiervan vir sy werkgewer bly werk het.

(5) Die bedrae aan die Raad betaal ingevolge subklousule (4) (*a*) moet deur die Raad namens die betrokke werknemer behou word en moet in 'n fonds betaal word wat die „Bounywerheid-verloffonds" genoem sal word. Die Raad moet aan die werkgewers seëls uitreik vir die bedrae wat aldus betaal is.

(6) Die werkgewer moet ten opsigte van die bedrae wat deur hom aan die Raad ingevolge subklousule (4) (*a*) betaal moet word aan elk van die betrokke werknemers op elke betaaldag seëls uitreik wat deur hom gerojeer is met sy naam en die datum daarop, vir die bedrag van sodanige bydrae en elke werknemer moet sodanige seëls in 'n bydraeboek plak wat deur die Sekretaris van die Raad verkry en deur hom gehou moet word.

Aansoek om 'n bydraeboek moet deur die werknemer gedoen word op die vorm wat van die Raad verkry en deur die werknemer voltooi moet word, met vermelding van die werknemer se volle naam, adres en beroep, en wat sy gewone handtekening bevat. Die Raad sal 1s. vir die koste van elke boek toereken.

(7) Die seëls genoem in subklousule (6) moet deur die werkgewer van die Raad verkry word en 'n toereikende aantal van hulle moet ten alle tye deur die werkgewer gehou word, met dien verstande dat 'n werkgewer 'n terugbetaling van die Raad ter waarde van enige onverbruikte seëls kan verkry.

(8) Elke werknemer moet so vroeg as moontlik na Vrydag, 26 November 1943, en nie later nie as Vrydag, 3 Desember 1943, sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad indien in ruil vir 'n ontvangskaart en die Raad moet die bedrag vasstel wat aan die werknemer verskuldig is soos weergegee deur die waarde van die seëls wat in sy bydraeboek vasgestel is en moet aan die werknemer die betrokke bedrag op 'n datum nie later as die dag voor die aanvang van die verloftydperk betaal. Betaling moet per tjek geskied ten gunste van die werknemer en geen bevel of gesag vir betaling aan enige ander persoon sal erken word nie.

(9) The Council shall not be liable to make payment in respect of any stamps issued to employees in terms of sub-clause (6) of this clause unless such stamps are affixed in a contribution book obtained from the Council and such contribution book is deposited with the Council before the expiration of six calendar months from the date of the commencement of the holiday period. Any moneys from the sale of stamps so issued and not claimed for at the expiration of the said period of six calendar months shall accrue to the general funds of the Council. The Council (without legal liability) may authorise at any time the payment of claims from moneys which have accrued to the Council in terms of this sub-clause.

(10) No employee shall be entitled to claim payment from the Council of the value of any stamps received by him before the date mentioned in sub-clause (8) of this clause.

In the case of the death of an employee the amount due to him from the aforesaid fund shall be paid into his estate by cheque drawn in favour of such estate on his contribution book being lodged with the Council.

(11) Any amounts held by the Council to the credit of the Building Industry Holiday Fund may be invested by the Council from time to time on fixed deposit or on call with a bank or building society, and any interest accruing from such investments shall be the sole property of the Council as recompense for the administration of the fund. No employer or employee shall have any claim in respect of such interest, and neither shall they be responsible for any contribution towards the expense of administering the fund.

(12) The contribution books and stamps issued to employees are not transferable, and no moneys due in terms thereof to an employee can be ceded or pledged. Stamps acquired by any person otherwise than in terms of this Agreement may be confiscated by the Council for the benefit of the general funds of the Council.

30. APPLICATION.

No employer or employee may waive the provisions of this Agreement, whether or not the said provisions create a benefit to or obligation upon the employer or employee concerned. Each provision shall create a right or obligation, as the case may be, independently of the existence of other provisions. In the event of any provision of this Agreement being inoperative or ultra vires, the powers of the parties or the Minister either before or after publication of this Agreement in the *Government Gazette* by the Minister under the provisions of section *forty-eight* of the Act, this shall in no way affect the remainder of the Agreement, which shall in that event constitute the Agreement.

Signed on behalf of the parties, at Grahamstown, on this 13th day of November, 1942.

F. S. GIBSON,
Chairman of the Council.

R. W. MORTIMER,
Vice-Chairman of the Council.

H. E. GRIFFITHS,
Secretary of the Council.

✱ No. 2560.] [11 December 1942.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.—BUILDING INDUSTRY, ALBANY.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Building Industry published under Government Notice No. 2559 of 11th December, 1942, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

✱ No. 2561.] [11 December 1942.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF AGREEMENT OF THE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE GENERAL ENGINEERING AND METAL INDUSTRY (CAPE).

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 14th March, 1943, the periods referred to in Government Notices No. 1750 of the 5th December, 1941, and No. 1660 of the 21st August, 1942.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

✱ No. 2562.] [11 December 1942.

WAGE BOARD INVESTIGATION.

CEMENT MANUFACTURING INDUSTRY.

Government Notice No. 1693 of the 21st August, 1942, is hereby withdrawn and the following notice is substituted therefor:—

The Wage Board has received a reference in respect of the above-mentioned industry, and notifies in terms of sub-

(9) Die Raad is nie aanspreeklik om betaling ten opsigte van enige seëls te doen wat aan werknemers ingevolge subklousule (6) van hierdie klousule uitgereik is nie, tensy sodanige seëls in 'n bydraeboek vasgeplak is wat van die Raad verkry is en sodanige bydraeboek by die Raad voor die verstryking van ses kalendermaande vanaf die aanvangsdatum van die verloftydperk ingedien is. Enige gelde van die verkoop van seëls aldus uitgereik en wat nie by die verstryking van genoemde tydperk van ses kalendermaande geëis word nie, word by die algemene fondse van die Raad gevoeg. Die Raad kan (sonder wetlike verantwoordelikheid) te enige tyd betaling van eise magtig uit geld wat ingevolge hierdie subklousule vir die Raad opgeloop het.

(10) Geen werknemer is geregtig om betaling van die Raad te eis ter waarde van enige seëls wat hy voor die datum genoem in subklousule (8) van hierdie klousule ontvang het nie.

Ingeval 'n werknemer te sterwe kom, moet die bedrag aan hom uit bovermelde fonds verskuldig by indiening van sy bydraeboek by die Raad, by sy boedel ten bate van sodanige boedel per tjek inbetaal word.

(11) Enige bedrae wat deur die Raad ten bate van die Bounywerheid-verloffonds gehou word, kan van tyd tot tyd deur die Raad op vaste belegging of op 'n lopende rekening by 'n bank of bougenootskap belê word, en enige rente wat uit sodanige beleggings oploop, is enkel die eiendom van die Raad ter vergoeding vir die bestuur van die fonds. Geen werkgewer of werknemer het enige eis ten opsigte van sodanige rente nie, en ook is hul nie verantwoordelik vir enige bydrae om die onkoste van die bestuur van die fonds te bestry nie.

(12) Die bydraeboeke en seëls uitgereik aan werknemers is nie oordraagbaar nie en geen bedrae aan 'n werknemer ingevolge daarvan verskuldig kan oorgedra of verpand word nie. Seëls wat van enige persoon op 'n ander wyse as ingevolge hierdie Ooreenkoms verkry is, kan deur die Raad ten bate van die algemene fonds van die Raad beslag op gelê word.

30. TOEPASSING.

Geen werkgewer of werknemer mag van die bepalings van hierdie Ooreenkoms afsien nie, of gemelde bepalings 'n voordeel of 'n las vir die betrokke werkgewer of werknemer is, of nie. Elke bepaling skep 'n reg of 'n verpligting, na gelang van die geval, afgesien van die bestaan van ander bepalings Ingeval enige bepaling van hierdie Ooreenkoms, hetsy voor of na die afkondiging daarvan deur die Minister in die *Staatskoerant*, ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet, nie van krag is nie of buite die bevoegdheid van die Minister of die partye is, doen dit in geen opsig afbreuk aan die res van die Ooreenkoms, wat in daardie geval die Ooreenkoms uitmaak.

Onderteken op Grahamstad, namens die partye, hede die 13de dag van November 1942.

F. S. GIBSON,
Voorsitter van die Raad.

R. W. MORTIMER,
Ondervoorsitter van die Raad.

H. E. GRIFFITHS.
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 2560.] [11 Desember 1942.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.—BOUNYWERHEID, ALBANIE.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Bounywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2559 van 11 Desember 1942, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2561.] [11 Desember 1942.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERK VAN OOREENKOMS VAN DIE „INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE GENERAL ENGINEERING AND METAL INDUSTRY (CAPE)".

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, die tydperke vermeld in Goewermentskennisgewings No. 1750 van 5 Desember 1941 en No. 1660 van 21 Augustus 1942, tot 14 Maart 1943.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2562.] [11 Desember 1942.

LOONRAADONDERSOEK.

NYWERHEID VIR DIE VERVAARDIGING VAN SEMENT.

Goewermentskennisgewing No. 1693 van 21 Augustus 1942 word hierby herroep en vervang deur onderstaande kennisgewing:—

Ingevolge subartikel (1) van artikel *elf* van die Loonwet, 1937, word kennis gegee dat die Loonraad voornemens is om

section (1) of section *eleven* of the Wage Act, 1937, that it is about to investigate and report to the Minister of Labour concerning the Cement Manufacturing Industry in the Union of South Africa.

Persons interested are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations should reach the Secretary, Wage Board, Union Buildings, Pretoria, not later than 28th December 1942.

NOTE.—Persons who submitted representations under Government Notice No. 1693 of the 21st August, 1942, are notified that it is not necessary to make further representations unless it is desired to supplement those previously submitted.

The reference reads as follows:—

"The Minister of Labour requests the Wage Board in terms of sub-section (1) (*a*) of section *four* of the Wage Act, 1937 (as amended), to investigate and report to him concerning the Cement Manufacturing Industry in the Union of South Africa.

Under the powers vested in him by section *five* of the Act the Minister directs that the investigation shall be in respect of all employees in the said industry.

In terms of sub-section (1) of section *seven* of the Act the Minister further directs the Board to submit to him a recommendation.

In this reference "Cement Manufacturing Industry" means the industry in which employers and employees are associated for—

(i) the manufacture of cement, building lime or plaster of paris;

(ii) the quarrying, winning or production of any material used in the manufacture of the commodities referred to in paragraph (i), if carried on by an employer engaged in such manufacture;

and includes all operations incidental to or consequent on those referred to in paragraphs (i) or (ii) carried on by such employers and any of their employees".

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ No. 2539.] [11 December 1942.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act (Act No. 33 of 1942), constituted Rent Boards for the following Magisterial Districts, and approved of the appointment of the persons whose names appear against the relative districts for a period of three years as from the 11th December, 1942:—

Magisterial District.	Chairman.	Members.	Alternate Members.
Middelburg, C.P.	The Magistrate..	G. A. Baillie.....	Rev. H. P. van der Merwe.
		J. N. Marais	
Port St. Johns..	The Magistrate...	H. Liebenberg.....	A. Ramsay.
		L. M. Jackson	A. M. Archbold.
Venterstad.....	The Magistrate...	J. H. van der Walt	J. H. Sauer.
		W. J. Jordaan	

✱ No. 2557.] [11 December 1942.

It is hereby notified for general information that the Hon. the Minister of Social Welfare has, in terms of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. J. T. Harper as a member of each of the Rent Boards constituted for Roodepoort, Krugersdorp and Randfontein, and designated him as chairman of each of the said rent boards, for a period of three years as from 4th December, 1942.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 2439.] [27 November 1942.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE FARM VOGELFONTEIN No. 5, DISTRICT BOKSBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a portion of the farm Vogelfontein No. 5, District Boksburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 8 morgen, registered in the name of the Government of the Union of South Africa, and shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 105. M.M. 42/4/72.

na aanleiding van onderstaande opdrag wat ontvang is, die nywerheid vir die vervaardiging van sement in die Unie van Suid-Afrika te ondersoek en daaroor by die Minister van Arbeid verslag te doen.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gegee om skriftelike vertoë aan die Raad te rig. Sodanige vertoë moet die Sekretaris, Loonraad, Uniegebou, Pretoria, voor of op 28 Desember 1942, bereik.

LET WEL.—Persone wat reeds ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1693 van 21 Augustus 1942 vertoë voorgelê het, word in kennis gestel dat dit nie nodig is om verdere vertoë oor te lê nie tensy hulle begerig is om die wat reeds voorgelê is aan te vul.

Die opdrag lui as volg.—

„Die Minister van Arbeid versoek die Loonraad ingevolge subartikel (1) (*a*) van artikel *vier* van die Loonwet, 1937 (soos gewysig) om ondersoek in te stel na en aan hom verslag te doen oor die nywerheid vir die vervaardiging van sement in die Unie van Suid-Afrika.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf* van die Wet gelas die Minister dat die ondersoek ten opsigte van alle werknemers in genoemde nywerheid moet wees.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *sewe* van die Wet gelas die Minister die Raad verder om aan hom 'n aanbeveling voor te lê.

In hierdie opdrag beteken „nywerheid vir die vervaardiging van sement" die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar verbonde is vir—

(i) die vervaardiging van sement, boukalk, of gips;

(ii) die uitgrawing, ontgunning of produksie van enige materiaal wat gebruik word vir die vervaardiging van die handelsartikels waarna verwys word in paragraaf (1), wanneer dit uitgeoefen word deur 'n werkgewer betrokke in sodanige vervaardiging.

met inbegrip van alle werksaamhede bykomstig by of voortspruitend uit dié waarna in paragrawe (i) if (ii) verwys word, uitgeoefen deur sodanige werkgewers en enige van hul werknemers".

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱ No. 2539.] [11 Desember 1942.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), Huurrade vir die volgende magistraatsdistrikte ingestel, en die aanstelling van die persone, wie se name teenoor die betrokke distrikte verskyn, goedgekeur het vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 11 Desember 1942:—

Magistraatsdistrik.	Voorsitter.	Lede.	Plaasvervangende lede.
Middelburg, K.P.	Die Magistraat...	G. A. Baillie.....	Ds. H. P. van der Merwe.
		J. N. Marais	
Port St. Johns..	Die Magistraat...	H. Liebenberg.....	A. Ramsay.
		L. M. Jackson	A. M. Archbold.
Venterstad.....	Die Magistraat...	J. H. van der Walt..	J. H. Sauer.
		W. J. Jordaan	

✱ No. 2557.] [11 Desember 1942.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), Mnr. J. T. Harper as lid van elk van die Huurrade ingestel vir Roodepoort, Krugersdorp en Randfontein, aangestel het, en hom as voorsitter van elk van die genoemde huurrade aangewys het vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 4 Desember 1942.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS VOGELFONTEIN No. 5, DISTRIK BOKSBURG.

No. 2439.] [27 November 1942.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act, 1908" (Wet No 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om 'n gedeelte van die plaas Vogelfontein No. 5, distrik Boksburg, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, groot ongeveer 8 morge, geregistreer op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, en aangetoon op 'n kaart, waarvan afdrukke onder R.M.T. No 105 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, berus, as 'n publieke delwery te deproklameer. M.M 42/4/72.

27-4-11-18

✱ No. 2530.] [11 December 1942.

Notice is hereby given that certain claims situate in the Mining Districts of Pietersburg, Barberton and Pilgrims Rest, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, having lapsed to the Crown in terms of section *one-hundred* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the powers vested in him by sections *thirty* and *one-hundred* of the said Act, to declare the ground over which the rights have been held, shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 30th day of December, 1942. M.M. 22/1/9(42).

✱ No. 2530.] [11 Desember 1942.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien sekere kleims geleë in die myndistrikte Pietersburg, Barberton en Pelgrimsrust, in die provinsie Transvaal, en in onderstaande bylae uiteengesit, kragtens artikel *honderd* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van genoemde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan sodanige regte bestaan het, vanaf 9-uur vm. op die 30ste dag van Desember 1942, ooreenkomstig die bepalings van hoofstuk V van genoemde Wet, vir die afpenning van kleims oop is. M.M. 22/1/9(42).

SCHEDULE—*BYLAE.*

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG—*MYNDISTRIK PIETERSBURG.*

BASE METAL CLAIMS—*ONEDELE METAALKLEIMS.*

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van kleims.*	Total Claims. *Getal kleims.*	Diagram No. *Kaart nommer.*	Name of last Registered Owner, Farm, and Number. *Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van plaas.*
15912	Unnumbered (*Ongenommer*)	12	—	W. H. Cantlie, Proc./*Prok.* 1892	Government (*Goewerment*).
16021	" "	50	—	W. H. Cantlie, Proc./*Prok.* 1892	"
16166	" "	24	—	L. Plate-Kirsten, Proc./*Prok.* 33/07	S.A. Native Trust (*S.A. Naturelletrust*).
16173	" "	17	—	R. S. Wilson, Proc./*Prok.* 1892	Government (*Goewerment*).
16251	" "	100	—	A. J. K. Holmes, Proc./*Prok.* 117/22	S.A. Native Trust (*S.A. Naturelletrust*).
16281	" "	25	—	B. D. Meintjies, Proc./*Prok.* 69/06	" " "
16307	" "	20	—	C. G. Steenkamp, Proc./*Prok.* 69/06	" " "
16353	" "	2	—	J. W. Odendaal, Proc./*Prok.* 77/18	Government (*Goewerment*).
16358	" "	9	—	P. Lombard, Proc./*Prok.* 1892	" "
16400	" "	30	—	Z. A. S. de Beer, Proc./*Prok.* 1892	" "

DIGGERS CLAIMS—*DELWERSKLEIMS.*

647	Unnumbered (*Ongenommer*)	1	—	J. H. Lombard, Jnr., Proc./*Prok.* 1892	Government (*Goewerment*).

PROSPECTING CLAIMS—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

5532	Unnumbered (*Ongenommer*)	1	—	D. S. Venter, Vrischgewaagd No. 100	C. A. Lovegrove.
5538	" "	1	—	C. J. Pretorius, Eersteling No. 87	S.A. Townships M. & F. Corp., Ltd.
5541	" "	1	—	H. C. Mocke, Eersteling No. 87	" " "

BARBERTON MINING DISTRICT—*MYNDISTRIK BARBERTON.*
BASE METAL CLAIMS—*ONEDELE METAALKLEIMS.*

6532	Unnumbered (*Ongenommer*)	16	—	D. L. Gass, Barberton	Government (*Goewerment*).
9410	" "	6	—	F. Lambourn, Kaapsche Hoop	" "
9414	" "	14	—	G. H. Guthrie, Barberton	" "
9509	" "	100	—	H. C. Coertzen, Kaapsche Hoop	" "
9530	" "	94	—	R. M. E. Guthrie, Barberton	" "
9532	" "	24	—	H. A. L. Howard, Steynsdorp	" "
9591	" "	3	—	A. N. R. Lewis, Steynsdorp	" "
9595	" "	6	—	G. B. Lloyd, Barberton	" "

MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST—*MYNDISTRIK PELGRIMSRUST.*
PROSPECTING CLAIMS—*PROSPEKTEER KLEIMS.*

14330	Unnumbered (*Ongenommer*)	20	—	R. K. Buchanan, Ledouphine No. 457	Mineral Holdings, Ltd.
14346	" "	8	—	J. J. Joubert, London No. 16	T.G.M.E., Ltd.
14742	" "	1	—	P. J. Coetser, Natalshoop No. 14	C. M. v. Velden and/*en* others/*andere*.
14768	" "	1	—	H. G. Browne, Natalshoop No. 14	" " "
14798	" "	1	—	B. J. Vorster, Natalshoop No. 14	" " "
14810	" "	1	—	F. Baard, Finsbury No. 367	T.G.M.E., Ltd.
14819	" "	1	—	J. M. de Beer, Natalshoop No. 14	C. M. v. Velden and/*en* others/*andere*.
14837	" "	1	—	H. J. van Staden, Erasmushoop No. 44	Lydenburg Estates, Ltd.
14856	" "	1	—	J. J. Visser, Natalshoop No. 14	C. M. v. Velden and/*en* others/*andere*.
14865	" "	1	—	P. J. Coetser, Natalshoop No. 14	" " "
14803	" "	1	—	G. J. Joubert, Ceylon No. 218	Government (*Goewerment*).

BASE METAL CLAIMS—*ONEDELE METAALKLEIMS.*

1187	Unnumbered (*Ongenommer*)	46	—	E. L. Millar, Waterval No. 48 (SP)	Government (*Goewerment*).
1520	" "	50	—	O. G. Simmons, Waterval No. 48 (SP)	" "
2344	" "	8	—	E. L. Millar, Waterval No. 48 (SP)	" "
2590	" "	15	—	D. Williams, Formosa No. 397	" "
2614	" "	7	—	E. L. Millar, Waterval No. 48 (SP)	" "
2720	" "	3	—	C. N. Hurly, Mount Anderson	" "
2743	" "	30	—	G. J. Joubert, Opde Berg No. 42	" "

✱ No. 2558.] [11 December 1942.

APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONERS.

It is hereby notified that the Minister of Mines has, under sub-section (1) of section *twelve* of the Miners Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241 in the *Government Gazette* of the 18th December, 1925 to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act by the addition of the following name:—

Dr. Leonard van Renen Becker, M.B., Ch.B., M.D., F.R.C.S. (Edin.), as full-time *locum tenens* at the Native Hospital of the Durban-Roodepoort Deep, Limited, during the absence on leave of Dr. L. E. Miller from the 21st December, 1942 to the 20th January, 1943. M.M. 60/1.

✱ No. 2558.] [11 Desember 1942.

AANSTELLING VAN GENEESHERE.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens subartikel (1) van artikel *twaalf* van die „Mijntering Wetten Konsolidatie Wet", 1925 (Wet No. 35 van 1925), die Minister van Mynwese, in oorleg met die Geneeskundige Buro vir Myntering, die lys van geneeshere, wat ingevolge vermelde artikel opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 2241 in die *Staatskoerant* van 18 Desember 1925 afgekondig is om sekere voorgeskrewe mediese ondersoeke te doen en mediese sertifikate ingevolge vermelde Wet uit te reik, gewysig het deur die toevoeging van onderstaande naam:—

Dr. Leonard van Renen Becker, M.B., Ch.B., M.D., F.R.C.S. (Edin.), as voltydse plaasvervanger aan die natuurellehospitaal van die Durban-Roodepoort Deep, Limited, vanaf 21 Desember 1942 tot 20 Januarie 1943, gedurende die afwesigheid met verlof van Dr. L. E. Miller. M.M. 60/1.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 2541.] [11 December 1942.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in accordance with the provisions of regulation 3 of the regulations governing the Establishment of Committees of Management, published in Government Notice No. 53 of 12th January, 1940, appointed Messrs. Johannes Albertus Korff, Thomas Gerhardus Zietsman and Adriaan Albertus de Beer as members of the Committee of Management for the Roodekopjes portion of the Hartebeestpoort Settlement, District of Brits, for a period of one year as from the 31st October, 1942.

Messrs Jacobus Frederick van Staden and Jacobus Cornelius Johannes van Schalkwyk have, in accordance with regulation 3 of the aforementioned regulations, been elected to the said Committee of Management by the lessees for a period of one year as from the 30th September, 1942, and in accordance with regulation 11 (1) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Mr. Johannes Albertus Korff as chairman of the said Committee of Management.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 2564.] [11 December 1942.

APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914, appointed the persons mentioned in the following Schedule to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names:—

SCHEDULE.

Name.		*Area.*
Captain Jeanate Dorothy Buchanan	Whilst she is a member of the Women's Auxiliary Police Corps	The Union.
Major Lucas Joseph de Burgh Whyte	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Major Alexander Joseph Molloy	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Captain John Victor Prince O'Connor	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Captain William Dey	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Captain Theodore Karl Konrad Jurisch	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Captain John Frederick Dreyer van Schoor	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Cyril Alfred Roberts	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Maxwell Houliston	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Clifford Chesterman Simpson	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Barend Johannes Kruger	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant William Thomas Boulton	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Charles Cecil George	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Kenneth Douglas MacGill	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Joseph Richard Perry	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Henry Guy Catchpool	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Rowallan John Wilson Davidson	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant William James Groves	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Robert Mellish	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant William Robarts	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Ivan Oloff Bergh	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Charles Clement Ross	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant William Ayres	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Ernest Everard Montgomery	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Alfred Norman Phillips	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Frank Sleigh-Brown	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Stephanus Johannes Schoeman	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Marcel Jules Gomand	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Stephanus le Grange	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Marthinus Johannes van der Spuy	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Harry Hockly	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Archibald Sharman Croote	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Reginald Ernest Feiling	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Albert Oliver Bowles	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.
Lieutenant Alexander James Paterson	Whilst a member of the Essential Services Protection Corps	The Union.

✱ No. 2565.] [11 December 1942.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under and by virtue of the provisions of section *fifty-six* of Act No. 35 of 1896 of the Cape of Good Hope and section *one hundred and eight* of the South Africa Act to approve of the following new Rule of Court of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 2541.] [11 Desember 1942.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van regulasie 3 van die regulasies vir die Instelling van Komitees van Beheer, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940, die here Johannes Albertus Korff, Thomas Gerhardus Zietsman en Adriaan Albertus de Beer aangestel het as lede van die Komitee van Beheer vir die gedeelte Roodekopjes van die Hartebeestpoort-nedersetting, distrik Brits, vir 'n tydperk van een jaar vanaf 31 Oktober 1942.

Die here Jacobus Frederick van Staden en Jacobus Cornelius Johannes van Schalkwyk is ooreenkomstig regulasie 3 van bogenoemde regulasies deur die huurders gekies as lede van genoemde Komitee van Beheer vir 'n tydperk van een jaar vanaf 30 September 1942 en, kragtens regulasie 11 (1) van daardie regulasies, het die Minister van Lande die heer Johannes Albertus Korff as voorsitter van genoemde Komitee van Beheer aangestel.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 2564.] [11 Desember 1942.

AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Kragtens artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, die persone in onderstaande bylae genoem, as Kommissarisse van Ede vir die tydsduur en gebied teenoor hul name vermeld, aangestel:—

BYLAE.

Naam.		*Gebied.*
Kaptein Jeanate Dorothy Buchanan	Vir solank sy lid van die Vroue-hulpkorps vir die Militêre Polisie is	Die Unie.
Majoor Lucas Joseph de Burgh Whyte	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Majoor Alexander Joseph Molloy	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Kaptein John Victor Prince O'Connor	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Kaptein William Dey	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Kaptein Theodore Karl Konrad Jurisch	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Kaptein John Frederick Dreyer van Schoor	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Cyril Alfred Roberts	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Maxwell Houliston	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Clifford Chesterman Simpson	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Barend Johannes Kruger	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant William Thomas Boulton	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Charles Cecil George	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Kenneth Douglas MacGill	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Joseph Richard Perry	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Henry Guy Catchpool	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Rowallan John Wilson Davidson	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant William James Groves	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Robert Mellish	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant William Robarts	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Ivan Oloff Bergh	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Charles Clement Ross	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant William Ayres	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Ernest Everard Montgomery	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Alfred Norman Phillips	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Frank Sleigh-Brown	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Stephanus Johannes Schoeman	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Marcel Jules Gomand	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Stephanus le Grange	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Marthinus Johannes van der Spuy	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Harry Hockly	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Archibald Sharman Croote	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Reginald Ernest Feiling	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Albert Oliver Bowles	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.
Luitenant Alexander James Paterson	Vir solank hy lid van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Die Unie.

✱ No. 2565.] [11 Desember 1942.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens artikel *ses-en-vyftig* van Wet No. 35 van 1896 van die Kaap die Goeie Hoop en artikel *honderd-en-agt* van die Zuid-Afrika Wet, sy goedkeuring te verleen aan onderstaande nuwe Reël van die Hof van die Provinsiale Afdeling, Kaap die Goeie Hoop, van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, die Plaaslike Afdeling Oostelike Distrikte van die Hooggeregshof

of South Africa and the Eastern Districts and Griqualand West Local Divisions of the Supreme Court of South Africa:—

"Towards meeting the increased cost of living and of conducting practice consequent upon the existing war conditions, the Taxing Master shall allow an additional sum equivalent to 15 per cent. on all fees allowed to an attorney on the taxation of any Bill of Costs, in regard to work done on or after 1st November, 1942."

✱ No. 2566.] [11 December 1942.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of section *forty-four* of the Administration of Justice Ordinance, 1902 (Ordinance No. 4 of 1902, Orange Free State), to approve of the following new Rule amending the Tariffs contained in the Bills of Costs Taxation Ordinance, 1902 (No. 10 of 1902, Orange Free State), framed by the Judges of the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, in terms of section *twenty* of the latter Ordinance:—

"Towards meeting the increased cost of living and of conducting practice consequent upon the existing war conditions, the Taxing Master shall allow an additional sum equivalent to 15 per cent. on all fees allowed to an attorney on the taxation of any Bill of Costs, in regard to work done on or after 1st November, 1942."

✱ No. 2567.] [11 December 1942.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, CUMBERLAND.—APPOINTMENT OF.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *one* (1) of Act No. 2 of 1918, appointed Edward Bell Fair as Special Justice of the Peace at Cumberland, in the district of Rustenburg, Province of the Transvaal, with effect from date of assumption of duty.

✱ No. 2568.] [11 December 1942.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the new Rule of the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa, which has been made by the Chief Justice and Judges of Appeal in accordance with section *one hundred and seven* of the South Africa Act, 1909, appearing in the Annexure hereto:—

ANNEXURE.

INCREASE OF ATTORNEYS' FEES.

Towards meeting the increased cost of living and of conducting practice consequent upon the existing war conditions, the Taxing Master shall allow an additional sum equivalent to 15 per cent. on all fees allowed to an attorney on the taxation of any Bill of Costs, in regard to work done on or after the 1st December, 1942.

van Suid-Afrika en die Plaaslike Afdeling Griekwaland-Wes van die Hooggeregshof van Suid-Afrika:—

„Om die verhoogde lewenskoste en verhoogde koste om die professie te beoefen wat as gevolg van oorlogstoestande ontstaan het, te bestry, moet die Takseermeester 'n addisionele bedrag gelykstaande aan 15 persent op alle gelde waarop 'n prokureur geregtig is, toevoeg by enige kosterekening in verband met werk wat op of na 1 November 1942 verrig word."

✱ No. 2566.] [11 Desember 1942.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens artikel *vier-en-veertig* van die Administration of Justice Ordinance, 1902 (No. 4 van 1902, Oranje-Vrystaat), sy goedkeuring te verleen aan onderstaande nuwe Reël van die Hof wat die tariewe wysig wat in die Bills of Costs Taxation Ordinance, 1902 (No. 10 van 1902, Oranje-Vrystaat), vervat en deur die Regters van die Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika kragtens die bepalings van artikel *twintig* van laasgenoemde Ordonnansie opgestel is:—

„Om die verhoogde lewenskoste en verhoogde koste om die professie te beoefen wat as gevolg van oorlogstoestande ontstaan het, te bestry, moet die Takseermeester 'n addisionele bedrag gelykstaande aan 15 persent op alle gelde waarop 'n prokureur geregtig is, toevoeg by enige kosterekening in verband met werk wat op of na 1 November 1942 verrig word."

✱ No. 2567.] [11 Desember 1942.

SPESIALE VREDEREGTER, CUMBERLAND.—AANSTELLING VAN.

Kragtens artikel *een* (1) van Wet No. 2 van 1918, het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal met ingang van datum van diensaanvaarding, Edward Bell Fair, aangestel as Spesiale Vrederegter op Cumberland in die distrik Rustenburg, provinsie Transvaal.

✱ No. 2568.] [11 Desember 1942.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om Sy goedkeuring te verleen aan die nuwe Reël van die Appèlafdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika wat gemaak is deur die Hoofregter en Regters van Appèl kragtens artikel *honderd-en-sewe* van die Suid-Afrika Wet, 1909 en wat in onderstaande bylae verskyn:—

BYLAE.

VERMEERDERING VAN PROKUREURSFOOIE.

Om die verhoogde lewenskoste en verhoogde koste om die professie te beoefen wat as gevolg van Oorlogstoestande ontstaan het te bestry, moet die Takseermeester 'n addisionele bedrag gelykstaande aan 15 persent op alle fooie waarop 'n prokureur geregtig is, toevoeg by enige kosterekening in verband met werk verrig op of na 1 Desember 1942.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 926 OF 1942.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act (No. 29 of 1939).

Pretoria.

KOSTER CO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.
ADDITIONAL MEMBER.—*ADDISIONELE LID.*

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
1729	Heever, van den, Machiel Jan Britz	Kwaggashoek, Mabaalstad.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 926 VAN 1942.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *ag-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 29 van 1939).

Pretoria.

BREDASDORP BOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.
ADDITIONAL MEMBER.—*ADDISIONELE LID.*

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
413	Chait, Annie (Mev.)	Platjeskraal, Posbus 11, Bredasdorp.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

J. S. M. GÜLDENPFENNIG,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 916 OF 1942.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 1st February,

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

J. S. M. GÜLDENPFENNIG,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 916 VAN 1942.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongronde op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmetings aangeneem voor 1 Februarie 1943 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings

1943, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Area. *Grootte.*
3827/42.....	Erf No. 1533.....	Along the Eastern boundaries of Erven Nos./*Aan die Oostelike grense van Erwe Nos.* 632 to/*tot* 639, Malmesbury Municipality/*Munisipaliteit.*	2,082 sq. ft./*vk. vt.*
3706/42.....	Lot/*Perseel* S.A.R. No. 4.....	Along the St. James–Kalk Bay Railway line, Cape Division/*Aan die St. James–Kalkbaai spoorweglyn, Afdeling Kaap.*	2·1486 morgen/*morg.*
3279/42.....	Lot/*Perseel* R.S.....	Along the Northern boundaries of the Roman Catholic- and Episcopal Church Cemeteries, Mossel Bay Municipality/*aan die Noordelike grense van die Rooms-Katolieke- en die Episkopale Kerk begraafplase, Mosselbaai Munisipaliteit.*	13,738 sq. ft./*vk. vt.*
3550/42.....	Robbeberg.....	Between the farm Brakkloof and the Indian Ocean, Knysna Division/*Tussen die plaas Brakkloof en die Indiese Oseaan, Afdeling Knysna.*	204·5469 morgen/*morg.*

4–11–18–24

✻ NOTICE No. 927 OF 1942.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 8th February, 1943, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

✻ KENNISGEWING No. 927 VAN 1942.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem, voor 8 Februarie 1943 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Area. *Grootte.*
3543/1942....	Lot/*Perseel* Rly 1, Amalinda.....	Between Amalinda Commonage B and the Queenstown–East London National Road, Division of Amalinda/*Tussen Amalinda dorpsmeent B en die Nasionale Pad tussen Queenstown en Oos-Londen, afdeling Amalinda*	15·8041 morgen/*morg.*
3902/1942....	Voorburg Outspan No. 1.....	Between the farm Voorburg and the Great Brak River, Division George/*Tussen die plaas Voorburg en die Groot-Brakrivier, afdeling George*	3·9167 morgen/*morg.*

11—18—24—31

MISCELLANEOUS.

✻ NOTICE No. 928 OF 1942.

SCHEDULE No. 5.

REGULATION No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

It is hereby notified that application has been made by The Durban Navigation Collieries, Limited, of Dannhauser, Province of Natal, for the registration in its name of a certain mineral mining claim as follows:—

Known as M.C. No. 498, situated on sub-division B, of the farm Cornwall No. 8420, in the County of Klip River, Province of Natal, in extent 98.0196 acres and bounded as indicated on the diagram thereof;

and that objections to the registration of such, stating the grounds of objection, must be made, in writing, and lodged with me accompanied with the requisite deposit on or before the 18th December, 1942.

V. H. M. BARRETT,
Deputy Commissioner of Mines, Natal.

I.M.N. 6/4/110.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

✻ NOTICE No. 929 OF 1942.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that during any week falling within the period from the 16th day of December, 1942, to the 22nd day of March, 1943 (both days included), it shall not be lawful to sell or to offer for sale more than ten thousand slaughter cattle and forty-two thousand slaughter sheep at the livestock markets in the areas comprising the Magisterial Districts of Boksburg, Benoni, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort, Petoria and Springs.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1712 of the 30th November, 1934, and the amendment thereto, published under Government Notice No. 193 of the 8th February, 1935, and Government Notice No. 1251, dated the 30th day of August, 1935.

Notice No. 698 of 1942 is hereby withdrawn.

By Order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,
General Secretary: Livestock and Meat Industries Control Board.

Johannesburg, 24th November, 1942.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

✻ NOTICE No. 930 OF 1942.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that during any week falling within the period from the 16th day of December, 1942, to the 22nd day of March, 1943 (both days included), it shall not be lawful to transport or bring more than two thousand slaughter cattle nor more than eighteen thousand slaughter sheep nor more than five tons of beef nor more than five tons of mutton into the area comprising the Magisterial Districts of Cape, Bellville, Simonstown and Wynberg.

DIVERSE.

✻ KENNISGEWING No. 928 VAN 1942.

BYLAE No. 5.

REGULASIE No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

Hierby word bekendgemaak dat The Durban Navigation Collieries, Limited, van Dannhauser, provinsie Natal, aansoek gedoen het om die registrasie van 'n bepaalde mineraalmynkleim op sy naam as volg:—

Bekend as M.C. No. 498 en geleë op onderverdeling B van die plaas Cornwall No. 8420, distrik Kliprivier, provinsie Natal, groot 98.0196 *acres* en begrens soos aangetoon op die kaart daarvan;

en dat besware teen die registrasie van sodanige kleim, met vermelding van redes, skriftelik en saam met die vereiste deposito voor of op 18 Desember 1942, by my ingedien moet word.

V. H. M. BARRETT,
Adjunk-kommissaris van Mynwese.

I.M.N. 6/4/110.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

✻ KENNISGEWING No. 929 VAN 1942.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleen deur proklamasie van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, No. 134, van 1 Augustus 1934, bepaal het dat gedurende enige week wat val binne die tydperk die 16de dag van Desember 1942, tot en met die 22ste dag van Maart 1943, dit onwettig sal wees om meer as tienduisend slagbeeste en twee-en-veertigduisend slagskape te verkoop of vir verkoop aan te bied op die veemarke in die gebiede bestaande uit die magistraatsdistrikte Boksburg, Benoni, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort, Pretoria en Springs.

Die aandag van die publiek word gevestig op die regulasies afgekondig deur Goewermentskennisgewing No. 1712 van 30 November 1934, en die wysigings daarvan, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 193 van 8 Februarie 1935, en Goewermentskennisgewing No. 1251 van 30 Augustus 1935.

Kennisgewing No. 698 van 1942 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,
Algemene Sekretaris: Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.

Johannesburg, 24 November 1942.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

✻ KENNISGEWING No. 930 VAN 1942.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleen deur proklamasie van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, No. 134, van 1 Augustus 1934, bepaal het dat gedurende enige week wat val binne die tydperk van die 16de dag van Desember 1942, tot en met die 22ste dag van Maart 1943, dit onwettig sal wees om meer as tweeduisend slagbeeste of meer as agtienduisend slagskape of meer as vyf ton skaapvleis of meer as vyf ton beesvleis te vervoer na of in te voer in die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Kaap, Bellville, Simonstad en Wynberg.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1712 of the 30th November, 1934, and the amendment thereto, published under Government Notice No. 193 of the 8th February, 1935, and Government Notice No. 1251, dated the 30th day of August, 1935.

Notice No. 699 of 1942 is hereby withdrawn.

By Order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,
General Secretary: Livestock and Meat Industries Control Board.

Johannesburg, 24th November, 1942.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

✱ NOTICE No. 931 OF 1942.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that during any week falling within the period from the 16th day of December, 1942, to the 22nd day of March, 1943 (both days included), it shall not be lawful to sell or to offer for sale more than two thousand slaughter cattle and eighteen thousand slaughter sheep at the livestock markets in the area comprising the Magisterial Districts of Cape, Bellville, Simonstown and Wynberg.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1712 of the 30th November, 1934, and the amendment thereto, published under Government Notice No. 193 of the 8th February, 1935, and Government Notice No. 1251, dated the 30th day of August, 1935.

Notice No. 700 of 1942 is hereby withdrawn.

By Order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,
General Secretary: Livestock and Meat Industries Control Board.

Johannesburg, 24th November, 1942.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

✱ NOTICE No. 932 OF 1942.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that it shall not be lawful to transport or bring into the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort, Pretoria and Springs, more than ten thousand slaughter cattle nor more than forty-two thousand slaughter sheep nor more than five tons of mutton during any week falling within the period from the 16th day of December, 1942, to the 22nd day of March, 1943 (both dates included), nor more than twenty tons of beef during any calendar month falling within the said period of which not more than six tons shall be admitted during one week.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1712 of the 30th November, 1934, and the amendment thereto, published under Government Notice No. 193 of the 8th February, 1935, and Government Notice No. 1251, dated the 30th day of August, 1935.

Notice No. 701 of 1942 is hereby withdrawn.

By Order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,
General Secretary: Livestock and Meat Industries Control Board.

Johannesburg, 24th November, 1942.

✱ NOTICE No. 933 OF 1942.

MEALIE CONTROL SCHEME.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME, PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939, AS AMENDED BY PROCLAMATION No. 82 OF 1940.

It is hereby notified for general information that the following persons have, in terms of section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended by Proclamation No. 82 of 1940, been registered with the Mealie Industry Control Board, mentioned in section 2 of the Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

Die aandag van die publiek word gevestig op die regulasies afgekondig deur Goewermentskennisgewing No. 1712 van 30 November 1934, en die wysigings daarvan, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 193 van 8 Februarie 1935, en Goewermentskennisgewing No. 1251 van 30 Augustus 1935.

Kennisgewing No. 699 van 1942 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,
Algemene Sekretaris: Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.

Johannesburg, 24 November 1942.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

✱ KENNISGEWING No. 931 VAN 1942.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleen deur proklamasie van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, No. 134, van 1 Augustus 1934, bepaal het dat gedurende enige week wat val binne die tydperk die 16de dag van Desember 1942, tot en met die 22ste dag van Maart 1943, dit onwettig sal wees om meer as tweeduisend slagbeeste en agtienduisend slagskape te verkoop of vir verkoop aan te bied op die veemarkte in die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Kaap, Bellville, Simonstad en Wynberg.

Die aandag van die publiek word gevestig op die regulasies afgekondig deur Goewermentskennisgewing No. 1712 van 30 November 1934, en die wysigings daarvan, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 193 van 8 Februarie 1935, en Goewermentskennisgewing No. 1251 van 30 Augustus 1935.

Kennisgewing No. 700 van 1942 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,
Algemene Sekretaris: Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.

Johannesburg, 24 November 1942.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

✱ KENNISGEWING No. 932 VAN 1942.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleen deur proklamasie van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, No. 134, van 1 Augustus 1934, bepaal het dat dit onwettig sal wees om meer as tienduisend slagbeeste of meer as twee-en-veertigduisend slagskape of meer as vyf ton skaapvleis gedurende enige week wat val binne die tydperk vanaf die 16de dag van Desember 1942, tot en met die 22ste dag van Maart 1943, of meer as twintig ton beesvleis waarvan nie meer as ses ton gedurende enige week mag toegelaat word nie, gedurende enige kalendermaand wat val binne die voormelde tydperk te vervoer na of in te voer in die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort, Pretoria en Springs.

Die aandag van die publiek word gevestig op die regulasies afgekondig deur Goewermentskennisgewing No. 1712 van 30 November 1934, en die wysigings daarvan, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 193 van 8 Februarie 1935, en Goewermentskennisgewing No. 1251 van 30 Augustus 1935.

Kennisgewing No. 701 van 1942 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,
Algemene Sekretaris: Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.

Johannesburg, 24 November 1942.

✱ KENNISGEWING No. 933 VAN 1942.

MIELIEREELINGSKEMA.

PERSONE WAT GEREGISTREER IS KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939, SOOS GEWYSIG BY PROKLAMASIE No. 82 VAN 1940.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende persone, kragtens artikel 28 van die Mieliereëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig by Proklamasie No. 82 van 1940, by die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 2 van daardie skema, geregistreer is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO GRIND, CRUSH, GRIST OR OTHERWISE PROCESS MEALIES.
PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES TE MAAL, TE BREEK, TOT GRUIS TE MAAK OF ANDERSINS TE VERWERK.

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate of Registration. *No. van Sertifikaat van Registrasie.*	Name. *Naam.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address. *Adres.*
M.M. 1539	2755	A. O. Marais	Bugeberg Meule	P.O./*Pk.* Groblershoop, Kenhardt.
M.M. 2940	5807	J. W. Clark	Clark's Mill	Magdala, P.O./*Pk.* Clanwilliam, Wodehouse.
M.M. 2869	5285	L. N. J. de Jager	L. N. de Jager	Oorspronberg, P.O./*Pk.* Slabberts.
M.M. 1471	1926	Daniel Johannes Kleingeld	Flour Mills	Hanover.
M.M. 2811	5226	E. B. & H. F. Frauenstein	Frauenstein Bros	Smiling Valley, Arnoldton, East London/*Oos Londen.*
M.M. 156	2899	John Gilbert Glenfield	J. G. Glenfield	P.O./*Pk.* Koornpunt, Zebedieta Location/*-lokasie*, Potgietersrust.
M.M. 2891	5371	R. Groenewald	R. Groenewald	Droëraal, P.O./*Pk.* Melliodora, Klerksdorp.
M.M. 2021	1965	H. L. Crause	Hartebeesfontein Meule	P.O. Box/*Posbus* 139, Potgietersrust.
M.M. 1384	4294	A. J. Hartley	A. J. Hartley	Gqora Tyifus Location/*-lokasie*, P.O./*Pk.* Peddie.
M.M. 702	2380	Frederik Jacobus Jacobs	F. J. Jacobs	P.O. Box/*Posbus* 26, Dewetsdorp.
M.M. 1884	1026	W. E. Jelliman	W. E. Jelliman	P.O./*Pk.* Xuka Drift, Elliot.
M.M. 2950	5545	Johannes Frederik Cronje	Lake Chrissie Roller Meule	P.O./*Pk.* Lake Chrissie/*Chrissiemeer.*
M.M. 1497	2828	H. P. & N. H. Loubser	Loubser Bros	Main Road/*-weg*, Darling, Malmesbury.
M.M. 1202	2760	P. C. Boardman	Maclear Mill	P.O./*Pk.* Maclaer, East Griqualand/*Griekwaland-Oos.*
M.M. 2003	2776	J. S. Fourie	Novo Meule	P.O. Box/*Posbus* 7, Wepener.
M.M. 2796	5240	A. L. Parker & Mrs. G. W. L. Nel	A. L. Parker & Co.,	Bot River/*-rivier*, College Road/*-weg*, Caledon.
M.M. 3100	6208	G. J. Korf	Uitkyk Winkel	Uitkyk No. 988, P.O./*Pk.* Bochem, Pietersburg.
M.M. 2324	5983	E. Walker	Wirsing Trading Store	P.O./*Pk.* Wirsing Siding/*Spoorweghalte*, Mafeking.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF PARAGRAPH (*a*) OF SUB-SECTION 1 OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME AND DESIGNATED IN TERMS OF REGULATION 2 OF WAR MEASURE No. 20 OF 1942 (PROCLAMATION No. 47) TO PURCHASE OR OTHERWISE ACQUIRE AND RECEIVE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.
PERSONE WAT KRAGTENS PARAGRAAF (*a*) VAN SUBARTIKEL 1 VAN ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA GEREGISTREER EN KRAGTENS REGULASIE 2 VAN OORLOGSMAATREËL No. 20 VAN 1942 (PROKLAMASIE No. 47) AANGEWYS IS OM MIELIES EN MIELIEPRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY EN TE ONTVANG.

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate. *No. van Sertifikaat.*	Name. *Naam.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address. *Adres.*
M.T. 4405	5590	Essack Abram	E. Abram	P.O. Box/*Posbus* 15, Petit, Benoni.
M.T. 5558	6231	Arthur Ernest Dix	A. E. Dix	Roselands, Winterton, Natal.
M.T. 4054	6232	R. V. Haynes	R. V. Haynes	P.O. /*Pk.* Cofimvaba.
M.T. 4206	4502	H. W. H. Kaiser	H. W. H. Kaiser	P.O./*Pk.* Harburg, via/*oor* Dalton.
M.T 5560	6233	Native Commissioner	Native Commissioner	Nongoma, Zululand/*Zoeloeland.*
M.T 4914	5291	P. Wingrin	Rooifontein Trading Stores	Rooifontein, P.O./*Pk.* Liffi, Pretoria.
M.T. 4956	5305	J. H. Webster	Val Stores	P.O. Box/*Posbus* 12, Val, Standerton.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO PURCHASE OR OTHERWISE ACQUIRE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.
PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES EN MIELIEPRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY

(PRODUCERS REGISTERED FOR THE PURPOSE OF DISPOSING OF THEIR OWN PRODUCTION.)
(PRODUSENTE GEREGISTREER MET DIE DOEL OM EIE PRODUKTE TE VERKOOP.)

Registered No. *Geregistreerde No*	No. of Certificate. *No. van Sertifikaat.*	Name. *Naam.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address. *Adres.*
M.T. 4239	4607	Alfred Fynn	A. Fynn	Paardekraal, Fingal Halt/*Spoorweghalte*, Engabeni.
M.T. 4022	4095	H. W. J. Rieth	J. Rieth	Droogspruit, Rosedale Private Bag/*Privaat Sak*, Ennersdale, Estcourt.
M.T. 5554	6227	R. H. Usher	R. H. Usher	Kelston, P.O./*Pk.* Inhlavini, Ixopo.

✱ NOTICE No. 934 OF 1942.

MEALIE CONTROL SCHEME.

CANCELLATION OF CERTIFICATES OF REGISTRATION, ISSUED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME, PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939, AS AMENDED BY PROCLAMATION No. 82 OF 1940.

It is hereby notified for general information that the following Certificates of Registration, issued in terms of section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended by Proclamation No. 82 of 1940, have been cancelled in terms of sub-section (3) of section 28 of the above Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

✱ KENNISGEWING No. 934 VAN 1942.

MIELIEREELINGSKEMA.

INTREKKING VAN SERTIFIKATE VAN REGISTRASIE UITGEREIK KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939, SOOS GEWYSIG BY PROKLAMASIE No. 82 VAN 1940.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat onderstaande sertifikate van registrasie, uitgereik kragtens artikel 28 van die Mielieregelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig by Proklamasie No. 82 van 1940, kragtens subartikel (3) van artikel 28 van bogenoemde skema, ingetrek is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

TRADERS' CANCELLATIONS.
HANDELAARSINTREKKINGS.

Registered No. *Geregistreerde No*	No. of Certificate. *No. van Sertifikaat*	Name. *Naam.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address *Adres.*
M.T. 3457	5484	M. & H. A. Rauff	Rauff Bros	Taungs Station/*-stasie.*

NOTICE No. 935 OF 1942.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of East London, part (Municipal Area only), having weighing or

KENNISGEWING No. 935 VAN 1942.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik van Oos-Londen, gedeelte (Stadsgebied

measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 29th January, 1943.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 4th December, 1942.

SCHEDULE.

East London, Assize Office, Church Street, from 4th January, 1943, to 29th January, 1943, daily from 9 a.m. to 4 p.m., Mondays to Fridays only.
West Bank, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 12th January, 1943.
Vincent, Messrs. Scotch Stores, from 9 a.m. to 1 p.m., 14th January, 1943.
Cambridge, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 15th January, 1943.

NOTICE No. 936 OF 1942.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Port Elizabeth, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 31st March, 1943.

Any trader, whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 4th December, 1942.

SCHEDULE.

Port Elizabeth, District Assize Office, South Street, P.E., from 9 a.m. to 4 p.m., 4th January to 31st March; daily except Saturdays.
Korsten, Police Station, 9 a.m. to 4 p.m., 1st to 3rd March.
New Brighton, Police Station, 9 a.m. to 12 noon, 4th March, 1943.
Zwartkops, Police Station, 2 p.m. to 3 p.m., 4th March, 1943.
Mount Pleasant, E. Dyne's Store, 9 a.m. to 10 a.m., 5th March, 1943.
St. Albans, H. S. Merrington's Store, 2 p.m. to 3 p.m., 5th March, 1943.
Loerie, M. Meyer's Store, 10 a.m. to 10.30 a.m., 8th March, 1943.
Thornhill, W. E. Pike's Store, 12 noon to 12.30 p.m., 8th March, 1943.

* NOTICE No. 937 OF 1942.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Willowmore, Aberdeen, Murraysburg, Richmond, Britstown, De Aar, Colesberg and Philipstown, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 6th February, 1943.

Any trader, whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

alleen), wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik sulke instrumente voor of op 29 Januarie 1943 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 4 Desember 1942.

BYLAE.

Oos-Londen, Ykkantoor, Kerkstraat, van 4 Januarie 1943 tot 29 Januarie 1943, van 9 vm. tot 4 nm. net op Maandae tot Vrydae.
West Bank, Polisiestasie, van 9 vm. tot 12 middag, 12 Januarie 1943.
Vincent, Firma Scotch Stores, van 9 vm. tot 1 nm., 14 Januarie 1943.
Cambridge, Polisiestasie, van 9 vm. tot 3 nm., 15 Januarie 1943.

* KENNISGEWING No. 936 VAN 1942.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik van Port Elizabeth, wat weeg of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 31 Maart 1943 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 4 Desember 1942.

BYLAE.

Port Elizabeth, Distriksykkantoor, Suidstraat, P.E., van 9 vm. tot 4 nm., 4 Januarie tot 31 Maart; daagliks van Maandae tot Vrydae.
Korsten, Polisiestasie, 9 vm. tot 4 nm., 1 tot 3 Maart 1943.
New Brighton, Polisiestasie, 9 vm. tot 12 middag, 4 Maart 1943.
Zwartkops, Polisiestasie, 2 nm. tot 3 nm., 4 Maart 1943.
Mount Pleasant, E. Dyne se Winkel, 9 vm. tot 10 vm., 5 Maart 1943.
St. Albans, H S. Merrington se Winkel, 2 nm. tot 3 nm., 5 Maart 1943.
Loerie, M. Meyer se Winkel, 10 vm. tot 10.30 vm., 8 Maart 1943
Thornhill, W. E. Pike se Winkel, 12 middag tot 12.30 nm., 8 Maart 1943.

* KENNISGEWING No. 937 VAN 1942.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte van Willowmore, Aberdeen, Murraysburg, Richmond, Britstown, De Aar, Colesberg en Philipstown, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 6 Februarie 1943 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 4th December, 1942.

SCHEDULE.

Willowmore, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 5th January, 1943.
Miller, W. H. Morris's Store, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 7th January, 1943.
Rietbron, Police Station, from 11.30 a.m. to 12 noon, 11th January, 1943.
Aberdeen, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 12th January, 1943.
Murraysburg, Police Station, from 9 a.m. to 11.30 a.m., 15th January, 1943.
Richmond, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 18th January, 1943.
Britstown, Court House, from 9 a.m. to 12 noon, 20th January, 1943.
De Aar, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 25th January, and 9 a.m. to 12 noon, 26th January, 1943.
Philipstown, Police Station, 9 a.m. to 11 a.m., 28th January, 1943.
Petrusville, Police Station, 10 a.m. to 12 noon, 29th January, 1943.
Colesberg, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 1st February, 1943.
Naauwpoort, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 4th February, 1943.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 4 Desember 1942.

BYLAE.

Willowmore, Polisiestasie, van 9 vm. tot 1 nm., 5 Januarie 1943.
Miller, W. H. Morris se Winkel, 10 vm. tot 10.30 vm., 7 Januarie 1943.
Rietbron, Polisiestasie, van 11.30 vm. tot 12 middag, 11 Januarie 1943.
Aberdeen, Polisiestasie, van 9 vm. tot 4 nm., 12 Januarie 1943.
Murraysburg, Polisiestasie, van 9 vm. tot 11.30 vm., 15 Januarie 1943.
Richmond, Polisiestasie, van 9 vm. tot 1 nm., 18 Januarie 1943.
Britstown, Geregshof, van 9 vm. tot 12 middag, 20 Januarie 1943.
De Aar, Polisiestasie, van 9 vm. tot 4 nm., 25 Januarie 1943, en 9 vm. tot 12 middag, 26 Januarie 1943.
Philipstown, Polisiestasie, van 9 vm. tot 11 vm., 28 Januarie 1943.
Petrusville, Polisiestasie, van 10 vm. tot 12 middag, 29 Januarie 1943.
Colesberg, Polisiestasie, van 9 vm. tot 1 nm., 1 Februarie 1943.
Naauwpoort, Polisiestasie, van 9 vm. tot 12 middag, 4 Februarie 1943.

* NOTICE No. 938 OF 1942.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Kroonstad, Bothaville, Vredefort and Heilbron, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 20th February, 1943.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 4th December, 1942.

SCHEDULE.

Kroonstad, Court House, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th January, 1943.
Kroonstad, Court House, from 9 a.m. to 1 p.m., 6th January, 1943.
Kroonstad, Court House, from 9 a.m. to 4 p.m., 7th January, 1943.
Kopjes, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 19th January, 1943.
Edenville, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 20th January, 1943.
Bothaville, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 22nd January, 1943.
Viljoenskroon, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 27th January, 1943.
Vredefort, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 2nd February, 1943.
Parys, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 3rd February, 1943.
Parys, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 4th February, 1943.
Oranjeville, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 11th February, 1943.
Heilbron, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 18th February, 1943.

* KENNISGEWING No. 938 VAN 1942.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Kroonstad, Bothaville, Vredefort en Heilbron, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 20 Februarie 1943 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 4 Desember 1942.

BYLAE.

Kroonstad, Geregshof, van 9 vm. tot 4 nm., 5 Januarie 1943.
Kroonstad, Geregshof, van 9 vm. tot 1 nm., 6 Januarie 1943.
Kroonstad, Geregshof, van 9 vm. tot 4 nm., 7 Januarie 1943.
Kopjes, Polisiestasie, van 9 vm. tot 12 middag, 19 Januarie 1943.
Edenville, Polisiestasie, van 11 vm. tot 12 middag, 20 Januarie 1943.
Bothaville, Polisiestasie, van 9 vm. tot 12 middag, 22 Januarie 1943.
Viljoenskroon, Polisiestasie, van 9 vm. tot 12 middag, 27 Januarie 1943.
Vredefort, Polisiestasie, van 9 vm. tot 11 vm., 2 Februarie 1943.
Parys, Polisiestasie, van 9 vm. tot 1 nm., 3 Februarie 1943.
Parys, Polisiestasie, van 9 vm. tot 4 nm., 4 Februarie 1943.
Oranjeville, Polisiestasie, van 11 vm. tot 12 middag, 11 Februarie 1943.
Heilbron, Polisiestasie, van 9 vm. tot 3 nm., 18 Februarie 1943.

* NOTICE No. 939 of 1942.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Johannesburg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 30th June, 1943.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 4th December, 1942.

SCHEDULE.

Johannesburg, District Assize Office, 66 Mooi Street, from 8.30 a.m. to 4.30 p.m. each working day except Saturdays, 4th January to 30th June, 1943.
Norwood, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 4th January, 1943.
Yeoville, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th January, 1943.
Jeppe, John Mitchell School, from 9 a.m. to 4 p.m., 6th January, 1943.
Malvern, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 7th January, 1943.
Turffontein, Sir John Adamson School, from 9 a.m. to 4 p.m., 8th January, 1943.
Melville, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 11th January, 1943.
Rosebank, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 12th January, 1943.
Booysens, Central Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 13th January, 1943.
Newlands, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 14th and 15th January, 1943.
Langlaagte, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 18th January, 1943.
Wynberg, Police Station, from 9.30 a.m. to 4 p.m., 19th and 20th January, 1943.
Kliptown, Police Station, from 9.30 a.m. to 1 p.m., 21st January, 1943.
Pimville, Hall, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 22nd January, 1943
Orlando, Superintendent's Office, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 25th January, 1943.
Linden, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 26th January, 1943.
Craighall, Craighall Park Cash Stores, 97 Lancaster Ave., Craighall, from 2 p.m. to 4 p.m., 26th January, 1943.
Jackson's Drift, Messrs. S. I. Mia and Company's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 27th January, 1943.

* NOTICE No. 940 of 1942.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Durban, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 30th April, 1943.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 4th December, 1942.

* KENNISGEWING No. 939 VAN 1942.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Johannesburg, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 30 Junie 1943 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 4 Desember 1942.

BYLAE.

Johannesburg, Distriksykkantoor, Mooistraat 66, van 8.30 vm. tot 4.30 nm., elke werksdag behalwe Saterdae, 4 Januarie tot 30 Junie 1943.
Norwood, Goewermentskool, van 9 vm. tot 4 nm., 4 Januarie 1943.
Yeoville, Goewermentskool, van 9 vm. tot 4 nm., 5 Januarie 1943.
Jeppe, John Mitchell-skool, van 9 vm. tot 4 nm., 6 Januarie 1943.
Malvern, Goewermentskool, van 9 vm. tot 4 nm., 7 Januarie 1943.
Turffontein, Sir John Adamson-skool, van 9 vm. tot 4 nm., 8 Januarie 1943.
Melville, Goewermentskool, van 9 vm. tot 4 nm., 11 Januarie 1943.
Rosebank, Goewermentskool, van 9 vm. tot 4 nm., 12 Januarie 1943.
Booysens, Sentrale Goewermentskool, van 9 vm. tot 4 nm., 13 Januarie 1943.
Newlands, Polisiestasie, van 9 vm. tot 4 nm., 14 en 15 Januarie 1943.
Langlaagte, Polisiestasie, van 9 vm. tot 12 middag, 18 Januarie 1943.
Wynberg, Polisiestasie, van 9.30 vm. tot 4 nm., 19 en 20 Januarie 1943.
Kliptown, Polisiestasie, van 9.30 vm. tot 1 nm., 21 Januarie 1943.
Pimville, Saal, van 9.30 vm. tot 3.30 nm., 22 Januarie 1943.
Orlando, Superintendent se Kantoor, van 9.30 vm. tot 3.30 nm., 25 Januarie 1943.
Linden, Polisiestasie, van 9 vm. tot 12 middag, 26 Januarie 1943.
Craighall, Craighall Park Cash Store, Lancasterlaan 97, Craighall, van 2 nm. tot 4 nm., 26 Januarie 1943.
Jackson's Drift, Firma S. I. Mia & Co. se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 27 Januarie 1943.

* KENNISGEWING No. 940 VAN 1942.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Durban, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 30 April 1943 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 4 Desember 1942.

SCHEDULE.

Durban, Assize Office, Lords Grounds, Old Fort Road, from 6th January to 30th April, 1943. Weekdays: from 8.30 a.m. to 4 p.m. Saturdays: from 9 a.m. to 12 noon.
Overport, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 11th and 12th January, and from 9 a.m. to 12 noon on 13th January, 1943.
Mayville, 354 Main Road, from 9 a.m. to 4 p.m., 14th and 15th January, 1943.
Westville, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 18th January, 1943.
Rossburgh, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 19th January, 1943.
Bellair, 944 Sarnia Road, from 9 a.m. to 1 p.m., 20th January, 1943.
Malvern, 155 Main Road, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 21st January, 1943.
Jacobs, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 22nd January, 1943.
Clairwood, 525 Main Road, from 9 a.m. to 3.30 p.m., 25th, 26th and 27th January, 1943.
Isipingo, Police Station, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 28th January, 1943.
Amanzimtoti, Town Hall, from 10 a.m. to 11.30 a.m., 29th January, 1943.
Doonside, Mr. Greenwood's Cash Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 29th January, 1943.
Warner Beach, Railway Goods Shed, from 10 a.m. to 12 noon, 1st February, 1943.
Winkelspruit, Mr. T. J. Webb's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 1st February, 1943.
Illovo Beach, Mr. E. O. Gould's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 2nd February, 1943.
Illovo, Mr. J. J. Walsh's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 2nd February, 1943.
Umgeni, 602 Riverside Road, from 9 a.m. to 4 p.m., 3rd February, 1943.
Redhill, Presbyterian Hall, from 10 a.m. to 1 p.m., 4th February, 1943.
Avoco, Mr. Essop Adam's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th February, 1943.

BYLAE.

Durban, Ykkantoor, Lords-gronde, Old Fort Road, van 6 Januarie tot 30 April 1943. Weeksdae: van 8.30 vm. tot 4 nm. Saterdae: van 9 vm. tot 12 middag.
Overport, Polisiestasie, van 9 vm. tot 4 nm. op 11 en 12 Januarie en van 9 vm. tot 12 middag op 13 Januarie 1943.
Mayville, Mainweg 354, van 9 vm. tot 4 nm., 14 en 15 Januarie 1943.
Westville, Polisiestasie, van 10 vm. tot 12 middag, 18 Januarie 1943.
Rossburgh, Polisiestasie, van 9 vm. tot 4 nm., 19 Januarie 1943.
Bellair, Sarniaweg 944, van 9 vm. tot 1 nm., 20 Januarie 1943.
Malvern, Mainweg 155, van 9.30 vm. tot 3.30 n.m., 21 Januarie 1943.
Jacobs, Polisiestasie, van 9 vm. tot 4 nm., 22 Januarie 1943.
Clairwood, Mainweg 525, van 9 vm. tot 3.30 nm., 25, 26 en 27 Januarie 1943.
Isipingo, Polisiestasie, van 9.30 vm. tot 3.30 nm., 28 Januarie 1943.
Amanzimtoti, Stadsaal, van 10 vm. tot 11.30 vm., 29 Januarie 1943.
Doonside, mnr. Greenwood se Kontantwinkel, van 2 nm. tot 3 nm., 29 Januarie 1943.
Warnerstrand, Spoorweg-goedereloods, van 10 vm. tot 12 middag, 1 Februarie 1943.
Winkelspruit, mnr. T. J. Webb se Winkel, van 2 nm. tot 3 n.m., 1 Februarie 1943.
Illovostrand, mnr. E. O. Gould se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 2 Februarie 1943.
Illovo, mnr. J. J. Walsh se Winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 2 Februarie 1943.
Umgeni, Riversideweg 602, van 9 vm. tot 4 nm., 3 Februarie 1943.
Redhill, Presbyterian Hall, van 10 vm. tot 1 nm., 4 Februarie 1943.
Avoco, mnr. Essop Adam se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 5 Februarie 1943.

✻ NOTICE So. 941 OF 1942.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Pretoria, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 31st March, 1943.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 4th December, 1942.

SCHEDULE.

Pretoria, District Assize Office, 126 Vermeulen Street, from 4th January to 31st March, 1943. Mondays to Fridays only, from 9 a.m. to 4.30 p.m.
Pretoria North, Pretoria North Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 4th January, 1943.
Gezina, Innesdale, Gezina Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 5th January, 1943.
Daspoort and Indian Location, Marabastad Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 6th January, 1943.
Lady Selborne, Hercules, Hercules Police Station, from 10 a.m. to 3 p.m., 7th January, 1943.
Silverton, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 8th January, 1943.
Hammanskraal, Mr. S. B. Rens's Store, from 10.30 a.m. to 12 noon, 18th January, 1943.
Pienaars River, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 19th January, 1943
Rust-der-Winter, Rust-der-Winter Trading Store, from 10.30 a.m. to 11.30 a.m., 20th January, 1943.
Schildpadfontein, Police Station, from 3 p.m. to 4 p.m., 20th January, 1943.
Bronkhorstspruit, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 25th January, 1943
Onbekend, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 26th January, 1943.

✻ KENNISGEWING No. 941 VAN 1942.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Pretoria, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 31 Maart 1943 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 4 Desember 1942.

BYLAE.

Pretoria, Distriksykkantoor, Vermeulenstraat 126, van 4 Januarie tot 31 Maart 1943, alleen Maandae tot Vrydae, 9 vm. tot 4.30 nm.
Pretoria-Noord, Polisiestasie, Pretoria-Noord, van 10 vm. tot 12 middag, 4 Januarie 1943.
Gezina, Innesdal, Polisiestasie, Gezina, van 10 vm. tot 12 middag, 5 Januarie 1943.
Daspoort en Indiërlokasie, Polisiestasie, Marabastad, van 10 vm. tot 12 middag, 6 Januarie 1943.
Lady Selborne, Hercules, Polisiestasie, Hercules, van 10 vm. tot 3 nm., 7 Januarie 1943.
Silverton, Polisiestasie, van 10 vm. tot 12 middag, 8 Januarie 1943.
Hammanskraal, mnr. S. B. Rens se Winkel, van 10.30 vm. tot 12 middag, 18 Januarie 1943.
Pienaarsrivier, Polisiestasie, van 10 vm. tot 11 vm., 19 Januarie 1943.
Rust-der-Winter, Rust-der-Winter Handels Winkel, van 10.30 vm. tot 11.30 vm., 20 Januarie 1943.
Schildpadfontein, Polisiestasie, van 3 nm. tot 4 nm., 20 Januarie 1943.
Bronkhorstspruit, Polisiestasie, van 9 vm. tot 3 nm., 25 Januarie 1943.
Onbekend, Polisiestasie, van 11 vm. tot 12 middag, 26 Januarie 1943.

Rayton, Mr. J. Kisner's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 27th January, 1943.
Cullinan, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 27th January, 1943.
Bynestpoort, Bynestpoort Handelshuis, from 11 a.m. to 12 noon, 29th January, 1943.

✱ NOTICE No. 942 OF 1942.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Stellenbosch, Paarl and Wellington, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 10th February, 1943.

Any trader, whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1599, Cape Town, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 4th December, 1942.

SCHEDULE.

Kuils River, Court House, from 10 a.m. to 1 p.m., 4th January, 1943.
Faure, Messrs. Shaban Bros.'s Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th January, 1943.
Stellenbosch, Bergzicht Municipal Farm, from 9 a.m. to 4 p.m., 11th, 12th and 13th January, 1943.
Groot Drakenstein, Police Station, from 9.30 a.m. to 12 noon, 14th January, 1943.
Fransch Hoek, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 15th January, 1943.
Zuider Paarl, Messrs. Devine & Co.'s Store, from 9 a.m. to 4 p.m., 21st January, 1943.
Noorder Paarl, Messrs. G. F. King & Co.'s Store, from 9 a.m. to 4 p.m., 22nd January, 1943.
Paarl, Town Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 25th, 26th, 27th, 28th and 29th January, 1943.
Wellington, Town Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 3rd, 4th and 5th February, 1943.
Hermon, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 8th February, 1943.

✱ NOTICE No. 943 OF 1942.

FIXED PROPERTY PROFITS TAX.

NOTICE OF PRIVATE COMPANIES DETERMINED TO BE PROPERTY COMPANIES, ETC.

Notice is hereby given, in terms of section *thirty-seven* (3) of the Special Taxation Act, 1942, that the private companies mentioned in Schedule A hereto have, with effect from the respective specified dates mentioned therein, been determined to be " property companies " for the purposes of Chapter III of the Act.

The attention of interested persons is invited to the terms of section *thirty-five* and sub-section (5) of section *thirty-seven* which provide that every party to every agreement entered into after the specified date whereby any share in any property company is alienated for any consideration must lodge a declaration in the form prescribed with the receiver of revenue at the place mentioned in the last column of the Schedule.

The declarations must, in the case of agreements entered into before the date of publication of this notice, be lodged within thirty days of this date, and in the case of agreements entered into on or after the date of publication of this notice within thirty days after the date of the agreements.

Notice is also given as required by section *thirty-seven* (4) that the determination of private companies as property companies has, in respect of the companies mentioned in Schedule B hereto been withdrawn with effect from the date mentioned in the last column of the Schedule.

A. D. WIGGETT,
Commissioner for Inland Revenue.

Department of Inland Revenue,
Pretoria, 11th December, 1942.

Rayton, mnr. J. Kisner se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 27 Januarie 1943.
Cullinan, Polisiestasie, van 2 nm. tot 3 nm., 27 Januarie 1943.
Bynestpoort, Bynestpoort Handelshuis, van 11 vm. tot 12 middag, 29 Januarie 1943.

✱ KENNISGEWING No. 942 VAN 1942.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Stellenbosch, Paarl en Wellington, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 10 Februarie 1943 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 4 Desember 1942.

BYLAE.

Kuilsrivier, Geregshof, van 10 vm. tot 1 nm., 4 Januarie 1943.
Faure, Firma Shaban Bros. se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 5 Januarie 1942.
Stellenbosch, Munisipale Plaas, Bergzicht, van 9 vm. tot 4 nm., 11, 12 en 13 Januarie 1943.
Groot-Drakenstein, Polisiestasie, van 9.30 vm. tot 12 middag, 14 Januarie 1943.
Franschhoek, Polisiestasie, van 9 vm. tot 3 nm., 15 Januarie 1943.
Zuider-Paarl, Firma Devine & Co. se Winkel, van 9 vm. tot 4 nm., 21 Januarie 1943.
Noorder-Paarl, Firma G. F. King & Co. se Winkel, van 9 vm. tot 4 nm., 22 Januarie 1943.
Paarl, Stadsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 25, 26, 27, 28 en 29 Januarie 1943.
Wellington, Stadsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 3, 4 en 5 Februarie 1943.
Hermon, Polisiestasie, van 9 vm. tot 12 middag, 8 Februarie 1943.

✱ KENNISGEWING No. 943 VAN 1942.

WINSBELASTING OP VASGOED.

KENNISGEWING VAN VASSTELLING VAN PRIVATE MAATSKAPPYE AS EIENDOMSMAATSKAPPYE, ENS.

Kennis geskied hiermee, kragtens artikel *sewe-en-dertig* (3) van die Spesiale Belastingswet, 1942, dat die private maatskappye in die bygaande bylae A genoem vanaf die bepaalde datums onderskeidelik daarin genoem as „ eiendomsmaatskappye " vir doeleindes van Hoofstuk III van die Wet, vasgestel is.

Belanghebbendes se aandag word gevestig op die bewoording van artikel *vyf-en-dertig* en sub-artikel (5) van artikel *sewe-en-dertig*, waarkragtens dit van iedere party by elke ooreenkoms aangegaan na die bepaalde datum waarby enige aandeel in enige eiendomsmaatskappy vir 'n vergoeding vervreem is, vereis word om 'n verklaring op die voorgeskrewe vorm by die ontvanger van inkomste op die plek genoem in die laaste kolom van die bylae in te dien.

Die verklarings moet ingedien word binne dertig dae vanaf hierdie datum in geval van ooreenkomste aangegaan voor die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en in geval van ooreenkomste aangegaan op of na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing binne dertig dae na die datum van die ooreenkomste.

Kennis geskied ook, soos vereis deur artikel *sewe-en-dertig* (4), dat die vasstelling van private maatskappye as eiendomsmaatskappye ten opsigte van die maatskappye genoem in bygaande bylae B vanaf die datum gemeld in die laaste kolom van die bylae teruggetrek is.

A. D. WIGGETT,
Kommissaris van Binnelandse Inkomste.

Departement van Binnelandse Inkomste,
Pretoria, 11 Desember 1942.

SCHEDULE A: LIST OF PROPERTY COMPANIES.
BYLAE A: LYS VAN EIENDOMSMAATSKAPPYE.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Specified date from which Company is determined to be a Property Company. *Bepaalde datum van wanneer af maatskappy as 'n Eiendoms-maatskappy vasgestel is.*	Receiver of Revenue to whom Declaration required to be lodged in terms of Section 35. *Ontvanger van Inkomste by wie die vereiste verklaring kragtens artikel 35 ingedien moet word.*
2/8	Die Tuiste (Eiendoms) Beperk, Posbus 42, Heilbron	25/2/42	Heilbron.
13/44	Kate North's Trust (Pty.), Ltd., No. 6 Park Drive, Port Elizabeth	25/2/42	Port Elizabeth.
13/42	Lippstreu Investments (Pty.), Ltd., P.O. Box 93, Port Elizabeth	25/2/42	Port Elizabeth.
13/45	Loan Land and Estate Co. (S.A.), Ltd., P.O. Box 287, Port Elizabeth	25/2/42	Port Elizabeth.
13/43	Narramores (Pty.), Ltd., P.O. Box 461, Port Elizabeth	25/2/42	Port Elizabeth.
13/46	Viris Investments (Pty.), Ltd., P.O. Box 686, Port Elizabeth	28/9/42	Port Elizabeth.

SCHEDULE B: LIST OF WITHDRAWALS.
BYLAE B: LYS VAN TERUGTREKKINGS.

Determination No. and Date of Publication. *Vasstellings-nommer en datum van publikasie.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	No. of Withdrawal. *No. van terug-trekking.*	Date from which Determination is withdrawn. *Datum van wanneer af Vasstelling teruggetrek is.*
9/672 21/8/42	Johannesburg Light Plane Club, P.O. Box 6033, Johannesburg	9/16	26/2/42
9/710 21/8/42	Meteor Investments (Pty.), Ltd., Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg	9/17	7/10/42
9/1375 21/8/42	White City Dog Racing Association (Pty.), Ltd., P.O. Box 243, Johannesburg	9/15	26/2/42
10/2 7/8/42	Kimberley Securities (Pty.), Ltd., P.O. Box 443, Kimberley	10/1	26/2/42

✻ NOTICE No. 944 OF 1942.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the offices of Messrs. J. C. Uys and W. A. Bester as members of the Hereford Irrigation Board will become vacant on 18th January, 1943.

It is further notified that a public Court will be held at the office of the Secretary of the Board, Groblersdal, on Wednesday, the 6th January, 1943, at 11 a.m., for the nomination and election of persons to fill the vacancies.

S. M. ROSSOUW,
Magistrate.

Groblersdal, 2nd December, 1942.

✻ NOTICE No. 945 OF 1942.

ZANDDRIFT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. Adolf J. Jonker and A. F. Wolhuter, Snr., have been re-elected as members of the above-mentioned Board, in respect of Sub-Districts 1 and 3, for a period of three years as from date of publication hereof.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Robertson, 1st December, 1942.

✻ NOTICE No. 946 OF 1942.

ONSEEPKANS IRRIGATION BOARD.—ELECTION.

Notice is hereby given that Mr. P. J. H. van der Westhuizen has resigned as a serving member of the Onseepkans Irrigation Board.

A public Court will be held at the Police Station, Onseepkans, at 4 p.m., on Tuesday, the 12th January, 1943, for the election of a member to replace Mr. P. J. H. van der Westhuizen.

J. P. VAN DER WALT,
Magistrate.

26th November, 1942.

✻ NOTICE No. 947 OF 1942.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.
NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation No. C. 2350, dated 12th June, 1942, served on Gideon James George Ellis on 22nd June, 1942, expropriated certain land in extent approximately 7.23 morgen being portion of the Remaining Extent of Lot B.B. No. 1 Croydon Estate, situate at Faure, Division of Stellenbosch, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said piece of land according to Diagram S.G. No. 3890/42 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration free of any conditions, except those mentioned or referred to in Deed of Servitude No. 148/1940, dated 6th May, 1940.

Dated at Johannesburg on this 26th day of November, 1942.

C. M. HOFFE,
General Manager.
South African Railways and Harbours.

✻ KENNISGEWING No. 944 VAN 1942.

Ooreenkomstig klousules 9 en 19 van deel IV van die regulasies uitgevaardig ingevolge die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat die ampstyd van die here J. C. Uys en W. A. Bester as lede van die Besproeiingsraad Hereford, op 18 Januarie 1943 sal verstryk.

Verder word bekendgemaak dat op Woensdag, 6 Januarie 1943, om 11-uur vm., in die kantoor van die Sekretaris van die Raad, op Groblersdal, 'n openbare hofsitting gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van persone om die vakatures te vul.

S. M. ROSSOUW,
Magistraat.

Groblersdal, 2 Desember 1942.

✻ KENNISGEWING No. 945 VAN 1942.

BESPROEIINGSRAAD ZANDDRIFT.

Hierby word bekendgemaak dat die here Adolf J. Jonker en A. F. Wolhuter, Snr., ten opsigte van subdistrikte 1 en 3, herkies is tot lede van bogemelde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van publikasie hiervan.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Robertson, 1 Desember 1942.

✻ KENNISGEWING No. 946 VAN 1942.

BESPROEIINGSRAAD ONSEEPKANS.—VERKIESING.

Hierby word bekendgemaak dat die heer P. J. H. van der Westhuizen as lid van die Besproeiingsraad Onseepkans bedank het.

'n Openbare hofsitting sal op Dinsdag, 12 Januarie 1943, om 4 nm., in die Polisiekantoor, Onseepkans, gehou word vir die verkiesing van een lid in die plek van die heer P. J. H. van der Westhuizen.

J. P. VAN DER WALT,
Magistraat.

26 November 1942.

✻ KENNISGEWING No. 947 VAN 1942.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.
KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie dit mag aangaan:

Geliewe kennis te neem dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916 en enige wysiging daarvan, Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal by Kennisgewing van Onteiening No. C.2350, gedateer 12 Junie 1942, en op 22 Junie 1942 gedien op Gideon James George Ellis, sekere grond groot ongeveer 7.23 morge synde gedeelte van die restant van Perseel B.B. No. 1, Croydon Estate, geleë te Faure, afdeling Stellenbosch, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om genoemde stuk grond volgens kaart S.G. No. 3890/42 te registreer op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens, vry van alle voorwaardes, behalwe dié wat genoem of waarna verwys word in Akte van Serwituut No. 148/1940, gedateer 6 Mei 1940.

Gedateer te Johannesburg op hierdie 26ste dag van November 1942.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

✱ NOTICE No. 948 OF 1942.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 37 of 1939, and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notices of Expropriation Nos. (1) C.2138, dated 12th August, 1940, (2) C.2291, dated 15th October, 1941, and (3) C.2292, dated 15th October, 1941, and served on (1) Wilfred Ross Roberts and Thomas Anderson Elliott, trading under the style or firm of Elliott Brothers, on the 23rd August, 1940, (2) aforementioned firm on the 31st October, 1941, and (3) on the Estate of the late Cyril William Elliott, on the 31st October, 1941, expropriated certain land in extent approximately (1) 70 square roods, (2) and (3) (*a*) 146 square roods, (*b*) 60 square roods 60 square feet being (1) portion of Remainder of Lot No. 7778 near Dohne, (2) and (3) (*a*) portion of Remainder of Lot No. 7778 near Dohne, (*b*) Lot Elliott Annexe 2 near Dohne, situate in the Division of Stutterheim, Province of the Cape.

I therefore give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said pieces of land according to diagrams S.G. Nos. 1647/1940, 2667/42 and 749/1936, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg on this 28th day of November, 1942.

C. M. HOFFE,
General Manager.
South African Railways and Harbours.

✱ KENNISGEWING No. 948 VAN 1942.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie dit mag aangaan:

Geliewe kennis te neem dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of enige wysiging daarvan, en Wet No. 37 van 1939 en die wette daarin genoem, Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal by Kennisgewings van Onteiening Nos. (1) C.2138, gedateer 12 Augustus 1940, (2) C.2291, gedateer 15 Oktober 1941, en (3) C.2292, gedateer 15 Oktober 1941, gedien op (1) Wilfred Ross Roberts en Thomas Anderson Elliott wat handel dryf onder die naam Elliott Brothers, op 23 Augustus 1940, (2) voormelde firma op 31 Oktober 1941, en (3) boedel van wyle Cyril William Elliott op 31 Oktober 1941, sekere grond groot ongeveer (1) 70 vierkante roede, (2) en (3) (*a*) 146 vierkante roede, (*b*) 60 vierkante roede 60 vierkante voet, synde (1) gedeelte van restant van Perseel No. 7778 naby Dohne, (2) en (3) (*a*) gedeelte van restant van Perseel No. 7778 naby Dohne, (*b*) Perseel Elliott Annexe No. 2 naby Dohne, geleë in die afdeling Stutterheim, Kaapprovinsie, onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om genoemde stukke grond volgens kaarte S.G. Nos. 1647/1940, 2667/42 en 749/1936 op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens vry van alle voorwaardes te registreer.

Gedateer te Johannesburg op hierdie 28ste dag van November 1942.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

✱ NOTICE No. 949 OF 1942.

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Surveyors' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union and also simultaneously at Bulawayo and Salisbury, if there are any applicants from these centres, on Wednesday, Thursday and Friday, the 10th, 11th and 12th March, 1943.

Entries must be submitted not later than the 12th January, 1943, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Surveying.
2. Arithmetic, Algebra, Geometry and Plane Trigonometry.
3. Geology.
4. Mine Valuation.
5. Legal Knowledge.

The candidate will be required to submit on the first day of examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself.

✱ KENNISGEWING No. 949 VAN 1942.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynopmetersertifikate van Bekwamheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 10, 11 en 12 Maart 1943, op verskillende sentrums in die Unie en, indien daar kandidate in Bulawayo en Salisbury is, ook tegelykertyd aldaar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 12 Januarie 1943 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene informasie gepubliseer en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Opmeting.
2. Rekenkunde, stelkunde, meetkunde en vlakdriehoeksmeting.
3. Aardkunde.
4. Mynwaardering.
5. Regskennis.

Die kandidaat moet op die eerste eksamendag 'n proefplan, vergesel van 'n beëdigde verklaring ten effekte dat dit sy eie werk is, inlewer. 11—18—24

✱ NOTICE No. 950 OF 1942.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases, Deaths and Outbreaks reported during the month of September, 1942.

✱ KENNISGEWING No. 950 VAN 1942.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle, sterfgevalle en uitbrekings, gerapporteer gedurende die maand September 1942.

Province—*Provinsie.*	Typhus Fever. *Tifuskoors.*				Smallpox. *Pokkies.*				Plague. *Pes.*				Number of Outbreaks dealt with during Month. *Getal uitbrekings gedurende die maand behandel.*					
	European. *Blanke.*		Non-European. *Nie-blanke.*		European. *Blanke.*		Non-European. *Nie-blanke.*		European. *Blanke.*		Non-European. *Nie-blanke.*		Pre-existing. *Vroeër voorgekom.*			New. *Nuwe.*		
	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Typhus. *Tifus.*	Smallpox. *Pokkies.*	Plague. *Pes.*	Typhus. *Tifus.*	Smallpox. *Pokkies.*	Plague. *Pes.*
Cape—*Kaap*	—	—	237	62	—	—	2	—	—	—	—	—	33	1	—	30	1	—
Transvaal	—	—	22	—	—	—	75	3	—	—	—	—	1	11	—	4	13	—
Orange Free State—*Oranje-Vrystaat*	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	11	—	2	1	—
Natal	—	—	—	—	—	—	93	—	—	—	—	—	—	8	—	—	5	—
TOTALS—*Totale*	—	—	259	62	—	—	171	3	—	—	—	—	34	31	—	36	20	—

✻ NOTICE No. 951 OF 1942.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 49 OF 1942 FOR THE WEEK ENDED 5 DECEMBER, 1942.

PLAGUE.

Cape Province.

Glen Grey District.—One Native case has occurred in Mkonjana Location.

Venterstad District.—One Native case (fatal) has occurred on the farm Badsfontein, nine miles south of Venterstad.

Transvaal.

Wolmaranssad District.—One European case has occurred on the farm Kransfontein, thirty-two miles east of Wolmaransstad.

Orange Free State.

Bothaville District.—One Native case has occurred on the farm Mooifontein, three miles south east of Bothaville.

Vredefort District.—One Native case (fatal) has occurred on the farm Hofstede, fourteen miles east of Kopjes, and a further Native case on the adjoining farm Greenlands.

Rodent officers of the Department are assisting in dealing with the above outbreaks, and all precautionary measures have been taken.

SMALLPOX.

New outbreaks.—Farm Noycedale, Nigel District (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

New outbreaks.—Adelaide Location, Adelaide District; farm Cooling, Cathcart District; farm Mortimer, Cradock District; Agnes Location, Glen Grey District; farm Linton and Makobas Location, Mt. Currie District; Nqayi Location, Qumbu District; Ngonyama Location, Tsolo Disrict; farm Evatt, Umzimkulu District (Cape); farm Zonderhout, Wakkerstroom District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Bizana, Cathcart, Elliot, Engcobo, Glen Grey, Idutywa, Indwe, Kingwilliamstown, Maclear, Maraisburg, Mt. Currie, Nqamakwe, St. Marks, Tsomo, Tabankulu, Umzimkulu (Cape); Ermelo, Standerton, Volksrust, Wakkerstroom (Transvaal); Vrede (Orange Free State).

MALARIA.

Malaria control organisations and residents in malarial areas are urged to maintain the systematic application of malaria control measures.

Natal and Zululand.

The prevailing wet and humid weather is favourable for the breeding of malaria vectors and the spread of malaria infection.

Relaxation of control on account of intermittent heavy rains will result in widespread breeding of *A. gambiae* particularly in waterlogged coastal sections.

Isolated relapse cases of malaria have been reported from the coastal area of Northern Zululand.

Transvaal.

Although fairly heavy rainfall has been registered in most of the malarial areas, the weather is still very hot and favourable conditions for the breeding of malaria vectors will be created.

A few primary infections of malaria have been reported in endemic areas.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Port Said, Nairobi.
Smallpox in Edinburgh.
Yellow Fever in Warri Province (New South Wales).

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

✻ NOTICE No. 952 OF 1942.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF KROONSTAD.

SPECIAL MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-two* of the Liquor Act, 1928, that a special meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Kroonstad will be held at the Magistrate's Office, Kroonstad, at 10 o'clock a.m. on the 28th December, 1942, for the consideration of the undermentioned application.

RENEWAL.

Club.

Guillarmod, Marcel Henri Jacot (Secretary), Kroonstad Club, Erf No. 752, President Street, Kroonstad (A) (B).

(A) Authority to conduct business under section 69.
(B) Extended hours for sale under section 75 (8).

J. H. GREEN,
Magistrate.

Kroonstad, 7th December, 1942.

28

✻ KENNISGEWING No. 951 VAN 1942.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 49 VAN 1942 VIR WEEK GEEINDIG 5 DESEMBER 1942.

PES.

Kaapland.

Distrik Glen Grey.—Een geval by 'n naturel het in Mkonjanalokasie voorgekom.

Distrik Venterstad.—Een geval by 'n naturel (dodelik) het op die plaas Badsfontein, nege myl ten suide van Venterstad, voorgekom.

Transvaal.

Distrik Wolmaransstad.—Een geval by 'n blanke het op die plaas Kransfontein, twee-en-dertig myl ten ooste van Wolmaransstad, voorgekom.

Oranje-Vrystaat.

Distrik Bothaville.—Een geval by 'n naturel het op die plaas Mooifontein, drie myl ten suidooste van Bothaville, voorgekom.

Distrik Vredefort.—Een geval by 'n naturel (dodelik) het op die plaas Hofstede, veertien myl ten ooste van Kopjes, voorgekom en 'n verdere geval by 'n naturel op die aangrensende plaas Greenlands.

Departementele knaagdierbeamptes is behulpsaam met die behandeling van bogenoemde uitbrekings en alle voorbehoedmaatreëls is getref.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Noycedale, distrik Nigel (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Adelaidelokasie, distrik Adelaide; die plaas Cooling, distrik Cathcart; die plaas Mortimer, distrik Cradock; Agneslokasie, distrik Glen Grey; die plaas Linton en Makobaslokasie, distrik Mt. Currie; Nqayilokasie, distrik Qumbu; Ngonyamalokasie, distrik Tsolo; die plaas Evatt, distrik Umzimkulu (Kaapland); die plaas Zonderhout, distrik Wakkerstroom (Transvaal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel:—Bizana, Cathcart, Elliot, Engcobo, Glen Grey, Idutywa, Indwe, Kingwilliamstown, Maclear, Maraisburg, Mt. Currie, Nqamakwe, St. Marks, Tsomo, Tabankulu, Umzimkulu (Kaapland); Ermelo, Standerton, Volksrust, Wakkerstroom (Transvaal); Vrede (Oranje-Vrystaat).

MALARIA.

By maliariabestrydingsorganisasies en inwoners van malariastreke word daarop aangedring om vol te hou met die stelselmatige toepassing van voorbehoedmaatreëls teen malaria.

Natal en Zoeloeland.

Die hersende nat en klam weer is gunstig vir die uitbroeiing van malariadraers en die verspreiding van malaria.

Verslapping in die bestrydingsmaatreëls as gevolg van afwisselende swaar reëns sal uitgebreide uitbroeiing van *A. gambiae*, hoofsaaklik in moerasagtige kusstreke, tot gevolg hê.

Afgesonderde her-invalle van malaria is uit die kusgebied van Noord-Zoeloeland gerapporteer.

Transvaal.

Hoewel betreklik swaar reënval in meeste malariagebiede aangeteken is, bly die weer warm, en gunstige toestande vir die uitbroeiing van malariadraers sal ontstaan.

'n Paar nuwe gevalle van malaria is in endemiese gebiede aangegee.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Port Said, Nairobi.
Pokkies in Edinburgh.
Geelkoors in die provinsie Warri (Nu-Suid-Wallis).

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✻ KENNISGEWING No. 952 VAN 1942.

DRANKLISENSIERAAD, DISTRIK KROONSTAD.

SPESIALE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *twee-en-twintig* van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n spesiale vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik om 10-uur vm. op 28 Desember 1942, by die magistraatskantoor te Kroonstad, gehou sal word vir die behandeling van onderstaande aansoek.

HERNUWING.

Klub.

Guillarmod, Marcel Henri Jacot (Sekretaris), Kroonstad Club, Erf No. 752, Presidentstraat, Kroonstad (A) (B).

(A) Vergunning om besigheid ingevolge artikel 69 te dryf.
(B) Verlengde ure vir verkoop ingevolge artikel 75 (8).

J. H. GREEN,
Magistraat.

Kroonstad, 7 Desember 1942.

* NOTICE No. 954 OF 1942.

It is hereby notified for general information that the undermentioned Companies, Changes of Address, Changes of Name, Alterations and Additions to Foreign Companies, Special and Extraordinary Resolutions, Increases and Reductions of Capital, Liquidations, Prospectuses and Dissolutions, have been duly registered or filed in this office during the month November, 1942.

C. E. MORRIS,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 1st December, 1942.

* KENNISGEWING No. 954 VAN 1942.

Vir algemene informasie word hiermee bekendgemaak dat die ondervermelde maatskappye, veranderinge van adres, veranderinge van naam, veranderinge en vermeerderinge van buitelandse maatskappye, spesiale en buitengewone besluite, vermeerderings en verminderings van kapitaal, likwidasies, prospektusse en ontbindings, gedurende die maand November 1942, behoorlik by hierdie kantoor geregistreer of ingedien is.

C. E. MORRIS,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasie-kantoor vir Maatskappye,
Pretoria, 1 Desember 1942.

NOTE.—*The Companies Registration Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

NOTA.—*Die Registrasie-kantoor vir Maatskappye kan die juistheid van sy publikasies nie waarborg nie of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan.*

COMPANIES REGISTERED DURING NOVEMBER, 1942.—*Maatskappye geregistreer gedurende November* 1942.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 15572	Adbro Investment Company, Limited c/o Messrs. Windram & Walnstein, Petersen's Building, President Street, Johannesburg	£10	2/11/42
U.C. 15573	British Africa Trading & Finance Corporation, Limited, 17/18 Asher's Building, 14 Joubert Street, Johannesburg..	£100	2/11/42
U.C. 15574	B.N.P. Investment Company, Limited, Wolpert & Abrahams, 163 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	£10	3/11/42
U.C. 15575	Sam Lee Steam Laundry (Proprietary), Limited, 48 Pine Road, Woodstock, C.P.	£1,000	3/11/42
U.C. 15576	Hopemill (Proprietary), Limited, 24 Wale Street, Cape Town	£10,000	3/11/42
U.C. 15577	The United African Cotton and Textile Company (Proprietary, Limited, 204 His Majesty's Building, 51 Eloff Street, Johannesburg	£75,000	3/11/42
U.C. 15578	Maar (Proprietary), Limited, 50 Victory House, 32 Harrison Street, Johannesburg	£1,000	3/11/42
U.C. 15579	Chelmsford Properties (Proprietary), Limited, 41 Stability Buildings, Smith Street, Durban	£2,000	3/11/42
U.C. 15580	Die Afrikaanse Handelsinstituut, Kamer No. 221, Voortrekkergebou, h/v de Villiers- en Hoekstraat, Johannesburg..	Artikel 21 Beperk deur Garansie.	5/11/42
U.C. 15581	James Barwell (South Africa) (Proprietary), Limited, Second Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg	£80,000	5/11/42
U.C. 15582	Tamlea Investments (Proprietary), Limited, Dunvegan Chambers, cor. Joubert and Pritchardt Streets, Johannesburg	£3,500	5/11/42
U.C. 15583	Laaiplek Fisheries (Proprietary), Limited, 83 Salt River Road, Salt River, C.P.	£20,000	5/11/42
U.C. 15584	Toys (Proprietary), Limited, 1114 Mutual Buildings, cor. Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg	£2,000	5/11/42
U.C. 15585	Supreme Supply Stores (Proprietary), Limited, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	£100	5/11/42
U.C. 15586	Mancherjee Properties (Proprietary), Limited, 5 Mount Street, Cape Town	£5,000	6/11/42
U.C. 15587	African Peoples Organization Burial Society (Proprietary), Limited, 42A Long Street, Cape Town	£50	9/11/42
U.C. 15588	Dress and Gown Distributors (Proprietary), Limited, Balfour House, 13 St. George's Street, Cape Town	£ 1,000	9/11/42
U.C. 15589	Ghodiwala (Proprietary), Limited, 44 Commissioner Street, Johannesburg	£20	10/11/42
U.C. 15590	The Sluimwell Trust (Proprietary), Limited, 108 President Street, Johannesburg	£100	10/11/42
U.C. 15591	Dalt (Proprietary), Limited, 42 Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg	£100	10/11/32
U.C. 15592	Heel Accessories Supply Company (Proprietary), Limited, 610 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	£300	11/11/42
U.C. 15593	The Walk-A-Tees Shoe Company (Proprietary), Limited, 610 Aegis Building, Loveday Street, Johanneesburg	£500	11/11/42
U.C. 15594	Vogues and Modes (Proprietary), Limited, 76B Joubert Street, Johannesburg	£5,000	11/11/42
U.C. 15595	Majestic Cinemas (Proprieatry), Limited, 14 Kort Street, Johannesburg	£12,000	12/11/42
U.C. 15596	Queenie's (Proprietary), Limited, 19 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg	£500	12/11/42
U.C. 15597	The Colonial Shipping & Finance Corporation (Proprietary), Limited, 101 Ottawa House, President Street, Johannesburg	£5,000	12/11/42
U.C. 15598	Reinbach Properties (Proprietary), Limited, 5 Mount Street, Cape Town	£2,000	13/11/42
U.C. 15599	Eaton Hall (Proprietary), Limited, 266 Visagie Street, Pretoria	£20,000	13/11/42
U.C. 15600	Queenstown Central Hotel (Proprietary), Limited, 139 Cathcart Road, Queenstown, C.P.	£5,000	13/11/42
U.C. 15601	Motala Bros. (Proprietary), Limited, E. B. Fullerton & Ellis, 101/104 Stanly House, cor. Commissioner and Loveday Streets, Johannesburg	£500	13/11/42
U.C. 15602	Volkskoper Mark Beperk, 7 Elby House, 62 Wolhuter Street, Newtown, Johannesubrg	£50,000	13/11/42
U.C. 15603	Springbok Flats Garage (Proprietary), Limited, Settlers, Transvaal	£1,000	13/11/42
U.C. 15604	Iscor Utility Stores (Proprietary), Limited, Room 221, Main Offices, Iscor Works, Pretoria	£20,000	13/11/42
U.C. 15605	A. Latif & Company (Proprietary), Limited, Church Street, Zeerust	£4,000	14/11/42
U.C. 15606	A. A. R. Investments (Proprietary), Limited, 31 Quebec House, President Street, Johannesburg	£100	16/11/42
U.C. 15607	Lesnaks Company (Proprietary), Limited, 611 Hollandia House, Cor. President and Kruis Streets, Johannesburg	£100	16/11/42
U.C. 15608	Tayob Surtie (Proprietary), Limited, 31 Piet Retief Street, Ficksburg	£10,000	17/11/42
U.C. 15609	Brits Granite Quarries (Proprietary), Limited, 42 Commercial Exchange Buildings, Main Street, Johannesburg	£1,000	18/11/42
U.C. 15610	Habibs Properties (Proprietary), Limited, 72 Prinsloo Street, Pretoria	£200	20/11/42
U.C. 15611	Dunswart Investments, Limited, 9/11 Petersen's Buildings, Fraser and President Streets, Johannesburg	£500	20/11/42
U.C. 15612	National Wines & Distillers (Proprietary), Limited, 1 Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria	£10,000	20/11/42
U.C. 15613	Akhalwaya Investments (Proprietary), Limited, 50 Lovers Walk, Fordsburg, Johannesburg	£2,000	20/11/42
U.C. 15614	Eendrag Handelsmaatskappy Beperk, Spoorbondgebou 205, De Villiersstraat 15, Johannesburg	£100	21/11/42
U.C. 15615	The Fillery Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Fillery House, 9 Simmonds Street, Johannesburg	£7,500	23/11/42
U.C. 15616	The United Cold Storage and Supply Company (Proprietary), Limited, 20 International House, Strand Street, Cape Town	£3,000	23/11/42
U.C. 15617	Wolpex (Proprietary), Limited, 701/710 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg	£1,000	23/11/42
U.C. 15618	Transvaal Stock & Share Brokers (Proprietary), Limited, 56 Stanley House, 87A Commissioner Street, Johannesburg	£500	24/11/42
U.C. 15619	Springbok T. Room (Proprietary), Limited, 240 Grey Street, Durban	£500	24/11/42
U.C. 15620	Machadodorp Investments (Proprietary), Limited, 50 Victory House, 32 Harrison Street, Johannesburg	£100	24/11/42
U.C. 15621	P. and N. Properties (Proprietary), Limited, 54 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	£100	25/11/42
U.C. 15622	H. Lewis and Company (Klerksdorp) (Proprietary), Limited, Industrial Site No. 12, Klerksdorp, Tvl.	£500	25/11/42
U.C. 15623	Flora Produkte (Eiendoms), Beperk, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	£10,000	25/11/42
U.C. 15624	Daroba Gypsum Company (Proprietary), Limited, 86 St. George's Street, Cape Town	£7,000	25/11/42
U.C. 15625	Holland Homemade Bakery (Proprietary), Limited, 90 Field Street, Durban	£2,500	26/11/42
U.C. 15626	Rocky Properties, Limited, Petersen's Buildings, President Street, Johannesburg	£100	26/11/42
U.C. 15627	Orlando Coal Distributors (Proprietary), Limited, Orlando Native Township, District Johannesburg	£100	26/11/42
U.C. 15628	Bay View Hotel (Proprietary), Limited, The Bay View Hotel, Main Road, Muizenburg, C.P.	£2,500	27/11/42
U.C. 15629	Moosa Properties (Proprietary), Limited, cor. Porter Street and Voortrekker Road, Porterville, C.P.	£4,000	27/11/42
U.C. 15630	Henrietta Properties (Proprietary), Limited, 108 and 109 His Majesty's Buildings, cor. Commissioner and Eloff Streets, Johannesburg	£100	27/11/42
U.C. 15631	Durbanville Country Club (Proprietary), Limited, 31B Hope Street, Cape Town	£10,000	28/11/42
U.C. 15632	Thakker's Investment (Proprietary), Limited, 5 Bond Street, Durban	£2,000	28/11/42
U.C. 15633	Table Bay Shipwrights and Boat Building Company (Proprietary), Limited, Kershaw Street, off Ebenezer Road, Dock Gates, Cape Town	£2,000	30/11/42
U.C. 15634	Own Estates (Proprietary), Limited, Bolgoonie House, Commissioner Street, Johannesburg	£500	30/11/42
U.C. 15635	Sanga (Proprietary), Limited, 82 Crown Road, Fordsburg, Johannesburg	£20	30/11/42
U.C. 15636	Glenrockie Farms (Proprietary), Limited, " Glenrockie ", Dannhauser, Natal	£10,000	30/11/42
U.C. 15637	Johannesburg Rubber and Base Metals Company (Proprietary), Limited, 502 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	£600	30/11/42
U.C. 15638	Tradewell Cash Stores (Proprietary), Limited, 71 Albert Street, Durban	£1,000	30/11/42

ALTERATIONS AND ADDITIONS TO FOREIGN COMPANIES REGISTERED DURING NOVEMBER, 1942.
Veranderings en Verbeterings van Buitelandse Maatskappye geregistreer gedurende 1942.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	
U.F. 207	Union and Rhodesia Mining and Finance Company, Limited, c/o Waldemar Nelson, c/o Sir Abe Bailey, Fourth Floor, New Clewer House, cor. Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg	£1,500,000	£600,000

CHANGES OF NAME REGISTERED DURING NOVEMBER, 1942.—*Veranderinge van Naam geregistreer gedurende November* 1942.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration *Datum van Registrasie.*
T. 4665	Northern Board of Executors and Trust Company, Limited, to Northern Trust Company, Limited, Johannesburg..	£40,000	3/11/42
U.C. 12254	Denstone Restaurant (Proprietary), Limited, to Roberto Bags (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	10/11/42
U.C. 10890	Hendy and Farquharson (Proprietary), Limited, to H.R. (Proprietary), Limited, Johannesburg	£250	23/11/42
U.C. 4672	Wellington Lime Company (Proprietary), Limited, to Brick and Lime Sales (Proprietary), Limited, Wellington	£7,500	24/11/42
U.C. 10974	David Fraser (Proprietary), Limited, to Fraser & Schultz (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	30/11/42

INCREASE AND REDUCTIONS OF CAPITAL REGISTERED DURING NOVEMBER, 1942.—*Vermeerdering en vermindering van kapitaal geregistreer gedurende Nov*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Increase or Reduction of Capital. *Vermeerdering of vermindering van Kapitaal.*		Re *De Re*
U.C. 3922	Wearwell Boot Factory (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£3,400	£5,400	3/
N. 1470	The Union Whaling Company, Limited, Durban	£300,000	£140,000	5/.
U.C. 14365	Steenkampt Nussey (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	£15,000	£4,100	5/1
U.C. 2801	Firestone South Africa (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£225,253	£100,000	6/
U.C. 7886	Diana Apparels (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,200	£2,000	5/
C. 2602	Atlantic Refining Company of Africa, Limited, Cape Town	£25,000	£325,000	6/11/42
U.C. 14311	Impala Creamery (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	£3,552	6/11/42
U.C. 11334	Arkay (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	£3,000	6/11/42
U.C. 4960	Variety Bazaar (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	£2,000	9/11/42
U.C. 8873	Debonair (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	£2,500	9/11/42
U.C. 12998	Associated Country Hotels (Proprietary), Limited, Ladybrand	£3,000	£10,000	9/11/42
U.C. 8632	Anglo-African Shipping Company (1936), Limited, Johannesburg	£30,000	£40,000	11/11/42
U.C. 6333	Jahr (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	£4,000	11/11/42
U.C. 10549	Simax Estate (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	5,000	£30,000	11/11/42
U.C. 14979	Polroy (Proprietary), Limited, Johannesburg	£6,000	£8,000	16/11/42
U.C. 12782	Alex Cowan and Sons (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	£10,000	17/11/42
U.C. 15346	Joubert Mills (Proprietary), Limited, Worcester	£5,000	£10,000	19/11/42
U.C. 13967	P. Lurie & Company (Proprietary), Limited, Salt River	£3,000	£5,000	23/11/42
U.C. 7771	G. P. Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	£5,000	23/11/42
U.C. 13058	Union Film Productions (1939) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	£6,000	23/11/42
U.C. 9471	The Fillery and Spence Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£6,500	£13,000	24/11/42
U.C. 14939	S.A. Food Extracts (Proprietary), Limited, Johannesburg	£35,000	£55,000	25/11/42
U.C. 14866	Voorbrand Tabakmaatskappy Eiendoms, Beperk, Johannesburg	£15,000	£25,000	26/11/42
T. 8406	De Loor's, Limited, Pretoria	£3,000	£8,600	26/11/42
U.C. 4580	Anglo Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Johannesburg	£900,000	£850,000	30/11/42
U.C. 3742	Beningfields Livestock Agency (Proprietary), Limited, Durban	£2,500	£10,000	30/11/42
U.C. 15361	Kenhardt Voortrekkerwinkel (Edms.), Bpk., Kenhardt	£1,000	£2,000	30/11/42
U.C. 15196	Truchlue Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	£5,000	30/11/42

SPECIAL AND EXTRAORDINARY RESOLUTIONS REGISTERED DURING NOVEMBER, 1942.—*Spesiale en Buitengewone Besluite Geregistreer gedurende November, 1942.*

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Nature of Resolution. *Aard van Besluit.*
U.C. 4580	Anglo Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Johannesburg	3/11/42	Alteration of Articles of Association—*Verandering van Statute.*
U.C. 7820	E.A.S. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	4/11/42	Alteration of Articles of Association—*Verandering van Statute.*
U.C. 15460	Mannamcad Investments, Johannesburg	4/11/42	Alteration of Articles of Association—*Verandering van Statute.*
U.C. 14941	Watson & Dowdle (Proprietary), Limited, Johannesburg	5/11/42	Alteration of Articles of Association—*Verandering van Statute.*
T. 8147	Leon Robert, Limited, Johannesburg	5/11/42	Transfer of Issued Shares—*Oordrag van Uitgereikte Aandele.*
U.C. 14038	Garden Tea Rooms (Proprietary), Limited, Johannesburg	5/11/42	Alteration of Articles of Association—*Verandering van Statute.*
U.C. 14311	Impala Creamery (Proprietary), Limited, Johannesburg	6/11/42	Alteration of Articles of Association—*Verandering van Statute.*
N. 1470	The Union Whaling Company, Limited, Durban	5/11/42	Amendment of Articles of Association—*Verbetering van Statute.*
U.C. 11220	Duveen and Son (Proprietary), Limited, Pietermaritzburg	9/11/42	Amendment of Articles of Association—*Verbetering van Statute.*
U.C. 14252	J. B. & T. H. Schutte (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	11/11/42	New Articles—*Nuwe Statute.*
U.C. 9819	Land and Homes (Proprietary), Limited, Johannesburg	12/11/42	Alteration of Articles of Association—*Verandering van Statute.*
U.C. 136	The Medical Association of South Africa (B.M.A.), Limited, Cape Town	13/11/42	Alteration of Articles of Association—*Verandering van Statute.*
U.C. 5346	J. K. Eaton & Sons, Limited, Johannesburg	13/11/42	New Articles—*Nuwe Statute.*
U.C. 11851	Theta, Limited, Johannesburg	14/11/42	Alteration of Objects—*Verandering van Doeleindes.*
U.C. 15196	Truchlue Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	14/11/42	Shares and Directors—*Aandele en Direkteure'*
U.C. 1783	The Railwaymen's Nursing Home, Limited, Durban	16/11/42	Alteration of Articles of Association—*Verandering van Statute.*
T. 4721	Transvaal Properties, Limited, Johannesburg	17/11/42	Alteration of Articles of Association—*Verandering van Statute.*
U.C. 1183	Claridge Court (Proprietary), Limited, Johannesburg	17/11/42	Amendment of Articles of Association—*Verbetering van Statute.*
U.C. 15081	Wattle Wood Pulp Company, Limited, Durban	17/11/42	Alteration of Articles of Association—*Verandering van Statute.*
U.C. 12776	Snider Investment Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	19/11/42	Amendment of Articles of Association—*Verbetering van Statute.*
U.C. 14164	Frye's Estates (Proprietary), Limited, East London	23/11/42	Amendment of Articles of Association—*Verbetering van Statute.*
C. 1336	The American Swiss Watch Company, Limited, Cape Town	23/11/42	Amendment of Articles of Association—*Verbetering van Statute.*
U.C. 5513	Devon Court (Proprietary), Limited, Johannesburg	25/11/42	Amendment of Articles of Association—*Verbetering van Statute.*
U.C. 1179	Tarshish & Co. (Proprietary), Limited, Cape Town	25/11/42	Amendment of Articles of Association—*Verbetering van Statute.*
C. 1652	Bartle and Company (Kimberley), Limited, Kimberley	28/11/42	Application Section 199—*Applikasie Seksie* 199.
U.C. 7760	Silco Neon Light Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	30/11/42	Amendment of Articles of Association—*Verbetering van Statute.*
N. 1001	Newcastle Colliery Company, Limited, Newcastle	30/11/42	Empowering of Directors—*Magtiging van Direkteure.*
N. 1001	Newcastle Colliery Company, Limited, Newcastle	30/11/42	Extending of Articles of Association—*Verlenging van Statute.*
U.C. 15046	Die Möreshof (Eiendoms). Beperk, Pretoria-Noord	30/11/42	Cancellation of Special Resolution taken on 21st September, 1942—*Herroeping van Spesiale Besluit geneem op 21 September* 1942.

CHANGE OF ADDRESS REGISTERED DURING NOVEMBER, 1942.—*Verandering van Adres Geregistreer gedurende November* 1942.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 9105	Anfeld Court (Proprietary), Limited, 166 Commissioner Street, Johannesburg	30/11/42
T. 5903	Argyll Buildings (Proprietary), Limited, 306A Bree Street, Johannesburg	30/11/42
U.C. 14845	Ashmore Benson Pease & Company (Africa) (Proprietary), Limited, 903 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg	30/11/42
T. 8411	Australian Mineral Water Works, Limited, 192 Jules Street, Malvern, Johannesburg	30/11/42
N. 721	Colonial Estates and Properties, Limited, 14/15 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	30/11/42
U.C. 15526	Container Manufacturing Company, Limited, Suite 201–218, Escom House, Johannesburg	30/11/42
U.C. 13214	Dent & Goodwin (Tvl.) (Proprietary), Limited, 1st Floor, London House, 21 Loveday Street, Johannesburg	30/11/42
U.C. 14055	Dowling Street Properties, Limited, 31 Quebec House, President Street, Johannesburg	30/11/12
U.C. 14956	Dri-foam Upholstery Cleaners (Proprietary), Limited, 236 Commissioner Street, Johannesburg	30/11/42
U.C. 8164	The Engineer and Foundryman (Proprietary), Limited, 159 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg	30/11/42
U.C. 448	Free State Furnishers (Proprietary), Limited, 36/42 Upper Church Street, Bloemfontein, O.F.S.	30/11/42
U.C. 6167	Houston (Proprietary), Limited, 4 Broadway Mansions, Main Street, Rosettenville, Johannesburg	30/11/42
U.C. 15361	Kenhardt Voortrekkerwinkel (eiendoms) Beperk, Parkstraat, Kenhardt	30/11/42
U.C. 14014	L. M. Engineers (Proprietary), Limited, 46 Henry Street, Bloemfontein, O.F.S.	30/11/42
U.C. 11168	J. G. Lindenberg (Proprietary), Limited, 6 Burger Street, Roodepoort	30/11/42
U.C. 15123	Lindenberg & Kempff (Eiendoms), Beperk, 6 Burger Street, Roodepoort	30/11/42
U.C. 14876	Metropolitan Agencies (Proprietary), Limited, 28 Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	30/11/42
U.C. 12703	Multipak South Africa (Proprietary), Limited, Suite 201-208 Second Floor, Escom House, Johannesburg	30/11/42
U.C. 7472	Ocean Investments (Proprietary), Limited, 72 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	30/11/42
U.C. 1077	Pretoria Consolidated Buildings (Proprietary), Limited, 34 Trysa Buildings, Andries Street, Pretoria	30/11/42
U.C. 14984	Plows (Proprietary), Limited, Room 210, 15 Adderley Street, Cape Town	30/11/42
T. 5724	Pretoria West Flour Milling Company, Limited, 145 Carl Street, Pretoria West	30/11/42
U.C. 10857	Roseville Buildings (Proprietary), Limited, 20 Smook Avenue, Roseville, Pretoria	30/11/42
U.C. 12399	Saraswathi Cinema Company (Proprietary), Limited, 498 Church Street, Pietermaritzburg, Natal	30/11/42
U.C. 9443	South African Magazine Company (Proprietary), Limited, Natal Building Society Buildings, corner Market and Rissik Street, Johannesburg	30/11/42
U.C. 730	Steel Trading Company South Africa (Proprietary), Limited, 301-2 Southern Life Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg	30/11/42
U.C. 13473	Labias (Proprietary), Limited, 31 Lansdell Avenue, Durban	30/11/42
U.C. 10926	Union Discount Corporation (Proprietary), Limited, 26/27 S.A. Mutual Buildings, 251 Smith Street, Durban	30/11/42
U.C. 2839	Wolseley Buildings (Proprietary), Limited, 197 Shakespeare House, Commissioner Street, Joannesburg	30/11/42

LIQUIDATIONS DURING NOVEMBER, 1942.—*Likwidasies gedurende November*, 1942.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Voluntary or Compulsory Liquidation. *Vrywillige of Verpligte Likwidasie.*	Date of Registration *Datum van Registrasie.*
O.F.S. 438	Die Afrikaanse Verband & Voorskotkas, Beperk, Bloemfontein	£250	Voluntary Liquidation—*Vrywillige Likwidasie*	3/11/42
U.C. 5593	The Italian Lines (South Africa) (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	" " " "	3/11/42
U.C. 10638	White's Advertising Agency (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£75,000	" " " "	4/11/42
U.C. 11136	Micron Asphalt Products, Limited, Johannesburg	£10,000	" " " "	5/11/42
U.C. 1162	A.F.A Batteries (South Africa), (Proprietary). Limited, Johannesburg	£500	" " " "	19/11/42
U.C. 7127	African Motor Parts Co. (Proprietary), Limited, Durban	£20,000	" " " "	24/11/42

PROSPECTUSES REGISTERED DURING NOVEMBER, 1942.—*Prospektusse Geregistreer gedurende November* 1942.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 15439	The Outeniqua Farming, Mining and Trading Company, Limited, Athlone, C.P.	£1,000	4/11/42

DISSOLUTIONS DURING NOVEMBER, 1942.—*Ontbindin s gedurende November* 1942.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 4086	Boxtons (P opriet ary), Limited, Johannesburg	11/11/42
U.C. 12359	Boere Dienste (Eiendoms), Beperk, Ceres	17/11/42

TENDERS.

Tender Forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924).

Services:

Supply, delivery and erection of a swimming bath filtration plant at the Industrial School, Tempe, O.F.S.. Tender No. P.W.D. 651.

Tenders due 9 a.m., 17th December, 1942.

Supply and delivery of a crude oil engine lighting plant for the Government Buildings, Beit Bridge, T.P. Tender No. P.W.D. 653.

Tenders due 9 a.m., 21st January, 1943.

Tender Forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145) Pretoria.

Services:

Supply of crushed stone and casement stays to the Karatara Settlement. Tender No. S.O. 937.
Supply of tools, timber, steel, etc., to the Piet Retief Trades School, Adelaide, C.P. Tender No. S.O. 938.
Supply of belt dressing during the period 1st February to 31st July, 1943. Tender No. S.O. 940.
Supply of timber to the Leper Institution, Pretoria. Tender No. S.O. 941.
Supply of folding chairs to the Department of Native Affairs, Thaba 'Nchu. Tender No. S.O. 942.
Supply of stoves to an internment camp. Tender No. S.O. 944.
Supply of timber, etc., for making of coffins to the Mental Hospital, Bloemfontein. Tender No. S.O. 945.
Supply of gingham and casement cloth to the Alexandra Institution for Feebleminded, Maitland, C.P. Tender No. S.O. 1236.
★ Supply of pyjamas to the Internment Camps. Tender No. S.O. 1239.

Tenders due 9 a.m., 17th December, 1942.

Supply of miscellaneous groceries to Nelspoort Sanatorium. Tender No. S.O. 210.
Supply of explosives during the period 1/3/43 to 29/2/44. Tender No. S.O. 947.
Supply of windmill heads to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 948.
Supply of kitchen utensils, buckets, etc., to the Pietermaritzburg Mental Hospital. Tender No. S.O. 949.
Supply of jerseys to Internment Camps. Tender No. S.O. 1238.

Tenders due 9 a.m., 24th December, 1942.

★ Supply of spade and shovel handles to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 951.
★ Supply of silage cutter and hammer mill combined, engine and tools, etc., to the Leeuwkuil Pasture Research Station, Vereeniging. Tender No. S.O. 952.
★ Supply of wagon weighbridge to the Vaal-Hartz Experiment Station. Tender No. S.O. 954.
★ Supply of tools, bolts, etc., to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 955.
★ Drilling of boreholes for the Department of Native Affairs in the Transkei. Tender No. S.O. 956.
★ Drilling of boreholes for the Department of Native Affairs at Rustenburg. Tender No. S.O. 958.

Tenders due 9 a.m., 31st December, 1942.

★ Cut, make and trim of khaki shirts for the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1240.
★ Supply of naphthaline oil during the calendar year 1943. Tender No. S.O. 1241.

Tenders due 9 a.m., 7th January, 1943.

Tender Forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth Durban, and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77 General Post Office Annexe, Pretoria

Services:

Supply of ladders, wooden extension. Post Office Tender No. 118.

Tenders due 9 a.m., 17th December, 1942.

Tender Forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria

Services:

★ Supply of motor car, motor cycle and bicycle accessories, etc. South African Police Formal Tender No. 310.

Tenders due 9 a.m., 14th January, 1943.

Tender Forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of flat mild steel and square mild steel, standard stock. Irrigation Tender No. 893—1942/43.
Supply of wire, plain, galvanised, 8 gauge, 446 coils of 100 lb. each. Irrigation Tender No. 951—1942/43.
★ Borehole, Piet Retief School Hostel. Irrigation Tender No. 964—1942/43.
★ Borehole, Bossie Alleen School, Piet Retief. Irrigation Tender No. 965—1942/43.

Tenders due 9 a.m., 31st December, 1942.

Supply of sprockets. Irrigation Tender No. 645—1942/43.

Tenders due 9 a.m., 7th January, 1943.

TENDERS.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924).

Dienste:

Lewering, aflewering en oprigting van 'n filtreerinstallasie vir die swembad by die Industrieskool te Tempe, O.V.S. Tender No. D.P.W 651.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Desember 1942.

Lewering en aflewering van 'n ruoliemotor vir 'n ligstallasie in die Goewermentsgebou te Beitbrug, Transvaal. Tender No. D.P.W. 653.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Januarie 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unierand vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van gebreekte klip en vensterstutte aan die Karatara-nedersetting. Tender No. S.O. 937.
Lewering van gereedskap, timmerhout, staal, ens., aan die Piet Retief-ambagskool, Adelaide (K). Tender No. S.O. 938.
Lewering van dryfriemsmeersel gedurende die tydperk 1 Februarie tot 31 Julie 1943. Tender No. S.O. 940.
Lewering van timmerhout vir die Leprosegestig, Pretoria. Tender No. S.O. 941.
Lewering van voustoele aan die Departement van Naturellesake, Thaba 'Nchu. Tender No. S.O. 942.
Lewering van stowe vir 'n interneringskamp. Tender No. S.O. 944.
Lewering van timmerhout, ens., vir die maak van doodkiste aan die Sielsiekegestig, Bloemfontein. Tender No. S.O. 945.
Lewering van rok- en gordynmateriaal aan die Alexandragestig vir Swaksinniges, Maitland (K). Tender No. S.O. 1236.
★ Lewering van slaappakke aan die Interneringskampe. Tender No. S.O. 1239.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Desember 1942.

Lewering van diverse kruideniersware aan die Sanatorium, Nelspoort. Tender No. S.O. 210
Lewering van springstowwe gedurende die tydperk 1/3/43 tot 29/2/44. Tender No. S.O. 947.
Lewering van windmeulkoppe aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 948.
Lewering van kombuisgereedskap, emmers, ens., aan die Sielsiekehospitaal, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 949.
Lewering van jersies aan die Interneringskampe. Tender No. S.O. 1238.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Desember 1942.

★ Lewering van graafstele aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 951.
★ Lewering van gekombineerde voersnyer en hamermeul, enjingereedskap, ens., aan die Weidingsnavorsingstasie, Leeuwkuil, Vereeniging. Tender No. S.O. 952.
★ Lewering van wa-weegskaal aan die Vaal-Hartz-proefstasie. Tender No. S.O. 954.
★ Lewering van gereedskap, boutjies, ens., aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 955.
★ Boor van boorgate vir die Departement van Naturellesake in die Transkei. Tender No. S.O. 956.
★ Boor van boorgate vir die Departement van Naturellesake te Rustenburg. Tender No. S.O. 958.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Desember 1942.

★ Sny, maak en tooi van kakiehemde vir die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 1240.
★ Lewering van naftalienolie gedurende die kalenderjaar 1943. Tender No. S.O. 1241.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Januarie 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth Bloemfontein, en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

Dienste:

Lewering van verstellere van hout gemaak. Poskantoor Tender No. 118

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Desember 1942.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449, Kochstraat 149, Pretoria.

Dienste:

★ Lewering van motorkar-, motorfiets- en trapfietsonderdele, ens. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 310.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Januarie 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria

Dienste:

Lewering van plat sagte staal en vierkantige staal yster, standaardvoorrade. Besproeiings Tender No. 893—1942/43.
Lewering van galvaniseerde draad, No. 8, 446 rolle van 100 lb. elk. Besproeiing Tender No. 951—1942/43.
★ Boorgat, Skoolkoshuis Piet Retief. Besproeiing Tender No. 964—1942/43.
★ Boorgat, Bosaie Alleen-skool, Piet Retief. Besproeing Tender No. 965—1942/43.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Desember 1942.

Lewering van dryfratte. Besproeiing Tender No. 645—1942/43.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Januarie 1943.

Tender Forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Services:
Purchase of waste paper during the period 1st January, 1943, to 31st December, 1943. Tender No. G.P.-9/36.
Tenders due 9 a.m., 17th December, 1942.

Supply of stationery for a period of one year as from the 1st April, 1943. Tender No. G.P.-S.23.
Tenders due 9 a.m., 28th January, 1943.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste:
Aankoop van afvalpapier gedurende die tydperk 1 Januarie 1943 tot 31 Desember 1943. Tender No. G.P.-9/36.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Desember 1942.

Lewering van skryfbehoeftes oor 'n tydperk van 1 jaar vanaf 1 April 1943. Tender No. G.P.-S.23.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Januarie 1943.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra. Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.—*UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.*

ACCEPTED TENDERS.—*AANGENOME TENDERS.*

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste:—

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Accepted Tenderer. *Aangenome Tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
25/1/1226. S.O. 874..		Department of Lands/*Departement van Lande* (Vaal-Hartz Settlement/*-nedersetting*)—	
	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	60 lengths/*lengtes* Second-hand rails (*Gebruikte spoorstawe*, 9' long/*lank* (170 lbs./*lb.* per length/*lengte*)	£1. 2s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
24/1/1465, P.W.D. 845		Department of Public Works/*Departement van Publieke Werke*—	
	New Era Lighting Industries, Johannesburg	1,000 Fluorescent tube fittings/*Fluoresserende buis-toebehore en -onderdele*, 220–250 volts	£3. 6s. 1d. each/*elk*, f.a.s./*v.a.b.* New York.
25/1/38/7. Vol. IV. S.O. 881		Department of Social Welfare/*Departement van Volkswelsyn* (Ganspan Settlement/*-nedersetting*)—	
	I. J. Haasbroek, Warrenton.....	200 cub. yds./*kub. jrt.* Building sand/*Bousand*	12s. cub. yd./*kub. jrt.*, delivered/*afgelewer.*
25/1/118. S.O. 883...		Department of Agriculture and Forestry/*Departement van Landbou en Bosbou* (Leeuwkuil Pasture Research Station/*-weidingsnavorsingstasie*)—	
	Rowse & Simpson, Johannesburg.....	1 Trowel, plasterer's, silver steel/*Pleistertroffel, silwerstaal*	19s. 6d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
	" "	1 Jointer/*Voegtroffel*.....	4s. 6d. " " "
25/1/1235. S.O. 843..		Department of Agriculture and Forestry/*Departement van Landbou en Bosbou* (Agricultural Research Institute/*Landbounavorsingsinstituut*, Pretoria—	
	D. Drury & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	1 Model 3 J.H. "Rockwell" hardness tester/*-hardheidstoetsmasjien*	£107, f.a.s./*v.a.b.* New York.
25/1/723. S.O. 877..		Government of the Union of South Africa/*Goewerment van die Unie van Suid-Afrika*—	
	Macdonald, Adams & Co., Johannesburg	Rectified spirits/*Suiwer spiritus*, not less than/*minstens* 96%, in 45 gallon/*gellings* drums/*vate*	1s. 10d. per gall./*gell.*, f.o.r./*v.o.s.* in bond/*in intrepot*, Merebank.
	" "	In Winchesters.....	2s. " " "
	" "	Containers are charged extra at/*Vir houers word ekstra, gevra, nl.*—	
	" "	45 gall./*gell.* Drums/*Vate teen*	60s. 9d. each/elk.
	" "	Winchesters.....	2s. 6d. "
25/1/896. S.O. 870...		Department of Prisons/*Departement van Gevangenisse*—	
	Associated Ceiling Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg	500 lbs./*lb.* 2 by 12 Wire nails/*Spykers*..	39s. 3d. per 100 lbs./*lb.*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
	" "	500 lbs./*lb.* 2½ by 12 " " ..	39s. 3d. " " "
	" "	500 lbs./*lb.* 3 by 9 " " ..	38s. 6d. " " "
25/1/817. S.O. 855..		Government of the Union of South Africa/*Goeuerment van die Unie van Suid-Afrika*—	
		Insurance of subsidised motor vehicles/*Versekering van gesubsidieerde motorvoertuie*—	
	The Accident Insurance Council of South Africa	(1) Motor cars/*Motorkarre*—	
		(*a*) Not exceeding/*Hoogstens* 17 h.p./*pk.*, Treasury rating/*Tesourie-bepaling*	£7. 17s. 6d. per car/*kar.*
	" "	(*b*) Exceeding/*Meer as* 17 h.p./*pk.*, Treasury rating/*Tesourie-bepaling*, but not exceeding/*maar hoogstens* 25 h.p./*pk.*	£8. 10s. "
	" "	(*c*) Exceeding/*Meer as* 25 h.p./*pk.*, Treasury rating/*Tesourie-bepaling*, plus stamp duty/*seëlbelasting*	£9. 15s. "
	" "	(2) Motor cycles/*Motorfiets*, with or without side cars/*met of sonder sysparnaens*, plus stamp duty/*seëlbelasting*	£5 each/*elk.*
		With additional premiums for personal accident risks if desired by the insured/*Met addisionele premies vir persoonlike ongevalle, indien deur geassureerde verlang*	
25/1/755. S.O. 838...		Department of Prisons/*Departement van Gevangenisse*—	
		Conveyance of goods from Bellville Railway Station to Bellville Convict Prison/*Vervoer van goedere van Bellville-spoorwegstasie na Bellville-tronk*—	
	C. Clarke, Parow (C./*K.*).....	Per ton of/*van* 2,000 lbs./*lb.*.....	1s. 3d. per mile/*myl.*
	" "	Per small load of less than 1 ton/*Klein vragte van minder as 1 ton*	1s. 3d. " "
25/1/173. S.O. 836...		O.F.S. Provincial Administration/*O.V.S. Provinsiale Administrasie*, Bloemfontein—	
		Cotton duck/*Seildoek*, 15–15½ oz./*ons* per yd./*jrt.*—	
	Leibowitz Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	2,824 yd./*jrt.*, 16" wide/*wyd*.....	5. per yd./*jrt.*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
	"	5,800 yds./*jrt.*, 28½" wide/*wyd*.....	4s. " " "
25/1/9/1/1 Vol. V. Gen. 89/42		Government of the Union of South Africa/*Goeuerment van die Unie van Suid-Afrika*—	
	Thomson, Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban	7,000 yds./*jrt.* Brown duck/*Bruin seildoek*, No. 90, 27/8" wide/*wyd*	1s. 8½d. per yd./*jrt.*, f.o.r./*v.o.s.* Durban.
25/1/9/1/1. Vol. V.	" "	3,400 yds./*jrt.* White drill/*Wit dril*, 36"..	2s. 8½d. " " "
	" "	6,600 yds./*jrt.* White drill/*Wit dril*, 36"..	3s. 0½d. " " "
20/1/211. P.O. 113..		Department of Posts and Telegraphs/*Departement van Pos- en Telegraafwese*—	
	H. G. Skelton & Co., Cape Town/*Kaapstad*	Overhaul, repairs and alterations to air conditioning plant in the Central Automatic Exchange, G.P.O., Cape Town and the supply of necessary material and parts/*Nasien en reparasie van en veranderings aan die lugreëlingsapparaat in die Outomatiese Hoofsentrale, H.P.K., Kaapstad, en die lewering van die nodige materiaal en onderdele*	£550 the lot/*die klomp.*
25/1/1087. S.O. 875..		Department of Agriculture and Forestry/*Departement van Landbou en Bosbou* (Buffelspoort Experiment Station/*-proefplaas*, Marikana)—	
	Pheenie, Sand & Co., Johannesburg...	2,000 Orange pockets/*Lemoensakkies*.....	3½d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
	Cooper & Nephews (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	270 gall./*gell.* Whale oil spray/*Walvistraanspuitolie* in 45 gall./*gell.* drums/*-vate.*	4s. 1d. per gall./*gell*, f.o.r. factory/*v.o.s. fabriek* Umbogintwini.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Nademaal die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van suksesvolle tenderaars bekendgemaak.

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
25/1/94. Vol. II. S.O. 1231.....	Supply of blankets during the calendar year 1943/*Lewering van komberse gedurende die kalenderjaar* 1943— The South African Woollen Mills, Ltd., Mowbray, Cape/*Kaap.*
25/1/26/6. S.O. 199.....	Supply of groceries, f.o.r. contractor's stations, during the period/*Lewering van kruideniersware, v.o.s. kontrakteurs se stasies, gedurende die tydperk* 1.1.43–31.3.43— African Canning and Packing Corp., Ltd., Port Elizabeth. Crosse & Blackwell, Cape Town/*Kaapstad.* Saldanha Bay Canning Co., Cape Town/*Kaapstad.* Jax Canning Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Transvaal Trading Co., Pretoria. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. Orkin Bros. (Pta.), Ltd., Pretoria. J. Ellis Brown, Ltd., Durban. Diepeveen & Voorhoeve, Ltd., Pretoria.
25/1/121/2. Vol. II. S.O. 192...	Supply of forage, f.o.r. contractor's stations during 1943/*Lewering van voer, v.o.s. kontrakteurs se stasies, gedurende* 1943— D. S. du Toit, Kirkwood. S. Machanick & Co., Cape Town/*Kaapstad.* Great Fish River Lucerne Co-op., Ltd., Mortimer (C./*K.*). Oranje Ko-op. Bpk., Upington.
25/1/121/1. Vol. II. S.O. 193...	Supply of forage, delivered during 1943/*Lewering van voer, afgelewer gedurende* 1943— C. J. du Plessis, Teviot Station/*-stasie.* S.A. Milling Co., Potchefstroom. F. E. P. Ball, P.O./*Pk.* Lyttleton Rail. S. Jaffe & Co., Pretoria. O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein. S. Machanick & Co., Cape Town/*Kaapstad.* Gin Bros. & Goldblatt, Bloemfontein. O.F.S. Milling Co., Ltd., Bloemfontein. S. Wohlman, P.O./*Pk.* Endicott.
27/1/70. Vol. II. S.O. 197.....	Supply of dried beans, f.o.r. contractor's station/*Lewering van droë bone, v.o.s.-kontrakteur se stasie*— Vereeniging Milling Co., Ltd., Johannesburg. J. Frankel (Pty.), Ltd., Johannesburg.
24/1/5/3/1. Vol. II. P.W.D. S. 45	Supply and delivery of standard wooden office furniture for the P.W.D./*Lewering en aflewering van hout-kantoormeubels van standaardtipe vir die Departement van Publieke Werke*, Pretoria— Anglo-Union Furniture Manufacturers, Ltd., Johannesburg. Steel & Barnett, Ltd., Johannesburg.
25/1/1236. S.O. 854.....	Supply of kitchen utensils, furniture, wheelbarrow, washing machine, scale, etc., to the T.B. Hospital, Springbok/*Lewering van kombuisgereedskap, meubels, kruiwa, wasmasjien, skaal, ens., aan die Tuberkulosehospitaal, Springbok*— Ussher Inventions (Pty.), Ltd., Johannesburg. H. Bodenstein, Johannesburg. F. S. Potter, Pietermaritzburg. Safety Razors (Pty.), Ltd., Johannesburg. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg. Globe Furnishing Co., Cape Town/*Kaapstad.* C. P. Milne (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* The Union Enamel Co., Ltd., Durban.
25/1/119. Vol. II. S.O. 832.....	Supply of batteries for motor vehicles during the period/*Lewering van batterye vir motorvoertuie gedurende die tydperk* 1.1.43–30/6/43— Bruce & Hawkins (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Stansfield, Ratcliffe & Co., Ltd., Johannesburg. R. H. Smyth & Co., Ltd., Durban. H. G. Skelton & Co., Cape Town/*Kaapstad.* Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Johnson Motor Co., Kimberley. Batteries & Lead Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. First National Battery Co., Ltd., East London/*Oos-Londen.* Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg. Automobile Electric Supply, Ltd., Johannesburg.
19/1/22. Vol. III. Police Indent No. 303	Supply of motor car, motor cycle and bicycle accessories/*Lewering van motorkar, motorfiets en trapfietsonderdele*— Churchill's (Pty.), Ltd., Pretoria. Fisher & Simmons, Johannesburg. Metro Cycle House (Pty.), Ltd., Pretoria. Stansfield, Ratcliffe & Co., Ltd., Johannesburg. Reliable Cycle Co., Pretoria. The Union Cycle Works, Pretoria. Cymot, Ltd., Johannesburg.
25/1/701. S.O. 847.....	Supply of trekgear and saddlery during the period/*Lewering van trek- en ruitersuitrusting gedurende die tydperk* 1.1.43–31.12.43— McKinnon Chain (S.A.), Ltd., Johannesburg. Leibowitz Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1007 S.O. 834.....	Supply of miscellaneous hardware requirements to the Dohne Experiment Station/*Lewering van diverse ysterware aan die Dohne-proefstasie*— Sam Newman, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein.
25/1/36. S.O. 876.....	Supply of marking ink during the period/*Lewering van merkink gedurende die tydperk* 1.1.43–31.12.43— Acme Chemical Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/12/24. S.O. 689.....	Supply of laboratory ware and chemicals to the Low Temperature Research Laboratory, Cape Town/*Lewering van laboratoriumware en chemikalieë aan die Laetemperatuur-navorsingslaboratorium, Kaapstad*— Macdonald, Adams & Co., Johannesburg.
25/1/1240. S.O. 862.....	Supply of wire netting to the Department of Social Welfare/*Lewering van ogiesdraad aan die Departement van Volkswelsyn*— Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria.
25/1/921. S.O. 836.....	Supply of Agricultural Implements to the Loskop Settlement, Groblersdal Station/*Lewering van landbougereedskap aan die Loskop-nedersetting, Groblersdalstasie*— P. Andrag & Sons, Cape Town/*Kaapstad.* Mangold Bros., Ltd., Port Elizabeth.
25/1/32. S.O. 851.....	Supply of lime during the period/*Lewering van kalk gedurende die tydperk* 1.1.43–31.12.43— Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. The Piquetberg and and Bredasdorp Lime Works, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Marble Lime, Ltd., Johannesburg. Klerksdorp Lime Factory, via/*oor* Klerksdorp. W. F. Sheard, East London/*Oos-Londen.* W. D. Kyle (Pty.), Ltd., Durban. Macdonald, Adams & Co., Johannesburg. Transvaal Associated Blue Lime Manuf., Johannesburg. Schallies (Pty.), Ltd., Pretoria. Sand & Co., Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Skoonspruit Lime Works, Ventersdorp. New Honingspruit Lime Works, Heuningspruit.
25/1/1011. S.O. 840.....	Supply of hoop iron, bolts and crushed stone to the Kraaifontein Work Colony/*Lewering van hoepelyster, boutjies en gebreekte klip aan die Kraaifontein-werkkolonie*— The Hume Pipe Co. (S.A.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. The Buffalo Timber Co (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen.* Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services :—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contract, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1942.		1942.
Additions to Post Office at Van Rhynsdorp, C.P. Tender No. P.W.D. 659	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, Public Works Dept., P.O. Box 2702, Capetown, C.P.	4th Dec...	District Representative, Public Works Dept., P.O. Box 2702, Capetown, C.P.	24th Dec.
Government Garage, Bloemfontein, O.F.S. Tender No. P.W.D. 684	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	11th Dec..	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	31st Dec.
Government Garage, Pietermaritzburg, N.P. Tender No. P.W.D. 685	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, Natal	11th Dec..	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, Natal	31st Dec.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a *bona fide* tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1942.		1942.
Aanbou aan Poskantoor te Van Rhynsdorp (K). Tender No P.W.D. 659	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, Dept. van Publieke Werke, Posbus 2702, Kaapstad, K.P.	4 Des.....	Distriksverteenwoordiger, Dept. van Publieke Werke, Posbus 2702, Kaapstad, K.P.	24 Des.
Goewermentsgarage, Bloemfontein, O.V.S. Tender No. D.P.W. 684	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 538, Foon 2–6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	11 Des....	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 538, Foon 2–6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	31 Des.
Goewermentsgarage, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. D.P.W. 685	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 538, Foon 2–6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Natal	11 Des....	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 538, Foon 2–6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Natal	31 Des.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tiek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad, verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF WAR SUPPLIES.

Laundry Services.

Tenders are hereby invited for the following laundry services for the Department of Defence at various Camps and Hospitals, etc., in the Union of South Africa and South West Africa for the period 1st April, 1943, to 31st March, 1944:—

Transvaal: D.W.S.B 684 G.—697 G. and D.W.S.B. 776.
Cape Province: } D.W.S.B. 698 G.—708 G. and
Orange Free State: } D.W.S.B. 778-779.
Natal: } D.W.S.B. 709 G.—719 G. and D.W.S.B.
Transvaal: } 774 G.—775 G. and D.W.S.B. 777.

Copies of Enquiries may be obtained on application to the Buyer, Section "C", Director-General of War Supplies, Escom House, Rissik Street (P.O. Box 8647), Johannesburg.

Tenders are due by not later than 11.30 a.m., on Monday, 21st December, 1942.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ VACANCIES FOR TEMPORARY SOCIAL WELFARE OFFICERS (MALE AND FEMALE).

1. Applications are invited for the above-mentioned vacancies in the Department of Social Welfare.
2. Candidates must be bilingual British subjects who have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for not less than three years.
3. The commencing salary is £250 per annum for males and £200 per annum for females, and appointment will be on a purely temporary basis, and may be terminated on one month's notice on either side.
4. Preference will be given to candidates in possession of a degree or diploma in social work.
5. The duties include, firstly, all kinds of activities under the Children's Act ordinarily carried out by probation officers, and secondly, work of a general social welfare nature.
6. Application must be made on the prescribed form Z. 83 which is obtainable from the Secretary for Social Welfare, Koedoe Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Applications should reach this address not later than the 31st December, 1942.
7. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 11-18-24

SOUTH AFRICAN MINT AND AMMUNITION FACTORY.

✱ VACANCIEC FOR MECHANICAL DRAUGHTSMEN.

Applications are invited from qualified candidates for appointment to the above-mentioned vacancies on the staff of the South African Mint and Ammunition Factory.

The appointments are purely temporary and will in the first instance be for the duration of the war but subject to one week's notice on either side.

The remuneration of the successful candidates will be fixed according to experience and qualifications but will not exceed £600 per annum plus cost of living allowance.

Full details of experience should be submitted.

Applications must be made on the prescribed form which is obtainable from the Director, South African Mint, P.O. Box 464, Pretoria.

Applications will be received up to and including the 9th January, 1943. (Advertised with the concurrence of the Controller of Industrial Man Power.)

South African Mint,
Pretoria, 23rd November, 1942. 11-18-24

✱ UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as European male teacher in the Coloured Section of the Porter Reformatory, Retreat, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £210×£15—£450×£15—£540 and candidates are granted commencing salaries according to the value of their qualifications as follows:—

Commencing Salary.	*Qualifications.*
£285 per annum:	A University degree plus a professional teachers' certificate.
£255 per annum:	A matriculation certificate or its equivalent, plus one or more professional certificates involving a training course or courses of altogether not less than three years.
£210 per annum:	Matriculation or an equivalent certificate plus a professional teachers' certificate involving a two years' course.

Primary training and/or special training for the teaching of mentally retarded pupils will be a recommendation.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Depart-

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VIR OORLOGSBEHOEFTES.

Wasery dienste.

Tenders word hiermee gevra vir die volgende wasery dienste vir die Departemente van Verdediging by verskeie kampe en hospitale, ens., in die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, vir die termyn 1 April 1943 tot 31 Maart 1944:—

Transvaal: D.W.S.B. 684 G.—697 G. and D.W.S.B. 776.
Cape Province: } D.W.S.B. 698 G.—708 G. and
Orange Free State: } D.W.S.B. 778-779.
Natal: } D.W.S.B. 709 G.—719 G. and D.W.S.B.
Transvaal: } 774 G.—775 G. and D.W.S.B. 777.

Kopieë van Na-vraag dokumente kan verkry word op aansoek by die koper, Afdeling „C", Direkteur-generaal vir Oorlogsbehoeftes, Escom Huis, Rissik Straat (Posbus 8647), Johannesburg.

Tenders word ingewag nie later as 11.30 vm., op Maandag, 21 Desember 1942 nie. 4-11-18

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱VAKATURES VIR TYDELIKE VOLKSWELSYN BEAMPTES (MANLIK EN VROULIK).

1. Aansoeke word ingewag vir bogenoemde betrekkings in die Departement van Volkswelsyn.
2. Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet vir minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Die aanvangsalaris is £250 'n jaar vir mans en £200 'n jaar vir dames, en aanstellings sal op 'n suiwer tydelike basis geskied en onderworpe wees aan beëindiging na kennisgewing van een maand van een van beide kante.
4. Voorkeur sal gegee word aan kandidate wat 'n graad of diploma in maatskaplike werk besit.
5. Die werk bestaan uit, eerstens, alle soorte werksaamhede ingevolge die Kinderwet, wat gewoonlik deur proefbeamptes waargeneem word, en tweedens, werksaamhede van 'n algemene maatskaplike welsynaard.
6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volkswelsyn, Koedoegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Aansoeke moet hierdie adres nie later as 31 Desember 1942, bereik nie.
7. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vir eers nie ingedien word nie. 11-18-24

SUID-AFRIKAANSE MUNT EN AMMUNISIE-FABRIEK.

✱ VAKATURES VIR WERKTUIGKUNDIGE TEKENAARS.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bovermelde vakatures op die diensstaat van die Suid-Afrikaanse Munt en Ammunisiefabriek.

Die aanstellings is bloot tydelik en word in eerste instansie vir die duur van die oorlog gemaak, maar is onderworpe aan wedersydse kennisgewing van een week.

Die besoldiging van die suksesvolle kandidate sal vasgestel word volgens ondervinding en kwalifikasies, maar sal nie meer as £600 per jaar plus lewenskostetoelae wees nie.

Volle besonderhede van ondervinding moet verstrek word en applikasies moet gemaak word op die voorgeskrewe vorm wat verkrygbaar is van die Direkteur, Suid-Afrikaanse Munt, Posbus 464, Pretoria.

Applikasies sal ontvang word tot en met 9 Januarie 1943. (Geadverteer met die goedkeuring van die Kontroleur van Nywerheidsmannekrag.)

Suid-Afrikaanse Munt,
Pretoria, 23 November 1942. 11-18-24

✱ UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling as blanke onderwyser aan die Kleurling-afdeling van die Porter-verbeteringshuis, Retreat, onder die beheer van die Unie-onderwysdepartement.

Die salarisskaal van toepassing is £210×£15—£450×£15—£540 en aan kandidate word as volg aanvangsalarisse toegeken volgens die waarde van hul kwalifikasies:—

Aanvangsalaris.	*Kwalifikasies.*
£285 per jaar:	'n Universiteitsgraad plus 'n professionele onderwysersertifikaat.
£255 per jaar:	'n Matrikulasie- of daarmee gelykstaande sertifikaat, plus een of meer professionele sertifikate, waarvoor 'n opleidingskursus of kursusse van altesame minstens drie jaar vereis word.
£210 per jaar:	'n Matrikulasie- of daarmee gelykstaande sertifikaat, plus 'n professionele sertifikaat, waarvoor 'n tweejarige kursus vereis word.

Primêre opleiding en/of spesiale opleiding vir die onderrig van verstandelik vertraagde leerlinge sal 'n aanbeveling wees.

Benoeming geskied op 12 maande proef en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en dit moet volledige besonderhede bevat omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms

ment, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded direct to the Principal, Porter Reformatory, Retreat, so as to reach him on or before the 31st January, 1943.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.

VACANCY FOR TEMPORARY PHARMACIST.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the above-mentioned post in the Department of Public Health.

Candidates must be British subjects, bilingual, must have had at least three years' residence in South Africa and must hold qualifications as a pharmacist registrable by the South African Pharmacy Board. A University degree in Arts or Science will be a recommendation.

The duties of the post will be mainly in connection with the enforcement of the provisions of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, regarding poisons and habit-forming drugs. They will also include work in connection with returns required by the International Conventions relating to narcotic drugs and such other duties as may be decided upon.

The appointment will be for the duration of the war, subject, however, to termination at any time after one month's notice given by either side. The salary will be at the rate of £40 per mensem plus cost of living allowance at public service rates. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Forms of application may be obtained from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, and applications should reach this address not later than the 24th December, 1942.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

VACANCIES (TWO) FOR MEDICAL OFFICERS (CONTRACT).

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts at the Rietfontein Tuberculosis Hospital, Department of Public Health.

2. Candidates must hold registrable medical qualifications, must be British subjects and bilingual, and must have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years. Full particulars must be given of any experience gained in the treatment of tuberculosis

3 The appointment will be for the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side

4. The salary attaching to the posts is £500 per annum, plus free quarters and a service allowance of £120 per annum.

5. The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to enter into a contract with the Department.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all completed forms should be addressed.

7. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

8. Applications will be received up to and including the 15th December, 1942. Staff 6/23.

VACANCIES FOR (*a*) TEMPORARY ASSISTANT DISTRICT SURGEON, JOHANNESBURG; (*b*) TEMPORARY ASSISTANT DISTRICT SURGEON, PRETORIA, AND (*c*) DISTRICT SURGEON, NIGEL.

Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned posts in the Department of Public Health.

Candidates must hold registrable medical qualifications, be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The appointments will be for the duration of the war, subject, however, to termination on one month's notice being given by either side. The salary attaching to the appointments will be as follows:—

Pretoria and Nigel: £700 per annum.

Johannesburg: £750 per annum.

The successful candidates will be precluded from carrying on private practices. They will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to enter into contracts with the Department.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Candidates desiring to be considered for more than one post should submit separate application forms for the respective posts.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance

Applications will be received up to and including the 15th December, 1942.

moet direk aan die Prinsipaal, Porter-verbeteringshuis, Pk. Retreat (K.), gestuur word sodat dit hom voor of op 31 Januarie 1943 bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige aaneenlopende permanente diens onder 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes erken word, mits die benoeming sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word. 11-18-24

VAKATURE VIR TYDELIKE APTEKER.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bogenoemde betrekking in die Departement van Volksgesondheid.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het, en moet as aptekers en drogiste geregistreer wees deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie. 'n Universiteitsgraad in die Lettere of Wetenskap sal 'n aanbeveling wees.

Die pligte aan die betrekking verbonde, sal hoofsaaklik in verband staan met die toepassing van die bepalinge van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, aangaande vergifte en gewoontevormende medisyne. Die pligte sluit ook in werk in verband met opgawes verlang deur die Internasionale Konvensies aangaande verdowingsmiddels, en sulke ander pligte as wat opgelê mag word

Die aanstelling is vir die duur van die oorlog, onderworpe egter aan beëindiging te eniger tyd na kennisgewing van een maand deur een van beide partye. Die salaris sal £40 per maand wees, plus lewenskostetoelae teen Staatsdienstariewe. Die suksesvolle kandidaat sal 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat moet indien.

Aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, en aansoeke moet hierdie kantoor nie later as 24 Desember 1942 bereik nie

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie. 27-4-11

VAKATURES (TWEE) VIR MEDIESE BEAMPTE (KONTRAK).

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogenoemde betrekkings in die Rietfonteininrigting vir Tuberkulose, Departement van Volksgesondheid.

2. Kandidate moet registreerbare mediese kwalifikasies besit, Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het. Volle besonderhede van enige ondervinding opgedoen in verband met die behandeling van tering moet aangedui word.

3. Die aanstellings sal vir die duur van die oorlog wees, onderworpe egter aan beëindiging met kennisgewing van drie maande van een van beide partye.

4. Die salaris aan die poste verbonde is £500 per jaar plus vrye inwoning en 'n dienstoelae van £120 per jaar.

5. Die suksesvolle kandidate sal bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate moet voorlê en 'n ooreenkoms met die departement moet sluit.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

7. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie voorgelê word nie.

8. Aansoeke sal ontvang word tot en met 15 Desember 1942. Staf 6/23. 27-4-11

VAKATURES VIR (*a*) TYDELIKE ASSISTENT-DISTRIKSGENEESHEER, JOHANNESBURG; (*b*) TYDELIKE ASSISTENT-DISTRIKSGENEESHEER, PRETORIA, EN (*c*) TYDELIKE DISTRIKSGENEESHEER, NIGEL.

Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogenoemde betrekkings in die Departement van Volksgesondheid.

Kandidate moet registreerbare mediese kwalifikasies besit, Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die aanstellings is geldig solank die oorlog duur, onderworpe egter aan beëindiging met kennisgewing van een maand deur een van beide partye. Die salarisse aan die betrekkings verbonde sal as volg wees:—

Pretoria en Nigel: £700 per jaar.

Johannesburg: £750 per jaar.

Die suksesvolle kandidate sal nie toegelaat word om private praktyke te hê nie. Hulle sal bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate moet voorlê en ooreenkomste met die departement moet sluit.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Kandidate wat vir meer as een vakature in aanmerking wil kom, moet afsonderlike aansoekvorms vir die respektiewe poste indien.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie voorgelê word nie

Aansoeke sal ontvang word tot en met 15 Desember 1942. 27-4-11

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as Instructor in Blacksmithing (Workshop Theory and Practice) at the Trades School, Jacobsdal, under the control of the Union Education Department.

The salary applicable is £270 per annum according to the scale £270×£15—£450×£15—£540, but a commencing salary in excess of the minimum notch of the scale will be considered if the qualifications and experience of the successful candidate warrant this. Applicants should therefore state in their applications the minimum salary at which they are prepared to accept appointment.

Only persons who have served a regular and satisfactory apprenticeship and who have had at least three years' experience as journeymen in their trade need apply.

The successful applicant will be required to obtain the National Trade Instructors' Certificate before proceeding beyond the barrier (£450 p.a. notch) of the salary scale.

Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Candidates must state the earliest date on which they will be able to assume duty.

Applications must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) and must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must reach the Secretary not later than the 31st December, 1942.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

DEPARTMENT OF MINES.

VACANCY FOR TEMPORARY MEMBER OF THE MINERS' PHTHISIS MEDICAL BUREAU.

Applications are invited from qualified and experienced candidates for a temporary appointment on the Miners' Phthisis Medical Bureau, Johannesburg.

The appointment which is whole-time, will be made on a temporary basis—probably for the duration of the war. The duties consist chiefly in the examination of candidate miners and mine employees, as required by the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), as amended.

The commencing salary is £1,000 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £50 to a maximum of £1,200 per annum.

Candidates must hold qualifications registrable in the Union of South Africa and must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on a form which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Canvassing for this appointment is strictly prohibited and proof thereof will result in the immediate disqualification of a candidate.

Applications will be received up to and including the 15th January, 1943, and the successful applicant will be required to assume duty not later than the 1st February, 1943.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR INSPECTOR OF SCHOOLS (NATIVE EDUCATION).

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post in the Education Department of the Orange Free State Provincial Administration.

2. The salary scale attaching to the post is £700×£25—£800 per annum.

3. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years. They must be in possession of a university degree, a recognised teacher's certificate and must also be fully conversant with either of the following native languages, namely, Southern Sotho or Tswana.

4. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

5. The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for a period of twelve months.

6. *Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

7. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

8. Applications will be received up to and including the 4th January, 1943. 4-11-18

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling as Instrukteur in Smidswerk (Werkwinkel-teorie en -praktyk) aan die Ambagskool, Jacobsdal, onder die beheer van die Unie-Onderwysdepartement.

Die salaris wat van toepassing is, is £270 per jaar volgens die skaal £270×£15—£450×£15—£540, maar 'n aanvangsalaris bo die minimum kerf van die skaal sal oorweeg word die kwalifikasies en ervaring van die suksesvolle kandidaat dit regverdig. Kandidate moet derhalwe in hul aansoeke meld wat die minimum salaris is waarteen hulle bereid is om die betrekking te aanvaar.

Slegs persone wat 'n reëlmatige en bevredigende vakleerlingskap deurgemaak het, en wat minstens drie jaar ondervinding as vakman in hul ambag gehad het, hoef aansoek te doen.

Van die suksesvolle kandidaat sal vereis word dat hy die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat verwerf alvorens hy bo die grens (kerf £450 p.j.) van die salarisskaal vorder.

Aanstelling sal op twaalf maande proef geskied en onderworpe wees aan die voorlegging van 'n bevredigende geboorte- en 'n gesondheidsertifikaat.

Kandidate moet meld wat die vroegste datum is waarop hulle diens kan aanvaar.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet die Sekretaris op of voor 31 Desember 1942 bereik.

Aanvanklik moet slegs gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word. 27-4-11

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VAKATURE VIR TYDELIKE LID VAN DIE GENEESKUNDIGE BURO VIR MYNTERING.

Aansoeke word ingewag van bevoegde en ervare kandidate vir 'n tydelike aanstelling op die Geneeskundige Buro vir Myntering, Johannesburg.

Die aanstelling, wat voltyds is, sal op 'n tydelike basis, waarskynlik vir die duur van die oorlog, geskied. Die pligte verbonde aan die betrekking bestaan hoofsaaklik uit die ondersoek van aspirant-mynwerkers en -mynwerknemers, soos vereis by die Myntering Wetten Konsolidatie Wet, 1925 (Wet No. 35 van 1925), soos gewysig.

Die aanvangsalaris is £1,000 per jaar en styg, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £50 tot 'n maksimum van £1,200 per jaar.

Kandidate moet kwalifikasies besit wat in die Unie van Suid-Afrika geregistreer kan word en moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

Aansoek moet gedoen word op 'n vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms geadresseer moet word.

Invloedwerwing vir hierdie aanstelling is streng verbode en bewys daarvan sal die onmiddellike diskwalifikasie van die kandidaat tot gevolg hê.

Aansoeke moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 15 Januarie 1943 bereik en van die suksesvolle applikant sal vereis word dat hy nie later as 1 Februarie 1943 diens aanvaar. 4-11-18

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR 'N INSPEKTEUR VAN SKOLE (NATURELLE-ONDERWYS).

1. Applikasies word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogemelde betrekking in die Onderwysdepartement van die Oranje-Vrystaatse Provinsiale Administrasie.

2. Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £700×£25—£800 per jaar.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet in besit wees van 'n universiteitsgraad, 'n erkende onderwysersertifikaat en moet ook ten volle vertroud wees met enigeen van die volgende naturelletale, t.w. Suid-Sotho of Tswana.

4. Volle besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

5. Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

6. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.*

7. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

8. Applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 4 Januarie 1943 bereik. 4-11-18

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

Applications for the post specified in the appended Schedule will be received up to and including the date indicated.
Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South-West Africa for at least three years.
Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.
Original certificates and testomonials should not be submitted in the first instance.
Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Department of Agriculture and Forestry, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.
Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
★Temporary Assistant Professional Officer (Extension)	£250 p.a. according to scale £250 × £25—£300 × £20—£500	Candidates must possess at least a B.Sc.(Agric.) degree of a University of recognised standing. Knowledge of Animal Husbandry, Pasture, Sheep and Wool and post-graduate experience will be a recommendation	31st Dec., 1942. 11-18-24
★Temporary Blacksmith.....	£180 per annum.....	Candidates must be qualified in farrier and blacksmith work and must be able to give instruction in this connection to students. A sound knowledge of farm machinery and repairs thereto is essential. Knowledge of carpentry will be a recommendation.	2nd Jan., 1943.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Aansoeke om die betrekking in bygaande skedule vermeld, word ingewag tot en met die datum daarin aangedui.
Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.
Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien.
Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.
Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Landbou en Bosbou, Unieg bou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.
Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van Vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
★Tydelike Assistent-Vakkundige Beampte (Uitbreiding)	£250 p.j. volgens skaal £250 × £25—£300 × £20—£500	Kandidate moet in besit wees van minstens 'n B.Sc.(Landbou)-graad van 'n erkende Universiteit. Kennis van Veeteelt, Akkerbou en Skape en Wol, en na-graadse ervaring, sal 'n aanbeveling wees	31 Des. 1942. 11-18-24
★Tydelike Grofsmid.....	£180 per jaar.....	Kandidate moet in hoef- en grofsmidwerk gekwalifiseer wees en in staat wees om daarin onderrig aan studente te gee. 'n Grondige kennis van plaasmasjinerie en die herstelwerk daaraan verbonde, is 'n vereiste. Kennis van timmerwerk sal 'n aanbeveling wees.	2 Jan. 1943.

VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than 30th December, 1942. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis, private practice not being precluded, and shall be for the period of the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side. On the conclusion of hostilities applications will again be invited for these appointments. Applicants should state also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic techniques in the treatment of venereal diseases. Applicants should also state whether they have had any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape :	£	£
Aberdeen, D.S.....	200	15
Hopetown, D.S.....	200	25
Klipdam (Barkly West), D.S.....	250	25
Jamestown (Aliwal North), D.S.....	180	10
Port Nolloth (Springbok), A.D.S.....	360	—
Pofadder (Kenhardt), A.D.S.....	300	—
Rhodes (Barkly East), A.D.S.....	250	—
Ensikeni (Umzimkulu), A.D.S.....	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.S.....	50	—
Keimoes (Upington), A.D.S.....	120	—
Transvaal :		
Delareyville (Lichtenburg), A.D.S.....	225	—
Fochville (Potchefstroom), A.D.S.....	180	—
Hendrina (Middelburg) A.D.S.....	150	—
Orange Free State :		
Luckhoff (Fauresmith), A.D.S.....	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.S.....	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.S.....	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.S.....	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.S.....	150	—
Natal :		
Ngotshe (Louwsburg), D.S.....	400	15
Colenso (Estcourt), A.D.S.....	100	—

The salaries in the case of the district surgeons cover all ordinary and routine services, but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

The salaries in the case of the additional district surgeons are wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but travelling allowance at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of 10 miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the 10-mile radius. Fees for attendance at courts and inquests, in accordance with the tariff of the Department of Justice, will, however, be payable.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstelling en, ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word ingewag deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 30 Desember 1942 bereik. Getuigskrifte (kopieë) kan gestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid wil hê dat dit goed verstaan moet word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks invloed vir sy benoeming werf.

Die aanstellings geskied vir die duur van die oorlog, is deeltyds, en private praktyk word toegelaat; die aanstellings kan egter op drie maande kennisgewing deur een van beide partye beëindig word. By die beëindiging van vyandelikhede sal aansoeke weer om hierdie poste gevra word.

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle bekwaam is om melaatsheid en veneriese siektes te diagnoseer, en om die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes toe te pas.

Applikante moet ook meld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeamptes of as bekleërs van soortgelyke ampe het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaap :	£	£
Aberdeen, D.G.....	200	15
Hopetown, D.G.....	200	25
Klipdam (Barkly Wes), D.G.....	250	25
Jamestown (Aliwal North), D.G.....	180	10
Port Nolloth (Springbok), A.D.G.....	360	—
Pofadder (Kenhardt), A.D.G.....	309	—
Rhodes (Barkly-Oos), A.D.G.....	250	—
Ensikeni (Umzimkulu), A.D.G.....	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.G.....	50	—
Keimoes (Upington), A.D.G.....	120	—
Transvaal :		
Delareyville (Lichtenburg), A.D.G.....	225	—
Fochville (Potchefstroom), A.D.G.....	180	—
Hendrina (Middelburg), A.D.G.....	150	—
Vrystaat :		
Luckhoff (Fauresmith), A.D.G.....	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.G.....	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.G.....	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.G.....	300	—
Petrus Steyn (Lindley) A.D.G.....	150	—
Natal :		
Ngotshe (Louwsburg), D.G.....	400	15
Colenso (Estcourt), A.D.G.....	100	—

In die geval van die distriksgeneeshere dek die salarisse alle gewone en roetinedienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste, word betaal, asook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke ooreenkomstig die tarief van d ie Departement van Justisie.

In die geval van die addisionele distriksgeneeshere sluit die salarisse alles in en dek alle dienste, behalwe spesiale werksaamhede, dog reistoelae teen 1s. per myl vir afstande afgelê buite 'n omtrek van 10 myl van die hoofkwartier word betaal; geen betaling geskied vir reise binne 'n omtrek van 10 myl nie. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoeke is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die Kontrakvorms word op aansoek verstrek. 4-11-18-24

RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.—*SPOORWEË, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS.*

STATEMENT OF EXPENDITURE, APRIL 1, 1942 TO OCTOBER 31, 1942.—*STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1942 TOT 31 OKTOBER 1942.*

Service.	Estimates, *Begroting*, 1942-43.	Month of October. *Maand Oktober.*		Total April to October. *Totaal April tot Oktober.*		Diens.
		1942.	1941.	1942.	1941.	
Working Expenditure (Railways)—	£	£	£	£	£	Bedryfsuitgawe (Spoorweë)—
Transportation Services :						Vervoerdienste :
General Charges	720,152	58,946	55,826	408,940	383,242	Algemene koste
Maintenance of Permanent Way and Works	4,525,356	331,742	348,078	2,363,735	2,244,171	Onderhoud van spoorbaan en werke.
Maintenance of Rolling Stock	5,008,526	420,853	444,756	2,891,185	2,730,242	Onderhoud van rollende materiaal.
Running Expenses	7,220,448	645,682	612,523	4,375,440	4,131,877	Treinloopkoste.
Traffic Expenses	6,368,150	551,363	545,468	3,835,935	3,589,275	Verkeersuitgawe.
Superannuation	758,850	64,852	61,517	452,390	425,399	Superannuasie.
Cartage Services	638,208	56,594	56,277	383,787	372,141	Besteldienste.
Depreciation	3,667,320	311,471	207,168	2,150,156	1,450,176	Waardevermindering.
Subsidiary Services :						Hulpdienste :
Catering and Bedding Services	945,774	95,181	80,609	643,928	536,590	Verversings en beddegoeddienste.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines	258,950	28,598	26,595	203,493	182,889	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Grain Elevators	222,149	16,813	16,768	119,463	115,702	Graansuiers.
Road Motor Services	1,033,617	94,630	92,676	653,287	578,491	Padmotordienste.
Tourist Service	73,480	6,255	4,775	54,713	44,771	Toeristediens.
Interest on Capital	5,310,662	439,443	439,373	3,041,518	3,010,548	Rente op kapitaal.
Interest on Superannuation and other Funds	1,530,600	131,584	121,423	904,480	839,383	Rente op superannuasie- en ander fondse.
Charges in respect of Lines Leased	13,500	1,125	1,125	7,875	7,875	Koste ten opsigte van gehuurde lyne.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	2,494,949	257,664	142,611	1,498,740	778,377	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS £	40,790,691	3,512,796	3,257,568	23,989,065	21,421,149	TOTAAL—SPOORWEË.
Working Expenditure (Harbours)—						Bedryfsuitgawe (Hawens)—
Transportation Services :						Vervoerdienste :
Maintenance of Assets	454,103	50,750	37,511	275,407	222,847	Onderhoud van bate.
Operating Expenses	555,286	57,417	45,762	370,810	309,049	Bedryfsuitgawe.
General Charges	33,167	3,042	2,966	19,590	19,002	Algemene koste.
Superannuation	25,600	2,022	1,947	15,659	12,719	Superannuasie.
Depreciation	187,836	15,953	8,872	110,129	62,104	Waardevermindering.
Subsidiary Services :						Hulpdienste :
Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations	56,942	5,452	3,869	36,720	29,149	Vuurtorings, ligbakens sinjaalklokke en seinstasies.
Interest on Capital	657,517	54,481	55,734	367,403	360,633	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	233,875	19,054	15,628	120,281	101,751	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS £	2,204,326	208,171	172,289	1,313,999	1,117,254	TOTAAL—HAWENS.
Working Expenditure (Steamships)—						Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—
Transportation Services :						Vervoerdienste :
Working and Maintenance	1,078,082	90,735	45,063	485,176	396,375	Eksploitasie en onderhoud.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	1,550	142	114	848	444	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—STEAMSHIPS £	1,079,632	90,877	45,177	486,024	396,819	TOTAAL—STOOMSKEPE.
Working Expenditure (Airways)—						Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—
Transportation Services :						Vervoerdienste :
Working and Maintenance	5,205	1,781	4,254	13,029	15,193	Eksploitasie en onderhoud.
Interest on Capital	3,288	232	950	1,698	2,251	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	26,600	1,839	1,759	12,244	9,898	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS £	38,093	3,852	6,963	26,971	27,342	TOTAAL—LUGDIENS.
Special Appropriations—						Spesiale aanwendings—
Betterment Fund	1,500,000	127,397	83,333	879,452	583,333	Verbeteringsfonds.
Deficiency in Pension and Superannuation Funds	487,000	41,362	40,583	285,529	284,083	Tekort in pensioen- en superannuasiefondse.
Writing out of Capital Account Discount and Expenses on pre-Union Capital	—	—	19,167	—	134,167	Afskrywing van diskonto en onkoste op kapitaal voor Unie uit kapitaalrekening.
TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS £	1,987,000	168,759	143,083	1,164,981	1,001,583	TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGS.
TOTAL—EXPENDITURE £	46,099,742	3,984,455	3,625,080	26,981,040	23,964,147	TOTAAL—UITGAWE.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 11th December, 1942.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 11 Desember 1942.

C. W. EDGAR {Acting Chief Accountant. / Waarnemende Hoofrekenmeester.

RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.—*SPOORWEË, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS.*
STATEMENT OF REVENUE, APRIL 1, 1942, TO OCTOBER 31, 1942.—*STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1942 TOT 31 OKTOBER 1942.*

Service.	Estimates. *Begroting,* 1942–43.	Month of October. *Maand Oktober.*		Total April to October. *Totaal April tot Oktober.*		Diens.
		1942.	1941.	1942.	1941.	
Revenue (Railways)—	£	£	£	£	£	Inkomste (Spoorweë)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers	7,196,000	849,022	683,002	5,666,129	4,502,864	Passasiers.
Parcels	730,000	65,616	60,469	434,878	432,276	Pakkette.
Mails	183,000	15,970	16,087	113,140	112,329	Possakke.
Goods	23,475,000	1,979,934	2,141,518	13,091,583	14,143,054	Goedere.
Coal	4,356,000	416,326	392,392	2,969,566	2,602,100	Steenkool.
Live Stock	1,043,000	98,362	98,599	795,108	693,844	Lewende hawe.
Rents and Storage	626,000	54,682	57,807	419,451	403,772	Huurgeld en opslagkoste.
Miscellaneous	469,000	41,986	38,061	284,611	263,900	Diverse.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering and Bedding Services	1,066,000	119,377	94,618	787,915	636,363	Verversings en beddegoeddienste.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines	280,000	31,442	31,785	228,071	206,398	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Grain Elevators	146,000	4,112	9,212	47,572	68,123	Graansuiers.
Road Motor Services	953,000	96,086	92,536	661,654	500,456	Padmotordienste.
Tourist Service	76,000	6,987	4,828	58,416	45,692	Toeristediens.
Interest on Investments	1,607,000	151,933	128,295	1,044,255	868,317	Rente op beleggings.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	122,000	3,928	4,092	130,124	34,087	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS £	42,328,000	3,935,763	3,853,301	26,732,473	25,603,575	TOTAAL—SPOORWEË.
Revenue (Harbours)—						Inkomste (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Port Dues on Ships	211,000	21,256	17,512	152,473	133,553	Dokgeld vir skepe.
Wharfage Dues on Goods and Live Stock	1,475,000	117,315	139,262	808,909	950,405	Kaaigeld vir goedere en lewende hawe.
Tugs and Lighters	155,000	16,113	12,749	118,710	97,979	Sleepbote en ligters.
Cranes	212,000	16,608	19,096	122,241	136,174	Krane.
Dry Docks and Slipways	122,000	15,071	15,966	85,059	83,059	Droogdokke en sleephellings.
Coaling Apparatus	85,000	8,644	6,710	58,456	53,299	Steenkooltoestelle.
Miscellaneous	88,000	10,536	7,343	84,702	56,060	Diverse.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Lighthouses—Light Dues	92,900	7,224	6,365	58,542	53,638	Vuurtorings—Liggeld.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	100	—	—	206	—	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS £	2,441,000	212,767	225,003	1,489,298	1,564,167	TOTAAL—HAWENS.
Revenue (Steamships)—						Inkomste (Stoomskepe)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Freight	866,000	108,759	20,803	355,927	268,903	Vrag.
Miscellaneous	480,000	16,964	38,958	124,093	174,653	Diverse.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	5,000	393	424	2,674	2,753	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—STEAMSHIPS £	1,351,000	126,116	60,185	482,694	446,309	TOTAAL—STOOMSKEPE.
Revenue (Airways)—						Inkomste (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers	1,000	5	250	840	1,434	Passasiers.
Mails	—	—	—	—	5	Possakke.
Freight	—	—	—	—	—	Vrag.
Miscellaneous	—	80	—	192	—	Diverse.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	—	7	—	7	—	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS £	1,000	92	250	1,039	1,439	TOTAAL—LUGDIENS.
TOTAL—REVENUE £	46,121,000	4,274,738	4,138,739	28,705,504	27,615,490	TOTAAL—INKOMSTE.
Results of Working—						Bedryfsresultate—
Total Revenue—All Services	46,121,000	4,274,738	4,138,739	28,705,504	27,615,490	Totale Inkomste—Alle dienste.
Total Expenditure—All Services	46,099,742	3,984,455	3,625,080	26,981,040	23,964,147	Totale Uitgawe—Alle dienste.
Surplus	21,258	290,283	513,659	1,724,464	3,651,343	Surplus.
Deficit	—	—	—	—	—	Tekort.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 11th December, 1942.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 11 Desember 1942.

8516—11.

C. W. EDGAR { Acting Chief Accountant. / Waarnemende Hoofrekenmeester.

BANK STATEMENTS.

In terms of section *four* of Act No. 7 of 1917, the following bank statements for the quarter ended 30th September, 1942, are published for general information.

BANKSTATE.

Ooreenkomstig artikel *vier* van Wet No. 7 van 1917, word onderstaande bankstate vir die drie maande geëindig 30 September 1942, vir algemene inligting gepubliseer.

UNITED DOMINIONS CORPORATION (SOUTH AFRICA), LIMITED.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS ON THE 30TH SEPTEMBER, 1942, PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE BANKS ACT, 1917.

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1. Authorised Capital	500,000 0 0	—	500,000 0 0
2. Subscribed and Paid-up Capital	250,000 0 0	—	250,000 0 0
3. Reserve Fund	17,500 0 0	—	17,500 0 0
4. Notes in Circulation—			
(a) Legal Tender	—	—	—
(b) Other	—	—	—
5. Government Deposits—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
6. Savings Bank Deposits	—	—	—
7. Other Deposits—			
(a) Payable after notice or on a fixed day	—	—	—
(b) Payable on demand	182 4 4	—	182 4 4
8. Balances due to other Banks	—	—	—
9. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
10. Bills Payable	—	—	—
11. Liabilities other than the foregoing	18,334 11 7	—	18,334 11 7
	£286,016 15 11	—	£286,016 15 11

ASSETS.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1. Coin in hand and in transit	12 0 8	—	12 0 8
2. Bullion in hand and in transit	—	—	—
3. Money at call or short notice	—	—	—
4. Balance with S.A. Reserve Bank	1,402 0 0	—	1,402 0 0
5. Notes of S.A. Reserve Bank	124 10 0	—	124 10 0
6. Notes of other Banks	—	—	—
7. Balances due by other Banks	45,076 4 9	2,300 18 5	47,377 3 2
8. Securities—			
(a) Union Government	40,161 18 0	—	40,161 18 0
(b) British and Colonial Governments	—	—	—
(c) Other Securities	49,137 11 3	—	49,137 11 3
9. Bills under Discount—			
(a) Current	8,023 11 0	—	8,023 11 0
(b) Overdue and unpaid	—	—	—
10. Loans and Advances other than Bills—			
(a) Secured	66,124 1 6	—	66,124 1 6
(b) Unsecured	20,128 5 4	—	20,128 5 4
11. Balances due by Head Office and Branches	10 0 0	—	10 0 0
12. Advances to Government—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
13. Advances to Public Bodies	—	—	—
14. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
15. Bank Premises, Furniture, etc	—	—	—
16. Assets other than the foregoing	53,515 15 0	—	53,515 15 0
	£283,715 17 6	£2,300 18 5	£286,016 15 11

(Aggregate amount of Loans to and Liabilities of Directors, Auditors or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they or any of them, have any direct interest, £20,128. 5s. 4d.)

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

ANGUS BENNETT, Manager.
N. McLULLICH, Accountant.

8593—11

THE UNION BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE UNION BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, ON THE 30TH SEPTEMBER, 1942 PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE BANKS ACT, 1917

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Subscribed Capital	48,245 0 0	—	48,245 0 0
Paid-up Capital	48,227 10 0	—	48,227 10 0
Reserve Fund	—	—	—
Notes in Circulation	—	—	—
Government Deposits—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
Savings Bank Deposits	12,704 2 3	—	12,704 2 3
Other Deposits—			
(a) Payable after notice or on a fixed day	11,307 17 9	—	11,307 17 9
(b) Payable on demand	2,315 5 9	—	2,315 5 9
Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
Bills Payable	—	—	—
Liabilities other than the foregoing	—	—	—
	£74,554 15 9	—	£74,554 15 9

ASSETS.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Coin in hand and in transit	77 18 6	—	77 18 6
Bullion in hand and in transit	—	—	—
Money at call or short notice	—	—	—
Balances with the South African Reserve Bank	1,796 15 7	—	1,796 15 7
Notes of other Banks	—	—	—
Notes of the South African Reserve Bank	3,200 0 0	—	3,200 0 0
Securities—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) British and Colonial Governments	—	—	—
(c) Other Securities	16,619 0 0	—	16,619 0 0
Bills under Discount—			
(a) Current	12,902 17 3	—	12,902 17 3
(b) Overdue and unpaid	—	—	—
Loans and Advances other than Bills—			
(a) Secured	19,739 8 8	—	19,739 8 8
(b) Unsecured	925 15 3	—	925 15 3
Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
Advances to Governments—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
Advances to Public Bodies	—	—	—
Landed Property other than Bank Premises	311 11 9	—	311 11 9
Bank Premises, Furniture, etc	—	—	—
Assets other than the foregoing	18,981 8 9	—	18,981 8 9
	£74,554 15 9	—	£74,554 15 9

(Aggregate amount of Loans to and Liabilities of Directors, Auditors, and Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they or any o them, have any direct interest, Nil.)

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

CHAS. E. MORLEY, General Manager.
L. JACOBSON, Secretary.

8594—11

STELLENBOSCH DISTRICT BANK, LIMITED.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS ON THE 30TH DAY OF SEPTEMBER, 1942, PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE BANKS ACT, 1917.

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Subscribed Capital	16,800 0 0	—	16,800 0 0
Paid-up Capital	8,400 0 0	—	8,400 0 0
Reserve Fund	56,000 0 0	—	56,000 0 0
Notes in Circulation	—	—	—
Government Deposits :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
Savings Bank Deposits	35,783 15 1	—	35,783 15 1
Other Deposits :—			
(a) Payable after notice or on a fixed day	351,048 4 6	—	351,048 4 6
(b) Payable on Demand	204,009 8 10	—	204,009 8 10
Balances due to other Banks	—	—	—
Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
Bills Payable	—	—	—
Liabilities other than the foregoing	21,315 4 1	—	21,315 4 1
	£676,556 12 6	—	£676,556 12 6

ASSETS.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Coin in hand and in transit	1,224 9 9	—	1,224 9 9
Bullion in hand and in transit	—	—	—
Money at call or short notice	—	—	—
Balances with the South African Reserve Bank	36,000 0 0	—	36,000 0 0
Notes of the South African Reserve Bank	16,461 0 0	—	16,461 0 0
Notes of other Banks	44 10 0	—	44 10 0
Balances due by other Banks	57,602 12 4	—	57,602 12 4
Securities :—			
(a) Union Government	92,016 15 0	—	92,016 15 0
(b) British and Colonial Governments	—	—	—
(c) Other Securities	15,079 0 0	—	15,079 0 0
Bills under Discount :—			
(a) Current	11,885 17 0	—	11,885 17 0
(b) Overdue and Unpaid	1,536 2 4	—	1,536 2 4
Loans and Advances other than Bills :—			
(a) Secured	303,360 17 9	—	303,360 17 9
(b) Unsecured	101,586 12 9	—	101,586 12 9
Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
Advances to Government :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
Advances to Public Bodies	31,039 0 0	—	31,039 0 0
Landed Property other than Bank Premises	4,750 0 0	—	4,750 0 0
Bank Premises, Furniture, etc.	3,453 6 0	—	3,453 6 0
Assets other than the foregoing	516 9 7	—	516 9 7
	£676,556 12 6	—	£676,556 12 6

(Aggregate amount of Loans to, and Liabilities of, Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they, or any of them have any direct interest, £1,064. 19s. 1d.)

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

L. C. COPPENHAGEN, General Manager.
J. J. P ROOS, Chief Accountant.

We, the undersigned Auditors of the Stellenbosch District Bank, Limited, do hereby certify that we have carefully examined the Balance Sheet and Accounts of the said Bank together with the Vouchers and Securities and find the said Balance Sheet is a full and fair statement of the Bank's transactions and properly drawn up and that every explanation and information was freely given by the Directors and Officers.

8596—11

THE COLONIAL BANKING AND TRUST COMPANY, LIMITED.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS ON THE 30TH DAY OF SEPTEMBER, 1942, PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE BANKS ACT, 1917.

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Subscribed Capital	20,000 0 0	—	20,000 0 0
Paid-up Capital	20,000 0 0	—	20,000 0 0
Reserve Fund	71,691 17 9	—	71,691 17 9
Notes in Circulation	—	—	—
Government Deposits :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
Savings Bank Deposits	1,126,549 12 7	—	1,126,549 12 7
Other Deposits :—			
(a) Payable after notice or on a fixed day	450,896 0 5	—	—
(b) Payable on demand	21,813 15 6	8,548 4 5	481,258 0 4
Balances due to other Banks	—	—	—
Balances due to Head Office and Branches	17,528 6 10	—	17,528 6 10
Bills Payable	198 6 8	3,180 5 6	3,378 12 2
Liabilities other than the foregoing	13,317 15 1	—	13,317 15 1
	£1,721,995 14 10	£11,728 9 11	£1,733,724 4 9

ASSETS.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Coin in hand and in transit	715 18 4	6 15 7	722 13 11
Bullion in hand and in transit	—	—	—
Money at call or short notice	—	—	—
Balances with the South African Reserve Bank	168,020 17 7	—	168,020 17 7
Notes of the South African Reserve Bank	11,415 10 0	—	11,415 10 0
Notes of other Banks	—	154 0 0	154 0 0
Balances due by other Banks	62,000 5 1	14,688 19 7	76,689 4 8
Securities :—			
(a) Union Government	5,000 0 0	—	—
(b) British and Colonial Governments	—	—	—
(c) Other Securities	162,218 7 11	—	167,218 7 11
Bills under Discount :—			
(a) Current	83,516 17 5	—	—
(b) Overdue and Unpaid	4,864 8 9	—	88,381 6 2
Loans and Advances other than Bills :—			
(a) Secured	1,135,020 14 1	64,507 9 4	—
(b) Unsecured	8,508 9 4	30 0 0	1,208,066 12 9
Balances due by Head Office and Branches	9,831 13 6	—	9,831 13 6
Advances to Government :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
Advances to Public Bodies	—	—	—
Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
Bank Premises, Furniture, etc.	2,384 13 5	—	2,384 13 5
Assets other than the foregoing	839 4 10	—	839 4 10
	£1,654,337 0 3	£79,387 4 6	£1,733,724 4 9

(Aggregate amount of Loans to, and Liabilities of, Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they, or any of them, have any direct interest, £325. 19s. 0d.)

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

R. W. DAVENPORT, General Manager.
J. P. DRIVER, Chief Accountant.

8598—11

NEDERLANDSCHE BANK VOOR ZUID-AFRIKA

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT 30TH SEPTEMBER, 1942.

ASSETS.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Coin in hand and in transit	24,976 7 7	431 15 8	25,408 3 3
Bullion in hand and in transit	399,061 18 3	—	399,061 18 3
Money at call or short notice	—	—	—
Balances with the S.A. Reserve Bank	1,515,429 14 1	—	1,515,429 14 1
Notes of the S.A. Reserve Bank	110,585 0 0	—	110,585 0 0
Notes of other Banks	1,293 11 0	—	1,293 11 0
Balances due by other Banks	715,997 6 1	259,722 5 8	975,719 11 9
Securities—			
(a) Union Government	716,825 0 0	—	716,825 0 0
(b) British and Colonial	—	—	—
(c) Other Securities	—	—	—
Bills under Discount—			
(a) Current	631,569 16 6	121,850 18 9	753,420 15 3
(b) Overdue and Unpaid	2,497 0 4	—	2,497 0 4
Loans and Advances other than Bills—			
(a) Secured	828,501 2 0	1,520 8 11	830,021 10 11
(b) Unsecured	395,490 5 2	5,301 19 8	400,792 4 10
Balances due by London	120,654 17 6	—	120,654 17 6
Advances to Government	—	—	—
Advances to Public Bodies	—	—	—
Landed Property other than Bank Premises	355 6 8	—	355 6 8
Bank Premises, Furniture, etc	457,703 0 11	—	457,703 0 11
Assets other than the foregoing	177,116 8 11	166 1 8	177,282 10 7
	£6,098,056 15 0	£388,993 10 4	£6,487,050 5 4

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Subscribed Capital	—	—	—
Own Working Capital	826,013 6 2	—	826,013 6 2
Reserve on Bank Buildings	224,985 11 9	—	224,985 11 9
Notes in Circulation	—	—	—
Government Deposits—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
Savings Bank Deposits	200,871 15 9	—	200,871 15 9
Other Deposits—			
(a) Payable after notice or on a fixed date	615,888 13 1	4,445 13 3	620,334 6 4
(b) Payable on demand	3,858,999 14 8	91,434 18 5	3,950,434 13 1
Balances due to other Banks	88,103 6 7	—	88,103 6 7
Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
Bills Payable	6,811 6 11	47,439 17 2	54,251 4 1
Liabilities other than the foregoing	276,383 0 1	548 9 3	276,931 9 4
Balances due to South Africa	—	245,124 12 3	245,124 12 3
	£6,098,056 15 0	£388,993 10 4	£6,487,050 5 4

(Aggregate amount of Loans to and Liabilities of Directors, Auditors or Officers of the Bank and of any firms or partnerships in which they or any of them have any direct interest, £818. 18s. 10d.)

We declare that the foregoing is made up from the Books of the Bank and that to the best of our knowledge and belief it is correct and shows truly and clearly the financial position of this Bank.

J. DOMMISSE, Controller

8597—11

J. P. KAKEBEEKE, General Manager.
R. VAN DER VLUGT, Head Office Accountant.

VOLKSKAS (KOÖPERATIEF) BEPERK.

(Opgerig kragtens die Koöperatiewe Wet.)

STAAT VAN BATE EN LASTE OP 30 SEPTEMBER 1942, OPGESTEL KRAGTENS BANKWET, 1917.

BATE.

	Binne die Unie.	Buite die Unie.	Totaal.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1. Kas op hande	13,906 13 6	—	13,906 13 6
2. Ongemunte metaal op hande	—	—	—
3. Direk opvraagbare gelde	—	—	—
4. Saldo S.A. Reserwebank	404,162 12 9	—	404,162 12 9
5. S.A. Reserwebank-note	142,382 0 0	—	142,382 0 0
6. Banknote van ander banke	—	—	—
7. Saldi verskuldig deur ander banke	—	—	—
8. Sekuriteite—			
(a) Unie Regering	250,000 0 0	—	250,000 0 0
(b) Britse Regering	—	—	—
(c) Ander sekuriteite	—	—	—
9. Wissels onder Diskonto—			
(a) Lopende	90,515 6 4	—	90,515 6 4
(b) Agterstallig en onbetaald	8,117 9 9	—	8,117 9 9
10. Voorskotte—			
(a) Gesekureer	915,103 2 5	—	915,103 2 5
(b) Ongesekureer	328,230 2 0	—	328,230 2 0
11. Saldi verskuldig deur Hoofkantoor en takke	93,190 15 8	—	93,190 15 8
12. Voorskotte aan Regering—			
(a) Unie Regering	—	—	—
(b) Ander Regerings	—	—	—
13. Voorskotte aan openbare liggame	12,783 3 3	—	12,783 3 3
14. Vaste eiendomme—ander as bankgeboue	3,408 1 7	—	3,408 1 7
15. Bankgeboue, meubels, ens	99,739 12 9	—	99,739 12 9
16. Ander bate	200,896 1 5	—	200,896 1 5
	£2,562,435 1 5	—	£2,562,435 1 5

LASTE.

	Binne die Unie.	Buite die Unie.	Totaal.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1. Ingeskrewe kapitaal	320,631 0 0	—	320,631 0 0
2. Gestorte kapitaal	164,917 15 10	—	164,917 15 10
3. Reserwefonds	15,114 18 11	—	15,114 18 11
4. Note in omloop—			
(a) Unie Regering	—	—	—
(b) Ander Regerings	—	—	—
5. Regeringsdeposito's	—	—	—
6. Deposito's op spaarrekeninge	394,202 14 6	—	394,202 14 6
7. Ander Deposito's—			
(a) Betaalbaar na kennisgewing of op 'n vaste datum	744,011 9 7	—	744,011 9 7
(b) Betaalbaar op aanvraag	1,068 660 12 11	—	1,068,660 12 11
8. Saldi verskuldig aan ander banke	—	—	—
9. Saldi verskuldig aan Hoofkantoor en takke	30,971 9 10	—	30,971 9 10
10. Betaalbare wissels	480 3 7	—	480 3 7
11. Ander verpligtings	144,075 16 3	—	144,075 16 3
	£2,562,435 1 5	—	£2,562,435 1 5

(Gesamentlike bedrag van lenings en verpligtings van Direkteure, Ouditeurs of Amptenare van die Volkskas en van enige firma of vennootskap waarin hulle of enige van hulle direkte belang het, £12,788. 7s. 10d.)

Ons verklaar dat hierdie Staat opgemaak is uit die boeke van die Volkskas en dat dit na die beste van ons wete korrek is en die geldelike posisie van die Volkskas waarlik en duidelik aantoon.

8595—11

J. J. BOSMAN, Hoofbestuurder.
J. F. EKSTEEN, Hoofkantoor-rekenmeester.

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(With which is incorporated African Banking Corporation, Limited.)

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, ON THE 30TH DAY OF SEPTEMBER, 1942, PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE BANKS ACT, 1917.

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Subscribed Capital, £10,000,000 (British Sterling).			
„ Paid-up Capital	—	2,500,000 0 0	2,500,000 0 0
„ Reserve Fund	—	3,000,000 0 0	3,000,000 0 0
„ Notes in Circulation	—	326,143 10 0	326,143 10 0
„ Government Deposits :—			
(a) Union Government	16,238 3 8	25,966 10 10	42,204 14 6
(b) Other Governments	768 225 16 2	2,276,751 8 1	3,044,977 4 3
„ Savings Bank Deposits	2,244,593 15 1	827,784 3 2	3,072,377 18 3
„ Other Deposits—			
(a) Payable after notice or on a fixed day	7,450,627 4 5	3,464,948 19 0	10,915,576 3 5
(b) Payable on demand	76,148,336 10 6	20,067,065 17 11	96,215,402 8 5
„ Balances due to other Banks	56,460 0 2	394,747 8 7	451,207 8 9
„ Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
„ Bills Payable	39,392 14 1	604,737 17 10	644,130 11 11
„ Liabilities other than the foregoing	1,664,462 1 9	6,903,959 12 10	8,568,421 14 7
	£88,388,336 5 10	£40,392,105 8 3	£128,780,441 14 1

ASSETS.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
By Coin in hand and in transit	388,227 11 1	319,141 2 3	707,368 13 4
„ Bullion in hand and in transit	51,484 5 3	434,232 10 7	485,716 15 10
„ Money at call or short notice	—	3,325,000 0 0	3,325,000 0 0
„ Balances held in South African Reserve Bank	37,980,467 6 8	—	37,980,467 6 8
„ Notes of South African Reserve Bank	2,097,024 10 0	138,787 0 0	2,235,811 10 0
„ Notes of other Banks	63,964 10 0	1,141,385 9 6	1,205,349 19 6
„ Balances due by other Banks	1,205 11 5	2,340,392 1 5	2,341,597 12 10
„ Securities—			
(a) Union Government	25,345,140 5 0	30,000 0 0	25,375,140 5 0
(b) British and Colonial Governments	—	22,384,609 12 5	22,384,609 12 5
(c) Other Securities	1,413,967 14 4	714,052 12 6	2,128,020 6 10
„ Bills under Discount—			
(a) Current	1,476,693 7 3	646,059 18 2	2,122,753 5 5
(b) Overdue and Unpaid	28,279 13 5	16,773 12 1	45,053 5 6
„ Loans and Advances other than Bills—			
(a) Secured	13,109,808 4 6	2,999,496 13 8	16,109,304 18 2
(b) Unsecured	2,860,174 13 4	449,415 5 8	3,309,589 19 0
„ Balances due by Head Office and Branches	155,598 16 0	2,982,549 17 8	3,138 148 13 8
„ Advances to Government—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	1,018,093 2 10	1,018,093 2 10
„ Advances to Public Bodies	965,767 14 9	182,160 4 9	1,147,927 19 6
„ Landed Property other than Bank Premises	81,693 4 9	28,357 2 7	110,050 7 4
„ Bank Premises, Furniture, etc	1,458,634 19 5	443,073 15 11	1,901,708 15 4
„ Assets other than the foregoing	910,203 18 8	798,525 6 3	1,708,729 4 11
	£88,388,336 5 10	£40,392,105 8 3	£128,780,441 14 1

(Aggregate amount of Loans to and Liabilities of Directors, Auditors or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they or any of them have any direct interest, £90,394. 2s. 4d.)

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

General Manager's Office,
Cape Town, 30th October, 1942.

8592—11

MILTON CLOUGH, General Manager.
H. W. GIBSON, Chief Accountant.

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS).

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE HEAD OFFICE AND BRANCHES ON THE 30TH DAY OF SEPTEMBER, 1942.

(Prepared in accordance with the Banks Act, 1917.)

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1. Subscribed Capital	—	6,975,500 0 0	6,975,500 0 0
2. Paid-up Capital	—	4,975,500 0 0	4,975,500 0 0
3. Reserve Fund	—	2,600,000 0 0	2,600,000 0 0
4. Notes in Circulation	—	1,510,856 0 0	1,510,856 0 0
5. Government Deposits—			
(a) Union Government	134,727 19 0	1,414,542 11 9	1,549,270 10 9
(b) Other Governments	220,851 17 3	5,141,603 10 7	5,362,455 7 10
6. Savings Bank Deposits	4,975,437 13 8	6,350,156 8 2	11,325,594 1 10
7. Other Deposits—			
(a) Payable after notice or on a fixed day	7,304,223 2 7	12,917,484 0 9	20,221,707 3 4
(b) Payable on demand	67,379,392 6 2	66,666,774 16 0	134,046,167 2 2
8. Balances due to other Banks	852,216 18 0	1,078,860 9 4	1,931,077 7 4
9. Balances due to Head Office and Branches	2,947,409 16 2	—	2,947,409 16 2
10. Bills payable	64,484 6 8	486,100 3 6	550,584 10 2
11. Liabilities other than the foregoing	112,298 4 3	8,147,635 6 8	8,259,933 10 11
	£83,991,042 3 9	£111,289,513 6 9	£195,280,555 10 6

ASSETS.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1. Coin in hand and in transit	372,503 12 10	1,387,532 3 10	1,760,035 16 8
2. Bullion in hand and in transit	103,673 13 6	127,663 5 4	231,336 18 10
3. Money at call or short notice	—	1,550,000 0 0	1,550,000 0 0
4. Balance with S.A. Reserve Bank	38,548,427 19 0	—	38,548,427 19 0
5. Notes of S.A. Reserve Bank	1,741,203 0 0	77,731 0 0	1,818,934 0 0
6. Notes of other Banks	962 0 0	3,986,020 0 0	3,986,982 0 0
7. Balances due by other Banks	425,874 2 6	17,624,299 10 3	18,050,173 12 9
8. Securities—			
(a) Union Government	22,733,861 1 3	—	22,733,861 1 3
(b) British and Colonial Governments	—	45,280,466 18 0	45,280,466 18 0
(c) Other Securities	951,957 13 9	861,247 16 0	1,813,205 9 9
9. Bills under Discount—	—		
(a) Current	1,061,192 8 1	29,128,795 5 2	30,189,987 13 3
(b) Overdue and unpaid	11,627 3 3	66,419 13 11	78,046 17 2
10. Loans and Advances other than Bills—			
(a) Secured	10,326,682 14 6	3,715,122 3 4	14,041,804 17 10
(b) Unsecured	5,002,330 17 4	429,346 8 4	5,431,677 5 8
11. Balances due by Head Office and Branches	—	4,841,303 6 9	4,841,303 6 9
12. Advances to Government—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	200 1 3	502,824 8 1	503,024 9 4
13. Advances to Public Bodies	313,524 14 5	125,265 12 2	443,790 6 7
14. Landed Property other than Bank Premises	3,654 19 6	9,749 1 5	13,404 0 11
15. Bank Premises, Furniture, etc	2,211,721 9 4	768,614 14 6	2,980,336 3 10
16. Assets other than the foregoing	176,644 13 3	807,111 19 8	983,756 12 11
	£83,991,042 3 9	£111,289,513 6 9	£195,280,555 10 6

(Aggregate amount of Loans to and Liabilities of Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they or any of them have any direct interest, £114,451. 12s. 8d.)

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

M. W. J. BULL, General Manager.
J. T. OETTLÉ, Local Head Office Accountant.

8599—11

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 5TH DECEMBER, 1942.

NOTE.—*The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIELE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET", 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 5 DESEMBER 1942.

NOTA.—*Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuistheede of weglatings of die gevolge daarvan.*

C. E. MORRIS,
Registrar of Patents and Trade Marks.
Registrateur van Patente en Handelsmerke.

LETTERS PATENT SEALED—*PATENTBRIEWE GESEËL.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Sealing. *Datum van Seëling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
927	4/12/41	4/12/42	Norman Baldwin Davies	Improvements in water controlled air supply arrangements for rock-drilling machines.
443	22/6/42	4/12/42	Callender's Cable and Construction Company Limited	Improvements in electric cables.
460	29/6/42	4/12/42	Hercules Powder Company	Improvements in or relating to electric blasting devices.
469	1/7/42	4/12/42	Siemens Brothers & Co. Limited	Improvements relating to electromagnetic relays.
470	1/7/42	4/12/42	International General Electric Company of New York Limited	Improvements in and relating to thermal switches.
471A	1/7/42	4/12/42	The English Electric Company Limited	An improved temperature indicator.
472	1/7/42	4/12/42	International General Electric Company Incorporated	Improvements in or relating to electric switches.
495	7/7/42	4/12/42	W. T. Henley's Telegraph Works Company Limited	Improvements in electric cables and joints therefor.
496	7/7/42	4/12/42	Mead Johnson & Company	Dispensing closures for sterile liquid containers.
496A	7/7/42	4/12/42	Metropolitan-Vickers Electrical Company Limited	Improvements relating to mechanical braking systems.
520	10/7/42	4/12/42	W. R. Swann & Company, Limited	Improvements in, and relating to, safety razors.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Application not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act of 1916, for doing any act.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasie nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwingsfooie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet van 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling, mag verleng.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

1932:—711, 724.
1935:—934, 935, 939, 941, 942, 955, 956, 958, 971, 972.
1939:—1217, 1218, 1220, 1224, 1228, 1229, 1234, 1240, 1245, 1248, 1251, 1252.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

ASSIGNMENTS REGISTERED—*OORMAKINGS GEREGISTREER.*

No. *No.*	In the Name of. *In die naam van.*	Assigned to. *Oorgemaak aan.*	Date of Registration. *Datum van registrasie.*
666/41	Charles Weinbren	Petrogas Manufacturers (Proprietary), Limited	4/12/42
291/42	(1) George Goodman Limited (2) Graham Bradford Goodman	George Goodman Limited	1/12/42

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d per bladsy.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED

Complete specifications in respect of the undermentioned application for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van besware teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, naar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Acceptance. Datum van Aanname.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Address. Adres.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
76	2/2/42	4/12/42	Nicholas Sandor.....	39 Hook Road, Surbiton, Surrey, England..	Improvements in apparatus for selectively indicating, illuminating or moving pictures or other representations or models or other objects, or parts thereof.
80	3/2/42	4/12/42	Johannes Everhardus Antonius Wilke	76 Plein Street, Klerksdorp.....	A new and improved process of reinforced concrete construction.
132	13/3/42	4/12/42	Frederick Mulligan.....	121 St. George's Street, Durban, Natal....	An improved paint or coating composition.
134	4/3/42	4/12/42	The Dorr Company Inc.....	570 Lexington Avenue, City and State of New York	Manufacture of sugar.
398	9/6/42	27/11/42	Stephen William Blundell.....	62 Chatham Court, King George Street, Johannesburg, Transvaal, South Africa	A waterproof textile and leather (hide) container for package and storage of bitumens and the like.
439	20/6/42	4/12/42	Dehydrated Products (Pty.), Limited	803 Manlin House 17 Harrison Street, Johannesburg, Transvaal	An improved preserved food—Preparation and method of making the same.
600	28/7/42	4/12/42	U.S. Industrial Alcohol Company..	60 East 42nd Street, City, County and State of New York, United States of America	Production of ethylene oxide.
839	6/10/42	4/12/42	Shawinigan Chemicals, Limited....	107 Craig Street West, Montreal, Canada...	Improvements in the generation of acetylene.
877	22/10/42	13/11/42	Ryk Linder Meiring.....	C/o D. Kolver, Frisgewaagd, Hendrina, Transvaal	Improvements in and relating to carburettors, fuel-saving devices, and the like.
978	23/12/41	27/11/42	Lewies Tjaart Petrus van der Walt	Landboukollege, Glen.....	'n Verbeterde molvanger.
1013	28/11/42	4/12/42	Ford Motor Company of Canada, Limited	Located at Windsor, Province of Ontario, Dominion of Canada	Improvements in ammeters.
1022	30/11/42	4/12/42	The English Electric Company, Limited	Queen's House, 28 Kingsway, London, W.C. 2, England	Means for Automatically controlling an electrically driven winding-gear.
1025	30/11/42	4/12/42	Hubert Scott-Paine.....	Marine Design and Engineering Development Corporation, 1 East Putnam Avenue, Greenwich, Connecticut, United States of America	Improvements in or relating to controls for ships' engines.
1028	30/11/42	4/12/42	Charles Weizmann.....	77 Great Russell Street, London, W.C. 1, England	Process for the production of ketones.
1031	1/12/42	4/12/42	Nigel Ivari Anderson.....	Zwartkop Country Club, Wierda Bridge, Pretoria	A remote controlled selector mechanism.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Bolidens Gruvaktiebolag of Vastra Tradgardsgaten 17, Stockholm, Sweden, seeks leave to amend by way of explanation and disclaimer, the Specification of Patent Application No. 940 of 1939, for "Method of accurate determining the velocity of propagation of the sound in the crust of earth in prospecting ores and in the determination of depths to stratum limits".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the advertisement hereof. 8584—11

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is dié waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak was.

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 5th December, 1942.)
HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 5 Desember 1942.)

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
1531-33/28	1/3/29	Stratford Engineering Limited.
98/29...	5/4/29	Amanzi Estate, Limited.
380/29..	28/6/29	Dandy Polish Company Limited.
381/29..	17/5/29	" "
382/29..	17/5/29	" "
384/29..	28/6/29	" "
512/29..	9/8/29	Neuss Hesslein Kempton Limited.
633/29..	14/3/30	W. Playdon & Company (Proprietary) Limited

TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 5th December, 1942.)
HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 5 Desember 1942.)

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
1256/28.	16/11/28	Broome & Foster Limited.
1271/28.	17/5/29	Kat River Co-operative Citrus Company, Limited.
1272/28.	30/11/28	R. M. Hollingshead Co., a corporation organized and existing under the laws of the State of New Jersey, U.S.A.
1273/28.	21/6/29	" "
1278/28.	23/11/28	Jan Jacobus Prescott-Smith." "
1280/28.	21/12/28	Vacuum Oil Company of South Africa Limited.
1284/28.	22/2/29	J. & K. Connor Limited.
1285/28.	22/2/29	" "
1295/28.	21/12/28	The Condensed Milk Comapny of Holland.
1299/28.	14/12/28	Karl Gundelfinger Limited.
1300/28.	14/12/28	" "
1301/28.	14/12/28	" "
1302/28.	14/12/28	" "
1303/28.	14/12/28	" "
1318/28.	13/12/29	Zoutpansberg Creamery (Proprietary) Limited.
1320/28.	26/4/29	Kobe Silk House (Proprietary) Limited.
1321/28.	26/4/29	" " "
1322/28.	26/4/29	" " "
1323/28.	14/12/28	" " "
1327/28.	23/11/28	Donaldson Manufacturing Company (1935) Limited.

UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 5th December, 1942.)
ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir week eindigende 5 Desember 1942.)

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
1446/28.	28/12/28	Radiovin (Vitamin D) Limited.
1449/28.	18/10/29	Electrolux of South Africa (Proprietary) Limited.
1450/28.	18/10/29	" " "
1459/28.	18/10/29	" " "
1469/28.	18/10/29	I. G. Farbenindustrie, Aktiengesellschaft.
1472/28.	18/10/29	Bayer Pharma (Proprietary) Limited.
1473/28.	18/10/29	I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft.
1474/28.	18/10/29	Bayer Pharma (Proprietary) Limited.
1475/28.	18/10/29	I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is two months after the date of the advertisement in ordinary cases and four months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6", bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels", 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en vier maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

No. 330/42, in Class 4, in respect of raw wool, in the name of Petrus Hugo van der Merwe, Slingersfontein, Philipstown, trading as farmer.

SLINGERSFONTEIN

Filed 27th April, 1942. 8520—11

No. 527/42, in Class 3, in respect of medicinal tonic preparations containing vitamins, in the name of H. R. Napp Limited, a British company, manufacturing chemists, of 3 and 4 Clements Inn, Kingsway, London, W.C. 2, England.

ABECEDIN

Filed 10th July, 1942. 8585—11

No. 601/42, in Class 3, in respect of eye lotions and powders and tablets for preparing eye lotions; medicated salves and ointments; medicated eye-pads; in the name of George Wright Taylor, manufacturing chemist, of 7 Blenheim Terrace, Woodhouse Lane, Leeds, England, a British subject. Address for service in the Union: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

OPTABS

Filed 27th July, 1942. 0000—11

No. 671/42, in Class 38, in respect of shirts, collars, knitted gloves, underclothing, pyjamas, ties, stockings, socks and scarves, in the name of Bryce & Weston Limited, a British company, clothing manufacturers, of 16/17 Devonshire Square, London, E.C. 2, England. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

FLEXABET

Filed 1st September, 1942. 8588—11

Nos. 1021/42, 1022/42 and 1023/42, all in Class 40, in respect of rubber soles, rubber heels, rubber heel tips and other rubber articles for use as parts of footwear, in the name of W. M. Cuthbert & Co., Limited, of 79 Pritchard Street, Johannesburg, Transvaal, trading as boot and shoe merchants.

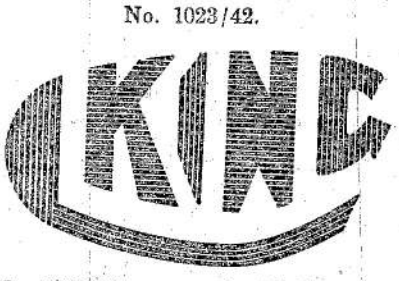
Filed 16th November, 1942.

No. 1021/42.

SPRINGBOK

No. 1022/42.

No. 1023/42.



No. 1021/42 associated with No. 746/40 (13th September, 1940).

No. 1022/42 associated with No. 1021/42.

No. 1023/42 associated with No. 679/37 (9th July, 1937). 8568—11

No. 938/42, in Class 42, in respect of flour and meal of all kinds; maize, barley, rye, oats, wheat and all other cereals and their products; foods of all kinds consisting wholly or partly of cereals; foods and ingredients in foods, of all kinds for animals of all kinds, in the name of Joubert Mills (Proprietary) Limited, millers, of B.P. Sire, off Lower Church Street, Worcester, Cape Province.

PRIMO

Filed 29th October, 1942. 8590—11

No. 1056/42, in Class 49, in respect of toys, in the name of Dorothy Edith Garthe (widow), manufacturer, of P.O. St. Winifreds Beach, South Coast, Natal.

KELPIE

Filed 19th November, 1942. 8589—11

No. 955/42, in Class 42, in respect of tea and coffee, in the name of T. W. Beckett & Company Limited, of 187 Van der Walt Street, Pretoria, trading as Five Roses Tea and Coffee Works.

MKULU

Filed 2nd November, 1942. 8582—11

KLAS 45.

MOR

No. 815/42, ten opsigte van gefabriseerde en ongefabriseerde tabak en sigarette, op naam van Voorbrand Tabakmaatskappy (Eiendoms) Beperk, Kommissarisstraat 200, Johannesburg, Transvaal, wat handel drywe as tabakfabrikante.

Ingedien, 3 Oktober 1942. 8511—11

No. 896/42, in Class 38, in respect of ladies' sportswear (outerwear), excluding boots, shoes, stockings, socks and goods of a similar description, in the name of Louis Frank and Eva Kadish, 26 Adderley Street, Cape Town, trading as Louie et Cie.

Filed 19th October, 1942.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "IDEAL". 8570—11

No. 1019/42, in Class 42, in respect of toffee, chocolates, sweets and confectionery, in this class, in the name of Ben Blecher, Western House, corner of Sauer and Marshall Streets, Johannesburg, shipper's and manufacturers' agent, trading as B. Blecher.

The description of goods will vary in use.

The descriptive wording will be varied as required.

Filed 14th November, 1942. 8571—11

No. 950/42, in Class 2, in respect of veterinary preparations and sheep and cattle dips, in the name of African Explosives & Industries Limited, manufacturers, of 14 Hollard Street, Johannesburg.

(Evidence of distinctiveness having been adduced.)

CHAMPION

Filed 30th October, 1942. 8587—11

No. 1084/42, in Class 34, in respect of tweeds and cloths and stuffs of wool, worsted or hair, in the name of Raymont and Brown (Proprietary) Limited, of 31 Olga Building, 121 President Street, Johannesburg, trading as manufacturers' representatives.

ILKLAMOOR

Filed 24th November, 1942. 8508—11

Nos. 1083/42 and 1085/42. No. 1083/42, in Class 48, in respect of lipstick and beauty preparations not being medicated articles; and No. 1085/42, in Class 38, in respect of mackintoshes, raincoats and waterproofs included in this class for men, ladies, girls and boys, in the name of Raymont and Brown (Proprietary) Limited, of 31 Olga Building, 121 President Street, Johannesburg, trading as manufacturers' agents.

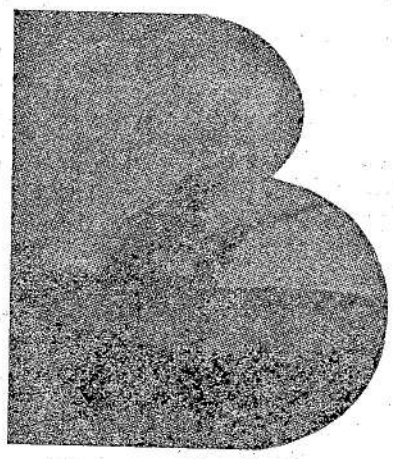
No. 1083/42. BUTILITY

No. 1085/42. MAKSICCAR

Filed 24th November, 1942. 8637—11

No. 889/42, in Class 43, in respect of wines and brandies; and No. 890/42, in Class 42, in respect of dried fruits, in the name of Brink Bros. Limited, general dealers and wine merchants, Bath Street, Montagu, C.P., trading as Brink Bros. Limited.

Filed 16th October, 1942.



No. 889/42 associated with No. 241/41 (28th March, 1941).

No. 890/42 associated with No. 889/42.

No. 889/42. Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "B".

No. 890/42. Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the letter "B". 8724—11

No. 919/42, in Class 38, in respect of ladies' blouses, blousettes, dungarees, slacks, dungaree skirts, skirts, shorts, frocks, ladies' coats and coatees and ladies' underwear, in the name of Diana Apparels (Proprietary) Limited, blouse manufacturers, of 72 Darling Street, Cape Town, trading as Diana Apparels (Proprietary) Limited.

Filed 22nd October, 1942. 8733—11

No. 932/42, in Class 38, in respect of footwear included in this class, in the name of Goodwear Shoes Limited, 158 Market Street, Johannesburg, trading as boot and shoe manufacturers and dealers.

Filed 28th October, 1942.

The applicant disclaims the exclusive use of the words "PHOOT" and "VOGUE". 8725—11

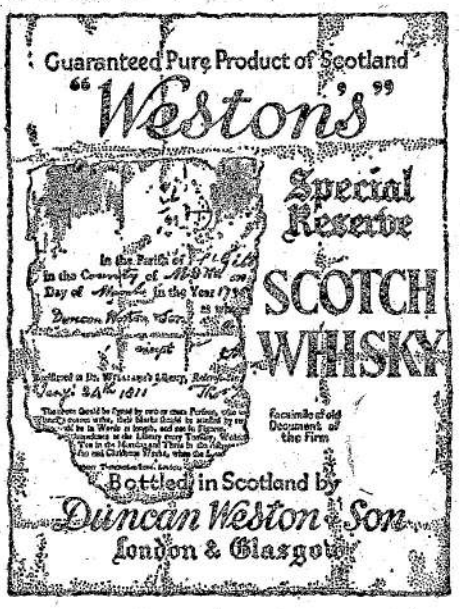
No. 805/42, in Class 43, in respect of Scotch whisky, in the name of Duncan Weston & Co. Limited, a British company, whisky merchants, of 448 Strand, London, W.C. 2, England.

Filed 17th April, 1942.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname " WESTON " in the possessive case.

The mark is limited to the colours brown, black and red as shown on the form of application.

8586—11



No. 1064/42, in Class 42, in respect of golden syrups and honey spreads, in the name of Charles Gafin, 29 Goldman Street, Florida, Transvaal, manufacturer, trading as Briteray Syrup Company.

Filed 21st November, 1942. 8493—11

Nos. 1028/42, 1029/42, 1030/42 and 1031/42, respectively. No. 1028/42, in Class 1, in respect of insulating compositions for preventing the radiation of heat; Nos. 1029/42 and 1030/42, in Classes 16 and 40, respectively, in respect of electrical insulators and insulating materials included in these classes; No. 1031/42, in Class 50, in respect of insulating tape and other electrical insulating materials not included in other classes, in the name of Standard Telephones and Cables Limited, a British company of Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England, trading as manufacturers of electrical goods. Address for service in the Union: c/o Messrs. Hill & Veale, 31/32 Trysa Buildings, 234 Andries Street, Pretoria.

Filed 17th November, 1942.

No. 1028-31/42. STANENE

No. 1029/42 associated with No. 1028/42.
No. 1030/42 associated with No. 1029/42.
No. 1031/42 associated with No. 1030/42.
8488—11

No. 1066/42, in Class 37, in respect of ladies' handbags made of leather, included in this class, in the name of Roberto Bags (Proprietary) Limited, a company incorporated and existing with liability limited by shares according to the laws of the Union of South Africa, having its registered office at c/o Olsen, Holman, Garsh & Co., 1002 Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg, trading as manufacturers.

Filed 23rd November, 1942.

ROBERTO

[*Associated with No.* 1067/42.] 8494—11

No. 121/42, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Robert Hector Griffin and Richard Norman Harvey, 230 Andries Street, Pretoria, general ladies' drapers, trading as Griffin's.

Filed 12th February, 1942.

GRIFFIN'S

[*Associated with No.* 120/42 (15th May, 1942).]

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the name " GRIFFIN ". 8546—11

Nos. 1097/42 and 1098/42, in Classes 42 and 44 respectively, in respect of all goods included in these classes, in the name of The Coca-Cola Company of South Africa (Proprietary) Limited, of 38 Stanley Avenue, Auckland Park, Johannesburg.

Filed 25th November, 1942.

Nos. 1098-9/42. The applicants claim that the word " COKE " is a recognised abbreviation of their registered trade mark " COCA-COLA ".

No. 1097/42 associated with No. 88/27.
No. 1098/42 associated with No. 1425/26 and 1097/42.

No. 1097-8/42. COKE 8591—11

No. 816/42, in Klas 45, ten opsigte van gefabriseerde en ongefabriseerde tabak en sigarette, op naam van Voorbrand Tabakmaatskappy (Eiendoms) Beperk, Kommissarisstraat 200, Johannesburg, Transvaal, wat handel drywe as tabakfabrikante.

Ingedien 3 Oktober 1942.

VAN LUTEN

Die naam " VAN LUTEN " is denkbeeldig. 8512—11

No. 1095/42, in Class 42, in respect of non-alcoholic non-medicated beverages; and No. 1096/42, in Class 44, in respect of mineral and aerated waters, in the name of Sungold Products (Proprietary) Limited, of 803 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg, Transvaal, trading as manufacturers.

Filed 24th November, 1942.

No. 1096/42 associated with No. 1095/42.

Nos. 1095-6/42. GLUCOLA 8636—11

No. 856/42, in Class 42, in respect of tea and coffee, in the name of T. W. Beckett & Company Limited, tea and coffee merchants, of 187 Van der Walt Street, Pretoria, trading as " Five Roses " Tea and Coffee Works.

CELECTA

Filed 12th October, 1942. 8688—11

No. 1017/42, in Class 38, in respect of women's ready made outer garments, in the name of Walter Lindeman (as manufacturer of the goods), of Second Floor, Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, trading as Flowers Gown Manufacturing Company.

SPARTA

Filed 13th November, 1942. 8558—11

No. 1051/42, in Class 42, in respect of cattle foods, oil cake, cereals for use as human or cattle foods, breakfast foods, in the name of Lurie Brothers & Company Limited, of 85-109 Williams Road, Durban, Natal, trading as millers, general merchants and exporters.

EETWEL

Filed 18th November, 1942. 8537—11

No. 1063/42, in Class 50, in respect of cleaning and polishing preparations, included in this class, in the name of Ronald William Hill and Howard Verrinder, both of 18 Castle Street, Cape Town, Cape Province, trading as merchants.

METEOR

Filed 20th November, 1942. 8569—11

No. 1099/42, in Class 3, in respect of sulphonamides, in the name of Scherag (Proprietary) Limited, of Shell House, Rissik Street, Johannesburg, wholesale distributors of pharmaceutical products.

ALBUCID

Filed 26th November, 1942. 8579—11

The business of fresh produce and general dealer carried on by JAMES LEONDIRIS on Stand No. 644, being 514 Louis Botha Avenue, Highlands North, Johannesburg, under the style or firm of HIGHLANDS SUPPLY STORE, has been sold to DEMETRIOS SPIROS PAIZES, who will carry on the said business for his sole account and benefit under the same style or firm as and from the 1st day of January, 1943. 7269—27-4-11

It is hereby notified that the general dealer's business carried on by JOSEPH MANSON, trading under his own name at 6 Lake Avenue, Benoni, has been abandoned as from 30th June, 1942. 7275—27-4-11

The general dealer's business carried on by WOK SZE under the style of HOWEI STORES at Stand No. 239, corner Third Avenue and Fifteenth Street, Benoni Location, Benoni, has been abandoned as and from 30th September, 1942. 7276—27-4-11

The general dealer's business carried on by LEONG LEE, trading under his own name at Stand No. 249, corner of Tenth and Third Avenues, Asiatic Bazaars, Benoni Location, has been sold and transferred to WING SON as and from 1st November, 1942. 7277—27-4-11

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid te Georgia, Pk. Woudkop, Potgietersrust distrik, gedryf onder die naam WOUDKOP WINKEL wat gesluit was, heropen op en vanaf 1 Desember 1942.—S. C. J. Vermaak (Eienaar). 7279—27-4-11

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

With effect from the 1st January, 1943, JOSEPH NAROTZKY will retire from the partnership business conducted by him and WOLF NAROTZKY under the style of ECONOMIC FRUIT SHOP at 12 Fourth Street, Springs. The said WOLF NAROTZKY assuming all assets and liabilities of the partnership, will continue to conduct the said business on his own and sole account under the same style at the same address. Dated at Springs, this 27th day of November, 1942. H. L. Epstein, Attorney for the Parties, Suite No. 106, Balfour House, 18e Second Street, Springs. 7281—27-4-11

The general dealer's business heretofore carried on by HARRY MEYER under the style or firm of H. MEYER at Witbank No. 159, District Ermelo, has been abandoned. Breyten, 30th November, 1942.—D. P. Chapman, P.O. Box 6, Breyten.
8362—4-11-18

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the business of M. A. COOVADIA, formerly situated on Stand No. 63, 31A Market Street, Johannesburg, has been transferred to Stand No. 299, 27 Market Street, Old Braamfontein, Johannesburg.

Notice is also given that the personnel of the said business has been altered in the following respect: EBRAHIM AHMED COOVADIA has been admitted as a partner in the firm in the place of MAHOMED AMODJEE COOVADIA (deceased).—Dated at Johannesburg, this 4th day of December, 1942.—B. Alexander & Bros., Attorneys for M. A Coovadia, 106 Fox Street, Johannesburg.
8395—4-11-18

Subject to the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence held by PHILLIP KRAINES, in respect of the BELLEVUE HOTEL, situate on Stands Nos. 786 and 790, being 314 Main Road, Fordsburg being duly granted to HARRY BLECHMAN, that business, together with all the assets thereof, will be sold by the said PHILLIP KRAINES to the said HARRY BLECHMAN, who will carry on the business for his own account and benefit as and from the 21st December, 1942.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
8398—4-11-18

Notice is hereby given that the business of CAPITAL RADIO AND APPLIANCES COMPANY has been transferred from 394 Church Street, to 515 Church Street, Pretoria.—R. Murfin.
8404—4-11-18

The business of the ORANGE GROVE HOTEL which has heretofore been carried on by the Estate of the late THOMAS LLOYS ELLIS on Stands Nos. 899 and 902, Louis Botha Avenue, Houghton Estate, Johannesburg, together with all the assets thereof, has been transferred to RUTH LLOYS ELLIS, THOMAS WALLENGER LLOYS ELLIS and the Trustees for ARTHUR LLOYS ELLIS, who have been carrying on the business in partnership with effect as and from the 20th November, 1942.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Parties, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg. 8399—4-11-18

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by MANUEL SOUZA and ANTONIO GOUVEIA FAULHA under the style of PORTUGUESE MARKET GARDEN at 349 President Street, Germiston, will be transferred to GABRIEL HOMEMDE GOUVEIA, JOAO PESTANA, JOAO NUNES DA COSTA, MANUEL DA COUSEICAO NUNES as from 1st January, 1943. The said business will be carried on at the above address under the name of the NEW RONDEBULT PORTUGUESE MARKET GARDEN.
8406—4-11-18

The business of the HENDRINA HOTEL and the HENDRINA BOTTLE STORE, carried on by PIETER GERHARDUS HERBST on Erven Nos. 328 and 329, Hendrina, together with all the assets thereof, has been sold and will be transferred to SIDNEY GREEN with effect from the 1st day of January, 1943, provided the consent of the Middelburg Liquor Licensing Board to such transfer is obtained. Middelburg, this 1st day of December, 1942.—Liesching & Mortimer, Attorneys for the Parties, Market Street, Middelburg. 8407—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business (café, tearoom and restaurant), heretofore carried on by CUTHBERT ERWIN OWEN HARTSHORNE, on portion of Erf No. 49, Joubert Street, Ermelo, under the style or name of WALDORF CAFÉ, has been sold, as and from the 30th November, 1942, as a going concern, including all stock-in-trade, fixtures and fittings, but excluding all outstanding book debts up to the aforementioned date, to WILLIAM JOSEPH TIBSHRAENY, who will henceforth carry on the said business for his own account and benefit at the same place and under the same style or name as heretofore. Ermelo, this 1st day of December, 1942.—M. M. Nolte, Attorney for the Parties, P.O. Box 114, Ermelo.
8408—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by C. H. B. LOCKNER in the name of DE PUTS STORES on the farm De Put No. 1524, has been abandoned as from the 31st November, 1942. 8409—4-11-18

The businesses of miller and general dealer carried on by JAMES CAMERON as NELSPRUIT ROLLER MILLS at Erf No. 57, Nelspruit, have been transferred to LOURENS ANDRIES DE JAGER WIID, PIETER DE WET WIID, JOHANN DAVID GERHARDUS BADENHORST, WESSEL HENDRIK FAURE and DAVID GORDON FAIR, as from the 9th December, 1942. Nelspruit, this 1st December, 1942.—F. A. Murray, Attorney for Parties, P.O. Box 36, Nelspruit. 8413—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on in co-partnership by ZELIK BLOCH and LEWIS HORWITZ under the style or firm of Z. BLOCH at 3 Fourth Street, New Doornfontein, Johannesburg, has been transferred to the said ZELIK BLOCH, who carries on business on his own account under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg, this 1st December, 1942.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for Parties, 502/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 8414—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the late JOHANNA PERKINS on the farm Witkop No. 66, District Vereeniging, will be abandoned as and from the 31st day of December, 1942.—Rood & Snijman, Attorneys for Executor Testamentary, Market Avenue, Vereeniging, 1st December, 1942.
8415—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business presently carried on by MAURICE BACK at 193d Louis Botha Avenue, Orange Grove, under the style of ORANGE GROVE FRESH PRODUCE SUPPLY, will be transferred to LOUIS BINDER as and from the 1st January, 1943, from which date he will carry on the said business under the same style. Johannesburg, 1st December, 1942.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
8416—4-11-18

Notice is hereby given that the business carried on by HANNA HAHLO at 278 Main Street, Johannesburg, under the style of PARIS FASHIONS will be transferred to RUTH GORSKI on the 1st January, 1943. Dated at Johannesburg, this 4th day of December, 1942.—B. Alexander & Bros., Attorneys for the Parties, 106 Fox Street, Johannesburg.
8417—4-11-18

The general dealer's business carried on by RHODA RUBIN at 55a Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, has been sold to GEORGE RUBIN with effect from 1st January, 1943.—Morris L. Goodman, Attorney for Parties, Mutual Buildings, Johannesburg. 8420—4-11-18

The business of general dealer, tearoom keeper and vendor of patent medicines, carried on by ATHANASSOPOULOS CHRISTOS under the style or firm of A. CHRISTOS, on Stand No. 7644, being 9 Rhodes Avenue, Kensington, has been sold and will be transferred to and carried on by A. CHRISTOS (PROPRIETARY), LIMITED (in course of registration) as on and from the 1st day of January, 1943. 8418—4-11-18

General dealer's business carried on by VANMALI DAYA at Stand No. 996, 212A Bree Street, Johannesburg, as EASTERN TAILORS, will be abandoned as from 31st December, 1942.—D. U. Mistry, Attorney for the Party, 29E Commissioner Street, Johannesburg.
8419—4-11-18

The general dealer's business carried on by HYMAN ISRAEL ISSEROW under the style of VICTORIA SHOE STORE at 39 Commissioner Street, Krugersdorp, has been abandoned as from the 1st November, 1942.—D. Isserow, Attorney, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 8421—4-11-18

The retail butchers business, formerly carried on by FREDERICK GAYNAM RACKSTRAW (now deceased) at 6a Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, will be sold and transferred to ANDRIES PETRUS JACOBUS VAN PLETZEN, who will continue the same for his own account and benefit as from the 1st January, 1943, at the same address under the style of F. RACKSTRAW. Johannesburg, this 4th day of November, 1942.—Maurice Stein, Attorney, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 8422—4-11-18

Notice is hereby given that the partnership between DORIS HANNAH LEVIN (born HANSON) and TILLY HANSON (born KAPLAN), trading as florists at 3 Wanderers Street, Johannesburg, under the style or firm of ELSTREE, will be dissolved on the 31st December, 1942, and the assets thereof transferred to the said DORIS HANNAH LEVIN, who will continue to carry on the said business for her own account with effect from 1st January, 1943.—B. Guinsberg & Myers, Solicitors to the Parties, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg.
8423—4-11-18

Notice is hereby given that the business of general dealer, provision dealer, fresh produce dealer, fishmonger, milk purveyor and ice cream vendor carried on by ESTHER BIDERMAN at 20 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, under the style or firm of TROYEVILLE GROCERIES & FRUIT, will be transferred as and from the 1st of January, 1943, to BERKO BIDERMAN, who will carry on the aforesaid business under the said name of TROYEVILLE GROCERIES & FRUIT at the address aforesaid. Dated at Johannesburg, this 30th day of November, 1942.—Isaac Katz, Attorney for the Parties, 32 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 8425—4-11-18

The general dealer's business (one of two) and the eating-house keeper's business carried on by ISAAC BONER on the farm Libanon No. 28, under the style of LIBANON TRADING STORE, will be abandoned as and from the 31st December, 1942.—Abe Harold Cohen, Attorney, 38 National Mutual Buildings, Johannesburg. 8426—4-11-18

Notice is hereby given that the business of outfitters carried on by CHARLES HARRISON at 67 Harrison Street, Johannesburg, under the style or firm of ABELSON & HARRISON, will and from the first of January, 1943, be carried on under the style of HARRISONS.—Philip Hilewitz, Esq., 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
8427—4-11-18

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by GERT JACOBUS NIENABER on Stand No. 492, being 51 First Street, Boksburg North, has been sold and will be transferred to MANUEL LOURENCO, who will carry on the business for his own account at the same address as and from the final publication hereof. Dated at Boksburg, this 23rd November, 1942.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, Boksburg. 7203—27-4-11

The bakery business conducted by FRANCIS JAMES SOAL under style of SOAL'S STEAM BAKERY at 15 First Avenue, Geduld Township, Springs, together with the assets thereof, has been sold and will be transferred with effect from 1st December, 1942, to CORNELIUS ARJEN METER, of 414 Vermeulen Street, Pretoria, who will continue to conduct the said business for his own account and benefit at the said address. Springs, this 23rd day of November, 1942.—Hodges, Wilmot & Rood, Solicitors to Parties, Evelyn Mansions, Third Street, Springs. 7204—27-4-11

Notice is hereby given that all the stock-in-trade and outstanding debts and hire purchase agreements belonging to the business carried on by HYMAN SUCKERMAN, trading as KNOX STREET FURNISHING COMPANY at 94 Knox Street, Germiston, and all the stock-in-trade, outstanding debts and hire purchase agreements belonging to the business carried on by SUCKERMAN'S FURNISHERS (PTY.), LTD., at Railway Street, Germiston, will be transferred and ceded to BRADLOWS STORES, LIMITED, on the 15th December, 1942. Dated at Johannesburg, this 23rd day of November, 1942.—Julius Stern & Co., Agents for the Parties, Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg. 7208—27-4-11

The business of a general dealer and hairdresser, carried on by EDMUND LEICHT, as MAISON EDMUND on Stand No. 970, Krugersdorp, was abandoned on the 16th November, 1942.—Louis Friedman, Agent for the Party, P.O. Box 14, Krugersdorp, 23rd November, 1942. 7212—27-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on under the name of M. L. BURNETT at Schroda No. 616, istrict Zoutpansberg, will be abandonec as from 15th December, 1942. 7213—27-4-11

Notice is given that the general dealer's business carried on by JOAO NOBREGA under the style of LISBON TEAROOM on Stands Nos. 385/6, Krugersdorp, will after the last publication hereof, be transferred to PAUL CHIDRAWI and PETER CHIDRAWI.—R. Teren, Agent, Krugersdorp. 7214—27-4-11

The general dealer's and patent medicine dealer's business carried on in copartnership by JOHN LEKWANE and ENOCH MNISI under the style of L & M STORE on Stand No. 323, Magotsi Street, Municipal Location, Brakpan, will be abandoned as from the 31st December, 1942. Brakpan, 23rd November, 1942.—John Lekwane, 1057 Thirty-sixth Street, Municipal Location, Brakpan. 7216—27-4-11

Retail butcher business carried on under the name of SOUTH AFRICAN CASH BUTCHERY, N. SPALETA, at Maisine Court, corner Kerk and Mooi Streets, Johannesburg, will be abandoned a. from 31st December, 1942. 7228—27-4-11

The restaurant business known as THE CULLINAN TEA LOUNGE, 75 Main Street, Johannesburg, Proprietress MRS. E. MYERS, has been transferred to MRS. PAMELA SWARBRECK as from 1st November, 1942, and will be carried on under the same style. 7229—27-4-11

Notice is hereby given that the notices which appeared in the *Government Gazette* of the 30th January, 1942, and 6th and 13th February, 1942, relating to the sale by MAHOMED AHMED to ANSABOO SULIMAN of the business on Rietfontein No. 18, District Germiston, were advertised without the approval of MAHOMED AHMED, who still trades at the above address. 7219—27-4-11

Grocery and fresh fish business owned by HYMAN LAZARUS at 530 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been sold) JOHANNES HENDRIK MEYER as from 1st December, 1942.—Barnabas Plein Company (Pty.), Ltd., Business Consultants, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 7227—27-4-11

The stock in the general dealer's business carried on by BERNARD GREENBERG as GREENBERG'S OUTFITTERS at Stand No. 808, Burger Street, Roodepoort, has been disposed of and the business will be abandoned from the 30th November, 1942.—Hannah Greenberg, Party's Attorney, 39 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 7230—27-4-11

The business registered by MICHAEL and CATHARINE JOSEPH, trading as M. & C. JOSEPH at Stand Nos. 232/3-4, Marshall Street, Ferreiras, Johannesburg, will be transferred to CATHARINE JOSEPH, trading as heretofore as from the 1st January, 1942.—H. J. Dennis, Party's Agent, Johannesburg. 7231—27-4-11

Notice is hereby given that the motor gar: e business heretofore carried on at 33A Kerk Street, Standerton, under the style or firm of VANSTAD MOTORS, has been transferred to VANSTAD MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as from the date of the last publication hereof and that the said VANSTAD MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, will carry on the said business under its own name and for its own account.—Kichenbrand & Van Heerden, Attorneys for Parties, Kerk Street, Standerton. 7233—27-4-11

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf as STEENIES GARAGE op Standplaas No. 494, Wes-Krugersdorp, deur S. A. C. STEENKAMP en M. J. BESTER as vanaf datum van laaste advertensie hiervan, oorgedra sal word aan S. A. C. STEENKAMP en P. J. HORN wat die besigheid sal voortsit onder die handelsnaam STEENIES GARAGE. 7237—27-4-11

Advertisements appearing *Government Gazette* 13th, 20th and 27th November, 1942, is amended to read REEF MOTOR SUPPLIES, HARRY BLUMBERG, 241a Eloff Street, Johannesburg, removed to 10 Sauer Street, 1st July, 1941, and will be abandoned on 31st December, 1942. 7289—27-4-11

Notice is hereby given that the business of bakers and confectioners carried on by EVREPIDES GABRIEL and ZENO GEORGEADES at 109 High Street, Brixton, Johannesburg, under the style or firm of AFRICAN BAKERS & CONFECTIONERS, has been transferred to COSTAS NATAR, who will carry on the said business under the same style and at the same address.—Bert Hofmann, Attorney for the Seller, 403 Lewis & Marks Building, Johannesburg. 7242—27-4-11

Notice is hereby given that the hairdressers business carried on by NICOLAAS JOHANNES CHRISTOFFEL PRETORIUS on Erf No. 426, Voortrekker Street, Vereeniging, is being transferred to SALOMO IGNATIUS WILHELMUS CRONJE, who will carry on the said business as and from the 1st day of January, 1943.—Vorster, Carter & Steyn, Attorneys, Dickinson's Buildings, Vereeniging. 7174—27-4-11

The greengrocer's business carried on by WILLEM ADRIAAN VERMEULEN at Stand No. 625, Randfontein, under the style of CENTRAL FRESH PRODUCE MARKET, has been sold to SAM JUDES with effect from the 21st November, 1942.—Karel Couzyn, Solicitor for the Parties, P.O. Box 144, Randfontein. 7240—27-4-11

The business of general dealer, grocer and dealer in patent medicines hitherto carried on at Stand No. 623 (45B) Main Road, Randfontein, by ISAAC SIMON and BESSIE SIMON, trading as CENTRAL BAZAAR, will be transferred to ISAAC SIMON, trading as CENTRAL BAZAAR, on the 1st day of January, 1943. 7241—27-4-11

PARTNERSHIP NOTICE—CHANGE OF PERSONNEL.

Notice is hereby given that ESSOP MAHOMED CHOTHIA and GOOLAM HOOSEN CHOTHIA, trading under the style or firm of CHOTHIA BROS., general dealers, on Erf No. 84, Wakkerstroom (Marthinus Wessel Stroom), will as and from the 1st day of January, 1943, admit ISMAIL ESSOP CHOTHIA, of Wakkerstroom, as a partner in the said business and which business will continue to be carried on on the same premises under the same style or firm of CHOTHIA BROS. Wakkerstroom, 23rd November, 1942.—C. K. Barry, Attorney for the Parties, P.O Box 3, Wakkerstroom. 7245—27-4-11

The business of general dealer carried on by GEO. H. SMITH at 34 Burlington House, Rissik Street, Johannesburg, will be transferred to GEORGE SMITH (PTY.), LTD.—Geo. H. Smith. 7249—27-4-11

Notice is hereby given that the business of the RAND NURSERIES, carried on by DOUGLAS ALBERT POWRIE and HARRY THOMAS BRIGHT at 55a Rissik Street, Johannesburg, has removed to Paul Henwood's Building, 50a Loveday Street, Johannesburg, as from the 16th November, 1942, at which address the parties aforementioned will continue to carry on the business under the same style or firm. Dated at Johannesburg, the 24th November, 1942.—Van Gorkom & Noonan, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, Fox Street, Johannesburg. 7250—27-4-11

Notice is hereby given that EVA GLAZER, carrying on business under the style or firm of THE SHIRLEY TEMPLE SHOPPE at Central City Buildings, corner Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg, will admit EDWARD GLAZER as a partner immediately upon the last publication hereof, with effect as and from the 1st day of November, 1942. 7251—27-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HANNAH MALTZ under the style of MALTZ'S at 103 Main Road, Fordsburg, has been sold and will be transferred as from the date of the last publication hereof, to PHILIP HARRIS, who will continue to carry on the said business at the said address under the style of STAR WAREHOUSE. I. Maltz, Attorney for Parties, 23/25 Howard House, Johannesburg. 7259—27-4-11

The partnership between MOOSA CASSIM and MAHOMED CASSIM, carrying on the general dealer's business known as CASSIM'S STORE on Erf No. 289, Louis Trichardt, will terminate as from the 1st day of January, 1943, by the retirement of the said MAHOMED CASSIM and that as from the said date the business will be carried on by the said MOOSA CASSIM for his sole benefit and account at the same address and under the same name.—Snyman & Leach, Attorneys, Krogh Street, Louis Trichardt. 7260—27-4-11

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by MINNIE SHAPIRO at 38 Bok Street, Doornfontein, Johannesburg, as a fishmonger, provision dealer and general dealer, has been abandoned. Dated at Johannesburg, this 4th day of December, 1942.—I. Mendelow & Browde, Attorney for Party, 502/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 8324—4-11-18

Hiermee word bekendgemaak dat die slagterssaak gedryf deur STEPHANUS JOHANNES KOEN te Boshoek onder die naam van BOSHOEK SLAGHUIS, vanaf die 1ste dag van Desember 1942 oorgedra is aan Mev. ISABELLA ALETTA DU TOIT, gebore BOERS, wie dit vanaf genoemde datum op dieselfde plek en onder dieselfde naam vir haar eie voordeel sal aanhou. Gedateer te Rustenburg, hierdie 25ste November 1942.—Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs vir die Partye, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg. 8304—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by HENDRIK BERNARDUS COETZER under the style or firm of MOSTERT'S SERVICE STATION on Erf No. 123, Nelspruit, has been transferred to ALAN LESLIE WILLCOCKS HUDSON, who will likewise carry on a garage business at the same address and under the same style or firm.—Aling & Streak, Attorneys for Parties, P.O. Box 23, Nelspruit. 8302—4-11-18

The HIGH STREET BUTCHERY, carried on by GEORGE HERBERT WOODHOUSE at 118 High Street, Turffontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred as from the 1st day of January, 1943, to LEOPOLD SCHALIT, who will carry on business under the same style and address.—Sims & Ziegler, Attorneys for Parties. 8301—4-11-18

Notice is hereby given that the partnership between SOLOMON SEGAL and NISAN SEGAL, trading as EAST RAND LEATHER COMPANY at 517 Voortrekker Road, Brakpan, and at 50 Knox Street, Germiston, has been dissolved with effect from the 1st December, 1942, from which date the Brakpan business will be carried on by the said SOLOMON SEGAL under the same name at the same address, and the Germiston business will be carried on by the said NISAN SEGAL under the same name at the same address.—A. D. Cohen, Attorney for the Parties, 317 Prince George Avenue, Brakpan. 8307—4-11-18

The business of general dealer, native eating-house keeper and retail butchery carried on by D. VLACHOS at Stand No. 8, Main Road, Randfontein, will be abandoned as from the 31st December, 1942. 8330—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by A. ADAM & CO., of Louis Trichardt, on the farm Hertebees No. 38, District Letaba, has been transferred to NIZAMUDDIN SHAMSOODIN MUNSHI as from the 19th day of December, 1942, who will thereafter carry on the business under the style or firm of MUNSHI'S STORE for his own account. Dated at Tzaneen, this the 28th day of November, 1942.—G. J. Maritz, Attorney for Parties. 8341—4-11-18

Kennis word hiermee gegee dat die slaghuisbesigheid voorheen deur PIETER FREDERICK ACKERMAN gedryf onder die naam van MODEL CASH BUTCHERY, 20 Groblerstraat, Pietersburg, verkoop is aan DOUGLAS BOWKER ATHERSTONE, wie vermelde besigheid vanaf die 1ste November 1942 onder dieselfde naam tot sy eie voordeel dryf.—Louis van der Merwe, Prokureur vir Partye, Posbus 15, Pietersburg. 8323—4-11-18

The general dealer's business carried on by JACOB BERMAN under the style or firm of J. BERMAN on the farm Corsindae No. 155, District Lichtenburg, will be abandoned as and from the 30th November, 1942.—V. d. Merwe & Jooste, Attorneys for Party, P.O. Box 51, Koster. 8305—4-11-18

Notice is hereby given that JACOB SCHER, carrying on business as a general dealer at 106 Bree Street, Newtown, Johannesburg, will admit SOLLY SHER as a partner in the said business as from the 1st January, 1943, and that they will from the said date carry on the said business in partnership at the same address under the style or firm of J. SCHER & COMPANY. 8325—4-11-18

JACOB SHAPIRO has admitted CHASSA STEIN as a partner in the general dealer's business carried on by him at 9 Prince's Avenue, Benoni, with effect from the 1st day of January, 1943, which business will be carried on under the style of STEIN AND SHAPIRO.—Morris Ossin, Parties' Attorney, 2 Harley Mansions, Benoni. 8344—4-11-18

The general dealer's business carried on under the style of A AND A TRADING COMPANY at 99a Pritchard Street, Johannesburg, will be sold and transferred to AGORA AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation, with effect from the 1st day of January, 1942.—Morris Ossin, Parties' Attorneys, 2 Harley Mansions, Benoni. 8345—4-11-18

The business of NEW YORK CAFE, carried on by J. CLONARIS at corner of Marshall and Von Weilligh Streets, Johannesburg, will be abandoned at 30th November, 1942. 7238—27-4-11

Notice is hereby given that the coal section of the business carried on by J. M. TUCKER, in Kitzinger Avenue, Brakpan, under the style BRAKPAN COAL AND PRODUCE SUPPLY COMPANY, will be transferred as from the date of the last publication hereof, to LOUIS AMOILS, who will conduct the coal business under the name of BRAKPAN COAL COMPANY in Voortrekker Road, Brakpan.—B. C. Papenfus, Attorney for Parties, Brakpan. 8347—4-11-18

The boarding-house business carried on by FANNY ELIZABETH PIEK, widow, at 65 Second Avenue, Geduld Township, Springs, has been transferred to LOUIS GUSTAV TRIEGAARDT as and from the 1st July, 1942. Springs, this 30th day of November, 1942.—H. R. Rood, Attorney for the Parties, Lochiel House, Third Street, Springs. 8348—4-11-18

Notice is hereby given that the business formerly carried on by the late BERTHA DUSHANSKY, of 72a Harrison Street, Johannesburg, under the style of PARK CYCLE STORE, will be transferred to ISRAEL DUSHANSKY and SIDNEY DUSHANSKY, who will trade in copartnership under the same style at the same address as from the 1st of January, 1943.—J. Fredman, Attorney for the Parties, 56 Cranbourne Avenue, P.O. Box 2[illegible], Benoni. 8349—4-11-18

The butcher business carried on by PHILLIP KOTTON under the style of B. HYMAN'S BUTCHERY at 40 Cason Road, Boksburg North, will, as and from the 1st January, 1943, be carried on by the said PHILLIP KOTTON under the style of KOTTON BROS.—S. Bentel, Attorney for Party, P.O. Box 63, Boksburg North. 8350—4-11-18

The electrical and general dealer's business carried on by the McNAMARA ELECTRICAL CO. (PTY.), LTD., at 33 Kerk Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 30th November. 8372—4-11-18

Die algemene handelaarsbesigheid voorheen gedryf deur FRANS MOTAU in Wesselton-lokasie, Ermelo, onder die naam WESSELTON CASH STORE is sedert 1 Oktober 1942 gedryf deur BEN MOTAU, verteenwoordiger in die Boedel wyle FRANS MOTAU, en sal van 1 Januarie 1943 onder dieselfde naam gedryf word deur ELIZABETH MOTAU. 8360—4-11-18

Kennisgewing geskied hiermee dat die kafee en restaurant besigheid voorheen gedryf in naam van PRESIDENT KAFE (EIENDOMS), BEPERK, in Inspangebou, Presidentstraat 279, Germiston, vanaf 16 Oktober 1942 oorgedra is aan INSPAN (KO-OPERATIEF), BEPERK, welke maatskappy die besigheid voortaan sal dryf onder naam van INSPAN CAFE in dieselfde gebou.—Leonardus Malan, Prokureur vir Partye, Inspangebou, Germiston. 8364—4-11-18

Notice is hereby given that the boarding-house business known as ROSA MIA, carried on by WILLIAM McCREADIE DEMPSTER at 22 Muller Street, Yeoville, Johannesburg, together with all assets, has been sold as a going concern to GRETA RACHEL SEYMOUR, married out of community of property to Morris Albert Seymour, and that the said GRETA RACHEL SEYMOUR will carry on the said business for her own benefit and account as and from the 1st day of December, 1942.—Routledge & Douglas Wilson, Solicitors for Seller, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg. 8371—4-11-18

It is notified that the general business carried on under the name of LETTIE VERMOOTEN at 20 Goldman Street, Florida, will be abandoned as from 30th November, 1942. 8374—4-11-18

Notice is hereby given that the business registered as COSTAS FRUIT MARKET at Stall No. 12, Market Hall, has been removed to Stall No. 25, Market Hall, as from 15th October, 1942.—Costas Tamourantgis. 8376—4-11-18

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Die algemene handelaarsbesigheid van nuwe en tweedehandse meubels, voorheen gedryf deur J. DAVIDTZ, te Protea Court, Vereeniging, onder die naam J. DAVIDTZ (UNIE MEUBELMARK), is verkoop en sal oorgedra word aan GABRIEL JACOBUS BESTER en JOHN ENSLIN MARAIS, wie die besigheid sal dryf onder die naam BESTER & VAN ZYL, drie weke vanaf datum van die eerste publikasie hiervan. Geen laste of skulde word oorgeneem nie.—J. Davidtz, Marklaan 17, Vereeniging. 8380—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AMINA MOOSA KAKA at Kafferskraalkoppies No. 154, District Standerton, under the style of ELMTREE CASH STORE will be transferred on the 1st day of January, 1943, to AISHA HASSIM, who will continue to carry on the said business under the same style at the same address. Dated at Standerton, this 30th day of November, 1942.—C. H. Hutchinson, Attorney for Parties, Kerk Street, Standerton. 8381—4-11-18

Notice is hereby given that it is the intention of AARON FLEISHMAN, carrying on business as a general dealer, kaffir eating-house keeper and butcher at 1 John Street, Selby, to abandon his said business as from the 19th December, 1942, and to sell and transfer all the stock-in-trade, fixtures, fittings and refrigerator of his said business to MORRIS ABRAMOWITZ, JACK JANKELOWITZ and LOUIS JANKELOWITZ, trading in partnership as SELBY STORES.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, Johannesburg. 8397—4-11-18

The business known as MAYFAIR NORTH FISH & CHIPS, STEPHAN BALETA, Proprietor, 97 Church Street, Mayfair North, will admit MRS. GAMMA BANDUCCI as a partner as from 1st January, 1943. 8424—4-11-18

Notice is hereby given that the businesses carried on by (*a*) FAIVE COHEN under the styles of PALLADIUM STATIONERS at 69 Commissioner Street, Johannesburg, and as F. COHEN at 45 Commissioner Street, Johannesburg; and (*b*) FAIVE COHEN, ISAAC COHEN and MORRIS COHEN under the style of PALLADIUM PRINTERS at 4 Kort Street, Johannesburg, will, as and from the 1st of January, 1943, be carried on by the said FAIVE COHEN, ISAAC COHEN and MORRIS COHEN in partnership under the same styles and at the same addresses and that such partnership will assume all the assets and liabilities of the businesses hereinbefore mentioned. Dated at Johannesburg, this 1st day of December, 1942.—Philip Hilewitz, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 8428—4-11-18

VIOLET MIRIAM MABEL GRIFFIN will be admitted as a partner in the businesses carried on by GEORGE JAMES VICKERY on Stand No. 2985, situate at 88 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, under the style of ELITE RESTAURANT as from the 1st January, 1943, from which date the partnership will carry on such businesses under the same style and at the same address.—L. J. McCarthy, Attorney for Parties, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 8430—4-11-18

The general dealer's business carried on by MAVROS SPIROS on farm Allandale No. 38, District Johannesburg, will be transferred to DENIS PAPADOPULOS as from 2nd January, 1943.—Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, Commissioner Street, Boksburg. 8431—4-11-18

General dealer, fresh produce and butchery business carried on by JANAP LEEMAN, trading as KLIPTOWN CASH STORE at Stand No. 73, East Road, Kliptown, Johannesburg, will be transferred to MOOSA AKOOJEE RAJAH on final publication hereof. 8434—4-11-18

Notice is hereby given that SARAH BENJAMIN, carrying on business as RAND OUTFITTERS AND DRAPERS at corner of Knox and Victoria Streets, Germiston, will on the 1st day of January, 1943, admit LESLIE ARON NACH as a partner of the said business. Dated at Germiston, this 4th day of December, 1942.—Abe Dinner, Attorney for Parties, Provident Buildings, President Street, Germiston. 8443—4-11-18

Die bakker en algemene handelaarsbesigheid gedryf deur HENDRIK HOMMES te Erf No. 217, Voortrekkerstraat, Heidelberg, onder die naam van HOMMES BAKERY sal oorgedra word aan HENRY JOHAN HOMMES vanaf 1 Januarie 1943, wat die bate oorneem en die besigheid onder dieselfde naam sal voortsit vir sy eie voordeel.—J. Lanser, V.R., Prokureur vir Partye, Balfour, Transvaal. 8448—4-11-18

Die vars produkte handelaars en verversings en teekamerbesigheid gedryf deur ADRIANA CECILIA DE BRUYN onder die naam van DIE DASVILLE KOFFIEHUIS te Dasville, synde gedeelte van die plaas Grootvlei No. 366, distrik Heidelberg, sal oorgedra word aan MEV. SUSANNA ELIZABETH POTGIETER (gebore DE BRUYN), getroud buite gemeenskap van goedere met Lukas Gerhardus Potgieter vanaf 1 Januarie 1943, wat die bate en laste oorneem en die besigheid onder dieselfde naam sal voortsit vir haar eie voordeel.—J. Lanser, V.R., Prokureur vir Partye, Balfour, Transvaal. 8449—4-11-18

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen JOHAN ADAM JOUBERT en PETRUS HENDRIK FERREIRA wat n slagtersbesigheid gedryf het onder die naam van DIE DOMINION MEAT DEPOT te Voortrekkerweg, Klerksdorp, op 1 Desember 1942, ontbind is en dat die besigheid vanaf die gemelde datum gedryf sal word deur die gemelde JOHAN ADAM JOUBERT vir sy eie voordeel.—Erasmus Jooste, Prokureur van die Partye, Posbus 61, Klerksdorp. 8440—4-11-18

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van Teekamer, vars groentewinkel en algemene handelaar gedryf deur JOHN ROBINSON te Vyfdestraat 216, Rietfontein, Pretoria, onder die besigheidsnaam van VAN HEERDEN'S KONTANT WINKEL vanaf die 21ste Oktober 1942, oorgemaak is aan ELSJIE JOSIENA DU PLESSIS (gebore O'NEILL), getroud buite gemeenskap van goedere met JAN DANIEL DU PLESSIS, wie dit vanaf genoemde datum onder die naam van DU PLESSIS KONTANT WINKEL in haar eie voordeel gedrywe het en sal drywe.—Reitz & Van der Merwe, Prokureurs vir Partye, Pretoriusstraat 160, Pretoria. 8450—4-11-18

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Hiermee word bekendgemaak dat die slagtersbesigheid gedryf deur die MOOT HANDELAARS (EIENDOMS), BEPERK te Meyerstraat 730, Wonderboom-Suid, Pretoria, oorgeneem word, tesame met alle bate van die besigheid, deur GERHARDUS JACOBUS CROUS, wat die besigheid vanaf 1 Januarie 1943 sal voortsit vir sy eie rekening en voordeel by gemelde adres en onder die besigheidsnaam DIE MOOT SLAGHUIS.—Beyers & Oosthuizen, Prokureurs vir Partye, R.S.E. Gebou 2, Bureaulaan, Pretoria. 8451—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RASHOOL HOOSEN VALLY at 45 Main Road, Brits, has been abandoned as from 30th November, 1942. 8452—4-11-18

Be pleased to take notice that the business known as the ALBERTON GARAGE and carried on at 53 Third Avenue, Alberton, by NICOLAS JOHN KAPOUSOUSOGLOU, is from the 1st day of December, 1942, being carried on by DAWID JACOBUS VAN DER LINDE and PETRUS CORNELIS VILJOEN.—S. J. Naude, Attorney for the Parties, Majuba House, Alberton. 8303—4-11-18

HYMAN AWERBUCH and MAURICE GREENBERG, carrying on business as general dealers, native eating-house keepers, butchers and patent medicine licences at 143 Eloff Street Extension, Johannesburg, hereby give notice (1) that the fittings and fixtures and stock-in-trade of the aforesaid businesses have been sold to ODISSEUS KAKIADES with effect as and from the 27th day of November, 1942; (2) that the aforesaid businesses have been abandoned as and from the 27th day of November, 1942.—Mendel Levin & Kagan, Attorneys for the Sellers, 408 Transvaal House, Johannesburg. 8458—4-11-18

Notice is hereby given that the business carried on under the style of M AND S TIMBER COMPANY, has been removed from 28 Durban Street, City and Suburban, Johannesburg, to 36 Durban Street, City and Suburban, Johannesburg.—Joseph Singer, 53/5 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 8453—4-11-18

With effect from 1st January, 1943, all the assets but not the liabilities, of the business carried on by ANTHONY DANIEL FRANCIS as STAR RESTAURANT, 10b Boom Street, Pretoria, will be transferred to JOSEPH MICHAEL FRANCIS. Pretoria, 2nd December, 1942.—Saul A. Klagsbrun & Klagsbrun, Parties' Attorneys. 8463—4-11-18

Notice is hereby given that the partnership between GEORGE M. SERDES and LOVELL SOMERSET HEATHCOTE, trading as MODDER GROCERY at 141 Voortrekker Road, Brakpan, has been dissolved with effect from the 1st January, 1943, from which date the business will be carried on by the said HEATHCOTE under the same name and at the same address.—A. D. Cohen, 317 Prince George Avenue, Brakpan. 8312—4-11-18

Die besigheid gedryf onder die naam COETZEE EN WOLFAARDT, Pk. Fairlands, sal gedryf word deur MEYERS vanaf 1 Januarie 1943. 8455—4-11-18

Notice is hereby given that the business carried on by A. PERLSTEIN as general dealer, has been removed from 206/7 New Commercial Exchange, Harrison Street, to 301/2 Southern Life Buildings, 90 Main Street, Johannesburg, as from 17th November, 1942. 7257—27-4-11

Notice is hereby given that the business of cafe proprietor, general dealer and fresh produce dealer, with all stock of the business, conducted by THOMAS FREDERICK HILDER, in the premises on Erf No. 145, Amersfoort, will be sold and transferred on 31st December, 1942, to PETRUS PHILLIPPUS LEONARD ACKERMAN. The Transferor will pay all liabilities so far attaching to the business and the Transferee as from 1st January, 1943, will continue the business under the style or firm of PETER'S TEAROOM. Amersfoort, 24th November, 1942.—H. Oudhoff, Attorney for the Parties, P.O. Box 34, Amersfoort. 7261—27-4-11

The general dealer's business of DEWET JOUBERT MEREMEN HENNING, carried on at Coal Site, Brakpan Station, has been sold and will be transferred to HILLEL FRIEDLAND (who will trade as OOGIES COAL COMPANY), as from the 15th December, 1942.—B. D. Selvan, Solicitor, Brakpan. 7262—27-4-11

NOTICE.

The partnership existing between ISMAIL AHMED PATEL, ESSOP ISMAIL PATEL and SULEMAN ISMAIL PATEL, in respect of the business of general dealers, fresh produce dealers and mineral water dealers carried on under the style or firm of I. A. PATEL & SONS at Erf No. 27, Plantation Street, Silverton, District Pretoria, has been dissolved by the retirement of SULEMAN ISMAIL PATEL as and from the 1st July, 1942. The said ISMAIL AHMED PATEL and ESSOP ISMAIL PATEL shall continue to carry on the business at the same address and under the same style or firm in co-partnership on their own behalf.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, P.O. Box 196, Pretoria. 7264—27-4-11

The general dealer's business carried on by ABDOOL HUSSAIN at 51/53 Boom Street, Pretoria, will, with effect as from the 10th July, 1942, be transferred to SULEMAN ISMAIL PATEL, who will trade under the name of S. I. PATEL at the same address.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, P.O. Box 196, Pretoria. 7265—27-4-11

The partnership heretofore existing between ALBERT ANDREW STEVENSON and WILLIAM PATRICK FLATTERY, who have been carrying on business as Estate Agents at 76 Cranbourne Avenue, Benoni, under the style of A. A. STEVENSON & W. FLATTERY, has been dissolved with effect from the 22nd day of October, 1942.—Max Toker & Gilchrist, Parties Attorneys, 2 Harley Mansions, Benoni. 7266—27-4-11

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid deur MARTHA ALETTA MARIA MILLS, onder die styl van ELEAZAR TRADING STORE, op Eleazar gedryf, vanaf 31 Desember 1942 gesluit sal word. 7283—27-4-11

NOTICE.

Take notice that the general dealer and miller business known and registered as the LESLIE MILLING COMPANY has been altered by the admission of BESSIE TAITZ as a partner in the place of ISRAEL TAITZ (deceased).—O. C. Batteson, Attorney for Leslie Milling Co., P.O. Box 3, Leslie. 8489—11-18-24

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on at Grootpan, District Carolina (Transvaal), by GOLDA RUBEN, will be abandoned as from 31st December, 1942.
8496—11-18-24

The general dealer's business carried on by AH CHONG at Uitgevonden No. 99, District Lichtenburg, will be abandoned from the 1st December, 1942.—T. P. Taylor, Attorney for Ah Chong.
8479—11-18-24

Notice is hereby given that OMAR OSMAN, trading as KEE VEE BAZAAR at Main Road, Brits, has sold his business to G. M. CRIIM. 8482—11-18-24

Kennis word hiermee gegee dat die handelssaak van MNR. FROIM FLORENCE as slagter onder die naam van F. FLORENCE te Eleazer (New Machavie Myn), distrik Klerksdorp, vanaf 1 Desember 1942 gestaak is.—A. R. Fleischack, 149 King Edwardstraat, Potchefstroom. 8478—11

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Business Act, that the business carried on by BENJAMIN GREENBERG as RENALDS MAYFAIR HAIRDRESSERS & TOBACCONISTS at 19 Central Avenue, Mayfair, will be transferred to RICHARD BEIGEL on the 1st day of January, 1943.—G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., Agents, 174 Central Avenue, Mayfair.
8468—11-18-24

The native eating-house conducted by WOLF ROBINSON under the style of PASS OFFICE NATIVE EATING-HOUSE, Stand No. 46, Lindeques Portion of Braamfontein, 19 Market Street, Johannesburg, will be transferred to WILLIAM TAMELI, a native, on 1st January, 1943, and the latter will carry on the business under the existing style.
8504—11-18-24

Notice is hereby given that the general dealers and restaurant business carried on under the name of GEDULD FISH RESTAURANT at 23 Fourth Avenue, Geduld Township, Springs, by GEORGE KOMETAS, has been sold and transferred to ANGELOS KARVOUNIS with effect as from the 1st January, 1943. Dated at Springs, this 4th day of December, 1942.—Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for the Parties, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs. 8502—11-18-24

PHILIP ROBINSON conducting a general dealer's business under the style of CENTRAL NATIVE LITERATURE DEPOT, Stand No. 46, Lindeques Portion of Braamfontein, 19 Market Street, Johannesburg, will transfer portion of the furniture, fixtures and fittings belonging to such business to ADAM MAHOMED DESAI on the 1st January, 1943, and the said business will thereupon be abandoned. 8505—11-18-24

The general dealer's business carried on by REUBEN COHEN at 104a Commissioner Street, Johannesburg, under the style of RELIABLE AUCTIONEERING COMPANY has been sold to RELIABLE AUCTIONEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will take over the assets and liabilities and carry on the business as from the 1st January, 1943, for its own account and benefit.—Wilfred Gordon, Attorney for the Parties, Montanne House, Johannesburg.
8533—11-18-24

The general dealer's business carried on by A. E. SPARROW at 455 Church Street, Pretoria, will be abandoned on the 31st December, 1942. 8539—11-18-24

Notice is hereby given that the business carried on by J. B. WOUDA at Donkerhoek No. 274, District Pretoria, will be transferred to E. M. A. MacDOUGALL from 1st January, 1943. 8521—11-18-24

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelsaak wat deur A. H. CHONG bestuur was onder die naam van ASIATIC BAZAARS te King Edwardstraat 175, Potchefstroom, oorgedra sal word aan SU KEE HO vanaf 1 Januarie 1943 en dat laasgenoemde dit onder dieselfde naam sal bestuur vir sy eie rekening.—A. R. Fleischack, Prokureur vir die Partye, Posbus 64, Potchefstroom.
8524—11

Take notice that as from the 1st day of January, 1943, AMOD AMODJEE KAROLIA will be admitted as a partner in the general dealer and fresh produce dealers business carried on by AMODJEE ABRAHIMJEE KAROLIA at Putfontein No. 10, Benoni District, under the style or firm of A. A. KAROLIA & SON. Dated at Benoni, this 4th day of December, 1942.—L. Lovell & David Miller, Attorneys for the Parties, 2 Bedford Court, Bedford Street, Benoni.
8525—11-18-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JACOB RAPPAPORT as ECONOMIC BUTCHERY on Stand No. 1077, Main Road, Roodepoort, will be transferred to BARNEY ALEXANDER REDHILL as from the 1st January, 1943, who will continue to carry on the aforesaid business for his own benefit and account.—M. Schwartz, Attorney for the Parties, P.O. Box 216, Roodepoort.
8531—11-18-24

The general dealer's and fresh produce businesses carried on by JOHN FREITAS as the MOONLIGHT TEAROOM at 53a Op de Bergen Street, Troyeville, Johannesburg, will be abandoned on the 31st December, 1942.—H. S. Marks, Attorney, 280 Main Street, Johannesburg. 8532—11-18-24

The business of fresh produce dealer carried on by NICHOLAS JOSEPH LAHOUD under the style of NICK'S FRUIT AND VEGETABLE BAZAAR at 43 Market Sheds, Pretoria, will be transferred to ANTONIE LAHOUD with effect as and from the 1st January, 1943.—R. N. Edelstein & Kuyper, Attorneys for the Parties, 4/7 Postma's Buildings, 266 Van der Walt Street, Pretoria.
8538—11-18-24

Notice is hereby given that OTTO EUGEN LIEBRECHT, carrying on business as a general dealer and manufacturer of toilet preparations and cosmetics under the style of CAVANNA PRODUCTS at Villiers Court, De Villiers Street, Johannesburg, has, with effect from the 1st day of January, 1943, admitted ILSE BENEDIX as a partner in the said business. The said partnership will take over all assets and liabilities of the said business as at the said date. Dated at Johannesburg, this 11th day of December, 1942.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 8465—11-18-24

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die klerasiewinkel gedrywe deur GEZINA CATHRINA HELENA VAN TONDER onder die naam van WERDA KLERASIE WINKEL op Standplaas No. 860, Unitestraat, Randgate, gesluit sal word vanaf die 1ste dag van Januarie 1943.—Chris. J. Jacobs, Prokureur vir die Party, Sesdestraat 16, Posbus 140, Randfontein.
8471—11

The dairy business carried on by CLAUDE HENRY JAMES VAN DER WALT under the style of VAN'S DAIRY at Plot No. 75, Klipfontein farm, and at 36 Cason Road, Boksburg North, has been sold and will be transferred as from the 1st January, 1943, to MARTEN JACOBUS COETZEE VAN DER WALT, who will continue to carry on the said business at the same addresses and under the same style.—S. Bentel, Attorney for Parties, P.O. Box 63, Boksburg North.
8473—11-18-24

Notice is hereby given that the business of garage keepers and motor repairers carried on by GEORGE EDWARD VAN DRUTEN and LLEWELYN LESLIE VAN DRUTEN in co-partnership under the style of HOTEL GARAGE at 80 Rustenburg Road, West Krugersdorp, will be abandoned as from the 31st of December, 1942. Dated at Krugersdorp, this 4th day of December, 1942.—Messrs. Wolk & Uran, Attorneys for Parties, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp.
8501—11-18-24

The general dealer's and butchery businesses conducted by JAMES VINCENT JORDAAN, trading as LONSDALE TRADING STORE on the farm Lonsdale No. 950, District Pietersburg, will be transferred to JACK FRIEDMAN from 1st January, 1943.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties, Pietersburg.
8503—11-18-24

The business of general dealer and wholesale soft goods merchants carried on by the S.A. CONFIRMING HOUSE (PTY.), LIMITED, will, as from the 1st day of January, 1943, be removed from 168 Market Street, Johannesburg, to 134 President Street, Johannesburg.—N. Werksman, Esq., Attorney for Parties, 201-8 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 8517—11-18-25

Notice is hereby given that the business carried on by PERCY GEORGE HEYWOOD under the style of OOGIES COAL DEPOT at 2 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg, will as and from the 1st day of January, 1943, be transferred to ARTHUR HORWITZ, carrying on business under the style of BURNBRIGHT COAL COMPANY and that the said business will be carried on at 16 National Mutual Buildings, 43 Rissik Street, Stands Nos. 764 and 765, Johannesburg, as and from the aforementioned date. Dated at Johannesburg, this 4th day of December, 1942.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 8542—11-18-24

Notice is hereby given that the business carried on by PERCY GEORGE HEYWOOD under the style of JOHN BLIEDEN & CO., at Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, will as and from the 1st day of January, 1943, be transferred to ARTHUR HORWITZ, carrying on business under the style of BURNBRIGHT COAL COMPANY and that the said business will be carried on at 16 National Mutual Buildings, 43 Rissik Street, Stands Nos. 764 and 765, Johannesburg, as and from the aforementioned date. Dated at Johannesburg, this 4th day of December, 1942.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 8543—11-18-24

Notice is hereby given that the business carried on by ARTHUR HORWITZ under the style of BURNBRIGHT COAL COMPANY at Stand No. 238, 19 Midland House, Fox Street, Johannesburg, will be removed to 16 National Mutual Buildings, 43 Rissik Street, Stands Nos. 764 and 765, Johannesburg, as and from the 1st day of January, 1943. Dated at Johannesburg, this 4th day of December, 1942.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 8545—11-18-24

Notice is hereby given that the business carried on by ABRAHAM KRAWITZ under the style of PROGRESS COAL AGENCY at Newclare Coal Site, Newclare, Johannesburg, will as and from the 1st day of January, 1943, be transferred to ARTHUR HORWITZ, trading under the style of BURNBRIGHT COAL COMPANY and that the said business will as and from the aforementioned date be carried on at 16 National Mutual Buildings, 43 Rissik Street, Stands Nos. 764 and 765, Johannesburg.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 8544—11-18-24

Notice is hereby given that the filling station and motor service station business known as THE SUPER SERVICE STATION, carried on by FIDES HERHOLDT on portion of Lot No. 28, Kirkland Street, Newcastle, will after the last publication hereof be transferred to EDWARD FRANCIS DAVIES, who will henceforth conduct the said business for his own account and benefit.—Kichenbrand & Van Heerden, Attorneys for the Parties, P.O. Box 39, Standerton. 8548—11-18-24

The public is hereby notified that the general dealer's business known as THE VYGEBOOMSPRUIT STORE, hitherto carried on by HENRY JOHN BILSE on the farm Vygeboomspruit No. 57, District Letaba, is being transferred to MRS. EFFIE EILEEN WIENAND as from the 1st day of January, 1943. 8550—11-18-24

The public is hereby notified that the general dealer's business known as THE PLATLAND STORE, hitherto carried on by HENRY JOHN BILSE on the farm Platland No. 56, District Letaba, is being transferred to ERIC HORSPOOL BILSE as from the 1st day of January, 1943. 8551—11-18-24

The business carried on by J. H. DU TOIT under the style of the DUIVELSKLOOF BAKERY, Lot No. 70, Duivelskloof, has been transferred to Lot No. 116, Duivelskloof, as and from the 1st December, 1942.—J. M. Schwabel, Attorney for Party, Duivelskloof. 8553—11-18-24

Kennisgewing geskied hiermee dat die EXPRESS MELKERY wat gedryf was te Vierdelaan 486, Capital Park, verskuif is na Voortrekkerweg 322, Capital Park, vanaf 1 Mei 1942. 8556—11-18-24

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by REGINALD HERMAN BALES at Stand No. 907, Monument Street, Krugersdorp, under the style or firm of WEST RAND ELECTRICAL AND WIRELESS SUPPLIES (PTY.), LTD., will be abandoned as from the 31st day of December, 1942.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for R. H. Bales, 43 Human Street, Krugersdorp. 8559—11-18-24

Notice is hereby given that the general dealer's and retail butcher's business carried on by MARTIN RIDLEY BOON under the style of BOONS STATION CASH STORE on Zandfontein No. 256, District Rustenburg, will be transferred as from the 1st January, 1943, to ARTHUR CHARLES BOON and ANNA MARIA BOON, who will carry on the said business under the same name.—Arthur C. Boon, Anna M. Boon. 8576—11-18-24

NOTICE.

The business of general dealer, eating-house keeper and retail butcher carried on by MLADEN BANTICH at Stand No. 2626, Benoni, has been sold to PAUL PRETORIUS, who will conduct the business under the style and firm of P. PRETORIUS as from the 1st January, 1943. Dated at Benoni, this 7th day of December, 1942.—L. Lovell & David Miller, Attorneys for the Parties, 2 Bedford Court, Bedford Street, Benoni. 8580—11-18-24

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by NATHAN DRUBIN at Harley Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging, has been abandoned as from the 30th November, 1942. Vereeniging, 7th December, 1942.—N. Drubin, Galen Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging. 8575—11-18-24

The general dealer's business conducted by HYMAN COHEN as BRAKPAN CYCLE WORKS, 455 Voortrekker Road, Brakpan, will be removed to 479 Voortrekker Road, on 1st January, 1943, and will be conducted as MODERN FURNISHERS.—Gross & Hyman Cohen, Attorneys, Brakpan. 8574—11-18-24

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce business carried on by the Estate of the late HAW LEONG VAN, at 28 Third Avenue, Benoni Location, has been sold to WING MING as and from date of third publication hereof, who will carry on the business for his own benefit.—I. Selikman, Attorney for Parties, P.O. Box 26, Benoni. 8577—11-18-24

Hiermee word bekendgemaak dat die besigheid, bekend as die AFRIKAANSE KAFEE en gedryf deur ABRAHAM JACOB ELS te Pleinstraat 89, Rustenburg, vanaf die 1ste Januarie 1943 oorgedra sal word aan gemelde ABRAHAM JACOB ELS en ELIZABETH HELENA VAN DEN BERGH (gebore DU PLESSIS), wie vanaf gemelde datum gemelde besigheid onder dieselfde datum en op dieselfde plek in vennootskap sal voortsit. Gedateer te Rustenburg, die 7de Desember 1942.—Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs vir die Partye, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg. 8581—11-18-24

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid gedryf deur ERASMUS STEPHANUS ANDRIES SWANEPOEL en HENRY ALEXANDER HARPER in vennootskap as MELPARK GARAGE AND SERVICE STATION te Rustenburgweg 53, Melville, Johannesburg, vanaf die 30ste dag van November 1942 ontbind is. Die voormelde ERASMUS STEPHANUS ANDRIES SWANEPOEL dryf dieselfde besigheid insluitende die bates en laste daarvan met dieselfde naam by dieselfde adres, vir sy eie rekening vanaf daardie datum. Johannesburg, 8 Desember 1942.—Dr. Carel Potgieter, Prokureur vir Partye, Garlickhuis 215, Harrisonstraat, Johannesburg. 8601—11-18-24

The furniture, fittings and stock of the business formerly carried on by the late ELEAZER LEVISON (also known as EDWARD LEVISON) at 80 Rissik Street, Johannesburg, under the style of PHARE DELE & COMPANY, on abandonment of the business by the Executors, have been sold to GILBERT MICHAEL VAN NIEKERK and SOLOMON SHILLER, who will carry on business at the same address under the same style as from the 7th December, 1942, for their own account and benefit. Johannesburg, 11th December, 1942.—C. N. Knox-Davies, Attorney for Parties. 8608—11-18-24

General dealer's and tearoom business carried on by EVRIPIDES CHRISTODOULOU and SAVAS CHRISTODOULOU as LIDO CAFÉ, 93 Prince's Avenue, Benoni, abandoned 20th October, 1942.—Chas. Hoppenstein, Agent, Benoni. 8602—11-18-24

The general dealer's business carried on by the late BARNAT KARLIN under the style of VICTORIA CASH STORES at 117 Victoria Street, Germiston, will be taken over by ESTHER KARLIN with effect from the 1st day of January, 1943. She will carry on the business at the same address and under the same style as heretofore.—I. Maltz, Attorney for Parties, 23/25 Howard House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 8612—11-18-24

Notice is hereby given that MARIOS MICHAEL CONIDARIS, carrying on general dealer, tearoom keeper, fresh produce and provisions and milk purveyor businesses under the name or style of STAR CAFÉ & PROVISION STORE at 11 Muldersdrift Road, Melville, Johannesburg, intends to alienate his said businesses on the 31st day of December, 1942, to MELVILLE STORES (PTY.), LTD., who will thereafter carry on the said businesses under the same name at the same address.—Mendel Levin & Kagan, Attorneys for the Parties, 408 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 8609—11-18-24

The general dealer, tearoom, baker and provision dealer business carried on by MARIE ANNE BARRIERE at 56a Plein Street, Johannesburg, has been transferred to ROBERT MORTASSAGNE, who will carry on the same business with effect from the 1st of January, 1943. 8610—11-18-24

Notice is hereby given that the businesses of general dealers carried on by the MAGALIESBERGSE HANDELSMAATSKAPPY, BEPERK, on Stand No. 1 of F of 14, Murray Avenue, Brits, and at Beestekraal, District Brits, will be transferred together with the assets of the businesses to ABE PAPERT, with effect as from the final publication of this notice, who will carry on the said businesses at the same addresses in his own name.—Maurice M. Sive, Attorney for the Parties, 40 Murray Avenue, Brits. 8611—11-18-24

The general dealer's business carried on by GERSHON LEIMAN, 58 Main Reef Road, Geduld Extension, Springs, under the style of HILGAR'S OUTFITTERS, will be abandoned as and from 31st December, 1942, and the stock-in-trade removed to premises situate at 62 Main Reef Road, Geduld Extension, Springs. 8613—11-18-24

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MRS. MERCIA JOSEPH, trading as STATION FRUIT SHOP AND KIOSK, Roodepoort Station, will be abandoned as from 31st December, 1942. 8614—11-18-24

Notice is hereby given that the business of general dealer and tearoom carried on by PHILIPE PHILIPPIDES under the style of BENS TEAROOM at 36 Carter Road, Forest Hill, Johannesburg, will be transferred to COSTA NEOFYTOU and DEMETRIOS KASSIANIDES, who will take over same as a going concern on the 1st January, 1943. Dated at Johannesburg, this 7th day of December, 1942.—Leon S. Sapire, Attorney for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 8616—11-18-24

Op 'n vergadering gehou van die Direksie van DIE STANDERTONSE DISTRIBUEERDERS, EDMS., BPK., op 16 Oktober 1942, is besluit om die besigheid vergoed te sluit die einde van Desember 1942. Alle voorsorgsmaatreëls word getref.—A. Voormolen, Sekretaris. 8616A—11-18-24

Notice is hereby given that the cobbler trade carried on by J. NOR, 25a Garland Street, Ophirton, will be abandoned as from 31st December, 1942. 8621—11-18-24

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by S. TYSON under the style of SYLVERN GREENGROCER at Stand No. 2900, Braamfontein, will be abandoned as from the 31st December, 1942. 8622—11-18-24

Notice is hereby given that the business hitherto conducted by SIDNEY WILSON FENWICK as SANDY'S MOTOR WORKS at 117a Anderson Street, has been removed to 13a Harries Street, Johannesburg.—S. J. Geffen, Attorney, S.A. Mutual Building. 8623—11-18-24

Subject to the temporary ttransfer of the Hotel and Bottle Liquor Licences held in respect of the ROADHOUSE HOTEL & BOTTLE STORE, which is being carried on by ERNEST EDWARD HOOPER on Stand (outside Townships) No. 602, situate on Lot No. 132, Section A, Kaap Block, Government Ground, Noordkaap, District Barberton, being duly granted to WILLIAM ERNEST BENSON-ARMER, with FERDINAND ALBERT EVERD MULDERS interested, those businesses, together with all the assets thereof, will be sold by the said ERNEST EDWARD HOOPER to the said WILLIAM ERNEST BENSON-ARMER and FERDINAND ALBERT EVERD MULDERS on the 1st day of January, 1943, from which date the purchasers will carry on the said businesses for their own account and benefit in partnership.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 8624—11-18-24

The business carried on by HUGO FRANK under the style or firm of FRANK'S DRESS CO., at 28 Von Brandis Street, Johannesburg, will, together with the assets thereof, be sold to FRANKS DRESS COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, 133 Jeppe Street, Johannesburg, fourteen days after the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 4th day of December, 1942.—Edward Nathan & Friedland, Attorneys for the Parties, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 8625—11-18-24

Notice is hereby given that the general dealer's and scrap metal business carried on by LOUIS SKLAR at 235 Commissioner Street, Johannesburg, under the style of CENTRAL SCRAP METAL COMPANY, has been sold and will be transferred to GERTIE SKLAR, in her capacity as agent for COMMISSIONER SCRAP METAL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of formation), upon the last publication hereof.—B. Pencharz, Attorneys for Parties, 301/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 8633—11-18-24

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by LEAH OPAS at 364 Main Street, Fairview, Johannesburg, under the style or firm of FAIRVIEW FURNITURE MART, will as from the 1st January, 1943, be transferred to LEAH OPAS and MARK HOPE, who will thereafter continue to carry on the said business in copartnership under the same style or firm. Dated at Johannesburg, this 11th day of December, 1942.—Joseph Daleski, Attorney for the Parties, 87/9 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 8635—11-18-24

General dealer's business carried on by GOOLAM SAHIB ISMAIL at 65 Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg, will be transferred to FAKIR ISMAIL LAHER as from 1st January, 1943.—Saleh Mahomed, General Agent, 9 Barkly Arcade, Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 8638—11-18-24

General dealer's business carried on by AH LEONG at 23 Perth Road, Westdene, Johannesburg (as a branch store), will be transferred to Mrs. ELIZABETH CHUCK FOON as from 1st January, 1943.—Saleh Mahomed, General Agent, 9 Barkley Arcade, Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 8639—11-18-24

General dealer's business carried on by ABDOOL KADER, GOOLAM MOHIDEEN and MAHOMED EBRAHIM as ABDOOL KADER & CO., at 182 Market Street, Johannesburg, as from 1st January, 1943, will be carried on by ABDOOL KADER and GOOLAM HOOSAIN ABDOOL KADERMIA.—Saleh Mahomed, General Agent. 9 Barkly Arcade, 38 Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 8645—11-18-24

Partnership between MAHOMED MOOSA and VALLI ISMAIL in the business of fresh produce dealer carried on at 34 President Street, Johannesburg, will be dissolved and the said business will be transferred to MAHOMED MOOSA as from 1st January, 1943.—Saleh Mahomed, Johannesburg. 8640—11-18-24

General dealer's and butchery businesses carried on by FOK YAN at 40 Victoria and Annandale Streets, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to AH HONG as from 1st January, 1943.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 8641—11-18-24

General dealer's business carried on by EBRAHIM ISMAIL as RAJAH SUPPLY STORE at 194d First Avenue, Wynberg, Johannesburg, will be transferred to ADAM RAJA, LIMITED, as from 1st January, 1943.—Saleh Mahomed, General Agent, 9 Barkly Arcade, 38 Market Street, Johannesburg. 8642—11-18-24

General dealer's business carried on by RAJAH & SON at Stand No. 36, First Avenue, Wynberg, Johannesburg, will be transferred to RAJAH & SON (PROPRIETARY), LIMITED, as from 1st January, 1943.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 8643—11-18-24

General dealer's business carried in partnership by DAVID KAN, LEONG POO, YOUNG KAN and CHOP KAN, trading as D. KAN & CO., at 136 Long Road, Newlands, Johannesburg, will be dissolved as from 1st January, 1943. YOUNG KAN and CHOP KAN will carry on the said business in partnership.—Saleh Mahomed, General Agent, 9 Barkly Arcade, 38 Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 8644—11-18-24

General dealer's business carried on by MAHOMED ADAMRAJA at Lot No. 1083, Zandfontein Marlbrough Township, Johannesburg, will be transferred to MARLBROUGH CASH BAZAAR (PTY.), LTD., as from 1st January, 1943. Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 8646—11-18-24

General dealer's business carried on by ADAM RAJA, LIMITED, will be removed from Stand No. 36 to Stand No. 194, First Avenue, Wynberg, Johannesburg, as from 1st January, 1943.—Saleh Mahomed, General Agent, 9 Barkly Arcade, Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 8647—11-18-24

Fresh produce dealer's business carried on by F. X. GOUVEIA as PORTUGUESE MARKET GARDEN at 142b High Street, Turffontein, Johannesburg, will be transferred to MANUEL HOMEM DE GOUVEIA as from 1st January, 1943.—S. Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 8648—11-18-24

Fresh produce dealer's business carried on by F. X. GOUVEIA as POMONA, PORTUGUESE MARKET GARDEN at 65 Tramway Street, Turffontein, will be transferred to MANUEL HOMEM DE GOUVEIA as from 1st January, 1943.—Saleh Mahomed, General Agent, 9 Barkley Arcade, 38 Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 8649—11-18-24

The business of the JOHANNESBURG PEANUT ROASTERY heretofore carried on by DAVID COLL, HARRY COLL and FRANK LEVY at 16 Ussher Street, Industrial Sites, Selby, has been sold and will be transferred to and incorporated in the business of the STAR TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LTD., carrying on similar business at 320 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, as from the 1st January, 1943.—Margolis & Rosmarin, Attorneys, Second Floor, Dunvegan Chambers, corner Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg. 8626—11-18-24

General dealer's business carried on by Mrs. POE KING at Stand No. 332, Bernard and Victoria Streets, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to AH TOW as from 1st January, 1943.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 8650—11-18-24

Notice is hereby given that the business of the RIO THEATRE, carried on at 194 Market Street, Johannesburg, by PICCADILLY THEATRES (PROPRIETARY), LIMITED, has been sold together with its assets to a partnership consisting of MAX KAVNAT, MANUEL BROOMBERG, LEIB PROP, MORRIS TAUB, HARRY NATHAN EBEDES and SOLOMON JOSEPH EBEDES. The said partnership will carry on the said business under the style of the RIO THEATRE for its own benefit with effect from the 1st day of January, 1943, and at the same address.—Kavnat & Broomberg, Attorneys for the Parties, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 8627—11-18-24

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HARRY COHEN and LOUIS SHAPIRO under the style of SAPCO DISTRIBUTORS at 32 Bradlows Buildings, 49 Market Street, Johannesburg, will be removed to 126 Pritchard Street, Johannesburg, as and from the 1st of January, 1943. Dated at Johannesburg, this 8th day of December, 1942.—Isaac Katz, Attorney for the Parties, 32 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 8628—11-18-24

Notice is hereby given that the business of engineers carried on by ANDREAS THOMA at 14 Height Street, Doornfontein, Johannesburg, under the style or firm of THOMA ENGINEERING WORKS, has been sold and transferred as and from the 1st day of September, 1942, to ALEXANDER KOPPEL, who is carrying on the said business under the same style or firm at the address aforesaid. All liabilities as at the aforementioned date shall be discharged by the said ANDREAS THOMA. Dated at Johannesburg, this 8th day of December, 1942.—Bowen, Sessel & Goudvis, Attorneys for the Parties, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg. 8629—11-18-24

Notice is hereby given that the general dealer's, kaffir eating-house keepers', butchers, patent and proprietary medicine dealer's business carried on by HELEN JAFFE (married out of community of property to Solly Jaffe) and MOLLY BICKOFF (married out of community of property to Allick Bickoff), in partnership under the style or firm of CROWN MINES CASH STORE on Trading Stand No. 61, situated on Mynpacht No. 329, on the farm Langlaagte No. 13, in the Mining District of Johannesburg, will be transferred to SOLLY JAFFE and ALLICK BICKOFF, who will carry on the said business in partnership under the same style and at the same address as and from the 1st January, 1943, subject to the consent of the Minister of Mines being obtained to the transfer of the relative Lease and Trading Certificate. Dated at Johannesburg, this 11th day of December, 1942.—Edward Nathan and Friedland, Attorneys for the Parties, P.O. Box 3370, Johannesburg. 8630—11-18-24

The general dealer's business carried on by ANNIE LAZAROW at 275 Bree Street, Johannesburg, will be abandoned on the 31st December, 1942.—Lewis Levy & Swirsky, Attorneys, Permanent Buildings, Johannesburg. 8654—11-18-24

The dairy business carried on by EDWARD HALLABY, trading as HALLABY'S DAIRY at 68 Eighth Avenue, Melville, Johannesburg, has been sold to ROSSERWE DAIRY as from 1st November, 1942.—E. Hallaby, 68 Eighth Avenue, Melville, Johannesburg. 8655—11-18-24

The business of general dealer, milk purveyor, fresh produce dealer and vendor of patent medicines carried on by JOSEPH SACKS at corner Bishop and Stanton Streets, Turffontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred to GLENHOLME TRADING AND INVESTMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of January, 1943.—Norman Kaye, Attorney for Parties, 303 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 8652—11-18-24

The business of general dealer, fresh produce and milk purveyor dealer carried on by PEMA DAYA and VANMARI PEMA DAYA as MARRIES MARKET at Stand No. 512, Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, will be transferred to NAROTAM JAIRAM JHINA and JAIRAM JHINA on the 1st January, 1943, who will trade as MALLIES MARKET.—Lewis Levy & Swirsky, Attorneys, Permanent Buildings, Johannesburg. 8653—11-18-24

The business known as VICTORY CAFÉ, JOHN CALLINICOS, Proprietor, 17 Wanderers Street, Johannesburg, will admit ANGELOS MAROUDAS as a partner as from 1st January, 1943. 8656—11-18-24

The business known as the EXTENSION TEAROOM, 23 Fourth Avenue, Melville, will be transferred from GEORGE and ANTHONY PATRIKIOS to GERACIMOS FLORIAS, PENELOPE G. PATRIKIOS and PENELOPE A. PATRIKIOS as from 1st January, 1943, and will be carried on under the style of EXTENSION TEAROOM AND GROCERY STORE. 8657—11-18-24

The drapery business carried on by LILY FLORENCE FRASER, trading as NORTHERN DRAPERY STORE at 21a Third Avenue, Parktown North, has been closed and abandoned as from 31st October, 1942. 8658—11-18-24

General dealer's business, HIRA FAKIRA CHOHAN, trading as HARRY'S CASH STORE, Stand No. 38, First Avenue, Wynberg, Johannesburg, will be removed to 49/50 First Avenue, Wynberg, Johannesburg, on the 2nd January, 1943. 8659—11-18-24

The business on Stand No. 380, Malvern, 502 Jules Street, known as BERKAL'S BAZAAR, Proprietor JOSEPH BERKAL, was abandoned as from 25th October, 1942. 8660—11-18-24

The wholesale confectioners business carried on by SAM SACKSTEIN at Standard Bank Chambers, President Street, Johannesburg, was removed to Colosseum Buildings, Kruis Street, Johannesburg, on the 1st day of November, 1942.—Morris L Goodman, Attorney, Mutual Buildings, Johannesburg. 8661—11-18-24

The general dealer's business carried on by BORIS CARL BRICK as UNION RADIO & ELECTRICAL COMPANY at 215 Troye House, Troye Street, Johannesburg, will be transferred to BORIS CARL BRICK and EUGENE ROTTANBURG from the 1st January, 1943. 8662—11-18-24

The business carried on by JOHN MARKANTONIS under the style of CONTINENT TEAROOM AND SUPPLY STORE at the corner of Verona and Victoria Streets, Rosettenville Extension, Johannesburg, has been sold to ARGYRIOS POULOS and SAVAS KOUPAS, who will carry on the said business as from the 1st January, 1943.—Sachs and Berman, Parties' Attorneys, 223 Lewis and Marks Buildings, Johannesburg. 8663—11-18-24

It is notified that the fruitery business carried on under the name of GERTY PAIKEN at 128a Sixth Avenue, Mayfair, Johannesburg, will be abandoned as from 31st December, 1942. 8670—11-18-24

The partnership business hitherto carried on by WALTER HIRSCH and WERNER HINZELMANN at Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg, under the style of ADRIENNE LADIES FASHIONS, has been dissolved as from the 30th November, 1942, and the said WALTER HIRSCH will henceforth carry on the said business on his own account and for his own benefit.—Benno Tennet, 43/44 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 8664—11-18-24

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by S. ASINOVSKY at 62a Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, will be abandoned as and from 31st December, 1942. 8665—11-18-24

The business carried on by UNITED DRESS WHOLESALERS on Stand No. 1484, being 145 President Street, Johannesburg, will be abandoned on the 31st day of December, 1942. 8666—11-18-24

General dealers licence, registered on 22nd January at Revenue Office, Krugersdorp, by HARRY SEVITZ on Stand No. 465, 28a Market Street, Krugersdorp, will be abandoned after publication hereof.—Sim Schutz, Agent for Party, Schutz Building, Roodepoort. 8667—11-18-24

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between JOHN ROBERT THURLOW and CAREL LOUIS VAN HASSELT, trading as A. C. WILSON PRODUCTS at 49 Fountain Road, Fordsburg, has been dissolved as and from 30th June, 1942. The said CAREL LOUIS VAN HASSELT has taken over all the assets and liabilities of the business ,which will be carried on by him for his own account under the same style and at the same address as hitherto.—C. R. Savoury, Agent for Parties, 708 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg, 8th December, 1942. 8671—11

Notice is hereby given that the general dealer's business previously carried on by MRS. C. H. JOSELOWITZ under the style of PARISIAN FISH AND CHIPS at Stand No. 176, Krugersdorp, will as from 1st January, 1943, be transferred to Stand No. 157, Krugersdorp, where MRS. C. H. JOSELOWITZ will carry on the business under the style of KRUGERSDORP BOTTLE AGENCY AND GENERAL DEALER. 8673—11-18-24

Notice is hereby given that the tearoom licence of MARINA RESTAURANT, 81 Rissik Street, Johannesburg, formerly carried on by MARIA ELIZABETH VICTOR, will be transferred to YVONNE FICK, 18 Rissik Mansions, from 1st January, 1943. 8676—11-18-24

Notice is hereby given that CHARLES DAKYN HOCKIN has as and from the 2nd instant been admitted into partnership in the business of bar-keepers and aerated or mineral water dealers carried on by ETHEL AMY BRANDON and PAULA COX in the premises known as the BANK BAR on Stand No. 140, 86 Commissioner Street, Johannesburg. Johannesburg, 2nd December, 1942.—H. Heimann, Solicitors for Parties, P.O. Box 1289, Johannesburg. 8677—11-18-24

Notice is hereby given that the business of general dealer, etc., carried on at 65 Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, known as PHOENIX STORES, will be abandoned as from the 31st December, 1942. 8683—11-18-24

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOHANNES HENDRIK BECKER at Lastfontein No. 911, District Pietersburg, under the style of LASTFONTEIN STORE, has been sold to CYRIL GEORGE LANGLEY, who will carry on the business at the same address.—Louis van der Merwe, Attorney for Parties, P.O. Box 15, Pietersburg. 8685—11-18-24

The retail butcher business carried on by LILLY SCHNEIDER under the style of MADDISON MEAT BAZAAR at 44 Maddison Street, Johannesburg, will be transferred to 79 Kerk Street, Johannesburg as and from the 10th day of December, 1942, and will in future be carried on under the the style or firm of LANGHAM MEAT MARKET.—Morris Ossin, Attorney for Party, 2 Harley Mansions, Benoni. 8678—11-18-24

The fixtures and fittings of the retail butcher's business carried on by FAVIAN CIKARA under the style of LANGHAM MEAT MARKET at 79 Kerk Street, Johannesburg, has been sold to MICHAEL ABRAHSOHN and will be transferred to him on the expiration of the last publication hereof, and the business will be abandoned on the 31st December, 1942.—Morris Ossin, Attorney for Parties, 2 Harley Mansions, Benoni. 8679—11-18-24

Notice is hereby given that NICK RAFTOS will admit THELMA RAFTOS as a full partner in the business known as THELMAS FISH RESTAURANT carried on by him at 266 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, as from the 1st January, 1943. 8682—11-18-24

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LEWIS BOBROW at P.O. Kalkbank, under the style of KALKBANK TRADING STORE, has been sold to LEONARD JAMES BERNARD MEYER, who will carry on the business at the same address.—Louis van der Merwe, Attorney for Parties, P.O. Box 15, Pietersburg. 8684—11-18-24

ABANDONMENT OF DEPARTMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the department of aerated and mineral water dealer of the bottle store business carried on by ISAAC HEIMANN and EDWIN POYNTZ WAYLAND GREEN in copartnership under the style of IMPERIAL BOTTLE STORE at 71 Op-de-Bergen Street, Troyeville, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st December, 1942.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, Johannesburg. 8686—11-18-24

Notice is hereby given that the boarding-house keeper's business carried on by FLORENCE R. MOULTON at 4 Fife Avenue, Berea, Johannesburg, under the style or firm of O'REILLY HOUSE, will be transferred to EDITH CONSTANCE WILLIS as and from the 1st day of January, 1943, who will continue to carry on the business under the same style. Johannesburg, 11th December, 1942.—Israel & During, Attorneys for Parties. P.O. Box 3016, Johannesburg. 8687—11-18-24

The general dealer business and restaurant known as LOULOS CAFÉ, carried on by CHARLES KONIDARIS at 501 Church Street East, Pretoria, has been transferred to GEORGE PHILIPIDES, who will carry on this business under the same name as from the 1st January, 1943.—I. H. Resnik, Attorney for Parties, 9a Bureau Lane, Pretoria. 8689—11-18-24

Notice is hereby given that the ladies' dress shop known as ROBERTA, carried on by ROBERT LEGGAT at 491 Church Street East, Pretoria, has been abandoned as from the 30th November, 1942.—I. H. Resnik, Attorney for Party, 9a Bureau Lane, Pretoria. 8691—11-18-24

The general dealer's business carried on by ISMAIL ABDULLAH on the farm Grootboom No. 186, District Lydenburg, has been sold to W. F. DU PLOOY, of Goudmyn, District Lydenburg, who will carry on the said business on his own behalf as from 4th December, 1942. 8692—11-18-24

The general dealer business and restaurant known as HOSPITAL HILL TEA-ROOM carried on by GEORGE PHILIPIDES at 71 Klein Street, Hospital Hill, Johannesburg, has been transferred to CHARLES KONIDARIS, who will carry on the business under the same name as from the 1st January, 1943.—I. H. Resnik, Attorney for Parties, 9a Bureau Lane, Pretoria. 8690—11-18-24

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by JOSEPH BEN at Stand No. 747, being 33 Nursery Road, Fordsburg, Johannesburg, will be abandoned with effect from the 31st December, 1942. 8693—11-18-24

The general dealer's business hereto carried on by T. MARSHALL at 15 Union Road, Boksburg, will be abandoned from the 31st December, 1942. The tailoring business will be carried on as usual by B. CHANDLER at the same address. 8694—11-18-24

The general dealer's (coal merchants) business carried on by JESSIE MITCHELL ALGOO, trading as BOKSBURG COAL COMPANY at East Rand Station, will, as from 1st January, 1943, be transferred to Stand No. 440, 64 Commissioner Street, Boksburg.—Paulsen (Pty.), Ltd., Agents for Party. 8695—11-18-24

Notice is hereby given that the butchery carried on by PEARL AMALIA KANTOR at 310 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg, under the style or firm of IDEAL BUTCHERY has been transferred to JOE KANTOR, who will carry on the said business under the same style and at the same address as from the final publication hereof.—D. H. Epstein & Epstein, Attorneys for the Parties, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 8705—11-18-24

REMOVAL.

SINGER SEWING MACHINES and A. V. FUNERAL FURNISHERS moving on the 30th of December, 1942, from Main Street to 7 Kitchener Avenue, Witbank, Transvaal. 8706—11-18-24

The business carried on by the late SAMUEL SCHMULOW as the TRANSVAAL TRADING COMPANY at 367 Church Street, Pretoria, will be transferred to JOSEPHINE VICTORIA SCHMULOW, widow, as and from the 1st January, 1943.—A. Cooper, Attorney, 228 Pretorius Street, Pretoria. 8708—11-18-24

The business carried on by WILLIAM ANDREWS, trading as the CERES BAKERY at 50 Visagie Street, Pretoria, will be transferred to CONSTANTINE ATHANASIOS RAPANOS as and from the 1st day of January, 1943.—A. Cooper, Attorney for Parties, 228 Pretorius Street, Pretoria. 8709—11-18-24

Die skoonmakersbesigheid gedryf deur I. B. VAN DER WALT te 62 Rustenburgweg, Wes-Krugersdorp, onder die naam APEX is verkoop aan MNR. B. W. PRETORIUS. 8727—11-18-24

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat die algemene handelaarsbesigheid van ROBERT STEWART HUTCHISON, gedryf te Hartebeestfontein No. 592, Pretoria, onder die naam van HILLSIDE CASH STORE, oorgemaak is aan CECILIA CATHARINA SWANEPOEL (gebore HATTINGH), gehuud buite gemeenskap van goedere met Stephanus Johannes Swanepoel. Die besigheid sal deur haar voortgesit word op gemelde plaas en onder die gemelde naam vanaf die 1ste dag van Januarie 1943. Pretoria, hierdie 9de dag van Desember 1942.—R. N. Edelstein & Kuyper, Prokureurs vir Partye, 4, 5, 6 en 7 Postmagebou, 266 Van der Waltstraat, Pretoria. 8720—11-18-24

The fixtures and fittings of the retail butcher's business carried on by FAVIAN CIKARA under the style of LANGHAM MEAT MARKET at 79 Kerk Street, Johannesburg, has been sold to MICHAEL ABRAMSOHN, and will be transferred to him on the expiration of the last publication hereof and the business will be abandoned on the 31st December, 1942.—Morris Ossin, Attorney for Parties, 2 Harley Mansions, Benoni. 8732—11-18-24

The businesses of general dealer, butchery, kaffir eating-house and patent medicine dealer carried on by NOAH SHEREL and CHARLES FARBER at Stand No. 772, 227 Anderson Street, Johannesburg, will be transferred to the said CHARLES FARBER on the 1st January, 1943, together with all its assets and liabilities. 8726—11-18-24

Notice is hereby given that COSTA ZENON will admit SAVVA ZENON as a partner in the business carried on by him at 264b Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, under the style of RIVIERA CAFÉ with effect as from the 1st day of January, 1943.—Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for Parties, 9/10 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 8728—11-18-24

Notice is hereby given that MICHEL STEPHANOU will admit DEMOS STEPHANOU as a partner in the business carried on by him at 241b Eloff Street, Johannesburg, under the style of ELOFF CAFÉ with effect as from the 1st day of January, 1943.—Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for Parties, 9/10 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 8729—11-18-24

The business of general dealer, butcher and kaffir eating-house carried on by ANTON LASIC, MIHO PEHOVAC, ANTO DEZULOVICH and MARKO KNEZEVICH in partnership under the style of LASIC AND PEHOVAC on Stands Nos. 2a and 9a, respectively, Wemmer, Johannesburg, will be transferred as from 1st January, 1943, to ANTON LASIC, MIHO PEHOVAC, ANTO DEZULOVICH and VLADISLAV DEZULOVICH, who will carry on the business in partnership under the aforesaid style and same addresses. 8731—11-18-24

The business of general dealers and eating-house keepers carried on by NOACH ANDREWS, EFFRIM OVZINSKY and ELIAS MAX KATZ at Stand No. 712, Main Road, Randfontein, under the style or firm of N. A. BAZAARS, has been dissolved with effect from the 7th September, 1942. From that date NOACH ANDREWS is carrying on the business of general dealer for his own account at Stand No. 712, Main Road, Randfontein, and EFFRIM OVZINSKY and ELIAS MAX KATZ shall continue the business of eating-house keepers and general dealers at Stand No. 712, Main Road, Randfontein, under the style of K. O. BAZAARS. The name N. A. BAZAARS shall not be employed by either party.—Karel Couzyn, Attorney for Parties, Fifth Street, Randfontein. 8722—11-18-24

The partnership existing between MARIE MESONES, MANA JODLOVA, RUZA VORSTER and DOROTHY ANDERSEN, in respect of the business of restaurant keepers and fresh produce dealers carried on under the style or firm of THE LONDON FISH RESTAURANT at 54 Harrison Street, Johannesburg, has been dissolved by the retirement of DOROTHY ANDERSEN as and from the 1st day of January, 1943. The said MARIE MESONES, MANA JODLOVA and RUZA VORSTER shall continue to carry on the said business at the same address and under the same style or firm in co-partnership on their own behalf.—Joseph Singer, Attorney for the Parties, 53/5 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 8730—11-18-24

The general dealer's business known as A. JOHNSON on the Stand No. 403, Geduld, has been transferred to Stand No. 404, Geduld, as from 1st October, 1942. 8715—11-18-24

Notice is hereby given that the business carried on by DIONISSIOS MARINAKIS known as JUBILÆE TEAROOMS on Stand No. 21, Camberland and Queens Streets, has been abandoned. Johannesburg, the 8th December, 1942. 8710—11-18-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer hitherto carried on by HAU LEONG VAN (deceased) on Stand No. 204, Stirtonville Location, Boksburg, will be transferred to HO SEU LAN, married according to the laws of China to Yong Wai, as and from the 1st day of January, 1943.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, P.O. Box 141, Boksburg. 7182—27-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SOLOMON BORMAN at 50 Rustenburg Road, West Krugersdorp, will be removed to 54 Rustenburg Road, West Krugersdorp, as from the 15th December, 1942.—S. Borman, 20th November, 1942. 7172—27-4-11

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur STOKER (EIENDOMS), BEPERK, onder die handelsnaam RIETFONTEIN KONTANT WINKEL op die hoek van Jacobsstraat en Veertiendelaan, Rietfontein, Pretoria, oorgedra is aan ELIZABETH MARGARETHA VAN DER MERWE (gebore PRETORIUS), vanaf die 26ste dag van September 1942.—Roux & Jacobsz, Prokureurs vir die Partye, Volksbankgebou, Kerkplein, Pretoria. 7274—27-4-11

Notice is hereby given, in terms of Registration of the Business Act that the business of general dealer carried on by LOUIS MILUNSKY under the style of SOLOMONS STORES at 23 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been sold and will be transferred together with the assets of the business to JACOB STORGER with effect as from the date of the final publication of this notice and the said JACOB STORGER will carry on the said business under the same style and at the same address.—Averbuch & Segal, A.H.T. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 7288—27-4-11

Notice is hereby given that the general dealer and hairdresser's business carried on by MARGARET ANNE BOTBYL at 12 Royal Arcade, between Pritchard and Kerk Streets, Johannesburg, has been sold to RAE LILIAN FRIEDMAN and will be transferred on the expiry of these advertisements with effect from the 1st December, 1942.—Sloot & Broido, Attorneys for the Parties, 1/8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 7202—27-4-11

Notice is hereby given that the bakery conducted by CONSTANTINE DEMETRIOU QUALLY at 104 Market Street, Pietersburg, under the style of PIETERSBURG BAKERY, has been sold and transferred to DAVID FREEMAN and CHRISTIE MATZOPOULOS, who will continue to trade on their own behalf under the style of PIETERSBURG BAKERY.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties, Pietersburg, 19th November, 1942. 5157—27-4-11

MAGISTRATE'S COURT ACT
(No. 32 of 1917)
(with amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d. Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria,
5th December, 1942.

In the matter between WESSELS AND CO. (PTY.), LIMITED, Applicant, and DE BRUTO LA PORTA CAVALIER FISCHER, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 12th day of December, 1940, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 3rd day of December, 1942.—J. McI. M. Commaille, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria,
5 Desember 1942.

In die saak tussen WESSELS AND COMPANY (PTY.), LIMITED, Applikant, en DE BRUTO LA PORTA CAVALIER FISCHER, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 12de Desember 1940, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gesit en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 3de Desember 1942.—J. McI. M. Commaille, Meester van die Hooggeregshof. 8631—11

In the Estate of the late FREDERICK EDWIN COSWAY (No. 2084/42).

Tenders are invited for the purchase of the following assets in the Estate:—

1. One three piece Teak Inlaid Bedroom Suite, Pair Teak Inlaid Beds. One Glass Front Kitchen Dresser.
2. One "General Electric" Refrigerator.

Separate tenders may be submitted for the assets under paragraphs 1 and 2 above or one tender may be submitted for all the above assets. Tenders must be submitted in duplicate to the Master of the Supreme Court at Pretoria, on or before the 18th December, 1942. Envelopes must be marked "Tender—Estate late F. E. Cosway, No. 2084/42".—S. Bentel, Attorney for Executrix Dative, Progress Buildings, P.O. Box 63, Boksburg North. 8472—11

RUSTENBURG CITRUS GROWERS LIMITED (in voluntary Liquidation) (No. C.A. 4108).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Company's Act, 1926 (as amended), that the First and Final Liquidation and Distribution Account was duly confirmed by the Master of the Supreme Court on the 26th November, 1942, and the Final Dividend is now in course of payment. Dated "Highwayside", Union Road, Boksburg, 2nd December, 1942.—G. D. Hook, Liquidator 8669—11

MICRON ASPHALT PRODUCTS, LTD. (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4139).

Creditors are hereby notified that claims against the above Company, proved by affidavit, must be lodged with the Liquidator at the undermentioned address within 10 days from the date hereof or they will be excluded from the Liquidation and Distribution Account.—Noel Glen, Liquidator, 21/29 United Buildings, 33 Rissik Street, Johannesburg, 11th December, 1942. 8618—11

Insolvent Estate W. H. MILLAR.

Freehold Lot No. 867, Parkview, being 49 Wexford Avenue, with all buildings thereon, will be sold by public auction at my mart, 126 Fox Street, Johannesburg, on Friday, the 18th December, 1942, at 11 a.m.—Eric Burchmore, Auctioneer, 126 Fox Street. 8719—11

TENDERS.

In the Insolvent Estate of WILLEM GABRIEL JOUBERT, formerly trading as CENTRAL HAIRDRESSING SALOON at 5a Second Street, Springs (No. C/21320).

Tenders are invited for the purchase of—

(1) certain pieces of perpetual quitrent land, being Lots Nos. 5 and 6, Block H, situate in De Beers Terrace, in the Municipality of Kimberley, Division of Kimberley, each measuring 33 square roods 98.5 square feet (represented by the Insolvent to be worth about £515);
(2) certain hairdressing equipment and furniture, comprising perm machines, hairdryers, hairdressing chairs, furniture, etc. (represented by the Insolvent to be worth about £125).

Tenderers are asked to tender for all the above assets as a whole or for the immovable property on the one hand and for all the loose assets on the other.

Sealed tenders, marked "Tenders Insolvent Estate Willem Gabriel Joubert, No. C/21320", must be lodged, in duplicate, with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, before noon on Wednesday, the 23rd December, 1942. The highest or any tender not necessarily accepted.

Further particulars obtainable from F. M. Gillies, Trustee, Mutual Buildings, P.O. Box 333, Springs. 8680—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a copy of Deed of Transfer No. F. 10665/35, dated 31st December, 1935, passed by the Estate of the late Abraham Mendil Gottlieb, in favour of Rosa Gottlieb (born Goldstuck) (widow), in respect of an undivided one-third part or share of certain Freehold Business Lots Nos. 879, 880, 881, 882, 883 and 885, each measuring 20 (twenty) square roods 120 (one hundred and twenty) square feet, each in the Township of Geduld Extension, in the District of Springs.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Johannesburg, this 4th day of December, 1942.—Harold E. Braude, Applicant's Attorney, 110 London House, Johannesburg. 8481—11

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. S. 739, in the name of Mrs. Joyce Julia Hannah Sonnenberg, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 8605—11

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Paid up Share Certificate No. 120, for 2 Shares, in the name of Miss Dora Silman, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 8604—11

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 8591/1920, dated 10th December, 1920, passed by Frans Petrus Viljoen, in favour of Anna Catharina Nieuwoudt, born Blaauw, widow, for the sum of £600 (six hundred pounds) over certain remaining extent of portion of the farm Blesbokspruit No. 16, Carolina. All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 11th day of December, 1942.—Aitchison & Versfeld, Attorneys for Applicant, First Floor, Salisbury House, Andries Street, Pretoria. 8651—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of certain Deed of Transfer No. 12907/1928, dated the 8th day of November, 1928, passed by the Estate of the late H. A. Forbes, spinster, in favour of Clifford Chesterman Simpson, in respect of—

(1) certain Portion No. 2 known as Craigieburn, of that Portion B of the quitrent farm Athole No. 85, situate in the District of Ermelo, measuring 2,000 (two thousand) morgen;
(2) certain undivided 27/113ths parts of shares of and in the quitrent farm Geluk No. 71, situate in the District of Barberton, measuring 3,042 (three thousand and forty-two) morgen 222 (two hundred and twenty-two) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 4th day of December, 1942.—Macintosh, Cross & Farquharson, Applicant's Attorney, 23 Bank Street, Pretoria. 8470—11

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 12856/1926, gedateer die 26ste dag van November 1926, gepasseer deur Frederik Johannes Bezuidenhout aan Jacobus Johannes Barnard ten aansien van:—

(1) Seker een-sesde (1/6de) aandeel in gedeelte van die westelike gedeelte van die plaas Buffelshoek No. 900, geleë in die distrik Rustenburg, groot vier-en-twintig (24) morge een honderd twee-en-negentig (192) vierkante roede.
(2) Seker een-sesde (1/6de) aandeel in gedeelte van die gesegde plaas Buffelshoek No. 900, geleë in die distrik Rustenburg, groot twaalf (12) morge vier honderd nege-en-vyftig (459) vierkante roede.
(3) Seker een-sesde (1/6de) aandeel in gedeelte „G" van die westelike gedeelte van die gesegde plaas Buffelshoek No. 900, geleë in die distrik Rustenburg, groot een honderd sewe-en-veertig (147) morge twee honderd nege-en-sestig (269) vierkante roede.
(4) Seker een-sesde (1/6de) aandeel in seker gedeelte van die westelike gedeelte van die gesegde plaas Buffelshoek No. 900, geleë in die distrik Rustenburg, groot sestien (16) morge een honderd agt-en-sestig (168) vierkante roede.

Alle persone wat besware het teen die uitreiking van 'n sodanige afskrif moet hulle besware skriftelik indien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, Transvaal, binne drie (3) weke vanaf datum van hierdie publikasie. Gedateer te Pretoria, hierdie 9de dag van Desember 1942.—Reitz & van der Merwe, Applikant se Prokureurs, Posbus 83, Pretoria. 8723—11

SOUTHERN VAN RYN REEF GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that the undermentioned Certificates for shares in the above-named Company have been stolen or destroyed, and, application having been made for the issue of new Certificates in lieu thereof, such request will be granted provided that no valid objection is lodged with the undersigned on or before the 10th February, 1943.

Certificate Numbers.	*Distinctive Numbers.*	*Number of Shares.*
33212	1381801–1381900	100
33213	1381901–1382000	100
33214	1412301–1412400	100
33215	1412601–1412700	100
33216	1412701–1412800	100

The above Certificates are registered in the name of Kennith Charles Lemon, 109 Stock Exchange, Johannesburg.

Certificate Numbers.	*Distinctive Numbers.*	*Number of Shares.*
28627	2995201–2995300	100
28628	2995301–2995400	100
28629	2995401–2995500	100
28630	2995501–2995600	100
28631	2995601–2995700	100

The above Certificates are registered in the name of the Houtpoort Burbank Goldfields, Limited.

93 Magor House,
Fox Street,
Johannesburg,
11th December, 1942.

By Order of the Board.
I. N. CONWAY,
Secretary.
8634—11

LOST DEED OF TRANSFER No. L. 725/21, AND LOST DEED OF LEASE No. 371, OF LOT No. 417, YEOVILLE ESTATE TOWNSHIP.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Lease No. 371, dated the 10th May, 1895, of Stand (or Lot) No. 417, situate in Yeoville Estate Township, in the Mining District of Johannesburg, of which Yeoville Estate Company is the Lessor, and which was last ceded to Pulcher Stoker, as Lessee, and for a certified copy of Deed of Transfer No. L. 725/21, dated the 25th day of June, 1921, passed by Henry Richard Stoker, in favour of Pulcher Stoker, in respect of the above-mentioned property.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 11th day of December, 1942.—Gus. Av. Friendly, Applicant's Attorney, Permanent Buildings, Commissioner and Simmonds Streets. P.O. Box 7571, Johannesburg. 8607—11

ALLIANCE BUILDING SOCIETY, JOHANNESBURG.

LOST FIXED DEPOSIT RECEIPT No. 897.

Application has been made by Felix Albert Mendelsohn to the Alliance Building Society for the issue of a duplicate of the above Receipt. Any persons having objections to the issue of such duplicate are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within one month from date of publication hereof, failing which a duplicate will be issued. By Order of the Board.—L. A. Downie, General Manager. 8668—11

VERLORE AKTE VAN VERBAND.

No. 2575/1941, gedateer 30 Maart 1941.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 2575/1941, gedateer 30 Maart 1941, gegee deur Frederik Gerhardus Preller van der Merwe vir die som van eenhonderd sewe-en-negentig pond veertien sjielings (£197. 14s.) ten gunste van Marthinus Jacobus van Staden ten aansien van—

Sekere resterende gedeelte van gekonsolideerde Lot No. 143, geleë aan Albertonweg en Suidlaan, Parktown Estate, in die Stad Pretoria, groot as sodanig 10,046 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir Transvaal, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 11de dag van Desember 1942.—Roger Dyason, Prokureur vir Applikant, Sanlamgebou 131/2, Pretoria. 8711—11

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 14982/1928, dateer 22 Desember 1928 ten gunste van Salomina Jacoba Liversage (gebore Honiball), nagelate weduwee van William Liversage ten aansien van sekere resterende gedeelte van die plaas Haakdoornbult No. 518, distrik Potgietersrust, groot as sulks 880 morge 247 vierkante roede, onderworpe aan mineraleregte ten gunste van „ The Transvaal Consolidated Land and Exploration Co., Ltd.", met verbande ten gunste van Die Land- en Landboubank van S.A., vir £3,380 en Boerebystandsraad vir £1,000.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Dateer te Naboomspruit, hierdie 1ste dag van Desember 1942.—Jac. J. C. Basson, Prokureur vir Applikante, Louis Trichardtlaan, Posbus 9, Naboomspruit. 8707—11

LOST DEEDS OF TRANSFER Nos. 1635/1915, 8905/1928 and 8906/1928.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies to serve as originals of the undermentioned Deeds of Transfer:—

1. Deed of Transfer No. 1635/1915, dated the 9th April, 1915, passed by the Executors in the Estate of the late Philip Amm, in favour of Arthur Pringle Amm, in respect of an undivided 1/10th share in the remaining extent of the farm Planknek No. 292, District Potgietersrust (formerly No. 1544, District Waterberg), measuring 1,716 morgen 205 square roods.

2. Deed of Transfer No. 8905/1928, dated the 14th August, 1928, passed by James Stuart Amm and Roston George Amm, in favour of Gordon Leach Amm, in respect of an undivided 3/20th share in the remaining extent of the farm Planknek No. 292, District Potgietersrust (formerly No. 1544, District Waterberg), measuring 1,716 morgen 205 square roods.

3. Deed of Transfer No. 8906/1928, dated the 14th August, 1928, passed by Gordon Leach Amm, in favour of Arthur Pringle Amm, in respect of an undivided 3/20th share in the remaining extent of the farm Planknek No. 292, District Potgietersrust (formerly No. 1544, District Waterberg), measuring 1,716 morgen 205 square roods.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 8th day of December, 1942.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Applicants, Sixth Floor, United Buildings, Pretoria. 8617—11

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

Policy No. 339625, for £400, on the life of CLAUDE SPENCER JONES.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from this day's date, a certified copy, in accordance with the Act, will be issued. By Order of the Board.—Bertram Dockrall, Joint Manager for S.A., Norwich Union Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg. 8477—11

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

LOST POLICY OF INSURANCE.

Policy No. 375265, for £500, on the life of JOHN DOUGLAS MARTIN.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from this day's date, a certified copy, in accordance with the Act, will be issued. By Order of the Board.—Bertram Dockrall, Joint Manager for S.A., Norwich Union Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg. 8560—11

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. C. 1469, value £100, in the name of MR. JOE KARP.

The above Fixed Deposit Receipt having been lost and application having been made for the issue of a duplicate thereof, notice is hereby given that, unless this Receipt is returned to this Office within twenty-one days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager. 8578—11

LOST DEED OF TRANSFER No. 23391/1936.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 23391/1936, dated the 22nd December, 1936, passed by Freda Jankelson (born Sanders), married out of community of property to Moses Jankelson and assisted by him as far as need be, in favour of the Pretoria Trust Company (Proprietary), Limited, in respect of—

(1) certain Erf No. 661, situate on Skinner Street, in the City of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet;
(2) certain Portion "A" of Erf No. 662, situate on Skinner Street, in the City of Pretoria, measuring 4,884 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 7th day of December, 1942.—Pretoria Trust Company (Proprietary), Limited. T. W. Hitge, Managing Director, Applicant. 8557—11

GRESHAM LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 231630, for £1,000, on the life of EDWARD BOSSAN PAPENFUS.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued. By Order of the Board.—W. D. Boyd, Manager for South Africa, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg. 8672—11

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Paid up Permanent Share Certificate No. 6971, for 10 Shares, in the name of Mrs. Louisa Emily Lamerton, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager.
8603—11

Case No. 4066/41.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiffs, and EDWARD PHILLIP WILSON, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated the 14th day of March, 1941, the following immovable property will be sold in execution on Thursday, the 31st day of December, 1942, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain business Lot marked No. 387, situate in Twenty-fifth Street, on that portion known as Malvern Township, of the freehold farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet, with buildings and erections thereon, subject to Mortgage Bond No. F. 1544/39, dated 23rd February, 1939.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding Municipal loans, interest, etc.
3. The purchase price shall be paid as to 10 per cent. thereof on the day of sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 6½ per cent. per annum, shall within 14 days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiffs be the purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiffs, then no deposit or guarantee need be made.
4. If Condition No. 3 hereof is not fulfilled the sale shall ipso facto be void and of no effect and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.
5. Transfer shall be effected by Plaintiffs' Attorneys.—W. C. T. Devine, Messenger of the Court, 8th December, 1942.
8600—11-18

Case No. 920/42.

SALE IN EXECUTION.

In *re* FRANK WATSON, Plaintiff, *versus* ALBERT VAN DER WART, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and writ of execution dated 28th October, 1942, the undermentioned erf will be sold at the Magistrate's Office, Pietersburg, on the 30th day of December, 1942, at 11 o'clock a.m.:—

All the Defendant's Right, Title, and Interest in and to certain Erf No. 928, Pietersburg.

K. Naudé, Messenger of R.M. Court, per F. N., Pietersburg, 5th November, 1942.
8530—11-18

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. C. 822, in the name of Miss Irene Coleman, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 8606—11

Case No. 919/42.

SALE IN EXECUTION.

In *re* FRANK WATSON, Plaintiff, *versus* SAREL ENSLIN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and writ of execution dated 28th October, 1942, the undermentioned erf will be sold at the Magistrate's Office, Pietersburg, on the 30th day of December, 1942, at 11 o'clock a.m.:—

All the Defendant's Right, Title, and Interest in and to certain Erf No. 311, Pietersburg.

K. Naudé, Messenger of R.M. Court, per F. N., Pietersburg, 5th November, 1942.
8529—11-18

Germiston Saak No. 1744/1942.

KENNISGEWING VAN VERKOPING IN EKSEKUSIE.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK GERMISTON, GEHOU TE GERMSTON.

Tussen STADSRAAD ALBERTON, Eiser, en G. F. LOTZ, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Germiston en lasbrief tot geregtelike verkoop gedateer die 24ste dag van September 1942, sal die ondervermelde eiendom op Maandag, die 28ste dag van Desember 1942, om 11 uur vm., voor die Magistraatskantoor, Presidentstraat-ingang, Germiston, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Sekere Erf No. 600 (onbeboud), geleë aan Trelawnyweg, New Redruth, distrik Germiston, groot 138 vierkante roede en 128 vierkante voete; eiendom van George Frederick Lotz onder Akte van Transport No. F. 227/40, gedateer die 16de dag van Januarie 1940.

VOORWAARDES VAN VERKOOP.

1. Die eiendom sal sonder reserwe verkoop word en aan die hoogste bieder.
2. Die koper sal onmiddellik na die verkoping hierdie voorwaardes van verkoop teken op versoek van die Magistraat of die afslaer, en ingeval 'n agent namens sy prinsipaal koop, moet die volle naam van sy prinsipaal vermeld, en die outoriteit van die agent getoon word.
3. Die koper sal die koste vir die opstelling van die Akte wat die voorwaardes van verkoop bevat, transportkoste, heregte, agterstallige belastings en fooie en lisensies, sowel as enige plaas belasting wat betaalbaar mag wees, betaal.
4. Die koopprys moet in kontant betaal word op die dag van verkoop, en die koste van verdere bedrae waarna verwys word in paragraaf 3 hiervan, sodra die koper deur Eiser se prokureur in kennis gestel word wat die bedrag daarvan sal wees.
5. Transport sal gegee en geneem word so gou moontlik na die verkoop en betaling van die koopprys, en ander bedrae betaalbaar deur die koper en transport sal gepasseer word deur Mnr. D. Jerling, van Alberton.
6. Die koper sal besit van die eiendom kry sodra die bedrae uiteengesit in paragrawe 3 en 4 hiervan betaal is. Gedateer te Germiston, op hede die 7de dag van Desember 1942.—C. J. Botha, Geregsbode, Germiston. 8583—11-18

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and EDMUND NEIZEL, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Brakpan, at 11 a.m., on Saturday, the 9th January, 1943, of the following property of the Defendant:—

Certain Holding No. 26, situate on Ninth Road, on the freehold farm Withok No. 7, now known as the Withok Estates, situate in the District of Brakpan, measuring 2 morgen 217 square roods.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property is a dwelling-house consisting of two bedrooms, dining-room, kitchen and pantry. There are three outside rooms, a well and cement reservoir.

Terms.—£100 in cash on date of sale, banker's guarantee for the balance to be furnished within seven (7) days from date of sale. The Society is prepared to grant a loan on First Mortgage to an approved purchaser.—T. O'Hagan, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 7th December, 1942.
8566—11-18

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JAN DANIEL HERHOLDT and JOSIAS PETRUS VAN TONDER, Defendants.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Brakpan, at 11 a.m., on Saturday, the 9th January, 1943, of the following property of the Defendant:—

Certain freehold business Lot marked No. 3089, situate in Hoy Avenue and Goods Road, of that portion known as the Township of Brakpan, of the freehold farm Weltevreden No. 5, District Brakpan, measuring 69 square roods 64 square feet.

The following information has been furnished but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are two houses, consisting each of hall, lounge, two bedrooms, bathroom, kitchen, pantry and scullery; also a garage, boy's room and E.C.

Terms.—£100 in cash on date of sale and the balance to be secured by a banker's guarantee to be furnished within seven (7) days from date of sale. The Society is prepared to grant a loan on First Mortgage to an approved purchaser.—T. O'Hagan, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 7th December, 1942.
8567—11-18

AFRICAN THEATRES, LIMITED.

PAYMENT OF DEBENTURE INTEREST.

Notice is hereby given that the Register of Debenture Holders of this Company will be closed from 24th to 31st December, 1942, both days inclusive, in connection with the half-yearly payment of Debenture Interest. By Order of the Board.—R. J. Gee, Acting Secretary, P.O. Box 1574, Johannesburg, 19th November, 1942.
8475—11

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JOHN CHARLES BERGH, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Brakpan, at 11 a.m., on Saturday, the 9th January, 1943, of the following property of the Defendant:—

Certain freehold business Lot marked No. 2003, situate in Hamilton Avenue, of that portion known as the Township of Brakpan of the freehold farm Weltevreden No. 5, District Brakpan, measuring 69 square roods 64 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are two houses, each of two bedrooms, lounge, kitchen, pantry and bathroom; also garage, boy's room and E.C.

Terms.—£100 in cash on day of sale and the balance to be secured by a banker's guarantee, which must be filed within seven days from date of sale. The Society is prepared to grant a loan on First Mortgage to an approved purchaser. —T. O'Hagan, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 7th December, 1942.

8565—11-18

SALE IN EXECUTION.

In the matter between BORWICK COOPER (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and REBECCA SAGORSKY, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, subject to a reserve price of £2,475, will be held in front of the New Magistrate's Court, Johannesburg, at 11 a.m., on Saturday, the 19th December, 1942, of the following properties of the Defendant:—

(*a*) Certain freehold Lot No. 463, situate in Stanton Street, of that portion known as the Township of Kenilworth, of the freehold farm Turffontein No. 19, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

(*b*) Certain freehold Lot No. 194, situate on Hay Street, in the Township of Ophirton, on the farm Turffontein No. 21, Johannesburg, measuring 35 square roods 10 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On (*a*) is a double-storey building (Phenero Court), consisting of four flats, each containing entrance lounge, two bedrooms, hall, kitchen, pantry and bathroom. Outbuildings consist of four open garages, servants' room and boiler house.

On (*b*) is a cottage of three bedrooms, dining room, kitchen, pantry and bathroom. Outhouses consist of two buildings, one of four rooms and one of one room, and a shed.

Terms.—£100 cash on day of sale and the balance to be secured by a banker's guarantee to be furnished within 7 days from date of sale.—T. O'Hagan, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 1st December, 1942. 8389—4-11

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that SIDNEY RUSH BRUCE has disposed of his share of the business known as the LEACH'S BAY TEAROOM, to MARGUERITE CAPSTICK, who will continue to carry on the said business under the name of LEACH'S BAY TEAROOM for her own account. Dated at East London, this 4th December, 1942.—F. W. Cooper, Attorney for the Parties, 17 Terminus Street, East London. 8320—4-11

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between PRETORIA NORTH VILLAGE COUNCIL, Plaintiff, and (1) ARCHIBALD CRAWFORD, (2) ERNEST JAMES NEWMAN, (3) WILLIAM CLIFFORD STREAK, (4) WILLEM JAN HENDRIK KNOTT, (5) WALTER JOHN JENKINS, Defendants.

In pursuance of judgments in the Magistrate's Court of Pretoria, and writs of execution dated the 7th day of November, 1942, the following properties will be sold in execution, on Tuesday, the 29th day of December, 1942, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court Buildings, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

(1) Lot No. 1375, situate in Commercial Street, Pretoria North.
(2) Lot No. 17, situate in Sixth Avenue, Wolmer Township.
(3) Lot No. 104, situate on Third and Sixth Avenues, Wolmer.
(4) Lot No. 423, situate on Eleventh Avenue, Wolmer Township.
(5) Lot No. 404, situate on Ninth Avenue, Wolmer Township.

Terms.—Cash.

The conditions of sale will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 8th December, 1942. 8632—11-18

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and NICOLAAS JACOBUS SMITH, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Krugersdorp, at 11 a.m., on Saturday, the 19th December, 1942, of the following property of the Defendant:—

Certain Erf No. 516, situate on the corner of Eerste and Bodenstein Streets, being sub-division of Erf No. 179, in the Town of Krugersdorp, District Krugersdorp, measuring 39 square roods 84 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property is a dwelling-house of three bedrooms, dining room, hall, kitchen, pantry and bathroom. Outbuildings consist of garage and boy's room.

Terms.—£100 in cash on day of sale and the balance to be secured by a banker's guarantee to be furnished within 14 days from date of sale. The Society is prepared to grant a loan on first mortgage to an approved purchaser.—T. O'Hagan, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 30th November, 1942. 8388—4-11

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HARRY ALEXANDER GLOVER, residing at 62 Twist Street, Johannesburg, a soldier, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of TEASDALE, for the reason that I have been known by that name all my life.

I previously bore the name GLOVER.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, MARY JULIA BERNICE to TEASDALE.

Any person who objects to our assumption of the said name of TEASDALE should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. A. Glover. 14th November, 1942. 8400—4-11-18-24

RAND SELECTION CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that Dividend No. 65 of 30 per cent., equal to 1s. 6d. per Share, has been declared for the year ended the 30th September, 1942, payable to Shareholders registered in the books of the Corporation at the close of bsuiness on the 17th December, 1942.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on the 18th December, 1942, but unless prevented by irregularity of the mail service or other cause, Warrants in payment will be posted both from the Head Office and London Office on or about the 27th January, 1943, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the Warrants. Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no material difference between South African and British currencies on the 18th December, 1942. Should there be any material difference between the two currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside the Union of South Africa who desire to have their Dividends paid to an address therein, or vice versa, must give notice to the Corporation to that effect on or before the 17th December, 1942.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 18th December, 1942, to the 24th December, 1942, both day inclusive.

Holders of Share Warrants to Bearer are notified that the Dividend is payable on or about the 28th January, 1943, the respective Coupon being No. 66. Payment of Coupons in respect of Share Warrants to Bearer is subject to legislation passed in England and the Union of South Africa, and in any case such payment will only be made in London, in accordance with a notice to be published by the London Office of the Corporation, unless the Board otherwise determines.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, a Non-Resident Shareholders' Tax of 5 per cent. has been imposed on that portion of Dividends declared which is deemed to have been received from Union sources. This Tax is payable by the Corporation in respect of Dividends payable to any person whose address appearing in the Share Register is outside the Union of South Africa and in respect of all Bearer Shares irrespective of the place of residence of the Holder. The Corporation will deduct from the Dividend due to such Shareholders, the Tax payable at the effective rate, which for this Dividend is 2.1 per cent.

The profit for the year, after providing for interest on the Convertible Notes, was £300,400 (previous year £314,600). By Order of the Board.—Anglo-American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per H. R. Lewin. Head Office: 44 Main Street, Johannesburg, 4th December, 1942. 8510—11

NIGEL VAN RYN REEFS, LIMITED.

(Incorporated in England.)

Notice is hereby given that the Share and Transfer Registers of the Company will be closed from the 13th to 16th January, 1943, both days inclusive. By Order of the Board.—Austro-African Estate Company, Limited, Local Registers, per A. Gardiner-Atkinson, 411/418 Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 8675—11

RAND LEASES (VOGELSTRUISFONTEIN) GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors : A. S. Hersov (Hersovitz) (Chairman), alternate L. P. Kent ; W. Patrick Jones (Deputy-Chairman), alternate W. M. Chalmers ; G. H. Beatty, alternate R. L. Innes ; G. J. V. Clarence, alternate C. S. Milford ; J. D. Mackenzie, alternate T. C. A. Meyer ; S. G. Menell, alternate L. Wipplinger ; R. N. B. Norris ; Sir E. Oppenheimer, alternate R. B. Hazart ; K. Richardson, alternate F. H. P. Roome.

£900,000 FIVE PER CENT. DEBENTURES IN DENOMINATIONS OF £100, £30 AND £10 EACH.

AMOUNT OUTSTANDING PRIOR TO THE THIRD DRAWING : £720,000.

THIRD DRAWING OF £90,000 DEBENTURES.

Notice is hereby given that, in accordance with the conditions of issue thereof, the within-mentioned Debentures to the value of £90,000 were drawn on the 25th day of September, 1942, in the Board Room, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, for redemption at par on the 31st day of December, 1942.

"A" SERIES—632 REGISTERED DEBENTURES OF £100 EACH.

A19	A549	A1132	A1730	A2244	A2586	A3016	A7666	A8113	A8526	A9078	A9576	A10180
A63	A553	A1137	A1756	A2245	A2595	A3036	A7667	A8116	A8551	A9080	A9585	A10182
A69	A569	A1170	A1757	A2257	A2604	A3081	A7677	A8130	A8587	A9085	A9639	A10189
A76	A621	A1181	A1764	A2259	A2607	A3084	A7686	A8139	A8589	A9090	A9644	A10198
A78	A624	A1190	A1765	A2264	A2619	A3086	A7698	A8150	A8599	A9105	A9652	A10201
A97	A632	A1204	A1786	A2273	A2621	A3099	A7704	A8156	A8607	A9115	A9664	A10207
A104	A645	A1233	A1789	A2277	A2622	A3105	A7731	A8175	A8612	A9117	A9677	A10220
A108	A652	A1235	A1798	A2290	A2643	A3112	A7732	A8178	A8623	A9131	A9678	A10224
A109	A688	A1255	A1802	A2294	A2644	A3116	A7748	A8182	A8625	A9135	A9698	A10230
A114	A719	A1272	A1803	A2304	A2648	A3124	A7768	A8190	A8642	A9143	A9704	A10237
A123	A724	A1281	A1821	A2306	A2657	A3141	A7773	A8192	A8649	A9148	A9728	A10238
A132	A742	A1290	A1823	A2307	A2663	A3153	A7775	A8198	A8650	A9160	A9758	A10240
A135	A775	A1291	A1833	A2312	A2679	A3154	A7788	A8216	A8656	A9162	A9763	A10251
A138	A781	A1305	A1837	A2316	A2681	A3176	A7797	A8231	A8665	A9210	A9767	A10254
A141	A804	A1336	A1839	A2323	A2696	A3200	A7801	A8248	A8666	A9213	A9776	A10255
A142	A807	A1341	A1842	A2328	A2705	A3241	A7809	A8264	A8670	A9220	A9777	A10258
A156	A813	A1344	A1851	A2329	A2706	A3242	A7815	A8275	A8678	A9232	A9779	A10281
A166	A826	A1376	A1858	A2330	A2708	A3270	A7817	A8276	A8684	A9271	A9786	A10284
A183	A828	A1392	A1872	A2341	A2712	A3273	A7823	A8280	A8687	A9288	A9798	A10289
A189	A834	A1400	A1899	A2348	A2718	A3304	A7854	A8284	A8698	A9298	A9811	A10300
A209	A836	A1401	A1904	A2358	A2721	A3320	A7859	A8285	A8699	A9312	A9834	A10334
A218	A839	A1444	A1906	A2382	A2727	A3322	A7872	A8286	A8700	A9314	A9850	A10339
A227	A847	A1455	A1913	A2389	A2746	A3324	A7876	A8293	A8707	A9315	A9872	A10344
A256	A874	A1459	A1942	A2393	A2751	A3326	A7883	A8306	A8746	A9324	A9911	A10352
A267	A886	A1467	A1945	A2399	A2755	A3332	A7885	A8308	A8754	A9331	A9914	A10359
A306	A900	A1481	A1953	A2405	A2761	A3338	A7900	A8314	A8760	A9335	A9933	A10368
A313	A902	A1484	A1963	A2411	A2766	A3341	A7906	A8322	A8762	A9353	A9945	A10391
A314	A907	A1486	A1966	A2413	A2769	A3350	A7913	A8323	A8767	A9367	A9965	A10394
A333	A908	A1512	A2010	A2424	A2779	A3365	A7915	A8349	A8782	A9384	A9985	A10432
A334	A916	A1516	A2016	A2426	A2781	A3381	A7945	A8351	A8817	A9387	A9997	A10433
A357	A918	A1522	A2022	A2435	A2788	A3390	A7953	A8354	A8841	A9392	A10002	A10436
A395	A947	A1531	A2023	A2443	A2801	A3393	A7961	A8376	A8843	A9409	A10006	A10438
A406	A950	A1535	A2024	A2449	A2809	A3394	A7973	A8378	A8845	A9425	A10018	A10441
A408	A951	A1537	A2035	A2451	A2818	A7507	A7974	A8387	A8858	A9440	A10028	A10452
A416	A972	A1568	A2040	A2453	A2839	A7512	A7976	A8393	A8882	A9448	A10040	A10461
A419	A994	A1574	A2044	A2457	A2841	A7527	A7999	A8397	A8920	A9452	A10056	A10478
A422	A998	A1576	A2050	A2468	A2842	A7528	A8014	A8443	A8936	A9453	A10058	A10481
A423	A1010	A1580	A2103	A2476	A2850	A7534	A8015	A8445	A8951	A9456	A10074	A10507
A439	A1011	A1584	A2128	A2495	A2857	A7540	A8026	A8458	A8956	A9463	A10075	A10513
A456	A1016	A1607	A2153	A2504	A2875	A7546	A8032	A8471	A8974	A9477	A10098	A10516
A460	A1032	A1621	A2182	A2518	A2888	A7556	A8039	A8473	A8983	A9487	A10100	A10520
A475	A1041	A1626	A2196	A2520	A2892	A7583	A8048	A8477	A8997	A9489	A10102	A10521
A479	A1053	A1641	A2202	A2531	A2898	A7593	A8059	A8493	A8999	A9495	A10110	A10530
A480	A1083	A1659	A2206	A2534	A2921	A7609	A8071	A8501	A9002	A9518	A10117	A10538
A481	A1103	A1663	A2213	A2537	A2922	A7624	A8079	A8509	A9005	A9533	A10118	—
A483	A1111	A1670	A2221	A2543	A2928	A7634	A8085	A8510	A9019	A9546	A10121	—
A502	A1120	A1689	A2224	A2546	A2943	A7651	A8090	A8518	A9070	A9553	A10152	—
A523	A1124	A1706	A2234	A2559	A2962	A7652	A8094	A8519	A9071	A9558	A10163	—
A543	A1125	A1721	A2241	A2565	A3013	A7655	A8095	A8521	A9077	A9568	A10164	—

"D" SERIES—5 BEARER DEBENTURES OF £100 EACH.

D52	D55	D66	D120	D121	—	—	—	—	—	—	—	—

"B" SERIES—321 REGISTERED DEBENTURES OF £30 EACH.

B36	B305	B504	B819	B2708	B3062	B3385	B3683	B4006	B4358	B4615	B4833
B38	B320	B596	B837	B2712	B3085	B3387	B3698	B4012	B4380	B4630	B4847
B45	B330	B599	B852	B2721	B3100	B3388	B3707	B4015	B4386	B4636	B4864
B51	B331	B619	B855	B2728	B3126	B3419	B3716	B4018	B4398	B4644	B4865
B52	B339	B650	B857	B2731	B3161	B3424	B3755	B4019	B4410	B4655	B4877
B80	B346	B654	B904	B2735	B3169	B3435	B3769	B4029	B4420	B4658	B4882
B88	B396	B664	B2508	B2766	B3193	B3453	B3773	B4038	B4456	B4673	B4885
B110	B399	B665	B2514	B2768	B3194	B3462	B3789	B4039	B4457	B4674	B4887
B143	B402	B667	B2518	B2779	B3198	B3463	B3809	B4052	B4459	B4675	B4891
B152	B416	B672	B2526	B2780	B3199	B3481	B3812	B4073	B4466	B4677	B4896
B155	B430	B673	B2530	B2808	B3209	B3486	B3852	B4098	B4491	B4680	B4899
B160	B440	B676	B2539	B2815	B3212	B3502	B3863	B4149	B4496	B4695	B4902
B169	B457	B678	B2556	B2853	B3215	B3528	B3892	B4152	B4515	B4696	B4916
B171	B479	B689	B2566	B2870	B3224	B3539	B3898	B4157	B4516	B4724	B4936
B190	B482	B695	B2585	B2878	B3227	B3576	B3905	B4189	B4517	B4736	B4956
B195	B489	B713	B2589	B2886	B3274	B3577	B3906	B4225	B4525	B4746	B4967
B198	B494	B714	B2592	B2889	B3290	B3592	B3913	B4245	B4532	B4747	B4971
B207	B505	B726	B2610	B2903	B3304	B3601	B3943	B4246	B4536	B4749	B4975
B208	B534	B742	B2618	B2917	B3305	B3605	B3949	B4254	B4555	B4755	B4988
B210	B538	B752	B2623	B2933	B3310	B3612	B3957	B4260	B4568	B4761	B4993
B225	B542	B778	B2630	B2972	B3325	B3614	B3967	B4286	B4570	B4775	B5024
B227	B554	B786	B2643	B2979	B3326	B3627	B3970	B4288	B4573	B4778	B5044
B247	B557	B795	B2658	B2989	B3344	B3644	B3980	B4291	B4586	B4787	B5047
B269	B561	B798	B2668	B3015	B3353	B3656	B3983	B4296	B4590	B4796	B5052
B278	B571	B805	B2670	B3038	B3354	B3667	B3992	B4325	B4598	B4807	—
B290	B575	B806	B2686	B3046	B3359	B3670	B3995	B4327	B4606	B4815	—
B291	B583	B818	B2701	B3060	B3376	B3676	B4002	B4341	B4608	B4825	—

"E" SERIES—BEARER DEBENTURES OF £30 EACH.

NIL.

"C" SERIES—1627 REGISTERED DEBENTURES OF £10 EACH.

C26	C363	C2734	C3080	C3351	C3597	C3877	C4167	C4434	C4684	C4890	C5170
C42	C367	C2739	C3084	C3353	C3598	C3890	C4168	C4439	C4685	C4891	C5189
C55	C379	C2745	C3087	C3355	C3600	C3893	C4174	C4442	C4687	C4896	C5192
C56	C382	C2746	C3088	C3358	C3603	C3896	C4181	C4447	C4690	C4900	C5197
C67	C383	C2751	C3092	C3364	C3608	C3903	C4183	C4449	C4715	C4924	C5209
C69	C394	C2777	C3103	C3369	C3626	C3908	C4195	C4471	C4716	C4925	C5211
C78	C403	C2800	C3105	C3381	C3636	C3911	C4198	C4475	C4721	C4967	C5213
C97	C412	C2807	C3107	C3392	C3652	C3925	C4202	C4482	C4733	C4970	C5241
C105	C418	C2831	C3113	C3394	C3660	C3959	C4207	C4484	C4738	C4971	C5254
C157	C423	C2834	C3123	C3398	C3662	C3972	C4226	C4492	C4741	C4972	C5256
C163	C425	C2837	C3135	C3403	C3672	C3977	C4229	C4493	C4742	C4974	C5257
C178	C2530	C2843	C3143	C3406	C3677	C3988	C4240	C4502	C4744	C4984	C5262
C202	C2546	C2852	C3167	C3412	C3682	C3996	C4241	C4527	C4745	C4985	C5273
C211	C2550	C2857	C3178	C3413	C3694	C4018	C4244	C4535	C4759	C4986	C5290
C224	C2556	C2859	C3185	C3424	C3696	C4026	C4281	C4551	C4772	C5014	C5310
C250	C2575	C2869	C3194	C3445	C3701	C4027	C4289	C4556	C4776	C5018	C5313
C251	C2586	C2881	C3206	C3449	C3706	C4062	C4322	C4570	C4781	C5025	C5327
C257	C2595	C2907	C3230	C3451	C3715	C4081	C4324	C4585	C4794	C5032	C5330
C263	C2617	C2909	C3232	C3454	C3792	C4082	C4331	C4592	C4804	C5044	C5342
C264	C2650	C2915	C3233	C3461	C3801	C4086	C4335	C4617	C4805	C5047	C5359
C277	C2666	C2924	C3243	C3504	C3816	C4101	C4370	C4621	C4815	C5055	C5373
C311	C2682	C2930	C3266	C3505	C3825	C4104	C4379	C4627	C4822	C5059	C5375
C332	C2690	C3013	C3284	C3518	C3845	C4112	C4387	C4645	C4840	C5067	C5379
C340	C2697	C3017	C3287	C3537	C3847	C4119	C4389	C4648	C4845	C5069	C5383
C347	C2700	C3027	C3309	C3542	C3854	C4145	C4403	C4662	C4863	C5075	C5407
C349	C2713	C3029	C3310	C3562	C3856	C4154	C4405	C4664	C4868	C5128	C5429
C362	C2715	C3049	C3326	C3586	C3866	C4166	C4413	C4677	C4878	C5151	C5444

"C" SERIES—1627 REGISTERED DEBENTURES OF £10 EACH—*(Continued)*.

C5460	C6506	C7653	C8754	C9914	C11032	C11980	C13079	C14223	C15309	C16342	C17226
C5461	C6524	C7655	C8770	C9917	C11034	C11982	C13084	C14242	C15310	C16349	C17228
C5465	C6525	C7666	C8780	C9935	C11057	C11990	C13086	C14246	C15316	C16356	C17244
C5467	C6540	C7669	C8781	C9937	C11062	C11995	C13089	C14249	C15323	C16369	C17260
C5476	C6544	C7673	C8782	C9940	C11066	C12002	C13091	C14257	C15333	C16376	C17266
C5490	C6563	C7692	C8793	C9961	C11069	C12015	C13124	C14265	C15338	C16400	C17278
C5498	C6587	C7695	C8802	C9967	C11087	C12033	C13130	C14269	C15353	C16410	C17288
C5531	C6589	C7702	C8834	C9984	C11103	C12040	C13149	C14277	C15365	C16414	C17291
C5533	C6598	C7705	C8845	C10019	C11127	C12065	C13150	C14288	C15383	C16437	C17296
C5535	C6610	C7709	C8866	C10023	C11148	C12095	C13155	C14292	C15399	C16441	C17337
C5536	C6629	C7714	C8874	C10034	C11161	C12103	C13161	C14297	C15402	C16455	C17339
C5541	C6636	C7715	C8934	C10050	C11162	C12105	C13163	C14299	C15407	C16458	C17341
C5563	C6644	C7719	C8952	C10058	C11166	C12109	C13165	C14301	C15410	C16460	C17355
C5573	C6645	C7741	C8953	C10068	C11199	C12173	C13205	C14312	C15421	C16461	C17368
C5605	C6650	C7757	C8955	C10080	C11203	C12179	C13208	C14313	C15428	C16464	C17378
C5608	C6651	C7805	C8976	C10091	C11218	C12187	C13209	C14317	C15435	C16466	C17391
C5618	C6663	C7820	C8983	C10094	C11228	C12204	C13234	C14318	C15436	C16475	C17396
C5631	C6671	C7829	C8987	C10106	C11267	C12218	C13242	C14326	C15455	C16482	C17430
C5632	C6678	C7831	C9010	C10112	C11271	C12221	C13251	C14333	C15459	C16484	C17431
C5635	C6702	C7834	C9061	C10122	C11300	C12224	C13254	C14338	C15469	C16490	C17433
C5651	C6719	C7846	C9094	C10131	C11321	C12236	C13256	C14339	C15470	C16496	C17444
C5653	C6720	C7866	C9101	C10133	C11326	C12248	C13265	C14341	C15472	C16505	C17477
C5665	C6721	C7869	C9115	C10136	C11333	C12279	C13266	C14359	C15475	C16516	C17480
C5673	C6733	C7870	C9122	C10142	C11342	C12281	C13273	C14362	C15481	C16520	C17484
C5697	C6734	C7909	C9146	C10143	C11344	C12285	C13287	C14369	C15492	C16523	C17497
C5703	C6739	C7911	C9149	C10144	C11346	C12293	C13292	C14382	C15517	C16533	C17500
C5710	C6740	C7918	C9151	C10152	C11347	C12325	C13295	C14386	C15535	C16537	C17510
C5715	C6743	C7929	C9160	C10168	C11352	C12368	C13298	C14387	C15536	C16541	C17524
C5742	C6750	C7932	C9167	C10173	C11355	C12384	C13301	C14388	C15547	C16544	C17546
C5743	C6769	C7937	C9168	C10177	C11357	C12393	C13317	C14395	C15549	C16547	C17573
C5748	C6775	C7956	C9178	C10184	C11367	C12408	C13324	C14397	C15553	C16563	C17595
C5765	C6776	C7957	C9182	C10191	C11371	C12416	C13340	C14402	C15557	C16565	C17600
C5769	C6784	C7958	C9187	C10192	C11373	C12442	C13347	C14405	C15565	C16575	C17607
C5785	C6812	C7981	C9189	C10203	C11390	C12445	C13376	C14440	C15567	C16581	C17617
C5808	C6846	C7996	C9203	C10211	C11392	C12449	C13382	C14460	C15573	C16586	C17632
C5810	C6853	C7998	C9209	C10213	C11403	C12455	C13387	C14468	C15578	C16597	C17640
C5814	C6889	C7999	C9239	C10234	C11414	C12462	C13414	C14472	C15606	C16601	C17646
C5821	C6894	C8001	C9242	C10241	C11422	C12463	C13425	C14476	C15609	C16611	C17653
C5822	C6907	C8004	C9276	C10261	C11425	C12467	C13460	C14480	C15613	C16645	C17667
C5826	C6912	C8012	C9280	C10268	C11430	C12471	C13462	C14494	C15628	C16647	C17674
C5834	C6923	C8022	C9303	C10274	C11433	C12472	C13475	C14507	C15629	C16648	C17676
C5858	C6935	C8035	C9305	C10298	C11435	C12476	C13481	C14524	C15640	C16649	C17679
C5876	C6954	C8040	C9306	C10300	C11441	C12481	C13482	C14526	C15650	C16669	C17683
C5886	C6972	C8051	C9309	C10301	C11477	C12492	C13489	C14538	C15657	C16670	C17695
C5912	C6981	C8059	C9312	C10314	C11478	C12498	C13493	C14543	C15669	C16694	C17702
C5920	C6982	C8069	C9313	C10339	C11481	C12512	C13512	C14549	C15674	C16714	C17744
C5923	C6993	C8072	C9329	C10346	C11485	C12537	C13518	C14563	C15680	C16723	C17745
C5932	C6994	C8081	C9337	C10352	C11487	C12541	C13527	C14576	C15738	C16732	C17750
C5939	C6995	C8093	C9342	C10355	C11498	C12554	C13528	C14586	C15749	C16736	C17752
C5942	C6997	C8097	C9368	C10368	C11515	C12563	C13538	C14587	C15751	C16737	C17766
C5977	C7030	C8110	C9369	C10379	C11522	C12571	C13552	C14615	C15756	C16746	C17777
C5980	C7051	C8125	C9391	C10383	C11524	C12577	C13563	C14635	C15759	C16747	C17778
C5981	C7084	C8149	C9392	C10404	C11535	C12583	C13580	C14674	C15766	C16748	C17787
C6000	C7092	C8151	C9400	C10412	C11542	C12588	C13595	C14675	C15770	C16766	C17793
C6022	C7107	C8162	C9401	C10418	C11544	C12596	C13598	C14677	C15775	C16796	C17796
C6034	C7115	C8168	C9415	C10422	C11545	C12603	C13615	C14686	C15779	C16803	C17800
C6041	C7118	C8177	C9429	C10437	C11554	C12606	C13625	C14688	C15780	C16810	C17803
C6046	C7121	C8194	C9434	C10476	C11556	C12612	C13629	C14693	C15788	C16811	C17805
C6050	C7133	C8196	C9437	C10479	C11558	C12613	C13685	C14696	C15794	C16812	C17807
C6052	C7138	C8202	C9438	C10482	C11580	C12642	C13697	C14698	C15806	C16821	C17821
C6120	C7140	C8210	C9442	C10497	C11605	C12649	C13701	C14709	C15819	C16822	C17840
C6121	C7150	C8212	C9447	C10505	C11625	C12650	C13714	C14710	C15825	C16833	C17848
C6130	C7152	C8229	C9484	C10516	C11640	C12661	C13722	C14722	C15826	C16837	C17854
C6142	C7153	C8238	C9506	C10519	C11643	C12679	C13725	C14728	C15829	C16840	C17857
C6152	C7155	C8255	C9508	C10520	C11644	C12685	C13726	C14742	C15833	C16847	C17880
C6158	C7156	C8264	C9517	C10526	C11650	C12705	C13730	C14762	C15837	C16850	C17888
C6159	C7164	C8270	C9524	C10538	C11658	C12706	C13734	C14772	C15849	C16857	C17904
C6163	C7170	C8204	C9528	C10551	C11686	C12714	C13747	C14831	C15850	C16862	C17908
C6169	C7193	C8304	C9545	C10561	C11687	C12715	C13749	C14848	C15853	C16863	C17921
C6174	C7201	C8316	C9568	C10573	C11691	C12744	C13760	C14852	C15863	C16876	C17926
C6175	C7212	C8356	C9569	C10575	C11702	C12792	C13768	C14866	C15883	C16877	C17932
C6180	C7234	C8362	C9574	C10667	C11705	C12800	C13787	C14868	C15896	C16878	C17955
C6202	C7261	C8366	C9583	C10684	C11707	C12809	C13794	C14884	C15919	C16879	C17975
C6240	C7279	C8391	C9586	C10689	C11719	C12817	C13801	C14889	C15941	C16899	C17977
C6242	C7280	C8397	C9588	C10695	C11721	C12822	C13820	C14921	C15961	C16900	C17978
C6254	C7291	C8399	C9599	C10710	C11724	C12828	C13841	C14925	C15964	C16913	C17990
C6258	C7315	C8405	C9609	C10712	C11733	C12834	C13860	C14930	C15993	C16929	C17998
C6273	C7319	C8409	C9611	C10719	C11735	C12835	C13865	C14979	C16005	C16931	C18057
C6276	C7336	C8444	C9632	C10723	C11744	C12836	C13882	C14981	C16014	C16934	C18068
C6284	C7344	C8450	C9642	C10726	C11745	C12845	C13884	C14999	C16018	C16937	C18073
C6289	C7345	C8466	C9647	C10745	C11764	C12849	C13900	C15010	C16022	C16962	C18091
C6322	C7353	C8468	C9656	C10746	C11777	C12853	C13903	C15027	C16026	C16965	C18095
C6326	C7373	C8472	C9671	C10747	C11781	C12864	C13907	C15034	C16062	C16976	C18100
C6329	C7407	C8495	C9680	C10751	C11806	C12867	C13915	C15042	C16065	C16979	C18109
C6330	C7411	C8511	C9681	C10757	C11808	C12876	C13936	C15053	C16068	C16999	C18114
C6336	C7439	C8516	C9685	C10759	C11809	C12880	C13955	C15066	C16072	C17025	C18116
C6343	C7448	C8518	C9693	C10762	C11811	C12884	C13992	C15080	C16076	C17026	C18132
C6347	C7456	C8534	C9704	C10767	C11813	C12904	C13994	C15120	C16085	C17047	C18140
C6349	C7472	C8544	C9711	C10778	C11819	C12905	C13996	C15122	C16095	C17063	C18146
C6355	C7474	C8551	C9727	C10781	C11826	C12912	C14000	C15129	C16097	C17066	C18151
C6370	C7490	C8557	C9741	C10789	C11831	C12919	C14015	C15131	C16129	C17097	C18159
C6384	C7505	C8567	C9759	C10790	C11843	C12925	C14031	C15133	C16135	C17105	C18166
C6395	C7506	C8576	C9765	C10808	C11844	C12960	C14043	C15139	C16146	C17118	C18169
C6397	C7514	C8582	C9767	C10818	C11861	C12978	C14068	C15141	C16171	C17120	C18173
C6409	C7522	C8586	C9777	C10822	C11871	C12991	C14074	C15172	C16182	C17121	C18176
C6411	C7527	C8592	C9793	C10832	C11874	C13000	C14085	C15178	C16196	C17125	C18179
C6416	C7567	C8595	C9807	C10838	C11881	C13001	C14094	C15182	C16231	C17131	C18180
C6435	C7571	C8598	C9808	C10844	C11883	C13010	C14103	C15192	C16234	C17140	C18182
C6436	C7572	C8617	C9817	C10848	C11884	C13011	C14113	C15205	C16236	C17142	C18264
C6438	C7577	C8629	C9822	C10849	C11887	C13021	C14119	C15216	C16264	C17152	C18266
C6443	C7587	C8637	C9835	C10856	C11890	C13024	C14138	C15233	C16265	C17162	C18267
C6444	C7589	C8639	C9837	C10862	C11905	C13040	C14142	C15250	C16267	C17168	C18272
C6453	C7594	C8646	C9850	C10869	C11908	C13042	C14151	C15258	C16286	C17181	C18289
C6463	C7598	C8653	C9853	C10890	C11918	C13056	C14162	C15260	C16299	C17186	C18299
C6468	C7619	C8667	C9870	C10896	C11959	C13059	C14171	C15264	C16317	C17189	—
C6469	C7625	C8696	C9874	C10922	C11963	C13062	C14172	C15267	C16324	C17194	—
C6472	C7626	C8705	C9878	C10937	C11967	C13064	C14175	C15268	C16331	C17207	—
C6477	C7627	C8708	C9886	C10953	C11968	C13066	C14192	C15299	C16337	C17208	—
C6489	C7644	C8742	C9910	C11029	C11973	C13074	C14207	C15303	C16341	C17218	—

"F" SERIES—40 BEARER DEBENTURES OF £10 EACH.

F15	F40	F65	F170	F221	F254	F280	F311	F337	F454	—	—
F22	F41	F66	F192	F242	F255	F281	F317	F344	F463	—	—
F34	F42	F119	F195	F243	F263	F292	F323	F387	F465	—	—
F37	F55	F168	F196	F251	F275	F296	F334	F435	F496	—	—

The Debentures drawn for redemption should be surrendered at the Head Office of the Company, Eighth Floor, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, or at the London Office of the Company, Bilbao House, 36 New Broad Street, London, E.C. 2, and payment of the principal will be made on or after the 31st December, 1942 (debenture holders are requested, in their own interests, to surrender their certificates as soon as possible, as the debentures drawn for redemption will cease to bear interest after 31st December, 1942).

In the event of there being any material difference between South African and British currency on 31st December, 1942, payments made by the London Office will be on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on 31st December, 1942.

In the case of Bearer Debentures, Interest Coupons Nos. 13 to 26 must be attached thereto, and applicants will be required to comply with the provisions of the Emergency Finance Regulations of the Union of South Africa or the Defence (Finance) Regulations, 1939, of the United Kingdom, as the case may be.

Debentures must be surrendered for examination seven clear days before payment can be made.

ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT CO., LTD.,
Secretaries.

per C. S. MILFORD.

Anglovaal House,
71 Fox Street (P.O. Box 7727),
Johannesburg,
7th December, 1942.

8464—11

DUNSWART IRON AND STEEL WORKS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 12, PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 5¼ per cent. per annum for the period 1st July, 1942, to 31st December, 1942, equivalent to 6.6d. per Share, has been declared payable to Holders of Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 19th December, 1942.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and warrants in payment will be posted from the Head and London Offices on the 31st December, 1942, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the warrants. Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to deductions of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief, if any, in respect of Dominion Taxes. Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their Dividends paid to an address therein or *vice versa* must give notice to the Company to that effect on or before 19th December, 1942.

Transfer Books and Registers of Members will be closed from 21st to 31st December, 1942, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, a Non-Resident Shareholders' Tax of 5 per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies not ordinary resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union, as provided by the Act. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per C. S. Milford, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, 2nd December, 1942. 8467—11

Revenue Stamp, value 5s., duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Millin.)

Johannesburg, Monday, 7th December, 1942.

In the matter of the *ex parte* application of GRAND PARADE BUILDINGS COMPANY, LIMITED.

Upon the motion of Mr. G. Hartog, of Counsel for the Applicant, and having read the Petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any), in this Court on the 22nd day of December, 1942, why the alteration of the objects of the Company, proposed to be effected by Special Resolution passed at an Extraordinary General Meeting of the Company held on the 19th November, 1942, particulars whereof may be inspected at the Office of the Registrar of this Court, shall not be confirmed, pursuant to Section 11 of the Companies Act, No. 46 of 1926.

2. That service of this rule be effected on the Secretary for Finance and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg and Cape Town daily newspaper. By Order of the Court.—J. S. Mostert, Acting Registrar. (Hayman, Godfrey & Sanderson.) 8620—11

M.C.A. 35/3324.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that WILLIAM JOHN LAGRANGE, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF BRAKPAN, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect and maintain an Overhead Power Line which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title: Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 5306, registered in the name of Government Gold Mining Areas (Modderfontein) Consolidated, Ltd., situate on the farm Modderfontein No. 6. (Freehold owner: Modderfontein B Gold Mines, Ltd.)

The foregoing are situate in the District of Brakpan, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mr. P. P. v. d. Merwe, Town Engineer, of Brakpan, and dated September, 1942.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Pilot and Telephone Cables, Permit No. A.146/27—Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1099) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 29th day of December, 1942, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said WILLIAM JOHN LAGRANGE, Town Clerk, Municipal Offices, Brakpan, on or before the 22nd day of December, 1942. Dated at Johannesburg, this 19th day of November, 1942.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner, Johannesburg District. 7206—27-4-11

TOWN COUNCIL OF GERMISTON.

SLUMS ACT, 1934 (AS AMENDED).

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 15 (4) (*c*) of the Slums Act, 1934, as amended by Act No. 24 of 1937, that the Town Council of Germiston, at its meeting held on the date specified hereunder, rescinded the slum declaration previously made on the following premises within the Municipality of Germiston:—

Council Meeting held on the 30th November, 1942.

Stand No. 2013, Primrose.

H. S. Miller, Town Clerk, Town Office, Germiston, 2nd December, 1942. (No. 73.)

STADSRAAD VAN GERMISTON.

AGTERBUURTESAKTE, 1934, SOOS GEWYSIG.

Vir algemene informasie word hiermee kennis gegee, kragtens Seksie 15 (4) (*c*) van die Agterbuurtesakte, 1934, soos gewysig deur Akte No. 24 van 1937, dat die Stadsraad van Germiston, op die vergadering gehou op die datum hieronder vermeld, die agterbuurtesverklaring, van te vore gemaak op die volgende perseel binne die munisipale gebied van Germiston, herroep het:—

Raadsvergadering gehou op 30 November 1942.

Standplaas No. 2013, Primrose.

H. S. Miller, Stadsklerk, Germiston. 2 Desember 1942. (No. 73.) 8476—11

BRADLOW'S STORES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF TRANSFER BOOKS.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares will be closed from the 16th to the 31st day of December, 1942, both days inclusive, for the purpose of the payment of the Twelfth Preference Dividend due on the 31st December, 1942. By Order of the Board.—E. P. Bradlow, Acting Secretary. 8674—11

M.C.A. 35/3325.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that HUGH GEORGE McKERROW, acting for and on behalf of EAST DAGGAFONTEIN MINES, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for right to—

(1) construct and maintain a Mine Road;

(2) lay a 8-inch Water Pipe Line;

which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title:—

(*a*) Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 5001, held by The Grootvlei Proprietary Mines, Limited, situate on the farm Grootvaly No. 5, Freehold Owners: African and European Investment Company, Limited.
(*b*) Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 4504, held by Daggafontein Mines, Limited, situate on the farm Daggafontein No. 9, Freehold Owners: Daggafontein Mines, Limited, and Town Council of Springs.

The foregoing are situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by A. J. Brink and dated 16th June, 1942.

The rights applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

1. Telegraph Lines (Government).
2. Outspan on Grootvaly Small Holdings.
3. Sewage Disposal Area, Permit No. A.118/42, Town Council of Springs.
4. Overhead Electric Power Distribution Line with Underground Pilot and Telephone Cables, Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, Permit No. 43/23.
5. Sewer Route, Permit No. A.121/42, Town Council of Springs.
6. Railway Lines, Permit No. A.124/34, Daggafontein Mines, Limited.
7. Owners' Reservation, R.M.T. No. 74, Daggafontein Mines, Limited.
8. Standerton Road (Proclaimed).

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 3722) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 12th day of January, 1943, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said HUGH GEORGE McKERROW, Consulting Engineer, East Daggafontein Mines, Limited, of 44 Main Street, Johannesburg, on or before the 5th day of January, 1943. Dated at Johannesburg, this 1st day of December, 1942.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner. 8562—11-18-24

O.K. BAZAARS (1929), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirteenth Annual General Meeting of Shareholders of O.K. Bazaars (1929), Limited, will be held at the Registered Office, Sixth Floor, O.K. Buildings, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, on Wednesday, the 30th day of December, 1942, at 11 o'clock in the forenoon, for the following business:—

1. To consider the Balance Sheet of the Company as at the 30th June, 1942, and the Profit and Loss Statement for the twelve months ended that date, together with the Directors' and Auditors' Reports thereon.
2. To consider the Directors' recommendation for the payment of a final dividend of 20 per cent. (1s. per Share), which will be payable on the 31st December, 1942, to all Ordinary and "A" Ordinary Shareholders and the holders of the issued "B" Ordinary Shares, registered at 15th December, 1942.
3. To elect Directors in the place of Messrs. H. C. Vickers, N. Cohen and J. Cranko, who retire in accordance with the Articles of Association, but being eligible offer themselves for re-election.
4. To fix the remuneration for the past audit.
5. To determine the remuneration of the Directors.
6. To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Registers of the Ordinary, "A" Ordinary and "B" Ordinary Shares will be closed in London and Johannesburg from the 16th to the 30th December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—C. Leighton Travers, Secretary, Head Office: O.K. Buildings, Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 1st December, 1942. 8522—11

C.T.C. BAZAARS (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ANNUAL GENERAL MEETING, 1942.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Annual General Meeting of Shareholders of C.T.C. Bazaars (South Africa), Ltd., will be held at O.K. Buildings (Sixth Floor), corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, on Wednesday, the 30th day of December, 1942, at 10.45 a.m., for the following business:—

1. To consider the Balance Sheet of the Company as at the 30th June, 1942, and the Profit and Loss Statement for the eleven months ended that date, together with the Directors' and Auditors' Reports thereon.
2. To confirm the declaration of the interim dividend of 8 per cent. on the Issued Ordinary Shares of the Company.
3. To elect Directors in place of those retiring.
4. To fix the remuneration for the past audit.
5. To transact any other business which may be transacted at an Ordinary general Meeting.

By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary. Head Office: O.K. Buildings, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 28th November, 1942 8523—11

M.C.A. 35/3327

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that THEODOR CARL AUGUST MEYER, acting for and on behalf of RAND LEASES (VOGEL-STRUISFONTEIN) GOLD MINING COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for a Railway Siding which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 4038, registered in the name of New Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd., and Mynpacht No. 346, registered in the name of Durban Roodepoort Deep, Ltd., situated on the farm Roodepoort No. 5. (Freehold owners: A. P. Burger and others and Durban Roodepoort Deep, Ltd.)

The foregoing are situate in the District of Roodepoort, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor L. V. Gauntlett, and dated May, 1942.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following Rights:—

Double Power Line, Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, Permit No. A.48/10.
Overhead Electric Power Distribution Lines, Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, Permit No. A.62/23.
Rand Water Board Pipe Lines.
Main Reef Road (proclaimed) and an unproclaimed road, Town Council of Roodepoort-Maraisburg.
Durban Deep Road Extension (proclaimed), Town Council of Roodepoort-Maraisburg.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 120) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 29th day of December, 1942, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Theodor Carl August Meyer, of Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, on or before the 22nd day of December, 1942. Dated at Johannesburg, this 16th day of November, 1942.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner. 7296—27-4-11

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JEROME PAUL SUSSMAN, residing at 35 Jan Smuts Avenue, Parktown West, Johannesburg, employed as Assistant Manager of Metro-Goldwyn Mayer Films (S.A.) (Proprietary) Limited, Metro House, Plein Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SUTTEN for the reason that the name of SUSSMAN is frequently regarded as of Germanic origin and causes me considerable business and social embarrassment. I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, PATIENCE LEAH SUSSMAN and minor children, ANN MARIE SUSSMAN and JEROME PAUL SUSSMAN to SUTTEN.

Any person who objects to our assumption of the said name of SUTTEN should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—J. P. Sussman, 11th December, 1942. 8572—11-18-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed Frederick Wilhelm König, Messenger of the Court, Rustenburg, as Acting Deputy Sheriff of and for the District of Rustenburg during the absence on leave of Willem Adolf Joubert van Velden, Deputy Sheriff, with effect from the 22nd instant. Pretoria, this 7th day of December, 1942.—T. O'Hagan, Sheriff of the Transvaal.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek Frederick Wilhelm König, Bode van die Hof, te Rustenburg, aangestel het as Waarnemende Onderbalju van en vir die distrik van Rustenburg vanaf 22 deser gedurende die afwesigheid met verlof van Willem Adolf Joubert van Velden, Onderbalju. Pretoria, hierdie 7de dag van Desemebr 1942.—T. O'Hagan, Balju van Transvaal. 8564—11

NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed Wilfred Burges Moore, the Messenger of the Court, Nigel, as Acting Deputy Sheriff of and for the District of Nigel during the absence on leave of Lukas Johannes van den Heever, Acting Deputy Sheriff, with effect from the 12th instant. Pretoria, this 7th day of December, 1942.—T. O'Hagan, Sheriff of the Transvaal.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek Wilfred Burges Moore, Bode van die Hof, Nigel, aangestel het as Waarnemende Onderbalju van en vir die distrik van Nigel, Transvaal, gedurende die afwesigheid met verlof van Lukas Johannes van den Heever, Waarnemende Onderbalju, vanaf 12 deser. Pretoria, hierdie 7de dag van Desember 1942.—T. O'Hagan, Balju van Transvaal. 8563—11

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that ISAAC SEGAL, formerly known as ISAAC SADOVSKY, of Pietersburg, married out of community of property to Bessie Segal (born Rosenberg), has applied to me, in terms of Section 93, of Act No. 47 of 1937, for the alteration of his surname from SADOVSKY to SEGAL in the Antenuptial Contract between himself and Bessie Rosenberg, registered in the Deeds Office, Pretoria, under No. 693/1929.

All persons objecting to the proposed alteration are required to lodge their objections, in writing, with me not later than one week after the last publication of this notiee. Dated at Pretoria, this 1st day of December, 1942.—G. J. H. van Wyk, Registrar of Deeds, Pretoria. 8469—11

AFRICAN THEATRES, LIMITED.

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that Preference Share Dividend No. 9 for the half-year ended 31st December, 1942, at the rate of six per cent. (6%) per annum has this day been declared and will be payable on or before 31st December, 1942, to all holders of Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on 23rd December, 1942.

The Preference Share Registers of the Company in London and Johannesburg will be closed from 24th to 31st December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—R. J. Gee, Acting Secretary, P.O. Box 1574, Johannesburg, 19th November, 1942. 8474—11

BOUVERENIGINGSWET (No. 62 van 1934).

Prys 9d. per eksemplaar.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

MALIEVELD MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company, will be held at 418 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, on Wednesday, the 23rd December, 1942, at 10.20 a.m.

Transfer Books and Register of Members will be closed from the 17th to the 23rd December, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per E. W. Bayliss, 407 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.

8698—11

SOUTH AND CENTRAL AFRICAN GOLD MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fifth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at 418 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, on Wednesday, the 23rd December, 1942, at 10 a.m.

Transfer Books and Register of Members will be closed from the 17th to the 23rd December, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per E. W. Bayliss, 407 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.

8699—11

TANGANYIKA DIAMOND & GOLD DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighteenth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at 418 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, on Wednesday, the 23rd December, 1942, at 11 a.m.

Transfer Books and Register of Members will be closed from the 17th to the 23rd December, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per E. W. Bayliss, 407 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.

8700—11

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name THE ZOUTPANSBERG HINDU SOCIAL SERVICE SOCIETY to be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The main object for which the Society is established is the furthering of the social, religious and moral development of the Hindus residing in the Zoutpansberg District.

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the Office of Messrs. Adams & Adams, Solicitors, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated this 13th day of November, 1942.—C. E. Morris, Registrar of Companies. 7153—27-4-11

TRANSVAAL MATTRESS & FURNISHING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Preference Shareholders are hereby notified that the usual Half Yearly Dividend will be paid on the 31st December, 1942, to Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 21st December, 1942. The Preference Share Transfer Books will be closed from the 22nd December, 1942, to the 31st December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—R. C. Perrin, Joint Secretary, 180 Commissioner Street, Johannesburg, 11th December, 1942. 8619—11

NEW UNION GOLDFIELDS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company, will be held at 418 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, on Wednesday, the 23rd December, 1942, at 12 noon.

Transfer Books and Register of Members will be closed from the 17th to the 23rd December, both days inclusive. By Order of the Board.—E. W. Bayliss, Secretary, 407 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.

8697—11

WEST RAND DEVELOPMENT AND EXPLORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ninth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at 418 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, on Wednesday, the 23rd December, 1942, at 3.30 p.m.

Transfer Books and Register of Members will be closed from the 17th to the 23rd December, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per E. W. Bayliss, 407 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.

8701—11

ROODERAND MAIN REEF MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at 418 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, on Wednesday, the 23rd December, 1942, at 2.30 p.m.

Transfer Books and Register of Members will be closed from the 17th to the 23rd December, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per E. W. Bayliss, 407 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.

8702—11

NOTICE UNDER SECTION 57 (3) OF THE COMPANIES ACT.

Notice is hereby given that GRESHAM MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, has resolved to change the situation of its registered office from Durban, Natal Province, to 304 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal Province, in accordance with the provisions of Section 57 (3) of the Companies Act, and that the registered office be situate at the said address in Johannesburg after compliance with the said provisions.—Gresham Motors (Proprietary), Limited. 8739—11

THE NORTHERN TRANSVAAL (MESSINA) COPPER EXPLORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twentieth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at 418 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, on Monday, the 21st December, 1942, at 11 a.m.

Transfer Books and Register of Members will be closed from the 14th to the 21st December, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per E. W. Bayliss, 407 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.

8703—11

THE NEW DURBAN ROODEPOORT GOLD MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Seventeenth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at 418 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, on Monday, the 21st December, 1942, at 12 noon.

Transfer Books and Register of Members will be closed from the 14th to the 21st December, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per E. W. Bayliss, 407 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.

8704—11

FOR SALE.

In the Estate of the late ISAAC MENTOR.

Duly instructed thereto by the Executrix Dative in the above Estate, we will submit for sale by public auction, in front of our offices on Wednesday, 13th January, 1943, at 10 a.m., certain piece of freehold land, situate in the Town and Division of Bedford, being Lot No. 18, Block E, measuring 216 square roods.

The sale will be subject to confirmation of the Executrix and the Master of the Supreme Court. Bedford, 1st December, 1942.—Turpin & Humphrey, Auctioneers.

8486—11

THE MIKADO (SOUTH AFRICA), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that at a Special General Meeting of the Shareholders of the Company held at Cape Town on the 4th day of December, 1942, the following Special Resolution was passed by the Company, in terms of Section 160 (*b*) of the Companies Act, 1926, viz.:—

"That The Mikado (South Africa), Limited be wound up voluntarily."

The Company in General Meeting appointed William Brodie Gurney, Chartered Accountant, Reserve Bank Chambers, Cape Town, and Alfred Gurth Baker, Solicitor, Southern Life Buildings, 101 St. George's Street, Cape Town, as Liquidators of the Company for the purpose of such winding up.

The aforesaid appointment of Liquidators was agreed to by the Creditors of the Company at a subsequent meeting held on 4th December, 1942, in terms of Section 160*ter*, sub-section (2) of the Companies Act. Dated at Cape Town, this 7th day of December, 1942.—Cleghorn, Brinton & Baker, Solicitors for the Company, Southern Life Buildings, Cape Town. 8712—11

STORE BROS. (KIMBERLEY), LTD. (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that the Liquidators' Account in the above will lie for inspection at the office in Kimberley of the Assistant Master of the Supreme Court of South Africa, Griqualand West Provincial Division, for a period of 14 days from date of publication hereof.—E. O. Davis, Liquidator, 31 Main Street, Kimberley. 8718—11

WHITES ADVERTISING AGENCY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) Ref. No. C. 895.

Notice is hereby given:

That the above-named Company, on the 22nd October, 1942, in terms of Section 160(*ter*) of the Companies Act, was placed into Voluntary Liquidation.

That the undersigned, Heinz Jakob Betz, Chartered Accountant (S.A.), was duly appointed Liquidator to the Company in terms of Section 160(*ter*) 8 of the Companies Act.

That, in terms of Section 164 (*e*) of the Companies Act, all Creditors of the Company should file their claims with the undersigned at No. 18 Norfolk House, 55a Main Street, Port Elizabeth, on or before noon, on Tuesday, the 22nd December, 1942, or be excluded from an interim Liquidation and Distribution Account being lodged with the Master of the Supreme Court, Cape Town.

That, in terms of Section 182 of the Companies Act, all claims for amounts due up to the 22nd October, 1942, must be proved by affidavit in a form corresponding substantially with Forms "C" and/or "D" in the First Schedule to the Insolvency Act, 1936.

That Debtors of the Company are hereby requested to pay their accounts to the undersigned within 30 days from the date of publication hereof.

That separate meetings of Creditors (whose proofs of debt have been lodged as set out above) and of Contributories of the above Company will be held on Wednesday, the 23rd December, 1942, in the office of Heinz J. Betz & Co., No. 18 Norfolk House, 55a Main Street, Port Elizabeth, the meeting of Creditors at 4 p.m. and the meeting of Contributories at 4.30 p.m., or shortly thereafter, for the purpose of:—

(*a*) The proof of debts by creditors.
(*b*) Receiving the Liquidator's report on the affairs and conditions of the Company.
(*c*) Giving the Liquidator directions in regard to the realisation of assets and the winding up of the Company.
(*d*) Confirming the Liquidator's action in carrying on the business of the Company to date.
(*e*) Such other matters as are provided for in the Companies Act and/or the rules.

Heinz J. Betz, Liquidator, 16-18 Norfolk House, 55a Main Street, P.O. Box 755, Port Elizabeth, 1st December, 1942. 8518—11

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate of the Shares Nos. 2595 to 2614 inclusive, in the 51st Section, registered in the name of Violet Helling, on the ground that the original has been lost, mislaid or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 10th day of January, 1943, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown, this 7th day of December, 1942.—R. H. Murray, C.A. (S.A.), Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown. 8696—11

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate of the Share No. 1086, in the 35th Section, registered in the name of Rupert Carl Birkholtz (in trust for Alva Birkholtz), on the ground that the original has been lost, mislaid or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 10th January, 1943, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown, this 3rd day of December, 1942.—R. H. Murray, C.A. (S.A.), Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown. 8507—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2045, dated 18th March, 1898, passed by Buley Vernon Field, in favour of Joseph Henry Eckardt, in respect of—

certain piece of perpetual quitrent land (Audit Fol. No. 1533), situated in the Cape Division, in the Field Cornetcy of the Downs, near the farm of Mr. Dempers, being Lots Nos. 1, 2, 4, 6, 8, 10, 12 and 14, Block V, a portion of Lots Nos. 37 and 38, now called the Highlands Estate, measuring 285 square roods 114 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Wynberg, on this 4th day of December, 1942.—F. Smithers, Executor Dative, Estate late Joseph Henry Eckardt, c/o Thompson & Smithers, Applicant's Attorneys, Church Street, Wynberg. 8549—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5098, dated 23rd June, 1914, passed by Alfred William Manchip, in favour of Barend Jacobs (Chairman), and Samuel Cordom, John van Heerden, John Assur, Thomas Lewin, Damon Matthys and Cupido Cyster, members of the Committee of the New Eureka School, and as such Trustees of the ground and property of the said school, in respect of—

certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, being Lot No. 52, of the Eureka Estate, a portion of Lot JJ, measuring 283 square roods 70.5 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 5th day of December, 1942.—David Tennant & Brown, Applicants' Attorneys, 52 St. George's Street, Cape Town. 8541—11

LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Grant, dated 9th August, 1922 (Malmesbury Quitrents, Volume No. 9, No. 40), issued in favour of Hendrick Andries Gildenhuys, in respect of—

certain piece of land, situate in the Village Management Board Area of Langebaan, Division of Malmesbury, named Lot No. 92, measuring 104 square roods 24 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 2nd day of December, 1942.—Syfret, Godlonton & Low, Applicant's Attorneys. 8515—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 14648, dated 2nd October, 1903, passed by George William Pratt Quick and William Alexander Thorogood, trading together under the style or firm of Quick and Thorogood, in favour of Duli Fanti, in respect of—

certain piece of ground, measuring eleven square roods one hundred and sixteen square feet, situate at Korsten Village, near Port Elizabeth, being Sub-division No. 84, of the divided Erven Nos. 48, 50, 52 and 54.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth, this 4th day of December, 1942.—Tonnie Fanti, duly appointed representative of the Estate of the late Duli Fanti, c/o McWilliams & Elliott, 30 Main Street, Port Elizabeth. 8527—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11690, dated 20th December, 1924, passed by Simon Frederik Streicher, in favour of Burgert Wynand Gildenhuys, in respect of—

(1) the quitrent land, being the remainder of portion of part of Drooge Duine, in the Division of Riversdale, measuring 230 morgen 517 square roods;
(2) the freehold land, being the remainder of part of Lot No. 439, in the Division of Riversdale, measuring 276 morgen 245 square roods 72 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 5th day of December, 1942.—G. M. Guthrie & Luttig, Applicant's Attorneys, P.O. Box 3023, Cape Town. 8552—11

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 168913, effected for the sum of £300, on the life of WALTER PERCIVAL McMASTER.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original Policy be produced at this Office within three months from date hereof, an official copy will be issued. By Order of the Board.—J. M. MacFarlane, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 11th December, 1942. 8554—11

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA.

Policy No. 3138333, for £126. 15s. 4d., on the life of VICTOR EDWARD KNOWLES.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a duplicate will be issued.—A. S. Mills, Branch Manager, Sun Buildings, St. George's Street, Cape Town. 8466—11

CLEGHORN & HARRIS, LIMITED. (Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Preference Share Transfer Register of the Company will be closed for Dividend purposes for the period 17th to 31st December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—D. G. Goodchild, Secretary, Cape Town, 3rd December, 1942. 8555—11

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 2303/4590, gedagteken 9 Oktober 1919, vir 20 aandele, genommer vanaf 76917 tot en met 76936, geregistreer op naam van Boedel wyle Louis Jacobus van Tonder, in lewe van Paardekraal, Pk. Albertspost, distrik Dewetsdorp, O.V.S.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van gesegde Sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking op of voor 1 Januarie 1943 by hierdie kantoor ingedien word.—H. J. Otto, Sekretaris, Kaapstad, 11 Desember 1942. 8526—11

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 242213, for £15, on the life of ENNIS JOHANNES SAUNDERS.

Application has been made for a duplicate of the above described Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from the date this notice first appeared, a duplicate will be made. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager, The Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, 106 Adderley Street, Cape Town. 8561—11

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 242049, for £15, on the life of S. J. VAN DER WATT.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made. By Order of the Board.—J. Dallas Wares, Manager, The Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, 106 Adderley Street, Cape Town. 8535—11

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GOOLAM BABA to dispose of the stock-in-trade, goodwill and book debts of his fresh produce dealer and aerated mineral water dealer's business, carried on by him at 153 Voortrekker Road, Parow, to MOHAMED EBRAHIM KAGEE on the 1st January, 1943. Dated at Goodwood, this the 3rd day of December, 1942.—Cecil Rabin & Kossew, Attorneys for Parties, 122 Voortrekker Road, Goodwood. 8513—11-18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ISABELLA MAGDALÆNA BERGH (born MATTHEWS), widow, in her capacity as the Executrix Testamentary in the Estate of the late BENJAMIN GEORGE PETER BERGH, a general dealer, of 52 Marsh Street, Mossel Bay, who traded as B. G. P. BERGH, has sold and will transfer such business with effect from the 1st day of January, 1942, to KENNETH VINCENT BERGH, who will continue to conduct the said business for his own account and benefit at the said address. Dated at Mossel Bay, this 3rd day of December, 1942.—Tilney, Meyer & Roberts, Attorneys for the Parties, Marsh Street, Mossel Bay. 8536—11-18

WOOLWORTHS HOLDINGS, LTD.

PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that he Board has resolved to pay as at the 1st January, 1943, the Dividend on its 6 Per Cent. Preference Shares for the six months ending 31st December, 1942.

The Preference Share Register of the Company will be closed from the 21st to 31st December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—R. B. Hosking, Secretary, 36-46 Corporation Street, Cape Town, 1st December, 1942. 8495—11

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NORMAN SCHAFFER, trading as SOMERSET FRUIT STORE has disposed of his general dealer's business, situate at 24 Somerset Road, Cape Town, to MANUEL VICENTE REBELO. Dated at Cape Town, this 27th day of November, 1942.—Simon Abel, Attorney for Parties, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town. 8480—11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SIDNEY JACKSON LEE and ELEANOR LEE (born BROWN), widow, carrying on business as musical instrument dealers at 25 Main Street, Port Elizabeth, under the style or firm of JACKSON LEE & COMPANY, have decided to give up the said business and intend to dispose of the goodwill, stock-in-trade and other articles belonging to the said business, to WILLIAM WALTON COPE, carrying on business as COPE'S MUSIC SALOON at 51 Main Street, Port Elizabeth, to which last-mentioned premises the said assets and other articles will be removed, and the goodwill, stock-in-trade, etc., of the said business of JACKSON LEE & COMPANY will be incorporated in and will henceforth belong to and be the property of the said WILLIAM WALTON COPE.

Creditors of the said JACKSON LEE & COMPANY are requested forthwith to file their claims with the said JACKSON LEE & COMPANY who will effect payment thereof and all persons being indebted to the said JACKSON LEE & COMPANY are requested to pay their debts to the said JACKSON LEE & COMPANY forthwith.—Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for the Parties, Port Elizabeth, 2nd December, 1942. 8483—11-18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that STRUAN ROBERTSON, carrying on business as suppliers of office equipment and stationery at 8 Kemp Street, Port Elizabeth, intends to alienate the whole of the said business to STRUAN ROBERTSON (PROPRIETARY), LTD., a Company about to be registered with effect from the 1st day of January, 1943. Dated at Port Elizabeth, this 4th day of December, 1942.—McWilliams & Elliott, Attorneys for the Parties, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth. 8528—11-18

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that JANIE LANG (born TRAKMAN) intends to donate the general dealer, butcher and patent medicine dealer's business carried on during his lifetime by the late SOLOMON LANG under the style or firm of S. LANG & CO., at 7 Eeufees Street, Wolseley, C.P., and continued by her since his death as Executrix Testamentary of his said Estate, with all assets pertaining thereto, both movable and immovable, to ESTHER MAGDALENE KATZ (born LANG), married out of community of property to ABRAHAM KATZ. Dated at Wolseley, C.P., this 7th day of December, 1942.—Janie Lang, Executrix Testamentary in the Estate of the late Solomon Lang. 8713—11-18

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name THE CHRISTIAN BRETHREN COMPANY to be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The objects for which the Company is formed are the furtherance of the Gospel of God, scriptural education, relief of the poor and charitable purposes in connection with such work, all in connection with and subject to the doctrines adopted and held by the Churches commonly known as Plymouth or Open Brethren.

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the office of Messrs. Syfret, Godlonton & Low, Solicitors, 42 Burg Street, Cape Town.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated this 17th day of November, 1942.—C. E. Morris, Registrar of Companies. 7177—27-4-11

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PERCY SAMOLSKY, residing at Hopetown, C.P., and carrying on business as a medical practitioner, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SAMOLS, for the reason that my brother has been known by that name for many years as well as other members of my family.

I previously bore the name of SAMOLSKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, PAULINE, and minor children, (*a*) MAJOR ELLIS, (*b*) DAVID ARTHUR JOHN, (*c*) LEONARD CECIL, to SAMOLS.

Any person who objects to our assumption of the said name of SAMOLS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Hopetown, C.P.—P. Samolsky, 17th November, 1942. 7273—27-4-11-18

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hierdeur gegee dat die Vennootskap wat tot hiertoe bestaan het tussen GEORGE FREDERICK PHILIPPUS SCHOEMAN KLUE en DANIEL MALAN ACKERMANN, praktiserende as KLUE & ACKERMANN, te De Rust, Afdeling Oudtshoorn, as Prokureurs, Notarisse, Afslaers en algemene Agente, ontbind word as vanaf 31 Desember 1942.

Die gesegde praktyk sal voortgesit word deur die gesegde DANIEL MALAN ACKERMANN onder die naam van KLUE & ACKERMANN vir sy eie rekening en op sy eie verantwoordelikheid as vanaf 1 Januarie 1943. Gedateerde De Rust, Afdeling Oudtshoorn, op hierdie 27ste dag van November 1942. G. F. P. S. Klue, D. M. Ackermann, Klue & Ackermann. 8359—4-11

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALEC SINGER, in his capacity as Executor Testamentary in the deceased Estate of the late Bennie Glick, intends to dispose of the general dealer's business at Lansdowne Road, Lansdowne, to DAVID AARON LONDON, of Lansdowne. Dated at Claremont, this 3rd day of December, 1942.—David Baskin & Abramson, Attorneys for Parties, Station Road Claremont. 8514—11-18

DISSOLUTION OF A LIMITED PARTNERSHIP.

[Published in terms of Section 9 of Act No. 24 of 1861 (as amended).]

Notice is hereby given, in terms of Section 9 of Act No. 24 of 1861, that the partnership registered under Act No. 24 of 1861 (as amended), and subsisting between WILLIAM WALTER HARDING MELVILLE, JOHN JAMES MELVILLE and ALEXANDER MOFFAT HEYNS, carrying on business as general dealers at Humansdorp, under the style of MELVILLE BROS. (REGISTERED), will be dissolved as from 31st December, 1942, from which date all the assets and liabilities of the partnership firm will be taken over by the said WILLIAM WALTER HARDING MELVILLE and the said JOHN JAMES MELVILLE, who will continue to conduct the aforesaid business, for their sole account and benefit, under the style of MELVILLE BROS., and at the same address. Dated at Humansdorp, this 30th day of November, 1942.—Melville Bros. (Registered), per W. W. H. Melville, J. J. Melville, A. M. Heyns, Partners, Main Street, Humansdorp.

8506—11-18-24

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat LAURENS ABRAHAM PETRUS ALBERTUS SCHOEMAN en JURGENS JOHANNES SCHOEMAN, handeldrywende as meulenaars en algemene handelaars onder die naam van L. A. SCHOEMAN & BROERS op Erf No. 69, Nuwestraat, De Rust, afdeling Oudtshoorn, voornemens is om hul gesegde besigheid te verkoop aan die VERENIGDE MEULENAARS (EDMS.), BEPERK, wat gesegde besigheid sal voortsit vir eie rekening by die bogemelde adres. Gedateer te Oudtshoorn, hierdie 3de dag van Desember 1942.—Pocock & Bailey, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat, Oudtshoorn.

8547—11-17

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that KASHOW LAL MOWJEE intends disposing of the general dealer business carried on by him under the style of K. M. LAL at 71 Buffalo Street, East London, together with the stock attaching thereto to NARAN MOTIA and DIYAL MAKAN, who will carry on the said business at the same address under the style of NARAN, DIYAL & COMPANY as from the 1st day of January, 1943. Dated at East London, this 11th day of December, 1942.—Marshall & Kaplan, Attorneys for the Parties, 40 Terminus Street, East London.

8681—11-18

Notice is hereby given that DISTRICT SUPPLY STORES (PTY.), LTD., have sold their business and stock-in-trade and portion of the fittings in respect of the general dealer's business carried on by them at 169 Durban Street, Uitenhage, to HYMAN BAKER as from the 1st day of December, 1942, and that the said HYMAN BAKER will continue to carry on the said business for his own account and benefit under the name of DISTRICT SUPPLY STORE. Dated at Uitenhage, this 1st day of December, 1942.—J. S. Levy, Attorney for the Parties, P.O. Box 10, Uitenhage.

8460—4-11

Kennisgewing geskied hiermee onder Seksie 34, Wet No. 24 van 1936, dat die vennootskap tussen BAREND JACOBUS SWART en LOUIS JOHANNES SWART, wie besigheid as algemene handelaars drywe onder naam van SWART BROERS te Kamieskroon, Namakwaland, ontbind word, en dat alle bate en skulde van gemelde besigheid deur gesegde BAREND JACOBUS SWART, wie die besigheid sal drywe onder naam van SWART BROERS vir sy eie rekening, oorgeneem sal word.—I. Gordon & Jowell, Prokureurs vir Partye, Springbok, Namakwaland, 26 November 1942.

8342—4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business and assets thereof carried on by AARON LEVINTHAL, trading as GARDEN STORES at 331 and 333 Caledon Street, is being sold with effect as from the 1st day of December, 1942, to CHAGAN VANMALI KARSAN, who will carry on the said business at the same address for his own benefit and account. Dated at Uitenhage, this 30th day of November, 1942.—J. S. Levy, Attorney for the Parties, 2 Church Street, Uitenhage.

8411—4-11

Notice is hereby given that DAVID SEINKER has sold portion of the stock-in-trade, fixtures and fittings in respect of the general dealer's business carried on by him in Market Street, Uitenhage, to BETSY GLASS (born BERMAN), public trader, and that the said BETSY GLASS will continue to trade in her own name as B. GLASS. Dated at Uitenhage, this 30th day of November, 1942.—J. S. Levy, Attorney for the Parties, 2 Church Street, Uitenhage.

8410—4-11

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PERCY MINNAAR, of Paarl, intends alienating his general dealer's business at 563 Main Street, Noorder Paarl, to DANIEL HENDRIK ANDRIES SWART, of Paarl, who will carry on the business in his own name as from the 1st January, 1943.—J. Smuts de Villiers, Attorney for the Parties, P.O. Box 15, Paarl, 3rd December, 1942.

7299—4-11

In terms of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that EDWIN SCHWULST intends selling his general dealer's business carried on in Victoria Street, Kingwilliamstown, to FRIEDRICH WILHELM KETH.—Barnes & Ross, Attorneys for Parties, Kingwilliamstown, 25th November, 1942.

8317—4-11

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN FREDERICK JOHNSON, trading as GOODWOOD AND VASCO NEWS AGENCY, at 9 Alice Street, Goodwood, has disposed of the business to ALBERTUS PETRUS VAN ZYL, who will carry on same under the same name for his own account as from 1st January, 1943.—Templeman, MacDonald & Conradie, Attorneys for Parties, Durbanville.

7298—4-11

Kennisgewing geskied hiermee dat ek, ANTHON MICHAEL MEYER, Pk. Sinksa Brug, distrik George, my handelaarsbesigheid te Diepkloof aan HELGARD PIETER MEYER, van Sinksa Brug, sal oormaak vanaf die 1ste dag van Januarie 1943.—A. M. Meyer.

8534—11-18-24

In the matter of B. & B. MOTORS (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 164 (*c*) of the Companies Act, 1926 (as amended), that all Creditors who have not proved their claims in the above matter are required, if it is their intention to do so, to lodge their claims for proof on or before the 18th December, 1942.—Norman W. Lancashire, C.A. (S.A.), Liquidator.

8485—11

UNITED BUILDING SOCIETY.

DURBAN BRANCH.

Savings Bank Pass Book Folio G. 132, MR. JAMES WILLIAM GILBERT.

Application having been made for a duplicate of the above Pass Book, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within fourteen days from date hereof, a duplicate will be issued in accordance with the Act. By Order of the Local Board.—W. West, Local Manager, United Buildings, 329 Smith Street, Durban, 2nd December, 1942.

8500—11

THE UNION WHALING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application having been made for the issue of duplicate Share Certificate in place of Certificate No. D/9535, for fifty (50) Shares in the Company, distinctive numbers 654814/654863 inclusive, and registered in the name of Miss Sheila Mary Harrison, alleged to have been lost or mislaid, the same will be issued if no objections be lodged with the undersigned on or before the 28th December, 1942. Dated at Durban, this 11th day of December, 1942.—Fowlie & Whytock, Ltd., Secretaries, 397 Smith Street (P.O. Box 208), Durban.

8714—11

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the undermentioned Deeds of Transfer, namely:—

1. Deed of Transfer No. 987/1898, dated 22nd June, 1898, passed by Charles Foster, in favour of Richard Haygarth Wood, in respect of a certain piece of land, in extent 20.275 perches, situate and being Sub-division F of the remainder of Erf No. 25, Greyling Street, in the City of Pietermaritzburg, Colony of Natal, bounded north-east by Commercial Road, south-west by remainder, south-east by remainder, and north-west by Sub-division E.

2. Deed of Transfer No. 2786/1902, dated 18th November, 1902, passed by Edward Wheller, in favour of Adelaide Mari Wood, in respect of a certain piece of land, in extent 22.59 perches, situate and being Sub-division E of Lot No. 1, Greyling Street, in the City of Pietermaritzburg, Colony of Natal, bounded north-west by Victoria Road, north-east by Sub-division D, south-east by Sub-division F and south-west by Pine Street.

3. Deed of Transfer No. 2754/1905, dated 18th December, 1905, passed by Adelaide Maria Wood, the Executrix Testamentary of the Estate of her late husband, Richard Haygarth Wood, in favour of Adelaide Maria Wood, in respect of a certain piece of land, in extent 20.275 perches, situate and being the Sub-division F of the remainder of Erf No. 25, Greyling Street, in the City of Pietermaritzburg, Colony of Natal, bounded north-east by Commercial Road, south-west by remainder, south-east by remainder and north-west by Sub-division E.

4. Deed of Transfer No. 3151/1925, dated 10th August, 1925, passed by Sophy Evelyn Aronson, the Executrix of the Estate of the late Albert Solomon Nathan, in favour of Adelaide Maria Wood, in respect of certain two pieces of land, situate and being—

(*a*) Sub-division C of Lot No. 23, Boom Street, City of Pietermaritzburg, Natal, in extent one (1) rood six point three three (6.33) perches;

(*b*) Sub-division A of Lot No. 24, Boom Street, City of Pietermaritzburg, Natal, in extent one (1) rood six point three three (6.33) perches.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.. Dated at Pietermaritzburg, Province of Natal, this 7th day of December, 1942.—D. L. McGillewie & Co., Applicants' Attorneys, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

8615—11

Notice is hereby given that on the 30th day of June, 1942, the following change took place in the constitution of the firm of LANGWANE STORE, of 92 Retief Street, Pietermaritzburg, namely, PARSURAMA GOVINDARAJU PILLAY and PARSUNAMEN RAMKISTEN PILLAY became members of the firm. Dated at Pietermaritzburg, this 5th day of December, 1942.—T. B. Hodson & Howes, Attorneys to the firm of Langwane Store.

8735—11

CANCELLATION OF LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend to apply, on behalf of Dorothea Marie Martha Stegen, for the cancellation of the entry in the Debt Registry, Pietermaritzburg, relating to Mortgage Bond No. 1517/1929, dated the 2nd day of May, 1929, passed by Caroline Marie Magdalene Stegen, in favour of the said Dorothea Marie Martha Stegen, for the sum of four hundred and fifty pounds (£450) and for a further sum of one hundred pounds (£100) to secure costs, etc., hypothecating the property known as Subdivision No. 37 of Lot No. 1, 2, 3, Block E, Umbilo, Town Lands of the Borough of Durban, Province of Natal, in extent twenty-one decimal six three (21·63) perches.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks after the last publication of this notice. Dated at Durban, on this 30th day of November, 1942.—Harold J. Stuart & Son, Applicants' Attorneys, Chancery Lane, Durban. 8492—11

Case No. 806/1942.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE COURT OF THE MAGISTRATE, FOR THE DISTRICT OF CAMPERDOWN, HELD AT CAMPERDOWN.

Between FOWLE & FOWLE, Plaintiffs, and EDWIN MARTIN BROWN, Defendant.

In pursuance of a warrant of execution to me directed in the above action under the hand of the Clerk of the Court for the District of Durban, the undermentioned immovable property will be offered for sale by public auction to the highest bidder, for cash, purchaser taking all risks, at the Magistrate's Office at Camperdown, on Tuesday, the 15th day of December, 1942, at 10 o'clock in the forenoon, unless the judgment debt and costs in the above action be sooner settled, viz.:—

(*a*) The remainder of Sub-division No. 1 of the farm Feckenham No. 12166, situate in the County of Pietermaritzburg, in extent 252.8314 acres.

(*b*) Sub-division No. 1 of Lot Z of Sterkspruit No. 7662, County of Pietermaritzburg, in extent 65.2179 acres.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property in question will be sold without reserve to the highest bidder for cash which must be paid immediately after the sale.

2. The purchaser shall pay the cost of transfer, transfer duty and all other expenses incidental hereto.

3. The property will be sold subject to all conditions in the Title Deeds.

4. Transfer to be effected by the Plaintiffs. Dated at Camperdown, this 12th day of November, 1942.—Dav. B. Robertson, Messenger of the Court, Camperdown. 7271—27-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between JACK HAROLD CECIL GREGORY and WILLIAM JAMES carrying on business as welding engineers and garage proprietors at 210 Umbilo Road, Durban, was dissolved by mutual consent on 28th November, 1942. The firm name of GREGORY & JAMES has been abandoned and the said WALTER JAMES will continue to trade in his own name at the same address and will discharge all liabilities.—Byron & Long, Solicitors for the Parties, 374 Smith Street, Durban, 30th November, 1942. 8484—11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division, Province of Natal).

To AUGUST WATSON, formerly c/o Ambassadors, Pine Street, Durban.

Please take notice that by citation issued and now filed in this office, you have been cited to cause and appearance to be entered at the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division, on or before the 2nd day of February, 1943, in an action to be heard in the above-mentioned Court at Durban, Natal, in which Sheila Watson (born Sutton), your wife, claims an Order for Restitution of Conjugal Rights, failing which a Decree of Divorce a *vinculo matrimonii*, on the grounds of your malicious desertion.

Further take notice that in default of your appearance the action will be proceeded with and judgment granted against you without further notice.

Thus done and granted in the said Court, at Durban, on this 30th day of November, 1942.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar. Romer Robinson & Catterall, Plaintiffs Attorneys, 4 Old Well Court, Smith Street, P.O. Box 1922, Durban. 8497—11-18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division).

Durban, Monday, 9th November, 1942.

(Before the Honourable Mr. Justice Carlisle.)

Between SHEILA WATSON (born SUTTON), Applicant, and AUGUST WATSON, Respondent, and in the matter of an Application for leave to sue the Respondent by Edictal Citation.

Having heard Mr. L. H. Catterall, Counsel for the Applicant, and having read the Affidavit, and other documents filed of record;

It is Ordered:

That leave be and is hereby given to Sheila Watson (born Sutton) to sue her husband, August Watson, by edictal citation for restitution of conjugal rights, failing which a decree of divorce a *vinculo matrimonii*.

Citation in form to be approved by the Registrar to be returnable to this Honourable Court on the 2nd day of February, 1943, and to be published in two issues of the *Natal Mercury*, Durban, and in two issues of the *Union Gazette*. All publications to be made by the 31st day of December, 1942. By Order of the Court.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar. Romer Robinson & Catterall. 8498—11-18

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by JAI SUNKER KALIDEEN under the style or firm name of COLLEGE OUTFITTERS at 149 Brook Street, Durban, as general dealer, has been disposed to NUNOO JAGANATH MADAREE, of Durban, who intends to carry on the said business under the firm name of THE MARKET TRADING CO. Dated at Durban, this 8th day of December, 1942.—R. M. Naidoo, Business Consultant, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 8736—11-18

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GLADYS MURIEL RAMSAY has disposed of the business carried on by her under the style or firm of TOP HAT TEA GARDENS, Umhlanga Rocks Drive, Durban North, to PERCY IRWIN, as from the 1st day of January, 1943. Dated at Durban, this 4th day of December, 1942.—Blamey & Holgate, Attorneys for the Parties, 31-34 Cato House, Smith Street, Durban. 8721—11-18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division).

Between LIONEL FRANK BAZLEY, Plaintiff, and CECILIA MAUD BAZLEY (born TURPIN), Defendant.

To CECILIA MAUD BAZLEY, formerly of Durban, but whose present address is unknown.

Take notice that by citation issued and now filed in this Office, you have been cited to cause an appearance to be entered at the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division, on or before the 19th day of January, 1943, in an action to be heard by the above-named Court at Durban, Natal, in which Lionel Frank Bazley, your husband, claims:—

(*a*) An order directing you to restore conjugal rights, failing which a decree of divorce a *vinculo matrimonii*.

(*b*) An order declaring that you have forfeited all benefits arising from the marriage.

(*c*) Alternative relief.

Further take notice that in default of your appearance the action will be proceeded with and judgment granted against you without further notice.

Thus done and granted in the said Court at Durban, on this the 28th day of November, 1942.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar. Darby & Higgs, Plaintiff's Attorneys, 12 Murray Court, Smith Street, Durban. 8326—4-11

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 144 Montille Road, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as MUNSAMY PILLAY, Birth Register No. 3374/1914.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name KRISHNASAMY PILLAY.—K. Pillay, 2nd December, 1942. 8491—11

PRO DEO.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Carlisle.)

Durban, Monday, 23rd day of November, 1942.

In the matter of the Petition of GWENDOLINE MABEL GOODSELL (born STOKES).

Upon the motion of Mr. L. R. Caney, Counsel for the Petitioner, and upon reading the petition and the affidavits in support thereof, and upon reading Counsel's certificate *probabilis causa*.

It is Ordered:

That a rule *nisi* be and is hereby issued calling upon Percy Vivian Goodsell to show cause (if any) to this Court on the 2nd day of February, 1943, why Applicant shall not be permitted to sue Respondent by edictal citation *in forma pauperis* in an action for restitution of conjugal rights, failing which a decree of divorce.

The citation and rule to be published together twice in the *Union Gazette* and once in a newspaper circulating in Cape Town. The last publication to be effected by the end of December, 1942. By Order of the Court.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar. (J. A. Hathorn.) 8737—11-18

HAYA TH KHAN, trading as KHAN'S BARGAIN BAZAAR at 106 Church Street, Pietermaritzburg, will admit AMOD BADRODEEN SAHIB as a partner in the said business as and from the 1st day of January, 1942.—Caminsky & Kennedy, Attorneys for the Parties, Carlyle Arcade, Pietermaritzburg. 8333—4-11-18

RE SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of LIONEL RAISON, to dispose of his electrical engineering business, including machinery, plant and all assets carried on by him at 16 Bay Passage, Durban, to L. H. MARTINUSEN, LIMITED, of Marshall Street, Johannesburg, as and from the 1st December, 1942.—Findlay & Sullivan, Attorneys for the Parties, 15 Britannia Buildings, Durban. 8379—4-11

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AYOB HAJEE intends disposing of the fresh produce dealer, aerated mineral water dealer and purveyor of milk business carried on by him at 74 Prince Edward Street, Durban, to JOOSAB NOOR MAHOMED, of Durban. Dated at Durban, this 8th day of December, 1942.—R. M. Naidoo, Business Consultant, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 8734—11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale by NICOLAAS ALBERTUS BRESLER of his business known as ESCOMBE TEA ROOM, carried on on the Main Road, Escombe, Natal, to ROBERT STEEL, of Durban. Dated at Durban, this 3rd day of December, 1942.—Coombes, Becker & Andrews, Agents for the Parties, 4 Greenacre's Passage, Durban. 8499—11-18

IN *FORMA PAUPERIS.*

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

(Before the Honourable Mr. Justice Carlisle.)

Durban, Monday, 30th November, 1942.

Between PHYLLIS MOIR ROSE MERRIMAN (born MACQUEEN), Plaintiff, and DOUGLAS JAMES MERRIMAN, Defendant.

Having heard Mr. W. T. Clark, Counsel for Plaintiff, and having read the documents filed of record:—

It is Ordered:

The Order granted herein on the 23rd November, 1942, is superceded by the following order:—

The Defendant is ordered to restore conjugal rights to the Plaintiff on or before the 20th February, 1943, failing which to show cause on the 8th March, 1943, why the Plaintiff should not be granted a decree of divorce with dissolution of the community of property between the spouses and why the Defendant should not pay the costs of suit.

This Order is to be published twice in the *Union Gazette* and once in a newspaper circulating in Durban, both publications to be effected by the 5th February, 1943. By Order of the Court.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar, W. T. Clark, Plaintiff's Attorney, Caxton Hall, Beach Grove, Durban. 8540—11-18

SCHEDULE B.
REGISTRATION OF FIRMS ACT, 1906.

(Form B.—Notice of Change in Constitution of Registered Firm.)

I, the undersigned, the member of the firm as reconstituted, hereby give notice that on the 26th day of October, 1942, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of DRUMMOND AND DRUMMOND, that is to say ROY RONALD DRUMMOND retired from the firm.—Ronald M. Drummond. 8717—11

IN *FORMA PAUPERIS.*

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Between GWENDOLINE MABEL GOODSELL (born Stokes), Plaintiff, and PERCY VIVIAN GOODSELL, Defendant.

CITATION:

Under Order of Court, dated 23rd November, 1942, addressed to Percy Vivian Goodsell, formerly of Durban, factory hand, whose present whereabouts are unknown.

To the Abovenamed Percy Vivian Goodsell:

Take notice that, under Order of this Honourable Court, dated 23rd November, 1942, you are cited on or before the 2nd day of February, 1943, to cause an appearance to be entered at the office of the Assistant Registrar of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), sitting at Durban, in the Province of Natal, to answer your wife Gwendoline Mabel Goodsell (born Stokes) (hereinafter called the Plaintiff) in an action in which the Plaintiff says that she was married to you at Durban on the 20th May, 1939, and that you maliciously deserted her about the middle of 1940.

Wherefore the Plaintiff claims:—

(*a*) Restitution of conjugal rights failing which a divorce *a vinculo matrimonii.*

(*b*) Custody of the minor child of the marriage.

(*c*) Maintenance of the Plaintiff and of the minor child of the marriage.

Witness: The Honourable Alexander Anthony Roy Hathorn, Judge President of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Durban, this 30th day of November, 1942.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar, Hathorn & Fannin, Plaintiff's Attorneys, 8 Murray Court, Durban.

NOTE:

You will sufficiently appear for the purposes of this Citation by appointing an Attorney of the Court to act for you and who shall so act or by causing to be entered with the Assistant Registrar an address in Durban for the service there in this action of notices or the like to you. In default of due appearance on your behalf this action may be proceeded with without further notice to you.—Hathorn & Fannin, Plaintiff's Attorneys. 8738—11-18

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1926, that it is the intention of CHARLES FREDERICK HOOK to dispose of the business carried on by him under the style of KOKSTAD BUTCHERY, Stall 17, City Market, Warwick Avenue, Durban, to ROBERT SEEPINGS HOOK as from the 1st January, 1943. Dated at Durban, this 1st December, 1942.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for the Parties, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban. 8487—11-18

In the Estate of the late DANIEL JOHANNES PIENAAR, of Onganjira, District Okahanja, South West Africa, being at the time of his death neither ordinary resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following Shares in Companies, chargeable with duty:—

1. Twenty-five (25) Shares in "The Winburg Creamery" Co., Ltd., Certificate No. 395, distinctive numbers 4828 to 4852.
2. Fifteen (15) Shares in "De Nasionale Pers, Beperkt", Certificate No. 802/3059, distinctive numbers 47066 to 47080.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), three weeks after the date of publication of this notice for authority to effect claiming to be Creditors, Heirs or Legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid, the particulars of such claim or their objection aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Winburg, this 8th day of December, 1942.—Sam Kotze, Agent for the Estate of the late Daniel Johannes Pienaar, appointed in the Union. 8716—11

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDUARD GÖTTLICHER, carrying on business as a ladies' hairdresser and general dealer at 23 Westburger Street, Bloemfontein, has sold his stock-in-trade, machinery, cubicles, fittings and fixtures and all the other assets belonging to the afor said business as a going concern to EDMUND LEICHT, formerly of Krugersdorp, and presently of Bloemfontein. Dated at Bloemfontein, this 3rd day of December, 1942.—Goodrick & Franklin, Attorneys for the Parties, Tennants Buildings, 134 Maitland Street, Bloemfontein. 8490—11-18

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY SHERIFF.

Mr. William Douglas Auret, residing at Ladybrand, has this day been appointed Acting Deputy Sheriff for the District of Ladybrand, for the period 14th December, 1942, to 7th January, 1943, inclusive, during the absence on leave of the Deputy Sheriff. Bloemfontein, this 5th day of December, 1942.—S. J. van Pletsen, Sheriff of the Orange Free State.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

Mnr. William Douglas Auret, wonende te Ladybrand, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Ladybrand, vanaf 14 Desember 1942 tot en met 7 Januarie 1943, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju. Bloemfontein, hierdie 5de dag van Desember 1942.—S. J. van Pletsen, Balju van die Oranje-Vrystaat. 8519—11

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY SHERIFF.

Mr. Pieter Johannes Greyling, residing at Hoopstad, has this day been appointed Acting Deputy Sheriff for the District of Hoopstad, for the period 22nd December, 1942, to 12th January, 1943, inclusive, during the absence on leave of the Deputy Sheriff. Bloemfontein, this 7th day of December, 1942.—S. J. van Pletsen, Sheriff of the Orange Free State.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

Mnr. Pieter Johannes Greyling, wonende te Hoopstad, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Hoopstad, vanaf 22 Desember 1942 tot en met 12 Januarie 1943, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju. Bloemfontein, hierdie 7de dag van Desember 1942.—S. J. van Pletsen, Balju van die Oranje-Vrystaat. 8573—11

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between MESSRS. MERVIS BROS. and JOE LEVINSON, all of Bothaville, carrying on business at Bothaville as THE STANDARD GARAGE, has been mutually dissolved as from the 1st day of December, 1942, and the undersigned has been appointed as Liquidator thereof.

All persons having claims against the said partnership are requested to file same with the undersigned within three weeks from date hereof. All claims due to the partnership must likewise be paid to the undersigned without delay.—O. T. Carey, c/o Messrs. Carey & Botha, P.O. Box 7, Bothaville, 1st December, 1942. 8509—11

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division) and in other places before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié betaan), erfgename, lagatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkonste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede) as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
J. M. M. COMMAILLE, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Orange-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
82718	Christie, Isabella (born Smith).....	16/11/42, East London.....	23/12/42, East London.....	Executor.
159/636/1170/17	Joubert, Christian Johannes farmer.....	8/4/17, Aberdeen.....	1/2/43, 10 a.m., Aberdeen.....	Executor.
107/397/2896	Larter, Charles, Alfred, trader.....	Lady Frere, 22/10/1896.....	18/12/42, 10 a.m., Lady Frere.....	Executor.
42767	Shaw, Gerald Percy, civil servant.....	9/12/41, on Active Service.....	24/12/42, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
81673	Anthonie Michael Jansen van Rensburg, farmer..	22/9/42, Komgha.....	15/12/42, 10 a.m., Komgha.....	Executor.

TRANSVAAL.

95528	Durrant, Bertram Daniel, electrical engineer.....	9/12/36, Pretoria.....	23/12/42, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
417/40	van Biljon, Bernardus Daniel, masjinis.....	27/1/40, Pretoria.....	23/12/42, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
5040/42	Cowell, John, traveller.....	5/11/42, Germiston.....	17/12/42, 10 a.m., Germiston.....	Executor Dative.
4371/42	Colin, Jean Paul Marie Ernest, counsellor of the Court	13/12/41, Belgian Congo.....	18/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg....	Executor Dative.
4393/42	Fong, Chan Fi, general dealer.....	25/9/42, Johannesburg.....	18/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg....	Executor Dative.
5056/42	Holtzhausen, Edith Bennie, housewife.....	21/11/42, Pietersburg.....	14/12/42, 10 a.m., Pietersburg.....	Executor.
5071/42	Holtzhausen, Jacob Daniel, magistrate (civil servant)	21/11/42, Pietersburg.....	14/12/42, 10 a.m., Pietersburg.....	Executor.
3908/42	Garrow, Marie, housewife.....	4/8/42, Boksburg.....	18/12/42, 10 a.m., Boksburg.....	Executor.
1520/42/751	Katzin, Lillian Elizabeth Evelyn, housewife.....	22/3/42, Boksburg.....	18/12/42, 10 a.m., Boksburg.....	Executor.
5107/42	van der Heever, Antonetta Johanna.....	13/11/41, Roodepoort.....	8/1/43, 10 a.m., Roodepoort.....	Executor.
5163/42	Leeds, Maurice Compton, manager.....	25/11/42, Johannesburg.....	8/1/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
5099/42	Hinks, Elizabeth Ann, housewife.....	1/10/41, Germiston.....	18/12/42, 10 a.m., Germiston.....	Executor.
2688/42	Saks, Eric, on active service.....	2/7/41, Middle East.....	23/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg....	Executor.
4814/42	Smart, Joseph Edward, on active service.....	7/8/42, Middle East.....	23/12/42, 10 a.m., Benoni.....	Executor.
5191/42	Meyer, Fred. Ernest Sydney.....	30/11/42, Pretoria.....	23/12/42, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.

NATAL.

35860	Fynney, Sarah, house duties.....	21/11/42, Bellair.....	17/12/42, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
35804	Koekemoer, Maria Elizabeth Alida, housewife, and surviving spouse, Johannes Matthys Koekemoer	10/10/42, Ixopo.....	17/12/42, 10 a.m., Ixopo.....	Executor Dative.
35866	Jazbhay, Suleman Ebrahim (also known as Suleiman Ebrahim Jhazbhai), salesman	26/8/42, Durban.....	17/12/42, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
35831	Raju, No. Dead/28357, general labourer, and surviving spouse, Rose, No. 22317/22318/4179/ Passenger	28/10/42, Durban.....	17/12/42, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

34672	Van Jaarsveldt, David Johannes, stasievoorman.	13/11/42, Bloemfontein.....	18/12/42, 11 vm., Bloemfontein.....	Eksekuteur.

GRIQUALAND WEST/WES.

2843	Chivers, Theodore, retired.....	30/11/42, Kimberley.....	17/12/42, 10 a.m., Kimberley.....	Executor Dative.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection to all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, en Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke* (*of langer, indien spesiaal vermeld*) *vanaf datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is*. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE—*SKEDULE*.

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel wyle en Beskrywing van Rekening*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
79171/405	Cecil Morton Phillips, of Kenilworth, Cape Town; First and Final	11/12/42	Cape Town	—	Ecclestone & Williams, Attorneys for Executrix Testamentary, 21 Parliament Street, Cape Town.
79954	Friedrich Herman Gustav Starke, retired picture dealer and framer, who died at East London on the 7th July, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	East London...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executor Testamentary, 32 Union Street, East London.
76855/163	Ralph Allen, farm manager, employed on the Rhodes Estate, Inyanga, Southern Rhodesia, died of wounds received while serving as private in the Black Watch at Tobruk, November, 1941; First and Final	11/12/42	Cape Town	Kentani.....	N. L. Snaller, Executor Dative, Kentani, Cape Province.
77289	Christina Marie Gottsch (born Egelhof), widow, trader, in her lifetime of Xilinxa, in the District of Nqamakwe, and who carried on business at Xilinxa, aforesaid, and at Mbulukweza, in the District of Tsomo; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	Nqamakwe.....	Warner & Kokott, P.O. Box 8, Nqamakwe, Attorneys for Executors Testamentary.
73078	Paul Willem van Heerden, a retired farmer, and surviving spouse, Anna Maria van Heerden (born van Heerden), of Tarkastad, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	Tarkastad.....	Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Tarkastad, Agents for the Executors Testamentary.
80173	John Humphrey Crowly, retired, pensioner; First and Final	11/12/42	Cape Town	Wynberg.....	J. & H. Reid & Nephew, 136 Adderley Street, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
80340	Pieter Schalk Marais, 'n boer, van Suurfontein, Distrik Molteno, Kaap Provinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Kaapstad..	Molteno.....	E. A. Rivett, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 31, Molteno, Kaapprovinsie.
80356	William Carruthers, a retired clerk, S.A. Railways, who died at East London on 16th June, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	15/12/42	Cape Town	East London...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
63205	Albert Frederick Chaplin, farmer, of Edendale Farm, Matatiele District, and his surviving spouse, Hester Margaret Chaplin; Second and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	Matatiele.....	Seymour & Seymour, Attorneys for Executors Testamentary, Market Square, P.O. Box 10, Matatiele.
80864	Allan Patrick Maclean, bank clerk, and surviving spouse, Irene Alford Maclean (born Page); First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	Queenstown....	Mrs. I. A. Maclean, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 142, Queenstown, Executrix Testamentary.
78550	Schalk Willem van Zyl, labourer; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	Somerset West	J. C. Louw & Du Plessis, Attorneys for Executor Testamentary, Beach Road, Strand.
80266	Philip Daniel Brandt, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Maria Brandt (gebore van Wyk), die in gemeenskap van goedere getroud was, van Rhodes, Afdeling Barkly-Oos Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Kaapstad..	Barkly-Oos....	Golightly & Sieberhagen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Rhodes.
80619	Garbodien Jaffer (also known as Bedie Jappie), painter, who died at Port Elizabeth on the 4th August, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	Port Elizabeth.	R. W. Wiggett, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary.
80048	Sophia Johanna Meiring (gebore Crawford), boerin; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Kaapstad..	Graaff-Reinet..	J. A. Smit, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Graaff-Reinet, vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr.
76582	Hannah Grimsel (born Adams), of Port Elizabeth, and surviving spouse, George Grimsel, retired; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	Port Elizabeth.	Olckers & Vorster, Attorneys for the Executor Testamentary, 14 Market Street, P.O. Box 3024, Port Elizabeth.
74279/494	Maria Magdalena Venter (gebore Aucamp), 'n weduwee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Kaapstad..	Venterstad.....	H. J. van der Walt & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 2, Venterstad.
78670	Johannes Cornelius Jacobus Lotter, farmer, who was married in community of property to Beatrice Gertruida Lotter (born Vogel), of Gegun, Pearston; Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	Pearston.....	M. A. Botha, P.O. Box 4, Pearston.
79946	John Harrison Magill, caretaker, who died at Craig Street, Port Elizabeth, on the 19th June, 1942, and surviving spouse, Myrtle May Magill (born Ansley); First and Final Liquidation and Distribution	14/12/42	Cape Town	Port Elizabeth.	F. W. A. Knight, c/o The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, 30 Main Street, Port Elizabeth, Executor Dative.
78200	Jacobus Johannes Kirchner, labourer, and surviving spouse, Martha Magdalena Kirchner (born Wilbers), of 31 Albert Street, George, who were married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	George.....	A. B. McGregor, Attorney for Executrix Testamentary, Market Street, George.
80799/641	Charles Millar, type caster, and surviving spouse, Annie Millar (born Gertz), of 53 Ravenscraig Road, Cape Town; First and Final	11/12/42	Cape Town	—	G. F. S. de Villiers, General Manager, S.A.N.T.A.M., Ltd., 28 Wale Street, Cape Town.
81047/884	Catharina Johanna Murray (gebore Louw), weduwee van wyle Ds. George Murray, van Somerset-Wes; Eerste en Finale	11/12/42	Kaapstad..	Somerset-Wes..	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad.
80985	Petrus François van den Berg, 'n boer, van Moreson, Afdeling Caledon, en nablywende eggenote Hester Cecilia van den Berg (gebore Nolte); Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Kaapstad..	Caledon.....	Van Coppenhagen & Le Roux, Prokureurs van Boedel, Posbus 2, Villiersdorp, Kaapprovinsie.
79200	Abraham Andries le Roux, 'n boer, van Poplar Grove, Villiersdorp, Afdeling Caledon; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Kaapstad..	Caledon.....	Van Coppenhagen & Le Rlux, Prokureurs vir Boedel, Posbus 2, Villiersdorp, Kaapprovinsie.
80678	Johannes Jansen van Vuuren, boarding-house proprietor, and surviving spouse, Martha Louisa van Vuuren (born Hattingh), of Adelaide, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	Adelaide.....	Martha Louisa van Vuuren, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
80472/390	Carmen Annis Pike, housewife; First and Final.....	11/12/42	Cape Town	Matatiele.....	Rogers & Jones, P.O. Box 14, Matatiele.
71638	Hassan Dawood Mollagee, who died at Wynberg, Cape, on 7th December, 1940 (to be distributed in terms of Section 48 (3) (*b*), Act No. 24 of 1913); First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	Wynberg.....	Alex. Thal, Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town.
80525/328	Ambrose Charles Humphrys, railway pensioner, of "Ukelele", Fourth Beach, Clifton-on-Sea; First and Final	15/12/42	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
79554	Elizabeth Rebecca Roberts (born Luscombe), widow, housewife: First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	Wynberg.....	Centlivres & De Villiers, 4 Wale Street, Cape Town.
79377	Margaret Helen Louisa Ham (gebore Moore), weduwee, losieshuiselenares, van Voëlklip, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	11/12/42	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteure.
79378	Jan Ham, losieshuiselenaar, van Voëlkliphuis, Hermanus, Afdeling Caledon, en later oorlede Margaret Helen Louisa Ham (gebore Moore); Eerste en Finale	11/12/42	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteure.
79522	Charles Kenneth Price, Royal Navy, who died on active service on the 26th August, 1941, of Devonport, England, and surviving spouse, Dorothy Price, of "Chez-Nous", St. Andrews Road, Rondebosch; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	—	Findlay & Tait, Attorneys for the Executrix Dative, 143 Longmarket Street, Cape Town.
78958	Jessie Jemima Gillies Cooper, formerly Gregg (born Grant), housewife, and surviving spouse, Herbert John Cooper; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	East London...	Randell & Bax, Attorneys, 41 Oxford Street, East London.
74252	James Montgomery, retired, of Hildasime Hotel, Sea Point, Cape, and surviving spouse, Faith Montgomery (born Drew); First and Final	11/12/42	Cape Town	—	John Marshall Holland, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
67778	Allan Huntleigh Tregidga, retired, of "Sandown", Beach Road, Muizenberg, and surviving spouse, Ada Margaret Tregidga (born Cullinan); Second and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	Simonstown....	John Marshall Holland, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
77885	Robert Wherry Willson, retired chemist, of 11c Surfcrest, 327 Beach Road, Sea Point, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	—	Richard Norman Morris, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
81230	Stephanus Sebastianus Walters, boer, en oorlewende eggenote Gertruida S. J. Walters (gebore van Heerden), van Garden Gate, Porterville; Eerste en Finale	11/12/42	Kaapstad..	Piketberg.....	P. E. Kriel, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Voortrekkerstraat, Porterville.
76457	Frances Louise Harburn (born Watson), widow, housewife, of Abbotsford, Nahoon, East London; First and Final	11/12/42	Cape Town	East London...	Martin & Dickson, Attorneys for Executrix Dative, Lennons' Buildings, 48–50 Oxford Street, East London.
80917	Susanna Margaretha Luckhoff (born Burger), widow, housewife, of Graaff-Reinet; First and Final	11/12/42	Cape Town	Graaff-Reinet...	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Executor Testamentary.
30972	Catherine Clara Ellen Higgo (born Goslett) and surviving spouse, Frank Herbert Higgo, of Pinelands, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
79112	Helen Gladys Jones, spinster, retired teacher, of Sea Point, Cape: First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
7342	William Grieve Mathie, retired, of Sea Point, Cape; Fifth and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
80589	Adriaan de Waal van Reenen, retired farmer, of Elandsvley, District of Ladismith, Cape Province; First and Final	11/12/42	Cape Town	Ladismith.....	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province.
79439	Inez Cornelia Sheard (born Paul), widow, retired, of Bitterne, in the District of Cathcart, Cape Province, who died at East London on 23rd April, 1942 First and Final Liquidation and Distribution	12/12/42	Cape Town	Cathcart.....	Elliott Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart, Cape Province.
80467	Jane Mary Sophia Baker (born Pritchard), a widow, of Cradock; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 11 Beeren Street, Cradock.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
81317	Joint Estate Charles Arthur Black, a railway pensioner, who died at East London on the 4th day of September, 1942, and surviving spouse, Jennie Galbraith Black (born Barrett); First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	East London...	Bayly, Norton & Glass, 19 Gladstone Street, East London.
79199	John Leonard Ferdinand Redling, widower, retired port office official, of Durban; First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Cape Town	Durban.....	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, First Floor, 32 Oxford Street, East London.
81483	Joint Estate Charles Hermann Bleske, a painter, who died at Nahoon, East London on the 14th day of September, 1942, and surviving spouse, Maria Magdalena Bleske; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	East London...	Bayly, Norton & Glass, 19 Gladstone Street, East London.
76241/517	Isaac Miller, general dealer and skin buyer; First....	11/12/42	Cape Town	Paarl.....	Solomom Miller, 47 Lady Grey Street, Noorder Paarl, Attorney for Executors Testamentary.
76712/933	Asne Miller (born Jaffe) and her then surviving spouse, Isaac Miller, general dealer and skin buyer; First and Final	11/12/42	Cape Town	Paarl.....	Solomon Miller, 47 Lady Grey Street, Noorder Paarl, Attorney for Executor Dative.
76765/725	George Bashford, farmer, of Uitvlugt, District of Uniondale, and surviving spouse, Elizabeth Hendrina Catherina Bashford (born van Rooyen); First and Final Administration and Distribution	14/12/42	Cape Town	Uniondale.....	W. C. Stone, P.O. Box 26, Uniondale, Executor Testamentary.
2681	Carolina Francina Pretorius (born Coetzee), a housewife, of Patrysvlei, District of Mafeking, and surviving spouse, Willem Johannes Thomas Pretorius, Liquidation	11/12/42	Kimberley.	Mafeking.....	John P. Frylinck, Attorney for the Executor Testamentary, Market Street, Vryburg.
78964	Harry Horowitz, general dealer; First and Final.....	11/12/42	Cape Town	Willowmore....	G. P. Steyn, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 10, Willowmore.
79166	Johanna Wilhelmina Maria van der Merwe (gebore Hugo), weduwee; Eerste en Finale	11/12/42	Kaapstad..	Ceres.....	Paul H. S. van Zijl, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 43, Ceres.
80749	Mary Ann Baker Kent (born Buchell), widow of the late John Patrick Kent, an insurance manager, of 7 Avenue Normandie, Sea Point; First and Final	11/12/42	Cape Town	—	Coulter & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town.
77221/253	Ramsden Balmforth, of Buxton Avenue, Cape Town; First and Final	12/12/42	Cape Town	—	Ecclestone & Williams, Attorneys for Executrix, 21 Parliament Street, Cape Town.
78663	Legga Williams (born Jacobs) and surviving spouse, Hadje Joseph Williams, of 5 Pedersen Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	12/12/42	Cape Town	—	J. M. Klosser & Co., Attorneys for Executors Dative, 31 Burg Street, Cape Town.
74913	Esther Jacobson (born Silver), a housewife, who died at Cape Town on the 18th day of June, 1941, and who was married in community of property to Moses Jacobson, of the Progress Printing (Pty.), Ltd; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
2718	Amy Irene Waldeck (born Dugmore), of Kleinfontein, District of Barkly West; First Liquidation and Distribution	11/12/42	Kimberley.	Barkly West...	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.
41366	Karl Seligmann, retired merchant, of Nieuweplaats, District of Uniondale; Fourth Liquidation and Distribution	12/12/42	Cape Town	Uniondale.....	H. Gerdener, P.O. Box 12, Uniondale.
178/845/921/22	Daniel Jacobus Johanes Malan, farmer, and Cecilia Johanna Malan, of Rietpoort, Mount Currie; Final Administration and Distribution	11/12/42	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, Kokstad, Attorneys for Executors Dative.
79703	Abraham Johannes Lambrechts, farmer; Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	Ceres.....	A. C. F. Lambrechts, Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 2, Ceres, Cape Province.
76569	Pieter le Roux, boer, van Williston, Distrik Williston; Eerste en Finale	11/12/42	Kaapstad..	Williston.....	G. P. de Wet, Posbus 1, Williston.
79347	Gideon Hendrik Jacobus Muller, algemene boer; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	11/12/42	Kaapstad..	Bellville.....	Elsie Abigail Muller, Stasieweg, Elsiesrivier, Kaapprovinsie, Eksekutrise Testamentêr.
2721	Mark Henderson, stationer and Bookseller; First and Final	11/12/42	Kimberley.	—	Wm. Dickens, Attorney for Executrix Testamentary, 17 Main Street, Kimberley.
77212	Edwin Parkins Nosworthy, general dealer; First and Final Liquidation	11/12/42	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, P.O. Box 11, Somerset East, Attorneys for Executor Testamentary.
79385	David Mowat; First and Final.....	11/12/42	Cape Town	Wynberg.....	R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary.
74798	Percival Henry Dugmore, farmer, of Eskdale, in the District of Bathurst; First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Cape Town	Port Alfred....	Dold & Stone, Attorneys for Executors Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
66002	Frederick Willem Grobbelaar, retired, of 27 Dundas Street, Cradock, Cape Province; First and Final	11/12/42	Cape Town	Cradock.....	G. C. Christe, P.O. Box 63, Cradock, Cape Province.
69442	Andrew Stephen van Lingen, 'n stasiemeester, en nagelate eggenote Aletta Elizabeth van Lingen (gebore Conradie), van Breërivier, Distrik Worcester; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Kaapstad..	Worcester.....	S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
65768	Esther Deborah Berliner (born Rosenberg), housewife, who died at East London on the 22nd January, 1940, and surviving spouse, Levy Solomon Berliner, who died at East London on the 31st December, 1941 (No. 65768); First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	East London...	R. G. White, 40 Union Street, East London, Attorney for Executors Testamentary.
79996	Martha Marianne Jane van der Merwe, spinster, who died at Queenstown; First and Final	11/12/42	Cape Town	Calvinia.....	Calvinia-Noordwestelike Eksekuteurskamer, Bpk., Calvinia.
74842	Jacobus Gysbert Johannes Lerm, woodseller, of Parow, Cape Province, and predeceased spouse, Elizabeth Maria Magdalena Lerm (born van Rhyn); First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Cape Town	Bellville.....	Daniel Gordon Mills, Executor Dative, 3 Progress Lane, Cape Town.

TRANSVAAL.

2343/42	Samuel Marais Smith, haarkapper, en nagelate eggenote Anna Sophia Jacoba Cornelia Smith (gebore Jooste); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Brakpan.....	B. C. Papenfus, Posbus 116, Brakpan, Prokureur vir Eksekutrise.
3470/42/111	Maria Catharina Engelbrecht (gebore du Plessis), huisvrou, en nagelate eggenoot Christiaan Lourens Engelbrecht; Eerste en Finale	11/12/42	Pretoria...	Heidelberg.....	Hendrik Frederik Teengs, Posbus 3, Greylingstad.
540/42/508	Rosie Shefts (born Mervis); First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Philip Hilewitz, Esq., Attorney for Executor Dative, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
3923/42/602	Manuel Gomez Aranjo; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Roodepoort....	M. Schwartz, Executor Testamentary, P.O. Box, 216, Roodepoort.
2542/41/711	William Victor Mulders, a municipal employee, of Johannesburg, and surviving spouse, Joyce Winifred Mulders (born Kyle); First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
239/41/507	Sydney Dennison Tennant, land surveyor, of Eltham, District of Ermelo; First Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Ermelo.....	Bekker, Brink & Brink, Attorneys for Executor, P.O. Box 73, Ermelo.
3649/39/426	Gerhardus Johannes Groenewald, myner; Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Germiston.....	v. d. Merwe & Jooste, Prokureurs vir Eksekutrise, Brinkstraat, Posbus 51, Koster.
10427	Marthinus Christoffel Vorster, boer; Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Koster.....	v. d. Merwe & Jooste, Brinkstraat, Posbus 51, Koster.
1767/42/512	Christiaan Marthinus de Beer, wewenaar, plaasboer, van Vlakfontein, Distrik Standerton; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Standerton.....	Bosman & Schlemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureur vir die Eksekuteur Datief.
3204/42/484	Jacobus Andries Rudolph, plaasboer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Emmerentia Rudolph, vroeër Prinsloo (gebore de Jager), van Diepspruit No. 81, Distrik Standerton; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Standerton.....	Bosman & Schlemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr.
1280/42/179	Petrus Jacobus Maree, 'n munisipale beampte, en nagelate eggenote Jane Magdalene McPhail Maree (gebore McDade), van Halfway House Estate, Distrik Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	E. C. Knobel, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, 2–3 Zimansgebou, Harrisonstraat, Johannesburg.
2197/42/532	Dirk Jacobus Gerhardus Stefanis Kotze en nagelate eggenote Izak Matthys Kotze (gebore Janse van Rensburg), van Palmietfontein, Distrik Bethal, Provinsie Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Bethal.....	Nimrod Smit, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 47, Bethal, Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4105/42/358	William Cairney Hannay; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Piet Retief....	Deas & Ferreira, P.O. Box 29, Piet Retief, Solicitors for Executrix Testamentary.
2934/42/263	Joyce Margaret Brenda Clement, book-keeper; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executor Dative, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni.
3658/42/377	Sarah Charlotte Rose Vickery: First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	F. O. Werth, Agent for Executrix Testamentary, c/o F. O. Werth & Co., 37 Tyrwhitt Avenue, Rosebank.
4548/42	Ann Ware (born Lever): First and Final.....	11/12/42	Pretoria...	—	H. G. G. Ware, Executor Testamentary, 225 Union Park Gates, Church Street, Pretoria.
1260	Emil Albert Herman Nickel, retired fitter, and surviving spouse, Hedwig Luise Marie Nickel (born Moebius), of Germiston; First and Final	12/12/42	Pretoria...	Germiston.....	William Huftel, Attorney for Executrix Testamentary, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston.
3346/42	Frederick Richard Walters; First and Final Liquidation	11/12/42	Pretoria...	—	M. J. Wells, P.O. Box 402, Pretoria.
1433/42/582	Johannes Antonie Venter and surviving spouse, Catharina Frederika Venter (born Venter); First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Schweizer Reneke	De Kock & Duffey, Solicitor for the Executrix Dative, P.O. Box 37, Schweizer Reneke.
3942/42/451	Stephanus Jansen Weyers, mynwerker; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Benoni.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Posbus 5892, Johannesburg, Prokureurs van Eksekutrise Testamentêr.
2903/42/272	Nicolas Assad Jacob, lieutenant, S.A. Air Force, of Lothair, District of Ermelo; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Ermelo.....	D. Jackson, P.O. Box 146, Ermelo, Attorney for Executor Dative.
1303/42/108	Vernon Lewis Radley, a clerk, Transvaal Scottish; First and Final	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Robertson, Wiley & King, Maclean Street, Kingwilliamstown.
3045/42/436	Rebecca Friedman (born Cohen), housewife, of 146 Commissioner Street, Boksburg; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Boksburg.....	Massel & Massel, Attorneys for Executor Testamentary, 64A Commissioner Street, P.O. Box 141, Boksburg.
3301/42/94	Anna Catharina Maria Pretorius (gebore Brits), van Nietgedacht, Distrik Krugersdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Krugersdorp...	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Wesrand-gebou, Humanstraat 43, Krugersdorp.
1331/42/23	Sophia Rutenberg, housewife, of Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Germiston.....	Max Levine, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 289, Germiston.
4049/40/400	Johannes Jacob Naude, miner, of Witfield, Boksburg; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pretoria...	Boksburg.....	George Rennie & Co., 49 Prince's Avenue, Benoni, Agents for Executor Dative.
937/42/303	Pieter Gotlieb Voges; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	S. C. Quinlan, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Shakespearegebou 47, Commissionerstraat, Johannesburg.
1141/42/256	Herbert Henry Downing, a widower, of Johannesburg; First and Final	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	L. J. Downing, Executor Dative, 24 Club Street, Linksfield, Johannesburg.
936/42/512	Carel Jacobus Alfred Viljoen, soldaat; Eerste en Finale	11/12/42	Pretoria...	—	Gertruida Maria Magdalena Viljoen, Roosstraat 71, Eastlyn, Pretoria.
3487/42/239	Ignatius Stephanus van der Walt, mynwerker, en nagelate eggenote Maria Aletta Fredrika van der Walt (gebore Laubscher), van Bankstraat 123, Nigel; Eerste en Laaste Administrasie en Toekennings	11/12/42	Pretoria...	Nigel.....	Lockett & v. d. Heever, Posbus 99, Nigel, Prokureurs vir Eksekutrise.
3056/41	Susanna Jacoba Joubert (born de Kock), widow, of Christiana; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Christiana.....	P. J. van Duyn, *p.p.* Executor Testamentary, P.O. Box 44, Christiana.
2861/42/473	Alida Aletta van Rhyn; Eerste en Enige Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Pietersburg....	Louis van der Merwe, Posbus 15, Pietersburg.
3427/41/696	Lucie Caroline Richardson (born Manet) and surviving spouse, Walter Richardson, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	12/12/42	Pretoria...	—	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.
3032/42/146	Phyllis Agnes Wright (born Sutherland): First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Vereeniging....	Mort. Jooste, Attorney for the Estate, P.O. Box 25, Ventersdorp, Transvaal.
4603/41	Douglas Mordaunt (Mordaunt) Rogers, of Brixton, Johannesburg: First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Goedhals & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 31A Eighth Street, New Brixton, Johannesburg.
98809	George Theron; First and Fina Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Sachs & Berman, 223 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg.
3874/42/12	Mary Trakman; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Averbuch & Segal, Attorneys for Executor Testamentary, A.H.T. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
3191/42/349	Richard Gotthold Koehler, process engraver of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	—	M. L. Koehler, Executrix Testamentary, 302 Leyds Street, Arcadia, Pretoria.
4811/41/623	Arthur Ernest Charles Pumfrey; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Nelspruit.....	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executrix Dative, Union House, Main Street, Johannesburg.
731/42/36	Alfred Edward Isaac Faul, onderwyser en boer, van Noodshulp, Distrik Lichtenburg, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Magdalena Faul (gebore Moller); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Lichtenburg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3314/42/134	Robert Bryden, retired engineer, of 33 Seventh Avenue, Florida, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Roodepoort....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2073/42/740	Edwin Morgan, old-age pensioner of Anneste Buildings, Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Krugersdorp...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3614/42/444	Pieter Herman Lancaster, a retired miner, and surviving spouse, Jacoba Johanna Lancaster (born Beukes); First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Boksburg.....	Cyril Monk, Agent for the Executrix, P.O. Box 136, Boksburg.
2660/42	Carel Sabastiaan (or Sebastiaan) Grobler, farmer, of De Wittekrans, District of Ermelo, Transvaal, and surviving spouse, Andriesina Cecelia Jacoba Grobler (born Mouton); First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Ermelo.....	Willem Abraham van der Westhuizen, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Hendrina (Transvaal) Branch, Executor Testamentary.
3550/42/461	Christopher Bain Smithers, a retired merchant, of Joosub Buildings, Church Street, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Executrix Testamentary, United Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria.
1904/41/267	Isabella Janse van Vuuren en later oorlede eggenoot Johannes Marhtinus Janse van Vuuren, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Zeerust.....	Warren & Van der Spuy, Posbus 83, Zeerust.
2435/41/324	John Stephen Lang Whiteaway, who died intestate at Kingston Hill, Surrey, England, on 20th February, 1940, and who was not resident nor domiciled in the Union of South Africa, and who was married under the Married Women's Property Acts to Lilian Keeling Whiteaway; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Stanley Richard Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg, *p.p.* Executors.
1773/42	Dorothea Nicholson (born Palmer), widow, farmer, of "Taba Dora", Pietersburg; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Pietersburg....	G. G. Trotter, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Pietersburg Branch, Executor Testamentary.
4026/42/472	Rachel Lever (also known as Rosie or Ray Lever); First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	C. Susser, Attorney for Executor Testamentary, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
79/42/590	Gert Maarten Jacobus Steenekamp, pensioenaris, en nagelate eggenote Maria Magdalena Steenekamp (gebore Coetzee); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
2848/42/232	Anna Susannah Posthumous (gebore van Lengen), huisvrou, eggenote van Richard Gordon Posthumous, afgetredene, van Johannesburg, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
4337/41/241	James Marshall Pettigrew, winding-engine driver, and surviving spouse, Mary Theresa Pettigrew; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Curry, Carruthers & Thompson, 401 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
2850/42/244	Johannes Martins Abraham Snyman and surviving spouse, Cornelia Petronella Thenetta Gertruida Snyman (born Steyn), of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Springs.....	Hein Becker, Esq., New Era Buildings, 318 Second Street, Springs, Transvaal. Attorney for Executrix Testamentary, Cornelia Petronella Thenetta Gertruida Snyman (born Steyn).
3216/42/638	Tryntje Pott, matrone; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	—	J. M. v. H. Brink, Eksekuteur Datief, Bureaulaan 15–17, Pretoria.
4121/41/510	Janetta Jacoba Petronella Rosslee (gebore Rossouw) (beskrywe in die Testament as Jeanetta Jacoba Petronella Rossouw), huisvrou, van Morgenzon, Distrik Ermelo; Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Standerton.....	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Kerkstraat, Posbus 39, Standerton.
3106/42/145	Matilda Russ (born Windsor), housewife, and surviving spouse, James John Russ, of Glen Deep, Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Germiston.....	Brammer & Orr, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 224, Germiston.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2271/42/106	John William van der Poel, boer; Supplementêre....	11/12/42	Pretoria...	Wakkerstroom.	C. K. Barry, Posbus 3, Wakkerstroom.
3870/42/136	Anna Margaretha Roothman (gebore Nel), boervrou, en nagelate eggenoot Marthinus Johannes Roothman; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Lichtenburg,...	Roger Dyason, Sanlamgebou 131, Andriesstraat, Pretoria.
828/42/640	Thomas Shovelan, soldier, and surviving spouse, Anne Elizabeth Shovelan (born Botha); First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	B. Alexander Bros., Attorneys for Executrix Dative, 106 Fox Street, Johannesburg.
2288/42/8	Eliza Brow Walker (born Robbie), of Johannesburg, First and Final	12/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executor Testamentary, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
328/42/132	Robert Graham Best, clerk, ordinarily resident at 147 Muller Street, Bellvue East, Johannesburg, but who died on active service in Egypt with the forces of the Union of South Africa; First and Final Liquidation and Distribution	12/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Bedvers Tredenham Gradwell, c/o W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
1537/42/478	Peter Koenraad Smith; First and Final.....	11/12/42	Pretoria...	—	Helena Elizabeth Smith, 224 Jarvis Street, Mayville, Pretoria.
2856/42/442	Matthys Johannes Campher, ploegbaas, S.A.S en Hawens, en nagelate eggenote Willemiena Maria Campher (gebore Fourie); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Mev. M. M. Campher, p/a Dr. C. Potgieter, Garlickhuis 215, Harrisonstraat, Johannesburg.
2284/42/568	Ada Marshall, housewife, and surviving spouse, William Beaumont Marshall; First and Final	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	C. F. Clur, Attorney for Executor, 3–5 Standard Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg.
3246/42/31	Arthur Deacon, phthisis pensioner, and surviving spouse, Florence Amy Deacon (born Gregory); First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Sonnenfeld, Gordon & Malan, Attorneys for Executrix, 522–526 Escom House, Rissik Street, Johannesburg.
2285/42/130	Ranchod Natha, fruiterer; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Berman & Krawitz, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 2273, Johannesburg.
3798/42/446	Harriott Eliza Waddington (born Hughes), housewife, and surviving spouse, Clement Waddington; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executor Testamentary, Union House, Main Street, Johannesburg.
950/42/725	Aletta Elizabeth Helena Prinsloo (gebore Prinsloo), weduwee; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Pretoria...	—	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
3912/42/555	Charlotte Lord (born Flight), widow; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	—	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
4180/41/553	Archibald Williams, ironmoulder, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	J. W. Langstaffe, Attorney for Executor Testamentary, 901–905 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg.
3785/41/8	Frances Honick (born Lee), housewife, and surviving spouse, William Honick, handyman (since deceased); First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executor Dative, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
3349/40/619	Petrus Jacobus Pretorius; First and Final.....	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	C. F. Clur, Attorney for Executors, 3–5 Standard Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg.
3646/42/205	Grace Catherine Ewbank, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	C. N. Knox-Davies, Attorney for Executor Testamentary, Royal Chambers, 30 Simmonds Street, Johannesburg.
3161/42/235	Johannes Dhlamini, hawker; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Felix v. Zwiklitz, Attorney for Executor, Broadway Mansions, Main Street, Rosettenville, Johannesburg.
3811/42/757	Sara Johanna Bezuidenhout (born Malherbe), housewife; First and Final	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Stegmann & Able, 210 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg.
1523/42/371	Andrew Rankin, dairyman, and surviving spouse, Rachel Rankin (born MacNab), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
3531/41/655	Ellen Metcalf, spinster, farmer, of Fort Victoria, Southern Rhodesia; First and Final Liquidation and Distribution of the Estate in the Union of South Africa	11/12/42	Pretoria...	—	Moodie & Robertson, Attorneys for the Executor Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
3247/42/594	Maud Dickson, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Dative, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
661/42	Annie McIver, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Germiston.....	L. J. Simpson, 3 Mimora Court, Sixteenth Street, Louis Botha Avenue, Johannesburg.
2772/42/500	Blyth Murray Jobson, electrical engineer, of Springs, and surviving spouse, Muriel Landen Jobson; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Edward Nathan & Friedland, Attorneys for Executrix Testamentary, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
2057/41/139	William McRae; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
829/42/131	William Joseph Schult, dairyman, of Florida; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Roodepoort....	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, 801–806 Shell House, Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
3445/42/408	Jane Gilroy (born Kettlewell), housewife, and surviving spouse, James Gilroy First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Vereeniging....	J. G. Gilroy, Executor Testamentary, 92 Derby Road, Kensington, Johannesburg.
2043/42/490	Manuel Rodrigues de Aranjo, miner, and surviving spouse, Anna Elizabeth de Aranjo, formerly Menezes (born le Roux), of Johannesburg First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Wertheim, Becker & Leveson, Sanlam Building, Loveday Street, Johannesburg.
4016/39/53	Norman Cornwall Sim; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	—	Weavind & Weavind & Marais, for Executors Dative, 1–5 Court Chambers, 189 Andries Street, Pretoria.
3166/42	William Linklater, late of Ulundi House, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	12/12/42	Pretoria...	—	Aitchison & Versfeld, Salisbury House, 222 Andries Street, Pretoria, Attorneys for Executors Testamentary.
2121/42/142	Hendrik Johannes Vermeulen, van Onbekend, Distrik Pretoria, en nagelate eggenote Helena Catharina Vermeulen (gebore Vermeulen); Eerste en Finale	11/12/42	Pretoria...	—	Aitchison & Versfeld, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 702, Pretoria.
3105/42/411	Jan Hendrik Rossouw, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.

NATAL.

3229/559	Douglas Middleton Macphail, farmer, of the District of Dundee, Natal First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Dundee.....	Smythe & Co., Solicitors to the Executor Dative, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
34937/1124	Hugh Parker Buchanan McGibbon, a soldier, killed in action, of Pietermaritzburg: First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	—	Smythe & Co., Solicitors to the Executors Testamentary. 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
32940	Mangan and surviving spouse, Nagamma; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	A. E. Voysey & Fernie, Agents for Executrix Dative, 293 Smith Street, Durban.
34073/425	Edith Dowson (born Warren) and surviving spouse, William Unthank Dowson, retired, of 37 Jesmond Grove, Durban First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Schonewolf, Abelson & Robbins, Solicitors to Executor Testamentary, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban.
32630	Hoosen Mia Yusoof Asmail, shop assistant, of Bulwer; First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Bulwer.....	Smythe & Co., Solicitors to the Executors Dative, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
35238/916	Sidney Plumstead, of Mtumzini, Zululand: First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Mtumzini.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executrix, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
34950/700	Norman Glen McIntyre, clerk; First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	J. P. W. Howden & Co., Wildredge Buildings, 62 Field Street, Durban.
35041/568	Richard Henry Myddleton, railway employee, and surviving spouse, Beatrice Sarah Georgina Myddleton (born Morris) First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	C. von Hirschberg, P.O. Box 214, Bethlehem, Orange Free State.
33933/188	Ernest Frederick Clayton, farmer First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Eshowe..... ..	T. K. Clayton, Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Eshowe.
33233/324	Dick Addison, cane planter: First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Eshowe.....	H. H. Kent, P.O. Box 51, Eshowe.
34483/503	John Edmund Fuller Penny, retired farmer, and surviving spouse, Lilian Jane Penny, of Illovo Beach; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Golightly & Sieberhagen, Rhodes, Cape Province, Attorneys for Executor.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
33167/494	Dhani, Indian immigrant, No. 137471, of 39 Alpine Road, Springfield, Durban; First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
34540/663	Joseph William Stevens, railway employee, of 344 Umbilo Road, Durban, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Henry Wichura, Attorney and Conveyancer, 47 Masonic Grove, Smith Street, Durban.
34759	Graham Mills Devenish Macdonald; First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Acutt & Sons, 49 Gardiner Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
32875	William Vause Marshall, farmer; Amended First and Final Administration and Distribution ..	11/12/42	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Gladstone Street, Dundee Solicitors for Executors Testamentary.
35401	Fredrick John Skinner; Final.....	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Katie Rosalie Skinner, 129 Ramsay Avenue Durban.
33955/695	John Thomson, loco. driver, of Masons Hill, Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	—	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
35107/661	George Lowe Millar, retired, of 49 Evans Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
35197/534	Rebecca Rush (born Zellon), widow, of Durban; First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executor Testamentary, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
33745/163	Maria Francina Johnson, formerly Martens (born Scheepers), of Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	W. T. Clark, Caxton Hall, Beach Grove, Durban.
33897/1031	Constance Mary Stead; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	R. A. Osborne, 81 Pasadena Court, Marine Parade, Durban.
34537	Fanny Durban Hall (born Escombe), widow, of Durban, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
32092	Catharina Maria Wolvaardt (born Byrne), housewife, and surviving spouse, Cornelius Johannes Frederick Wolvaardt (since deceased); First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Attorney C. F. Ziervogel, 43 Escombe Street, Port Shepstone, Natal.
34414/732	Martha Mary O'Hanlon (also known as Moira O'Hanlon), spinster, matron; First and Final	11/12/42	Pietermaritzburg	—	Wilhelm Louis Neithardt, Executor Dative, P.O. Swartkopskloof, Pietermaritzburg.
34982/378	Lieutenant Cecil Clarkson, of 65 Windermere Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
35089/228	William John Ewart, bricklayer, of Dundee, Natal, and surviving spouse, Maria Doretha Elizabet Ewart (born Pelster); First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Dundee.....	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executor Testamentary.
35018/635	William George Petrie Mackintosh, of Durban, and surviving spouse, Beatrice Helena Gertruida Mackintosh; First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executrix, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
33096/1084	Ralph Reuben Sharpe; First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Newcastle.....	S. E. Henwood & Co., Solicitors to Executor Testamentary, Church Street, P.O. Box 5, Vryheid
34861/801	Margaret Jane Young (born Menzies), of Durban; First and Final Administration and Distribution	11/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Lindsay M. Young, 30 St. Andrews Street, Durban Executor Testamentary.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

34258	Anne Moross (born Feinberg), widow, of 32 St. George's Street, Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Bloemfontein	—	Donald Murray & Co., *q.q.* Executor Dative, P.O. Box 281, Bloemfontein.
34438	Magdalena Wilhelmina Rautenbach, van Daniel, Pk. Kaallaagte, Distrik Bethlehem; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Bloemfontein	Bethlehem.....	J. J. Basson, Posbus 39, Bethlehem.
34227	Mary Isabella Adamson (born Marshall), of Willowglen, District of Bethlehem; First Liquidation and Distribution	11/12/42	Bloemfontein	Bethlehem.....	J. J. Basson, P.O. Box 39, Bethlehem.
34449	Magdalena Josina Ferreira (gebore Honey) en nagelate eggenoot Cornelis Johannes Ferreira, boer, van Toekoms, Pk. Kaallaagte Stasie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Bloemfontein	Bethlehem.....	C. J. Ferreira, Eksekuteur Testamentêr, o/s Prokureur J. J. de Witt, Pk. Paul Roux.
34252	Stephen John Thompson, assessor, of New Park Hotel, Muller Street, Bethlehem; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Bloemfontein	Bethlehem.....	J. H. Loubser, Attorney for Executor Testamentary, Netherlands Bank Building, 22A Boshoff Street, P.O. Box 264, Bethlehem, Orange Free State.
34541	Jacob Daniel Theunis de Bruyn Steyl, farmer, and surviving spouse, Cornelia Burnett Steyl (born Morgan), of Brightside, District of Thaba 'Nchu; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Bloemfontein	Thaba 'Nchu...	Van Riet & Heath, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 21, Thaba 'Nchu, Orange Free State.
33954	Maria Elizabeth Magdalena Wilken (gebore Smith), weduwee, huisvrou, van Tafelberg, Distrik Rouxville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Bloemfontein	Rouxville.....	P. de V. van Zijl, Posbus 54, Rouxville, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
34257	Rosina Petronella Kruger (gebore Raubenheimer) en oorblywende eggenoot Christiaan Johannes Kruger, van Ladybrand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/12/42	Bloemfontein	Ladybrand.....	L. du Preez & Kie., Posbus 106, Ladybrand.
33677	Gesamentlike Boedel Hermina Susanna Hugo (gebore Swart), huisvrou, en nagelate eggenoot Lukas Cornelis Hugo; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Bloemfontein	Heilbron.....	V. R. Olivier, Roosstraat, Posbus 28, Reitz, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
34267	Gabriel Johannes de Klerk, dansmaker, en nagelate eggenote Machteld Susanna de Klerk (gebore Barnard), van Kerkstraat 14, Ficksburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	14/12/42	Bloemfontein	Ficksburg.....	De Villiers & Beck, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg.
33958	Petronella Hendrina Fourie (born van Deventer), housewife, and surviving spouse, Christoffel Gerhardus Fourie, of Taragona, P.O. Tweeling; First and Final Liquidation and Distribution	11/12/42	Bloemfontein	Reitz.....	C. G. Fourie, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Bloemfontein, Executor Testamentary.
34123	Andries Martinson, boer, van Waterpoortje, Distrik Vredefort, en nagelate eggenote Hester Sophia Martinson (gebore du Preez); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Bloemfontein	Vredefort.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
33867	Hendrik Jacobus Oosthuizen, boer, en nagelate eggenote Aletta Johanna Oosthuizen (gebore Honiball), van Verblyden, Distrik Brandfort, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Bloemfontein	Brandfort.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
33853	Aletta Levina Fauré, jongdogter, werkster in lekkergoedfabriek, van Sophie, Pk. Steynsrust Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Bloemfontein	Kroonstad.....	Papenfus & Van Zyl, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Steynsrust, Oranje-Vrystaat.
32918	Gert Marthinus Ferreira, van Grootvaderbos, Distrik Bothaville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Bloemfontein	Bothaville.....	Du Randt & Fullard, Posbus 110, Kroonstad.
34177	Nicolaas Jacob Oosthuizen, boer, van Platvoet, Distrik Senekal; Eerste en Finale	11/12/42	Bloemfontein	Senekal.....	M. A. van Deventer, Posbus 51, Senekal, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr.
34162	Astley John Gould, bachelor, lieutenant, S.A. Artillery, of Kroonstad; First and Final Liquidation and Distribution	12/12/42	Bloemfontein	Kroonstad.....	Lourens R. Botha, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Kroonstad.
34336	Johan (Jan) Petrus Weyers Barnard, boer, en nagelate eggenote Susanna Maria Barnard (gebore Eksteen); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/12/42	Bloemfontein	Winburg.....	J. H. van Heerden, Posbus 9, Theunissen, Oranje-Vrystaat.
34304	Hendrik Petrus Jacobus Cronje, rustende boer, en nagelate eggenote Anna Maria Cronje (gebore Fouche), van Zastron; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	12/12/42	Bloemfontein	Zastron.....	Ochse & Van Rensburg, Posbus 7, Wepener, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
33593	Andrew Heise de Villiers, rustende boer, van Weltevrede, Distrik Vredefort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/12/42	Bloemfontein	Vredefort.....	Daniels & Smit, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Maitlandstraat 75, Posbus 260, Bloemfontein.
34265	Christiaan Mauritz Moller, boer, en nagelate eggenote Johanna Hendrika Moller (gebore van der Merwe), van Sweethome, Distrik Reitz. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/12/42	Bloemfontein	Reitz.....	Walker & Cilliers, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 70, Reitz.
34129	Donald Bain, bachelor, building contractor, resident at Harrismith, Orange Free State; First and Final Liquidation and Distribution	14/12/42	Bloemfontein	Harrismith.....	Hugh Clifford Sink, Attorney acting for Executor Testamentary, Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith, Orange Free State.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the—*Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent*
33997	Petrus Johannes Jacobus Jansen van Rensburg, 'n boer, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Johanna Jansen van Rensburg (gebore Swanepoel), van Kommissie-eiland, Distrik Bothaville; Eerste en Finale	11/12/42	Bloemfontein	Bothaville.....	Erasmus Jooste, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 61, Klerksdorp.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
82440	Johanna Wilhelmina Smit (gebore van der Westhuizen) en nablywende eggenoot Michiel Nicolaas Smit, 'n boer, van Bottervlei, Distrik Van Rhynsdorp	30 dae....	Jacques M. van Wyk, Posbus 5, Van Rhynsdorp.....	Kaap.
82662	Roelof (in Testament beskrywe as Roelf) Stephanus Eksteen, 'n gepensioeneerde polisiebeampte, en nagelate eggenote Cecilia Maria Catharina Elizabeth Eksteen (gebore Henn), van Parkerstraat 5, Worcester, Kaapprovinsie	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekutrise	Kaap.
82330	Douglas Robert Thomas McMeeking, flour miller, who died on active serive, of 118 Strand Street, Woodstock, Cape Province	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
82291	John William Phillips, pensioner, of Van der Riet Street, Port Alfred, Bathurst District	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96 and 98 High Street, Grahamstown	Cape.
82316	Stanley George, teacher, formerly of St. Matthews Training College, P.O. St. Matthews, who died up North on active service, and surviving spouse, Ena Maudine George (born Slabbert)	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
80912	Hester Hendrina van Huysteen (born Grobbelaar), widow, housewife, of Friemersheim, Mossel Bay	30 days...	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Agent for the Executors	Cape.
82102	Morris Nainkin, retired, and surviving spouse, Fanny Nainkin, of 71 Kloof Street, Cape Town	30 days...	Prisman & Rubik, Attorneys for Executrix Testamentary, Lloyds Buildings, 58 Burg Street, Cape Town	Cape.
82500	Jacob Wolff Blaiberg, merchant, of Oudtshoorn.....	30 days...	Arthur Kaplan, Attorney for Executrix Testamentary, Church Street, Oudtshoorn	Cape.
81761	Japie Johannes Smit, slagter, van Rawsonville, Distrik Worcester	30 dae....	J. Hazelhurst, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekutrise Datief	Kaap.
82560	Francis George Hodges, retired, who died at East London on the 13th November, 1942, and surviving spouse, Hannah Elizabeth Hodges (born Williams)	30 days...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agent for Executrix Testamentary, 32 Union Street, East London	Cape.
82404	William Jacobus Johannes Arendse, a mason, of First Street, Kensington Estate, Maitland	30 days...	C. H. Brand, Attorney for the Executrix Dative, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
80850	Jacobus Marthinus Willemse, a contractor, of School Street, Noorder Paarl, and surviving spouse, Susan Caroline Willemse (born Curtis)	30 days...	A. J. Lewis, Attorney for Executrix Dative, 252 Main Street, Paarl	Cape.
82680	Christopher Richard Kelsey, inspector of riggers, and surviving spouse, Olive Lily Kelsey	30 days...	P. B. Wolfe Crowhurst, Attorney for Executrix Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
80614	Elizabeth Court (born Ellis).....	30 days...	R. H. Murray, C.A. (S.A.), Church Square, Grahamstown...	Cape.
2800	Hester Jacoba Viljoen (born Vorster), housewife, and surviving spouse, Willem Hendrik Viljoen, of Postmasburg, District of Hay	30 days...	A. J. Bester & Benade, P.O. Box 1, Postmasburg.....	Cape.
82216	William Henry Boswell, book-keeper, of 151 Church Road, Walmer, District of Port Elizabeth, who died on the 22nd October, 1942, and surviving spouse, Norah Frances Boswell (born Walker)	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, Perseverance Building, Port Elizabeth	Cape.
80052	Peter Jacobus le Cordeur, clerk, S.A.R., died on active service	30 days...	Mrs. C. M. Crawford, P.O. Box 282, Paarl.....	Cape.
82096	Francina Hendrina Barendina Duvenage (gebore Coetzee), huisvrou, en nablywende eggenoot Johannes Petrus Duvenage, boer, van Swawelkrans, Distrik Steynsburg	30 dae....	A. C. Kruger, Prokureur, Posbus 19, Steynsburg.....	Kaap.
82172	Martha Magdalena Jacoba Brummer, voorheen Oosthuizen (gebore Venter), weduwee, retired, van Steynsburg	30 days...	Frank Rousseau & Co., P.O. Box 7, Steynsburg.....	Cape.
82504	Frederik Josephus Johannes Furter, boer, en nablywende eggenote Isabella Johanna Furter (gebore Siebrits), van Uitgezocht, Suider Paarl	30 dae....	J. H. Hofmeyr, Sekretaris, Paarl African Trust Co., Ltd., Hoofstraat, Posbus 4, Die Paarl, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
82475	Lauritz Pearson, butcher.....	21 days...	Schofield Packer & Co., P.O. Box 411, Port Elizabeth....	Cape.
81479	Agnes Amelia O'Neill (born Singler), widow, housewife, of Lady Frere	30 days...	H. J. C. Kelly, P.O. Box 8, Lady Frere.....	Cape.
82268	Charles Henry David Kleinschott, railway pensioner, and surviving spouse, Alice Hill Kleinschott, of Walmer, Port Elizabeth District	30 days...	William Rigg & Sons, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 288, Port Elizabeth	Cape.
82375	Helen Gertrude Haiden (born Bott), who died at East London on the 29th October, 1942, and surviving spouse Ambrose William Haiden, retired	30 days...	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Terminus Street, East London	Cape.
2829	Josef (or Joseph) Markus Fourie, farmer, of the farm Belfie, in the District of Kuruman, and surviving spouse, Lea Jacoba Fourie (born Stander)	30 days...	Melville & Co., Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 23, Kuruman	Cape.
81698	Willem Petrus Smit, boer, en nablywende eggenote Martha Maria Johanna Smit (gebore Burger), van Threerivier, Citrusdal, Distrik Clanwilliam	30 dae....	J. F. Coetzee, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 12, Citrusdal	Kaap.
82714	Johannes Urbanus Badenhorst, boer, en nablywende eggenote Maria Magdalena Badenhorst (gebore Sweigers), van Christiaanskuil, Distrik Philipstown	30 dae....	Raath & De Villiers, S.A. Mutual-gebou, Voortrekkerstraat, Posbus 7, De Aar	Kaap.
82608	Georgina Hutchinson Trimmer, spinster, of Kenilworth, Cape	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
82582	Francis Cecil Engels, clerk.....	30 days...	J. D. Louw, Swellendam.....	Cape.
82663	Christiaan Frederik Heyns, messelaar, en nagelate eggenote Jacomina Maria Johanna Heyns (gebore Steyn), van Swellendam	30 dae....	J. D. Louw, Swellendam.....	Kaap.
2763	Johannes Petrus le Roux, 'n konstabel, S.A. Polisie, van Grobbelaarshoop, Distrik Gordonia, en nagelate eggenote Beatrix Helena le Roux (gebore Botha)	30 dae....	Guthrie & Theron, Posbus 17, Caledon, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
81418	Noel Milne Sandilands, a member of the S.A. Forces, who died on active service	30 days...	J. S. Sandilands, Executor Dative, "Woodford", Hofmeyr Road, Three Anchor Bay	Cape.
82261	Ann Champion Bourhill Bosman (born Metcalfe), widow, housewife, of 26 De Beers Road, The Strand, who died intestate at Hottentots Holland Hospital, Somerset West, on the 14th October, 1942	30 days...	L. J. Botha, 4 Church Square, Cape Town, Executor Dative	Cape.
82507	Abraham Payne (also known as Abram Payne), an outfitter, who died at 2 Illovo Court Flats, Beach Road, Three Anchor Bay, Cape, on the 7th November, 1942	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
81798	Annie Adriana Carter, a factory worker, of Cape Town....	30 days...	P. L. Close, c/o General Estate and Orphan Chamber, Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
82673	David Allen, retired hotel proprietor, of Hermanus, District of Caledon, and surviving spouse, Minnie Allen (born Silke)	30 days...	Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 34, Caledon	Cape.
82607	Francois Jacobus du Toit, retired medical practitioner....	30 days...	Jeffrey, Robertson & Metelerkamp, Attorneys for Executors Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
81688	Osman Abrahams, painter.....	30 days...	Joseph Urdang, Attorney for Executor Testamentary, Klipfontein Road, Athlone	Cape.
81380	Abraham Eser Karanowitz, furniture remover, and surviving spouse, Berta Karanowitz, of Cape Town	30 days...	M. Shaskolsky & Co., Attorneys for Executrix Dative, Geneva House, Parliament Street, Cape Town	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
81825	Frederick Young Thomson, engineer, driver, and surviving spouse, Catherine Thomson, of Green Point, Cape	30 days...	J. R. Nicholl-Schreiber, 6 Banksia Road, Rosebank, Authorised Agent for Executrix Dative	Cape.
82167	Eva Elizabeth Wilson (born Stevens), a widow, housewife, of Good Hope Cottage, Sixth Avenue, Retreat Estate, Retreat, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for the Executor Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape	Cape.
82598	Johanna Sophia Muller (gebore Terblans) en nagelate eggenoot Thomas Richard Muller, boer, met wie sy getroud was in gemeenskap van goed, wonende te Klipfontein, Distrik Mosselbaai	30 dae....	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 54, Mosselbaai	Kaap.
—	Johannes Jacobus Nicolaas Marais, retired, and surviving spouse, Anna Johanna Catharina Marais (born Botha), to whom he was married in community of property, of Marsh Street, Mossel Bay	30 days...	Scholtz & Scholtz, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 54, Mossel Bay	Cape.
82289	Cornelia Isabella Elizabeth Leonard (gebore Orpin) en langslewende eggenoot Hendrik Jacobus Leonard, winkelier, met wie sy getroud was in gemeenskap van goed, wonende te Mimosa Grove, Pk. Herbertsdale, Distrik Mosselbaai	30 dae....	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 54, Mosselbaai	Kaap.
81116	Lawrence Munro Janse van Rensburg, South African Air Force officer, stationed at Grahamstown	30 days...	Miller & Miller, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 35, George	Cape.
79666	Jan Jacob Kritzinger (J. A.'s son), a retired farmer, and surviving spouse, Esabella Stoffelina Kritzinger (born Serfontein), of Joubertina	30 days...	C. J. Esterhuysen, Attorney for Executrix Dative, Joubertina	Cape.
2833	Annie Mary Caroline Dodds (born Dauberman), widow, housewife, of Postmasburg	30 days...	Lezard, Robins & Edmeades, Attorneys for Executor Testamentary, 8 Market Street, Kimberley	Cape.
82465	Annie White (born Appolos), widow, housewife, of Kromdraal Farm, District of Umzimkulu	30 days...	Dell & Jennings, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Umzimkulu, East Griqualand	Cape.
78535	Andrew Athya, gold miner.....	30 days...	G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Cape.
82593	Maurice Jacob Leventhal, trading as M. Leventhal, farmer and general dealer, of Maurice Hill, in the Division of Alexandria	30 days...	A. P. van Wyk, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 18, Alexandria	Cape.
82586	Barend Mattheus Johannes Greyling, rustende, Dordrecht Afdeling Wodehouse, en nagelate eggenote Maria Johanna Greyling (gebore Coetzee)	30 dae....	T. Vorster Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 59, Greystraat, Dordrecht	Kaap.
82591	Robert Charles Kemp, farmer, and surviving spouse, Edith Emily Kemp (born Wardle)	30 days...	J. R. Wade, P.O. Box 10, Maclear.....	Cape.
82601	Elizabeth Matilda Place (born MacDonald), widow.....	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for the Executor Testamentary	Cape.
82089	Susannah Davis, formerly Anderson (born Sutton), railway pensioner, of 16 Magennis Street, Uitenhage	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary of the Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Dative	Cape.
82599	Sophia Adriana Neser (gebore van der Walt), wie gehuud was in gemeenskap van goedere met Christian Daniel Neser, 'n boer, van Toorwater, Distrik Philipstown, Kaapprovinsie	30 dae....	S. van Rooyen, Posbus 4, Philipstown, Prokureur vir Eksekuteur	Kaap.
82024	Cornelis Johannes Ellis, boer, van Moerasrivier, Distrik Oudtshoorn, en nablywende eggenote Elsie Dorothea Ellis (gebore Barnard)	30 dae....	A. J. Murray, Kerkstraat, Oudtshoorn.....	Kaap.
82681	Wilmot King (born Glanville), widow, of King's Vale, Bedford	30 days...	Turpin & Humphrey, P.O. Box 2, Bedford, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
81357	Christoffelina Magdalena Scheepers, shopkeeper, of Grahamstown	30 days...	A. P. van Wyk, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 18, Alexandria	Cape.
82139	Elsie Cornelia Johanna le Roux (born Goosen) and surviving spouse, Pieter Christian le Roux, retired, of Bushmans River Mouth, Division of Alexandria	30 days...	A. P. van Wyk, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Alexandria	Cape.
79795	Evert Johannes Mulder, boer, en nablywende eggenote Gerrindina Johanna Maria Mulder (gebore Steenkamp)	30 dae....	Le Roux & Van der Westhuysen, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Van Rhynsdorp	Kaap.
82156	Thomas Henry Vere Davis, S.A.R. and H. pensioner, of 16 Magennis Street, Uitenhage, Cape Province	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd. 1 Church Street, Uitenhage, Co-Executor Testamentary	Cape.
81575	Magdalena Maria Blomdal (born Snyders) and surviving spouse, Gustav Erik Blomdal, pensioner, of Woodstock	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2824	Johannes Jacobus van Wyk, a farmer, of Mooipan, Division of Hay	30 days from 12/12/42	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 4, Griquatown	Cape.
82027	Verona Francina Hopley (born Davids) (also known as Verona Hopley), housewife, of Bredasdorp, and surviving spouse, Petrus Johannes Hopley	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agents for Executor Testamentary	Cape.
2821	Basil Aubrey Dyer, lieutenant, South African Air Force, of Kimberley	30 days...	A. B. Dyer, P.O. Box 626, Kimberley.....	Cape.
82536	Almero Rademeyer, teacher, and surviving spouse, Helena Aletta Rademeyer (born Stegmann), of Bedford	30 days...	Turpin & Humphrey, P.O. Box 2, Bedford, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
82578	Rae Etta Aufochs (born Olowitz), housewife, married out of community of property to Johann Helmuth (also known as Harold Aufochs, of Glendal, The Cheviots, Camps Bay,	30 days...	R. Asherson and J. H. Aufochs, Executors Testamentary, c/o R. Asherson & Asherson, Attorneys for Executors, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
81545	Cecilia Danielina van Niekerk (born Potgieter), retired school teacher, of Andrieskraal, Division of Humansdorp	30 days...	Walter T. Jones, Main Street, P.O. Box 47, Humansdorp..	Cape.
81196	Hende Horowitz (born Cohen) and surviving spouse, Solomon Horowitz, a retired merchant, of Willowmore, Cape	30 days...	G. P. Steyn, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 10, Willowmore	Cape.
2127	Petrus Jacobus (of Jakobus) Buys, boer, en nagelate eggenote Hermina Christina Buys (gebore Venter), van Grashoek, Distrik Vryburg	14 dae vanaf 12/12/42	Louw & Van der Walt, Posbus 123, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrise Datief	Kaap.
82418	Martha Magdalena Visser (born Loock), housewife, married out of community of property to Christoffel Erasmus Visser, of Vissershoek, District of Richmond, Cape Province	30 days...	F. A. Paul & Co., P.O. Box 28, Richmond Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
82247	William Elliott, a retired secretary and director of the Southern Life Association, Cape Town, who died at Rondebosch, Cape, on the 4th November, 1942	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executors Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
40375	Leslie William Warner, retired civil servant, and surviving spouse, Edith Heath Warner (born Sobey), widow, of "Golant", Second Avenue, Fish Hoek, who died on the 26th July, 1942	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
82365	David Peter Lewis Milne, strongroom custodian, Surveyor General's Office, sergeant, S.A.M.C., who died at Wynberg Military Hospital on the 30th October, 1942 (on active service), married in community of property to Petronella Ann Milne (born Conradie), of 12A Oxford Street, Woodstock, Cape	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
82081	John Alexander Carswell Smith, soldier, of Tamboers Kloof, Cape Town	30 days...	C. R. Boyd, Executor Testamentary, c/o Findlay & Tait, 143 Longmarket Street, Cape Town	Cape.
82388	Cyril Winnicott Brown, on active service, formerly a commercial traveller, of Prieska, Cape Province	30 days...	Whitehorn & Wilson, Attorneys for Executrix, Adderley Street, Worcester	Cape.
2838	Annie Isabella Cameron (born Jackson), widow of Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.....	Cape.
82523	George William Lautenbach, a retired clerk, and surviving spouse, Pauline Lautenbach (born Bee), of Woodstock, Cape	30 days...	Charles Barnett & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, 97 Victoria Road, Woodstock	Cape.
82530	Sophia Johanna Burger (gebore Malherbe), weduwee, rustende boerin	21 dae....	Fouche & Church, Montagu.....	Kaap.
82396	Robertson Fuller Bertram, merchant and farmer, of "High Constantia", Constantia	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.....	Cape.
78455	Michael Coenraad Botha, plumber, of Queenstown, and surviving spouse, Esther Sophia Botha	30 days...	J. D. L. Kruger, Athlone Chambers, P.O. Box 187, Queenstown	Cape.

TRANSVAAL.

5020/42	Salatiel Motsuenyane (also known as Salatiel William Motsuenyane), a Native, farmer, and surviving spouse, Salmina Motsuenyane (born Rabanye), of Byl No. 60, District of Potchefstroom	30 days...	J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, P.O. Box 59, Klerksdorp, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
4573/42	Johannes Andries Muller, opsigter, provinsiale weëraad, en nagelate eggenote Matthys Maria Magdalena Muller (gebore Martins), van Klerksdorp	30 dae....	J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, Posbus 59, Klerksdorp, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
4902/42	Carolina Elizabeth Maria Holmes (born Smook), widow, of Greyling Street, Potchefstroom	30 days...	Meyer & Meyer, Attorneys for Executor Testamentary, King Edward Street, Potchefstroom	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4564/42	Albert Victor Leslie Fors, engineer, of Germiston	30 days	L. A. Andrew, Attorney for Executors, 209 President Street, Germiston	Transvaal.
4903/42	Aletta van Niekerk, huisvrou, en nagelate eggenoot Gerhardus Wilhelmus van Niekerk	30 dae	Lindhout & Birman, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Middelburg	Transvaal.
3023/42	Helgaard Petrus Holtzhausen, boer, en Barend Johannes Holtzhausen (gebore Oosthuizen)	30 dae	Barend Johannes Holtzhausen, Pk. Mica, Transvaal	Transvaal.
4974/42	Elsabe Sophia Maria Bruwer (born Swart), during her lifetime a housewife, of Tavispan, District of Witbank, and surviving spouse, Stephanus Jacobus Bruwer	21 days	E. A. Harvey, Esq., Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 61, Witbank	Transvaal.
4799/42	Sarah Sussanah Elizabeth van Wyk (gebore Opperman), 'n weduwee, van Potchefstroom	30 dae	A. R. Fleischack, Prokureur vir die Boedel, King Edward-straat 149, Potchefstroom	Transvaal.
4959/42	Manoel Francisco Maltez, a miner, of Johannesburg, and surviving spouse, Maria Sophia Maltez (born McBride)	30 days	Geo. Isserow, Attorney for Executrix Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
712/42	Jacobus Johannes Kemp en oorlewende eggenote Jeanetta Hendrina Kemp	21 dae	G. C. Kemp, Zoutpan, Pk. Soutvlei, oor Warmbad, Transvaal	Transvaal.
4742/42	Abraham Andries le Roux de Wet, rustende onderwyser, van Buffelsvlei, Distrik Ventersdorp	30 dae	Mort. Jooste, Prokureur van die Boedel, Posbus 25, Ventersdorp, Transvaa	Transvaal.
3647/42	Marcus Aaron Freedman	30 days	Gordon & Gordon, Attorneys for Executrix Testamentary, 96–99 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3236/42	Willem Adriaan van Deventer (described in the Will as William Adriaan van Deventer), signalman	30 days	Geo. Isserow, Attorney for Executor Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
D.E. 1881/42	Jan Lotter van Gass, gepensioeneerde mynwerker, en oorlewende eggenote Catharina Elizabeth (gebore Greyling)	30 dae	C. E. van Gass, Seymourlaan 26, Parktown, Johannesburg	Transvaal.
10/2/44/40	David Petlele	6 weeks	Albanos Matsose, Wolhuterskop, District Brits	Transvaal.
4582/42	Wynand Frederik Bezuidenhout, ploegbaas, van Tweerivier No. 594, Distrik Rustenburg, en nagelage eggenote Jessimina Oliva Bezuidenhout (gebore du Toit)	30 dae	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Steenstraat, Posbus 55 Rustenburg	Transvaal.
3900/42	Captain Louis Cecil Botha, S.A.A.F.	1 month	T. C. Botha, Executor, 6 Leslie Road, Dunnottar	Transvaal
4575/42	Robert Basil Ross, late bank official, captain, 3rd Gold Coast Regiment, of Salisbury	30 days	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5095/42	George Arthur Ormond Gordon, pilot-officer, Royal Air Force, of Salisbury and Johannesburg	30 days	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5089/42	David Reeves, artisan	30 days	Margaret Reeves, c/o Kraut, Hazelhurst, Wagner & Hutchinson, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
3223/42	Annie Edwards, housewife	21 days	A. Stidworthy, 6 Bardolph Court, cor. Melle and Jorissen Streets, Braamfontein, Johannesburg, Executrix Dative	Transvaal.
3256/42	Theresa (Teresa) Johanna Pearce (born O'Neill), housewife, and surviving spouse, Sidney Frank Pearce	30 days	H. Davidoff, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 205, Germiston	Transvaal
4780/42	Charles Alfred Hawkins, pumproom attendant, and surviving spouse, Elsie Margaret Hawkins (born Storer)	30 days	H. A. Jensen, Attorney for Executrix Testamentary, 20 Velra House, Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
4279/42	John Rowe Northmore, retired railwayman, and surviving spouse, Johanna Susanna Maria Magdalena Northmore (born van Vuuren)	30 days	Philip Hilewitz, Attorney for Executor Dative, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2605/42	Petronella Susanna Elizabeth van Wyk (gebore Henning), weduwee huisvrou, Lichtenburg Distrik	30 dae	Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 1167, Pretoria	Transvaal.
79/42/590	Gert Maarten Jacobus Steenkamp en nagelate eggenote Maria Magdalena Steenkamp (gebore Coetzee), 'n pensioenaris, van Johannesburg	30 dae	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
4410/42	Andries Johannes Gerhardus Oosthuizen, afgetrede mynwerker, en nagelate eggenote Cornelia Susanna Magdalena Oosthuizen (gebore Dirker), van Primrose, Germiston	30 dae	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
4745/42	Beatrice Elien Boreham, nurse, of Johannesburg	1 month	Wertheim, Becker & Leveson, Sanlam Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4264/42	Gershon Camberg, of Johannesburg	21 days	Harry Goss, Attorney for the Executors Testamentary, P.O. Box 8070, Johannesburg	Transvaal.
3703/42	Ivon Guest Lucas, carpenter	30 days	Lionel D. Kirsch, Attorney for Executrix Dative, 409 Permanent Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Arthur Herbert, of Henley-on-Klip, Transvaal	30 days	Henry Levy & Benjamin, Attorneys for Executors, Fifth Floor, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5083/42	Jacob Francois van der Merwe, school teacher, on active service, of Ermelo	30 days	D. Jackson, P.O. Box 146, Ermelo, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
4677/42	Solomon Ser (also known as Zalman Ser), retired	30 days	Sloot & Broido, 1–8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
4878/42	Catharina Magretha du Preez (gebore Mostert) en nagelate eggenoot Philiphus Jacobus du Preez, boer	30 dae	Henny & Van der Merwe, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 4, Zwartruggens	Transvaal.
4995/42	Nicolaas Jacobus Marais, boer, en nagelate eggenote Hermina Christina Marais (gebore du Toit)	30 dae	Henny & Van der Merwe, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 4, Zwartruggens	Transvaal.
4645/42	Gershon Burin, tailor, and surviving spouse, Sarah Burin (born Frank)	30 days	S. Burin, c/o D. Isserow, Attorney for Executrix Testamentary, 23 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4790/42	Johannes Hendrik Preez, myner, en nagelate eggenote Catharina Jacoba Preez (gebore Badenhorst), van Roodepoort	3 weke	H. N. Bekker, Posbus 23, Roodepoort	Transvaal.
5090/42	James Russell, engine-driver	30 days	Mary Allan Russell (born Henderson), c/o Phillips & Osmond, Attorneys, Ockerse Street, Krugersdorp	Transvaal.
4956/42	Harry Freeman, widower, retired	30 days	A. H. J. Freeman, Executor Testamentary, c/o H. L. Epstein, Attorney, Suite 106, Balfour House, Springs	Transvaal.
4759/42	Annie Cross O'Connor (born Cherry), housewife, of 166 Stanton Street, Turffontein, Johannesburg, and surviving spouse, Brian O'Connor (also known as Bernard O'Connor)	30 days	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5016/42	John Campbell, storekeeper, of Balmoral Hotel Cottages, Witfield Township.	1 month	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston	Transvaal.
4873/42	Akojee Ismail (also known as Akojee Ismail Loonat), merchant	30 days	A. I. Minty, Attorney for Executors Testamentary, 17 Becker Street, Johannesburg	Transvaal.
4422/40	Else Nathan (born Fraenkel), of Rio de Janeiro	30 days	E. C. H. Hochstetter, Executor Dative, 280 Andries Street, Pretoria	Transvaal.
4691/42	Ada Nellie Roosegaarde Bisschop (gebore Veale), huisvrou	30 dae	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria	Transvaal.
3584/42	Johanna Christina Bentum (gebore van der Westhuizen), weduwee, huisvrou, van Krugerstraat, Rustenburg	30 dae	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
4576/42	John Edward Stewart, late of Springs	30 days	Hodges, Wilmot & Rood, Solicitors to Executor Dative, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs	Transvaal.
4924/42	Sophia Brunton (born Vlucker), housewife	30 days	Massel & Massel, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 92, Boksburg North	Transvaal.
4740/42	Ernst Bernhard Reiche, motor salesman, and surviving spouse, Mavis Zoe Judith Reiche (born Fitzgibbon)	30 days	Mavis Reiche, Executrix Testamentary, c/o Dreyer & Dreyer, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4213/42	Stanley Somtunzi (also known as Stankie Nlapupu)	30 days	Kavnat & Broomberg Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4996/42	Hendrik Reiners, miner, and surviving spouse, Wilhelmina Frederika Sophia Reiners (born Carstens), of Roodepoort, Transvaal	30 days	Israel & During, Old Municipal Buildings, Jan Street, P.O. Box 84, Roodepoort	Transvaal.
4447/42	Helen Louisa Gadd (born Raubenheimer), widow, of Booysens, Johannesburg	30 days	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Transvaal.
3634/42	Elizabeth Hendrika du Plessis (gebore du Plessis), huisvrou, en nagelate eggenoot Frans Jacob Louis du Plessis, van Palmietfontein, Pk. Massikier, Distrik Rustenburg	30 dae	J. S. Wicht, Prokureur, Posbus 1, Brits	Transvaal.
3689/42	Hendrina Cecilia Steyn (born Pretorius), housewife, and surviving spouse, Christian Wynand Steyn	30 days	F. M. O. Pattle, Attorney for Executor Testamentary, Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4990/42	Josephine Marion Fitzgibbon, formerly Williams (born Ryan), nursing home proprietress	30 days	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
3427/42	Gert Jacobus Deysel, boer, van Heilbron, Pk. Lydenburg, Transvaal, en nagelate eggenote Elizabeth Jacoba Deysel (gebore le Cornu)	30 dae	Gert Jacobus Deysel junior, Vyfdestraat 28, Linden, Johannesburg	Transvaal.
5018/42	John William Sands Everton, book-keeper, and surviving spouse, Lilian Rose Everton (born Bailey)	30 days	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
4911/42	Margaret Lydia Heuer (born Freeman), housewife, and surviving spouse, Frank William Heuer	30 days	M. M. Roux & Wapenaar, Attorneys for Executor Testamentary, 105–107 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4978/42	Eleazer Levison (also known as Edward Levison), merchant tailor	30 days	C. N. Knox-Davies, Attorney for Executor Testamentary, Royal Chambers, 30 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
3499/42	Bernard Hugo Pape, clerk	30 days	H. J. Hofmeyr, Griffiths & Turnbull, for Executor Dative, A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4636/42	Arthur Thomas Thompson, joiner, and surviving spouse, Lilian Margaret Thompson	30 days	Lilian Margaret Thompson, 182 Stanton Street, Kenilworth, Johannesburg	Transvaal.
4672/42	Laura Belinda Hinde (born Seeley), housewife	30 days	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executor Testamentary, 217 Consolidated Buildings, Johannesburg	Transvaal.
5021/42	Derek Bernard Pryce, soldier	30 days	Shenker & Shenker, Attorneys for Executor Testamentary, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4699/42	James Harris, miner, and surviving spouse, Margaret Harris, of Lombardy Estate, Germiston	30 days...	F. M. O. Pattle, Attorney for Executrix Testamentary, Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4181/42	Christiaan Rudeman Wagner	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg, Solicitors for Executor Dative	Transvaal.
4836/42	Petrus Johannes Moller, retired teacher, and surviving spouse, Elizabeth Jane Moller	30 days...	Mrs. E. J. Moller, 1076 Burnet Street, Hatfield, Pretoria	Transvaal.
3867/42	Enoch Mazibuko (also known as Mazibuku), of Eastwood Township, District of Pretoria	30 days...	Tryphina Mazibuko, c/o Weavind & Weavind & Marais, P.O. Box 34, Pretoria	Transvaal.
4379/42	Randolph John Stephen, stockbroker	30 days...	Mrs. Elizabeth Stephen, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executrix Dative	Transvaal.
4053/42	Hendrika Petronella Ferreira (born Hattingh) and surviving spouse, George Lodewikus Ferreira, of Johannesburg	30 days...	J. W. Langstaffe, Executor Dative, 901–905 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
4872/42	Adelaide Mary Hird (born Foster)	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Executor Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4155/42	Anna Jacoba Grobler (gebore Venter), weduwee huisvrou, van Groblersplaats No. 310, Distrik Zoutpansberg	30 dae....	Mathews & Mathews, Posbus 25, Louis Trichardt	Transvaal.
5032/42	John McAlpine McLarty, retired, of 43 Orion Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	Harold J. Shunn, P.O. Box 91, Germiston, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
4926/42	Roelof Lodewicus Cronje, motorbestuurder, en nagelate eggenote Maria Magaretha Wilhelmina Cronje (gebore Venter)	30 dae....	Maria Magaretha Wilhelmina Cronje (gebore Venter), Kimberleyweg 62, Lorentzville, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

35615	Testate Estate Goordeen Aheer, Indian immigrant, No. 41766, retired storekeeper, of Dannhauser, Natal	30 days...	S. Gokul and R. Dehaloo, Executors Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo, Natal	Natal.
35709	Agnes Katie Christie, housewife	21 days...	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
2650/7/42	Parikha, No. 119643, labourer, of Durban, Natal	14 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2669/7/42	Chinnamma, No. 21944/47193, of Durban, Natal	14 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2642/7/42	Sokalingsam (V. S. Moodley), No. 6004/Dead/14889/21026, printer's assistant, of Durban, Natal	14 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
35791	Lillias Allan Cameron (born Ramsay), widow, of Umbogintwini, Natal	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary, 35–39 Field Street, Durban	Natal.
35727	Jack Saul, retired, and surviving spouse, Gertrude Saul (born Brust)	30 days...	A. Leslie Leon, Attorney to Executors and Executrix Testamentary, 25–28 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban	Natal.
34644	Henry William Ritson Murray	14 days...	G. H. Murray, Executor Testamentary, c/o Frank M. Levy, Solicitor for Executor Testamentary, 6–8 Michael's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
35854	Stanley Gordon Dowsett, sales manager, of Durban	30 days...	Goodricke & Son, Agents for Executrix Testamentary, 45 Beach Grove, Durban, Natal	Natal
35839	Cyril Studd, retired	30 days...	C. F. Ziervogel, 43 Escombe Street, P.O. Box 73, Port Shepstone, Attorney for Executrix Testamentary	Natal.
35827	Frank Harry Ernest Heritage, hotel proprietor, of Estcourt, Natal, and his surviving spouse, Margaret Emily Heritage (born Godfrey)	30 days...	Hellet & De Waal, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt, Natal	Natal.
35760	Sidney Horace Butler, sorter, post office	30 days...	Ruby Alice Butler, 210 Victoria Road, Pietermaritzburg	Natal.
—	Simon Wood, of 291A Chelmsford Road, Durban	14 days...	H. L. Magid and L. S. Ditz, Solicitors, Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban	Natal.
—	Richard Kelly, motor mechanic	14 days...	T. S. Tommy, 57 Wilson Street, Dundee	Natal.
35725	Charlotte Petronella Erasmus (born Papenfus), widow, retired, of 249 High Ridge Road, Durban North, Natal	30 days...	Henry Wichura, Attorney for Executrix and Executor Testamentary, 47 Masonic Grove, Smith Street, Durban	Natal.
35784	Marcus Philip Frank, clerk	30 days...	P. Frank, c/o Compton & Horne, P.O. Box 1473, Durban	Natal.
35505	Albert Henry Mitchell, journalist	14 days...	Mrs. M. E. Mitchell, c/o Mrs. T. B. Hodson, 149 Greytown Road, Pietermaritzburg	Natal.
35064	Francis Ruysch Meintjes, clerk, killed on active service, of Umbogintwini, and surviving spouse, Joan Kate Meintjes	30 days...	Vernon Rudolph Atkinson, Executor Dative, P.O. Umbogintwini, Natal	Natal.
35497	John Martin Gradwell, retired farmer, and surviving spouse, Eunice Mary Gradwell (born Robinson), of Umkomaas, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
35820	Nils Thore Lundin, storeman, and surviving spouse, Anna Katharina Magdalena Lundin	30 days...	Wynne & Wynne, Solicitors to Estate, P.O. Box 22, Dundee, Natal	Natal.
35843	Lodewyk Johannes de Jager, boer, en agterblywene eggenote Aletta de Jager (gebore Meyer)	21 dae....	Aletta de Jager, Schuilhoek, Posbus 113, Vryheid, Natal	Natal.
D.E. 1855/42	Annie Adeline Abrahams, bedding attendant	14 days...	Mrs. Annie Goliath, 42B Raleigh Street, Durban	Natal.
35853	Elizabeth Hampton, widow, of Durban	30 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban	Natal.
35726	Alfred Alexander Buchanan, retired, pensioner	30 days...	Dyer & Dyer, Attorneys for Executor Testamentary, Palmer House, 298 Smith Street, Durban	Natal.
—	Maria Johanna Cathrina Lombard, housewife, wife of and married in community of property to Lukas Johannes Lombard, labourer, of Colenso, Natal	14 days...	Walton & Tatham, Agents for Liquidator, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal	Natal.
35260	George Frederick Jeffreys	14 days...	Mrs. Isobella Johanna Jeffreys, 24 Eaton Road, Durban, Executrix Dative	Natal.
35773	Annie Maria Scott (born Jobson), widow	30 days...	Thorpe & Hands, Attorneys for Executrix Testamentary, 32–34 Gardiner Street, Durban	Natal.
35398	Clara Ellen Closson	30 days...	A. D. G. Clark, Attorney for the Executor, Lincoln's Court, Masonic Grove, off Smith Street, Durban	Natal.
35842	Lina Misselhorn, of Wartburg	31 days...	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor	Natal.
D.E. 1038/42	Barnett Cohen, paid collector, benevolent society, of 37 Leopold Street, Durban	14 days...	Marcus Lewis, Attorney for Executrix Dative, 31–34 Natal Building Society Building, 306 Smith Street, Durban	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

34597	Hermanus Christoffel Havenga, wewenaar, van Jacobsdal, Oranje-Vrystaat	21 dae....	Albert W. de Villiers, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 17, Jacobsdal	Oranje-Vrystaat.
34609	Susanna Elizabeth Vosloo (gebore Cronje) en nagelate eggenoot Gerhardus Johannes Vosloo, boer, van Doorndraai No. 2, Pk. Kopjes	30 dae....	Van der Merwe & Skeen, Posbus 80, Kopjes, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
34396	Martha Jacomina Snyman (gebore van den Berg), huisvrou, en nagelate eggenoot Theunis Lodewikus Snyman, van Plot No. 20, Grasslands, Distrik Bloemfontein	21 dae....	G. J. van Loggerenberg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Maitlandstraat 136, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
34588	Gert Meyer de Bruyn, boer, en nagelate eggenote Stella Anna Stephanie de Bruyn (gebore Papenfus), van Hilton, Pk. Steynsrust, Oranje-Vrystaat	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
34480	Ockert Andries Spruyt, in lewe 'n swaksinninge, van Home No. 619, Distrik Frankfort	1 maand..	Rocco de V. Esterhuysen, Posbus 25, Villiers, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
34608	Johanna Catharina Philippina Pieterse (gebore Swanepoel) en nagelate eggenoot Coenraad Frederik Pieterse, boer, van Yzervarkfontein, Distrik Smithfield	30 dae....	J. R. de Wet, Posbus 9, Smithfield	Oranje-Vrystaat.
24531	Cornelis Hendrik Hofmeyer Human, jonkman, boer, van Abrahamsrust, Distrik Bethlehem	30 dae....	J. J. du Preez, Eksekuteur Datief, Posbus 76, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
34634	Nicolaas Johannes van Schalkwyk, boer, en Isabella Maria van Schalkwyk (gebore Grobbelaar), van Langvlei, Distrik Trompsburg	30 dae....	Malherbe & Seun, Posbus 20, Trompsburg	Oranje-Vrystaat.
34530	Emily Louisa Longden, of Stone, Kent, England	30 days...	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Dative, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein	Orange Free State.
34649	Anna Wilhelmina de Beer (gebore Joubert), huisvrou, en nagelate eggenoot Sybrand Abraham de Beer	30 dae....	S. A. de Beer, p/a Viljoen & West, Posbus 7, Vredefort	Oranje-Vrystaat.
34633	Moleleki (of Jacob) Selai en nagelate eggenote Masuping (of Sophia) Selai (gebore Kalisang)	21 dae....	R. E. Steinbach, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 30, Marquard	Oranje-Vrystaat.
34444	Maria Gordina Barnat (gebore Knoetze), weduwee, boerin, van Basberg, Distrik Boshof, Oranje-Vrystaat	30 dae....	F. R. Bock, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 8, Boshof	Oranje-Vrystaat.
34654	Frederik Jacobus Schoombee, boer, en nagelate eggenote Marthina Jacomina Maria Magdalena Schoombee (gebore Saunders), van Clocolan, Distrik Clocolan	6 weke....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan, vir Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.
Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWING VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *seventien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.
Hierby word kennisgegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
J. M. M. COMMAILLE, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1—VORM No. 1. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
8706	Ebrahim, Samsoodien, carrying on business as a general dealer, at 4A Wigton Road, Green Point, Cape Town, and residing at c/o E. Goolam, 21A Ebenezer Road, Cape Town	27/11/42, Cape of Good Hope Provincial..	Gaspare Scalabrino.
8707	Edwin Ross Richardson and Margaret Holborn, carrying on business in partnership as hotelkeepers under the style or firm of Somerset Lodge, at 35 Fitzpatrick Road, East London, and also under the style or firm of Newlands Private Hotel, at 37 Fitzpatrick Road, East London	27/11/42, Eastern Districts Local.....	Hedwig Caroline Scholz (formerly Scholz, born Meier), widow, and Gilbert Edwin Scholz, carrying on business in co-partnership under the style or firm of J. W. Scholz and Mosentha & Co.
8708	Richardson, Edwin Ross (Private Estate), carrying on business in partnership with Margaret Holborn, as hotelkeepers, under the style or firm of Somerset Lodge, at 35 Fitzpatrick Road, East London and also under the style or firm of Newlands Private Hotel, at 37 Fitzpatrick Road, East London	27/11/42, Eastern Districts Local.....	Hedwig Caroline Scholz (formerly Scholz, born Meier), widow, and Gilbert Edwin Scholz, carrying on business in co-partnership under the style or firm of J. W. Scholz and Mosenthal & Co.
8709	Holborn, Margaret (Private Estate), carrying on business in partnership with Edwin Ross Richardson, as hotelkeepers, under the style or firm of Somerset Lodge, at 35 Fitzpatrick Road, East London, and also under the style or firm of Newlands Private Estate, at 37 Fitzpatrick Road, East London	27/11/42, Eastern Districts Local.....	Hedwig Caroline Scholz (formerly Scholz, born Meier), widow, and Gilbert Edwin Scholz, carrying on business in co-partnership under the style or firm of J. W. Scholz and Mosenthal & Co.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy* and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned: that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.
Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *seventig* en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *seve-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.
Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in die van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.
In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
C/21347	Lawton Lewis, trading as Gladys May, at Carlton Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	—	Moses Halaban, 304 Permanent Buildings, Johannesburg	Wed., 23/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg	14 days.
C/21341	Private Insolvent Estate of Ivan Mratinovich, formerly trading in co-partnership with Anton Ruskovich, as Ruskovich & Mratinovich, as native eating-house keepers and butchers, at Vlakfontein No. 7, Van Ryn Estates, District Benoni	—	J. Fredman, 56 Cranbourne Avenue, P.O. Box 293, Benoni	Wed., 23/12/42, 10 a.m., Benoni	30 days.
C/21342	Private Insolvent Estate of Anton Ruskovich, formerly trading in co-partnership with Ivan Mratinovich, as Ruskovich & Mratinovich, as native eating-house keepers and butchers, at Vlakfontein No. 7, Van Ryn Estates, District of Benoni	—	J. Fredman, 56 Cranbourne Avenue, P.O. Box 293, Benoni	Wed., 23/12/42, 10 a.m., Benoni	30 days.
C/21340	Partnership Insolvent Estate of Anton Ruskovich and Ivan Mratinovich, formerly trading in co-partnership as Ruskovich & Mratinovich, as native eating-house keepers and butchers at Vlakfontein No. 7, Van Ryn Estates, District of Benoni	—	J. Fredman, 56 Cranbourne Avenue, P.O. Box 293, Benoni	Wed., 23/12/42, 10 a.m., Benoni	30 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.
Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936
Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisersjehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule. op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.
In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4—VORM No. 4. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
8660	Insolvent Estate Sui Chong Jackson.....	Sequestrated...	Thurs., 31/12/42, 10 a.m., Cape Town	For proof of debt.
C/21328	Insolvent Estate William Hartley Millar, trading as The Breyten Pharmacy	—	Wed., 23/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
8650	Insolvent Estate Max Sabor, trading as Stellenbosch Meat Market, of Market Street, Stellenbosch, C.P.	Alexander Thal, 3/6/42.....	18/12/42	Three months, Master, Cape Town.
C/19499	Insolvent Estate Ahmed Essop.....	W. D. McFarlane, 20/4/38, and Moses Halaban, 21/4/41	8/10/41	Eighteen months.
C.A./96	Newberry (Orange River) Estates, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	G. M. van der Merwe, Liquidator, 18/11/36	30/9/42	Six months, Master, Bloemfontein.
3448	Insolvent Estate of J. J. Matthysen (Ritz Café and Standard Tea Room, Pietermaritzburg)	Marcel Hunter Rodwell, 25/3/42....	25/9/42	Five months.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd-ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van die distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C.A./131	Die Afrikaanse Verbond Spaar en Voorskotkas Beperk, van Bloemfontein (in Vrywillige Likwidasie)	Likwidasie- en Verdelings- en/of Kontribusie-	Bloemfontein, 14/12/42.....	Drie weke.
C/21285	Insolvent Estate K. A. Jeena, trading as Sonvadi Bros., Groot Marico	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Zecrust, 11/12/42.....	—
C/872	Port Elizabeth Home Dairies (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Port Elizabeth, 11/12/42	—
C/21270	Insolvent Estate of Elias Demetriades, a general dealer, trading as Savoy Café, Vereeniging	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Vereeniging, 11/12/42.....	—
8588	Aaron Cohen, a general dealer, of New Brighton, District Port Elizabeth	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Cape Town, Port Elizabeth, 15/12/42.	—
C.A./4120	Plastic Industries (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 11/12/42.....	—
8664	Insolvent Estate Bawa Allie.....	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 11/12/42.....	—
3340	Insolvent Estate Amos Hlope Makoba.....	Second Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 11/12/42..	—
C/21286	Insolvent Estate Lew Edelstein, a clerk, of Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 11/12/42.....	—
C/21265	Insolvente Boedel van Lourens Barend Aucamp, 'n algemene handelaar, van Rostrataville, Distrik Lichtenburg	Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusie-	Pretoria, Lichtenburg, 11/12/42.....	—
C/19904	Insolvent Estate of H. M. E. Lewis, trading as East Rand Motor Spares, in Queen Avenue, Brakpan	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Brakpan, 11/12/42.....	—
C/427	R. A. Davies & Son (Pty.), Ltd. (in Compulsory Liquidation)	Liquidators' Supplementary	Pietermaritzburg, Durban, 11/12/42..	—
C/21309	Insolvent Estate of Pieter Willem Engelbrecht, formerly a building contractor, of Pretoria, residing at 377 Potgieter Street, Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 12/12/42.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
4426	Insolvent Estate C. J. B. Bate, Newlands, C.P.....	3/12/42	Dividend being paid.....	Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Cape Town.
8095	Insolvent Estate W. J. Cupido Porterville, C.P.....	1/12/42	Dividend being paid.....	Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Cape Town
3401	Insolvent Estate Michael Freeman Loundar, a contractor, of Scottburgh	3/12/42	Dividend being paid.....	Max Wolpert, P.O. Box 2050, Durban.
C/858	National Exports (Pty.), Ltd (in Voluntary Liquidation)	2/12/42	Creditors have been paid in full—amount being returned to Contributories	Noel Stanley Wood, 106 Adderley Street, Cape Town
F.A.A./288	Sarel Johannes Pretorius, a farmer, of Fontainbleau, District of Ladybrand	8/12/42	Dividend being paid.....	L. du Preez, P.O. Box 106, Ladybrand.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
350	Jan van der Merwe Scheepers, formerly a farmer, of Weenen, now an overseer, of Lot No. 4, Albert Street, Estcourt, Natal	25/10/21	Wed., 10/2/43, 10 a.m., Natal Provincial	Accounts confirmed on 30/11/23.
C/12212	Walter Mears, a prospector, presently residing at 7 Orion Street, Kensington, Johannesburg	12/10/25	Tues., 26/1/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	Final Account confirmed on 9/4/26.
7352	Magdalene Elizabeth Marshall (born Terblanche), formerly a general dealer, of 9 Schultz Street, Sidwell, Port Elizabeth, now a housewife, of 277 Main Road, Walmer, Port Elizabeth	19/9/35	Wed., 27/1/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916, as amended. Account confirmed on 15/4/36.
8224	Hermanus Lambertus Potgieter, a farmer, of Malmaison, Kirkwood, District Uitenhage	4/9/39	Wed., 27/1/43, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 30/9/41
2019/1926	Daniel Johannes Rademan, Jnr., a farmer, of Goedgeloof, Barrydale, District of Swellendam	25/5/26	Wed., 27/1/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 28/4/27.
8027	Morris Fiansky, formerly a tailor, of 65 McKenzie Street, Cape Town, presently of 17 Breda Street, Cape Town	12/11/38	Wed., 27/1/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account on 21/7/39.
6868	Solomon Joseph Lipshitz, a landed proprietor, of 18 Hope Street, Cape Town, at present of Rosebank Place, Oranjezicht, Cape Town	22/2/34	Wed., 27/1/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 5/10/34.
8466	Abdool Gaffoor Abdullah, a general dealer, of Landsdowne Road, Landsdowne, Cape	30/10/40	Wed., 27/1/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed in partnership estate on the 15/5/41 and no claims proved in private estate.
7609	James Charles Martin, of "Rome", Somerset West, Cape	8/4/37	Wed., 3/2/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 29/12/37.
X/4083	Dewald Johannes van der Merwe formerly a farmer, of De Rust, District of Vredefort	6/3/30	Thurs., 28/1/43, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 2/2/31.
C/13146	Rudolph Francois Krynauw, a mine employee, of 66 Sixth Street, Boksburg North	12/11/23	Tues., 2/2/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) of Act No. 24 of 1936.
C/20206	Joe Kantor, a butcher, of 310 Jules Street, Jeppe Extension, Johannesburg	17/4/39	Tues., 26/1/43 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed.
—	Israel Kuklis, a member of the South African Military Forces, Cottesloe Military Hospital, Johannesburg, and 75 Van Beek Street, Doornfontein, Johannesburg	21/7/31	Tues., 26/1/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed, 2/2/32.
X/2408	Hubert Hugh Harvey, a farmer, of Mimosa Glen, District of Bloemfontein	1/5/23	Thurs., 28/1/43, 10 a.m., Orange Free State Provincial	No claims proved.
X/4384	Clifford Ignatius Harvey, formerly a farmer, of Hillside, Mimosa Glen, District of Bloemfontein, and presently a bricklayer, of 4 North End Road, Bloemfontein	25/9/30	Thurs, 28/1/43, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 13/5/31.
C/19615	Neville Walker Ramus, an advertising contractor, of 510 Southern Life Buildings, Harrison Street, Johannesburg	25/4/38	Tues., 26/1/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 14/10/39.
C/21056	Morris Peck, a traveller, of 64A Height Street, Doornfontein	9/9/40	Tues., 2/2/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 31/12/40.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act

KENNISGEWINGS VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Martin Lehmann (on Active Service/*op Aktiewe Diens*)	Factory Worker/*Fabriekwerker*	39 Boston Court, Plein Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Edgar Walter Robinow	Commercial Photographer/*Handelsfotograaf* (at present on full-time military service with the S.A.A.F./*op die oomblik op voltydse Militêre Diens in die S.A.L.M.*)	211 Clyde Buildings/*-geboue*, Jeppe Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Morris Jasven	Butcher/*Slagter*	27 Cranbourne Avenue/*-laan*, Benoni, Transvaal.
Willie Berkowitz	Shop-Assistant/*Winkelbediende*	18 Park Drive, Pretoria, Transvaal.
Abe Kotzen (on Active Service/*op Aktiewe Diens*)	Tailor/*Snyer*	60A Prince's Street/*-straat*, Troyeville, Johannesburg, Transvaal.
Julius Simons (on Active Service/*op Aktiewe Diens*)	Mechanic/*Werktuigkundige*	42 Miami Mansions/*-gebou*, Troye Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Akivah Sidlin (on Active Service/*op Aktiewe Diens*)	Plumber/*Loodgieter*	58 Fifth Avenue/*Vyfdelaan*, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.
Werner Michaelis Chlebowski	Soldier/*Soldaat* (Sergeant/*Sersant*)	125 Twist Street/*-straat*, Hospital Hill, Johannesburg, Transvaal.
Alexander Lorant	Engineer/*Ingenieur*	404 Monaco Court, Goldreich Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Jakob Scharf	Clerk/*Klerk*	204 King's Court, King George Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Zundel Hack	Shop Assistant/*Winkelier Assistent* (now on full-time Active Military Service/*nou op voltyd Militêre Aktiewe Diens*)	16 Terrace Road/*-straat*, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Johannes Bernhardus van Rijswijk	Building Inspector/*Bou-inspekteur*	30 Cook Street/*-straat*, Vasco, Cape/*Kaap*.
Frederik Daniël Masman	Baker/*Bakker*	414 Vermeulen Street/*-straat*, Pretoria, Transvaal.
Joseph Wilson	Painter/*Skilder*	Rosendal, Broad Road, Wynberg, Cape/*Kaap*.
Carl Wolfgang Adler	Accountant/*Boekhouer*	3 Devonport Road/*-weg*, Tamboerskloof, Cape Town/*Kaapstad*, Cape/*Kaap*.
Morris Super	Storekeeper/*Winkelier*	Erf No. 512/3/4, Sutter Road, Warmbaths/*Warmbad*, Transvaal
Arne Karel Jensen Bjornstad	Shaft Timberman/*Skag-timmerman*	228 Stanbury Road/*-weg*, Boksburg, Transvaal.
Ida Fleischmann	Shop Assistant/*Winkel Assistent*	Esmé Court, 13 Schoonder Street/*-straat*, Gardens/*die Tuine*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape/*Kaap*.

NOTICE.

All notices issued by Controllers are now published in a *Government Gazette Extraordinary* issued on Fridays, marked "Reprint of Gazette Extraordinary". The first publication was on Friday, 7th August, 1942.

The annual subscription for this *Extraordinary Gazette* is 10s.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

KENNISGEWING.

Alle kennisgewings wat deur Kontroleurs uitgereik word, word tans gepubliseer in 'n *Buitengewone Staatskoerant* wat op Vrydae uitgegee word en gemerk word „Herdruk van Buitengewone Staatskoerant". Die eerste publikasie hiervan het op Vrydag, 7 Augustus 1942, plaasgevind.

Die jaarlikse subskripsie vir hierdie *Buitengewone Staatskoerant* is 10s.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

NOTICE TO ADVERTISERS *in the* "UNION GAZETTE"

NOTICE is hereby given that WEDNESDAY, the 16th DECEMBER, 1942, FRIDAY, the 25th DECEMBER, 1942, and FRIDAY, the 1st JANUARY, 1943, being Public Holidays, advertisements for insertion in the *Union Gazettes* of FRIDAY, the 18th DECEMBER, 1942, THURSDAY, the 24th DECEMBER, 1942, and THURSDAY, the 31st DECEMBER, 1942, must reach this office NOT LATER THAN 4 p.m. on TUESDAY, the 15th DECEMBER, 1942, TUESDAY, the 22nd DECEMBER, 1942, and TUESDAY, the 29th DECEMBER, 1942, respectively.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Printing and Stationery Office,
Pretoria, 27th November, 1942.

KENNISGEWING AAN ADVERTEERDERS *in die* „STAATSKOERANT"

HIERBY word bekendgemaak dat, aangesien WOENSDAG, 16 DESEMBER 1942, VRYDAG, 25 DESEMBER 1942, en VRYDAG, 1 JANUARIE 1943, Publieke Feesdae is, advertensies bestem vir opname in die *Staatskoerante* van VRYDAG, 18 DESEMBER 1942, DONDERDAG, 24 DESEMBER 1942, en DONDERDAG, 31 Desember 1942, hierdie kantoor moet bereik voor 4-uur nm. op DINSDAG, 15 DESEMBER 1942, DINSDAG, 22 DESEMBER 1942, en DINSDAG, 29 DESEMBER 1942, respektiewelik.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes,
Pretoria, 27 November 1942.

27-4-11-18-24

Government Gazette

OF THE

UNION OF SOUTH AFRICA.

(Published on Fridays.)

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column; repeats 3s.
10s. per inch double column; repeats 6s.
15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line;
For double column, 14 words to the line;
For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 8s. per Estate.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted for 10s.

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Union Gazette* is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When public Holidays affect publication, a special notice will appear in the *Gazette* notifying any change in the closing hour.

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Staatskoerant

VAN DIE

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

(Verskyn elke Vrydag.)

ADVERTENSIETARIEWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

Die advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. **Gedeeltes van 'n half-duim moet as een half-duim gereken word.**

KENNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in skedulevorm** teen 8s. per boedel.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie **in skedulevorm** van kennisgewings voorgeskrewe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om oktrooibriewe word vir 10s. geplaas

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

SLUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die *Unie-Staatskoerant* 4 uur nm. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Wanneer openbare feesdae verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die *Staatskoerant* geplaas word wat eventuele veranderings van die sluitingsuur aankondig.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskrywe word;** ingeval enige naam verkeerd gedruk word tengevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank". *Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.*

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF LANDS:	
* 2541.	Roodekopjes Committee of Management: Appointment of Members	496
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 2564.	Appointment of Commissioners of Oaths	496
* 2565.	Amendment to Rules of Court: Cape of Good Hope Provincial Division, etc.	496
* 2566.	Amendment to Rules of Court: Orange Free State Provincial Division	497
* 2567.	Appointment of Special Justice of the Peace: Cumberland	497
* 2568.	Increase of Attorneys' Fees	497
	General Notices.	
	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 926.	Membership Lists	497
	DEPARTMENT OF LANDS:	
916.	Surveyor's Diagrams Nos. 3827/42, etc.—Cape	497
* 927.	Surveyor's Diagrams Nos. 3543/1942, etc.—Cape	498
	MISCELLANEOUS:	
* 928.	Application for Registration of Mineral Mining Claim—M.C. No. 498	498
* 929.	Sale of Slaughter Cattle and Sheep—Transvaal	498
* 930.	Transport of Slaughter Cattle and Sheep—Cape	498
* 931.	Sale of Slaughter Cattle and Sheep—Cape	499
* 932.	Transport of Slaughter Cattle and Sheep—Transvaal	499
* 933.	Mealie Control Scheme: Registrations	499
* 934.	Mealie Control Scheme: Cancellations	500
* 935.	Assizing of Weights and Measures: East London	500
* 936.	Assizing of Weights and Measures: Port Elizabeth	501
* 937.	Assizing of Weights and Measures: Port Elizabeth	501
* 938.	Assizing of Weights and Measures: Bloemfontein	502
* 939.	Assizing of Weights and Measures: Johannesburg	503
* 940.	Assizing of Weights and Measures: Durban	503
* 941.	Assizing of Weights and Measures: Pretoria	504
* 942.	Assizing of Weights and Measures: Cape Town	505
* 943.	Fixed Property Profits Tax	505
* 944.	Hereford Irrigation Board: Meeting	506
* 945.	Zanddrift Irrigation Board: Meeting	506
* 946.	Onseepkans Irrigation Board: Meeting	506
* 947.	Notice of Expropriation No. C. 2350	506
* 948.	Notice of Expropriation Nos. C. 2138, etc.	507
* 949.	Mine Surveyors' Examination	507
* 950.	Formidable Epidemic Diseases in the Union	507
* 951.	Health Bulletin No. 49 of 1942	508
* 952.	Kroonstad Liquor Licensing Board: Special Meeting	508
* 954.	Companies registered, etc.	509
	Tenders	511
	Vacancies for Temporary Social Welfare Officers (Male and Female)	514
	Vacancies for Mechanical Draughtsmen	514
	Vacancy for European Male Teacher—Coloured Section, Porter Reformatory, Retreat	514
	Vacancy for Temporary Pharmacist	515
	Vacancies for Medical Officers (Contract)	515
	Vacancies for Temporary Assistant District Surgeons	515
	Vacancy for Instructor in Blacksmithing	516
	Vacancy for Temporary Member of the Miners' Phthisis Medical Bureau	516
	Vacancy for Inspector of Schools (Native Education)	516
	Vacancy for Temporary Assistant Professional Officer (Extension) and Temporary Blacksmith	517
	Vacant District and Additional District Surgeons	517
	S.A.R. and Harbours: Statement of Revenue and Expenditure	518
	Bank Statements	520

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	524
Transvaal Province	iii
Cape of Good Hope Province	xxi
Natal Province	xxiv
Orange Free State Province	xxv
Estate Notices	xxvii
Naturalization Notices	xxxix

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 2541.	Komitee van Beheer, Roodekopjes, Aanstelling van Lede	496
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 2564.	Aanstelling van Kommissarisse van Ede	496
* 2565.	Wysiging van Reëls van die Hof: Provinsiale Afdeling, Kaap die Goeie Hoop, ens.	496
* 2566.	Wysiging van Reëls van die Hof: Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat	497
* 2567.	Aanstelling van Spesiale Vrederegter: Cumberland	497
* 2568.	Vermeerdering van Prokureurshonoraria	497
	Algemene Kennisgewings.	
	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 926.	Lidmaatskaplyste	497
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
916.	Landmeterskaarte Nos. 3827/42, ens.—Kaap	497
* 927.	Landmeterskaarte Nos. 3543/1942, ens.—Kaap	498
	DIVERSE:	
* 928.	Aansoek om Registrasie van Mineraalmynkleim—M.C. No. 498	498
* 929.	Verkoop van Slagbeeste en -skape—Transvaal	498
* 930.	Vervoer van Slagbeeste en -skape—Kaap	498
* 931.	Verkoop van Slagbeeste en -skape—Kaap	499
* 932.	Vervoer van Slagbeeste en -skape—Transvaal	499
* 933.	Mielieregelingskema: Registrasies	499
* 934.	Mielieregelingskema: Intrekkings	500
* 935.	Yk van Mate en Gewigte: Oos-Londen	500
* 936.	Yk van Mate en Gewigte: Port Elizabeth	501
* 937.	Yk van Mate en Gewigte: Port Elizabeth	501
* 938.	Yk van Mate en Gewigte: Bloemfontein	502
* 939.	Yk van Mate en Gewigte: Johannesburg	503
* 940.	Yk van Mate en Gewigte: Durban	503
* 941.	Yk van Mate en Gewigte: Pretoria	504
* 942.	Yk van Mate en Gewigte: Kaapstad	505
* 943.	Winsbelasting op Vasgoed	505
* 944.	Besproeiingsraad Hereford: Verkiesing	506
* 945.	Besproeiingsraad Zanddrift: Verkiesing	506
* 946.	Besproeiingsraad Onseepkans: Verkiesing	506
* 947.	Kennisgewing van Onteiening No. C. 2350	506
* 948.	Kennisgewing van Onteiening Nos. C. 2138, ens.	507
* 949.	Eksamen vir Mynopmeters	507
* 950.	Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie	507
* 951.	Gesondheidsbulletin No. 49 van 1942	508
* 952.	Dranklisensieraad, Kroonstad: Spesiale Vergadering	508
* 954.	Maatskappye Geregistreer, ens.	509
	Tenders	511
	Vakatures vir Tydelike Volkswelsyn Beamptes (Manlik en Vroulik)	514
	Vakatures vir Werktuigkundige Tekenaars	514
	Vakature vir Blanke Onderwyser—Kleurlingafdeling, Porter-verbeteringshuis, Retreat	514
	Vakature vir Tydelike Apteker	515
	Vakatures vir Mediese Beamptes (Kontrak)	515
	Vakatures vir Tydelike Assistent-Distriksgeneeshere	515
	Vakature vir Instrukteur in Smidswerk	516
	Vakature vir Tydelike Lid van die Geneeskundige Buro vir Myntering	516
	Vakature vir Inspekteur van Skole (Naturelleonderwys)	516
	Vakature vir Tydelike Assistent-vakkundige Beampte (Uitbreiding) en Tydelike Grofsmid	517
	Vakante Poste vir Distriks- en Addisionele Distriksgeneeshere	517
	S.A.S. en Hawens: Staat van Inkomste en Uitgawes	518
	Bankstate	520

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patente en Handelsmerke	524
Provinsie Transvaal	iii
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xxi
Provinsie Natal	xxiv
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxv
Boedel-Kennisgewings	xxvii
Naturalisasie Kennisgewings	xxxix

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.